PHILIPS

AVENT

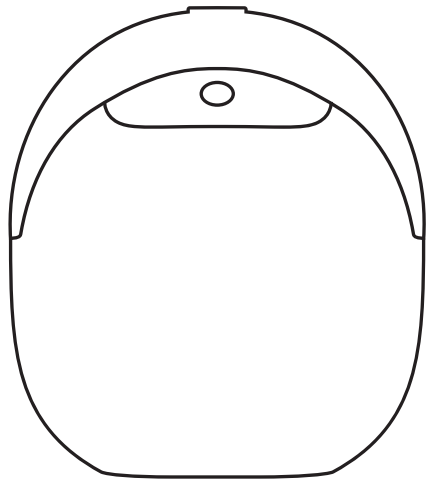
Single/Double Electric Breast Pump

Tire-lait électrique simple/double

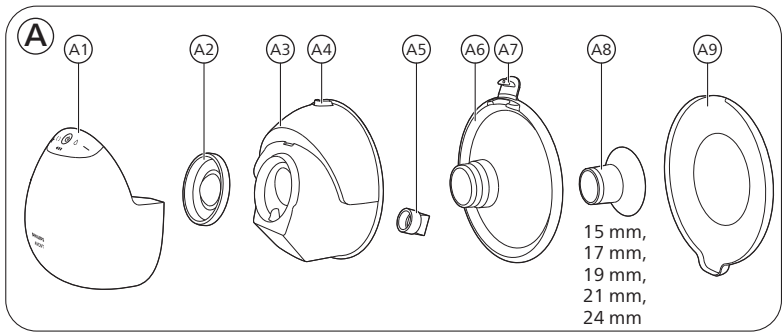
Tiralatte elettrico singolo/doppio

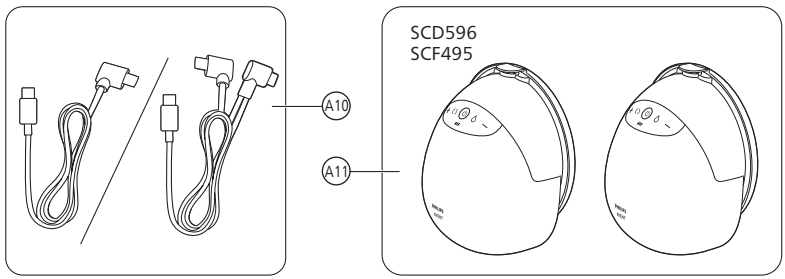
Natural Care
Hands-free
Wearable

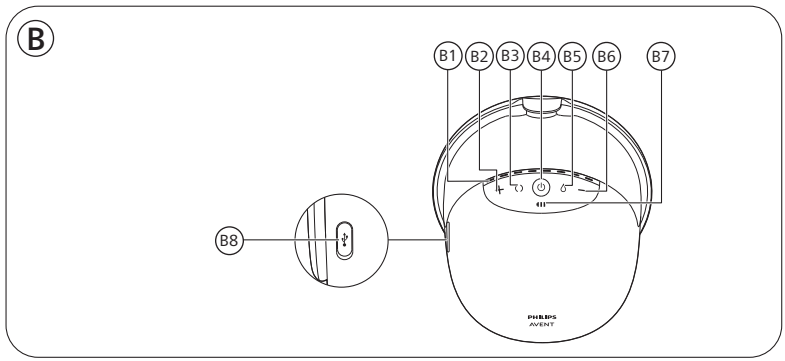
SCD596, SCF494, SCF495



www.philips.com/support


A
A1
A2
A3
A4
A5
A6
A7
A8
A9
15 mm,
17 mm,
19 mm,
21 mm,
24 mm


A10
A11
SCD596
SCF495


B
B1
B2
B3
B4
B5
B6
B7
B8
PHILIPS
AVENT

English 6
Azərbaycanca 30
Bahasa Melayu 53
Čeština 77
Dansk 102
Deutsch 127
Eesti 154
Español 179
Français 205
Hrvatski 231
Italiano 256
Latviešu 282
Lietuviškai 307
Magyar 332
Nederlands 358
Norsk 383
O'zbek 407
Polski 431
Português 457
Română 483
Shqip 509
Slovenščina 532
Slovensky 556
Srpski 581
Suomi 604
Svenska 628
Türkçe 652
Ελληνικά 674
Български 700
Македонски 727
Українська 751
ქართული ენა 775
עברית 802

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at **www.philips.com/support**.

Free your hands, free your time with the Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Electric Breast Pump. The pump that brings the best of both worlds; unique soft comfort combined with an effective* hospital-strength pump in a wearable design, so you can pump anywhere and anytime. Our first wearable breast pump that matches a baby's natural drinking pace, up to 85 times per minute, while our SkinSense silicone breast shield gently adapts to your body for ultimate comfort. With a transparent top and built-in inner light, you can easily check nipple placement and keep an eye on your milk flow, even at night.

Did you know that breast pumps can play a crucial support role in your breastfeeding experience? Breast pumps can enhance milk volume and with a stash of expressed milk in the fridge, partners and caregivers can actively participate in caring for the little one, affording you precious moments of self-care or a smooth return to work. If you are breastfeeding, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

* 'Effective' is related to the technical performance of the product.

General description (Fig. 1)

Product description (Fig. A)

A1	Motor unit
A2	Membrane
A3	Cup
A4	Pouring spout
A5	Valve
A6	Breast shield
A7	Lid for the pouring spout
A8	Insert (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A9	Breast shield (dust) cover
A10	USB cable
A11	Double breast pump (SCD596, SCF495)

Motor unit (Fig. B)

B1	Light guide for intensity levels
B2	'Level up' button
B3	Stimulation mode button
B4	On/off button with pause/play function
B5	Expression mode button
B6	'Level down' button
B7	Battery indicator light
B8	USB-C power inlet

Intended use

The Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Electric Breast Pump is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman. The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

⚠ **Warning**

- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Never use the breast pump while driving to avoid accidents due to reduced attention.
- Children and pets should be supervised to ensure that they do not play with the motor unit, packaging materials or accessories.
- Make sure that you use the USB cable carefully to avoid strangulation.
- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warning to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- If a power adapter (not included) is used for charging, only use a certified double-insulated USB power adapter. Check if the symbol for double insulation is on the adapter: ⧈. Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB-C port, of at least 5 W (5 V – 1 A) for your single breast pump or at least 10 W (5 V – 2 A) for your double breast pump.
- When using a USB power adapter (not included) to charge the breast pump: inspect the adapter for signs of damage before charging. Do not use if the adapter is damaged, or outer casing becomes loose or is separating. Separation of the casing can result in electric shock.
- Inspect the breast pump for signs of damage before each use or if it has been dropped. Do not use the breast pump if it is damaged or does not work properly, or if it has been submerged in water.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before first use and after each use. If you use inserts of different sizes during the pumping session, make sure that you have cleaned and disinfected all such parts before you use them.

- Store and transport the breast pump using the breast shield (dust) cover(s).

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the valve and/or the membrane appear to be damaged or broken. See 'Ordering accessories and spare parts' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off the motor unit and remove the cup from your breast.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you express no or insufficient milk or if your breast is painful, hot, swollen, or red.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including external power supply. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Battery safety instructions

Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries.

Accessories supplied may vary for different products.

- Charge, use and store the product at the temperature ranges indicated in the technical specifications chapter in this user manual.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.
- Do not replace and install non-rechargeable or non-original batteries in the product.

⚠ **Caution**

Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

- Prevent the USB power adapter (not included), USB cable, and motor unit from coming into contact with water.
- Keep all parts away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

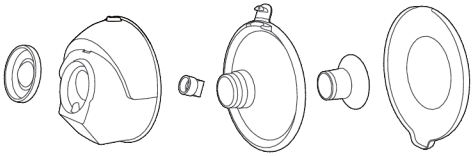
Before first use

Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before you use the breast pump for the first time and after each use.

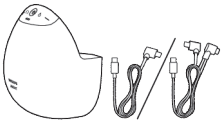
Fully charge the device before you use it for the first time or after a long period of non-use.

Cleaning and disinfecting

- Disassemble, clean and disinfect the following parts before first use and after every use: membrane, cup, valve, breast shield, insert (if used), breast shield (dust) cover.



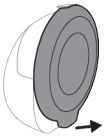
- Clean the motor unit and the USB cable when needed. Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.

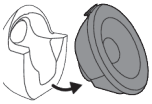


Step 1: Disassembling

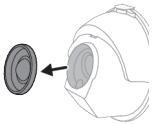
Completely disassemble all parts that come into contact with the breast and breast milk. Make sure that you:

- Remove the breast shield (dust) cover.

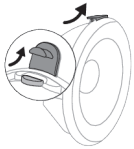




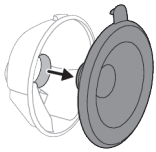
- Detach the motor unit and the cup.



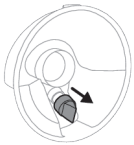
- Remove the membrane from the cup.



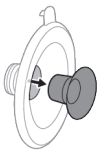
- Open the lid on the pouring spout.



- Remove the breast shield from the cup.



- Remove the valve from the cup.



- Remove the insert (if used) from the breast shield.

Step 2: Cleaning

⚠ Warning: Before cleaning and disinfection, disassemble the parts fully, including the inserts (if used). Not doing so may leave milk residue, which can promote bacterial growth.

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

⚠ Caution: Never put the motor unit in water, in a dishwasher or in the microwave, as this causes permanent damage to it.

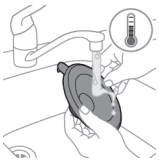
Clean the following parts before first use and after every use: membrane, cup, valve, breast shield, insert (if used), breast shield (dust) cover. You can clean these parts manually or in the dishwasher.

Step 2A: Manual cleaning

Supplies needed:

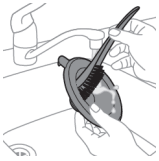
- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Soft, clean brush
- Clean tea towel or drying rack
- Clean sink or bowl

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the valve, as this may cause damage.



1 Rinse the parts under a running tap with lukewarm water.

2 Soak the parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.



3 Clean the parts with a cleaning brush in warm water with some mild dishwashing liquid.

4 Thoroughly rinse the parts under a running tap with drinking-quality water.

5 Leave the parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid or a dishwashing tablet
- Drinking-quality water

ⓘ Note: Food colorings may discolor parts.

1 Place all parts on the top rack of the dishwasher. Use a dishwasher basket for the smallest parts.

2 Put detergent or a dishwashing tablet in the machine and run a standard program.

3 Leave the parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 3: Disinfecting

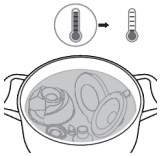
Supplies needed:

- Household pot
- Drinking-quality water

⚠ **Caution: During disinfection with boiling water, prevent the parts from touching the sides and bottom of the pot. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.**

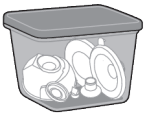
Disassemble, clean and disinfect the following parts before first use and after every use: membrane, cup, valve, breast shield, insert (if used), breast shield (dust) cover.

1 Fill a household pot with enough water to cover these parts and place all the parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the sides and bottom of the pot.



2 Allow the water to cool down.

3 Gently remove the parts from the water. Leave the parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.



4 Store the dry items safely in a clean, protected area until needed. Ensure that the clean parts have air-dried completely before storing them to help prevent germs and mold from growing.

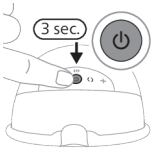
The cup parts are steam-sterilizer safe. Follow the instructions of the sterilizer manufacturer.

Using the breast pump

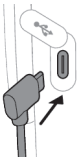
Charging the breast pump

Fully charge the battery before you use the breast pump for the first time and when the battery is low. Fully charging the battery takes up to 2 hours.

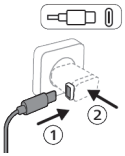
Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB-C port, of at least 5 W (5 V – 1 A) for your single breast pump or at least 10 W (5 V – 2 A) for your double breast pump. Using a power source with lower specifications might result in slow charging or not charging.



1 Switch off the device.



2 Insert the cable connector plug of the USB cable into the motor unit.



3 Insert the USB-C plug into a USB power source, e.g. adapter or power bank.
4 The battery indicator lights flash one by one to indicate that the battery is charging.

5 All 3 lights are steady on: the battery is fully charged.
6 Remove the USB cable from the USB power source and pull the cable connector plug out of the motor unit.

Battery indicator light description

The battery indicator lights show the battery capacity.

	Three lights are steady on: the battery is fully charged for approximately 10 pumping sessions.
	Two lights are steady on: the battery is charged sufficiently for 3–6 sessions.
	One light flashes slowly: the battery is charged sufficiently for maximum 1–2 sessions. Charging is needed soon.
	First light flashes quickly: the battery is very low, the device will stop operating soon. Charging is needed.

One session is 15 minutes of pumping.

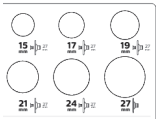
ⓘ Note: The breast pump vibrates with a few short pulses to indicate low battery (when you switch off the breast pump or when it switches off automatically). Charging is needed.

Sizes of the inserts

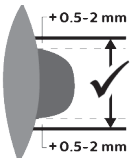
⚠ Warning: Using an incorrectly sized breast shield and insert may cause pain, discomfort, and improper nipple positioning during pumping. Prolonged use may lead to nipple or breast tissue injury, inflammation, or blocked milk ducts. Ensure proper fit before use.

The Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Electric Breast Pump has a soft breast shield that can be used individually or with a silicone insert for better comfort and effective milk expression. There are multiple insert sizes available.

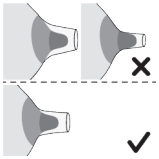
Measure your nipple to find out if an insert is necessary for you or the most suitable insert size.



1 Use the nipple sizing card that is included in the package or refer to **www.philips.com/support** to measure your nipples.
2 Stimulate your nipple prior to measuring your size.



3 Place the nipple sizing card around your nipple. Make sure there is a space of 0.5–2 mm between your nipple and the hole in the nipple sizing card.



4 Try various holes to see which opening fits your nipple best. If needed, view fitting in a mirror.
5 If needed, select the insert that matches the hole that fits your nipple best. It is also possible that you do not require an insert; in this case, you can use the breast shield without an insert.
6 All inserts of 5 different sizes: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm, are included in the package.
7 Start pumping by using the selected size(s) and closely monitor your comfort. After pumping, the nipple size might slightly change. If pumping becomes uncomfortable, measure your nipple size again and switch to another size, if needed.

ⓘ Note: You might need different sizes for your left nipple and your right nipple. Nipples may also change during your pumping journey. For example, the nipple size may change just after giving birth, after several months of breastfeeding or pumping, or may be different again after a second pregnancy.

Assembling the breast pump

⚠ Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of the cup.

⚠ Warning: Check the breast pump parts for wear or damage before use and replace them if necessary. Do not use the parts if

they show signs of deterioration, such as cracks, deformation, or stickiness.

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with the breast and breast milk. Gather all parts and place them on a clean surface.

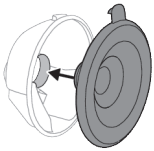
ⓘ Note: Correct placement of the breast shield, membrane, insert (if used), and valve is essential for the breast pump to form a proper vacuum and to reduce the risk of milk leakage.

1 Wash your hands thoroughly with soap and water.

2 Push the valve into the cup as far as possible.

3 If you use an insert, first place the insert into the breast shield fully.

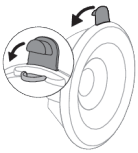
ⓘ Note: If you use an insert, assemble it to the breast shield prior to attaching the breast shield to the cup, to avoid any gaps.



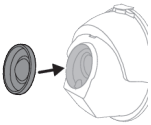
4 Attach the breast shield (including the insert, if any) to the cup.

Align the pouring spout on the cup with the lid on the breast shield before attaching the breast shield to the cup.

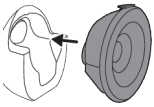
5 Push the inner part of the breast shield into the cup as far as possible. Make sure that the rim of the breast shield covers the sides of the cup fully.



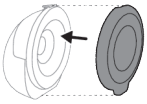
6 Push the lid on the pouring spout, to close the cup fully.



7 Attach the membrane to the cup. Make sure that the membrane is completely dry before assembling the breast pump. Any moisture on the membrane may affect the vacuum and reduce the breast pump's performance.



8 Attach the assembled cup to the motor unit.



ⓘ Note: Place the breast shield (dust) cover over the breast shield to keep the breast pump clean when you take it with you and while you are preparing for expressing.

Explanation of modes

The breast pump has two modes. Below you can find an explanation of these modes.

Mode icon	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels The light guide indicates the suction level in the stimulation mode: each light segment represents 1 level.
	Expression mode	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels The light guide indicates the suction level in the expression mode: each light segment represents 2 levels (the first level half lit and the second level fully lit).

Pumping instructions

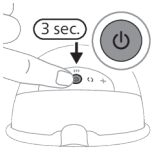
⚠ Warning: Before you remove the breast pump from your breast, always switch off the breast pump to release the vacuum.

⚠ Warning: Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. This can lead to pain and damage to your milk ducts. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

⚠ Caution: The vacuum level generated by the device is sensitive to the ambient atmospheric pressure. At higher altitudes, the generated vacuum is less intense.

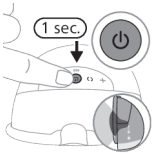
1 Wash your hands thoroughly with soap and water. Clean your breasts and nipples.



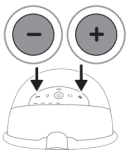
2 Press the on/off button and keep it pressed for at least 3 seconds until the device switches on in standby mode. The battery indicator light and the stimulation mode button light up. The inside of the cup is illuminated.

3 Place the assembled breast pump into your bra, on your breast, with the pouring spout closed and positioned on the top. Make sure that your bra holds the breast pump securely to prevent it from shifting while you move.

4 Make sure that the nipple is in the center of the breast shield. You can look through the top of the transparent cup to check whether the cup is positioned properly. Your nipple should be in the center of the breast shield and should move freely in and out of the funnel.



5 Briefly press the on/off button again to start the breast pump. Check whether the nipple is moving freely. The breast pump starts in the stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).

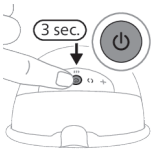


6 Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference. This means the maximum level at which you can express milk without experiencing pain and discomfort. The most comfortable suction level might vary with each pumping session and time of day (e.g. daytime and nighttime).

7 After 90 seconds, the breast pump smoothly switches to expression mode and slowly increases its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).

8 If your milk starts flowing earlier, or if you do not have a milk flow after 90 seconds (and want to switch back to the stimulation mode), you can switch modes with the mode selection button.

9 Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.



10 Press and hold the on/off button for at least 3 seconds to switch off.

ⓘ Note: The breast pump can be worn in your regular nursing bra. If you experience discomfort or pain, try switching to a more stretchy bra.

ⓘ Note: The breast pump will switch off automatically after 15 minutes in the standby mode.

ⓘ Note: The breast pump vibrates with a few short pulses to indicate low battery (when you switch off the breast pump or when it switches off automatically). Charging is needed.

After use

⚠ **Warning: Refrigerate or freeze expressed breast milk immediately or keep it at a temperature of 16-29 °C for a maximum of 4 hours before you feed your baby. Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality. Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.**

1 After completing the pumping session, lift the breast pump out of your bra. Place the breast pump on a clean and flat surface. Be careful not to spill any milk from the pouring spout.

2 Open the lid on the pouring spout.

3 Pour the expressed breast milk from the cup into a separate milk storage container (e.g., a bottle or a breast milk storage bag). Do not store expressed breast milk in the cup.

4 Disassemble, clean and disinfect all parts that have been in contact with the breast and breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').

Storing breast milk

Below you can find guidelines for storing breast milk:

Storage location	Temperature	Max. storage duration
Room	16-29 °C	4 hours
Refrigerator	4 °C	4 days
Freezer	< -4 °C	6 months

Ordering accessories and spare parts

To buy accessories or spare parts, visit **www.philips.com/support** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.
- Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Complies with Battery Waste Management Rules. EPR Reg. No: 7269692266363282021.

Removal of built-in rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

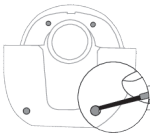
Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.

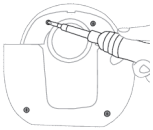
When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.

To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.

If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

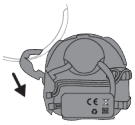
1 If the breast pump is assembled, disassemble the breast pump.
2 If the motor unit is connected to a power source, remove the USB cable from the motor unit.
3 Remove and discard the screw covers (4 items) with a tool, e.g., a small flat screwdriver.



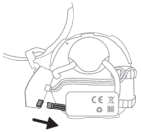


4 Remove the screws (4 items) with a torx screwdriver.

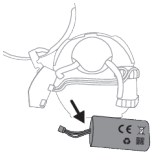
5 Separate the front housing of the motor unit from the inner housing.



6 Pull the inner housing away.



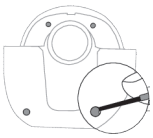
7 Remove the printed circuit board. Pull the battery connector out of the printed circuit board.



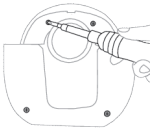
8 Unhook the battery wire. To remove the battery from the inner housing, separate the two sides of the double-sided adhesive with which the battery is fixed onto the housing.

ⓘ Note: Dispose of the rechargeable battery at a separate local collection point. Other parts can be disposed at a specific place for disposal of electric equipment.

Replacement of built-in rechargeable battery

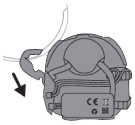


1 If the breast pump is assembled, disassemble the breast pump.
2 If the motor unit is connected to a power source, remove the USB cable from the motor unit.
3 Remove and discard the screw covers (4 items) with a tool, e.g., a small flat screwdriver.

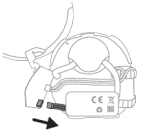


4 Remove the screws (4 items) with a torx screwdriver.

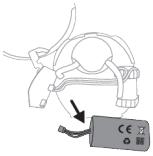
5 Separate the front housing of the motor unit from the inner housing.



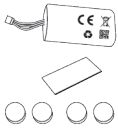
6 Pull the inner housing away.



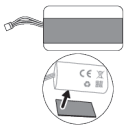
7 Remove the printed circuit board. Pull the battery connector out of the printed circuit board.



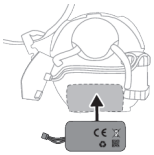
8 Unhook the battery wire. To remove the battery from the inner housing, separate the two sides of the double-sided adhesive with which the battery is fixed onto the housing.



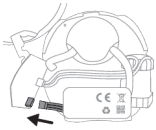
9 After completing the step-by-step process of removing the battery, take the battery replacement kit. The battery replacement kit includes: a battery pack 1 (pc), a double-sided tape (1 pc), screw covers (4 pcs).



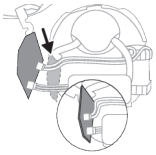
10 Apply the double-sided tape to one side of the battery (opposite the label side).



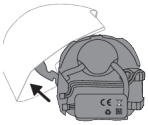
11 Attach the battery with the double-sided tape to the inner housing.



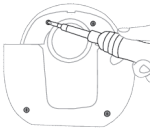
12 Fix the battery wire into the hook.



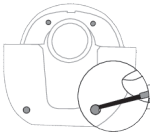
13 Connect the battery connector to the connector of the printed circuit board. Fix the printed circuit board into the inner housing.



14 Attach the front housing.



15 Fix the screws (4 items) with a torx screwdriver.



16 Insert the screw covers (4 items) in the screw openings and push in to complete the assembly. The built-in rechargeable battery has been replaced.

Warranty and support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit **www.philips.com/support**.

Philips offers a 2-year warranty. Warranty exceptions apply. This warranty does not affect your rights as a consumer under law. For more information, visit www.philips.com/support or call us.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the breast pump. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	- Check if you use the most suitable combination of a breast shield size and, if necessary, the insert size (see 'Sizes of the inserts'). - Choose a suction level that is comfortable for you (see 'Pumping instructions'). - Check if the membrane is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that your nipple is placed in the center of the opening of the breast shield. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.
I do not feel any suction/the suction level is too low.	- Check if the valve is not damaged, the opening in its pointed part closes fully, and that the valve is assembled correctly. - Check if the membrane is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that all the parts are clean and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if you use the most suitable combination of a breast shield size and, if necessary, the insert size (see 'Sizes of the inserts'). - Make sure that the cup is positioned correctly on the breast to allow a seal between the breast shield and your breast. - If possible, try a higher suction level. - Before pumping, try warming your breast with a warm towel and massaging it to stimulate the areola so the breast is completely unblocked.
The breast pump is not charging.	- Make sure that you use a power source (an adapter or a power bank) with a USB-C port, of at least 5 W (5 V – 1 A) for your single breast pump or at least 10 W (5 V – 2 A) for your double breast pump. - The breast pump is too cold or too hot for charging. Let the breast pump acclimatize to room temperature for 30 minutes.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	Make sure that the battery is fully charged (see 'Charging the breast pump'). Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB-C port, of at least 5 W (5 V – 1 A) for your single breast pump or at least 10 W (5 V – 2 A) for your double breast pump.
The suction of the breast pump is too strong.	- Before pumping, try warming your breast with a warm towel and massaging it to stimulate the areola so the breast is completely unblocked. - If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the breast pump parts provided with this breast pump. - Check if the membrane is not damaged (does not have small cracks, holes etc.).

Supplemental information

Below some common breastfeeding-related conditions are described. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Common breastfeeding-related condition	Description
Pain	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Engorgement	Swelling of the breast. The breast may feel hard, lumpy and tender. May include erythema (redness) of the breast area and fever. Usually occurs during the first days of lactation.
Erythema (redness)	Redness of the skin of the breast.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not fade when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.
Nipple trauma	- Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin. - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.
Clogged mammary ducts	A red, tender lump on the breast. May include erythema (redness) of the breast area. Can lead to mastitis (breast inflammation) and fever if left untreated.
Rash or allergic reaction	Redness or irritation of the skin of the breast, it can be itchy, scaly, painful or blistered.

Storage

- Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.
- If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C) before you use it.
- To preserve the battery life, fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical specifications

Vacuum level	Stimulation: -60 to -200 mbar (-45 to -150 mmHg) Expression: -50 to -350 mbar (-37 to -262 mmHg)
Cycle speed	Stimulation: 105-120 cycles/min, depending on vacuum level Expression: 53-85 cycles/min, depending on vacuum level
Motor unit rated input	5 V direct current/1 A
Battery	Lithium-ion rechargeable battery (C0127A): 3.6 V, 1470 mAh, 5.292 Wh (internal)
Automatic power-off	After 30 minutes (after the last user interaction), after 15 minutes (in the standby mode)
Power port	USB-C
Operating conditions	Temperature: 5 °C to 40 °C Relative humidity: 15 to 90 % (non-condensing)
Storage and transportation conditions	Temperature: -20 °C to 45 °C Relative humidity: up to 90 % (non-condensing)
Operating and storage atmospheric pressure	700-1060 hPa (<3000 m altitude)
Net weight	265 g (single breast pump), 530 g (double breast pump)
External dimensions	Approximately 75 mm x 119 mm x 130 mm (length x width x height)
Device classification	Protection against electric shock: Class III appliance.
Materials	Motor unit: ABS, TPE. Assembled cup: polypropylene, silicone.
Service life	500 hours
Mode of operation	Continuous operation
Ingress protection	IP22

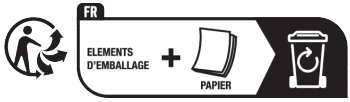
Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury.

Symbol	Explanation
	Indicates that the operator's manual or card should be read before continuing the operation.
	Indicates important information such as warnings and cautions.

Symbol	Explanation
	Indicates usage tips, additional information or a note.
	Indicates the manufacturer.
	Indicates the manufacturing date.
	Indicates that the manufacturer has taken all necessary measures to ensure that the device complies with the applicable safety legislation for distribution within the European Union.
	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.
	Indicates the batch number of the breast pump.
	Indicates the Global Trade Identification Number and the Lot Code of the breast pump.
	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and against harmful effects due to the ingress of dripping water when tilted at 15 degrees.
	Indicates 'direct current'.
	Indicates USB.
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the device can be safely exposed: -20 °C to 45 °C.
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.
	Indicates 2-year Philips worldwide guarantee.
	Indicates Forest Stewardship Council™. The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management.
	This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste.
	Indicates that the breast pump meets the requirements of the Singapore Consumer Protection (Safety Requirements) Regulations (CPSR).

Symbol	Explanation
UK CA	Indicates that the breast pump meets the requirements of the UK regulations.
IRAM	Indicates that the breast pump meets the requirements of the Argentina regulations.
	Indicates that the material used in the product is safe for food contact.
	This logo confirms that the product complies with Ukrainian technical regulations.
	This logo confirms that the product complies with Serbian technical regulations.
20 PAP	Indicates that the material used for the packaging is corrugated cardboard/fiberboard.
21 PAP	Indicates that the material used for the packaging is non-corrugated cardboard/fiberboard.
4 LDPE	Indicates that the material used for the plastic bag is low density polyethylene.
ISI	Indicates that this product has been certified by the Bureau of Indian Standards.
III	Indicates that the equipment meets the safety requirements specified for class III according to IEC 60335-1.
	Certification mark for Australia and New Zealand that shows that this product conforms with relevant safety and Electromagnetic Compatibility (EMC) requirements.
	Indicates that the product should not be used after the period accompanying the symbol. The symbol indicates the expiry date of x years from the manufacturing date (FAB).
RECICLA	Indicates that the packaging is to be deposited in the blue container.



This symbol indicates that the product or packaging needs to be sorted or brought to a recycling point.

Giriş

Bu məhsulu satın aldığınıza görə sizi təbrik edirik və Philips Avent məhsullarından istifadəyə xoş gəlmisiniz deyirik! Philips Avent firmasının təklif etdiyi dəstək xidmətindən tam yararlanmaq üçün öz döş pompası məhsulunuzu **www.philips.com/support** internet səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Philips Avent Təbii Baxım Əllərsiz Taxıla bilən Elektrik Döş Pompası ilə əllərinizi azad edin, vaxtınıza qənaət edin. Hər iki dünyanın ən yaxşısını təqdim edən pompa; unikal yumşaq rahatlıq və effektiv* xəstəxana səviyyəsində pompanı birləşdirən taxıla bilən dizayn ilə istənilən yerdə və istənilən vaxt süd sağa bilərsiniz. Bizim ilk taxıla bilən süd pompamız dəqiqədə 85 dəfə qədər körpənin təbii içmə sürətinə uyğunlaşır – eyni zamanda SkinSense silikon döş qoruyucumuz bədəninizə yumşaq şəkildə uyğunlaşaraq maksimum rahatlıq təmin edir. Şəffaf üst hissə və daxili işıqlandırma sayəsində döş uclarının yerini asanlıqla yoxlaya və hətta gecə belə süd axıntınızı izləyə bilərsiniz.

Döş pompalarının ana südü ilə qidalanma prosesində mühüm dəstək rolunu oynaya biləcəyini bilirdinizmi? Döş pompaları südün həcmini artıra bilər və soyuducuda saxlanan sağılmış südlə partnyorlar və baxıcılar körpəyə qulluqda fəal iştirak edərək, sizə dəyərli özünəqulluq anları bəxş edə və ya işə rahat qayıtmağınıza kömək edə bilər. Əgər siz körpəni əmizdirirsinizsə, südü sağmağa başlamazdan əvvəl süd veriminiz və əmizdirmə vaxtınızın formalaşmasını (adətən doğuşdan sonra ən azı 2-4 həftəyə qədər) gözləməyiniz (həkiminiz tərəfindən başqa cür tövsiyə edildiyi hallar istisna olmaqla) tövsiyə edilir.

* "Etibarlılıq müddəti" məhsulun texniki göstəriciləri ilə əlaqədardır.

Ümumi təsvir (Şək. 1)

Məhsulun təsviri (Şəkil A)

A1 Mühərrik bölməsi

A2 Örtük

A3 Qab

A4 Tökülmə lüləyi

A5 Klapan

A6 Döş qoruyucusu

A7 Tökmə ağızlığı qapağı

A8 Əlavə (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Döş qoruyucu (toz) qapağı

A10 USB kabeli

A11 Cüt başlıqlı döş pompası (SCF495)

Mühərrik bloku (Şəkil B)

B1 İntensivlik səviyyələri üçün işıq göstəricisi

B2 "Səviyyənin yuxarı qaldırılması" düyməsi

B3 Stimulyasiya rejimi düyməsi

B4 Fasilə ver/davam et funksiyası olan yandır/söndür düyməsi

B5 Sağma rejimi düyməsi

B6 "Səviyyənin aşağı salınması" düyməsi

B7 Batareya göstəricisinin işığı

B8 USB-C enerji girişi

İstifadə təyinatı

Philips Avent Təbii Baxım Əllərsiz Taxıla Bilən Elektrik Döş Pompası süd verən qadının döşündən süd sağmaq və toplamaq üçün nəzərdə tutulub. Bu cihaz yalnız bir istifadəçi tərəfindən istifadə edilmək üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Təhlükəsizliklə bağlı vacib məlumat

Döş pompasından istifadə etməzdən əvvəl bu istifadəçi kitabçasını diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

⚠ **Xəbərdarlıq**

- Hamilə olarkən heç vaxt döş pompasından istifadə etməyin, çünki pompa sizin vaxtından əvvəl doğuş etməyinizə səbəb ola bilər.

Boğazda ilişmə, boğulma və xəsarətlə bağlı xəbərdarlıqlar:

- Diqqətsizlik səbəbindən qəzaların qarşısını almaq üçün avtomobil sürərkən heç vaxt döş pompasından istifadə etməyin.
- Uşaqlar və ev heyvanlarının mühərrik bölməsi, qablaşdırma materialları və ya aksesuarlarla oynamaması üçün onlara nəzarət edilməlidir.
- Boğulma riskinin qarşısını almaq üçün USB kabelindən diqqətlə istifadə etdiyinizdən əmin olun.
- Bu döş pompası fiziki, duyğu və əqli qabiliyyətləri zəif olan və ya bu cihazdan istifadə ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar (eləcə də uşaqlar) tərəfindən istifadə edilməməlidir. Bu insanlar bu döş pompasından yalnız cihazdan istifadə ilə bağlı düzgün təlimat aldıqdan və ya onların təhlükəsizliyi üçün cavabdeh olan insandan təlimat aldıqdan sonra, yaxud həmin şəxsin nəzarəti ilə istifadə edə bilərlər.

Yoluxucu xəstəliklərin ötürülməsinin qarşısını almaq üçün xəbərdarlıq:

- Əgər Hepatit B, Hepatit və ya İnsanın İmmunçatışmazlığı Virusu (HİV) ilə yoluxmuş bir anasınızsa, süd sağmaq virusun ana südü vasitəsilə körpənizə ötürülməsi riskini azaltmayacaq və ya aradan qaldırmayacaq.

Elektrik şokundan yayınmaq üçün xəbərdarlıqlar:

- Şarj etmək üçün güc adapterindən (daxil deyil) istifadə edirsinizsə, yalnız sertifikatlı ikiqat izolyasiyaya malik USB güc adapterindən istifadə edin. Adapterdə ikiqat izolyasiyaya malik olma simvolunun olub-olmadığını yoxlayın: ⧈. Tək döş pompanız üçün ən azı 5 Vt (5 V – 1 A) və ikiqat döş pompanız üçün ən azı 10 Vt (5 V – 2 A) gücündə USB-C portu olan enerji mənbəyindən (adapter və ya enerji bankı) istifadə edin.
- Döş pompasını şarj etmək üçün USB enerji adapterindən (daxil deyil) istifadə edərkən: şarj etməzdən əvvəl adapterdə zədələnmə əlamətlərinin olub-olmadığını yoxlayın. Adapter zədələnibsə, xarici korpus boşalıbsa və ya ayrılıbsa istifadə etməyin. Korpusun ayrılması elektrik şoku ilə nəticələnə bilər.
- Hər istifadədən əvvəl zədələnmə əlamətlərinin olub-olmadığını və ya onun yerə düşmədiyini yoxlayın. Döş pompası zədələnibsə və ya düzgün şəkildə işləmirsə və ya suyun altında qalıbsa istifadə etməyin.

Çirklənmədən yayınmaq və gigiyenanı təmin etmək üçün xəbərdarlıqlar:

- Gigiyenik səbəblərə görə döş pompası yalnız bir istifadəçi tərəfindən təkrar şəkildə istifadə üçün nəzərdə tutulub.
- İlk istifadədən əvvəl və hər istifadədən sonra döş və ana südü ilə təmasda olan bütün hissələri təmizləyin. Süd sağarkən fərqli ölçülü əlavələrdən istifadə edirsinizsə, onları istifadə etməzdən əvvəl həmin hissələrin hamısını təmizləyib dezinfeksiya etdiyinizdən əmin olun.
- Döş pompasını döş qoruyucusundan (toz) istifadə edərək saxlayın və daşıyın.

Ağrı ehtiva edən döş və döş giləsi problemlərindən yayınmaq üçün xəbərdarlıqlar:

- Əgər klapan və/və ya membran zədələnmiş və ya qırılmış görünürsə, döş pompasından istifadə etməyin. Əvəzedici hissələri əldə edilməsi haqqında məlumat əldə etmək üçün "Aksesuarların və ehtiyat hissələrin sifarişi" bölməsinə nəzər salın.
- Yalnız Philips Avent firması tərəfindən tövsiyə edilən aksessuar və hissələrdən istifadə edin.
- Döş pompasına dəyişiklik etməyə icazə verilmir. Əgər hər hansı dəyişiklik etsəniz, zəmanət yararsız vəziyyətə düşür.
- İstifadə zamanı diqqət dağınıqlığının qarşısını almaq üçün yuxulu və ya yorğun halda olarkən döş pompasından istifadə etməyin.
- Əgər vakuum narahatlıq yaradırsa və ya ağrıya səbəb olursa, mühərrik blokunu söndürün və qabı döşünüzdən çıxarın.
- Südünüzü sağmırsınızsa və ya kifayət qədər süd gəlmirsə yaxud da döşləriniz həssas, isti, şiş və ya qırmızıdırsa, səhiyyə mütəxəssisi və ya əmizdirmə üzrə mütəxəssislə əlaqə saxlayın.

Döş pompasına zədə dəyməsinin və ya xətalı işləmənin qarşısını almaq üçün xəbərdarlıqlar:

- Portativ radio tezliyi (RF) rabitəsi avadanlıqları (mobil telefonlar, antena kabelləri və xarici antenalar kimi periferiya qurğuları), adapter də daxil olmaqla döş pompasının hər hansı hissəsinə 30 sm məsafədən daha yaxında istifadə edilməməlidir. Bu, döş pompasının fəaliyyət göstəricisinə mənfi təsir edə bilər.
- Bu avadanlığın hər hansı başqa bir avadanlığa bitişik və ya üstündə istifadə edilməsindən yayınmaq lazımdır, çünki bu qeyri-düzgün istifadə halına səbəb ola bilər.

Batareya təhlükəsizliyinə dair təlimatlar

Məhsulu yalnız təyinatı üzrə istifadə edin. Məhsulu və onun batareya, aksesuarlarını istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın. Yanlış istifadə təhlükələrə və ya ciddi xəsarətlərə səbəb ola bilər.

Verilən aksesuarlar müxtəlif məhsullar üçün fərqli ola bilər.

- Məhsulu bu istifadəçi kitabçasındakı texniki xüsusiyyətlər fəslində göstərilmiş temperatur diapazonlarında şarj edin, istifadə edin və saxlayın.
- Məhsulu və batareyaları oddan uzaq saxlayın və onları birbaşa günəş işığı və ya yüksək temperatura məruz qoymayın.
- Məhsul anormal şəkildə qızar və ya qoxu gələrsə, rəngini dəyişər və ya şarj normaldan daha uzun müddət davam edərsə, məhsulu istifadə etməyi, həmçinin şarj etməyi dayandırın və Philips ilə əlaqə saxlayın.
- Məhsulları və onların batareyalarını mikrodalğalı soba və ya induksiyalı ocaqlara qoymayın.
- Batareyaların qızmaması və ya zəhərli, təhlükəli maddələr buraxmaması üçün məhsulu və ya batareyanı açmayın, dəyişdirməyin, deşməyin, zədələməyin və ya sökməyin. Batareyanın qısa qapanmasına, həddindən artıq və ya əks şarj edilməsinə yol verməyin.
- Batareyalarla işləyən cihazın və ya batareyanın terminallarının metal əşyalar tərəfindən qısaqapanması riskindən xəbərdar olun.
- Batareyalar zədələnərsə və ya sızdırarsa, onların dəri və ya gözlə təmasından çəkinin. Bu baş verərsə, dərhal su ilə yaxşıca yuyun və həkimə müraciət edin.
- Məhsulda təkrar doldurulmayan və ya orijinal olmayan batareyaları dəyişdirməyin və quraşdırmayın.

⚠ **Diqqət**

Döş pompasına zədə dəyməsinin və nasazlığın qarşısını almaq üçün xəbərdarlıqlar:

- USB güc adapterinin (daxil deyil), USB kabelin və mühərrik bölməsinin su ilə təmasa girməsinin qarşısını alın.
- Həddən artıq qızmanın və bu hissələrin deformasiyasının qarşısını almaq üçün bütün hissələri isti səthlərdən uzaq saxlayın.

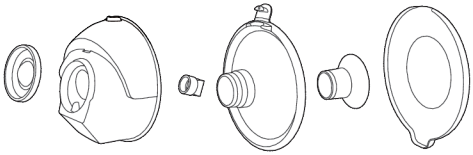
İlk dəfə istifadə etməzdən əvvəl

Döş pompasından ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl və hər istifadədən sonra pompanın döş və ana südü ilə təmasda olan bütün hissələrini ayırın, təmizləyin və dezinfeksiya edin.

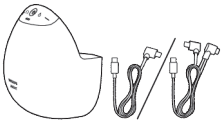
Cihazdan ilk dəfə istifadə edərkən və ya uzun müddət istifadəsiz qaldıqdan sonra onu tam şarj edin.

Təmizləmə və dezinfeksiya

- Aşağıdakı hissələri ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl və hər dəfə istifadədən sonra çıxarın, təmizləyin və dezinfeksiya edin: örtük, qab, klapan, döş qoruyucusu, əlavə (istifadə edildikdə), döş qoruyucusu qapağı.

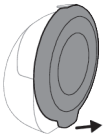


- Lazım olduqda mühərrik blokunu və USB kabelini təmizləyin. Su və yumşaq təmizləyici vasitədən istifadə edərək təmiz, nəm parça ilə silin.

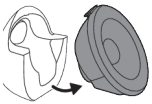


Addım 1: Hissələrə ayırma

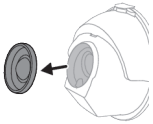
Döş və ana südü ilə təmasda olmuş bütün hissələri tamamilə ayırın. Əmin olun ki, siz:



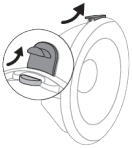
- Döş (toz) qoruyucusunu çıxarın.



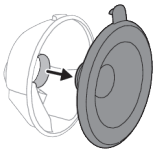
- Mühərrik blokunu və fincanı ayırın.



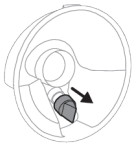
- Qabdan membranı çıxarın.



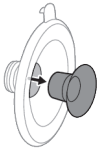
- Süd tökmək üçün qapağı açın.



- Döş qoruyucusunu qabdan çıxarın.



- Qabdan klapanı çıxarmısınız.



- Döş qoruyucusundan əlavəni (istifadə edildikdə) çıxarmısınız.

Addım 2: Təmizləmə

⚠ Xəbərdarlıq: Təmizləmə və dezinfeksiya etməzdən öncə əlavələr (əgər istifadə olunubsa) daxil olmaqla, hissələri tamamilə sökün. Bunu etmədikdə, süd qalıqları qala bilər ki, bu da bakteriyaların çoxalmasına gətirib çıxara bilər.

⚠ Xəbərdarlıq: Zədəyə səbəb ola biləcəyini nəzərə alaraq, döş pompasını təmizləmək üçün antibakterial və ya aşındırıcı təmizləyici vasitələrdən istifadə etməyin.

⚠ Ehtiyatlı olun: Motor blokunu heç vaxt suya, qabyuyan maşına və ya mikrodalğalı sobaya qoymayın, çünki bu, ona daimi zərər verə bilər.

Aşağıdakı hissələri ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl və hər dəfə istifadədən sonra təmizləyin. örtük, qab, klapan, döş qoruyucusu, əlavə (istifadə edildikdə), döş qoruyucusu (toz) qapağı. Bu hissələri əl ilə və ya qabyuyan maşında təmizləyə bilərsiniz.

Addım 2A: Əllə təmizləmə

Lazım olan ləvazimatlar:

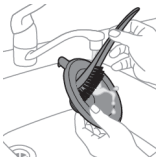
- Yumşaq qabyuyucu məhlul
- İçmə suyu
- Yumşaq, təmiz fırça
- Təmiz çay dəsmalı və ya qab quruducu
- Təmiz çanaq və ya kasa

⚠ Ehtiyatlı olun: Klapanı çıxarıb təmizləyərkən ehtiyatlı olun. Əgər zədələnsə, döş pompanız düzgün şəkildə işləməyəcək. Klapanı təmizləmək üçün onu bir az qabyuyucu məhluldan istifadə etməklə ılıq suda

barmaqlarınızın arasında yuyun. Zədəyə səbəb ola biləcəyini nəzərə alaraq klapanın içinə heç bir obyekt daxil etməyin.

1 İlıq axar su altında hissələri yuyun.

2 Hissələri 5 dəqiqə ilıq suda bir az yumşaq qabyuyucu məhluldan istifadə edərək isladın.



3 Hissələri bir az qabyuyan maye ilə ilıq suda təmizləmə fırçası ilə təmizləyin.

4 Hissələri axar içməli suyun altında yaxşıca yuyun.

5 Hissələri təmiz çay dəsmalının üstündə və ya qab quruducuda qurumağa qoyun.

Addım 2B: Qabyuyan maşında təmizləmə

Lazım olan ləvazimatlar:

- Yumşaq qabyuyucu məhlul və ya qabyuyucu tablet
- İçmə suyu

ⓘ Qeyd: Qidalardakı rəng əlavələri hissələrin rənginin dəyişməsinə səbəb ola bilər.

1 Bütün hissələri qabyuyan maşının üst rəfinin üstünə yığın. Ən kiçik hissələr üçün qabyuyan maşın səbətindən istifadə edin.

2 Maşına yuyucu toz və ya qabyuyucu tablet qoyun və standart proqramda işə salın.

3 Hissələri təmiz çay dəsmalının üstündə və ya qab quruducuda qurumağa qoyun.

Addım 3: Dezinfeksiya

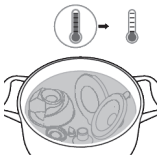
Lazım olan ləvazimatlar:

- Məişət qabı
- İçmə suyu

⚠ **Ehtiyatlı olun: Qaynar su ilə dezinfeksiya zamanı hissələrin qazanın kənarlarına və dibinə dəyməsinin qarşısını alın. Bu, Philips şirkətinin məsuliyyət daşıya bilməyəcəyi bərpa edilə bilməyən məhsul deformasiyası və ya zədəsinə səbəb ola bilər.**

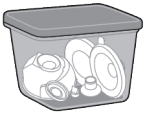
Aşağıdakı hissələri ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl və hər dəfə istifadədən sonra çıxarın, təmizləyin və dezinfeksiya edin: örtük, qab, klapan, döş qoruyucusu, əlavə (istifadə edildikdə), döş qoruyucusu qapağı.

1 Qazanı bu hissələri əhatə edəcək qədər su ilə doldurun və hissələri qazana yerləşdirin. Suyu 5 dəqiqə qaynadın. Hissələrin qazanın kənarlarına və ya dibinə toxunmadığından əmin olun.



2 Suyu soyumağa qoyun.

3 Hissələri ehmalca sudan çıxarın. Hissələri təmiz çay dəsmalının üstündə və ya qab quruducuda qurumağa qoyun.



4 Quru hissələri təmiz, qorunan yerdə təhlükəsiz şəkildə saxlayın. Mikrobların və çürümənin yayılmasının qarşısını almaq üçün saxlamazdan əvvəl təmiz hissələrin havada tam qurudulduğundan əmin olun.

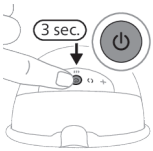
Fincan hissələri buxar sterilizatorunda təhlükəsiz şəkildə istifadə oluna bilər. Sterilizator istehsalçısının göstərişlərinə əməl edin.

Döş pompasından istifadə edilməsi

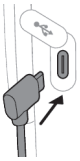
Döş pompasının şarj edilməsi

Döş pompasını ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl və ya batareyası aşağı olanda şarj edin. Batareyanın tam şarj olunması 2 saata qədər vaxt aparır.

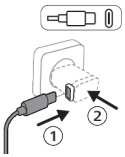
Tək döş pompanız üçün ən azı 5 Vt (5 V – 1 A) və ikiqat döş pompanız üçün ən azı 10 Vt (5 V – 2 A) gücündə USB-C portu olan enerji mənbəyindən (adapter və ya enerji bankı) istifadə edin. Daha aşağı göstəricilərə malik enerji mənbəyindən istifadə yavaş şarj olunmaya və ya şarj olunmamağa səbəb ola bilər.



1 Cihazı söndürün.



2 USB kabelinin kabel konnektorunun ştepselini mühərrik blokuna yerləşdirin.



3 USB-C ştepselini USB enerji mənbəyinə, məsələn, adapterə və ya enerji bankına taxın.

4 Batareyanın şarj olunduğunu göstərmək üçün batareya göstərici işıqları bir-bir yanıb-sönür.

5 3 işıq davamlı olaraq yanır: batareya tam şarj olunub.
6 USB kabelini USB enerji mənbəyindən çıxarın və kabel konnektorunun ucluğunu mühərrik blokundan çıxarın.

Batareyanın göstərici işığının təsviri

Batareyanın göstəricisinin işıqları batareyanın tutumunu göstərir.

	Üç işıq davamlı olaraq yanır: batareya təxminən 10 seans üçün tam şarj olunur.
	İki işıq davamlı olaraq yanır: batareya maksimum 3–6 seansda istifadə ediləcək qədər şarj olunub.
	Bir işıq yavaş-yavaş yanıb-sönür: batareya maksimum 1–2 seansa kifayət qədər şarj olunur. Tezliklə şarj etmək lazımdır.
	İlk işıq sürətlə yanıb-sönür: batareya səviyyəsi çox aşağıdır, cihaz tezliklə fəaliyyətini dayandıracaq. Şarj etmək lazımdır.

Bir seans südsağma 15 dəqiqə davam edir.

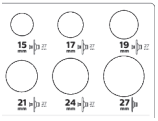
ⓘ Qeyd: Döş pompası batareyanın zəif olduğunu göstərmək üçün bir neçə qısa vibrasiya edir (döş pompasını söndürdükdə və ya o, avtomatik söndükdə). Şarj etmək lazımdır.

Əlavələrin ölçüləri

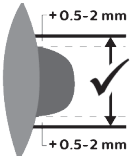
⚠ **Xəbərdarlıq: Yanlış ölçülü döş qoruyucusunun və əlavənin istifadəsi pompalama zamanı ağrı, narahatlıq və döş giləsinin düzgün yerləşdirilməməsinə səbəb ola bilər. Uzun müddət istifadəsi döş və ya döş toxumasının zədələnməsinə, iltihaba və ya süd kanallarının tıxanmasına səbəb ola bilər. İstifadə etməzdən əvvəl düzgün yerləşdirdiyinizdən əmin olun.**

Philips Avent Təbii Baxım Əllərsiz Taxıla Bilən Elektrik Döş Pompası daha yaxşı rahatlıq və effektiv süd sağılması üçün fərdi və ya silikon əlavə ilə istifadə edilə bilən yumşaq döş qoruyucusuna malikdir. Bir çox əlavə ölçüləri mövcuddur.

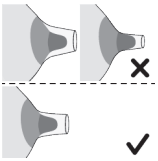
Hansı əlavənin sizin üçün lazım olduğunu və ya ən uyğun ölçünü müəyyən etmək üçün döşünüzün ucunu ölçün.



1 Döş gilələrinizi ölçmək üçün paketə daxil olan döş giləsi ölçü kartından istifadə edin və ya **www.philips.com/support** saytına nəzər salın.
2 Ölçməzdən əvvəl döş gilənizi yuxarı qaldırın.



3 Döş giləsi ölçmə kartını döş gilənizin ətrafına yerləşdirin. Döş gilənizlə döş giləsi ölçü kartındakı dəlik arasında 0,5-2mm boşluq qaldığından əmin olun.



4 Hansı ağız hissəsinin döş gilənizə uyğun gəldiyini görmək üçün müxtəlif dəlikləri sınayın. Lazım gələrsə, güzgüdə uyğunlaşmanı yoxlayın.
5 Lazım gələrsə, dğşünüzün ucuna ən yaxşı uyğun gələn dəliyə sığan əlavəni seçin. Bəzən əlavə lazım olmaya bilər; belə halda, döş qoruyucusunu əlavə olmadan istifadə edə bilərsiniz.
6 5 müxtəlif ölçülü bütün əlavələr: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm paketə daxil edilib.
7 Seçilmiş ölçü(lər)dən istifadə edərək döş pompasından istifadəyə başlayın və rahatlığınızı diqqətlə izləyin. Döş pompasından istifadədən sonra döş giləsinin ölçüsü bir qədər dəyişə bilər. Əgər döş pompası narahatlıq yaradarsa, döş giləsi ölçüsünü yenidən ölçün və lazım gələrsə, başqa ölçüyə dəyişin.

ⓘ Qeyd: Sol və sağ döş giləsi üçün müxtəlif ölçülərə ehtiyacınız ola bilər. Döş gilələri də döş pompasından istifadə zamanı dəyişə bilər. Məsələn, döş giləsi ölçüsü doğumdan dərhal sonra, bir neçə ay əmizdirmə və ya döş pompasından istifadədən sonra və ya ikinci hamiləlikdən sonra yenidən dəyişə bilər.

Döş pompasının yığılması

⚠ Xəbərdarlıq: Döş pompası hissələrini qaynadaraq dezinfeksiya etdiyiniz zaman ehtiyatlı olun, onlar qaynar ola bilər. Yanıqların qarşısını almaq üçün dezinfeksiya edilmiş hissələrin yığılmasına hissələr soyuduqdan sonra başlayın.

⚠ Xəbərdarlıq: Çirklənmənin qarşısını almaq üçün döş pompasının hissələrinə və döşlərinizə toxunmazdan əvvəl əllərinizi sabun və su ilə yaxşıca yuyun. Qabın iç səthinə toxunmayın.

⚠ Xəbərdarlıq: İstifadədən əvvəl döş pompasının hissələrini aşınma və zədələnmə baxımından yoxlayın və lazım gələrsə, onları dəyişdirin. Hissələrdə çatlar, deformasiya və ya yapışqanlıq kimi aşınma və zədələnmə əlamətləri varsa, onlardan istifadə etməyin.

Döş və ana südü ilə təmasa keçən döş pompası hissələrini təmizləyib, dezinfeksiya etdiyinizdən əmin olun. Bütün hissələri toplayın və təmiz bir səthə yerləşdirin.

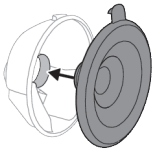
ⓘ Qeyd: Döş qoruyucusu, membran, əlavə (əgər istifadə olunursa) və klapanın düzgün yerləşdirilməsi süd pompasının yaxşı işləməsi və südün sızmasının qarşısını almaq üçün çox önəmlidir.

1 Əllərinizi sabun və su ilə yaxşıca yuyun.

2 Klapanı pompanın qabda mümkün qədər irəli basın.

3 Əgər əlavədən istifadə edirsinizsə, əvvəlcə əlavəni döş qoruyucusuna tam yerləşdirin.

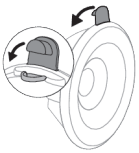
ⓘ Qeyd: Əlavədən istifadə edirsinizsə, heç bir boşluq olmadığından əmin olmaq üçün döş qoruyucusunu qaba taxmazdan əvvəl onu döş qoruyucusuna taxın.



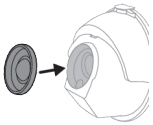
4 Döş qoruyucusunu (əgər varsa, əlavə də daxil olmaqla) qaba taxın.

Döş qoruyucusunu fincana əlavə etməzdən əvvəl fincanın çıxış ağızlığını qapaqla döş qoruyucusuna uyğunlaşdırın.

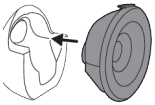
5 Döş qoruyucusunun daxili hissəsini qabda mümkün qədər irəli basın. Döş qoruyucusunun kənarının qabın yanlarını tam əhatə etdiyindən əmin olun.



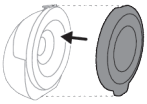
6 Fincanı tam bağlamaq üçün tökmə ağızlığının qapağını basın.



7 Örtüyü qaba düzgün bağlayın. Döş pompasını yığmazdan əvvəl membranın tamamilə quru olduğundan əmin olun. Membranın üzərindəki hər hansı nəmlik vakuuma təsir göstərə və döş pompasının iş qabiliyyətini azalda bilər.



8 Süd yığılmış fincanı mühərrik blokuna əlavə edin.



ⓘ Qeyd: Döş pompasını özünüzlə götürdüyünüz zaman və sağma prosesinə hazırlaşarkən təmiz saxlamaq üçün döş qoruyucu (toz) qapağını döş qoruyucusunun üzərinə yerləşdirin.

Rejimlərin izahı

Döş pompasının iki rejimi var. Aşağıda siz bu rejimlərin izahını oxuya bilərsiniz.

Rejim ikonası	Rejim	İzahı	Sorma səviyyələrinin sayı
	Stimulyasiya rejimi	Süd axınını başlatmaq üçün döşün stimullaşdırılması rejimi.	8 sorma səviyyəsi İşıq göstəricisi stimullaşdırma rejimində çəkilmə gücünü göstərir: hər işıq seqmenti 1 səviyyəni təmsil edir.
	Yavaş sorma rejimi	Süd axmağa başladıqdan sonra səmərəli süd çıxarılması rejimi. 90 saniyəlik stimulyasiyadan sonra cihaz avtomatik olaraq yavaş sorma rejiminə keçir.	16 sorma səviyyəsi İşıq göstəricisi südün sağılması rejimində sorma gücünü göstərir: hər bir işıq seqmenti 2 səviyyəni təmsil edir (birinci səviyyə yarım işıqlı və ikinci səviyyə tam işıqlıdır).

Döş pompası ilə bağlı göstərişlər

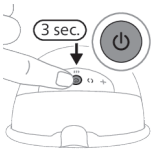
⚠ Xəbərdarlıq: Döş pompasını döşdən çıxarmazdan əvvəl vakuumu boşaltmaq üçün həmişə döş pompasını söndürün.

⚠ Xəbərdarlıq: Əgər süd sağmağa nail ola bilmirsinizsə, döş pompasından beş dəqiqədən artıq istifadə etməyin. Bu, ağrıya səbəb ola və süd kanallarınıza zərər verə bilər. Günün başqa bir vaxtında süd sağmağa çalışın.

⚠ Xəbərdarlıq: Əgər proses çox narahatlığa səbəb olursa və ağrı verirsə, onda döş pompasından istifadə etməyi dayandırın və öz səhiyyə mütəxəssisiniz ilə əlaqə saxlayın.

⚠ Ehtiyatlı olun: Cihazın yaratdığı vakuum səviyyəsi ətraf mühitin atmosfer təzyiqinə qarşı həssasdır. Yüksək hündürlüklərdə yaranan vakuum daha az intensiv olur.

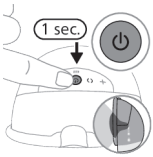
1 Əllərinizi sabun və su ilə yaxşıca yuyun. Döşlərinizi və döşünüzün uclarını təmizləyin.



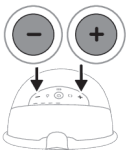
2 Yandır/söndür düyməsini basın və cihaz gözləmə rejimində işə düşənədək ən azı 3 saniyə basılı saxlayın. Batareya göstəricisi işığı və stimulyasiya rejimi düyməsi işıqlanır. Fincanın içi işıqlandırılır.

3 Süd yığılmış döş pompasını büstqalterinizə, sinənizin üstünə qoyun, tökmə çıxışını bağlayın və yuxarı istiqamətləndirin. Hərəkət edərkən süd pompasının yerindən oynamamasını təmin etmək üçün bustqalterinizin onu möhkəm saxladığından əmin olun.

4 Döş ucunun döş qoruyucusunun mərkəzində olduğundan əmin olun. Fincanın düzgün yerləşib-yerləşmədiyini yoxlamaq üçün şəffaf stəkanın üstündən baxa bilərsiniz. Döşünüz döş qoruyucusunun ortasında olmalı və qıfın içərisinə sərbəst şəkildə keçib-çıxmalıdır.



5 Döş nasosunu başlatmaq üçün yenidən yandır/söndür düyməsini basın. Döş ucunun sərbəst hərəkət edib-etmədiyini yoxlayın. Döş pompası stimulyasiya rejimində işə başlayır və yavaş-yavaş öz vakuumunu ən son istifadə edilmiş stimulyasiya səviyyəsinə (və ya ilk dəfə istifadə ediləndə səviyyə 5) qaldırır.

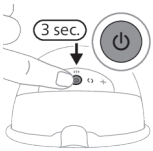


6 'Səviyyənin yuxarı qaldırılması' və 'səviyyənin aşağı salınması' düymələrindən istifadə edərək sorma səviyyəsini öz istəyinizə uyğun olaraq dəyişin. Bu, südü ağrı və narahatlıq hiss etmədən sağa biləcəyiniz maksimum səviyyəni göstərir. Ən rahat süd sağma səviyyəsi hər bir süd sağma seansı və günün vaxtına (məsələn, gündüz və gecə vaxtı) görə dəyişə bilər.

7 90 saniyədən sonra döş pompası rahatlıqla yavaş sorma rejiminə keçir və yavaş-yavaş öz vakuumunu son istifadə edilmiş yavaş sorma səviyyəsinə (və ya ilk dəfə istifadə ediləndə səviyyə 11) qaldırır.

8 Əgər südünüz daha tez axmağa başlayarsa və ya 90 saniyədən sonra da süd axını olmazsa (və stimulyasiya rejiminə qayıtmaq istəsəniz), rejimin seçilməsi düyməsindən istifadə edərək rejimlər arasında keçid edə bilərsiniz.

9 Əgər fasilə vermək istəyirsinizsə, qısa şəkildə yandır/söndür düyməsinə basın. Davam etmək üçün bir daha yandır/söndür düyməsinə basıb çəkin.



10 Onu söndürmək üçün yandırıb/söndürmə düyməsinə ən azı 3 saniyə basıb saxlayın.

ⓘ Qeyd: Döş pompasını süd sağmaq üçün adi əmizdirmə bustqalterinizə taxmaq olar. Narahatlıq və ya ağrı hiss edirsinizsə, daha elastik büstqalterə keçməyə çalışın.

ⓘ Qeyd: Döş pompası gözləmə rejimində 15 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönəcək.

ⓘ Qeyd: Döş pompası batareyanın zəif olduğunu göstərmək üçün bir neçə qısa vibrasiya edir (döş pompasını söndürdükdə və ya o, avtomatik söndükdə). Şarj etmək lazımdır.

İstifadədən sonra

⚠ Xəbərdarlıq: Sağılmış ana südünü dərhal soyuducya qoyun və ya dondurun, yaxud körpənizi yedizdirməzdən əvvəl 16-29 °C temperaturda maksimum 4 saat saxlayın. Süd keyfiyyətinin azalmasının qarşısını almaq üçün əridilmiş ana südünü heç vaxt yenidən dondurmayın. Südün keyfiyyətinin azalmasının və donmuş südün təsadüfi əriməsinin qarşısını almaq üçün heç vaxt təzə ana südünü dondurulmuş ana südü ilə qarışdırmayın.

1 Süd sağma seansını bitirdikdən sonra süd pompasını bustqalterinizdən çıxarın. Döş pompasını təmiz və düz bir səthə qoyun. Südü tökülmə lüləyindən dağılmaması üçün ehtiyatlı olun.

2 Süd tökmək üçün qapağı açın.

3 Qabdakı sağılmış ana südünü ayrıca süd saxlama qabına (məsələn, butulka və ya ana südü saxlama qabı) tökün. Sağılmış ana südünü fincanda saxlamayın.
4 Döş və ana südü ilə təmasda olmuş bütün hissələri ayırın, təmizləyin və dezinfeksiya edin (bax "Təmizləmə və dezinfeksiya").

Ana südünün saxlanılması

Aşağıda ana südünü saxlamaq üçün təlimatlarla tanış ola bilərsiniz:

Saxlama yeri	Temperatur	Maksimum saxlama müddəti
Otaq şəraiti	16-29 °C	4 saat
Soyuducu	4 °C	4 gün
Buzxana	< -4 °C	6 ay

Aksesuar və ehtiyat hissələrinin sifariş edilməsi

Aksessuar və ya ehtiyat hissələr almaq üçün **www.philips.com/support** internet səhifəsinə baxın və ya öz Philips dilerinizə baş çəkin. Siz həm də ölkənizdəki Philips Müştəri Xidmətləri Mərkəzi ilə əlaqə saxlaya bilərsiniz.

Təkrar emal

- Bu simvol elektrik məhsulları və batareyaların normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir.
- Ayrı-ayrı elektrik məhsulları və batareyaların toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.
- Düzgün atılma ətraf mühit və insan sağlamlığına mənfi təsirlərin qarşısını almağa kömək edir.

Yenidən şarj oluna bilən daxili batareyanın çıxarılması

Yalnız məhsulu atdığınız zaman doldurulabilən batareyanı çıxarın. Batareyanı çıxarmazdan əvvəl məhsulun divar rozetkasından çıxarıldığından və batareyanın tamamilə boş olduğundan əmin olun.

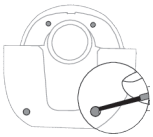
Cihazı açanda və yenidən şarj edilə bilən batareyanı atarkən bütün zəruri ehtiyat tədbirlərinə riayət edin.

Batareyalarla işləyərkən əllərinizin, məhsulun və batareyaların quru olduğundan əmin olun.

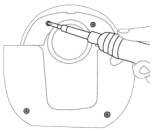
Batareyaların çıxarıldıqdan sonra ani qısaqapanmanın qarşısını almaq üçün batareya terminallarının metal əşyalarla (məsələn, sikkələr, saç tokaları, üzüklər) təmas etməsinə yol verməyin. Batareyaları alüminium folqa ilə bükməyin. Batareya terminallarını atmazdan əvvəl onları bantlayın və plastik torbalara qoyun.

Batareyalar zədələnərsə və ya sızdırarsa, onların dəri və ya gözlə təmasından çəkinin. Bu baş verərsə, dərhal su ilə yaxşıca yuyun və həkimə müraciət edin.

1 Əgər döş pompası yığılmış vəziyyətdədirsə, onu sökün.
2 Əgər mühərrik bloku enerji mənbəyinə qoşulubsa, USB kabelini mühərrik blokundan çıxarın.
3 Vint qapaqlarını (4 ədəd) kiçik, düz başlı vintaçan la çıxarıb atın.



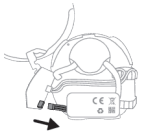
4 Ulduz formalı vintaçanla vintləri (4 ədəd) çıxarın.

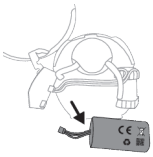


5 Mühərrik blokunun ön korpusunu daxili korpusdan ayırın.

6 Daxili korpusu dartıb ayırın.

7 Çap olunmuş dövrə lövhəsini çıxarın. Batareya konnektorunu çap olunmuş dövrə lövhəsindən çıxarın.





8 Batareya naqilini ayırın. Batareyanı daxili korpusdan çıxarmaq üçün batareyanın korpusa bərkidildiyi iki tərəfli yapışdırıcının iki tərəfini ayırın.

ⓘ Qeyd: Doldurula bilən batareyanı xüsusi ayrılmış toplama məntəqəsinə atın. Digər hissələr elektrikli avadanlıqların atıldığı xüsusi yerlərə atıla bilər.

Zəmanət və dəstək

Bütün məhsullar üzrə dəstək üçün **www.philips.com/support** vebsaytına daxil olun.

Philips 2 illik zəmanət təklif edir. Zəmanət istisnaları tətbiq olunur. Bu zəmanət qanunla müəyyən edilmiş istehlakçı kimi hüquqlarınıza təsir göstərmir. Əlavə məlumat üçün www.philips.com/support vebsaytına daxil olun və ya bizə zəng edin.

Problemlərin aradan qaldırılması

Bu fəsil döş pompasından istifadə edərkən qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər barədə bir xülasədir. Əgər aşağıdakı məlumatdan istifadə edərək problemi həll edə bilmirsinizsə, onda tez-tez soruşulan suallar siyahısına baxmaq və ya ölkənizdəki müştəri xidmətləri mərkəzi ilə əlaqə saxlamaq üçün **www.philips.com/support** veb-səhifəsinə daxil olun.

Problem	**Həll yolu**
Döş pompasından istifadə edərkən ağrı hiss edirəm.	- Ən uyğun döş qoruyucusu ölçüsünün kombinasiyasından və lazım gələrsə, əlavə ölçüsünü istifadə etdiyinizi yoxlayın (bax "Əlavələrin ölçüləri"). - Sizin üçün rahat olan sorma səviyyəsini seçin (bax "Döş pompası ilə bağlı göstərişlər"). - Membranın zədələnib-zədələnmədiyini yoxlayın (kiçik çatlaqlar, dəliklər və s. yoxdur). - Döş gilənizin döş qoruyucusunun dəliyinin mərkəzinə yerləşdiyindən əmin olun. - Əgər ağrı davam edərsə, döş pompasından istifadəni dayandırın və səhiyyə mütəxəssisindən məsləhət alın.
Heç bir sorma qüvvəsi hiss etmirəm/sorma səviyyəsi çox aşağıdır.	- Klapanın zədələnmədiyini, sivri hissəsindəki dəliyin tam bağlandığını və klapanın düzgün bağlandığını yoxlayın. - Membranın zədələnib-zədələnmədiyini yoxlayın (kiçik çatlaqlar, dəliklər və s. yoxdur). - Bütün hissələrin təmiz olduğundan və düzgün yığıldığından əmin olun (bax "Döş pompasının yığılması"). - Ən uyğun döş qoruyucusu ölçüsünün kombinasiyasından və lazım gələrsə, əlavə ölçüsünü istifadə etdiyinizi yoxlayın (bax "Əlavələrin ölçüləri"). - Döş qoruyucusu ilə döşünüzün arasında düzgün qapanmanı təmin etmək üçün qabın döş üzərində düzgün yerləşməsindən əmin olun. - Mümkündürsə, daha yuxarı sorma səviyyəsindən istifadə edin. - Südü sağmazdan əvvəl döşünüzü isti bir dəsmal ilə isitməyə çalışın və aerola sahəsini stimullaşdırmaq üçün masaj edin ki, döş tamamilə açılsın.

Problem	Həll yolu
Döş pompası şarj olunmur.	- Tək döş pompanız üçün ən azı 5 Vt (5 V – 1 A) və ikiqat döş pompanız üçün ən azı 10 Vt (5 V – 2 A) gücündə USB-C portu olan enerji mənbəyindən (adapter və ya enerji bankı) istifadə etdiyinizdən əmin olun. - Döş pompası, şarj olunmaq üçün çox soyuq və ya çox istidir. Döş pompasının 30 dəqiqə otaq temperaturuna uyğunlaşmasına şərait yaradın.
Döş pompası işə düşmür (göstərici işıqlar yanmır).	Batareyanın tam şarj olunduğundan əmin olun (bax "Döş pompasının şarj edilməsi"). Tək döş pompanız üçün ən azı 5 Vt (5 V – 1 A) və ikiqat döş pompanız üçün ən azı 10 Vt (5 V – 2 A) gücündə USB-C portu olan enerji mənbəyindən (adapter və ya enerji bankı) istifadə edin.
Döş pompasının sorma qüvvəsi çox güclüdür.	- Südü sağmazdan əvvəl döşünüzü isti bir dəsmal ilə isitməyə çalışın və aerola sahəsini stimullaşdırmaq üçün masaj edin ki, döş tamamilə açılsın. - Əgər mümkündürsə, aşağı sorma səviyyəsindən istifadə edin. İlk dəfə süd sağan zaman standart sorma səviyyəsi ilə (stimulyasiya rejimində səviyyə 5, yavaş sorma rejimində səviyyə 11) başlayın və ehtiyac yaranarsa səviyyəni artırın/azaldın. Müxtəlif sağma mərhələləri zamanı sizin üçün fərqli səviyyələr rahat ola bilər. - Yalnız döş pompası ilə birlikdə təchiz edilmiş döş pompası hissələrindən istifadə etdiyinizdən əmin olun. - Membranın zədələnib-zədələnmədiyini yoxlayın (kiçik çatlaqlar, dəliklər və s. yoxdur).

Əlavə məlumat

Aşağıda ana südü ilə qidalandırmaqla bağlı bəzi ümumi şərtlər təsvir edilmişdir. Bu simptomlardan hər hansı birini müşahidə etsəniz, səhiyyə mütəxəssisi və ya əmizdirmə üzrə mütəxəssislə əlaqə saxlayın.

Ana südü ilə qidalandırmayla əlaqəli ümumi vəziyyət	Təsviri
Ağrı	Döş və ya döş giləsində hiss edilən və ya sorma səviyyəsinin rahat göstəricidən yuxarı olması nəticəsində yaranan ağrı.
Ağrıyan döş gilələri	Sorma seansının başlanğıcında və ya bütün döş pompasından istifadə seansı ərzində müşahidə edilən döş gilələrindəki davamlı ağrı və ya seanslar arasında ağrı.
Laktostaz	Döşün şişməsi. Döş sərt, nahamar və ağrılı ola bilər. Döş nahiyəsində eritema (qızartı) və qızdırma ola bilər. Adətən laktasiyanın ilk günlərində baş verir.
Eritema (qızartı)	Döş dərisinin qızarması.
Qançır, tromb	Üstünə basılan zaman itməyən qırmızımtıl-bənövşəyi rəngə çevrilmə. Göyərmə solmağa başlayanda yaşıl və qəhvəyi rəngə çevrilə bilər.

Ana südü ilə qidalandırmayla əlaqəli ümumi vəziyyət	Təsviri
Döş giləsinin zədələnməsi	- Yarıqlar və ya çatlamış döş gilələri. - Döş giləsinin dəri toxumasının soyulması. Adətən çatlamış döş gilələri və/yaxud suluqların birləşməsindən yaranır. - Döş giləsində yırtıqlar. - Suluq. Dərinin səthində kiçik qabarcıq kimi görünür. - Qanama. Çatlamış və ya yırtılmış döş gilələri zədələnmiş hissənin qanamasına səbəb ola bilər.
Tıxanmış döş kanalları	Döşdə qırmızı, ağrılı bir hissə. Döş nahiyəsində eritema (qızartı) və qızdırma ola bilər. Müalicə olunmazsa, mastit (döşün iltihabı) və qızdırmaya səbəb ola bilər.
Səpki və ya allergik reaksiya	Döş dərisinin qızartı və ya qıcıqlanması, qaşınma, axçalanma, ağrı və ya suluq müşahidə oluna bilər.

Saxlanma

- Uzunmüddətli məruz qalma rəngin dəyişməsinə səbəb ola biləcəyinə görə döş pompasını birbaşa günəş işığından uzaq saxlayın. Döş pompası və onun aksessuarlarını təhlükəsiz, təmiz və quru yerdə saxlayın.
- Cihaz isti və ya soyuq bir mühitdə saxlanmış olarsa, onu istifadə etməzdən əvvəl istifadə şərtlərinə uyğun (5 °C-40 °C) temperatura gəlib çatması üçün 20 °C temperatur göstəricisinə malik mühitdə 30 dəqiqə saxlayın.
- Batareyanın istismar müddətini qorumaq üçün döş pompanızı uzun müddət istifadə etmədən saxlayacaqsınızsa, onu tam şarj edin.

Elektromaqnit sahələri (EMF)

Philips cihazı elektromaqnit sahələrinə məruz qalma ilə əlaqədar bütün müvafiq standart və qaydalara uyğun gəlir.

Texniki göstəricilər

Vakuum səviyyəsi	Stimulyasiya: -60 ilə -200 mbar arası (-45 ilə -150 mmHg arası) Yavaş sorma: -50 ilə -350 mbar arası (-37 ilə -262 mmHg arası)
Dövrə sürəti	Stimulyasiya: Vakuum səviyyəsindən asılı olaraq 105-120 dövrə/dəqiqə Yavaş sorma: Vakuum səviyyəsindən asılı olaraq 53-85 dövrə/dəqiqə
Mühərrik bölməsinin nominal girişi	5 V daimi cərəyan / 1 A
Batareya	Litium-ion təkrar şarj oluna bilən batareya (C0127A): 3,6 V, 1470 mAs, 5,292 Vts (daxili)
Avtomatik söndürmə	30 dəqiqədən sonra (son istifadəçi interaksiyasından sonra), 15 dəqiqədən sonra (gözləmə rejimində)
Enerji portu	USB-C

İstismar şərtləri	Temperatur: 5 °C-dən 40 °C-yə qədər Nisbi rütubət: 15 ilə 90 % arası (kondensasiya olunmayan)
Saxlama və daşıma şərtləri	Temperatur: -20 °C-dən 45 °C-yə qədər Nisbi rütubət: 90 %-ə qədər (kondensasiya olunmayan)
İstifadə və saxlama zamanı atmosfer təzyiqi	700-1060 hPa (<3000 m hündürlük)
Xalis çəki	265 q (tək döş pompası), 530 q (ikiqat döş pompası)
Xarici ölçülər	Təxminən 75 mm x 119 mm x 130 mm (uzunluq x en x hündürlük)
Cihazın təsnifatı	Elektrik şokuna qarşı mühafizə: III sinfə aid cihaz.
Materiallar	Mühərrik bölməsi: ABS, TPE. Yığılmış qab: polipropilen, silikon.
İstifadə müddəti	500 saat
Əməliyyat rejimi	Davamlı istifadə
Cihazın içinə maddə daxil olmasından mühafizə	IP22.

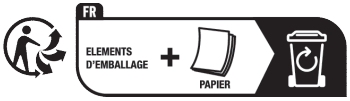
Simvollarln izahı

Xəbərdarlıq işarələri və simvolları bu məhsuldan təhlükəsiz və düzgün istifadə etməyinizi və sizi və digərlərini zədələnmədən qorumağı təmin etmək üçün önəmlidir.

Simvol	İzahı
	Əməliyyata davam etməzdən əvvəl istifadəçinin təlimat kitabçası və ya kartının oxunması lazım olduğunu göstərir.
	Xəbərdarlıq və ehtiyat tədbirləri kimi vacib məlumatları göstərir.
	İstifadə ilə bağlı ipucuları, əlavə məlumat və ya qeydi göstərir.
	İstehsalçını göstərir.
	İstehsal tarixini göstərir.
	İstehsalçının cihazın Avropa İttifaqı daxilində paylanması üçün qüvvədə olan təhlükəsizlik qanunvericiliyinə uyğunluğunu təmin etmək üçün bütün lazımi tədbirlərin görüldüyünü göstərir.

Simvol	İzahı
REF	İstehsalçının döş pompası üzrə kataloq nömrəsini göstərir.
LOT	Döş pompasının partiya nömrəsini göstərir.
	Döş pompasının Qlobal Ticarət İdentifikasiya Nömrəsini və Lot Kodunu göstərir.
IP22	12,5 mm-dən daha böyük bərk xarici obyektlərin daxil olmasına və 15 dərəcə əyildikdə damcılayan suyun daxil olması səbəbilə yaranan zərərli təsirlərə qarşı mühafizə olduğunu göstərir.
⎓	'Sabit cərəyanı' göstərir.
	USB alətini göstərir.
	Cihazın təhlükəsiz şəkildə məruz qala biləcəyi saxlama və daşınma temperaturu hədlərini göstərir: -20 °C-dən 45 °C-yə qədər.
%	Cihazın təhlükəsiz şəkildə məruz qala biləcəyi nisbi rütubətin yuxarı hədlərini göstərir: 90 %-ə qədər.
WORLD-WIDE 2 YEAR GUARANTEE	Philips firmasının bütün dünyada keçərli olan 2 illik zəmanət müddətini göstərir.
FSC	Meşə İdarəetmə Şurası ™-i göstərir. FSC ticarət nişanları istehlakçılara meşələrin mühafizəsini dəstəkləyən, sosial faydalar təklif edən məhsullar seçməyə imkan verir və bazarın meşələrin daha yaxşı idarə edilməsi üçün həvəsləndirici addım atmasına şərait yaradır.
	Bu simvol elektrik məhsulları və batareyaların normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir.
SAFETY MARK	Döş pompasının Sinqapur İstehlakçının Mühafizəsi (Təhlükəsizlik Tələbləri) Qaydalarının (CPSR) tələblərinə cavab verdiyini göstərir.
UK CA	Döş pompasının Böyük Britaniya qaydalarının tələblərinə cavab verdiyini göstərir.
IRAM	Döş pompasının Argentina qaydalarının tələblərinə cavab verdiyini göstərir.
	Məhsulda istifadə olunan materialın qida ilə təması üçün təhlükəsiz olduğunu bildirir.
	Bu loqotop məhsulun Ukrayna texniki qaydalarına uyğun olduğunu təsdiqləyir.

Simvol	İzahı
	Bu loqotop məhsulun Serbiya texniki qaydalarına uyğun olduğunu təsdiqləyir.
	Qablaşdırma üçün istifadə olunan materialın büzməli karton və ya ağac lifli lövhə olduğunu göstərir.
	Qablaşdırma üçün istifadə olunan materialın büzməsiz karton və ya ağac lifli lövhə olduğunu göstərir.
	Plastik qablaşdırma torbası üçün istifadə olunan materialın aşağı sıxlıqlı polietilen olduğunu göstərir.
	Bu məhsulun Hindistanın Standartlar Bürosu tərəfindən sertifikatlaşdırıldığını göstərir.
	Avadanlığın IEC 60335-1 standartına uyğun olaraq III sinif üçün müəyyən edilmiş təhlükəsizlik tələblərinə cavab verdiyini göstərir.
	Avstraliya və Yeni Zelandiya üçün bu məhsulun müvafiq təhlükəsizlik və Elektromaqnit Uyğunluğu (EMC) tələblərinə uyğun olduğunu göstərən sertifikat nişanı.
	Məhsulun simvolu müşayiət edən müddətdən sonra istifadə edilməməsi lazım olduğunu göstərir. Simvol istehsal tarixindən (FAB) x il bitmə tarixini göstərir.
	Qablaşdırmanın mavi konteynerə qoyulmalı olduğunu göstərir.



Bu simvol məhsul və ya qablaşdırmanın çeşidlənməli və ya təkrar emal məntəqəsinə təhvil verilməli olduğunu göstərir.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips Avent! Untuk memanfaatkan sepenuhnya sokongan yang ditawarkan oleh Philips Avent, daftar pam susu badan anda di **www.philips.com/support**.

Bebaskan tangan anda, bebaskan masa anda dengan Pam Susu Badan Elektrik Alat Boleh Pakai Bebas Tangan Penjagaan Semula Jadi Philips Avent. Pam yang memberikan yang terbaik dari kedua-dua dunia; keselesaan lembut yang unik digabungkan dengan pam kekuatan hospital yang berkesan* dalam reka bentuk boleh pakai, oleh itu anda boleh mengepam di mana-mana sahaja dan bila-bila masa. Pam susu ibu boleh pakai pertama kami yang sepadan dengan kadar minum semula jadi bayi, sehingga 85 kali seminit, manakala pengadang payudara silikon SkinSense kami dapat menyesuaikan dengan lembut pada badan anda untuk keselesaan terbaik. Dengan bahagian atas yang lut sinar dan lampu dalaman terbina dalam, anda boleh memeriksa kedudukan puting dengan mudah dan mengawasi aliran susu anda, walaupun pada waktu malam.

Tahukah anda bahawa pam payudara boleh memainkan peranan sokongan yang penting dalam pengalaman penyusuan anda? Pam payudara boleh meningkatkan jumlah susu dan dengan simpanan susu perahan di dalam peti sejuk, rakan kongsi dan penjaga boleh mengambil bahagian secara aktif dalam menjaga si kecil, memberikan anda detik-detik berharga untuk menjaga diri atau kembali bekerja dengan lancar. Jika anda menyusu, anda dinasihatkan (kecuali disyorkan sebaliknya oleh profesional penjagaan kesihatan) untuk menunggu sehingga bekalan susu anda dan jadual penyusuan badan teratur (biasanya sekurang-kurangnya 2 hingga 4 minggu selepas bersalin) sebelum anda memulakan perahan.

* 'Berkesan' berkaitan dengan prestasi teknikal produk.

Gambaran umum (Raj. 1)

Gambaran produk (Raj. A)

A1 Unit motor

A2 Membran

A3 Cawan

A4 Muncung penuang

A5 Injap

A6 Pengadang payu dara

A7 Tudung untuk muncung tuang

A8 Sisipan (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Penutup (debu) pengadang payudara

A10 Kabel USB

A11 Pam susu badan kembar (SCF495)

Unit motor (Raj. B)

B1 Panduan cahaya untuk tahap keamatan

B2 Butang 'naikkan paras'

B3 Butang mod rangsangan

B4 Butang hidup/mati dengan fungsi jeda/main

B5 Butang mod perahan

B6 Butang 'turunkan paras'

B7 Lampu penunjuk bateri

B8 Salur masuk kuasa USB-C

Penggunaan yang dimaksudkan

Pam Susu Badan Elektrik Alat Boleh Pakai Bebas Tangan Penjagaan Semula Jadi Philips Avent bertujuan untuk memerah dan mengumpulkan susu daripada payudara wanita yang menyusu. Alat ini digunakan untuk satu pengguna sahaja.

Maklumat keselamatan penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pam susu badan ini dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

⚠ **Amaran**

- Jangan sekali-kali menggunakan pam susu badan ketika anda mengandung, kerana mengepam dapat mencetuskan pelahiran.

Amaran untuk mengelakkan lemas, tercekik dan kecederaan:

- Jangan sekali-kali menggunakan pam susu semasa memandu untuk mengelakkan kemalangan akibat kurang perhatian.
- Kanak-kanak dan haiwan peliharaan harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan unit motor, bahan pembungkusan atau aksesori.
- Pastikan anda menggunakan kabel USB dengan berhati-hati untuk mengelakkan daripada tercekik.
- Pam susu badan ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan. Orang seperti itu hanya boleh menggunakan pam susu badan ini jika mereka diselia oleh atau telah menerima arahan yang betul mengenai penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.

Amaran untuk mengelakkan penyebaran penyakit berjangkit:

- Jika anda ibu yang dijangkiti Hepatitis B, Hepatitis C atau Virus Imunodefisiensi Manusia (HIV), memerah susuh tidak akan mengurangkan atau menyingkirkan risiko menjangkitkan virus ini kepada bayi anda melalui susu badan.

Amaran untuk mengelakkan kejutan elektrik:

- Jika penyesuai kuasa (tidak disertakan) digunakan untuk mengecas, hanya gunakan penyesuai kuasa USB dua penebat yang diperakui. Periksa sama ada simbol untuk penebat berganda ada pada penyesuai: ⧈. Gunakan sumber kuasa (penyesuai atau bank kuasa) dengan port USB-C, sekurang-kurangnya 5 W (5 V – 1 A) untuk pam susu tunggal anda atau sekurang-kurangnya 10 W (5 V – 2 A) untuk pam susu kembar anda.
- Apabila menggunakan penyesuai kuasa USB (tidak disertakan) untuk mengecaskan pam susu: periksa penyesuai untuk tanda-tanda kerosakan sebelum mengecas. Jangan gunakan jika penyesuai rosak, atau selongsong luar menjadi longgar atau terpisah. Pemisahan selongsong boleh mengakibatkan kejutan elektrik.
- Periksa pam susu untuk tanda-tanda kerosakan sebelum setiap penggunaan atau jika ia telah terjatuh. Jangan gunakan pam payudara jika ia rosak atau tidak berfungsi dengan baik, atau jika ia telah ditenggelami air.

Amaran untuk mengelak daripada pencemaran dan memastikan kebersihan:

- Atas sebab-sebab kebersihan, pam susu badan hanya ditujukan untuk penggunaan berulang-ulang oleh pengguna yang sama.
- Bersihkan dan nyahjangkit semua bahagian yang bersentuhan dengan payudara dan susu badan sebelum penggunaan pertama dan selepas setiap penggunaan. Jika anda menggunakan sisipan saiz yang berbeza semasa sesi memerah, pastikan anda telah membersihkan dan membasmi kuman semua bahagian tersebut sebelum anda menggunakannya.
- Simpan dan angkut pam susu menggunakan penutup (habuk) pelindung payudara.

Amaran untuk mengelakkan masalah payu dara dan puting termasuk kesakitan:

- Jangan gunakan pam susu jika injap dan/atau membran kelihatan rosak atau pecah. Lihat 'Membuat pesanan aksesori dan alat ganti' untuk mendapatkan maklumat tentang cara memperoleh alat ganti.
- Hanya guna aksesori dan bahagian yang disyorkan oleh Philips Avent sahaja.
- Tiada pengubahsuaian pam susu badan dibenarkan. Jika anda berbuat demikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan sekali-kali menggunakan pam susu badan ketika anda mengantuk untuk mengelakkan hilang tumpuan semasa penggunaan.
- Jika vakum tidak selesa atau menyebabkan kesakitan, matikan unit motor dan keluarkan cawan dari payudara anda.
- Hubungi profesional penjagaan kesihatan anda atau pakar penyusuan jika anda tidak memerah atau susu tidak mencukupi atau jika payudara anda sakit, panas, bengkak atau merah.

Amaran untuk mencegah kerosakan dan malfungsi pam susu badan:

- Peralatan komunikasi frekuensi radio (RF) mudah alih (termasuk telefon bimbit dan peranti persisian seperti kabel antena dan antena luar) tidak sepatutnya digunakan lebih hampir daripada 30 cm ke mana-mana bahagian pam susu badan, termasuk bekalan kuasa luaran. Ini boleh memberikan kesan negatif pada prestasi pam susu badan.
- Penggunaan peralatan ini bersebelahan atau bertindan dengan peralatan lain perlu dielakkan kerana ini boleh menyebabkan operasi tidak betul.

Arahan keselamatan bateri

Hanya gunakan produk untuk tujuan penggunaan produk ini. Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan produk dan bateri serta aksesorinya, dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Penyalahgunaan boleh menyebabkan bahaya atau kecederaan serius.

Aksesori yang dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk produk berlainan.

- Cas, guna dan simpan produk pada julat suhu yang dinyatakan dalam bab spesifikasi teknikal dalam manual pengguna ini.
- Jauhkan produk dan bateri daripada api dan jangan dedahkan kepada cahaya matahari langsung atau suhu tinggi.
- Jika produk menjadi panas secara luar biasa atau mengeluarkan bau, berubah warna atau jika pengecasan memakan masa yang lebih lama daripada biasa, berhenti menggunakan serta mengecas produk dan hubungi pengedar Philips tempatan anda.
- Jangan letakkan produk dan baterinya dalam ketuhar gelombang mikro atau pada dapur induksi.
- Jangan buka, ubah suai, tebuk, rosakkan atau merungkas produk atau bateri untuk mengelak bateri daripada memanas atau melepaskan bahan toksik atau berbahaya. Jangan pintaskan litar, terlebih cas atau melakukan pengecasan berbalik pada bateri.
- Berhati-hati dengan risiko terminal perkakas kendalian bateri atau bateri terlitar pintas oleh objek logam.
- Jika bateri rosak atau bocor, elakkan daripada tersentuh kulit atau mata. Jika ini berlaku, bilas segera dengan air dan dapatkan rawatan perubatan.
- Jangan gantikan dan pasangkan bateri yang tidak boleh dicas semula atau bukan asli dalam produk ini.

⚠ **Awas**

Langkah berjaga-jaga untuk mencegah kerosakan dan malfungsi pam susu badan:

- Elakkan penyesuai kuasa USB (tidak disertakan), kabel USB dan unit motor daripada bersentuhan dengan air.
- Simpan semua bahagian jauh daripada permukaan yang panas untuk mengelakkan panas melampau dan kecacatan bentuk pada bahagian ini.

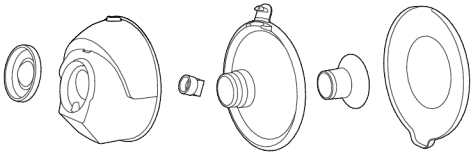
Sebelum penggunaan pertama

Tanggalkan, bersihkan dan nyahjangkit semua bahagian yang bersentuhan dengan payudara dan susu badan sebelum anda menggunakan pam susu badan ini buat pertama kali dan selepas setiap penggunaan.

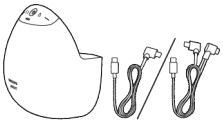
Cas peranti dengan sepenuhnya sebelum anda menggunakannya buat kali pertama atau selepas tidak digunakan untuk tempoh yang lama.

Pembersihan dan penyahjangkitan

- Buka, bersihkan dan nyah kuman bahagian berikut sebelum penggunaan pertama dan selepas setiap penggunaan: membran, cawan, injap, pengadang payudara, sisipan (jika digunakan), penutup pengadang payudara.

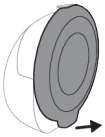


- Bersihkan unit motor dan kabel USB apabila diperlukan. Lap dengan kain bersih yang lembap menggunakan air dan detergen lembut.

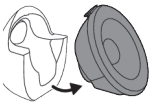


Langkah 1: Membuka

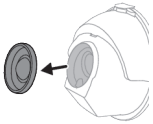
Buka sepenuhnya semua bahagian yang bersentuhan dengan payudara dan susu ibu. Pastikan bahawa anda:



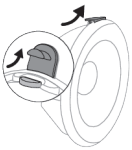
- Tanggalkan penutup (habuk) pelindung payudara.



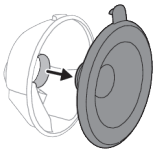
- Tanggalkan unit motor dan cawannya.



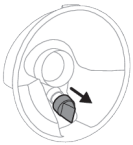
- Tanggalkan membran dari cawan.



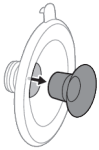
- Buka penutup pada muncung penuang.



- Tanggalkan pengadang payudara daripada cawan.



- Tanggalkan injap daripada cawan.



- Tanggalkan sisipan (jika digunakan) daripada pengadang payudara.

Langkah 2: Pembersihan

⚠ Amaran: Sebelum membersihkan dan membasmi kuman, buka sepenuhnya bahagian alat tersebut, termasuk sisipan (jika digunakan). Tidak berbuat demikian boleh meninggalkan sisa susu, yang boleh menggalakkan pertumbuhan bakteria.

⚠ Amaran: Jangan gunakan agen pembersihan antibakteria atau yang melelas untuk membersihkan bahagian-bahagian pam susu badan kerana ini boleh mengakibatkan kerosakan.

⚠ Awas: Jangan sekali-kali letakkan unit motor di dalam air, di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk atau di dalam ketuhar gelombang mikro, kerana ini akan menyebabkan kerosakan kekal pada unit motor.

Bersihkan bahagian yang berikut sebelum penggunaan kali pertama dan selepas setiap penggunaan: membran, cawan, injap, pengadang payudara, sisipan (jika digunakan), penutup (debu) pengadang payudara. Anda boleh membersihkan bahagian ini secara manual atau dalam mesin basuh pinggan mangkuk.

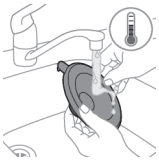
Langkah 2A: Pembersihan manual

Bekalan yang diperlukan:

- Cecair pinggan mangkuk lembut
- Air yang sesuai diminum
- Berus bersih yang lembut
- Kain lap atau rak pengering yang bersih
- Singki atau mangkuk yang bersih

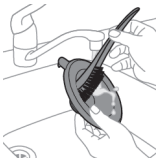
⚠ Awas: Berhati-hati semasa anda menanggalkan dan membersihkan injap. Jika injap tersebut rosak, pam susu badan anda tidak akan berfungsi

dengan betul. Untuk membersihkan injap, gosok dengan lembut antara jari jemari anda dalam air suam dengan sedikit cecair pencuci pinggan mangkuk. Jangan masukkan objek ke dalam injap kerana ini boleh menyebabkan kerosakan.



1 Bilas bahagian di bawah air paip yang suam.

2 Rendam bahagian selama 5 minit dalam air suam dengan sedikit cecair pencuci pinggan mangkuk yang lembut.



3 Bersihkan bahagian dengan berus pembersih dalam air suam dengan sedikit cecair pencuci pinggan mangkuk yang lembut.

4 Bilas bahagian di bawah air paip mengalir dengan teliti menggunakan air yang boleh diminum.

5 Biarkan bahagian untuk dikeringkan oleh udara di atas kain lap atau rak pengering.

Langkah 2B: Pembersihan dalam mesin pembasuh pinggan mangkuk

Bekalan yang diperlukan:

- Cecair atau sebiji tablet pencuci pinggan mangkuk lembut
- Air yang sesuai diminum

ⓘ Nota: Pewarna makanan mungkin akan mengubah warna bahagian.

1 Letakkan semua bahagian di rak atas mesin pencuci pinggan mangkuk. Gunakan bakul pencuci pinggan untuk bahagian terkecil.

2 Letak detergen atau tablet pencuci pinggan mangkuk ke dalam mesin dan jalankan program standard.

3 Biarkan bahagian untuk dikeringkan oleh udara di atas kain lap atau rak pengering.

Langkah 3: Menyahjangkit

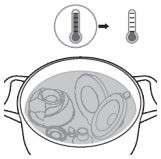
Bekalan yang diperlukan:

- Periuk biasa
- Air yang sesuai diminum

⚠ **Awas: Semasa penyahjangkitan dengan air mendidih, elakkan bahagian daripada menyentuh tepi dan bawah periuk. Ini boleh menyebabkan perubahan bentuk atau kerosakan kekal pada produk, yang bukan liabiliti Philips.**

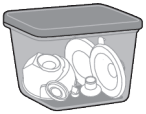
Buka, bersihkan dan nyah kuman bahagian berikut sebelum penggunaan pertama dan selepas setiap penggunaan: membran, cawan, injap, pengadang payudara, sisipan (jika digunakan), penutup pengadang payudara.

1 Isi periuk biasa dengan air yang secukupnya untuk merendam bahagian dan letakkan semua bahagian ke dalam periuk tersebut. Biarkan air mendidih selama 5 minit. Pastikan bahagian tidak menyentuh bahagian tepi dan bawah periuk.



2 Biarkan air menjadi sejuk.

3 Keluarkan semua bahagian dengan perlahan-lahan daripada air. Biarkan bahagian untuk dikeringkan oleh udara di atas kain lap atau rak pengering.



4 Simpan item yang kering dengan selamat di dalam kawasan yang bersih dan terlindung sehingga diperlukan. Pastikan bahawa bahagian yang dibersihkan telah dikeringkan oleh udara sepenuhnya sebelum disimpan untuk membantu mencegah pertumbuhan kuman dan kulat.

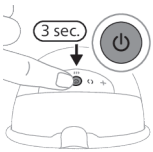
Bahagian cawan tersebut selamat digunakan untuk pensteril wap. Ikut arahan pengeluar pensteril.

Menggunakan pam susu badan

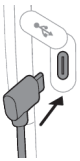
Mengecas pam susu badan

Cas bateri sepenuhnya sebelum anda menggunakan pam susu buat kali pertama dan apabila tenaga bateri rendah. Pengecasan penuh bateri mengambil masa sehingga 2 jam.

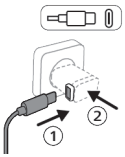
Gunakan sumber kuasa (penyesuai atau bank kuasa) dengan port USB-C, sekurang-kurangnya 5 W (5 V – 1 A) untuk pam susu tunggal anda atau sekurang-kurangnya 10 W (5 V – 2 A) untuk pam susu kembar anda. Penggunaan sumber kuasa dengan spesifikasi yang lebih rendah mungkin akan menyebabkan pengecasan yang perlahan atau tidak mengecas.



1 Matikan peranti.



2 Masukkan palam penyambung kabel bagi kabel USB ke dalam unit motor.



3 Masukkan palam USB-C ke dalam sumber kuasa USB, contohnya penyesuai atau bank kuasa.

4 Lampu penunjuk status bateri berkelip satu demi satu untuk menunjukkan bahawa bateri sedang dicas.

5 Ketiga-tiga lampu menyala secara berterusan: bateri telah dicas sepenuhnya.
6 Tanggalkan kabel USB daripada sumber kuasa USB dan cabut palam penyambung kabel dari unit motor.

Penerangan tentang lampu petunjuk bateri

Lampu penunjuk bateri menunjukkan kapasiti bateri.

	Tiga lampu menyala secara berterusan: Bateri dicas penuh selama lebih kurang 10 sesi pengepaman.
	Dua lampu menyala secara berterusan: bateri telah dicas dengan secukupnya untuk 3–6 sesi.
	Satu lampu berkelip dengan perlahan: bateri telah dicas dengan secukupnya untuk maksimum 1–2 sesi. Pengecasan diperlukan tidak lama lagi.
	Lampu pertama berkelip dengan cepat: bateri sangat rendah, peranti akan berhenti beroperasi tidak lama lagi. Pengecasan diperlukan.

Satu sesi ialah 15 minit mengepam.

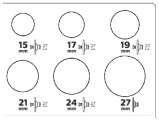
ⓘ Nota: Pam susu akan bergetar dengan beberapa denyutan pendek untuk menunjukkan bateri lemah (apabila anda mematikan pam susu atau apabila pam susu dimatikan secara automatik). Pengecasan diperlukan.

Saiz sisipan

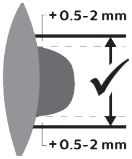
⚠ **Amaran: Menggunakan pelindung dan sisipan payudara yang tidak betul boleh menyebabkan kesakitan, ketidakselesaan dan kedudukan puting yang tidak betul semasa mengepam. Penggunaan yang berpanjangan boleh menyebabkan kecederaan puting atau tisu payudara, keradangan atau saluran susu tersumbat. Pastikan kesesuaian yang betul sebelum digunakan.**

Pam Susu Badan Elektrik Alat Boleh Pakai Bebas Tangan Penjagaan Semula Jadi Philips Avent mempunyai pengadang payudara lembut yang boleh digunakan secara individu atau dengan sisipan silikon untuk keselesaan yang lebih baik dan pemerahan susu yang berkesan. Terdapat pelbagai saiz sisipan yang tersedia.

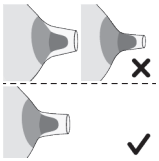
Ukur puting anda untuk mengetahui sama ada sisipan diperlukan untuk anda atau saiz sisipan yang paling sesuai.



1 Gunakan kad saiz puting yang disertakan dalam pakej atau rujuk **www.philips.com/support** untuk mengukur puting anda.
2 Rangsang puting anda sebelum mengukur saiz anda.



3 Letakkan kad saiz puting di sekeliling puting anda. Pastikan terdapat ruang 0.5–2 mm di antara puting anda dan lubang pada kad saiz puting.



4 Cuba pelbagai lubang untuk melihat bukaan yang paling sesuai dengan puting anda. Jika perlu, lihat pemasangan di cermin.
5 Jika perlu, pilih sisipan yang sepadan dengan lubang yang paling sesuai dengan puting anda. Anda juga mungkin tidak memerlukan sisipan; dalam kes ini, anda boleh menggunakan pelindung payudara tanpa sisipan.
6 Semua sisipan dalam 5 saiz berbeza: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm, disertakan dalam pakej.
7 Mula mengepam dengan menggunakan saiz yang dipilih dan pantau keselesaan anda dengan teliti. Selepas mengepam, saiz puting mungkin sedikit berubah. Jika mengepam menjadi tidak selesa, ukur saiz puting anda sekali lagi dan tukar kepada saiz lain, jika perlu.

ⓘ Nota: Anda mungkin memerlukan saiz yang berbeza untuk puting kiri dan puting kanan anda. Puting juga mungkin berubah semasa perjalanan mengepam anda. Sebagai contoh, saiz puting mungkin berubah selepas melahirkan anak, selepas beberapa bulan menyusu atau mengepam, atau mungkin berbeza sekali lagi selepas kehamilan kedua.

Memasang pam susu badan

⚠ Amaran: Berhati-hati, apabila anda menyahjangkit bahagian pam susu badan dengan mendidihkannya, kerana ia boleh menjadi sangat panas. Untuk mencegah lecuran, hanya mula memasang pam susu badan apabila bahagian yang telah dinyahjangkit sudah sejuk.

⚠ Amaran: Basuh tangan anda dengan menyeluruh dengan sabun dan air sebelum anda menyentuh bahagian pam susu badan dan payudara untuk mencegah pencemaran. Elakkan daripada menyentuh bahagian dalam cawan.

⚠ Amaran: Periksa bahagian pam susu badan untuk memastikan tiada tanda haus atau kerosakan sebelum digunakan dan ganti jika perlu. Jangan gunakan bahagian tersebut jika terdapat tanda-tanda kerosakan, seperti retak, berubah bentuk atau melekit.

Pastikan anda telah membersihkan dan menyahjangkit bahagian pam susu badan yang bersentuhan dengan payudara dan susu badan. Kumpulkan semua bahagian dan letakkannya di atas permukaan yang bersih.

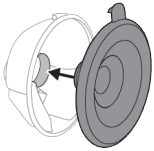
ⓘ Nota: Peletakan pelindung payudara, membran, sisipan (jika digunakan), dan injap yang betul adalah penting untuk pam payudara membentuk vakum yang betul dan mengurangkan risiko kebocoran susu.

1 Basuh tangan anda dengan teliti menggunakan sabun dan air.

2 Tolak injap ke dalam cawan seberapa dalam yang boleh.

3 Jika anda menggunakan sisipan, letakkan dahulu sisipan ke dalam pengadan payudara sepenuhnya.

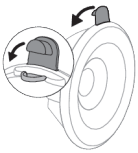
ⓘ Nota: Jika anda menggunakan sisipan, pasangkannya pada pengadang payudara sebelum memasang pengadang payudara pada cawan, untuk mengelakkan sebarang celah.



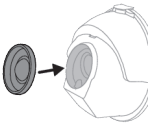
4 Pasang pengadang payudara (termasuk sisipan, jika ada) pada cawan.

Selaraskan muncung tuang pada cawan dengan penutup pada pelindung payudara sebelum memasang pelindung payudara pada cawannya.

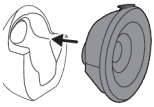
5 Tolak bahagian dalam pengadang payudara ke dalam cawan sejauh mungkin. Pastikan rim perisai payudara menutupi bahagian tepi cawan sepenuhnya.



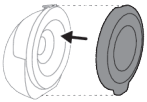
6 Tolak penutup pada muncung tuang, untuk menutup cawan sepenuhnya.



7 Pasang membran pada cawan. Pastikan membran benar-benar kering sebelum memasang pam susu. Sebarang kelembapan pada membran boleh menjejaskan vakum dan mengurangkan prestasi pam susu badan.



8 Pasangkan cawan yang dipasang pada unit motor.



ⓘ Nota: Letakkan penutup (debu) pengadang payudara di atas pengadang payudara untuk memastikan pam payudara bersih apabila anda membawanya bersama anda dan semasa anda bersiap untuk memerah.

Penerangan tentang mod

Pam susu badan ada dua mod. Di bawah anda boleh dapati penjelasan tentang mod-mod ini.

Ikon mod	Mod	Penerangan	Bil. paras sedutan
	Mod rangsangan	Mod untuk merangsang payudara untuk memulakan aliran susu.	8 paras sedutan Panduan cahaya menunjukkan tahap sedutan dalam mod rangsangan: setiap segmen cahaya mewakili 1 tahap.

	Mod perahan	Mod untuk pengeluaran susu yang cekap setelah susu mula mengalir. Selepas rangsangan 90 saat, peranti bertukar secara automatik kepada mod perahan.	16 paras sedutan Panduan cahaya menunjukkan tahap sedutan dalam mod perahan: setiap segmen cahaya mewakili 2 tahap (tahap pertama menyala separuh dan tahap kedua menyala sepenuhnya).

Arahan mengepam

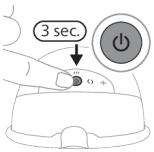
⚠ Amaran: Sebelum menanggalkan pam susu daripada payudara anda, sentiasa matikan pam susu untuk melepaskan vakum.

⚠ Amaran: Jangan teruskan mengepam selama lebih daripada lima minit pada satu masa jika anda tidak berjaya memerah susu. Ini boleh menyebabkan kesakitan dan kerosakan pada saluran susu anda. Cuba perah pada waktu lain hari tersebut.

⚠ Amaran: Jika proses ini menjadi sangat tidak selesa atau menyakitkan, berhenti menggunakan pam susu badan dan rujuk pada profesional penjagaan kesihatan anda.

⚠ Awas: Tahap vakum yang dihasilkan oleh peranti adalah sensitif kepada tekanan atmosfera ambien. Pada ketinggian yang lebih tinggi, vakum yang dijana adalah kurang sengit.

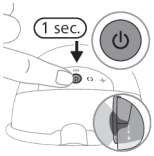
1 Basuh tangan anda dengan teliti menggunakan sabun dan air. Bersihkan payudara dan puting anda.



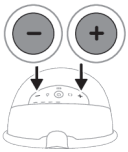
2 Tekan butang hidup/mati dan terus menekannya selama sekurang-kurangnya 3 saat sehingga peranti dihidupkan dalam mod siap sedia. Lampu penunjuk bateri dan butang mod rangsangan menyala. Bahagian dalam cawan akan menyala.

3 Letakkan pam susu badan yang dipasang ke dalam coli anda, pada payudara anda, dengan muncung tuang ditutup dan diletakkan di atas. Pastikan coli anda memegang pam susu dengan selamat untuk mengelakkannya daripada beralih semasa anda bergerak.

4 Pastikan puting berada di tengah pelindung payudara. Anda boleh melihat melalui bahagian atas cawan yang lutsinar untuk memeriksa sama ada cawan diletakkan dengan betul. Puting anda harus berada di tengah pengadang payudara dan harus bergerak secara bebas ke dalam dan ke luar corong.



5 Tekan sebentar butang hidup/mati sekali lagi untuk memulakan pam susu. Periksa sama ada puting itu bergerak dengan bebas. Pam susu badan bermula dalam mod rangsangan dan secara perlahan-lahan menambah vakum hingga paras sedutan rangsangan terakhir yang digunakan (atau paras 5 apabila digunakan buat pertama kali).

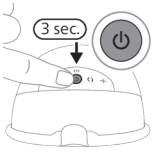


6 Guna butang 'naikkan paras' dan 'turunkan paras' untuk menukar paras sedutan mengikut pilihan anda. Ini bermakna tahap maksimum untuk anda memerah susu tanpa mengalami kesakitan dan ketidakselesaan. Tahap sedutan paling selesa mungkin berbeza mengikut setiap sesi memerah dan waktu dalam sehari (contohnya waktu siang dan malam)

7 Selepas 90 saat, pam susu badan beralih dengan lancar kepada mod perahan dan meningkatkan valum secara perlahan-lahan hingga paras sedutan perahan terakhir yang digunakan (atau paras 11 apabila digunakan buat pertama kali).

8 Jika susu anda mula mengalir lebih awal, atau jika anda tidak mempunyai aliran susu selepas 90 saat (dan ingin menukar kembali kepada mod rangsangan), anda boleh menukar mod dengan mod butang pilihan.

9 Tekan sebentar butang hidup/mati jika anda ingin berhenti sebentar. Untuk meneruskan, tekan sebentar butang hidup/mati sekali lagi.



10 Tekan dan tahan butang hidup/mati sekurang-kurangnya selama 3 saat untuk mematikan.

ⓘ Nota: Pam susu boleh dipakai dalam coli menyusu biasa anda. Jika anda mengalami ketidakselesaan atau kesakitan, cuba tukar kepada bra yang lebih elastik.

ⓘ Nota: Pam susu akan dimatikan secara automatik selepas 15 minit dalam mod siap sedia.

ⓘ Nota: Pam susu akan bergetar dengan beberapa denyutan pendek untuk menunjukkan bateri lemah (apabila anda mematikan pam susu atau apabila pam susu dimatikan secara automatik). Pengecasan diperlukan.

Selepas digunakan

⚠ Amaran: Sejukkan atau bekukan susu badan yang telah diperah dengan serta-merta atau simpan pada suhu 16-29 °C selama tempoh maksimum 4 jam sebelum anda menyusu bayi anda. Jangan sekali-kali membekukan semula susu badan beku yang telah dicairkan untuk mengelakkan kemerosotan kualiti susu. Jangan sekali-kali menambah susu badan kepada susu badan beku untuk mengelakkan kemerosotan kualiti susu dan penyahbekuan susu beku secara tidak sengaja.

1 Selepas menyelesaikan sesi mengepam, angkat pam susu dari coli anda. Letakkan pam susu di atas yang bersih dan permukaan yang rata. Berhati-hati agar tidak menumpahkan sebarang susu dari muncung tuang.
2 Buka penutup pada muncung penuang.

3 Tuangkan susu badan yang diperah dari cawan ke dalam bekas penyimpanan susu yang berasingan (contohnya, botol atau beg penyimpanan susu badan). Jangan simpan susu yang telah diperah di dalam cawan.
4 Buka, bersihkan dan nyah kuman semua bahagian yang bersentuhan dengan payudara dan susu badan (lihat “Pembersihan dan penyahjangkitan”).

Menyimpan susu badan

Di bawah anda boleh mendapatkan garis panduan untuk menyimpan susu badan:

Tempat penyimpanan	Suhu	Tempoh penyimpanan maks.
Bilik	16-29 °C	4 jam
Peti sejuk	4 °C	4 hari
Penyejuk beku	< -4 °C	6 bulan

Membuat pesanan aksesori dan alat ganti

Untuk membeli aksesori atau alat ganti, lawati **www.philips.com/support** atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Perkhidmatan Pelanggan Philips di negara anda.

Kitar semula

- Simbol ini bermakna bahawa produk elektrik dan bateri tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa.
- Patuhi peraturan negara anda untuk pengambilan produk elektrik dan bateri secara berasingan.
- Pembuangan secara betul membantu mengelakkan akibat negatif bagi kesihatan manusia dan persekitaran.

Penyingkiran bateri boleh dicas semula terbina dalam

Hanya keluarkan bateri boleh cas semula apabila anda membuang produk ini. Sebelum anda mengeluarkan bateri, pastikan produk dicabut daripada soket dinding dan bateri kosong sepenuhnya.

Lakukan sebarang langkah berjaga-jaga yang perlu apabila anda mengendalikan alat untuk membuka perkakas tersebut dan apabila anda membuat bateri boleh cas semula.

Apabila anda mengendalikan bateri, pastikan tangan anda, produk dan bateri kering.

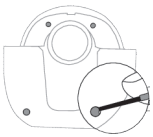
Untuk mengelakkan litar pintas bateri yang tidak disengajakan selepas pengeluaran, jangan biarkan terminal bateri tersentuh objek logam (mis. syiling, pin rambut, cincin). Jangan balut bateri dalam kerajang aluminium. Lekatkan terminal bateri atau masukkan bateri ke dalam beg plastik sebelum anda membuangnya.

Jika bateri rosak atau bocor, elakkan daripada tersentuh kulit atau mata. Jika ini berlaku, bilas segera dengan air dan dapatkan rawatan perubatan.

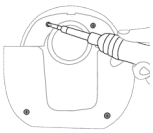
1 Jika pam susu badan telah dipasang, rungkas pam susu badan tersebut.

2 Jika unit motor disambungkan kepada sumber kuasa, tanggalkan kabel USB daripada unit motor.

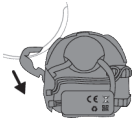
3 Tanggalkan dan buang penutup skru (4 item) dengan alat, contohnya, pemutar skru leper kecil.



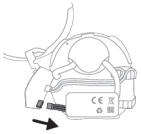
4 Tanggalkan skru (4 item) dengan pemutar skru torx.



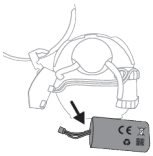
5 Asingkan perumah hadapan unit motor daripada perumah dalam.



6 Tarik keluar perumah dalam.



7 Tanggalkan papan litar bercetak. Tarik keluar penyambung bateri daripada papan litar bercetak.



8 Tanggalkan wayar bateri daripada cangkuk. Untuk menanggalkan bateri dari perumah dalam, asingkan kedua-dua belah pelekat dwimuka yang digunakan untuk melekatkan bateri pada perumah.

ⓘ Nota: Lupuskan bateri boleh cas semula di tempat kutipan tempatan yang berasingan. Bahagian lain boleh dilupuskan di tempat khusus pelupusan peralatan elektrik.

Jaminan dan sokongan

Untuk semua sokongan produk, sila layari **www.philips.com/support**.

Philips menawarkan waranti selama 2 tahun. Pengecualian waranti dikenakan. Waranti ini tidak menjejaskan hak anda sebagai pengguna menurut undang-undang. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, layari www.philips.com/support atau hubungi kami.

Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah yang paling kerap berlaku yang anda mungkin alami dengan pam susu badan. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati **www.philips.com/support** untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Penjagaan Pengguna di negara anda.

Masalah	Penyelesaian
Saya berasa sakit ketika menggunakan pam susu badan.	- Periksa sama ada anda menggunakan kombinasi saiz pengadang payudara, jika perlu, saiz sisipan yang paling sesuai (lihat “Saiz sisipan”). - Pilih tahap sedutan yang selesa untuk anda (lihat “Arahan mengepam”). - Periksa sama ada membran tidak rosak (tidak retak kecil, lubang dll.). - Pastikan puting anda diletakkan di tengah-tengah bukaan pelindung payudara. - Jika sakit berterusan, berhenti menggunakan pam susu badan dan rujuk profesional penjagaan kesihatan anda.
Saya tidak rasa apa-apa sedutan/paras sedutan terlalu rendah.	- Periksa sama ada injap tidak rosak, bukaan di bahagian runcingnya ditutup sepenuhnya, dan injap dipasang dengan betul. - Periksa sama ada membran tidak rosak (tidak retak kecil, lubang dll.). - Pastikan semua bahagian bersih dan dipasang dengan betul (lihat “Memasang pam susu badan”). - Periksa sama ada anda menggunakan kombinasi saiz pengadang payudara, jika perlu, saiz sisipan yang paling sesuai (lihat “Saiz sisipan”). - Pastikan cawan diletakkan dengan betul pada payudara untuk membolehkan kedapan antara pengadang payudara dengan payudara anda. - Jika boleh, cuba paras sedutan yang lebih tinggi. - Sebelum mengepam, cuba panaskan payudara anda dengan tuala hangat dan urut untuk merangsang areola supaya payudara tidak tersekat sepenuhnya.
Pam susu badan tidak mengecas.	- Pastikan bahawa anda menggunakan sumber kuasa (penyesuai atau bank kuasa) dengan port USB-C, sekurang-kurangnya 5 W (5 V – 1 A) untuk pam susu badan tunggal anda atau sekurang-kurangnya 10 W (5 V – 2 A) untuk pam susu badan kembar anda. - Pam susu badan terlalu sejuk atau terlalu panas untuk dicas. Biarkan pam susu badan itu menyesuaiiklim kepada suhu bilik selama 30 minit.
Pam susu badan tidak hidup (lampu penunjuk tidak menyala).	Pastikan bateri telah dicas sepenuhnya (lihat “Mengecas pam susu badan”). Gunakan sumber kuasa (penyesuai atau bank kuasa) dengan port USB-C, sekurang-kurangnya 5 W (5 V – 1 A) untuk pam susu tunggal anda atau sekurang-kurangnya 10 W (5 V – 2 A) untuk pam susu kembar anda.
Sedutan pam susu badan terlalu kuat.	- Sebelum mengepam, cuba panaskan payudara anda dengan tuala hangat dan urut untuk merangsang areola supaya payudara tidak tersekat sepenuhnya. - Jika boleh, cuba paras sedutan yang lebih rendah. Apabila anda memerah buat pertama kali, mula dengan paras sedutan lalai (paras 5 dalam mod rangsangan, paras 11 dalam mod memerah) dan tambah/kurangkan paras ini mengikut keperluan. Semasa sesi perahan yang berbeza, paras berlainan mungkin paling selesa untuk anda. - Pastikan anda hanya menggunakan bahagian pam susu badan yang disediakan bersama-sama pam susu badan ini. - Periksa sama ada membran tidak rosak (tidak retak kecil, lubang dll.).

Maklumat tambahan

Di bawah ini ada beberapa keadaan lazim berkaitan dengan penyusuan badan yang diterangkan. Jika anda mengalami sebarang gejala ini hubungi profesional penjagaan kesihatan atau pakar penyusuan badan.

Masalah berkaitan penyusuan badan yang lazim	**Deskripsi**
Sakit	Rasa sakit pada payudara atau puting, atau dirasa sebagai tindak balas kepada sedutan melampaui tahap selesa.
Sakit puting	Kesakitan yang berpanjangan pada puting pada permulaan sesi mengepam, atau yang berlanjutan sepanjang sesi mengepam, atau berasa sakit antara sesi.
Bengkak	Bengkak payu dara. Payu dara berasa keras, berketul dan nyeri. Mungkin termasuk eritema (kemerahan) kawasan payu dara dan demam. Biasanya berlaku semasa hari-hari pertama penyusuan badan.
Eritema (kemerahan)	Kemerahan kulit payudara.
Lebam, trombus	Perubahan warna kemerah-merahan ungu yang tidak pudar apabila ditekan. Apabila lebam berkurangan, lebam itu bertukar warna menjadi hijau dan coklat.
Trauma puting	- Fisur atau puting merekah. - Pengelupasan tisu kulit daripada puting. Biasanya berlaku secara kombinasi dengan puting yang merekah dan/atau lepuh. - Koyak pada puting. - Lecet. Kelihatan seperti gelembung-gelembung kecil di permukaan kulit. - Pendarahan. Puting yang merekah atau koyak boleh menyebabkan pendarahan di kawasan yang terjejas.
Duktus mamari tersumbat.	Ketulan merah, nyeri pada payu dara. Mungkin termasuk eritema (kemerahan) kawasan payu dara. Boleh menyebabkan mastitis (keradangan payu dara) dan demam jika dibiarkan tanpa rawatan.
Ruam atau tindak balas alahan	Kemerahan atau kerengsaan kulit payudara, ia boleh menjadi gatal, bersisik, menyakitkan atau melepuh.

Penyimpanan

- Jauhkan pam susu badan daripada cahaya matahari terik kerana pendedahan berpanjangan boleh menyebabkan perubahan warna. Simpan pam susu badan dan aksesorinya di tempat yang selamat, bersih dan kering.
- Jika peranti tersebut telah disimpan dalam persekitaran yang panas atau sejuk, letakkan peranti ini dalam persekitaran dengan suhu 20 °C selama 30 minit untuk membiarkan peranti ini mencapai suhu dalam keadaan penggunaan (5 °C hingga 40 °C) sebelum anda menggunakan peranti ini.
- Untuk mengekalkan hayat bateri, cas sepenuhnya bateri sebelum menyimpan pam payudara anda untuk jangka masa yang panjang.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standard dan peraturan yang berkuat kuasa berkenaan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Spesifikasi teknikal

Paras vakum	Rangsangan: -60 hingga -200 mbar (-45 hingga -150 mmHg) Perahan: -50 hingga -350 mbar (-37 hingga -262 mmHg)
Kelajuan kitaran	Rangsangan: 105-120 kitaran/min, bergantung pada paras vakum Perahan: 53-85 kitaran/min, bergantung pada paras vakum
Input terkadar unit motor	5 V arus terus / 1 A
Bateri	Bateri boleh dicas semula litium-ion (C0127A): 3.6 V, 1470 mAh, 5.292 Wh (dalaman)
Dimatikan secara automatik	Selepas 30 minit (selepas interaksi pengguna terakhir), selepas 15 minit (dalam mod siap sedia)
Port kuasa	USB-C
Keadaan sesuai untuk operasi	Suhu: 5 °C hingga 40 °C Kelembapan relatif: 15 hingga 90 % (tidak memeluwap)
Keadaan sesuai untuk penyimpanan dan pengangkutan	Suhu: -20 °C hingga 45 °C Kelembapan relatif: sehingga 90 % (tidak memeluwap)
Tekanan atmosfera operasi dan penyimpanan	700-1060 hPa (altitud <3000 m)
Berat bersih	265 g (pam susu badan tunggal), 530 g (pam susu badan kembar)
Dimensi luaran	Kira-kira 75 mm x 119 mm x 130 mm (panjang x lebar x tinggi)
Pengelasan peranti	Perlindungan terhadap kejutan elektrik: Perkakas kelas III.
Bahan	Unit motor: ABS, TPE. Cawan yang dipasang: polipropilena, silikon.
Hayat perkhidmatan	500 jam
Mod operasi	Operasi berterusan
Perlindungan kemasukan	IP22

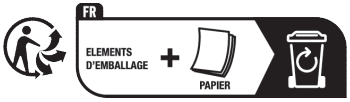
Penerangan simbol

Tanda dan simbol amaran penting untuk memastikan anda menggunakan produk dengan selamat dan betul untuk melindungi anda dan orang lain daripada kecederaan.

Simbol	Penerangan
	Menunjukkan bahawa manual atau kad pengendali harus dibaca sebelum meneruskan operasi.
	Menunjukkan maklumat penting seperti amaran dan peringatan.
	Menunjukkan petua penggunaan, maklumat tambahan atau nota.
	Menunjukkan pengilang:
	Menunjukkan tarikh pengilangan.
	Menunjukkan bahawa pengilang telah mengambil semua langkah yang diperlukan bagi memastikan bahawa peranti tersebut mematuhi perundangan keselamatan yang terguna pakai untuk pengedaran dalam Kesatuan Eropah.
	Menunjukkan nombor katalog pengilang bagi pam susu badan.
	Menunjukkan nombor kelompok pam susu badan.
	Menunjukkan Nombor Pengenalan Perdagangan Global dan Kod Lot pam susu.
IP22	Menunjukkan perlindungan terhadap kemasukan benda asing padat yang melebihi 12.5 mm dan terhadap kesan berbahaya kerana kemasukan air yang menitis apabila dicondongkan pada sudut 15 darjah.
	Menunjukkan 'arus langsung'.
	Menunjukkan USB.
	Menunjukkan had suhu simpanan dan pengangkutan yang mana peranti ini boleh terdedah dengan selamat: -20 °C hingga 45 °C.
	Menunjukkan had kelembapan relatif atas yang mana peranti ini boleh terdedah dengan selamat: sehingga 90 %.
	Menunjukkan jaminan 2 tahun Philips di seluruh dunia.

Simbol	Penerangan
	Menunjukkan Forest Stewardship Council™ (Majlis Penjagaan Hutan). Tanda dagangan FSC membolehkan pengguna memilih produk yang menyokong pemuliharaan hutan, menawarkan faedah sosial dan membolehkan pasaran memberi insentif bagi pengurusan hutan yang lebih baik.
	Simbol ini bermakna bahawa produk elektrik dan bateri tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa.
	Menunjukkan pam susu badan memenuhi syarat Peraturan Perlindungan Pengguna Singapura (Keperluan Keselamatan) (CPSR).
	Menunjukkan pam susu badan itu memenuhi keperluan kawal selia UK.
	Menunjukkan bahawa pam susu badan itu memenuhi keperluan peraturan Argentina.
	Menunjukkan bahawa bahan yang digunakan dalam produk adalah selamat untuk sentuhan makanan.
	Logo ini mengesahkan bahawa produk tersebut mematuhi peraturan teknikal Ukraine.
	Logo ini mengesahkan bahawa produk mematuhi dengan peraturan teknikal Serbia.
	Menunjukkan bahawa bahan yang digunakan untuk pembungkusan ialah kadbod/papan gentian yang beralun-alun.
	Menunjukkan bahawa bahan yang digunakan untuk pembungkusan ialah kadbod/papan gentian yang bukan beralun-alun.
	Menunjukkan bahawa bahan yang digunakan untuk beg plastik ialah polietilena ketumpatan rendah.
	Menunjukkan bahawa produk ini telah disijilkan oleh Biro Piawaian India.
	Menunjukkan bahawa peralatan memenuhi keperluan keselamatan yang ditetapkan untuk kelas III mengikut IEC 60335-1.
	Tanda pensijilan untuk Australia dan New Zealand yang menunjukkan bahawa produk ini mematuhi keperluan keselamatan dan Keserasian Elektromagnet (EMC) yang berkenaan.
	Menunjukkan bahawa produk tersebut tidak patut digunakan selepas tempoh yang disertakan dengan simbol itu. Simbol tersebut menunjukkan tarikh tamat tempoh selama x tahun dari tarikh pengilangan (FAB).

Simbol	Penerangan
	Menunjukkan bahawa bungkusan itu akan disimpan dalam bekas biru.



Simbol ini menunjukkan bahawa produk atau pembungkusan perlu diisih atau dibawa ke pusat kitar semula.

Úvod

Společnost Philips Avent vám blahopřeje ke koupi a vítá vás! Chcete-li využívat nabídek Philips Avent naplno, zaregistrujte odsávačku na adrese **www.philips.com/support**.

Díky hands-free nositelné elektrické odsávačce mateřského mléka Přirozená péče Philips Avent budete mít volné ruce a spoustu času na příjemnější věci. Odsávačka, která přináší to nejlepší z obou světů: jedinečné jemné pohodlí s výkonem* nemocniční odsávačky v nositelném provedení, takže můžete odsávat kdekoli a kdykoli. Naše první nositelná odsávačka mateřského mléka napodobuje přirozený rytmus sání dítěte, a to až 85krát za minutu, zatímco silikonová prsní vložka SkinSense se jemně přizpůsobí vašemu tělu pro nejvyšší pohodlí. Díky průhlednému víku a vestavěnému vnitřnímu osvětlení můžete snadno zkontrolovat umístění bradavky a mít přehled o toku mléka, dokonce i v noci.

Věděli jste, že odsávačky mateřského mléka mohou hrát klíčovou podpůrnou roli v rámci vaší zkušenosti s kojením? Odsávačky mateřského mléka mohou zvýšit objem mléka a se zásobou odsátého mléka v lednici se partneři a pečovatelé mohou aktivně podílet na péči o dítě, což vám poskytne vzácné chvíle péče o sebe nebo umožní hladký návrat do práce. Jestliže kojíte, doporučuje se (pokud vám lékař nedoporučí jinak) před zahájením odsávání počkat, až se ustálí tvorba mléka a časový plán kojení (obvykle minimálně 2 až 4 týdny po porodu).

* Slovo „účinné“ se vztahuje k technickému výkonu produktu.

Všeobecný popis (obr. 1)

Popis výrobku (obr. A)

A1 Motorek

A2 Membrána

A3 Nádobka

A4 Vylévací hubička

A5 Ventil

A6 Prsní vložka

A7 Víčko na vylévací hubičku

A8 Nástavec na bradavku (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Kryt prsní vložky (proti prachu)

A10 USB kabel

A11 Dvojitá odsávačka mateřského mléka (SCF495)

Motorek (obr. B)

B1 Světelný indikátor úrovně intenzity

B2 Tlačítko zvýšení intenzity

B3 Tlačítko režimu stimulace

B4 Vypínač s funkcí zapnutí a zastavení

B5 Tlačítko režimu odsávání

B6 Tlačítko snížení intenzity

B7 Ukazatel stavu baterie

B8 USB-C konektor

Zamýšlené použití

Hands-free nositelná elektrická odsávačka mateřského mléka Přirozená péče Philips Avent je určena k odsávání a sběru mléka z prsů kojících žen. Zařízení je určeno pro jednu uživatelku.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím odsávačky si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

⚠ **Varování**

- Odsávačku nepoužívejte v těhotenství, protože odsávání může vyvolat porod.

Varování pro zabránění udušení, uškrcení a zranění:

- Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte při řízení, protože hrozí nehoda v důsledku snížené pozornosti.
- Dohlédněte na to, aby si děti ani domácí mazlíčci nehráli s motorkem, obalovými materiály nebo s příslušenstvím.
- Dbejte na to, abyste USB kabel používali opatrně, aby nedošlo k uškrcení.
- Tato odsávačka není určena k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Takové osoby mohou tuto odsávačku používat pouze pod dohledem nebo pokud obdržely řádné pokyny ohledně používání přístroje od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Varování, které má zabránit přenosu infekčních onemocnění:

- Pokud jste matka nakažená hepatitidou typu B nebo C nebo virem HIV, odsávání mléka nesníží ani neeliminuje riziko nakažení vašeho dítěte tímto virem prostřednictvím mateřského mléka.

Varování pro zabránění úrazu elektrickým proudem:

- Pokud se k nabíjení používá napájecí adaptér (není součástí dodávky), používejte pouze certifikovaný napájecí adaptér USB s dvojitou izolací. Zkontrolujte, zda je na adaptéru symbol dvojité izolace: ⧈. Použijte zdroj energie (adaptér nebo powerbanku) s USB-C portem, s výkonem alespoň 5 W (5 V – 1 A) pro jednoduchou odsávačku mateřského mléka nebo alespoň 10 W (5 V – 2 A) pro dvojitou odsávačku mateřského mléka.

- Při použití napájecího adaptéru USB (není součástí dodávky) k nabíjení odsávačky mateřského mléka: Před nabíjením zkontrolujte, zda adaptér nevykazuje známky poškození. Adaptér nepoužívejte, pokud je poškozený nebo se uvolní nebo oddělí jeho vnější obal. Oddělení krytu může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Před každým použitím nebo pokud upadla na zem, zkontrolujte odsávačku mateřského mléka, zda nejeví známky poškození. Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte, pokud je poškozena nebo nefunguje správně nebo byla ponořena do vody.

Varování, která mají zabránit kontaminaci a zajistit hygienu:

- Z hygienických důvodů je odsávačka určena pro opakované používání pouze jedinou osobou.
- Před prvním použitím a po každém dalším použití očistěte a vydezinfikujte všechny části, které přicházejí do styku s prsy a mateřským mlékem. Pokud při odsávání používáte nástavce na bradavky různých velikostí, ujistěte se, že všechny tyto části byly před použitím vyčištěny a dezinfikovány.
- Odsávačku mateřského mléka skladujte a přepravujte s využitím krytů prsních vložek (proti prachu).

Varování, která pomáhají zabránit problémům prsů a bradavek i jejich bolesti:

- Nepoužívejte odsávačku mateřského mléka, pokud ventil a/nebo membrána vykazují známky poškození nebo jsou rozbité. Informace o tom, jak získat náhradní díly, naleznete v části „Objednávání příslušenství a náhradních dílů".
- Používejte pouze příslušenství a součásti doporučené Philips Avent.
- Úpravy odsávačky nejsou dovoleny. Pokud úpravy provedete, záruka pozbyde platnosti.
- Odsávačku nepoužívejte, pokud jste ospalá nebo velmi unavená, abyste jejímu používání mohla věnovat dostatek pozornosti.
- Pokud je podtlak nepříjemný nebo působí bolest, vypněte motorek a sejměte nádobku z prsu.
- Pokud se vám nepodaří odstříkat žádné nebo jen nedostatečné množství mléka nebo pokud máte bolestivá, horká, nateklá nebo zarudlá prsa, kontaktujte lékaře nebo laktačního poradce.

Varování, která mají zabránit poškození a poruše odsávačky:

- Nepoužívejte přenosná radiofrekvenční (RF) komunikační zařízení (včetně mobilních telefonů a periferních zařízení, jako jsou kabely antény a externí antény) ve vzdálenosti menší než 30 cm od kterékoli ze součástí odsávačky (včetně externího zdroje napájení). Mohlo by to mít negativní vliv na výkon odsávačky mateřského mléka.
- Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti nebo položené na jiném zařízení, protože by mohlo dojít k nesprávnému provozu.

Bezpečnostní pokyny k bateriím

Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Před použitím výrobku a jeho baterií a příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Nesprávné použití může být nebezpečné, v jeho důsledku může dojít k vážnému poranění.

Dodané příslušenství se může pro různé výrobky lišit.

- Zařízení nabíjejte, používejte a skladujte pouze při teplotách uvedených v kapitole technických údajů v této uživatelské příručce.
- Výrobek a baterie uchovávejte mimo dosah ohně a nevystavujte je přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám.
- Pokud se výrobek nenormálně zahřeje, vydává zápach, změní barvu nebo pokud nabíjení trvá mnohem déle než obvykle, přestaňte výrobek používat nebo nabíjet a obraťte se na společnost Philips.
- Nedávejte výrobky ani jejich baterie do mikrovlnné trouby ani na indukční sporáky.
- Výrobek ani baterie neotevírejte, neupravujte, nepropichujte, nepoškozujte ani nerozebírejte ve snaze zabránit přehřívání baterií nebo uvolňování jedovatých či nebezpečných látek. Zabraňte zkratování, přebíjení nebo záměně pólů baterií.
- Dávejte pozor na riziko zkratování svorek bateriového spotřebiče nebo baterie kovovými předměty.
- Pokud jsou baterie poškozené nebo z nich cokoli uniká, vyhněte se kontaktu takové baterie s kůží nebo očima. Pokud by k něčemu takovému došlo, příslušné místo oplachujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Neměňte a neinstalujte do produktu nedobíjecí ani neoriginální baterie.

⚠ **Upozornění**

Varování, která mají zabránit poškození a selhání odsávačky:

- Dbejte na to, aby napájecí adaptér USB (není součástí dodávky), USB kabel a motorek nepřišly do styku s vodou.
- Všechny součásti udržujte mimo dosah horkých povrchů, aby nedošlo k jejich přehřátí a deformaci.

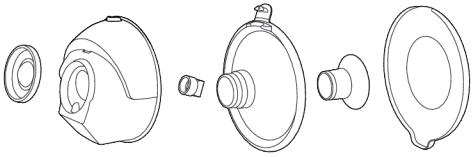
Před prvním použitím

Před prvním použití přístroje a pak po každém použití odsávačku rozmontujte, vyčistěte a vydezinfikujte všechny díly, které přijdou do styku s prsem a mateřským mlékem.

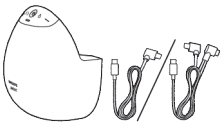
Před prvním použitím nebo po dlouhé době nečinnosti zařízení plně nabijte.

Čištění a dezinfekce

- Před prvním použitím a po každém použití rozmontujte, očistěte a vydezinfikujte následující díly: membrána, nádoba, ventil, prsní vložka, nástavec na bradavku (pokud se používá), kryt prsní vložky.

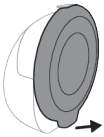


- V případě potřeby vyčistěte motorek a USB kabel. Otřete čistým a vlhkým hadříkem namočeným ve vodě a jemným čisticím prostředkem.

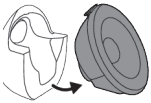


Krok 1: Demontáž

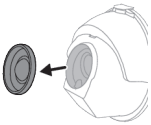
Zcela rozeberte všechny části, které přicházejí do kontaktu s prsy a mateřským mlékem. Postupujte takto:



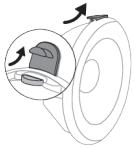
- Sejměte kryt prsní vložky (proti prachu).



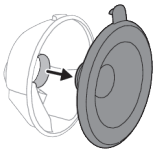
- Odpojte motorek a kalíšek.



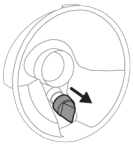
- Sejměte membránu z kalíšku.



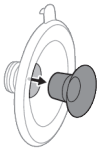
- Otevřete víčko na vylévací hubičce.



- Sundejte prsní vložku z kalíšku.



- Sejměte ventil z kalíšku.



- Vyjměte vložku (pokud ji používáte) z prsní vložky.

Krok 2: Čištění

⚠ Varování: Před čištěním a dezinfekcí rozeberte všechny části, včetně nástavců na bradavky (pokud se používají). Pokud tak neučiníte, mohou přetrvávat zbytky mléka, které mohou podporovat růst bakterií.

⚠ Varování: Na čištění odsávačky nepoužívejte antibakteriální ani abrazivní čisticí prostředky, neboť mohou způsobit poškození.

⚠ Upozornění: Motorek nikdy neponořujte do vody, nevkládejte do myčky ani do mikrovlnné trouby, protože by se tak nenávratně poškodil.

Následující části očistěte před prvním použitím a po každém dalším použití: membrána, kalíšek, ventil, prsní vložka, nástavec na bradavku (pokud se používá), kryt prsní vložky (proti prachu). Všechny tyto části lze mýt ručně nebo v myčce.

Krok 2A: Manuální čištění

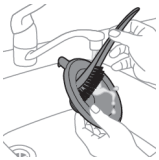
Potřebné věci:

- Jemný prostředek na mytí nádobí
- Pitná voda
- Jemný a čistý kartáček
- Čistá utěrka nebo odkapávač
- Čistý dřez nebo mísa

⚠ Upozornění: Při snímání ventilu a jeho čištění buďte opatrní. Pokud dojde k jeho poškození, odsávačka nebude správně fungovat. Ventil čistěte jemným třením mezi prsty v teplé vodě s přídavkem prostředku na mytí nádobí. Nevkládejte do ventilu předměty, mohlo by dojít k jeho poškození.

1 Všechny součásti omyjte pod vlažnou tekoucí vodou.

2 Namočte části na 5 minut do teplé vody s trochou jemného prostředku na mytí nádobí.



3 Součásti vyčistěte čisticím kartáčkem v teplé vodě s trochou jemného prostředku na mytí nádobí.

4 Všechny části důkladně opláchněte pod pitnou tekoucí vodou.

5 Části nechejte oschnout na vzduchu na čisté utěrce nebo odkapávači.

Krok 2B: Čištění v myčce

Potřebné věci:

- Jemný prostředek nebo tableta na mytí nádobí
- Pitná voda

ⓘ Poznámka: Potravinová barviva mohou způsobit změnu barev jednotlivých součástí.

1 Všechny součásti umístěte v myčce do horního koše. Na nejmenší díly použijte koš do myčky.

2 Přidejte mycí prostředek nebo tabletu do myčky a spusťte běžný program.

3 Části nechejte oschnout na vzduchu na čisté utěrce nebo odkapávači.

Krok 3: Dezinfekce

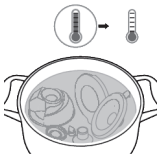
Potřebné věci:

- Běžný hrnec
- Pitná voda

⚠ **Upozornění: Během dezinfekce převařením nedovolte, aby se jednotlivé části dotýkaly vnitřních stran a dna hrnce. Mohlo by dojít k nevratné deformaci produktu nebo poškození, za které společnost Philips nemůže být odpovědná.**

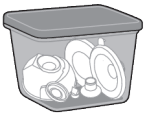
Před prvním použitím a po každém použití rozmontujte, očistěte a vydezinfikujte následující díly: membrána, nádoba, ventil, prsní vložka, nástavec na bradavku (pokud se používá), kryt prsní vložky.

1 Naplňte hrnec dostatečným množstvím vody, aby byly všechny součásti zcela ponořené, a vložte je do hrnce. Vodu nechte 5 minut povařit. Ujistěte se, že se součásti nedotýkají stěn a dna hrnce.



2 Vodu nechte vychladnout.

3 Součásti opatrně vyjměte z vody. Části nechejte oschnout na vzduchu na čisté utěrce nebo odkapávači.



4 Suché předměty skladujte bezpečně v čistém a chráněném prostoru, dokud je nebudete potřebovat. Před uskladněním se ujistěte, že čisté součásti na vzduchu zcela uschnuly, aby se na nich nemohly množit bakterie a plísně.

Části nádobky lze sterilizovat v parním sterilizátoru. Postupujte podle pokynů výrobce sterilizátoru.

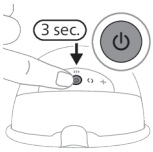
Používání odsávačky

Nabíjení odsávačky mateřského mléka

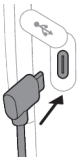
Před prvním použitím odsávačky mateřského mléka, a když je baterie téměř vybitá, ji plně nabijte. Plné nabití akumulátoru trvá až 2 hodiny.

Použijte zdroj energie (adaptér nebo powerbanku) s USB-C portem, s výkonem alespoň 5 W (5 V – 1 A) pro jednoduchou odsávačku mateřského mléka nebo

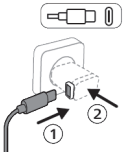
alespoň 10 W (5 V – 2 A) pro dvojitou odsávačku mateřského mléka. Použití zdroje napájení s nižšími specifikacemi může mít za následek pomalé nabíjení nebo nenabíjení zařízení.



1 Vypněte zařízení.



2 Zastrčte konektor USB kabelu do motorku.



3 Zastrčte USB-C konektor zdroje s USB, např. adaptéru nebo powerbanky.
4 Ukazatele baterie se rozsvěcují postupně jedna po druhé na znamení, že se baterie nabíjí.

5 Všechny 3 kontrolky svítí: baterie je plně nabitá.
6 Odpojte USB kabel od USB zdroje napájení a vytáhněte zástrčku konektoru kabelu z motorku.

Popis kontrolek akumulátoru

Kontrolky baterie ukazují kapacitu baterie.

	Tři kontrolky svítí: baterie je plně nabitá přibližně na 10 použití zařízení.
	Dvě kontrolky svítí: baterie je dostatečně nabitá přibližně na 3–6 použití zařízení.
	Jedna kontrolka pomalu bliká: baterie je dostatečně nabitá na maximálně 1–2 použití zařízení. Nabíjení je nutné v nejbližší době.
	První kontrolka rychle bliká: baterie je téměř vybitá, zařízení přestane brzy fungovat. Je nutné nabití.

Jedno použití zařízení odpovídá 15 minutám odsávání.

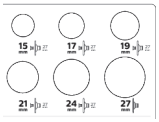
ⓘ Poznámka: Odsávačka mateřského mléka vibruje několika krátkými pulzy, což signalizuje slabou baterii (když odsávačku vypnete nebo když se vypne automaticky). Je nutné nabití.

Velikosti nástavců na bradavky

⚠ Varování: Použití prsní vložky a nástavce na bradavku nesprávné velikosti může způsobit bolest, nepohodlí a nesprávné umístění bradavky během odsávání. Dlouhodobé používání může vést k poranění bradavek nebo prsní tkáně, zánětu nebo ucpání mlékovodů. Před použitím ověřte správné usazení.

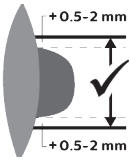
Hands-free nositelná elektrická odsávačka mateřského mléka Přirozená péče Philips Avent má měkký prsní chránič, který lze používat samostatně nebo s silikonovou vložkou pro větší pohodlí a účinné odsávání mléka. K dispozici je několik velikostí nástavců na bradavky.

Změřte si bradavku, abyste zjistili, zda potřebujete nástavec na bradavku, případně jaká velikost nástavce na bradavku je pro vás nejvhodnější.

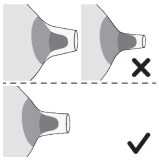


1 Pro změření velikosti bradavek použijte kartu s velikostmi bradavek, která je součástí balení, nebo navštivte **www.philips.com/support**.

2 Před měřením velikosti bradavku stimulujte.



3 Umístěte kartu s velikostmi kolem bradavky. Ujistěte se, že mezi bradavkou a otvorem na kartě s velikostmi je mezera 0,5–2mm.



4 Vyzkoušejte různé otvory, abyste zjistili, který otvor vaší bradavce nejlépe vyhovuje. Jestli potřebujete, podívejte se do zrcadla.

5 V případě potřeby vyberte nástavec na bradavku, který nejlépe odpovídá zvolenému otvoru pro vaši bradavku. Je také možné, že nástavec na bradavku nebudete potřebovat. V takovém případě můžete prsní vložku používat bez nástavce na bradavku.

6 Všechny nástavce na bradavku v 5 různých velikostech: V balení jsou zahrnuty velikosti 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm.

7 Začněte odsávat s vybranou velikostí a pečlivě sledujte, zda je vám to pohodlné. Po odsávání se velikost bradavek může mírně změnit. Pokud začne být odsávání nepohodlné, změřte si velikost bradavek znovu a případně přejděte na jinou velikost.

ⓘ Poznámka: Možná budete potřebovat různé velikosti pro levou a pravou bradavku. Bradavky se mohou měnit také v dlouhodobém průběhu odsávání. Velikost bradavek se může změnit například těsně po porodu, po několika měsících kojení nebo odsávání nebo může být opět jiná po druhém těhotenství.

Sestavení odsávačky mateřského mléka

⚠ Varování: Pokud jste součásti odsávačky dezinfikovali vyvařením, opatrně, mohou být opravdu horké. Aby nedošlo k popálení, začněte odsávačku sestavovat, až když vydezinfikované součásti vychladnou.

⚠ Varování: Než začnete sahat na části odsávačky a prsa, pečlivě si umyjte ruce mýdlem a vodou, abyste předešli kontaminaci. Pokud možno se nedotýkejte vnitřku nádoby.

⚠ Varování: Před použitím zkontrolujte, zda nejsou součásti odsávačky mateřského mléka opotřebované nebo poškozené. V případě potřeby je vyměňte. Nepoužívejte díly, pokud vykazují známky zhoršení stavu, jako jsou praskliny, deformace nebo lepkavost.

Ujistěte se, že všechny součásti odsávačky mateřského mléka, které přicházejí do kontaktu s prsem a mateřským mlékem, jsou vyčištěné a vydezinfikované. Shromážděte všechny části a položte je na čistý povrch.

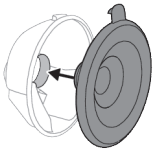
ⓘ Poznámka: K vytvoření řádného podtlaku odsávačky mateřského mléka a snížení rizika úniku mléka je nutné správně umístit prsní vložku, membránu, nástavec na bradavku (pokud ho používáte) a ventil.

1 Ruce si řádně umyjte vodou a mýdlem.

2 Ventil zasuňte co nejhlouběji do nádobky.

3 Pokud používáte nástavec na bradavku nejprve ho celý umístěte do prsní vložky.

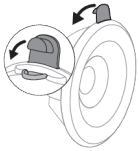
ⓘ Poznámka: Pokud používáte nástavec na bradavku, připojte ho k prsní vložce ještě před připevněním prsní vložky k nádobce, aby nevznikla mezera.



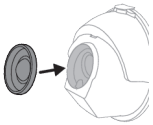
4 Připevněte prsní vložku (včetně případného nástavce na bradavku) k nádobce.

Před připevněním prsní vložky k nádobce zarovnejte vylévací hubičku na nádobce s víčkem prsní vložky.

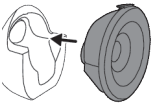
5 Vnitřní část prsní vložky zasuňte co nejhlouběji do nádobky. Ujistěte se, že okraj prsní vložky zcela zakrývá okraje nádobky.



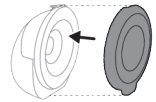
6 Zatlačte víčko na vylévací hubičku, aby byla nádobka zcela uzavřena.



7 Připojte k nádobce membránu. Před sestavením odsávačky mateřského mléka se ujistěte, že je membrána zcela suchá. Jakákoli vlhkost na membráně může ovlivnit podtlak a snížit výkon odsávačky mateřského mléka.



8 Připevněte sestavenou nádobku k motorku.



ⓘ Poznámka: Když si odsávačku mateřského mléka berete s sebou na cesty a připravujete se na odsávání , nasaďte na prsní vložku kryt (proti prachu), který udrží odsávačku v čistotě.

Popis režimů

Odsávačka má dva režimy. Podrobné informace o těchto režimech najdete níže.

Ikona režimu	Režim	Vysvětlení	Nastavení intenzity sání
	Režim stimulace	Režim, který pomáhá stimulovat proudění mléka.	8 stupňů intenzity sání Světelný indikátor ukazuje úroveň intenzity sání v režimu stimulace: každý světelný segment představuje 1 úroveň.
	Režim odsávání	Režim, který účinně pomáhá odsávat poté, co mléko začalo téct. Zařízení se po 90 s stimulace automaticky přepne do režimu odsávání.	16 stupňů intenzity sání Světelný indikátor ukazuje úroveň intenzity sání v režimu odsávání: každý světelný segment představuje 2 úrovně (první úroveň je rozsvícena napůl a druhá úroveň plně).

Pokyny k odsávání mléka

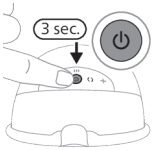
⚠ Varování: Před sejmutím odsávačky mateřského mléka z prsu odsávačku mateřského mléka vždy nejprve vypněte, aby došlo k uvolnění podtlaku.

⚠ Varování: Pokud se vám nedaří žádné mléko odsát, nepokračujte v odsávání déle než pět minut najednou. To by mohlo vést k bolesti a poškození mlékovodů. Zkuste odsávat v jinou část dne.

⚠ Varování: Pokud odsávání začne být velmi nepříjemné nebo bolestivé, přestaňte odsávačku mateřského mléka používat a poraďte se svým lékařem.

⚠ Upozornění: Úroveň podtlaku vytvářeného zařízením je citlivá na okolní atmosférický tlak. Ve vyšších nadmořských výškách je vytvořený podtlak méně intenzivní.

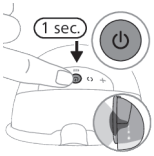
1 Ruce si řádně umyjte vodou a mýdlem. Očistěte si prsa a bradavky.



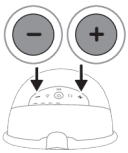
2 Stiskněte tlačítko vypínače a držte jej stisknuté alespoň 3 sekundy, dokud se zařízení nezapne v pohotovostním režimu. Rozsvítí se kontrolka baterie a tlačítko režimu stimulace. Vnitřní část nádobky je osvětlena.

3 Sestavenou odsávačku mateřského mléka umístěte do podprsenky na prs tak, aby byla vylévací hubička zavřená a nacházela se nahoře. Ujistěte se, že podprsenka drží odsávačku mateřského mléka pevně, aby se při pohybu neposouvala.

4 Ujistěte se, že je bradavka uprostřed prsní vložky. Přes horní část průhledné nádobky můžete zkontrolovat, zda je nádobka správně umístěna. Bradavka by měla být umístěna uprostřed prsní vložky a měla by se volně pohybovat dovnitř a ven z nálevky.



5 Krátce znovu stiskněte tlačítko vypínače, abyste spustili odsávačku mateřského mléka. Zkontrolujte, zda se bradavka volně pohybuje. Odsávačka mateřského mléka spustí režim stimulace a pomalu zvyšuje podtlak na stupeň intenzity stimulace, který byl použit minule (v případě prvního použití na 5. stupeň).

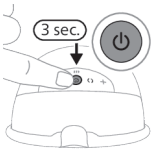


6 Pomocí tlačítek zvýšení a snížení intenzity můžete intenzitu sání libovolně měnit. To znamená maximální úroveň, při které můžete odsávat mléko, aniž byste pociťovala bolest či nepohodlí. Nejpříjemnější úroveň intenzity sání se může lišit v závislosti na každém použití a denní době (např. během dne a v noci).

7 Po 90 sekundách odsávačka mateřského mléka spustí režim odsávání a pomalu zvyšuje podtlak na stupeň intenzity odsávání, který byl použit minule (v případě prvního použití na 11. stupeň).

8 Pokud vám mléko začne téct dříve nebo nezačne téci po 90 sekundách (a chcete přepnout zpět do režimu stimulace), můžete režimy přepínat tlačítkem pro výběr režimu.

9 Chcete-li odsávačku pozastavit, krátce stisknutím tlačítko vypínače. Pokud chcete pokračovat, stiskněte tlačítko vypínače ještě jednou.



10 Stiskněte a přidržte tlačítko pro zapnutí/vypnutí po dobu alespoň 3 sekund a zařízení vypněte.

ⓘ Poznámka: Odsávačku mateřského mléka lze nosit v běžné kojicí podprsence. Pokud pociťujete nepohodlí nebo bolest, zkuste přejít na pružnější podprsenku.

ⓘ Poznámka: Odsávačka mateřského mléka se po 15 minutách v pohotovostním režimu automaticky vypne.

ⓘ Poznámka: Odsávačka mateřského mléka vibruje několika krátkými pulzy, což signalizuje slabou baterii (když odsávačku vypnete nebo když se vypne automaticky). Je nutné nabití.

Po použití

⚠ **Varování: Odsáté mateřské mléko ihned dejte do chladničky nebo mrazáku a před krmením dítěte ho uchovávejte za teploty 16–29 °C maximálně 4 hodiny. Nikdy nezmrazujte již jednou rozmrazené mateřské mléko. Klesla by tak jeho kvalita. Nikdy ke zmrazenému mateřskému mléku nepřidávejte čerstvé mléko, aby nedošlo ke snížení kvality mléka a nechtěnému rozmrazení zmrazeného mléka.**

1 Po ukončení odsávání vyjměte odsávačku mateřského mléka z podprsenky. Postavte odsávačku mateřského mléka na čistý a rovný povrch. Dávejte pozor, aby se z vylévací hubičky nevylilo mléko.

2 Otevřete víčko na vylévací hubičce.

3 Přelijte odsáté mateřské mléko z kalíšku do samostatné nádoby na uchovávání mléka (např. láhev nebo sáček na mateřské mléko). Odsáté mateřské mléko neskladujte v kalíšku.

4 Demontujte, umyjte a vydesinfikujte všechny části, které byly v kontaktu s prsem a mateřským mlékem (viz „Čištění a dezinfekce”).

Skladování mateřského mléka

Dole najdete pokyny k uchovávání mateřského mléka:

Místo skladování	Teplota	Max. doba skladování
Místnost	16–29 °C	4 hodiny
Chladnička	4 °C	4 dny
Mraznička	< -4 °C	6 měsíce

Objednávání příslušenství a náhradních dílů

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu **www.philips.com/support** , nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také se můžete obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky a baterie nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se odděleného sběru odpadních elektrických výrobků a baterií.
- Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí vestavěného dobíjecího akumulátoru

Až budete výrobek likvidovat, vyjměte z něj akumulátor. Před vyjmutím akumulátoru ověřte, zda je výrobek odpojený od elektrické zásuvky a zda je akumulátor zcela vybitý.

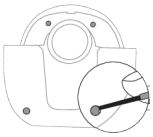
Při manipulaci s nářadím potřebným k otevření přístroje a při likvidaci akumulátoru dbejte všech nezbytných bezpečnostních opatření.

Při manipulaci s bateriemi se ujistěte, že máte suché ruce a že výrobek i baterie jsou suché.

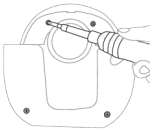
Zabraňte nezáměrnému zkratování baterií po jejich vyjmutí z výrobku: nedovolte, aby se póly baterie dostaly do kontaktu s kovovými předměty (mince, sponky, prsteny). Nezabalujte baterie do hliníkové fólie. Před likvidací póly baterií přelepte páskou nebo je umístěte do plastového sáčku.

Pokud jsou baterie poškozené nebo z nich uniká jakákoli látka, vyhněte se kontaktu takové baterie s kůží nebo očima. Pokud by k něčemu takovému došlo, příslušné místo oplachujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

1 Pokud je odsávačka mateřského mléka smontovaná, demontujte ji.
2 Pokud je motorek připojen ke zdroji napájení, odpojte od něj USB kabel.
3 Pomocí nářadí odstraňte 4 kryty šroubů. Můžete použít např. malý plochý šroubovák.

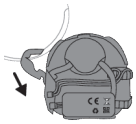


4 Vyšroubujte 4 šrouby pomocí šroubováku torx.

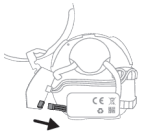


5 Sejměte přední kryt motorku z vnitřního krytu.

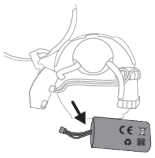
6 Vytáhněte vnitřní kryt ven.



7 Vyndejte desku s plošnými spoji. Odpojte konektor baterie od desky s plošnými spoji.



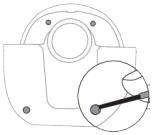
8 Odpojte vodiče baterie. Baterii z vnitřního krytu vyjmete tak, že od sebe odtrhnete obě strany oboustranného lepicí pásky, kterou je baterie připevněna na kryt.



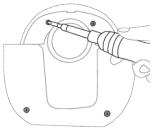
ⓘ Poznámka: Nabíjecí akumulátor odevzdejte v místním sběrném místě. Ostatní části mohou být zlikvidovány na konkrétním místě pro likvidaci elektrických zařízení.

Výměna vestavěného dobíjecího akumulátoru

1 Pokud je odsávačka mateřského mléka smontovaná, demontujte ji.
2 Pokud je motorek připojen ke zdroji napájení, odpojte od něj USB kabel.

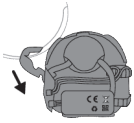


3 Pomocí nářadí odstraňte 4 kryty šroubů. Můžete použít např. malý plochý šroubovák.

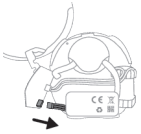


4 Vyšroubujte 4 šrouby pomocí šroubováku torx.

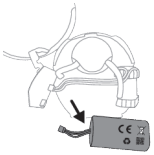
5 Sejměte přední kryt motorku z vnitřního krytu.



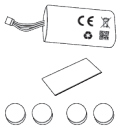
6 Vytáhněte vnitřní kryt ven.



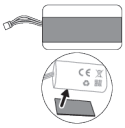
7 Vyndejte desku s plošnými spoji. Odpojte konektor baterie od desky s plošnými spoji.



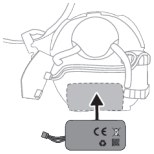
8 Odpojte vodiče baterie. Baterii z vnitřního krytu vyjmete tak, že od sebe odtrhnete obě strany oboustranného lepicí pásky, kterou je baterie připevněna na kryt.



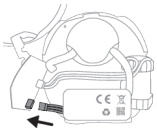
9 Až vyjmete baterii podle návodu, může přijít na řadu sada na výměnu baterie. Sada na výměnu baterie obsahuje: 1 baterii (PC), 1 oboustrannou lepicí pásku, 4 kryty na šrouby.



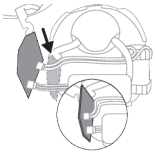
10 Oboustrannou pásku nalepte na jednu stranu baterie (tam, kde není štítek).



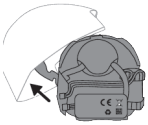
11 Baterii připevněte oboustrannou páskou na vnitřní kryt.



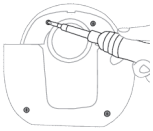
12 Zacvakněte vodič baterie do háčku.



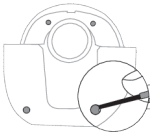
13 Připojte konektor baterie ke konektoru desky s plošnými spoji. Připevněte desku s plošnými spoji do vnitřního krytu.



14 Připevněte přední kryt.



15 Zašroubujte 4 šrouby pomocí šroubováku torx.



16 Vsaďte 4 kryty šroubů do otvorů šroubů a pořádně je zatlačte. Montáž je hotová. Vyměnili jste vestavěnou dobíjecí baterii.

Záruka a podpora

Veškerou podporu k výrobkům, podrobné údaje o spotřebě energie a prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie naleznete na adrese **www.philips.com/support**.

Společnost Philips nabízí 2letou záruku. Platí výjimky ze záruky. Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Pro více informací navštivte www.philips.com/support nebo nám zavolejte.

Řešení problémů

Tato kapitola shrnuje nejběžnější problémy, se kterými se u odsávačky můžete setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit za pomoci následujících informací, navštivte web **www.philips.com/support**, kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	**Řešení**
Používání odsávačky je bolestivé.	- Ujistěte se, že používáte nejvhodnější velikost prsní vložky a případně i velikost nástavce na bradavku (viz „Velikosti nástavců na bradavky"). - Zvolte intenzitu sání na úroveň, která vám bude příjemná (viz „Pokyny k odsávání mléka"). - Zkontrolujte, zda není membrána poškozená (nemá malé praskliny, díry atd.). - Ujistěte se, že máte bradavku uprostřed otvoru v prsní vložce. - Pokud bolest neustává, přestaňte odsávačku používat a poraďte se s lékařem.
Není cítit žádné sání nebo je intenzita sání příliš nízká.	- Zkontrolujte, zda není ventil poškozený, zda se otvor v jeho špičaté části zcela uzavírá a zda je ventil správně sestaven. - Zkontrolujte, zda není membrána poškozená (nemá malé praskliny, díry atd.). - Ujistěte se, že jsou všechny díly čisté a správně sestavené (viz „Sestavení odsávačky mateřského mléka"). - Ujistěte se, že používáte nejvhodnější velikost prsní vložky a případně i velikost nástavce na bradavku (viz „Velikosti nástavců na bradavky"). - Ujistěte se, že je sběrná nádobka na prsu správně umístěna a že mezi prsní vložkou a prsem je vytvořen odpovídající podtlak. - Pokud je to možné, zvyšte intenzitu sání. - Před odsáváním zkuste prs zahřát teplým ručníkem a masírovat, abyste stimulovala dvorec a prs se uvolnil.
Odsávačka se nenabíjí.	- Nezapomeňte používat zdroj energie (adaptér nebo powerbanku) s USB-C portem, s výkonem alespoň 5 W (5 V – 1 A) pro jednoduchou odsávačku mateřského mléka nebo alespoň 10 W (5 V – 2 A) pro dvojitou odsávačku mateřského mléka. - Odsávačka je pro nabíjení příliš studená nebo příliš horká. Nechte odsávačku 30 minut aklimatizovat na pokojovou teplotu.
Odsávačka se nechce zapnout (nerozsvítí se kontrolka).	Zkontrolujte, že je baterie plně nabitá (viz „Nabíjení odsávačky mateřského mléka"). Použijte zdroj energie (adaptér nebo powerbanku) s USB-C portem, s výkonem alespoň 5 W (5 V – 1 A) pro jednoduchou odsávačku mateřského mléka nebo alespoň 10 W (5 V – 2 A) pro dvojitou odsávačku mateřského mléka.

Problém	Řešení
Sání odsávačky je příliš silné.	- Před odsáváním zkuste prs zahřát teplým ručníkem a masírovat, abyste stimulovala dvorec a prs se uvolnil. - Pokud je to možné, snižte intenzitu sání. Když odsáváte poprvé, začněte s výchozím nastavením intenzity sání (5. stupeň v režimu stimulace, 11. stupeň v režimu sání) a v případě potřeby intenzitu snižte nebo zvyšte. Příjemná intenzita sání může být pokaždé jiná. - Ujistěte se, že používáte výhradně originální součásti odsávačky dodávané s touto odsávačkou. - Zkontrolujte, zda není membrána poškozená (nemá malé praskliny, díry atd.).

Doplňující informace

Níže je popsáno několik běžných stavů souvisejících s kojením. Pokud se s kterýmkoli z těchto symptomů setkáte, kontaktujte lékaře nebo laktační poradkyni.

Běžný stav související s kojením	Popis
Bolest	Citlivá a bolestivá prsa nebo bradavky, nebo bolest pociťovaná jako reakce na odsávání na vyšší stupeň intenzity, než je příjemné.
Bolavé bradavky	Trvalá bolest v bradavkách, která se objevuje na začátku odsávání nebo v celém jeho průběhu, popřípadě bolest mezi použitími.
Nalití	Otok prsu. Prs může být na dotek tvrdý a citlivý a mohou v něm být cítit bulky. Může se objevit i zarudnutí oblasti prsu a horečka. Objevuje se obvykle během prvních dní laktace.
Zarudnutí	Zarudnutí pokožky prsu.
Modřina, sraženina	Červenofialové zabarvení, které nezesvětlá při stisknutí. Když modřina bledne, může změnit barvu na zelenou a hnědou.
Poranění bradavky	- Malé ranky nebo popraskané bradavky. - Odlupování pokožky z bradavky. Běžně se objevuje spolu s popraskáním bradavek nebo puchýři. - Natržení bradavky. - Puchýře. Malé bublinky na povrchu pokožky. - Krvácení. Popraskání nebo natržení bradavky může vést ke krvácení z postižené oblasti.
Ucpané mléčné kanálky	Červená citlivá bulka na prsu. Může se objevit i zarudnutí oblasti prsu. Bez léčby může vést k mastitidě (zánětu prsu) a horečce.
Vyrážka nebo alergická reakce	Zarudnutí nebo podráždění kůže prsu může být svědivé, šupinaté, bolestivé nebo s puchýři.

Skladování

- Odsávačku nevystavujte přímému slunečnímu svitu, protože po delší době může dojít ke změně zabarvení. Odsávačku a příslušenství skladujte na bezpečném, čistém a suchém místě.
- Pokud jste zařízení skladovali v horkém nebo studeném prostředí, umístěte ho na 30 minut do prostředí s teplotou 20 °C a před použitím ji nechte dosáhnout teplotních podmínek pro používání (5 °C až 40 °C).
- Chcete-li zachovat životnost baterie, plně ji nabijte předtím, než odsávačku mateřského mléka na delší dobu uskladníte.

Elektromagnetická pole (EMP)

Toto zařízení Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Technické specifikace

Intenzita podtlaku	Stimulace: –60 až –200 mbar (–45 až –150 mmHg) Odsávání: –50 až –350 mbar (–37 až –262 mmHg)
Rychlost cyklu	Stimulace: 105–120 cyklů/min, v závislosti na intenzitě podtlaku Odsávání: 53–85 cyklů/min, v závislosti na intenzitě podtlaku
Jmenovité vstupní napětí motorku	5 V stejnosměrný proud / 1 A
Baterie	Lithium-iontová dobíjecí baterie (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (interní)
Automatické vypnutí	Po 30 minutách (po poslední interakci uživatele), po 15 minutách (v pohotovostním režimu)
Napájecí port	USB-C
Provozní podmínky	Teplota: 5 °C až 40 °C Relativní vlhkost: 15 % až 90 % (nekondenzující)
Skladovací a přepravní podmínky	Teplota: –20 °C až 45 °C Relativní vlhkost: až 90 % (nekondenzující)
Provozní a skladovací atmosférický tlak	700–1060 hPa (nadmořská výška do 3000 m)
Hmotnost netto	265 g (samostatná odsávačka mateřského mléka), 530 g (dvojitá odsávačka)
Vnější rozměry	75 mm × 119 mm × 130 mm (šířka × délka × výška)
Kategorie zařízení	Ochrana proti úrazu elektrickým proudem: Zařízení třídy III.
Materiály:	Motorek: ABS, TPE. Sestavený kalíšek: polypropylen, silikon.
Životnost:	500 hodin

Provozní režim	Stálý provoz
Stupeň krytí	IP22

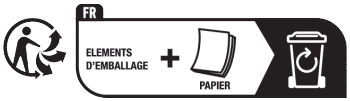
Popis významu symbolů

Varovná upozornění a symboly mají zaručit vaše správné a bezpečné používání tohoto výrobku; pomohou ochránit před poraněním vás i vaše blízké.

Symbol	Vysvětlení
	Označuje, že před pokračováním v činnosti je třeba si přečíst návod k obsluze nebo kartu.
	Označuje důležité informace, jako jsou varování a upozornění.
	Značí tipy pro používání, další informace nebo poznámku.
	Označuje výrobce.
	Udává datum výroby.
	Označuje, že výrobce učinil všechna nezbytná opatření, aby zajistil, že zařízení splňuje platné bezpečnostní předpisy pro prodej v rámci Evropské unie.
	Udává katalogové číslo přístroje výrobce odsávačky.
	Udává sériové číslo odsávačky.
	Udává globální obchodní identifikační číslo a kód šarže odsávačky mateřského mléka.
	Označuje stupeň krytí proti vniknutí pevných částic větších než 12,5 mm a proti škodlivým účinkům v důsledku vniknutí kapající vody při naklonění v úhlu 15 stupňů.
	Označuje stejnosměrný proud.
	Označuje USB.
	Označuje nejvyšší skladovací a přepravní teploty, jimž může být zařízení bezpečně vystaveno: -20 °C až 45 °C

Symbol	Vysvětlení
	Označuje horní limity relativní vlhkosti, jíž může být zařízení bezpečně vystaveno: do 90 %.
	Označuje dvouletou záruku společnosti Philips platnou na celém světě.
	Označuje Forest Stewardship Council™. Ochranné známky organizace FSC spotřebitelům umožňují vybírat si produkty, které podporují ochranu lesů, nabízejí sociální benefity a umožňují trhu poskytovat podnět pro lepší správu lesů.
	Tento symbol znamená, že elektrické výrobky a baterie nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem.
	Označuje, že odsávačka mateřského mléka splňuje požadavky singapurských předpisů o ochraně spotřebitele (bezpečnostní požadavky) (CPSR).
	Označuje, že odsávačka mateřského mléka splňuje požadavky předpisů platných ve Velké Británii.
	Označuje, že odsávačka mateřského mléka splňuje požadavky předpisů platných v Argentině.
	Označuje, že materiál použitý ve výrobku je bezpečný pro styk s potravinami.
	Toto logo potvrzuje, že produkt odpovídá všem technickým předpisům Ukrajiny.
	Toto logo potvrzuje, že produkt odpovídá všem technickým předpisům Srbska.
	Označuje, že materiál použitý v obalu je vlnitá lepenka / dřevovláknitá deska.
	Označuje, že materiál použitý v obalu je hladká lepenka / dřevovláknitá deska.
	Označuje, že materiál použitý v plastovém sáčku je polyethylen s nízkou hustotou.
	Značí, že tento produkt získal certifikaci Výboru pro indické normy.
	Označuje, že zařízení splňuje bezpečnostní požadavky specifikované pro třídu III podle IEC 60335-1.

Symbol	Vysvětlení
	Certifikační značka pro Austrálii a Nový Zéland, která označuje, že produkt splňuje požadavky příslušných směrnic ohledně bezpečnosti a elektromagnetické kompatibility.
	Označuje, že produkt by se neměl používat po uplynutí doby uvedené společně se symbolem. Symbol označuje datum použitelnosti v délce x let od data výroby (FAB).
	Označuje, že obal by měl být likvidován v modrém kontejneru.



Symbol označuje, že výrobek nebo obal je nutné vytřídit nebo odevzdat na recyklační místo.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips Avent! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips Avent tilbyder, skal du registrere din brystpumpe på **www.philips.com/support**.

Frigør dine hænder, frigør din tid med den håndfri og bærbare elektriske Philips Avent-brystpumpe til naturlig pleje (Natural Care). Pumpen, der forener det bedste fra begge verdener: Unik blød komfort, der er kombineret med en effektiv* pumpe af hospitalskvalitet i et bærbart design, så du kan pumpe hvor som helst og når som helst. Vores første bærbare brystpumpe, der er tilpasset en babys naturlige drikketempo, op til 85 gange i minuttet, mens vores SkinSense-brystskjold af silikone forsigtigt tilpasser sig din krop og giver ultimativ komfort. Den gennemsigtige top og indbyggede indvendige belysning gør det let at tjekke brystvorternes placering og holde øje med mælkegennemstrømningen, selv om natten.

Vidste du, at brystpumper kan spille en afgørende rolle i din ammeoplevelse? Brystpumper kan øge mælkemængden, og med et lager af udmalket mælk i køleskabet kan partnere og omsorgspersoner deltage aktivt i plejen af den lille, så du kan få dyrebare øjeblikke med tid til dig selv eller en problemfri tilbagevenden til arbejdet. Hvis du ammer, anbefaler vi (medmindre din sundhedsfaglige ekspert anbefaler andet), at du venter, indtil dit mælkeforsynings- og ammeskema ligger fast (normalt tidligst 2-4 uger efter fødslen), før du begynder malke ud.

* "Effektiv" er relateret til produktets tekniske funktion.

Generel beskrivelse (fig. 1)

Produktbeskrivelse (fig. A)

A1 Motorenhed

A2 Membran

A3 Kop

A4 Hældetud

A5 Ventil

A6 Brystbeskytter

A7 Låg til hældetuden

A8 Indlæg (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Brystbeskyttercover (støv)

A10 USB-kabel

A11 Dobbelt brystpumpe (SCD596, SCF495)

Motorenhed (fig. B)

B1	Vejledning til niveauer for lysintensitet
B2	Op-knap
B3	Knap til stimuleringstilstand
B4	Tænd/sluk-knap med pause/afspil-funktion
B5	Knap til udmalkningstilstand
B6	Ned-knap
B7	Indikatorlampe for batteriniveau
B8	USB-C-strømindgang

Beregnet anvendelse

Den håndfri og bærbare elektriske Philips Avent-brystpumpe til naturlig pleje (Natural Care) er beregnet til at udmalke og opsamle mælk fra brystet hos ammende kvinder. Apparatet er kun beregnet til én bruger.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden brystpumpen tages i brug, og opbevar den til eventuel senere brug.

⚠ **Advarsel**

- Brug aldrig brystpumpen, mens du er gravid, eftersom pumpning kan fremkalde fødsel.

Advarsler til forebyggelse af kvælning, strangulering og personskade:

- Benyt aldrig brystpumpen, når du kører bil for at undgå ulykker på grund af uopmærksomhed.
- Børn og kæledyr skal være under opsyn, så de ikke leger med motorenheden, emballagen eller tilbehøret.
- Vær forsigtig, når du bruger USB-kablet, så der ikke er risiko for kvælning.
- Denne brystpumpe er ikke beregnet til at blive brugt af personer (heriblandt børn) med nedsatte fysiske eller mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring eller viden. Sådanne personer må kun bruge denne brystpumpe, hvis de bliver overvåget af eller har modtaget korrekt vejledning i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Advarsel for at forhindre overførsel af smitsomme sygdomme:

- Hvis du som mor er inficeret med hepatitis B, hepatitis C eller human immundefekt virus (HIV), vil udmalkning af brystmælk ikke nedsætte eller fjerne risikoen for overførsel af virussen til din baby via dit brystmælk.

Advarsler til forebyggelse af elektrisk stød:

- Hvis du bruger en strømadapter (medfølger ikke) til opladning, må du kun bruge en certificeret USB-strømadapter (dobbeltisoleret). Kontrollér, at symbolet for dobbelt isolering findes på adapteren: ⧈. Brug en strømkilde (en adapter eller en powerbank) med en USB-C-port på mindst 5 W (5 V – 1 A) til din enkeltbrystpumpe eller mindst 10 W (5 V – 2 A) til din dobbeltbrystpumpe.
- Hvis du bruger en USB-strømadapter (medfølger ikke) til at oplade brystpumpen: Inspicer adapteren for tegn på skader før hver opladning. Brug ikke adapteren, hvis den er beskadiget, eller hvis det ydre kabinet bliver løst eller går fra hinanden. Et beskadiget kabinet kan medføre elektrisk stød.
- Inspicer brystpumpen for tegn på skader før hver brug, eller hvis den er blevet tabt. Brug ikke brystpumpen, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, eller hvis den er blevet tabt eller har været nedsænket i vand.

Advarsler til forebyggelse af kontaminering og til sikring af hygiejnen:

- Af hygiejniske hensyn er brystpumpen kun beregnet til gentagen brug af en enkelt bruger.
- Rengør og desinficer alle dele, der kommer i kontakt med brystet og brystmælken, før produktet bruges første gang, og ved efterfølgende brug. Hvis du bruger indlæg i forskellige størrelser under pumpesessionen, skal disse dele rengøres og desinficeres, inden du bruger dem.
- Opbevar og transporter brystpumpen vha. støvdækslerne til brystbeskytteren.

Advarsler til forebyggelse af problemer med bryster og brystvorter, herunder smerter:

- Anvend ikke brystpumpen, hvis ventilen og/eller membranen ser ud til at være beskadiget eller itu. Se "Bestilling af tilbehør og reservedele" for at få oplysninger om, hvordan reservedele skaffes.
- Brug udelukkende tilbehør og dele, der er anbefalet af Philips Avent.
- Det er ikke tilladt udføre ændringer på brystpumpen. Hvis du gør dette, bortfalder garantien.
- Benyt aldrig brystpumpen, hvis du er træt eller døsig, så du undgår uopmærksomhed under anvendelsen.
- Hvis vakuummet føles ubehageligt eller forårsager smerte, skal du slukke for motorenheden og fjerne opsamlingskoppen fra brystet.
- Kontakt din sundhedsplejerske eller ammespecialist, hvis du udpumper for lidt eller ingen mælk, eller hvis dit bryst er smertefuldt, varmt, hævet eller rødt.

Vær opmærksom på følgende for at undgå, at brystpumpen bliver beskadiget eller får funktionsfejl:

- Bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr (RF) (inklusive mobiltelefoner og ydre enheder såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke bruges nærmere end 30 cm under til nogen del af brystpumpen, inklusive ekstern strømforsyning. Dette kan have en negativ indvirkning på brystpumpens funktion.
- Dette apparat bør ikke bruges ved siden af eller stablet ovenpå andet udstyr, da dette kan medføre forkert betjening.

Sikkerhedsinstruktioner vedr. batterier

Brug kun produktet til det tilsigtede formål. Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden produktet og tilhørende batterier og tilbehør tages

i brug, og gem oplysningerne til eventuel senere brug. Forkert brug kan medføre fare eller alvorlig personskade.

Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.

- Oplad, brug og opbevar produktet i overensstemmelse med de temperaturintervaller, der er angivet i kapitlet med tekniske specifikationer i brugervejledningen.
- Hold produktet og batterierne væk fra ild, og udsæt dem ikke for direkte sollys eller høje temperaturer.
- Hvis produktet bliver unormalt varmt eller lugter, ændrer farve, eller opladningen tager længere end normalt, skal du ophøre med at bruge og oplade produktet og kontakte Philips.
- Placer ikke produkter og batterier i mikrobølgeovne eller på induktionskomfurer.
- Produktet eller batteriet må ikke åbnes, ændres, punkteres, beskadiges eller adskilles for at forhindre batterierne i at blive overophedede eller frigive giftige eller farlige stoffer. Du må ikke kortslutte, overoplade eller vende polerne på batterier.
- Vær opmærksom på risikoen for, at den batteridrevne enhed eller batteriet kortsluttes af metalgenstande.
- Hvis batterierne er ødelagt eller lækker, skal du undgå kontakt med hud og øjne. Hvis dette sker, skal du straks skylle grundigt med vand og søge læge.
- Der må ikke sættes ikke-genopladelige eller ikke-originale batterier i produktet.

⚠ **Forsigtig**

Vær opmærksom på følgende for at undgå, at brystpumpen bliver beskadiget eller får funktionsfejl:

- Sørg for, at USB-strømadapteren (medfølger ikke), USB-kablet og motorenheden ikke kommer i kontakt med vand.
- Hold alle dele væk fra opvarmede overflader for at undgå overophedning og deformering af disse dele.

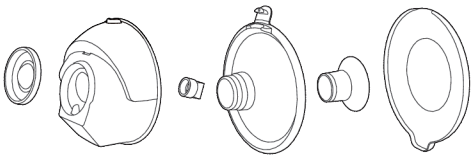
Før første brug

Adskil, rengør og desinficer alle dele, der kommer i berøring med brystet og brystmælk, inden du bruger brystpumpen første gang og efter hver brug.

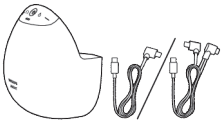
Brystpumpen skal oplades helt, inden den tages i brug første gang - eller hvis den ikke har været brugt i en længere periode.

Rengøring og desinficering

- Adskil, rengør og desinficer de følgende dele før første brug og efter hver brug: membran, kop, ventil, brystbeskytter, indlæg (hvis det bruges), brystbeskyttercover.

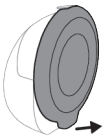


- Rengør motorenheden og USB-kablet efter behov. Aftørres med en ren klud fugtet med vand og et mildt vaskemiddel.

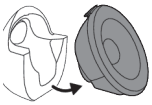


Trin 1: Adskillelse

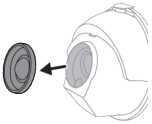
Adskil alle dele, der kommer i kontakt med brystet og brystmælken, helt. Husk, at:



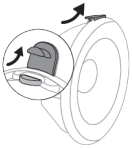
- tage brystbeskytterens (støv)dæksel af.



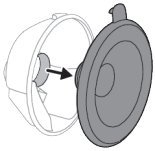
- tage motorenheden og koppen af.



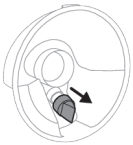
- tage membranen af koppen.



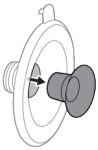
- åbne låget på hældningstuden.



- tage brystbeskytteren af koppen.



- tage ventilen af koppen.



- tage indlægget (hvis det bruges) af brystbeskytteren.

Trin 2: Rengøring

⚠ Advarsel: Før rengøring og desinfektion skal delene skilles helt ad, inklusive indsatserne (hvis de bruges). Hvis man undlader dette, kan det efterlade mælkerester, som kan fremme bakterievækst.

⚠ Advarsel: Benyt ikke antibakterielle eller skrappe rengøringsmidler til at rengøre brystpumpens dele, da dette kan medføre skader.

⚠ Forsigtig: Motorenheden må aldrig nedsænkes i vand eller kommes i opvaskemaskinen eller mikrobølgeovnen, da dette forårsager permanent skade på enheden.

Rengør følgende dele før brug, og hver gang de har været brugt: membran, kop, ventil, brystbeskytter, indlæg (hvis anvendt), brystbeskyttercover (støv). Disse dele kan vaskes manuelt eller i opvaskemaskinen.

Trin 2A: Manuel rengøring

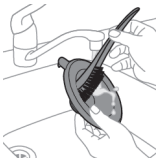
Nødvendige materialer:

- Mildt flydende opvaskemiddel
- Drikkevand af høj kvalitet
- Blød ren børste
- Rent viskestykke eller tørrestativ
- Ren vask eller skål

⚠ Forsigtig: Vær forsigtig, når du fjerner og rengør ventilen. Hvis den bliver beskadiget, vil brystpumpen ikke fungere korrekt. Rengør ventilen ved at skrubbe den forsigtigt mellem fingrene i varmt vand med lidt opvaskemiddel. Undlad at føre genstande ind i ventilen, da dette kan medføre skader.

1 Skyl delene med lunkent postvand fra hanen.

2 Lad delene stå i blød i varmt vand og lidt opvaskemiddel i fem minutter.



3 Rengør delene med en rengøringsbørste i varmt vand tilsat lidt mildt opvaskemiddel.

4 Skyl delene grundigt under drikkevand af høj kvalitet fra hanen.

5 Lad delene lufttørre på et rent viskestykke eller et tørrestativ.

Trin 2B: Rengøring i opvaskemaskinen

Nødvendige materialer:

- Mildt opvaskemiddel, flydende eller som tabs
- Drikkevand af høj kvalitet

ⓘ Bemærk: Fødevarefarvestoffer kan misfarve dele.

1 Placer alle delene på den øverste hylde i opvaskemaskinen. Brug en opvaskebalje til de mindste dele.

2 Kom flydende opvaskemiddel eller en opvasketab i maskinen, og kør et standardprogram.

3 Lad delene lufttørre på et rent viskestykke eller et tørrestativ.

Trin 3: Desinficering

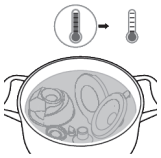
Nødvendige materialer:

- Gryde
- Drikkevand af høj kvalitet

⚠ **Forsigtig: Under desinficering med kogende vand skal det forhindres, at delene kommer i kontakt med siderne af gryden. Dette kan medføre uoprettelig deformering af eller skade på produktet, som Philips ikke kan stilles til ansvar for.**

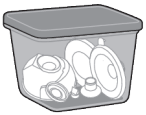
Adskil, rengør og desinficer de følgende dele før første brug og efter hver brug: membran, kop, ventil, brystbeskytter, indlæg (hvis det bruges), brystbeskyttercover.

1 Fyld en gryde med nok vand, så disse dele er dækket, og kom alle delene i gryden. Lad vandet koge i 5 minutter. Sørg for, at delene ikke er i kontakt med grydens sider og bund.



2 Lad vandet køle ned.

3 Tag forsigtigt delene op af vandet. Lad delene lufttørre på et rent viskestykke eller et tørrestativ.



4 Opbevar tørre dele sikkert på et rent, beskyttet sted, indtil de skal bruges. Sørg for, at de rene dele er lufttørret fuldstændigt, før de opbevares, for at forhindre vækst af bakterier og skimmelsvamp.

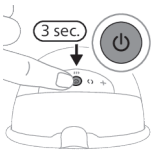
Koppens dele kan steriliseres i en dampsterilisator. Følg vejledningen fra producenten af sterilisatoren.

Brug af brystpumpen

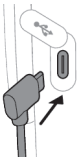
Opladning af brystpumpen

Oplad batteriet helt, før du tager apparatet i brug første gang, og når batteriet er løbet tør. En fuld opladning tager ca. 2 timer.

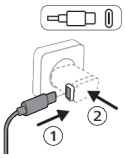
Brug en strømkilde (en adapter eller en powerbank) med en USB-C-port på mindst 5 W (5 V – 1 A) til din enkeltbrystpumpe eller mindst 10 W (5 V – 2 A) til din dobbeltbrystpumpe. Hvis du bruger en strømkilde med lavere specifikationer, kan det medføre langsom opladning eller slet ingen opladning.



1 Sluk for apparatet.



2 Sæt USB-kablets stik i motorenheden.



3 Sæt USB-C-stikket i en USB-strømkilde, såsom en adapter eller strømbank.

4 Batteristatusindikatorerne begynder at blinke én efter én for at angive, at batteriet er under opladning.

5 Alle tre lysenheder lyser konstant: Batteriet er fuldt opladet.

6 Fjern USB-kablet fra USB-strømkilden, og træk kablets stik ud af motorenheden.

Beskrivelse af indikatorlamper for batteriopladning

Batteriindikatorerne viser batteriets kapacitet.

Tre lysenheder lyser konstant: Batteriet er fuldt opladet til cirka ti pumpesessioner.

To lamper lyser konstant: Batteriet er tilstrækkeligt opladet til tre til seks sessioner.

Én lampe blinker langsomt: Batteriet er tilstrækkeligt opladet til maksimalt én til to sessioner. Opladning er snart nødvendig.

Den første lampe blinker hurtigt: Batteriet er ved at løbe tør for strøm, og enheden stopper snart. Opladning er nødvendig.

15 minutters pumpning tæller som én session.

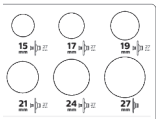
ⓘ Bemærk: Brystpumpen vibrerer kort et par gange for at angive lavt batteriniveau (når du slukker for brystpumpen, eller når den slukker automatisk). Opladning er nødvendig.

Størrelser på indlæggene

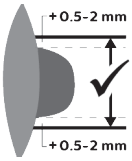
⚠ **Advarsel: Hvis der bruges en brystbeskytter og et indlæg af forkert størrelse, kan det forårsage smerte, ubehag og forkert placering af brystvorten under pumpning. Længere tids brug af en forkert størrelse kan føre til skade eller betændelse i brystvorten og brystvævet eller blokere mælkekanalerne. Sørg for at bruge den korrekte pasform.**

Den håndfri og bærbare elektriske Philips Avent-brystpumpe til naturlig pleje (Natural Care) har en blød brystbeskytter, som kan bruges alene eller med et fleksibelt silikoneindlæg, så der opnås en bedre komfort og en effektiv udmalkning. Der findes flere forskellige indlægsstørrelser.

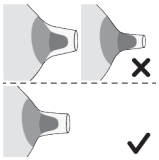
Mål din brystvorte for at finde den mest egnede indlægsstørrelse, hvis et sådant er nødvendigt.



1 Brug målekortet til måling af brystvorten, som følger med i pakken, eller se **www.philips.com/support** for at måle dine brystvorter.
2 Stimuler din brystvorte, inden du måler din størrelse.



3 Anbring målekortet til måling af brystvorten omkring din brystvorte. Sørg for, at der er et mellemrum på 0,5-2mm mellem din brystvorte og hullet i kortet til måling af brystvorten.



4 Prøv flere huller for at se, hvilken åbning der passer bedst til din brystvorte. Se eventuelt tilpasningen i et spejl.
5 Hvis det er nødvendigt, skal du vælge det indlæg, der passer til hullet, som passede bedst til din brystvorte. Det er slet ikke sikkert, at du har behov for at bruge et indlæg – i så fald kan du bruge brystbeskytteren uden indlæg.
6 Indlæg i fem forskellige størrelser: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm medfølger.
7 Start pumpningen med brug af den valgte størrelse, og mærk nøje efter, om det er behageligt. Efter pumpning kan brystvortens størrelse være ændret en anelse. Hvis pumpningen bliver ubehagelig, skal du måle din brystvortes størrelse igen og om nødvendig skifte til en anden størrelse.

ⓘ Bemærk: Du skal muligvis bruge forskellige størrelser til venstre og højre brystvorte. Brystvorterne kan også ændre sig, mens du pumper. For eksempel kan brystvorternes størrelse ændre sig lige efter fødslen, efter flere måneders amning eller pumpning eller kan ændre sig efter endnu en graviditet.

Samling af brystpumpen

⚠ **Advarsel: Vær forsigtig, når du har desinficeret brystpumpens dele ved at koge dem, kan de være meget varme. For at forhindre forbrændinger skal du ikke begynde at samle brystpumpen, før de desinficerede dele er kølet af.**

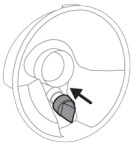
⚠ **Advarsel: Vask dine hænder grundigt med vand og sæbe, før du berører brystpumpens dele og brysterne, for at forhindre kontaminering. Undgå at berøre indersiden af koppen.**

⚠ **Advarsel: Kontrollér, om brystpumpens dele er beskadigede eller slidte før brug, og udskift dem, hvis det er nødvendigt. Brug ikke delene, hvis de viser tegn på forringelse, såsom revner, deformering eller klæbrighed.**

Sørg for at have renset og desinficeret alle brystpumpedele, der kommer i kontakt med brystet og brystmælk. Saml alle dele, og anbring dem på en ren overflade.

ⓘ Bemærk: Korrekt placering af brystbeskytteren, membranen, indlægget (hvis det bruges) og ventilen er vigtigt, hvis brystpumpen skal danne et korrekt vakuum og reducere risikoen for udsivende mælk.

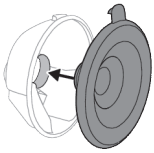
1 Vask hænderne grundigt med vand og sæbe.



2 Skub ventilen så langt ind i koppen som muligt.

3 Hvis du bruger et indlæg, skal du først indsætte det helt i brystbeskytteren.

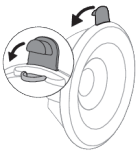
ⓘ Bemærk: Hvis du bruger et indlæg, skal sættes på brystbeskytteren, inden brystbeskytteren monteres på koppen, så der ikke opstår huller.



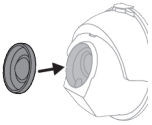
4 Monter brystbeskytteren (med indlægget, hvis det bruges) på koppen.

Juster hældetuden på koppen i forhold til låget på brystbeskytteren, inden du sætter brystbeskytteren på koppen.

5 Skub brystbeskytterens indre del ind så langt ind i koppen som muligt. Sørg for at brystbeskytterens dækker koppens sider helt.

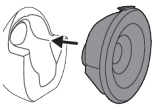


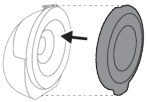
6 Tryk på låget på hældetuden for at lukke koppen helt.



7 Monter membranen på koppen. Sørg for, at membranen er helt tør, før du samler brystpumpen. Enhver form for fugt på membranen kan påvirke vakuummet og mindske brystpumpens ydeevne.

8 Når du har samlet koppen, skal den sættes på motorenheden.





ⓘ Bemærk: Placer brystbeskyttercoveret (støv) over brystbeskytteren for at holde brystpumpen ren, når du tager den med dig, og mens du forbereder udmalkning.

Forklaring af indstillinger

Brystpumpen har to tilstande. Nedenfor findes en forklaring af disse tilstande.

Indstil-lingsikon	Tilstand	Forklaring	Antal sugeniveauer
	Stimule-ringstilstand	Tilstand for stimulering af brystet til at starte mælketilstrømningen.	8 sugeniveauer Indikatorerne på lysguiden angiver sugeniveauet i stimulationstilstand: Hvert lyssegment er lig med ét niveau.
	Udmalk-ningstil-stand	Tilstand for effektiv fjernelse af mælk, efter at mælken er begyndt at løbe til. Efter 90 sek. stimulering skifter enheden automatisk til udmalkningstilstanden.	16 sugeniveauer Indikatorerne på lysguiden angiver sugeniveauet i udmalkningstilstand: Hvert lyssegment er lig med to niveauer (det første niveau er halvt oplyst, og det andet er fuldt oplyst).

Pumpevejledning

⚠ **Advarsel: Sluk altid for brystpumpen, inden du fjerner den fra brystet, så vakuummet udlignes.**

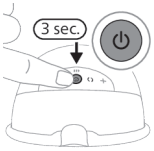
⚠ **Advarsel: Fortsæt ikke pumpningen i mere end 5 minutter ad gangen, hvis det ikke lykkes dig at udmalke noget mælk. Dette kan**

føre til smerter og skader på dine mælkekanaler. Prøv at pumpe ud på et andet tidspunkt af dagen.

⚠ Advarsel: Hvis processen begynder at blive meget ubehagelig eller smertefuld, skal du ophøre med at bruge brystpumpen og rådføre dig med din læge eller sundhedsplejerske.

⚠ Forsigtig: Det vakuumniveau, som enheden genererer, er følsomt over for det atmosfæriske tryk i omgivelserne. På højtliggende steder er det genererede vakuum mindre intenst.

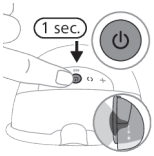
1 Vask hænderne grundigt med vand og sæbe. Vask dine bryster og dine brystvorter.



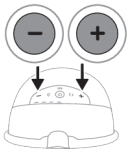
2 Hold tænd/sluk-knappen nede i mindst 3 sekunder, indtil enheden tænder i standbytilstand. Både batteriindikatoren og knappen til stimuleringstilstand lyser. Indersiden af koppen er oplyst.

3 Anbring den samlede brystpumpe på dit bryst i bh'en med hældetuden (åbningen) lukket og placeret øverst. Kontrollér, at brystpumpen ligger sikkert i din bh, så du ikke risikerer, at den rykker sig rundt, når du bevæger dig.

4 Tjek, at brystvorten er placeret midt på brystbeskytteren. Du kan se gennem den øverste gennemsigtige del af koppen og tjekke, om koppen sidder korrekt. Din brystvorte skal sidde i midten af brystbeskytteren og skal bevæge sig frit ind og ud af tragten.



5 Tryk kortvarigt på tænd/sluk-knappen igen for at aktivere brystpumpen. Kontrollér, om brystvorten kan bevæge sig frit. Brystpumpen starter i stimuleringstilstand og øger langsomt vakuummet til det senest anvendte sugeniveau for stimulering (eller niveau 5, når pumpen bruges første gang).

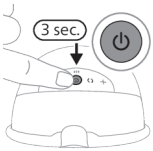


6 Brug op- og ned-knapperne til at indstille det ønskede sugeniveau. Dette er det maksimumniveau, hvor du kan udmalke mælk, uden at du risikerer at opleve smerte og ubehag. Det mest behagelige sugeniveau kan variere fra pumpesession til pumpesession og afhænger desuden af tidspunktet på dagen (f.eks. dag i forhold til nat).

7 Efter 90 sekunder skifter brystpumpen stille og roligt til udtømningstilstand og øger langsomt vakuummet til det senest anvendte sugeniveau for udtømning (eller niveau 11, når pumpen bruges første gang).

8 Hvis mælken begynder at flyde tidligere, eller hvis der ikke strømmer mælk ud efter 90 sekunder (og du vil skifte tilbage til stimuleringstilstand), kan du skifte tilstand med funktionsknappen.

9 Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at sætte apparatet på pause. Tryk igen kort på tænd/sluk-knappen for at fortsætte.



10 Tryk på og hold afbryderknappen nede i mindst 3 sekunder for at slukke.

ⓘ Bemærk: Brystpumpen kan bæres i din almindelige amme-BH. Hvis du oplever ubehag eller smerter, kan du prøve at skifte til en mere elastisk BH.

ⓘ Bemærk: Brystpumpen slukker automatisk efter 15 minutter i standbytilstand.

ⓘ Bemærk: Brystpumpen vibrerer kort et par gange for at angive lavt batteriniveau (når du slukker for brystpumpen, eller når den slukker automatisk). Opladning er nødvendig.

Efter brug

⚠ **Advarsel: Udpumpet brystmælk skal sættes i køleskabet eller fryseren med det samme ved en temperatur på 16-29 °C i maksimalt 4 timer, før barnet mades. Frys aldrig optøet modermælk ned igen for ikke at forringe mælkens kvalitet. Tilsæt aldrig frisk brystmælk til frossen brystmælk for at undgå at forringe mælkens kvalitet og utilsigtet optø den frosne mælk.**

1 Når du er færdig med pumpesessionen, skal du tage brystpumpen op af din bh. Anbring brystpumpen på et rent og plant underlag. Vær forsigtig, så du ikke spilder mælk ud af hældetuden.

2 åbne låget på hældningstuden.

3 Hæld den udmalkede brystmælk fra opsamlingskoppen over i en separat opbevaringsbeholder (såsom en flaske eller opbevaringspose til modermælk). Den udmalkede brystmælk må ikke opbevares i koppen.
4 Adskil, rengør og desinficer alle dele, der har været i kontakt med brystet og brystmælk (se "Rengøring og desinficering").

Opbevaring af brystmælk

Nedenfor findes retningslinjer til opbevaring af brystmælk:

Opbevaringssted	Temperatur	Maks. opbevaringstid
Rum	16-29 °C	4 timer
Køleskab	4 °C	4 dage
Fryser	< -4 °C	6 måneder

Bestilling af tilbehør og reservedele

Du kan købe tilbehør og reservedele på **www.philips.com/support** eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips kundecenter.

Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter og batterier.
- Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Fjernelse af indbygget genopladeligt batteri

Det genopladelige batteri må kun tages ud af apparatet, når produktet skal bortskaffes. Før du fjerner batteriet, skal du sørge for, at produktet er taget ud af stikkontakten, og at batteriet er fuldstændigt afladet.

Overhold de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du anvender værktøj til at åbne apparatet, og når du bortskaffer det genopladelige batteri.

Når du håndterer batterier, skal du sørge for, at dine hænder, produktet og batterierne er tørre.

For at undgå en utilsigtet kortslutning af batterierne efter fjernelse, må du ikke lade batteripolerne komme i kontakt med metalgenstande (f.eks. mønter, hårnåle, ringe). Batterierne må ikke

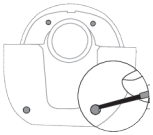
pakkes ind i aluminiumsfolie. Sæt tape på batteripolerne, eller læg batterierne i en plastikpose, før du kasserer dem.

Hvis batterierne er ødelagt eller lækker, skal du undgå kontakt med hud og øjne. Hvis dette sker, skal du straks skylle grundigt med vand og søge lægehjælp.

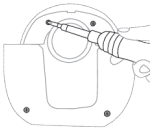
1 Hvis brystpumpen er samlet, skal du skille brystpumpen ad.

2 Hvis motorenheden er tilsluttet en strømkilde, skal du koble USB-kablet fra motorenheden.

3 Fjern og kassér skruedækslerne (4 stk.) med et værktøj, såsom en lille flad skruetrækker.

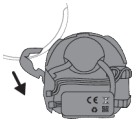


4 Fjern skruerne (4 stk.) med en stjerneskruetrækker.

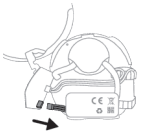


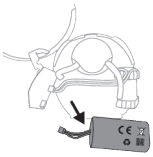
5 Adskil motorenhedens forreste hus og det indvendige hus.

6 Træk det indre hus væk.



7 Tag printpladen ud. Træk batteristikket ud af printpladen.





8 Frakobl batteriledningen. Batteriet tages ud af det indvendige hus ved at adskille de to sider af den dobbeltsidede lim, som batteriet er fastgjort på huset med.

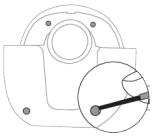
ⓘ Bemærk: Bortskaf det genopladelige batteri på et officielt indsamlingssted for batterier. Andre dele kan bortskaffes på et indsamlingssted specifikt til elektronisk udstyr.

Udskiftning af indbygget genopladeligt batteri

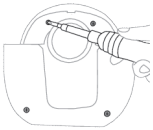
1 Hvis brystpumpen er samlet, skal du skille brystpumpen ad.

2 Hvis motorenheden er tilsluttet en strømkilde, skal du koble USB-kablet fra motorenheden.

3 Fjern og kassér skruedækslerne (4 stk.) med et værktøj, såsom en lille flad skruetrækker.

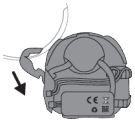


4 Fjern skruerne (4 stk.) med en stjerneskruetrækker.

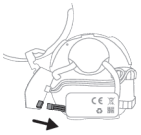


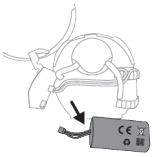
5 Adskil motorenhedens forreste hus og det indvendige hus.

6 Træk det indre hus væk.

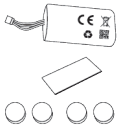


7 Tag printpladen ud. Træk batteristikket ud af printpladen.

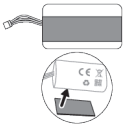




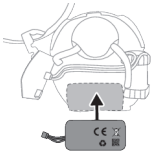
8 Frakobl batteriledningen. Batteriet tages ud af det indvendige hus ved at adskille de to sider af den dobbeltsidede lim, som batteriet er fastgjort på huset med.



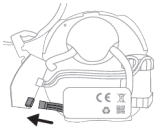
9 Efter at have gennemført den trinvise processen til afmontering af batteriet skal du tage batteriudskiftningssættet. Batteriudskiftningssættet inkluderer: en batteripakke (1 stk.), et dobbeltsidet bånd (1 stk.), skruedæksler (4 stk.).



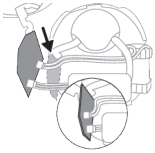
10 Sæt det dobbeltsidede tape på den ene side af batteriet (modsat siden med mærkatet).



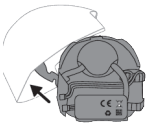
11 Fastgør batteriet med dobbeltsidet tape på det indvendige hus.



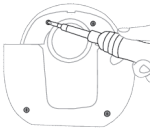
12 Fastgør batteriledningen i krogen.



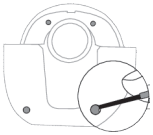
13 Kobl batteristikket til bøsningen på printpladen. Fastgør printkortet i det indvendige hus.



14 Fastgør det forreste hus.



15 Fastgør skruerne (4 stk.) med en stjerneskruetrækker.



16 Indsæt skruedækslerne (4 stk.) i skrueåbningerne, og tryk dem ind, så samlingen fuldføres. Det indbyggede genopladelige batteri er blevet skiftet.

Reklamationsret og support

Du kan finde alle typer produktsupport, oplysninger om strømforbrug og EU-overensstemmelseserklæringen på **www.philips.com/support**.

Philips giver 2 års garanti. Der gælder garantiundtagelser. Denne garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen. Du kan få flere oplysninger på www.philips.com/support eller ved at ringe til os.

Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, du kan opleve ved brug af brystpumpen. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg **www.philips.com/support** for at se en liste med ofte stillede spørgsmål, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	**Løsning**
Jeg oplever smerte, når jeg bruger brystpumpen.	- Bekræft, at du bruger den bedst egnede kombination af brystbeskytterstørrelse og om nødvendigt indlægsstørrelsen (se "Størrelser på indlæggene"). - Vælg et sugeniveau, der er behageligt for dig (se "Pumpevejledning"). - Tjek, at membranen ikke er beskadiget (ingen revner, huller osv.). - Tjek, at brystvorten er placeret i midten af brystbeskytteren. - Hvis smerten fortsætter, skal du stoppe med at bruge pumpen, og rådføre dig med din læge, sundhedsplejerske eller andet sundhedspersonale.

Problem	Løsning
Jeg kan ikke mærke nogen sugning/sugeniveauet er for lavt.	- Tjek, at ventilen ikke er beskadiget, at åbningen i dens spidse del lukker helt, og at ventilen er samlet korrekt. - Tjek, at membranen ikke er beskadiget (ingen revner, huller osv.). - Sørg for, at alle dele er rene og samlet korrekt (se "Samling af brystpumpen"). - Bekræft, at du bruger den bedst egnede kombination af brystbeskytterstørrelse og om nødvendigt indlægsstørrelsen (se "Størrelser på indlæggene"). - Sørg for, at koppen er placeret korrekt på brystet, så der etableres en forsegling mellem brystbeskytteren og brystet. - Hvis det er muligt, skal du prøve et højere sugeniveau. - Før du malker ud, kan du prøve at opvarme dit bryst med et varmt håndklæde og massere det for at stimulere brystvorten, så du sikrer, at brystet ikke er blokeret.
Brystpumpen oplades ikke.	- Vær sikker på, at du bruger en strømkilde (en adapter eller en strømbank) med en USB-C-port på mindst 5 W (5 V – 1 A) til din enkeltbrystpumpe eller mindst 10 W (5 V – 2 A) til din dobbeltbrystpumpe. - Brystpumpen er for kold eller for varm til, at den kan oplades. Lad brystpumpen blive akklimatiseret til stuetemperatur i 30 minutter.
Brystpumpen tænder ikke (indikatorlampen lyser ikke).	Forvis dig om, at batteriet er helt opladet (se "Opladning af brystpumpen"). Brug en strømkilde (en adapter eller en powerbank) med en USB-C-port på mindst 5 W (5 V – 1 A) til din enkeltbrystpumpe eller mindst 10 W (5 V – 2 A) til din dobbeltbrystpumpe.
Brystpumpen suger for kraftigt.	- Før du malker ud, kan du prøve at opvarme dit bryst med et varmt håndklæde og massere det for at stimulere brystvorten, så du sikrer, at brystet ikke er blokeret. - Hvis det er muligt, skal du prøve et lavere sugeniveau. Når du udmalker for første gang, skal du starte med standardsugeniveauet (niveau 5 i stimuleringstilstand, niveau 11 i udmalkningstilstand) og øge/reducere niveauet efter behov. Under forskellige udmalkninger kan forskellige niveauer føles behagelige. - Sørg for, at du kun bruger brystpumpens dele sammen med denne brystpumpe. - Tjek, at membranen ikke er beskadiget (ingen revner, huller osv.).

Yderligere oplysninger

Herunder er nogle almindelige tilstande i forbindelse med amning beskrevet. Hvis du oplever et eller flere af disse symptomer, skal du kontakte en sundhedsprofessionel eller en ammerådgiver.

Almindelig tilstand i forbindelse med amning	Beskrivelse
Smerte	Smerte i brystet eller brystvorten eller som reaktion på, at sugningen er over et behageligt niveau.
Ømme brystvorter	Vedvarende smerte i brystvorterne ved begyndelsen af udmalkningen, eller smerte under hele udmalkningen eller mellem sessioner.

Almindelig tilstand i forbindelse med amning	Beskrivelse
Hævelse	Hævelse af brystet. Brystet kan føles hårdt, knudret og ømt. Det kan omfatte erytem (hudrødme) på brystet og feber. Forekommer normalt under de første dage af amningen.
Erytem (rødme)	Rødme i huden på brystet.
Blå mærker og blodsprængninger	En rødlig-lilla misfarvning, der ikke bliver lysere, når der trykkes på den. Når et blåt mærke aftager, kan det blive grønt og brunt.
Skade på brystvorte	- Revner eller sprukne brystvorter. - Hudvæv, der skaller af brystvorten. Forekommer normalt i kombination med sprukne brystvorter og/eller blæner. - Bristet brystvorte. - Blæner. Ligner små bobler på hudens overflade. - Blødning. Sprukne eller bristede brystvorter kan medføre blødning i det påvirkede område.
Tilstoppede mælkegange	En rød, blød klump i brystet. Det kan omfatte erytem (hudrødme) på brystet. Kan medføre mastitis (brystbetændelse) og feber, hvis det ikke behandles.
Udslæt eller en allergisk reaktion	Rødme i eller irritation af huden på brystet, som kan være kløende, skællende, smertefuld eller fyldt med blærer.

Opbevaring

- Undgå at udsætte brystpumpen for direkte sollys, da længere tids eksponering kan forårsage misfarvning. Opbevar brystpumpen og dens tilbehør på et sikkert, rent og tørt sted.
- Hvis enheden har været opbevaret i varme eller kolde omgivelser, skal den placeres i et miljø med en temperatur på 20 °C i 30 minutter, så den kan nå en temperatur, der er inden for brugsforholdene (5 °C til 40 °C), før du tager den i brug.
- Batteriets levetid forlænges, hvis det oplades helt, inden du opbevarer brystpumpen i længere perioder.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Tekniske specifikationer

Vakuum-niveau	Stimulering: -60 til -200 mbar (-45 til -150 mmHg) Udmalkning: -50 til -350 mbar (-37 til -262 mmHg)
Cyklushastighed	Stimulering: 105-120 cyklusser/min, afhængigt af vakuumniveau Udmalkning: 53-85 cyklusser/min, afhængigt af vakuumniveau

Nominel indgang til motorenhed	5 V jævnstrøm/1 A
Batteri	Genopladeligt lithium-ion batteri (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (internt)
Automatisk slukning	Efter 30 minutter (efter sidste brugerinteraktion) eller efter 15 minutter (i standbytilstand)
Strømstik	USB-C
Driftsomgivelser	Temperatur: 5 °C til 40 °C Relativ fugtighed: 15 til 90 % (ikke-kondenserende)
Opbevarings- og transportbetingelser	Temperatur: -20 °C til 45 °C Relativ fugtighed: op til 90 % (ikke-kondenserende)
Atmosfærisk tryk til drift og opbevaring	700-1060 hPa (<3000 m højde)
Nettovægt	Ca. 265 g (enkelt brystpumpe), 530 g (dobbelt brystpumpe)
Udvendige mål	Cirka 75 mm x 119 mm x 130 mm (længde x bredde x højde)
Enhedsklassificering	Beskyttelse mod elektrisk stød: Klasse III-enhed.
Materialer	Motorenhed: ABS, TPE. Samlet kop: polypropylen, silikone.
Levetid	500 timer
Driftsmåde	Kontinuerlig drift
Indtrængningsbeskyttelse	IP22

Forklaring af symboler

Advarsels- og informationssymbolerne er med til at sikre, at du bruger dette produkt sikkert og korrekt af hensyn til dig selv og andre.

Symbol	**Forklaring**
	Angiver, at brugervejledningen eller kortet skal læses, før du fortsætter med brugen.
	Angiver vigtige oplysninger såsom advarsler og forholdsregler.
	Angiver gode råd til brug, yderligere oplysninger eller en bemærkning.
	Angiver producenten.

Symbol	Forklaring
	Angiver produktionsdatoen.
	Angiver, at producenten har truffet alle nødvendige forholdsregler for at sikre, at enheden overholder gældende sikkerhedslovgivning for distribution inden for EU.
	Angiver producentens katalognummer for brystpumpen.
	Angiver brystpumpens batchnummer.
	Angiver varenummeret til global handel (GTIN) og varepartiets kode for brystpumpen.
IP22	Angiver beskyttelse mod indtrængen af faste fremmedlegeme, der er større end 12,5 mm, og mod skadelige virkninger som følge af indtrængning af dryppende vand, når det vippes ved 15 grader.
	Angiver "jævnstrøm".
	Angiver USB.
	Angiver temperaturområdet under opbevaring og transport, som enheden kan udsættes for uden skadelig virkning: -20 °C til 45 °C.
	Angiver de øvre grænser for relativ luftfugtighed, som apparatet kan udsættes for uden skadelig virkning: op til 90%.
	Angiver den verdensomspændende toårige Philips-garanti.
	Angiver FSC (Forest Stewardship Council™). FSC-varemærker (Forest Stewardship Council) muliggør, at forbrugere kan vælge de produkter, der understøtter skovbevarelse, tilbyder sociale ydelser og er med til at forme markedet mod større incitament til bedre skovforvaltning.
	Dette symbol betyder, at elektriske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
	Angiver, at brystpumpen opfylder kravene i Singapores regler for forbrugerbeskyttelser og sikkerhed (CPSR – Consumer Protection (Safety Requirements) Regulations).
	Angiver, at brystpumpen opfylder britiske lovkrav.
	Angiver, at brystpumpen opfylder argentinske lovkrav.

Symbol	Forklaring
	Angiver, at det materiale, produktet er fremstillet af, er egnet til kontakt med fødevarer.
	Dette logo bekræfter, at produktet opfylder de tekniske forskrifter i Ukraine.
	Dette logo bekræfter, at produktet opfylder de tekniske forskrifter i Serbien.
	Angiver, at det materiale, som bruges i emballagen, er bølgepap/træfiber.
	Angiver, at det materiale, som bruges i emballagen, er pap/træfiber.
	Angiver, at det materiale, som bruges i plasticposen, er polyethylen med lav densitet.
	Angiver, at dette produkt er blevet certificeret af Bureau of Indian Standards.
	Angiver, at udstyret opfylder de sikkerhedskrav, der er specificeret for klasse III i henhold til IEC 60335-1.
	Certificeringsmærke for Australien og New Zealand, som viser, at dette produkt overholder relevante krav til sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).
	Angiver, at produktet ikke må bruges efter den periode, der står ved symbolet. Dette symbol angiver udløbsdatoen på x år fra fremstillingsdatoen (FAB):
	Angiver, at emballagen skal anbringes i den blå beholder.

Dette symbol angiver, at produktet eller emballagen skal sorteres eller afleveres til en genbrugsstation.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips Avent! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihre Milchpumpe bitte unter **www.philips.com/support**.

Mehr Hände. Mehr Zeit für Sie – mit der Philips Avent Natürliche Fürsorge Hands-free tragbaren elektrischen Milchpumpe. Die Pumpe vereint das Allerbeste in einem einzigen Gerät: einzigartigen, weichen Komfort mit der Effektivität* einer leistungsstarken Pumpe in Krankenhausqualität in einem tragbaren Design, sodass Sie überall und jederzeit abpumpen können. Unsere erste tragbare Milchpumpe spiegelt den natürlichen Trinkrhythmus des Babys wider, bis zu 85 Mal pro Minute. Das SkinSense-Silikon-Brustkissen legt sich sanft um Ihre Brust und sorgt so für höchsten Tragekomfort. Dank der transparenten Oberseite und des integrierten inneren Lichts können Sie die Platzierung auf der Brustwarze und Ihren Milchfluss ganz einfach kontrollieren – auch nachts.

Wussten Sie, dass Milchpumpen eine wichtige Unterstützung für Ihr Stillerlebnis sein können? Milchpumpen können die Milchmenge erhöhen, und mit einem Vorrat abgepumpter Milch im Kühlschrank können Partner und Bezugspersonen aktiv an der Versorgung des Säuglings teilnehmen. Sie selbst gewinnen wertvolle Zeit für sich oder können leichter an den Arbeitsplatz zurückkehren. Wenn Sie stillen, ist es ratsam, (sofern Ihnen in Rücksprache mit medizinischem Fachpersonal nichts anderweitiges empfohlen wurde) mit dem Abpumpen der Milch so lange zu warten, bis sich Ihr Milchfluss an einen festen Zeitplan zum Stillen angepasst hat. Normalerweise dauert dies nach der Entbindung mindestens 2 bis 4 Wochen.

* „Effektiv" bezieht sich auf die technische Leistung des Produkts.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

Produktbeschreibung (Abb. A)

A1 Motoreinheit

A2 Membran

A3 Auffangschale

A4 Ausgießtülle

A5 Ventil

A6 Brustkissen

A7 Verschlusskappe für Ausgießtülle

A8 Einsatz (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Brustkissenschutz (Staubschutz)

A10 USB-Kabel

A11 Doppelmilchpumpe (SCD596, SCF495)

Motoreinheit (Abb. B)

B1 Lichtanzeige für Intensitätsstufen

B2 „Intensität steigern“-Taste

B3 Stimulationsmodus-Taste

B4 Ein-/Austaste mit Pause/Play-Funktion

B5 Abpumpmodus-Taste

B6 „Intensität senken“-Taste

B7 Akkuanzeige

B8 USB-C Stromversorgungsanschluss

Vorgesehener Verwendungszweck

Die Philips Avent Natürliche Fürsorge Hands-free tragbare elektrische Milchpumpe ist zum Abpumpen von Milch aus der Brust stillender Frauen vorgesehen. Das Gerät ist für eine einzelne Benutzerin vorgesehen.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch der Milchpumpe aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

⚠ **Vorsicht**

- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht während der Schwangerschaft, da das Pumpen die Geburt einleiten kann.

Warnhinweise zur Vermeidung von Erstickung, Strangulation und Verletzungen:

- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn Sie Auto fahren, um Unfälle infolge von verminderter Aufmerksamkeit zu vermeiden.
- Kinder oder Haustiere sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Motoreinheit, der Verpackung oder den Zubehörteilen spielen.
- Achten Sie darauf, dass Sie das USB-Kabel so verwenden, dass ein Strangulieren nicht möglich ist.
- Diese Milchpumpe ist nicht für Benutzer (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen geeignet. Diese Personen können diese Milchpumpe nur verwenden, wenn eine angemessene Aufsicht oder entsprechende Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.

Warnhinweis zur Verhinderung der Übertragung von Infektionskrankheiten:

- Wenn Sie eine Mutter sind, die mit Hepatitis B, Hepatitis C oder dem Humanen Immundefizienz-Virus (HIV) infiziert ist, wird das Abpumpen der Muttermilch das Risiko, das Virus über Ihre Muttermilch an Ihr Baby zu übertragen, nicht verringern oder beseitigen.

Warnhinweise zur Vermeidung von Stromschlägen:

- Wenn Sie zum Aufladen ein Netzteil benutzen (nicht im Lieferumfang enthalten), verwenden Sie ausschließlich ein zertifiziertes, doppelt isoliertes USB-Netzteil. Prüfen Sie, ob der Adapter das Symbol für doppelte Isolierung trägt: ⧈. Verwenden Sie eine Stromquelle (ein Netzteil oder eine Powerbank) mit einem USB-Anschluss mit einer Leistung von mindestens 5 W (5 V – 1 A) für Ihre Einzelmilchpumpe oder von mindestens 10 W (5 V – 2 A) für Ihre Doppelmilchpumpe.
- Wenn Sie ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zum Aufladen der Milchpumpe verwenden: Prüfen Sie das Netzteil vor dem Laden auf Anzeichen von Beschädigung. Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn es beschädigt ist oder wenn das Außengehäuse lose wird oder auseinander fällt. Ein Auseinanderfallen des Gehäuses kann zu einem Stromschlag führen.
- Prüfen Sie die Milchpumpe auf Anzeichen von Beschädigung vor dem Gebrauch oder wenn sie heruntergefallen ist. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn sie beschädigt ist, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder in Wasser getaucht wurde.

Warnhinweise zur Vermeidung von Verunreinigungen und zur Gewährleistung der erforderlichen Hygiene:

- Aus Hygienegründen sollte die Milchpumpe nur von einer einzigen Person verwendet werden.
- Reinigen und desinfizieren Sie vor dem ersten und nach jedem Gebrauch alle Teile, die mit der Brust und der Muttermilch in Kontakt kommen. Wenn Sie während des Abpumpens Einsätze verschiedener Größen verwenden, achten Sie darauf, dass Sie alle diese Teile gereinigt und desinfiziert haben, bevor Sie sie verwenden.
- Lagern und transportieren Sie die Milchpumpe mit dem Brustkissenschutz (Staubschutz).

Warnhinweise zur Vermeidung von schmerzenden Brüsten und Brustwarzen sowie anderen Problemen:

- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn das Ventil und/oder die Membran Beschädigungen aufweist. Informationen zum Bestellen von Ersatzteilen finden Sie unter "Bestellen von Zubehör und Ersatzteilen".
- Verwenden Sie nur das Zubehör und die Teile, die von Philips Avent empfohlen werden.
- Änderungen an der Milchpumpe sind unzulässig. Nehmen Sie Änderungen vor, erlischt die Garantie.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn Sie sich schläfrig oder müde fühlen, um mangelnde Aufmerksamkeit während des Gebrauchs zu vermeiden.
- Wenn das Vakuum unangenehm ist oder Schmerzen verursacht, dann schalten Sie die Motoreinheit aus und nehmen Sie die Auffangschale von der Brust.
- Wenden Sie sich an einen Gesundheitsexperten oder eine Stillberaterin, wenn Sie keine oder zu wenig Milch abpumpen oder wenn Sie Schmerzen in der Brust haben bzw. Ihre Brust heiß, geschwollen oder gerötet ist.

Warnhinweise zur Vermeidung von Produktschäden und -fehlfunktionen:

- Tragbare Hochfrequenz-Kommunikationsgeräte (wie z. B. Mobiltelefone und Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten mit einem Abstand von mindestens 30 cm zu sämtlichen Teilen der Milchpumpe (einschließlich externem Netzteil) betrieben werden. Andernfalls könnte dies die Leistung der Milchpumpe beeinträchtigen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von anderen Geräten oder auf anderen Geräten stehend, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

Batterie-Sicherheitsanweisungen

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts, des Akkus und des Zubehörs aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Ein Missbrauch stellt eine Gefahr dar und kann zu schweren Verletzungen führen.

Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

- Laden, benutzen und verwahren Sie das Produkt in den Temperaturbereichen, die im Abschnitt zu den technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung angegebenen sind.
- Halten Sie das Produkt und die Akkus von Feuer fern und setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus.
- Wenn das Produkt ungewöhnlich heiß wird, einen ungewöhnlichen Geruch entwickelt, die Farbe ändert oder wenn das Laden viel länger dauert als üblich, beenden Sie die Verwendung und das Laden des Produkts und wenden Sie sich an Philips.
- Legen Sie die Produkte und Akkus nicht in die Mikrowelle oder auf Induktionsherde.
- Öffnen, modifizieren, durchstechen, beschädigen oder zerlegen Sie das Produkt oder den Akku nicht, um zu verhindern, dass sich die Akkus erhitzen oder giftige oder gefährliche Substanzen freisetzen. Schließen Sie Akkus nicht kurz, überladen Sie sie nicht und laden Sie sie nicht mit verkehrter Polarität.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, das bei Kontakten des akkubetriebenen Geräts bzw. bei Kontakt des Akkus mit Metallgegenständen (Kurzschluss) besteht.
- Wenn Batterien beschädigt oder undicht sind, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut oder den Augen. Wenn dies der Fall ist, spülen Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser. Suchen Sie medizinische Hilfe.
- Ersetzen Sie die Batterien im Produkt nicht durch wiederaufladbare oder nicht originale Batterien und setzen Sie solche nicht ins Produkt ein.

⚠ **Achtung**

Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Schäden und Fehlfunktionen der Milchpumpe:

- Verhindern Sie, dass das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten), das USB-Kabel und die Motoreinheit mit Wasser in Berührung kommen.
- Halten Sie alle Teile von heißen Oberflächen fern, um Überhitzung und Verformungen dieser Teile zu vermeiden.

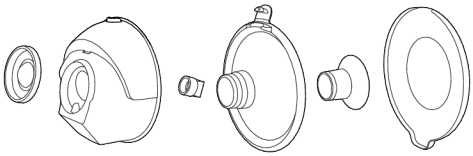
Vor dem ersten Gebrauch

Zerlegen, reinigen und desinfizieren Sie vor der ersten Benutzung sowie nach jedem Gebrauch alle Teile der Milchpumpe, die mit der Brust und der Muttermilch in Kontakt kommen.

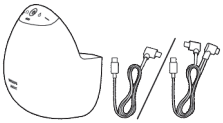
Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch und nach längerer Gebrauchspause vollständig auf.

Reinigung und Desinfektion

- Zerlegen, reinigen und desinfizieren Sie nachstehende Teile vor dem ersten und nach jedem Gebrauch: Membran, Auffangschale, Ventil, Brustkissen, Einsatz (wenn verwendet), Brustkissenschutz (Staubschutz).



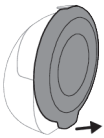
- Reinigen Sie die Motoreinheit und das USB-Kabel bei Bedarf. Wischen Sie mit einem sauberen, feuchten Tuch mit Wasser und mildem Reinigungsmittel ab.



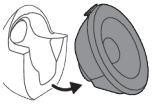
Schritt 1: Auseinanderbauen

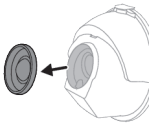
Bauen Sie alle Teile vollständig auseinander, die in Kontakt mit der Brust und Muttermilch kommen. Stellen Sie dabei Folgendes sicher.

- Entfernen Sie den Brustkissenschutz (Staubschutz).

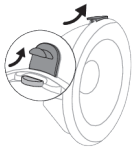


- Nehmen Sie die Motoreinheit und die Auffangschale ab.

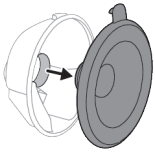




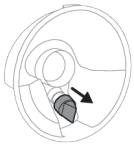
- Entfernen Sie die Membran von der Auffangschale.



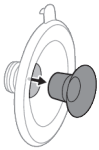
- Öffnen Sie die Verschlusskappe der Ausgießtülle.



- Entfernen Sie das Brustkissen von der Auffangschale.



- Entfernen Sie das Ventil von der Auffangschale.



- Entfernen Sie den Einsatz (wenn verwendet) von dem Brustkissen.

Schritt 2: Reinigung

⚠ Warnhinweis: Bauen Sie die Teile vor der Reinigung und Desinfektion vollständig auseinander, einschließlich der Einsätze (wenn verwendet). Nichtbeachtung kann zu Milchrückständen führen, die Bakterienwachstum fördern können.

⚠ Warnhinweis: Verwenden Sie bei der Reinigung der Milchpumpenteile keine antibakteriellen Reiniger oder Scheuermittel, da dies zu Beschädigungen führen kann.

⚠ Achtung: Legen Sie die Motoreinheit nie in Wasser, in die Spülmaschine oder in die Mikrowelle, da dies permanente Schäden daran verursacht.

Reinigen Sie die folgenden Teile vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch: Membran, Auffangschale, Ventil, Brustkissen, Einsatz (wenn verwendet), Brustkissenschutz (Staubschutz). Sie können diese Teile von Hand oder im Geschirrspüler reinigen.

Schritt 2A: Manuelle Reinigung

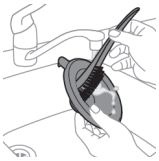
Erforderliches Zubehör:

- Mildes Geschirrspülmittel
- Wasser in Trinkwasserqualität
- Weiche, saubere Bürste
- Sauberes Geschirrtuch oder Abtropfgestell
- Sauberes Spülbecken oder saubere Schüssel

⚠ **Achtung: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Ventil herausnehmen und es reinigen. Wenn es beschädigt wird, funktioniert die Milchpumpe nicht mehr ordnungsgemäß. Um das Ventil zu reinigen, reiben Sie es in warmem Spülwasser vorsichtig mit Ihren Fingern. Führen Sie keine Gegenstände in das Ventil ein, da es dadurch beschädigt werden könnte.**

1 Spülen Sie die Teile unter fließendem, lauwarmem Wasser ab.

2 Legen Sie die Teile für 5 Minuten in warmes Wasser mit etwas mildem Geschirrspülmittel.



3 Reinigen Sie die Teile mit einer Reinigungsbürste in warmem Wasser mit etwas mildem Geschirrspülmittel.

4 Spülen Sie die Teile gründlich unter fließendem Wasser in Trinkwasserqualität ab.

5 Lassen Sie die Teile auf einem sauberen Geschirrtuch oder Abtropfgestell lufttrocknen.

Schritt 2B: Reinigen im Geschirrspüler

Erforderliches Zubehör:

- Milder Geschirrreiniger oder ein Geschirrspültab
- Wasser in Trinkwasserqualität

ⓘ Hinweis: Lebensmittelfarben können Teile verfärben.

1 Legen Sie alle Teile in den oberen Korb der Spülmaschine. Verwenden Sie für die kleinsten Teile einen Spülmaschinenkorb.

2 Geben Sie Geschirrspülmittel oder einen Geschirrspültab in die Maschine, und führen Sie ein Standardprogramm aus.

3 Lassen Sie die Teile auf einem sauberen Geschirrtuch oder Abtropfgestell lufttrocknen.

Schritt 3: Desinfektion

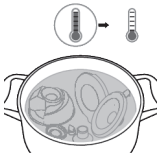
Erforderliches Zubehör:

- Normaler Topf
- Wasser in Trinkwasserqualität

⚠ **Achtung: Sorgen Sie während der Desinfektion in kochendem Wasser dafür, dass die Teile die Seiten und den Boden des Topfes nicht berühren. Dies kann definitive Produktverformungen oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann.**

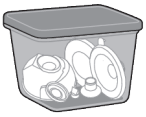
Zerlegen, reinigen und desinfizieren Sie nachstehende Teile vor dem ersten und nach jedem Gebrauch: Membran, Auffangschale, Ventil, Brustkissen, Einsatz (wenn verwendet), Brustkissenschutz (Staubschutz).

1 Füllen Sie einen haushaltsüblichen Topf mit genügend Wasser, um diese Teile zu bedecken, und legen Sie alle Teile in den Topf. Lassen Sie das Wasser 5 Minuten lang kochen. Achten Sie darauf, dass die Teile die Seiten und den Boden des Topfs nicht berühren.



2 Lassen Sie das Wasser abkühlen.

3 Nehmen Sie die Teile vorsichtig aus dem Wasser. Lassen Sie die Teile auf einem sauberen Geschirrtuch oder Abtropfgestell lufttrocknen.



4 Bewahren Sie die trockenen Teile sicher an einem sauberen, geschützten Ort auf, bis sie wieder gebraucht werden. Vergewissern Sie sich, dass die sauberen Teile vollständig an der Luft getrocknet sind, bevor Sie sie verstauen, um eine Keim- und Schimmelbildung zu verhindern.

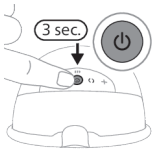
Die Teile der Auffangschale können dampfsterilisiert werden. Befolgen Sie die Anweisungen des Sterilisatorherstellers.

Milchpumpe verwenden

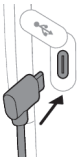
Milchpumpe aufladen

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch der Milchpumpe oder wenn der Akku fast leer ist auf. Das vollständige Aufladen des Akkus dauert bis zu 2 Stunden.

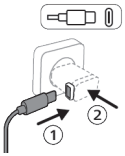
Verwenden Sie eine Stromquelle (ein Netzteil oder eine Powerbank) mit einem USB-Anschluss mit einer Leistung von mindestens 5 W (5 V – 1 A) für Ihre Einzelmilchpumpe oder von mindestens 10 W (5 V – 2 A) für Ihre Doppelmilchpumpe. Das Verwenden einer Stromquelle mit niedrigeren Spezifikationen kann dazu führen, dass der Akku langsam oder gar nicht geladen wird.



1 Schalten Sie das Gerät aus.



2 Stecken Sie den Kabelstecker des USB-Kabels in die Motoreinheit.



3 Stecken Sie den USB-C-Stecker in eine USB-Stromquelle, z. B. einen Adapter oder eine Powerbank.

4 Die Lichter der Akkuanzeige blinken nacheinander. Dies bedeutet, dass der Akku aufgeladen wird.

5 Alle 3 Lichter leuchten konstant: der Akku ist vollständig geladen.

6 Ziehen Sie das USB-Kabel von der USB-Stromquelle und den Kabelstecker von der Motoreinheit ab.

Akkuanzeige

Die Ladeanzeige zeigt die Akkukapazität an.

	Drei Lichter leuchten konstant: Der Akku ist vollständig geladen und reicht für ca. 10 Pumpsitzungen.
	Zwei Lichter leuchten konstant: Der Akku ist vollständig geladen und reicht für 3–6 Sitzungen.
	Ein Licht blinkt langsam: Der Akku reicht für maximal 1–2 Sitzungen. Der Akku muss bald geladen werden.
	Erstes Licht blinkt schnell: Der Akku ist fast leer, das Gerät funktioniert bald nicht mehr. Der Akku muss geladen werden.

Eine Sitzung entspricht 15 Minuten Abpumpen.

ⓘ Hinweis: Die Milchpumpe vibriert mit mehreren kurzen Impulsen, um einen niedrigen Akkuladestand anzuzeigen (wenn Sie die Milchpumpe ausschalten oder wenn sie sich automatisch ausschaltet). Der Akku muss geladen werden.

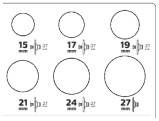
Größen der Einsätze

⚠ Warnhinweis: Die Verwendung von Brustkissen und Einsätzen in der falschen Größe kann Schmerzen, Beschwerden und eine falsche Positionierung der Brustwarze beim Abpumpen verursachen. Längerer Gebrauch kann zu Verletzungen der Brustwarze oder des

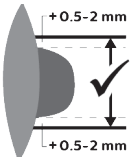
Brustgewebes, Entzündungen oder verstopften Milchgängen führen. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sie richtig sitzen.

Die Philips Avent Natürliche Fürsorge Hands-free tragbare elektrische Milchpumpe hat ein weiches Brustkissen, das allein oder für mehr Komfort und ein effektiveres Abpumpen mit einem flexiblen Silikoneinsatz verwendet werden kann. Es sind verschiedene Einsatzgrößen erhältlich.

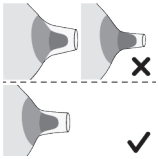
Messen Sie Ihre Brustwarze, um zu bestimmen, ob ein Einsatz nötig ist, oder um die am besten geeignete Einsatzgröße zu ermitteln.



1 Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltene Brustwarzenkarte zur Größenbestimmung oder informieren Sie sich unter **www.philips.com/support**, um Ihre Brustwarzen zu messen.
2 Stimulieren Sie Ihre Brustwarze, bevor Sie die Größe messen.



3 Setzen Sie die Brustwarzenkarte zur Größenbestimmung auf Ihre Brustwarze. Achten Sie darauf, dass zwischen Ihrer Brustwarze und der Öffnung der Größenbestimmungskarte 0,5–2mm Platz bleiben.



4 Probieren Sie verschiedene Öffnungen, um diejenige zu ermitteln, die zu Ihrer Brustwarze passt. Überprüfen Sie den Sitz bei Bedarf im Spiegel.
5 Wählen Sie bei Bedarf den Einsatz aus, der der für Ihre Brustwarze am besten geeigneten Öffnung entspricht. Möglicherweise benötigen Sie keinen Einsatz. In diesem Fall können Sie das Brustkissen ohne Einsatz verwenden.
6 Alle Einsätze in 5 verschiedenen Größen (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm) sind im Lieferumfang enthalten.
7 Beginnen Sie unter Verwendung der gewählten Größe(n) mit dem Abpumpen und achten Sie darauf, ob es für Sie angenehm ist. Nach dem Abpumpen kann sich die Größe der Brustwarze leicht verändern. Wenn das Abpumpen unangenehm wird, messen Sie Ihre Brustwarzengröße erneut und verwenden Sie bei Bedarf eine andere Größe.

ⓘ Hinweis: Möglicherweise benötigen Sie für Ihre linke und rechte Brustwarze verschiedene Größen Die Brustwarzen können sich auch im Verlauf des Abpumpens verändern. Die Brustwarzengröße kann sich zum Beispiel kurz nach der Geburt, nach mehreren Monaten Stillzeit oder Verwendung der Milchpumpe oder auch nach einer zweiten Schwangerschaft verändern.

Milchpumpe zusammensetzen

⚠ **Warnhinweis: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Teile der Milchpumpe in kochendem Wasser desinfiziert haben, können diese sehr heiß sein. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie die Milchpumpe erst zusammensetzen, wenn die desinfizierten Teile abgekühlt sind.**

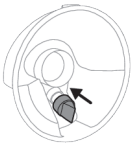
⚠ Warnhinweis: Waschen Sie sich vor dem Anfassen der Brustpumpenteile und Brüste gründlich die Hände mit Wasser und Seife, um Verunreinigungen zu vermeiden. Vermeiden Sie es, die Innenseite der Auffangschale zu berühren.

⚠ Warnhinweis: Überprüfen Sie die Teile der Milchpumpe vor dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung, und ersetzen Sie diese Teile bei Bedarf. Verwenden Sie die Teile nicht, wenn sie Anzeichen einer Verschlechterung zeigen, wie z. B. Risse, Verformung oder Klebrigkeit.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Teile der Milchpumpe gereinigt und desinfiziert haben, die mit der Brust sowie der Muttermilch in Kontakt kommen. Nehmen Sie alle Teile und legen Sie sie auf eine saubere Oberfläche.

ⓘ Hinweis: Die korrekte Platzierung des Brustkissens, der Membran, des Einsatzes (sofern verwendet) und des Ventils ist wichtig, damit die Milchpumpe ein richtiges Vakuum erzeugen kann und möglichst keine Milch ausläuft.

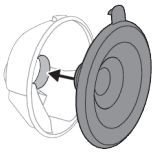
1 Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife.



2 Drücken Sie das Ventil soweit wie möglich in die Auffangschale.

3 Wenn Sie einen Einsatz verwenden, setzen Sie zuerst den Einsatz vollständig in das Brustkissen.

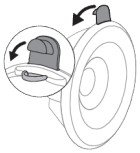
ⓘ Hinweis: Wenn Sie einen Einsatz verwenden, setzen Sie diesen in das Brustkissen, bevor Sie das Brustkissen an der Auffangschale befestigen, damit keine Lücken entstehen.



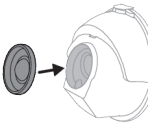
4 Befestigen Sie das Brustkissen (einschließlich Einsatz, sofern verwendet) an der Auffangschale.

Richten Sie die Ausgießtülle auf die Auffangschale am Deckel auf dem Brustkissen aus, bevor Sie das Brustkissen an der Auffangschale befestigen.

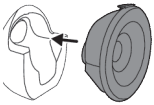
5 Drücken Sie den inneren Teil des Brustkissens so weit wie möglich in die Auffangschale. Achten Sie darauf, dass der Rand des Brustkissens vollständig mit den Seiten der Auffangschale abschließt.



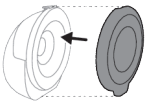
6 Drücken Sie die Verschlusskappe auf die Ausgießtülle, um die Auffangschale vollständig zu schließen.



7 Befestigen Sie die Membran an der Auffangschale. Stellen Sie sicher, dass die Membran vor dem Zusammensetzen der Milchpumpe vollständig trocken ist. Feuchtigkeit auf der Membran kann das Vakuum beeinträchtigen und die Leistung der Milchpumpe verringern.



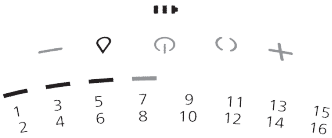
8 Bringen Sie die zusammengesetzte Auffangschale an der Motoreinheit an.



ⓘ Hinweis: Sie können den Brustkissenschutz (Staubschutz) auf das Brustkissen setzen, um die Milchpumpe während der Mitnahme und der Vorbereitung zum Abpumpen sauber zu halten.

Erklärung der Modi

Die Milchpumpe verfügt über zwei Modi. Unten finden Sie eine Erklärung dieser Modi.

Modus-Symbol	Modus	Erklärung	Anzahl der Saugstufen
	Stimulationsmodus	Stimulationsmodus, um die Brust und den Milchfluss anzuregen.	8 Saugstufen Die Lichtanzeige zeigt die Saugintensität im Stimulationsmodus an: Jeder Lichtabschnitt stellt eine Intensitätsstufe dar.
	Abpumpmodus	Modus für ein effizientes Abpumpen, nachdem der Milchfluss eingesetzt hat. Nach einer 90-sekündigen Massage wechselt das Gerät automatisch in den Abpumpmodus.	16 Saugstufen  Die Lichtanzeige zeigt die Saugintensität im Abpumpmodus an: Jeder Lichtabschnitt stellt zwei Intensitätsstufen dar (erste Stufe zur Hälfte leuchtend, zweite Stufe vollständig leuchtend).

Abpumpen

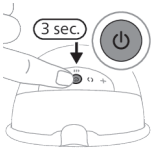
⚠ Warnhinweis: Schalten Sie die Milchpumpe stets aus, bevor Sie die Milchpumpe von der Brust nehmen, um das Vakuum aufzulösen.

⚠ Warnhinweis: Pumpen Sie nicht länger als jeweils fünf Minuten, wenn sich keine Milch abpumpen lässt. Dies kann zu Schmerzen und Schäden an den Milchgängen führen. Versuchen Sie das Abpumpen zu einer anderen Tageszeit erneut.

⚠ Warnhinweis: Wenn der Vorgang sehr unangenehm oder schmerzhaft wird, dann verwenden Sie die Milchpumpe nicht mehr, und konsultieren Sie Ihren Arzt oder medizinisches Fachpersonal.

⚠ Achtung: Das Vakuum, das vom Gerät erzeugt wird, reagiert auf den bestehenden atmosphärischen Druck. In größeren Höhen ist das erzeugte Vakuum weniger stark.

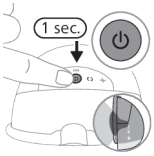
1 Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife. Reinigen Sie Ihre Brüste und Brustwarzen.



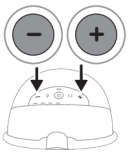
2 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, und halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Gerät in den Standby-Modus umschaltet. Die Akkuanzeige und die Taste für den Stimulationsmodus leuchten auf. Die Innenseite der Auffangschale ist beleuchtet.

3 Setzen Sie die zusammengesetzte Milchpumpe im BH auf die Brust, wobei die Ausgießtülle geschlossen ist und sich oben befindet. Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe vom BH sicher gehalten wird, um zu verhindern, dass sie sich verschiebt, wenn Sie sich bewegen.

4 Achten Sie darauf, dass sich die Brustwarze in der Mitte des Brustkissens befindet. Sie können durch die Oberseite der transparenten Auffangschale sehen, ob die Auffangschale richtig sitzt. Ihre Brustwarze sollte sich in der Mitte des Brustkissens befinden und sich ungehindert im Trichter vor und zurück bewegen.



5 Drücken Sie erneut kurz die Ein-/Aus-Taste, um die Milchpumpe zu starten. Überprüfen Sie, ob sich die Brustwarze frei bewegt. Die Milchpumpe beginnt im Stimulationsmodus und steigert ihre Saugintensität langsam auf die zuletzt verwendete Saugstufe (bzw. Stufe 5 beim ersten Gebrauch).

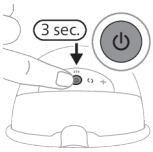


6 Verwenden Sie die Tasten „Intensität senken" und „Intensität steigern", um die Saugintensität nach Belieben zu ändern. Dies ist die maximale Intensität, mit der Sie Milch abpumpen können, ohne Unbehagen oder Schmerzen zu empfinden. Je nach Pumpvorgang und Tageszeit (z. B. Tages- und Nachtzeit) kann die Einstellung der Saugintensität, die für Sie am angenehmsten ist, unterschiedlich sein.

7 Nach 90 Sekunden wechselt die Milchpumpe in den Abpumpmodus und steigert die Abpumpintensität langsam auf die zuletzt verwendete Abpumpintensität (bzw. Stufe 11 beim ersten Gebrauch).

8 Wenn der Milchfluss früher einsetzt oder Sie nach 90 Sekunden keinen Milchfluss haben (und zurück in den Stimulationsmodus wechseln möchten), können Sie die Modusauswahltaste drücken, um den Modus zu wechseln.

9 Wenn Sie eine Pause einlegen möchten, dann drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste. Um fortzufahren, drücken Sie die Ein/Aus-Taste kurz noch einmal.



10 Halten Sie den Ein-/Ausschalter mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um auszuschalten.

ⓘ Hinweis: Sie können die Milchpumpe in Ihrem normalen Still-BH tragen. Wenn Sie Unbehagen oder Schmerzen empfinden, verwenden Sie einen dehnbareren BH.

ⓘ Hinweis: Die Milchpumpe schaltet sich nach 15 Minuten im Standby-Modus automatisch aus.

ⓘ Hinweis: Die Milchpumpe vibriert mit mehreren kurzen Impulsen, um einen niedrigen Akkuladestand anzuzeigen (wenn Sie die Milchpumpe ausschalten oder wenn sie sich automatisch ausschaltet). Der Akku muss geladen werden.

Nach dem Gebrauch

⚠ **Warnhinweis: Kühlen Sie die abgepumpte Muttermilch sofort bzw. frieren Sie sie ein oder bewahren Sie die Milch vor dem Füttern Ihres Babys für maximal 4 Stunden bei einer Temperatur von 16-29 °C auf. Um eine Beeinträchtigung der Milchqualität zu vermeiden, sollten Sie aufgetaute Muttermilch nicht wieder einfrieren. Um eine Beeinträchtigung der Milchqualität und ein unbeabsichtigtes Auftauen der gefrorenen Milch zu vermeiden, sollten Sie frische Muttermilch niemals mit gefrorener Muttermilch vermischen.**

1 Nachdem Sie abgepumpt haben, nehmen Sie die Milchpumpe aus dem BH. Setzen Sie die Milchpumpe auf eine saubere und flache Oberfläche. Achten Sie darauf, keine Milch über die Ausgießtülle zu verschütten.

2 Öffnen Sie die Verschlusskappe der Ausgießtülle.

3 Gießen Sie die abgepumpte Muttermilch aus der Auffangschale in einen separaten Milchaufbewahrungsbehälter (z. B. eine Flasche oder einen Muttermilchbeutel). Bewahren Sie die abgepumpte Muttermilch nicht in der Auffangschale auf.

4 Zerlegen, reinigen und desinfizieren Sie alle Teile, die mit der Brust sowie der Muttermilch in Kontakt waren (siehe „Reinigung und Desinfektion").

Muttermilch aufbewahren

Nachstehend finden Sie wichtige Hinweise zur Aufbewahrung von Muttermilch:

Aufbewahrungsort	Temperatur	Max. Aufbewahrungsdauer
Zimmer	16-29 °C	4 Stunden
Kühlschrank	4 °C	4 Tage
Gefrierfach	< -4 °C	6 Monate

Zubehör und Ersatzteile bestellen

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **www.philips.com/support** , oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Service-Center in Ihrem Land wenden.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.

1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.

2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.

3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.

4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: **https://www.stiftung-ear.de/**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: **https://www.bmu.de**

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems “take-e-back”. Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Philips Consumer Lifestyle B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssytem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **https://ufh.at/**. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem Reclay Systems GmbH.

- Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Schutz von Umwelt und Gesundheit.

Entfernen des integrierten Akkus

Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Produkts aus. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht an einer Steckdose eingesteckt ist und dass der Akku vollständig entleert ist.

Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Gerät mithilfe von Werkzeugen öffnen und den wiederaufladbaren Akku entsorgen.

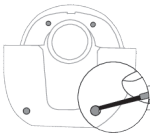
Achten Sie beim Umgang mit Batterien darauf, dass Ihre Hände, das Produkt und die Batterien beim Einsetzen der Batterien trocken sind.

Um ein versehentliches Kurzschließen von Batterien nach dem Entfernen zu vermeiden, dürfen die Batterieanschlüsse nicht mit Metallobjekten in Kontakt kommen (z. B. Münzen, Haarnadeln, Ringe). Wickeln Sie die Batterien nicht in Alufolie. Stecken Sie die Batterien in einen Plastikbeutel, bevor Sie sie entsorgen.

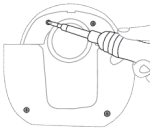
Wenn Batterien beschädigt oder undicht sind, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut oder dem Auge. Wenn dies der Fall ist, spülen

Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser. Suchen Sie medizinische Hilfe.

1 Wenn die Milchpumpe zusammengesetzt ist, zerlegen Sie sie vollständig.
2 Falls die Motoreinheit an eine Stromquelle angeschlossen ist, ziehen Sie das USB-Kabel aus der Motoreinheit.
3 Entfernen Sie die Schraubenabdeckungen (4 Stück) mit einem Werkzeug, z. B. einem flachen Schraubendreher, und entsorgen Sie sie.

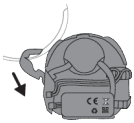


4 Entfernen Sie die Schrauben (4 Stück) mit einem Torxschraubendreher.

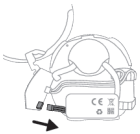


5 Trennen Sie das vordere Gehäuse der Motoreinheit vom inneren Gehäuse.

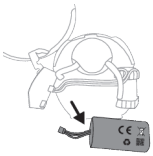
6 Ziehen Sie das innere Gehäuse weg.



7 Entfernen Sie die gedruckte Platine. Nehmen Sie den Akku-Anschluss aus der gedruckten Platine.



8 Lösen Sie das Akkukabel. Um den Akku aus dem inneren Gehäuse zu entfernen, lösen Sie die beiden Seiten des doppelseitigen Klebebands, mit dem der Akku auf dem Gehäuse befestigt ist.



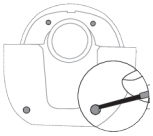
ⓘ Hinweis: Entsorgen Sie den Akku an einem örtlichen Wertstoffhof. Andere Teile können an einer Sammelstelle für elektrische Geräte entsorgt werden.

Austausch des integrierten Akkus

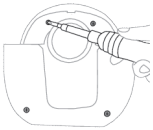
1 Wenn die Milchpumpe zusammengesetzt ist, zerlegen Sie sie vollständig.

2 Falls die Motoreinheit an eine Stromquelle angeschlossen ist, ziehen Sie das USB-Kabel aus der Motoreinheit.

3 Entfernen Sie die Schraubenabdeckungen (4 Stück) mit einem Werkzeug, z. B. einem flachen Schraubendreher, und entsorgen Sie sie.

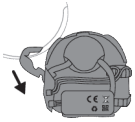


4 Entfernen Sie die Schrauben (4 Stück) mit einem Torxschraubendreher.

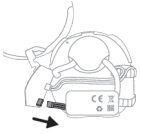


5 Trennen Sie das vordere Gehäuse der Motoreinheit vom inneren Gehäuse.

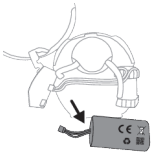
6 Ziehen Sie das innere Gehäuse weg.



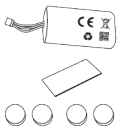
7 Entfernen Sie die gedruckte Platine. Nehmen Sie den Akku-Anschluss aus der gedruckten Platine.

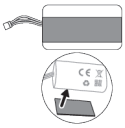


8 Lösen Sie das Akkukabel. Um den Akku aus dem inneren Gehäuse zu entfernen, lösen Sie die beiden Seiten des doppelseitigen Klebebands, mit dem der Akku auf dem Gehäuse befestigt ist.

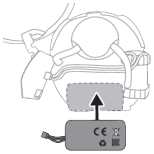


9 Nachdem Sie den Akku schrittweise entfernt haben, nehmen Sie das Akkuaustausch-Set. Das Akkuaustausch-Set enthält Folgendes: Akku-Satz (1 Stück), doppelseitiges Klebeband (1 Stück), Schraubenabdeckung (4 Stück).

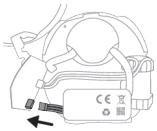




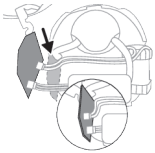
10 Kleben Sie das doppelseitige Klebeband auf eine Seite des Akkus (gegenüber vom Etikett).



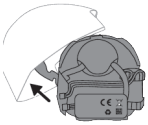
11 Befestigen Sie den Akku mit dem doppelseitigen Klebeband am inneren Gehäuse.



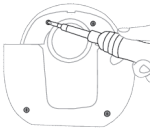
12 Fixieren Sie das Akkukabel am Haken.



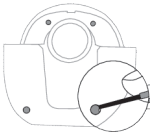
13 Verbinden Sie den Akku-Anschluss mit dem Anschluss der gedruckten Platine. Befestigen Sie die gedruckte Platine am inneren Gehäuse.



14 Befestigen Sie das vordere Gehäuse.



15 Fixieren Sie die Schrauben (4 Stück) mit einem Torxschraubendreher.



16 Stecken Sie die Schraubenabdeckungen (4 Stück) in die Schraubenöffnungen und drücken Sie sie ein, um die Montage abzuschließen. Der eingebaute Akku wurde ausgetauscht.

Garantie und Support

Weitere Informationen zum Produktsupport und zum Energieverbrauch sowie die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter **www.philips.com/support**.

Philips bietet eine 2-jährige Garantie. Es gelten Ausnahmen von der Garantie. Diese Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.philips.com/support, oder kontaktieren Sie uns telefonisch.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel werden die häufigsten Probleme beschrieben, die beim Gebrauch der Milchpumpe auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: **www.philips.com/support**, und ziehen Sie die Liste „Häufig gestellte Fragen" hinzu, oder wenden Sie sich an den Philips Kundendienst in Ihrem Land.

Problem	**Lösung**
Ich habe Schmerzen, wenn ich die Milchpumpe verwende.	- Prüfen Sie, ob Sie die für Sie am besten geeignete Kombination von Brustkissengröße und bei Bedarf Einsatzgröße verwenden (siehe „Größen der Einsätze"). - Wählen Sie eine Saugintensität, die für Sie angenehm ist (siehe „Abpumpen"). - Prüfen Sie die Membran auf Beschädigungen (kleine Risse, Löcher etc.). - Achten Sie darauf, dass Ihre Brustwarze in der Mitte der Öffnung des Brustkissens platziert ist. - Haben Sie weiterhin Schmerzen, dann stellen Sie die Nutzung der Milchpumpe ein und wenden Sie sich an Ihren Arzt/Ihre Hebamme/Ihre Stillberaterin.
Ich spüre keine Saugwirkung bzw. die Saugwirkung ist zu niedrig.	- Überprüfen Sie, ob das Ventil beschädigt ist, die Öffnung im spitzen Teil sich vollständig schließt und das Ventil richtig zusammengesetzt ist. - Prüfen Sie die Membran auf Beschädigungen (kleine Risse, Löcher etc.). - Vergewissern Sie sich, dass alle Teile sauber und ordnungsgemäß zusammengesetzt sind (siehe „Milchpumpe zusammensetzen"). - Prüfen Sie, ob Sie die für Sie am besten geeignete Kombination von Brustkissengröße und bei Bedarf Einsatzgröße verwenden (siehe „Größen der Einsätze"). - Vergewissern Sie sich, dass die Schale so auf die Brust aufgesetzt ist, dass zwischen dem Brustkissen und Ihrer Brust ein Vakuum entstehen kann. - Wenn möglich, dann versuchen Sie es mit einer höheren Saugstufe. - Erwärmen Sie vor dem Abpumpen Ihre Brust am besten mit einem warmen Handtuch, und massieren Sie die Brust, um den Brustwarzenhof zu stimulieren und so die Blockade der Brust vollständig aufzuheben.
Die Milchpumpe lädt nicht auf.	- Verwenden Sie auf jeden Fall eine Stromquelle (ein Netzteil oder eine Powerbank) mit einem USB-Anschluss mit einer Leistung von mindestens 5 W (5 V – 1 A) für Ihre Einzelmilchpumpe oder von mindestens 10 W (5 V – 2 A) für Ihre Doppelmilchpumpe. - Die Milchpumpe ist zu kalt oder zu heiß zum Laden. Lassen Sie die Milchpumpe 30 Minuten lang akklimatisieren, bis sie Raumtemperatur erreicht hat.

Problem	Lösung
Die Milchpumpe lässt sich nicht einschalten (Anzeigen leuchten nicht auf).	Achten Sie darauf, dass der Akku vollständig aufgeladen ist (siehe „Milchpumpe aufladen"). Verwenden Sie eine Stromquelle (ein Netzteil oder eine Powerbank) mit einem USB-Anschluss mit einer Leistung von mindestens 5 W (5 V – 1 A) für Ihre Einzelmilchpumpe oder von mindestens 10 W (5 V – 2 A) für Ihre Doppelmilchpumpe.
Die Saugwirkung der Milchpumpe ist zu stark.	- Erwärmen Sie vor dem Abpumpen Ihre Brust am besten mit einem warmen Handtuch, und massieren Sie die Brust, um den Brustwarzenhof zu stimulieren und so die Blockade der Brust vollständig aufzuheben. - Wenn möglich, dann versuchen Sie es mit einer niedrigeren Saugstufe. Wenn Sie zum ersten Mal Milch abpumpen, dann beginnen Sie mit der Standard-Saugstufe (Stufe 5 im Stimulationsmodus, Stufe 11 im Abpumpmodus) und erhöhen/senken Sie die Intensität nach Bedarf. Bei unterschiedlichen Sitzungen können sich unterschiedliche Stufen für Sie am angenehmsten anfühlen. - Vergewissern Sie sich, dass Sie nur die im Lieferumfang der Milchpumpe enthaltenen Zubehörteile für diese Milchpumpe verwenden. - Prüfen Sie die Membran auf Beschädigungen (kleine Risse, Löcher etc.).

Zusätzliche Informationen

Nachstehend werden einige allgemeine Erkrankungen beschrieben, die mit dem Stillen in Zusammenhang stehen können. Wenn Sie eines dieser Symptome haben, wenden Sie sich an einem Gesundheitsexperten oder eine Stillberaterin.

Allgemeine, auf das Stillen zurückzuführende Erkrankung	Beschreibung
Schmerzen	Über einem erträglichen Niveau liegende Schmerzen in der Brust oder Brustwarze oder in Reaktion auf das Saugen.
Wunde Brustwarzen	Anhaltende Schmerzen in den Brustwarzen zu Beginn des Pumpvorgangs oder während des gesamten Pumpvorgangs oder Schmerzen zwischen den einzelnen Abpumpsitzungen.
Milchstau	Schwellung der Brust. Die Brust fühlt sich hart oder knotig und ist empfindlich. Die Brust ist möglicherweise gerötet (Erythem). Es kann Fieber auftreten. Tritt gewöhnlich in den ersten Tagen der Stillzeit auf.
Erythem (Rötung)	Rötung der Brust.
Prellung, Blutgerinnsel	Eine rötlich-violette Verfärbung, die nicht heller wird, wenn man auf sie drückt. Wenn eine Prellung verblasst, kann sie grün oder braun werden.
Brustwarzentrauma	- Rissige oder aufgesprungene Brustwarzen. - Hautgewebe löst sich von den Brustwarzen. Tritt normalerweise in Kombination mit gebrochenen Brustwarzen und/oder Blasen auf. - Wunde Brustwarzen. - Bläschen Wie kleine Bläschen auf der Hautoberfläche. - Bluten. Aufgesprungene oder rissige Brustwarzen können im betroffenen Bereich bluten.

Allgemeine, auf das Stillen zurückzuführende Erkrankung	Beschreibung
Verstopfte Milchkanäle	Eine roter, empfindlicher Knoten in der Brust. Die Brust ist möglicherweise gerötet (Erythem). Ohne Behandlung kann dies zu einer Mastitis (Brustentzündung) und Fieber führen.
Ausschlag oder allergische Reaktion	Rötung oder Reizung der Haut an der Brust, die jucken, schuppen, schmerzen oder Blasen bilden kann.

Lagerräume

- Setzen Sie die Milchpumpe keinem direkten Sonnenlicht aus, da dies über längere Zeit Verfärbungen verursachen kann. Bewahren Sie die Milchpumpe und ihre Zubehörteile an einem sicheren, sauberen und trockenen Ort auf.
- Wenn das Gerät in einer heißen oder kalten Umgebung aufbewahrt wurde, stellen Sie es vor Gebrauch für 30 Minuten in eine Umgebung mit einer Temperatur von 20 °C, um eine Temperatur innerhalb der Nutzungsbedingungen zu erreichen (5 °C bis 40 °C).
- Um die Nutzungsdauer des Akkus zu erhöhen, laden Sie den Akku vollständig, bevor Sie die Milchpumpe über einen längeren Zeitraum aufbewahren.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften hinsichtlich möglicher Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

Technische Daten

Vakuumstärke	Stimulation: -60 bis -200 mbar (-45 bis -150 mmHg) Abpumpen: -50 bis -350 mbar (-37 bis -262 mmHg)
Geschwindigkeit	Stimulation: 105–120 Zyklen/min, je nach Vakuumstärke Abpumpen: 53–85 Zyklen/min, je nach Vakuumstärke
Nenneingangsleistung Motoreinheit	5 V Gleichstrom/1 A
Akku	Lithium-Ionen-Akku (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (intern)
Automatische Abschaltung	Nach 30 Minuten (nach der letzten Benutzerinteraktion), nach 15 Minuten (im Standby-Modus)
Stromversorgungsanschluss	USB-C
Betrieb	Temperatur: 5 °C bis 40 °C Relative Luftfeuchtigkeit: 15 bis 90 % (nicht kondensierend)

Umgebungsbedingungen – Aufbewahrung und Transport	Temperatur: -20 °C bis 45 °C Relative Luftfeuchtigkeit: bis zu 90 % (nicht kondensierend)
Atmosphärischer Druck bei Gebrauch und Lagerung	700–1060 hPa (< 3000 m Höhe)
Nettogewicht	265 g (Einzelmilchpumpe), 530 g (Doppelmilchpumpe)
Abmessungen	Ca. 75 mm x 119 mm x 130 mm (Länge x Breite x Höhe)
Geräteklasse	Schutz vor Stromschlägen: Gerät der Klasse III.
Materialien	Motoreinheit: ABS, TPE. Zusammengesetzte Auffangschale: Polypropylen, Silikon.
Betriebsdauer	500 Stunden
Betriebsmodus	Dauerbetrieb
Schutzart	IP22

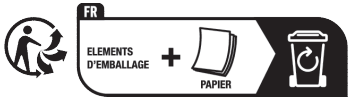
Erklärung der Symbole

Um den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten und Verletzungen zu vermeiden, müssen sämtliche Warnzeichen und Symbole beachtet werden.

Symbol	Erklärung
	Gibt an, dass die Bedienungsanleitung bzw. die Karte gelesen werden sollten, bevor der Betrieb fortgesetzt wird.
	Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin, z. B. Warnungen und Warnhinweise.
	Dieses Symbol weist den Benutzer auf Tipps zur Verwendung, zusätzliche Informationen oder ein Hinweis hin.
	Gibt den Hersteller an.
	Gibt das Herstellungsdatum an.
	Gibt an, dass der Hersteller alle erforderlichen Vorkehrungen getroffen hat, um sicherzustellen, dass das Gerät den Sicherheitsvorschriften entspricht, die für den Vertrieb in der Europäischen Union gelten.
	Dieses Symbol gibt die Hersteller-Katalognummer der Milchpumpe an.

Symbol	Erklärung
LOT	Gibt die Chargennummer der Milchpumpe an.
	Zeigt die globale Kennzeichnungsnummer und den Lot-Code der Milchpumpe an.
IP22	Das Gerät ist gegen das Eindringen fester Fremdkörper über 12,5 mm und gegen schädliche Auswirkungen aufgrund des Eindringens von Wasser geschützt, wenn es eine Neigung von 15 Grad aufweist.
	Gleichstrom.
	Verfügt über einen USB-Anschluss.
	Dieses Symbol gibt den Temperaturbereich an, in dem das Gerät aufbewahrt und transportiert werden kann, ohne Schaden zu nehmen: -20 °C bis 45 °C.
	Gibt die relative Luftfeuchtigkeit an, der das Gerät maximal ausgesetzt werden darf, ohne Schaden zu nehmen: bis zu 90 %.
	Weltweite 2-jährige Philips-Garantie.
	Logo des Forest Stewardship Council™. Durch FSC-zertifizierte Marken kann der Verbraucher Produkte auswählen, die die Walderhaltung unterstützen, soziale Vorteile bieten und dem Markt einen Anreiz für eine bessere Forstwirtschaft geben.
	Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
	Zeigt an, dass die Milchpumpe die Anforderungen der Bestimmungen des Singapurer Verbraucherschutzes (Sicherheitsanforderungen, CPSR) erfüllt.
	Gibt an, dass die Milchpumpe die Anforderungen der Vorschriften für Großbritannien erfüllt.
	Gibt an, dass die Milchpumpe die Anforderungen der Vorschriften für Argentinien erfüllt.
	Gibt an, dass das im Produkt verwendete Material sicher für den Lebensmittelkontakt ist.
	Durch dieses Logo wird bestätigt, dass das Produkt den technischen Bestimmungen für Ukraine entspricht.
	Durch dieses Logo wird bestätigt, dass das Produkt den technischen Bestimmungen für Serbien entspricht.

Symbol	Erklärung
	Gibt an, dass das Material der Verpackung aus Wellpappe/Faserplatte besteht.
	Gibt an, dass das Material der Verpackung aus nicht gewellter Pappe/Faserplatte besteht.
	Gibt an, dass das Material des Plastikbeutels aus Polyethylen niedriger Dichte besteht.
	Zeigt an, dass dieses Produkt durch das Bureau of Indian Standards (indisches Normungs-/Standardisierungsgremium) zertifiziert wurde.
	Gibt an, dass dieses Gerät die Sicherheitsanforderungen der Klasse III gemäß IEC 60335-1 erfüllt.
	Zertifizierungszeichen für Australien und Neuseeland, das zeigt, dass dieses Produkt mit relevanten Sicherheits- und elektromagnetischen Verträglichkeitsanforderungen (EMV) konform ist.
	Gibt an, dass das Produkt nach dem mit dem Symbol angegebenen Zeitraum nicht verwendet werden sollte. Das Symbol zeigt das Verfallsdatum von x Jahren nach dem Herstellungsdatum (FAB) an.
	Gibt an, dass die Verpackung in der blauen Tonne entsorgt werden soll.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt oder die Verpackung sortiert oder zu einer Recyclingstelle gebracht werden muss.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philips Aventi poolt! Philips Aventi tugiteenuse võimalikult tõhusaks kasutamiseks registreerige oma rinnapump veebilehel **www.philips.com/support**.

Vabastage oma käed ja aeg elektrilise käed-vaba kaasaskantava rinnapump Philips Avent Naturaalne Hooldus. See kaasaskantav pump on igas mõttes parim, olles nii ainulaadselt mugav kui ka haigla tasemel pumba tõhususega *, et saaksid igal ajal ja igal pool pumbata. See on meie esimene kaasaskantav rinnapump, mis kohandub lapse loomupärase joomistempoga kuni 85 korda minutis, kusjuures meie SkinSense'i silikoonist rinnakaitse kohandub õrnalt teie kehaga, et tagada ülim mugavus. Läbipaistva ülaosa ja sisseehitatud sisetule abil saate hõlpsalt vaadata nibu paigutust ja jälgida piima voolamist isegi öösel.

Kas teadsite, et rinnapumbad võivad teie imetamise kogemuses üliolulist toetavat rolli mängida? Rinnapumbad suurendavad piima kogust ning kui külmikus on väljalüpstud piima, saavad partnerid ja hooldajad aktiivselt lapse eest hoolitsemises osaleda, pakkudes teile väärtuslikke enesehooldushetki või sujuvat tööle naasmist. Kui toidate rinnaga, on soovitatav enne väljapumpamise alustamist (kui tervishoiutöötaja ei soovita teisiti) oodata, kuni teie piimatootlus ja rinnaga toitmise graafik on välja kujunenud (tavaliselt vähemalt 2–4 nädalat pärast sünnitust).

* 'Tõhus' on seotud toote tehnilise toimivusega.

Üldine kirjeldus (joon. 1)

Tootekirjeldus (joon. A)

A1 Mootor

A2 Membraan

A3 Kogumisnõu

A4 Valamistila

A5 Klapp

A6 Rinnakate

A7 Valamistila kaas

A8 Vahetükk (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Rinnakaitsme (tolmu)kate

A10 USB-kaabel

A11 Kahe rinna pump (SCF495)

Mootoriüksus (joon. B)

B1	Tugevustaseme märgutuli
B2	Tugevuse suurendamise nupp
B3	Stimuleerimisrežiimi nupp
B4	Sisse-/väljalülitamise nupp koos pausi/jätkamise funktsiooniga
B5	Väljapumpamisrežiimi nupp
B6	Tugevuse vähendamise nupp
B7	Aku märgutuli
B8	USB-C toitepesa

Ettenähtud kasutamine

Elektriline käed-vaba kaasaskantav rinnapump Philips Avent Naturaalne Hooldus on mõeldud rinnapiima väljutamiseks ja kogumiseks imetavatel naistel. Seade on mõeldud ühele kasutajale.

Olulised ohutusjuhised

Enne rinnapumba kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

⚠ **Hoiatus!**

- Ärge kasutage rinnapumpa raseduse ajal, sest pumpamine võib vallandada tuhud.

Hoiatused lämbumise ja vigastuste vältimiseks:

- Ärge kasutage rinnapumpa sõiduki juhtimise ajal, et vältida vähenenud tähelepanust tingitud õnnetusi.
- Jälgige lapsi ja lemmikloomi, et nad ei mängiks mootoriüksuse, pakendite ega tarvikutega.
- Kasutage USB-kaablit kindlasti ettevaatlikult, et ennetada kägistusohtu.
- Seda rinnapumpa ei või kasutada füüsiliste, vaimsete või meelepuuetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised (k.a lapsed). Sellised inimesed võivad rinnapumpa kasutada ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või temalt saadud seadme kasutamise põhjaliku juhendamise korral.

Hoiatus nakkushaiguste edasikandumise vältimiseks:

- Kui olete ema, kes on nakatunud B-hepatiidi või C-hepatiidi või inimese immuunpuudulikkuse viirusesse (HIV), siis võtke teadmiseks, et rinnapiima väljapumpamine ei vähenda ega muuda olematuks rinnapiima kaudu beebile viiruse edasikandumise riski.

Hoiatused elektrilöögi vältimiseks:

- Kui laadimiseks kasutatakse toiteadapterit (ei kuulu komplekti), kasutage ainult sertifitseeritud topeltisolatsiooniga USB-toiteadapterit. Kontrollige, et adapteril oleks topeltisolatsiooni sümbol: ⧈. Kasutage ühe rinna pumba jaoks vähemalt 5 W (5 V – 1 A) või kahe rinna pumba jaoks vähemalt 10 W (5 V – 2 A) USB-C-pesaga toiteallikat (adapter või akupank).
- Rinnapumba laadimisel USB-toiteadapteriga (ei kuulu komplekti) pidage silmas järgmist: kontrollige enne laadimist, et adapteril ei oleks kahjustusi. Ärge kasutage adapterit, kui sellel on kahjustused või kui välimine korpus hakkab logisema või tuleb küljest ära. Korpuse lahtitulemine võib põhjustada elektrilöögi.
- Kontrollige enne iga kasutust või kui rinnapump on maha kukkunud, et rinnapumbal ei oleks kahjustusi. Ärge kasutage rinnapumpa, kui sellel on kahjustused, kui see ei tööta korralikult või on vees olnud.

Hoiatused saastumise vältimiseks ning hügieeni tagamiseks:

- Hügieeni kaalutlustel on rinnapump mõeldud korduvaks kasutamiseks ainult ühele kasutajale.
- Puhastage ning desinfitseerige kõik rinna ja rinnapiimaga kokku puutuvad osad enne esimest ja pärast iga kasutuskorda. Kui kasutate pumpamiskorra ajal eri suuruses vahetükke, puhastage ja desinfitseerige kindlasti need kõik enne kasutamist.
- Kasutage rinnapumba hoidmisel ja transportimisel rinnakaitsme (tolmu-)katet.

Hoiatused rinna- ja nibuprobleemide, sh valu, vältimiseks:

- Ärge kasutage rinnapumpa, kui klapp ja/või membraan on kahjustatud või katkine. Varuosade tellimise kohta vt teemat „Tarvikute ja varuosade tellimine“.
- Kasutage ainult Philips Aventi tarvikuid ja osasid.
- Rinnapumba muutmine ei ole lubatud. Muutmise korral muutub seadme garantii kehtetuks.
- Ärge kasutage rinnapumpa, kui olete unine või hajevil, et vältida tähelepanematust kasutamisel.
- Kui vaakum on ebamugav või teeb haiget, lülitage mootor välja ja eemaldage nõu rinnalt.
- Kui teil ei teki piima või piima tekib liiga vähe või kui teie rind on valulik, kuum, paistes või punane, pöörduge oma tervishoiutöötaja või imetamisnõustaja poole.

Hoiatused rinnapumba kahjustuste ja tõrgete vältimiseks:

- Kaasaskantavaid raadiosageduslikke (RF) sideseadmeid (sh mobiiltelefonid ja välisseadmed, nagu antennikaablid ja välisantennid) ei tohi kasutada rinnapumba ühelegi osale (sh väline toiteüksus) lähemal kui 30 cm. Sellel võib olla rinnapumba tööle negatiivne mõju.
- Vältida tuleks selle seadme kasutamist teiste seadmete kõrval või nende peale asetatult, sest see võib põhjustada talitlushäireid.

Aku ohutusjuhised

Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel. Enne toote, selle aku ja tarvikute kasutamist lugege see oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Vale kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi ja tõsiseid kehavigastusi.

Kaasasolevad tarvikud võivad erinevatel toodetel olla erinevad.

- Laadige, kasutage ja hoidke toodet temperatuurivahemikus, mis on näidatud selle kasutusjuhendi tehniliste andmete peatükis.
- Hoidke toode ja akud eemal tulest ja ärge jätke neid otsese päikesevalguse või kõrge temperatuuri kätte.
- Kui toode läheb ebatavaliselt kuumaks või eritab ebatavalist lõhna, muudab värvi või kui laadimine võtab tavapärasest kauem aega, lõpetage toote kasutamine ja laadimine ning võtke ühendust Philipsiga.
- Ärge asetage toodet ega akut mikrolaineahju ega induktsioonipliidi peale.
- Et vältida aku kuumenemist või toksiliste või ohtlike ainete vabastamist, ärge avage, muutke, läbistage, kahjustage ega demonteerige toodet või akut. Akut ei tohi lühistada, üle laadida ega vale polaarsusega laadida.
- Pange tähele, et metallesemed võivad akuga kasutatava seadme kontaktid või aku lühistada.
- Kahjustunud või lekkivate akude korral vältige nende kokkupuudet naha või silmadega. Kui see peaks juhtuma, siis loputage viivitamata rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Ärge paigaldage tootesse mittelaetavaid ega mittealgupäraseid patareisid.

⚠ **Ettevaatust!**

Ettevaatusabinõud rinnapumba kahjustuste ja tõrgete vältimiseks:

- Vältige USB-toiteadapteri (ei kuulu komplekti), USB-kaabli ja mootoriüksuse kokkupuudet veega.
- Hoidke kõik osad eemal kuumadest pindadest, et vältida osade ülekuumenemist ja deformeerumist.

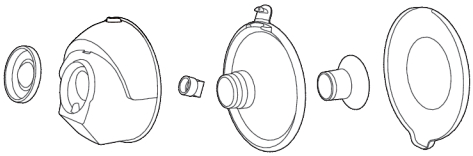
Enne esmakordset kasutamist

Enne rinnapumba esimest ja pärast iga kasutamist võtke rinnapump osadeks lahti ning puhastage ja desinfitseerige kõik rinna ning rinnapiimaga kokkupuutuvad osad.

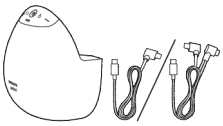
Enne seadme esmakordset kasutamist või pärast pikaaegset mittekasutamist laadige aku täielikult täis.

Puhastamine ja desinfitseerimine

- Võtke lahti, puhastage ja desinfitseerige järgmised osad enne esimest ja pärast iga järgnevat kasutamist: membraan, kogumisnõu, klapp, rinnakaitse, vahetükk (kui seda kasutatakse), rinnakaitsme kate.

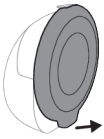


- Vajaduse korral puhastage mootorit ja USB-kaablit. Pühkige puhta niiske lapiga, kasutades vett ja õrna puhastusvahendit.

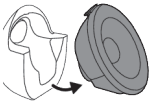


Samm 1: Osadeks lahtivõtmine

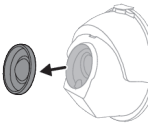
Võtke kõik osad, mis puutuvad kokku rinna ja rinnapiimaga, täielikult lahti. Veenduge, et



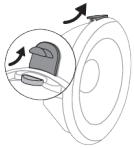
- Eemaldage rinnakaitse (tolmu-) kate.



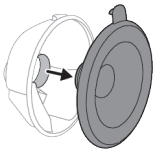
- Eraldage mootor ja nõu.



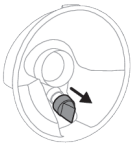
- Eemaldage kogumisnõult membraan.



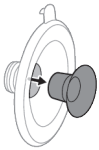
- Avage valamistila kaas.



- Eemaldage kogumisnõult rinnakate.



- eemaldaksite kogumisnõult klapi;



- eemaldaksite rinnakatte küljest vahetüki (kui seda kasutatakse).

Samm 2: Puhastamine

⚠ Hoiatus! Enne puhastamist ja desinfitseerimist võtke kõik osad, sealhulgas vahetükid (kui neid kasutatakse), täielikult lahti. Vastasel juhul võivad seadmesse jääda piimajäägid, mis soodustavad bakterite kasvu.

⚠ Hoiatus! Ärge kasutage rinnapumba osade puhastamisel antibakteriaalseid ega abrasiivseid puhastusvahendeid, sest need võivad osasid kahjustada.

⚠ Ettevaatust! Ärge kunagi pange mootoriüksust vette, nõudepesumasinasse või mikrolaineahju, sest see võib mootoriüksust pöördumatult kahjustada.

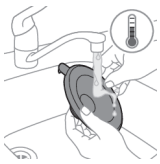
Puhastage järgmised osad enne esimest kasutamist ja pärast iga kasutamist: membraan, kogumisnõu, klapp, rinnakaitse, vahetükk (kui seda kasutatakse), rinnakaitsme (tolmu)kate. Saate neid osi puhastada käsitsi või nõudepesumasinas.

Samm 2A: Käsitsi puhastamine

Vaja läheb:

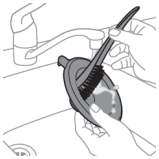
- Õrn nõudepesuvedelik
- Joogikõlbulik vesi
- Puhas pehme hari
- Puhas köögirätik või kuivatusrest
- Puhas valamu või anum

⚠ Ettevaatust! Klapi eemaldamisel ja puhastamisel olge ettevaatlik. Kui see saab kahjustada, ei tööta rinnapump korralikult. Klapi puhastamiseks hõõruge seda kergelt sõrmede vahel soojas vähese nõudepesuvedelikuga vees. Ärge pistke klapi sisse esemeid, sest see võib põhjustada kahjustusi.



1 Loputage osasid leige voolava kraanivee all.

2 Hoidke osasid 5 minutit soojas vees, millele on lisatud väike kogus õrnatoimelist nõudepesuvedelikku.



3 Puhastage osad puhastusharjaga soojas vees koos vähese õrnatoimelise nõudepesuvedelikuga.

4 Loputage osad põhjalikult kraani all puhta joogiveega üle.

5 Pange osad puhtale köögirätikule või kuivatusrestile ning laske neil õhu käes ära kuivada.

Samm 2B: Nõudepesumasinas puhastamine

Vaja läheb:

- Õrn nõudepesuvedelik või -tablett
- Joogikõlbulik vesi

ⓘ Märkus. Toiduvärvid võivad osade värvi muuta.

1 Pange kõik osad nõudepesumasina ülemisele riiulile. Kõige väiksemate osade jaoks kasutage nõudepesumasina korvi.

2 Pange pesuaine või nõudepesutablett masinasse ja käivitage tavaprogramm.

3 Pange osad puhtale köögirätikule või kuivatusrestile ning laske neil õhu käes ära kuivada.

Samm 3: Desinfitseerimine

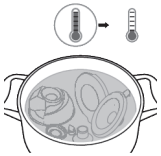
Vaja läheb:

- Keedupott
- Joogikõlbulik vesi

⚠ Ettevaatust! Keeva veega steriliseerimise ajal ärge laske osadel puutuda vastu poti seinu ega põhja. See võib tekitada toote püsiva deformeerumise või kahjustuse, mille eest Philips ei vastuta.

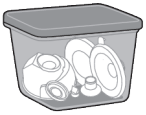
Võtke lahti, puhastage ja desinfitseerige järgmised osad enne esimest ja pärast iga järgnevat kasutamist: membraan, kogumisnõu, klapp, rinnakaitse, vahetükk (kui seda kasutatakse), rinnakaitsme kate.

1 Täitke keedupott piisava koguse veega, et katta need osad ning pange kõik osad keedupotti. Laske veel keeda 5 minutit. Veenduge, et osad ei puudutaks poti seina ega põhja.



2 Laske veel jahtuda.

3 Võtke osad ettevaatlikult veest välja. Pange osad puhtale köögirätikule või kuivatusrestile ning laske neil õhu käes ära kuivada.



4 Hoidke kuivad osad kuni kasutamiseni puhtas kaitstud kohas. Mikroobide ja hallituse tekkimise vältimiseks veenduge, et puhtad osad oleksid õhu käes täielikult ära kuivanud, enne kui need hoiule panete.

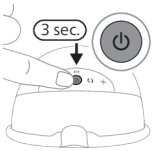
Kogumisnõu osi võib steriliseerida aurusterilisaatoriga. Järgige sterilisaatori tootja juhiseid.

Rinnapumba kasutamine

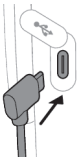
Rinnapumba laadimine

Enne rinnapumba esmakordset kasutamist või kui aku on tühi, laadige aku täielikult täis. Aku täielikuks laadimiseks kulub kuni 2 tundi.

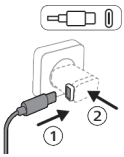
Kasutage ühe rinna pumba jaoks vähemalt 5 W (5 V – 1 A) või kahe rinna pumba jaoks vähemalt 10 W (5 V – 2 A) USB-C-pesaga toiteallikat (adapter või akupank). Madalamate tehniliste näitajatega toiteallika kasutamisel võib laadimine aeglustuda või peatuda.



1 Lülitage seade välja.



2 Sisestage USB-kaabli ühenduspistik mootorisse.



3 Ühendage USB-C pistik USB-toiteallikaga, nt adapteri või akupangaga.

4 Aku laadimise tähistamiseks vilguvad aku märgutuled ükshaaval.

5 Kõik kolm märgutuld põlevad püsivalt: aku on täielikult laetud.

6 Eemaldage USB-kaabel USB-toiteallikast ja tõmmake kaabli pistik mootoriüksusest välja.

Aku laetuse märgutulede kirjeldus

Aku märgutuled näitavad aku mahtuvust.

Kolm märgutuld põlevad püsivalt: aku on täis laetud ja võimaldab umbes 10 kasutuskorda.

Kaks märgutuld põlevad püsivalt: aku on piisavalt laetud 3–6 kasutuskorraks.

Üks märgutuli vilgub aeglaselt: aku on piisavalt laetud maksimaalselt 1–2 kasutuskorraks. Akut on vaja peagi laadida.

Esimene märgutuli vilgub kiiresti: aku on väga tühi, seade lõpetab varsti töötamise. Akut on vaja laadida.

Üks kasutuskord on 15 minutit pumpamist.

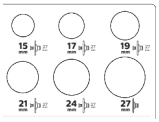
ⓘ Märkus. Rinnapump vibreerib lühidalt mitu korda, andmaks märku aku tühjenemisest (kui lülitate rinnapumba välja või kui see lülitub automaatselt välja). Akut on vaja laadida.

Vahetükkide suurus

⚠ **Hoiatus! Vale suurusega rinnakaitse ja sisetüki kasutamine võib pumpamise ajal põhjustada valu, ebamugavustunnet ja nibude valet asendit. Pikaajaline kasutamine võib põhjustada nibude või rinnakoe vigastusi, põletikku või piimajuhade ummistumist. Enne kasutamist veenduge, et see sobib korralikult.**

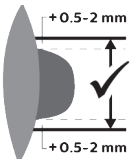
Elektrilisel käed-vaba kaasaskantaval rinnapumbal Philips Avent Naturaalne Hooldus on pehme rinnakaitse, mida saab kasutada eraldi või koos silikoonist vahetükiga, et tagada suurem mugavus ja tõhusam piima väljutamine. Vahetükke on eri suurustes.

Mõõtke üle oma nibu, et teha kindlaks, kas vajate vahetükki või milline vahetüki suurus sobib kõige paremini.

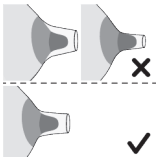


1 Nibude mõõtmiseks kasutage pakendis kaasas olevat mõõtekaarti või vaadake teavet veebilehelt **www.philips.com/support**.

2 Enne mõõtmist stimuleerige nibusid.



3 Asetage mõõtekaart ümber nibu. Veenduge, et nibu ja mõõtekaardi vahele jääks 0,5–2mm ruumi.



4 Proovige mitut ava, et leida oma nibu jaoks sobivaim. Vajaduse korral kasutage peeglit.
5 Vajaduse korral valige vahetükk, mis vastab sellele avale, mis sobib teie nibu jaoks kõige paremini. Võimalik, et te ei vaja vahetükki; sellisel juhul saate rinnakaitset kasutada ilma vahetükita.
6 Vahetükid on 5 eri suuruses: pakendis on 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm ja 24 mm.
7 Alustage valitud suurusega pumpamist ja jälgige hoolikalt, kas teil on mugav. Pärast pumpamist võib nibu suurus pisut muutuda. Kui pumpamine muutub ebamugavaks, mõõtke nibu suurust uuesti ja vajaduse korral valige muu suurus.

ⓘ Märkus. Vasaku ja parema nibu jaoks võib vaja minna eri suurusi. Nibud võivad ka rinnapumba kasutusaja jooksul muutuda. Näiteks võib nibu suurus muutuda vahetult pärast sünnitust, pärast mitme kuu pikkust rinnaga toitmist või rinnapumba kasutamist või pärast teist rasedust.

Rinnapumba kokkupanemine

⚠ **Hoiatus! Kui olete rinnapumba osad desinfitseerinud neid vees keetes, olge ettevaatlik, sest osad võivad olla väga kuumad. Põletuste vältimiseks alustage rinnapumba kokkupanemist alles siis, kui desinfitseeritud osad on jahtunud.**

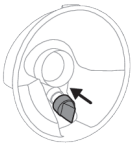
⚠ **Hoiatus! Saastumise vältimiseks peske enne rinnapumba osade ja rindade puudutamist käed korralikult vee ja seebiga puhtaks. Vältige kogumisnõu puudutamist seestpoolt.**

⚠ **Hoiatus! Kontrollige enne kasutamist rinnapumba osasid kulumise või kahjustuste suhtes ja vajaduse korral asendage need uutega. Ärge kasutage osi, kui neil on märke kulumisest, näiteks praod, deformatsioon või kleepumine.**

Veenduge, et rinnapumba osad, mis rinna ja rinnapiimaga kokku puutuvad, oleksid puhastatud ja desinfitseeritud. Koguge kokku kõik osad ja asetage puhtale pinnale.

ⓘ Märkus. Rinnakaitsme, membraani, vahetüki (kui seda kasutatakse) ja klapi õige kohalepanek on oluline, et rinnapump tekitaks õige vaakumi ja et vähendada piima lekkimise ohtu.

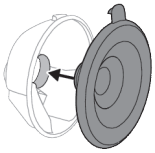
1 Peske käsi põhjalikult vee ja seebiga.



2 Lükake klapp nii sügavale kogumisnõusse kui võimalik.

3 Vahetüki kasutamise korral paigutage vahetükk täielikult rinnakaitsmesse.

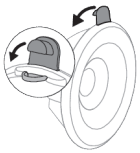
ⓘ Märkus. Vahetüki kasutamise korral kinnitage see rinnakaitsme külge enne rinnakaitsme kogumisnõule kinnitamist, et vältida avade jäämist.



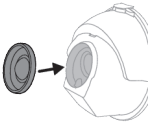
4 Kinnitage rinnakaitse (koos vahetükiga) kogumisnõule.

Enne rinnakaitsme kogumisnõule kinnitamist viige kogumisnõu valamistila rinnakaitsme kaanega kohakuti.

5 Lükake rinnakaitsme sisemine osa nii kaugele kogumisnõusse kui võimalik. Veenduge, et rinnakaitsme äär kataks kogumisnõu küljed täielikult.

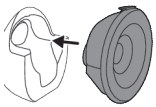


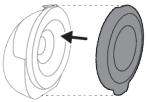
6 Kogumisnõu täielikuks sulgemiseks vajutage valamistila kaant.



7 Kinnitage membraan kogumisnõu külge. Enne rinnapumba kokkupanekut veenduge, et membraan on täiesti kuiv. Membraanil olev niiskus võib mõjutada vaakumit ja vähendada rinnapumba jõudlust.

8 Kinnitage kokkupandud kogumisnõu mootoriüksusele.





ⓘ Märkus. Kui võtate rinnapumba endaga kaasa ja valmistute väljapumpamiseks, pange rinnakaitsmele (tolmu)kate peale, et hoida rinnapump puhtana.

Režiimide selgitus

Rinnapumbal on kaks režiimi. Allpool leiate nende režiimide kohta selgituse.

Režiimi ikoon	**Režiim**	**Selgitus**	**Imemistugevuste arv**
	Stimuleerimisrežiim	Režiim rinna stimuleerimiseks piimavoolu vallandumiseks.	8 imemistugevust Märgutuli näitab stimuleerimisrežiimi imemistugevust: iga valgussegment näitab ühte taset.
	Väljapumpamisrežiim	Režiim piima tõhusaks väljapumpamiseks pärast piima voolama hakkamist. Seade lülitub väljapumpamisrežiimile automaatselt pärast 90 sekundi pikkust stimuleerimist.	16 imemistugevust Märgutuli näitab väljapumpamisrežiimi imemistugevust: iga valgussegment näitab kahte taset (esimene tase on pooleldi valgustatud ja teine tase täielikult valgustatud).

Pumpamisjuhised

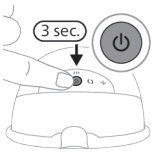
⚠ **Hoiatus! Enne rinnapumba eemaldamist rinnalt tuleb vaakumi vabastamiseks rinnapump alati välja lülitada.**

⚠ **Hoiatus! Kui teil ei õnnestu piima välja pumbata, ärge proovige korraga kauem kui viis minutit. See võib põhjustada valu ja piimakanalite kahjustusi. Proovige päeva jooksul uuesti.**

⚠ Hoiatus! Kui protsess muutub väga ebamugavaks või valuliseks, lõpetage rinnapumba kasutamine ja pidage nõu tervishoiutöötajaga.

⚠ Ettevaatust! Seadme tekitatud vaakumi tugevus on ümbritseva õhu atmosfäärirõhu suhtes tundlik. Suurematel kõrgustel on tekitatud vaakum nõrgem.

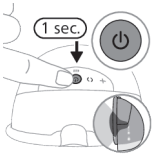
1 Peske käsi põhjalikult vee ja seebiga. Puhastage oma rinnad ja nibud.



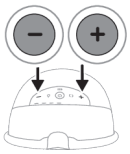
2 Vajutage ja hoidke sisse-/väljalülitusnuppu vähemalt 3 sekundit all, kuni seade lülitub ooterežiimile. Akunäidiku ja stimuleerimisrežiimi nupu märgutuli lülitub sisse. Kogumisnõu sisemus on valgustatud.

3 Asetage kokkupandud rinnapump rinnahoidjasse rinnale nii, et valamistila oleks suletud ja suunatud üles. Veenduge, et rinnahoidja hoiaks rinnapumpa kindlalt paigal, et see ei nihkuks, kui te liigute.

4 Veenduge, et nibu oleks rinnakaitsme keskel. Saate läbipaistva kogumisnõu ülaosast vaadata, kas kogumisnõu on õigesti paigutatud. Nibu peab olema rinnakaitsme keskel ning liikuma lehtrist takistuseta sisse-välja.



5 Rinnapumba käivitamiseks vajutage korraks uuesti sisse-/väljalülitusnuppu. Vaadake, kas nibu saab vabalt liikuda. Rinnapump alustab stimuleerimisrežiimis ja suurendab aeglaselt vaakumit kuni viimase kasutatud imemistugevuseni (või 5. tugevuseni, kui rinnapumpa kasutatakse esimest korda).

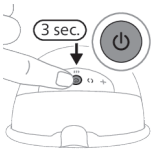


6 Kasutage tugevuse suurendamise ja vähendamise nuppe, et reguleerida imemistugevus endale sobivaks. See näitab maksimaalset taset, kus saate piima välja pumbata, ilma et see oleks valus või ebamugav. Mugavaim imemistugevus võib pumpamiskorrast ja kellaajast (st päev või öö) sõltuvalt erineda.

7 90 sekundi pärast lülitub rinnapump sujuvalt pumpamisrežiimile ja suurendab aeglaselt vaakumit kuni viimase kasutatud imemistugevuseni (või 11. tugevuseni, kui rinnapumpa kasutatakse esimest korda).

8 Kui piim hakkab jooksma varem või kui piim pole 90 sekundi jooksul voolama hakanud (ja soovite minna tagasi stimuleerimisrežiimile), saate ühelt režiimilt teisele minna režiimi valikunupuga.

9 Pausile panemiseks vajutage korraks sisse-/väljalülitamise nuppu. Jätkamiseks vajutage uuesti korraks sisse-/väljalülitamise nuppu.



10 Väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu 3 sekundit.

ⓘ Märkus. Rinnapumpa saab kanda tavalise imetamisrinnahoidja sees. Kui teil on ebamugav või valus, proovige elastsemat rinnahoidjat.

ⓘ Märkus. Rinnapump pärast 15 minutit ooterežiimi automaatselt välja.

ⓘ Märkus. Rinnapump vibreerib lühidalt mitu korda, andmaks märku aku tühjenemisest (kui lülitate rinnapumba välja või kui see lülitub automaatselt välja). Akut on vaja laadida.

Pärast kasutamist

⚠ **Hoiatus! Pange väljapumbatud rinnapiim kohe külmikusse või sügavkülmikusse või hoidke seda temperatuuril 16–29 °C (kuni 4 tundi enne beebi toitmist). Piima kvaliteedi halvenemise vältimiseks ärge kunagi külmutage juba ülessulatatud rinnapiima. Piima kvaliteedi halvenemise ja külmutatud piima ettekavatsemata ülessulatamise vältimiseks ärge kunagi lisage värsket rinnapiima külmunud rinnapiimale.**

1 Pärast pumpamiskorra lõpetamist võtke rinnapump rinnahoidjast välja. Asetage rinnapump puhtale tasasele pinnale. Olge ettevaatlik, et piim ei valguks valamistilast välja.

2 Avage valamistila kaas.

3 Valage väljapumbatud piim kogumisnõust eraldi piima säilitusnõusse (nt pudelisse või rinnapiima säilituskotti). Ärge säilitage väljapumbatud piima kogumisnõus.
4 Võtke rinnapump osadeks lahti ning peske ja desinfitseerige kõik rinna ja rinnapiimaga kokku puutunud osad (vaadake „Puhastamine ja desinfitseerimine").

Rinnapiima säilitamine

Allpool on esitatud juhised rinnapiima säilitamiseks:

Säilituskoht	Temperatuur	Max säilitusaeg
Tuba	16–29 °C	4 tundi
Külmik	4 °C	4 päeva
Sügavkülmik	< -4 °C	6 kuud

Lisatarvikute ja varuosade tellimine

Tarvikute ja varuosade ostmiseks kasutage veebilehte **www.philips.com/support** või külastage Philipsi edasimüüjat. Võite ühendust võtta ka oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega.

Taaskasutus

- See sümbol tähendab, et elektritooteid ja akusid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.
- Järgige oma riigi elektritoodete ja akude lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.
- Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Sisseehitatud laetava aku eemaldamine

Eemaldage akupatarei seadmest vaid siis, kui toote kasutusest kõrvaldate. Enne aku eemaldamist kontrollige, et toote pistik oleks seinakontaktist välja võetud ja et aku oleks täiesti tühi.

Rakendage kõiki vajalikke ohutusmeetmeid, kui käsitsete seadme avamisel tööriistu ja kui kõrvaldate laetava aku kasutusest.

Patareide käsitsemisel veenduge, et teie käed, toode ja patareid oleksid kuivad.

Juhusliku lühisesse sattumise vältimiseks pärast patareide eemaldamist ärge laske patarei klemmidel kokku puutuda metallobjektidega (nt mündid, juuksenõelad, sõrmused). Ärge

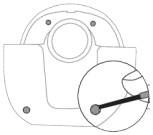
mähkige patareisid alumiiniumfooliumisse. Enne äraviskamist katke patareide klemmid teibiga või pange patareid kilekotti.

Kahjustunud või lekkivate akude korral vältige nende kokkupuudet naha või silmadega. Kui see peaks juhtuma, siis loputage viivitamata rohke veega ja pöörduge arsti poole.

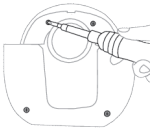
1 Kui rinnapump on kokku pandud, võtke rinnapump lahti.

2 Kui mootor on ühendatud toiteallikaga, eemaldage mootorilt USB-kaabel.

3 Eemaldage kruvikatted (4 tk) tööriista, nt väikse lamepeaga kruvikeeraja abil ja kõrvaldage need.

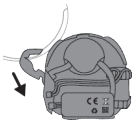


4 Eemaldage Torx-kruvikeeraja abil kruvid (4 tk).

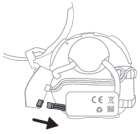


5 Eraldage mootori esikate sisemiselt korpuselt.

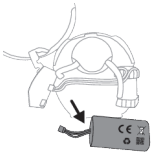
6 Tõmmake sisekorpus eest ära.



7 Eemaldage trükkplaat. Tõmmake akupistik trükkplaadist välja.

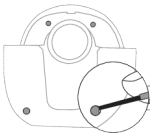


8 Vabastage aku juhe kinnitusest. Selleks et aku sisemisest korpusest eemaldada, eraldage selle kahepoolse teibi mõlemad küljed, mille abil aku korpusele kleebitud on.

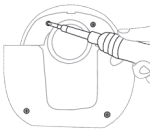


ⓘ Märkus. Viige laetav aku selleks ettenähtud kohalikku kogumispunkti. Muud osad saate viia elektriseadmete utiliseerimiseks ettenähtud kohta.

Sisseehitatud aku asendamine

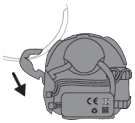


1 Kui rinnapump on kokku pandud, võtke rinnapump lahti.
2 Kui mootor on ühendatud toiteallikaga, eemaldage mootorilt USB-kaabel.
3 Eemaldage kruvikatted (4 tk) tööriista, nt väikse lamepeaga kruvikeeraja abil ja kõrvaldage need.

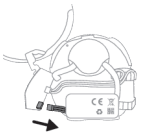


4 Eemaldage Torx-kruvikeeraja abil kruvid (4 tk).

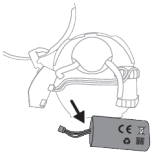
5 Eraldage mootori esikate sisemiselt korpuselt.



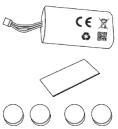
6 Tõmmake sisekorpus eest ära.



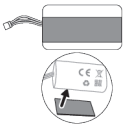
7 Eemaldage trükkplaat. Tõmmake akupistik trükkplaadist välja.



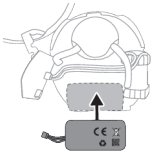
8 Vabastage aku juhe kinnitusest. Selleks et aku sisemisest korpusest eemaldada, eraldage selle kahepoolse teibi mõlemad küljed, mille abil aku korpusele kleebitud on.



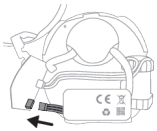
9 Aku üksikasjaliku eemaldamise järel võtke aku asenduskomplekt. Aku asenduskomplektis on järgmised asjad: akupakett (1 tk), kahepoolne teip (1 tk), kruvikatted (4 tk).



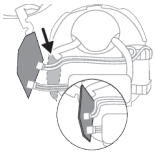
10 Kleepige kahepoolne teip aku ühele küljele (sildiga külje vastasküljele).



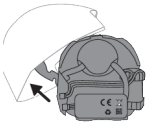
11 Kinnitage aku kahepoolse teibiga sisemisele korpusele.



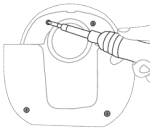
12 Kinnitage akujuhe konksule.



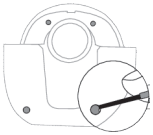
13 Ühendage akupistik trükkplaadi pistikuga. Kinnitage trükkplaat sisemisele korpusele.



14 Kinnitage esikorpus.



15 Kinnitage Torx-kruvikeeraja abil kruvid (4 tk).



16 Paigaldage kruvikatted (4 tk) kruviavadesse ja suruge need sisse, et kokkupanek lõpetada. Sisseehitatud laetav aku on nüüd vahetatud.

Garantii ja tootetugi

Kogu tootetoe, energiatarbe üksikasjade ja ELi vastavusdeklaratsiooni jaoks külastage veebisaiti **www.philips.com/support**.

Philips pakub kaheaastast garantiid. Garantii kehtib teatud eranditega. Garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevaid tarbijaõigusi. Lisateabe saamiseks külastage www.philips.com/support või helistage meile.

Probleemid ja nende kõrvaldamine

Selles peatükis võetakse kokku levinuimad probleemid, mis teil rinnapumbaga tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte **www.philips.com/support**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Tõrge	**Lahendus**
Tunnen rinnapumba kasutamisel valu.	- Kontrolli, kas kasutad sobivaima suurusega rinnakatte ja vajaduse korral sobiva suurusega vahetüki kombinatsiooni (vaadake „Vahetükkide suurus“). - Valige enda jaoks mugav imemistugevus (vaadake „Pumpamisjuhised“). - Kontrollige, ega membraan ei ole kahjustunud (ega sel pole väikseid pragusid, auke jne). - Veenduge, et teie nibu paigutuks rinnakatte avause keskele. - Kui valu üle ei lähe, lõpetage rinnapumba kasutamine ja konsulteerige tervishoiutöötajaga.
Ma ei tunne imemist / imemistugevus on liiga nõrk.	- Kontrollige, kas klapp pole kahjustatud, selle terava osa ava sulgub täielikult ja klapp on õigesti kokku pandud. - Kontrollige, ega membraan ei ole kahjustunud (ega sel pole väikseid pragusid, auke jne). - Veenduge, et kõik osad oleksid puhtad ja õigesti kokku pandud (vaadake „Rinnapumba kokkupanemine“). - Kontrolli, kas kasutad sobivaima suurusega rinnakatte ja vajaduse korral sobiva suurusega vahetüki kombinatsiooni (vaadake „Vahetükkide suurus“). - Veenduge, et nõu oleks õigesti rinnale pandud, nii et rinnakatte ja rinna vahel poleks õhku. - Võimaluse korral proovige suuremat imemistugevust. - Enne pumpamist soojendage oma rinda sooja rätikuga ja masseerige seda, et stimuleerida areooli nii, et rind on täielikult blokeerimata.
Rinnapump ei lae.	- Veenduge, et kasutaksite ühe rinna pumba jaoks vähemalt 5 W (5 V – 1 A) või kahe rinna pumba jaoks vähemalt 10 W (5 V – 2 A) USB-C-pesaga toiteallikat (adapter või akupank). - Rinnapump on laadimiseks liiga külm või liiga kuum. Laske rinnapumbal olla toatemperatuuril 30 minutit.
Rinnapump ei lülitu sisse (märgutuled ei lähe põlema).	Veenduge, et aku oleks täis laetud (vaadake „Rinnapumba laadimine“). Kasutage ühe rinna pumba jaoks vähemalt 5 W (5 V – 1 A) või kahe rinna pumba jaoks vähemalt 10 W (5 V – 2 A) USB-C-pesaga toiteallikat (adapter või akupank).

Tõrge	Lahendus
Rinnapumba imemistugevus on liiga suur.	- Enne pumpamist soojendage oma rinda sooja rätikuga ja masseerige seda, et stimuleerida areooli nii, et rind on täielikult blokeerimata. - Võimaluse korral proovige nõrgemat imemistugevust. Kui pumpate piima esimest korda, alustage vaikeimemistugevusega (5. tugevus stimuleerimisrežiimis, 11. tugevus pumpamisrežiimi) ja vajaduse korral suurendage/vähendage tugevust. Erinevatel pumpamiskordadel võib teie jaoks mugav imemistugevus olla erinev. - Veenduge, et kasutaksite üksnes selle rinnapumbaga kaasas olevaid osasid. - Kontrollige, ega membraan ei ole kahjustunud (ega sel pole väikseid pragusid, auke jne).

Lisateave

Allpool on kirjeldatud mõningaid üldiseid rinnaga toitmisega seotud kaebusi. Kui märkate mõnda nendest sümptomitest, võtke ühendust tervishoiutöötaja või imetamisnõustajaga.

Tavapärane rinnaga toitmisega seotud kaebus	Kirjeldus
Valu	Valu rinnas või nibus või valu, mis tekib, kui imemistugevus on mugavast suurem.
Valulikud nibud	Pidev valu nibudes pumpamiskorra alguses või kogu pumpamiskorra kestel või valu pumpamiste vahel.
Tursumine	Rinna paistetamine. Rind võib tunduda kõva, muhklik ja hell. Kaasneda võib rinnapiirkonna erüteem (punetus) ja palavik. Esineb tavalistelt imetamise esimestel päevadel.
Erüteem (nahapunetus)	Rindade naha punetus.
Verevalumid, tromb	Punakas-lilla värvus, mis vajutamisel ei muutu heledamaks. Kui verevalum hakkab ära kaduma, võib see muutuda roheliseks ja pruuniks.
Nibude trauma	- Lõhedega või pragunenud nibud. - Nibult kooruv nahk. Tekib tavaliselt koos pragunenud nibude ja/või villidega. - Nibu rebend. - Villid. Sarnaneb väikeste mullidega nahapinnal. - Veritsemine. Pragunenud või rebenenud nibud võivad põhjustada kahjustatud piirkonna veritsemist.
Ummistunud piimakanalid	Punane tundlik kühm rinnal. Kaasneda võib rinnapiirkonna erüteem (punetus). Ravimata jätmisel võib põhjustada mastiiti (rinnapõletikku) ja palavikku.
Lööve või allergiline reaktsioon	Rindade naha punetus või ärritus võib olla sügelev, ketendav, valulik või villiline.

Hoiustamine

- Hoidke rinnapump eemal otsesest päikesevalgusest, sest see võib pikema aja jooksul põhjustada seadme värvimuutust. Hoidke rinnapumpa ja selle tarvikuid ohutus puhtas ning kuivas kohas.
- Kui seadet on hoitud kuumas või külmas keskkonnas, tooge see enne kasutamist 30 minutiks keskkonda, mille temperatuur on 20 °C, et seade saavutaks kasutamiseks sobiva temperatuuri (5 °C kuni 40 °C).
- Enne rinnapumba pikemaks ajaks hoiule panemist laadige selle aku täielikult täis, et säilitada aku vastupidavust.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Tehnilised andmed

Vaakumi tase	Stimuleerimine: –60 kuni –200 mbar (–45 kuni –150 mm Hg) Väljapumpamine: –50 kuni –350 mbar (–37 kuni –262 mm Hg)
Tsükli kiirus	Stimuleerimine: 105-120 tsüklit/min, olenevalt vaakumi tasemest Väljapumpamine: 53-85 tsüklit/min, olenevalt vaakumi tasemest
Mootoriüksuse nimisisendandmed	5 V alalisvool / 1 A
Aku	Laetav liitium-ioonaku (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (sisemine)
Automaatne väljalülitumine	30 minuti möödumisel (pärast viimast kasutamist), 15 minuti möödumisel (ooterežiimil)
Toiteport	USB-C
Kasutustingimused	Temperatuur: 5 °C kuni 40 °C Suhteline õhuniiskus: 15–90 % (kondenseerumist ei toimu)
Säilitamis- ja transportimistingimused	Temperatuur: –20 °C kuni 45 °C Suhteline õhuniiskus: kuni 90 % (kondenseerumist ei toimu)
Kasutamis- ja hoiustamisrõhk	700–1060 hPa (kõrgus <3000 m)
Netokaal	265 g (ühekordne rinnapump), 530 g (topeltrinnapump)
Välismõõtmed	Ligikaudu 75 mm × 119 mm × 130 mm (pikkus × laius × kõrgus)
Toote klassifikatsioon	Elektrilöögikaitse: III klassi seade.
Materjalid	Mootoriüksus: ABS, TPE. Kokkupandud nõu: polüpropüleen, silikoon.
Kasutuskestus	500 tundi
Töörežiim	Pidev töötamine

IP-kaitseaste	IP22

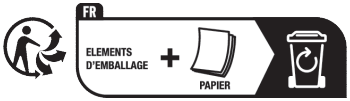
Sümbolite tähendus

Hoiatusmärgid ja -sümbolid on olulised selle toote ohutu ja õige kasutamise tagamiseks ning teie ja teiste kaitsmiseks vigastuste eest.

Sümbol	Selgitus
	Näitab, et enne toimingu jätkamist tuleb lugeda kasutusjuhendit või -kaarti.
	Tähistab olulist teavet, nagu hoiatused ja ettevaatusabinõud.
	Näitab soovitusi kasutajale, lisateavet või märkust.
	Näitab tootjat.
	Näitab tootmiskuupäeva.
	Näitab, et tootja on võtnud kõik vajalikud meetmed tagamaks, et seade vastab kohaldatavatele ohutust puudutavatele õigusaktidele turustamiseks Euroopa Liidus.
	Näitab rinnapumba numbrit tootja kataloogis.
	Näitab rinnapumba partiinumbrit.
	Näitab rinnapumba ülemaailmset kaubaartikli koodi ja partii koodi.
	Näitab kaitset suuremate kui 12,5 mm tahkete võõrosakeste sissetungimise eest ja kaitset tilkuva vee sissetungimise tekitatud kahjulike mõjude eest, kui pudel on kallutatud 15 kraadise nurga alla.
	Alalisvoolu sümbol.
	USB sümbol.
	Näitab hoiustamis- ja transportimistemperatuuri piirväärtusi, mida seade ohutult talub: -20 °C kuni 45 °C.
	Näitab suhtelise õhuniiskuse ülemist piirväärtust, mida seade ohutult talub: kuni 90%.

Sümbol	Selgitus
	Philipsi 2-aastase ülemaailmse garantii sümbol.
	Näitab kaubamärki Forest Stewardship Council™. FSC (Metsahoolekogu) kaubamärgid võimaldavad kasutajal valida tooted, mis toetavad metsa säilimist, pakuvad sotsiaalseid eeliseid ja lubavad turul pakkuda stiimulit metsa paremaks majandamiseks.
	See sümbol tähendab, et elektritooteid ja akusid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.
	Näitab, et rinnapump vastab Singapuri tarbijakaitse (ohutusnõuded) määruste (CPSR) nõuetele.
	Näitab, et rinnapump vastab Ühendkuningriigi määruste nõuetele.
	Näitab, et rinnapump vastab Argentina määruste nõuetele.
	Näitab, et tootes kasutatud materjal on toiduga kokkupuutumisel ohutu.
	See logo kinnitab, et toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.
	See logo kinnitab, et toode vastab Serbia tehnilistele eeskirjadele.
	Näitab, et pakendi materjaliks on mitte lainepapp/kiudplaat.
	Näitab, et pakendi materjaliks on lainepapp/kiudplaat.
	Näitab, et kilekoti materjaliks on väikese tihedusega polüetüleen.
	Näitab, et käesoleva toote on sertifitseerinud India standardiamet.
	Näitab, et seadmed vastavad IEC 60335-1 järgi III klassi ohutusnõuetele.
	Austraalia ja Uus-Meremaa sertifitseerimismärk, mis näitab, et see toode vastab asjakohastele ohutus- ja elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) nõuetele.

Sümbol	Selgitus
	Näitab, et toodet ei tohi kasutada pärast sümbolil kujutatud perioodi. Sümbol tähistab aegumiskuupäeva x aastat alates tootmiskuupäevast (FAB).
	Näitab, et paberist pakend tuleb panna sinisesse mahutisse.



Sümbol näitab, et toode või pakend tuleb sorteerida või viia ringlussevõtuks kogumispunkti.

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto y bienvenido a Philips Avent. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips Avent le ofrece, registre su extractor de leche en **www.philips.com/support**.

Libere las manos y libere su tiempo con el extractor de leche eléctrico portátil Philips Avent Cuidado Natural. El extractor ofrece lo mejor de ambos mundos: exclusivo confort suave, combinado con un eficaz* extractor de intensidad hospitalaria, con un diseño portátil para que pueda extraer leche en cualquier lugar y momento. Nuestro primer extractor de leche portátil se adapta al ritmo natural al que succiona el bebé, hasta 85 veces por minuto, mientras que nuestro cojín para el pecho de silicona SkinSense se adapta suavemente a su cuerpo para ofrecer máxima comodidad. Con una parte superior transparente y una luz interior integrada, puede comprobar fácilmente la colocación del pezón y observar el flujo de leche, incluso por la noche.

¿Sabías que los extractores de leche pueden desempeñar un papel esencial de apoyo a la lactancia materna? Los extractores de leche pueden aumentar el volumen de leche y, con el almacenamiento de leche extraída en el frigorífico, parejas y cuidadores pueden participar activamente en el cuidado del bebé, lo que te permite disfrutar de preciados momentos de cuidado personal o de un regreso al trabajo sin complicaciones. Si la lactancia materna es tu caso, es aconsejable (a menos que un profesional sanitario te recomiende lo contrario) esperar hasta que se haya establecido un horario de producción de leche y lactancia (normalmente, al menos entre 2 y 4 semanas después del nacimiento) para comenzar a extraer leche.

* El término "eficaz" se refiere al rendimiento técnico del producto.

Descripción general (Fig. 1)

Descripción del producto (Fig. A)

A1 Unidad del motor

A2 Membrana

A3 Vaso

A4 Boquilla de vertido

A5 Válvula

A6 Cojín para el pecho

A7 Tapa para la boquilla de vertido

A8 Protector de pezón (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Tapa contra el polvo del cojín para el pecho

A10 Cable USB

A11 Extractor de leche doble (SCD596, SCF495)

Unidad del motor (Fig. B)

B1 Guía luminosa para niveles de intensidad

B2 Botón para subir de nivel

B3 Botón de modo de estimulación

B4 Botón de encendido/apagado con función de pausa/reproducción

B5 Botón de modo de extracción

B6 Botón para bajar de nivel

B7 Luz del indicador de la pila

B8 Toma de corriente USB-C

Uso indicado

El extractor de leche eléctrico portátil manos libres Philips Avent Cuidado Natural está diseñado para extraer y recoger la leche de una mujer lactante. Este dispositivo está diseñado para un solo usuario.

Información de seguridad importante

Antes de usar el extractor de leche materna, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

⚠ **Advertencia**

- Nunca utilice el extractor de leche si está embarazada, ya que la extracción puede inducir el parto.

Advertencias para evitar asfixia, estrangulamiento y heridas:

- Nunca utilice el extractor de leche mientras esté conduciendo para evitar accidentes por falta de atención.
- Es necesario supervisar a los niños y las mascotas para que no jueguen con la unidad del motor, los materiales de embalaje ni los accesorios.
- Asegúrese de utilizar el cable USB con cuidado para evitar estrangulamientos.
- Este extractor de leche no debe usarse por personas (adultos o niños) con capacidad física, psíquica o sensorial reducida, o que carezcan de los conocimientos y la experiencia necesarios. Dichas personas solo pueden utilizar este extractor de leche bajo supervisión o a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado instrucciones sobre su uso.

Advertencia para prevenir la transmisión de enfermedades infecciosas:

- Si es madre y tiene hepatitis B, hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de la leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de contagiar el virus al bebé a través de la leche materna.

Advertencia para evitar una descarga eléctrica:

- Si va a utilizar un adaptador de corriente para la carga (no incluido), utilice solo un adaptador de corriente USB certificado con doble aislamiento. Compruebe si el adaptador lleva el símbolo de doble aislamiento: ⧈. Utilice una fuente de alimentación (un adaptador o un cargador portátil) con un puerto USB-C de al menos 5 W (5 V-1 A) para el extractor de leche individual o de al menos 10 W (5 V-2 A) para el extractor de leche doble.

- Al utilizar un adaptador de corriente USB (no incluido) para cargar el extractor de leche: compruebe si el adaptador presenta daños antes de cargar. No utilice el adaptador si está dañado, o si la carcasa exterior está floja o se separa. La separación de la carcasa puede dar lugar a una descarga eléctrica.
- Inspeccione el extractor de leche para ver si presenta daños antes de cada uso o si se ha caído. No utilice el extractor de leche si está dañado, no funciona correctamente o se ha sumergido en agua.

Advertencias para evitar la contaminación y garantizar la higiene:

- Por razones de higiene, el extractor de leche se ha diseñado para una única usuaria.
- Limpie y desinfecte todas las piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna antes de utilizarlas por primera vez y después de cada uso. Si utiliza protectores de pezón de diferentes tamaños durante la sesión de extracción, asegúrese de haber limpiado y desinfectado todas las piezas antes de utilizarlas.
- Guarde y transporte el extractor de leche utilizando la tapa del cojín para el pecho.

Advertencias para evitar problemas en el pecho y el pezón, incluido el dolor:

- No utilice el extractor de leche si la válvula y/o la membrana parecen estar dañadas o rotas. Consulte "Pedido de accesorios y repuestos" para obtener información sobre cómo conseguir piezas de repuesto.
- Utilice únicamente accesorios y piezas recomendados por Philips Avent.
- No se permite realizar modificaciones en el extractor de leche. Si se hacen, la garantía quedará anulada.
- Nunca utilice el extractor de leche si siente somnolencia o mareo para evitar la falta de atención durante el uso.
- Si el vacío resulta incómodo o causa dolor, apague la unidad del motor y retire el vaso del pecho.
- Consulte con un asesor en lactancia o profesional de la salud si no extrae ninguna leche o extrae una cantidad insuficiente o si su pecho está dolorido, caliente, hinchado o enrojecido.

Advertencias para evitar daños y el mal funcionamiento del extractor de leche:

- Los equipos portátiles de radiofrecuencia (RF), incluidos los teléfonos móviles y los periféricos, como los cables de antena y antenas externas, deben utilizarse como mínimo a una distancia de 30 cm respecto a cualquiera de las piezas del extractor de leche, incluida la fuente de alimentación externa. Esto podría afectar negativamente al rendimiento del extractor de leche.
- Se debe evitar el uso de este dispositivo cuando se encuentre próximo a otros equipos o apilado con ellos, ya que podría provocar un funcionamiento inadecuado.

Instrucciones de seguridad sobre las baterías

Utilice este producto solo para su finalidad prevista. Antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves.

Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

- Cargue, utilice y almacene el producto en los rangos de temperatura indicados en el capítulo sobre especificaciones técnicas de este manual del usuario.
- Mantenga el producto y las baterías lejos del fuego y no los exponga a la luz directa del sol ni a altas temperaturas.
- Si el producto se calienta en exceso, emite algún olor, cambia de color o tarda más de lo habitual en cargarse, deje de cargarlo y usarlo y póngase en contacto con Philips.
- No coloques aparatos ni pilas en hornos microondas ni sobre placas de inducción.
- No abras, modifiques, perfores, dañes ni desmontes el producto ni las baterías para evitar que se sobrecalienten o emitan sustancias tóxicas o peligrosas. No generes un cortocircuito, sobrecargues ni cargues de forma inversa las baterías.
- Tenga presente el riesgo de que objetos metálicos produzcan cortocircuitos en los terminales de un dispositivo que funciona con batería o en la propia batería.
- Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuaga la zona con agua de forma inmediata y consulta con tu médico.
- No sustituya ni instale pilas no recargables o no originales en el producto.

⚠ **Precaución**

Precauciones para evitar dañar el extractor de leche o evitar que funcione incorrectamente:

- Evite que el adaptador de alimentación USB (no incluido), el cable USB y la unidad del motor entren en contacto con agua.
- Mantenga todas las piezas alejadas de superficies calientes para evitar que las piezas se recalienten y se deformen.

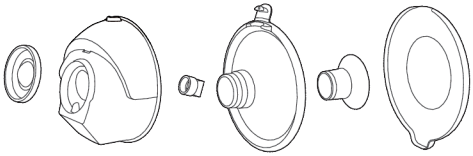
Antes de utilizarlo por primera vez

Desmonte, limpie y desinfecte todas las piezas que entren en contacto con el pecho y con la leche materna antes de usar el extractor de leche por primera vez y después de cada uso.

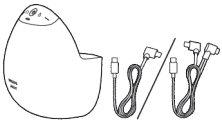
Cargue el dispositivo completamente antes de utilizarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo.

Limpieza y desinfección

- Desmonte, limpie y desinfecte las piezas siguientes antes del primer uso y después de cada uso: membrana, vaso, válvula, cojín para el pecho, protector de pezón (si se utiliza), tapa contra el polvo del cojín para el pecho.



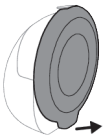
- Limpie la unidad del motor y el cable USB cuando sea necesario. Para la limpieza, utilice un paño limpio y húmedo con agua y detergente suave.



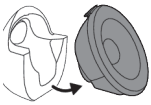
Paso 1: Desmontaje

Desmonte completamente todas las piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna. Asegúrate de hacer lo siguiente:

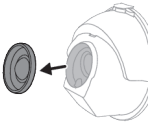
- Retira la tapa contra el polvo del cojín para el pecho.



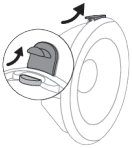
- Desmonta la unidad del motor y el vaso.



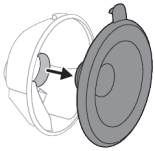
- Quita la membrana del vaso.

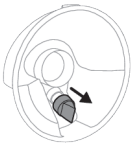


- Abre la tapa de la boquilla de vertido.

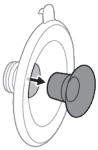


- Retira el cojín para el pecho del vaso.





- Quitar la válvula del vaso.



- Extrae el protector de pezón (si se utiliza) del cojín para el pecho.

Paso 2: Limpieza

⚠ Advertencia: Antes de limpiar y desinfectar, desmonte completamente las piezas, incluidos los protectores de pezón (si se utilizan). Si no se hace así, pueden quedar residuos de leche, lo que puede favorecer el crecimiento de bacterias.

⚠ Advertencia: No utilice agentes limpiadores antibacterianos ni abrasivos para limpiar las piezas del extractor de leche, ya que esto puede causar daños.

⚠ Precaución: Nunca sumerja la unidad del motor en agua, ni la introduzca en un lavavajillas o el microondas, ya que la puede dañar permanentemente.

Limpia las piezas siguientes antes de usarlas por primera vez y después de cada uso: membrana, vaso, válvula, cojín para el pecho, protector de pezón (si se utiliza), tapa contra el polvo del cojín para el pecho. Estas piezas se pueden limpiar a mano o en el lavavajillas.

Paso 2A: Limpieza manual

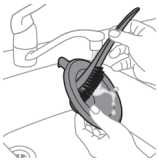
Suministros necesarios:

- Lavavajillas suave líquido
- Agua potable de calidad
- Cepillo suave y limpio
- Paño o rejilla de secado limpios
- Fregadero o recipiente limpio

⚠ Precaución: Tenga cuidado al quitar y limpiar la válvula. Si se estropea, el extractor de leche no funciona correctamente. Para limpiar la válvula, frótela suavemente con los dedos en agua tibia con un poco de lavavajillas líquido. No inserte objetos en la válvula, ya que podrían deteriorarla.

1 Enjuague las piezas bajo agua tibia del grifo.

2 Ponga las piezas en remojo en agua caliente con un poco de lavavajillas suave durante 5 minutos.



3 Limpie las piezas en agua caliente con un cepillo y detergente líquido suave.

4 Enjuague bien las piezas con agua corriente potable fría.

5 Deje secar las piezas al aire sobre un paño o una rejilla de secado limpios.

Paso 2B: Limpieza en el lavavajillas

Suministros necesarios:

- Lavavajillas suave líquido o en tabletas
- Agua potable de calidad

ⓘ Nota: Los colorantes alimentarios pueden decolorar las piezas.

1 Coloque todas las piezas en la bandeja superior del lavavajillas. Utilice una cesta de lavavajillas para las piezas más pequeñas.

2 Coloque el lavavajillas líquido o una tableta en la máquina y utilice un programa estándar.

3 Deje secar las piezas al aire sobre un paño o una rejilla de secado limpios.

Paso 3: Desinfección

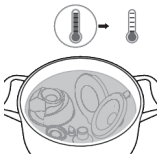
Suministros necesarios:

- Recipiente doméstico
- Agua potable de calidad

⚠ **Precaución: Durante la desinfección con agua hirviendo, evite que las piezas rocen las paredes y el fondo del recipiente. Podría producirse una deformación o daño del producto del que Philips no puede considerarse responsable.**

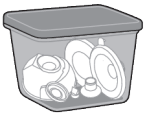
Desmonte, limpie y desinfecte las piezas siguientes antes del primer uso y después de cada uso: membrana, vaso, válvula, cojín para el pecho, protector de pezón (si se utiliza), tapa contra el polvo del cojín para el pecho.

1 Coloque estas piezas en un recipiente y cúbralas por completo con agua. Deje hervir el agua durante 5 minutos. Asegúrese de que las piezas no toquen las paredes ni el fondo del recipiente.



2 Deje que el agua se enfríe.

3 Saque con cuidado las piezas del agua. Deje secar las piezas al aire sobre un paño o una rejilla de secado limpios.



4 Almacene los artículos secos de forma segura en un lugar protegido hasta que vaya a utilizarlos. Asegúrese de haber secado al aire las piezas limpias correctamente antes de guardarlas para evitar que se desarrollen gérmenes y moho.

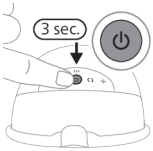
Las piezas de los vasos se pueden esterilizar a vapor. Siga las instrucciones del fabricante del esterilizador.

Uso del extractor de leche

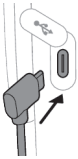
Carga del extractor de leche

Cargue completamente la batería antes de usar el extractor de leche por primera vez y siempre que la batería esté baja. La carga completa de la batería tarda hasta 2 horas.

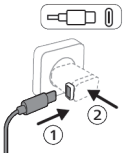
Utilice una fuente de alimentación (un adaptador o un cargador portátil) con un puerto USB-C de al menos 5 W (5 V-1 A) para el extractor de leche individual o de al menos 10 W (5 V-2 A) para el extractor de leche doble. El uso de una fuente de alimentación con especificaciones inferiores puede provocar una carga lenta o que no se cargue.



1 Apague el dispositivo.



2 Inserta el conector del cable USB en la unidad del motor.



3 Inserta el conector USB-C en una fuente de alimentación USB, por ejemplo, un adaptador o una batería portátil.

4 Las luces indicadoras de la batería parpadean una por una para indicar que la batería se está cargando.

5 Las 3 luces están encendidas: la batería está completamente cargada.

6 Retire el cable USB de la fuente de alimentación USB y desenchufe el conector del cable de la unidad del motor.

Descripción de la luz del piloto indicador de la batería

Los indicadores de la batería muestran la capacidad de la batería.

	Las tres luces están encendidas fijas: la batería está completamente cargada para unas 10 sesiones de extracción aproximadamente.
	Dos luces están encendidas fijas: la batería está suficientemente cargada para entre 3 y 6 sesiones.
	Una luz parpadea lentamente: la batería está suficientemente cargada para 1 o 2 sesiones como máximo. Pronto será necesario cargar la batería.
	La primera luz parpadea rápidamente: la batería está muy baja; el dispositivo dejará de funcionar en breve. Es necesario cargar la batería.

Una sesión de extracción dura 15 minutos.

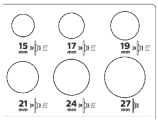
ⓘ Nota: El extractor de leche vibra con varios pulsos breves para indicar que la batería está baja (al apagarlo o cuando se apaga automáticamente). Es necesario cargar la batería.

Tamaños de los protectores de pezón

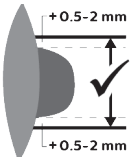
⚠ **Advertencia: El uso de un cojín para el pecho y un protector de pezón de tamaño incorrecto puede causar dolor, molestias y un posicionamiento incorrecto del pezón durante la extracción. El uso prolongado puede provocar lesiones en el pezón o los tejidos mamarios, inflamación u obstrucción de los conductos de leche. Asegúrese de que encaja correctamente antes de usarlo.**

El extractor de leche eléctrico portátil manos libres Philips Avent Cuidado Natural tiene un cojín blando para el pecho que se puede utilizar por sí solo o con un protector de pezón de silicona para aumentar la comodidad y extraer la leche de forma más eficaz. Hay varios tamaños de protectores de pezón disponibles.

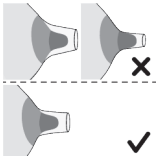
Mídase el pezón para saber si necesita un protector de pezón o cuál es el tamaño más adecuado para usted.



1. Utilice la tarjeta de medición de pezones que se incluye en el embalaje o consulte **www.philips.com/support** para medir sus pezones.
2. Estimule el pezón antes de medirlo.



3 Coloque la tarjeta de medición de pezones alrededor del pezón. Asegúrese de que haya un espacio de entre 0,5 y 2 mm entre el pezón y el orificio de la tarjeta de medición de pezones.



4 Pruebe varios orificios para ver qué abertura encaja mejor con su pezón. Si es necesario, mire el ajuste en un espejo.
5 Si es necesario, seleccione el protector de pezón que coincide con el orificio en el mejor se ajusta a su pezón. También es posible que no necesites un protector de pezón; en este caso, puede utilizar el cojín para el pecho sin protector de pezón.
6 Todos los protectores de pezón de 5 tamaños diferentes: El paquete incluye 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm.
7 Comience la extracción utilizando los tamaños seleccionados y preste mucha atención a la comodidad. El tamaño del pezón puede cambiar ligeramente después de la extracción. Si la extracción se vuelve incómoda, vuelva a medir el pezón y cambie a otro tamaño, si fuera necesario.

ⓘ Nota: Es posible que necesite tamaño distinto para el pezón izquierdo y el derecho. Los pezones también pueden cambiar durante el proceso de extracción. Por ejemplo, el tamaño del pezón puede cambiar justo después de dar a luz o al cabo de varios meses de lactancia o extracción de leche o podría volver a ser diferente después de un segundo embarazo.

Montaje del extractor de leche

⚠ **Advertencia: Tenga cuidado, tras hervir las piezas del extractor de leche para desinfectarlas, pueden estar muy calientes. Para evitar quemaduras, comience a montar el extractor de leche cuando las piezas desinfectadas se hayan enfriado.**

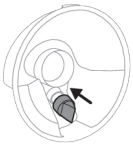
⚠ **Advertencia: Lávese bien las manos con abundante agua y jabón antes de tocar las piezas del extractor de leche y los pechos para evitar la contaminación. Evite tocar el interior del vaso.**

⚠ **Advertencia: Revise las piezas del extractor de leche para ver si presentan desgaste o daños y sustitúyalas si es necesario. No utilice las piezas si muestran signos de deterioro, como grietas, deformación o pegajosidad.**

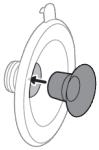
Asegúrese de haber limpiado y desinfectado las piezas del extractor de leche que entran en contacto con el pecho y la leche materna. Reúna todas las piezas y colóquelas sobre una superficie limpia.

ⓘ Nota: La colocación correcta del cojín para el pecho, la membrana, el protector de pezón (si se utiliza) y la válvula es esencial para que el extractor de leche forme un vacío adecuado y para reducir el riesgo de fugas de leche.

1 Lávese bien las manos con abundante agua y jabón.

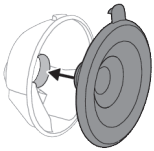


2 Inserte la válvula en el vaso tanto como sea posible.



3 Si utiliza un protector de pezón, primero colóquelo completamente en el cojín para el pecho.

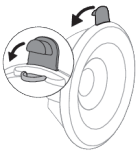
ⓘ Nota: Si utiliza un protector de pezón, acóplelo al cojín para el pecho antes de acoplar el cojín para el pecho a la taza, a fin de evitar que queden espacios.



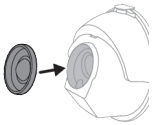
4 Acople el cojín para el pecho (incluido el protector de pezón, si se utiliza) al vaso.

Alinee la boquilla de vertido del vaso con la tapa del cojín para el pecho antes de colocar el cojín para el pecho en el vaso.

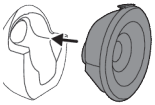
5 Empuje la parte interna del cojín para el pecho en el vaso tanto como sea posible. Asegúrese de que el borde del cojín para el pecho cubre los laterales del vaso completamente.



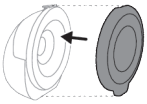
6 Presione la tapa sobre la boquilla de vertido para cerrar completamente el vaso.



7 Acople la membrana al vaso. Asegúrese de que la membrana esté completamente seca antes de montar el extractor de leche. Cualquier humedad de la membrana puede afectar al vacío y reducir el rendimiento del extractor de leche.



8 Fije el vaso montado a la unidad del motor.



ⓘ Nota: Coloque la tapa del cojín contra el polvo para el pecho sobre el cojín para el pecho para mantener limpio el extractor de leche cuando lo lleve consigo y mientras se prepara para la extracción.

Explicación de los modos

El extractor de leche tiene dos modos. A continuación, se explica en qué consisten estos modos.

Icono de modo	Modo	Explicación	N.º de niveles de succión
	Modo de estimulación	Modo para estimular el pecho y activar el flujo de leche.	8 niveles de succión La guía luminosa indica el nivel de succión en el modo de estimulación: cada segmento luminoso representa 1 nivel.
	Modo de extracción	Modo para eliminar de manera eficiente la leche una vez que la leche haya comenzado a fluir. Tras 90 segundos de estimulación, el dispositivo cambia de manera automática al modo de extracción.	16 niveles de succión La guía luminosa indica el nivel de succión en el modo de extracción: cada segmento luminoso representa 2 niveles (el primer nivel medio iluminado y el segundo nivel completamente iluminado).

Instrucciones de extracción

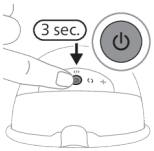
⚠ Advertencia: Antes de retirar el extractor de leche del pecho, apague siempre el extractor de leche para liberar el vacío.

⚠ Advertencia: No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Esto puede causar dolor y daños en los conductos de leche. Inténtelo en algún otro momento del día.

⚠ Advertencia: Si la extracción resulta dolorosa o muy incómoda, deje de utilizar el extractor de leche y consulte con su profesional sanitario.

⚠ Precaución: El nivel de vacío que genera el dispositivo depende de la presión atmosférica en el entorno. A alturas mayores, el vacío generado es menos intenso.

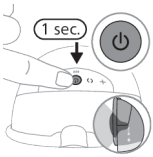
1 Lávese bien las manos con abundante agua y jabón. Limpie los pechos y los pezones.



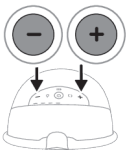
2 Pulse el botón de encendido/apagado y manténgalo pulsado durante al menos 3 segundos hasta que el dispositivo se encienda en modo de espera. El indicador luminoso de batería y el botón del modo de estimulación se iluminan. El interior del vaso está iluminado.

3 Coloque el extractor de leche montado dentro del sujetador, sobre el pecho, con la boquilla de vertido cerrada y posicionada sobre la parte superior. Asegúrese de que su sujetador sujeta bien el extractor de leche para evitar que se mueva mientras se mueve.

4 Asegúrese de que el pezón esté en el centro del cojín para el pecho. Puedes mirar a través de la parte superior del vaso transparente para comprobar si el vaso está colocado correctamente. El pezón ha de quedar en el centro del cojín para el pecho y debe moverse fácilmente hacia dentro y hacia fuera del embudo.



5 Vuelva a pulsar brevemente el botón de encendido/apagado para poner en marcha el extractor de leche. Compruebe si el pezón se mueve libremente. El extractor de leche comienza en el modo estimulación y aumenta lentamente el vacío hasta el nivel de succión para estimular utilizado por última vez (o el nivel 5 cuando se utiliza por primera vez).

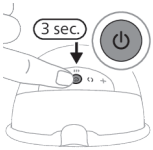


6 Utilice los botones para bajar y subir de nivel para cambiar el nivel de succión según sus preferencias. Esto significa el nivel máximo al que puede extraer leche sin sentir dolor ni molestias. El nivel de succión más cómodo puede variar con cada sesión de extracción y según la hora del día (por ejemplo, durante el día o por la noche).

7 Transcurridos 90 segundos, el extractor de leche cambia suavemente al modo de extracción e incrementa el vacío lentamente hasta el nivel de succión para extraer que se haya utilizado por última vez (o el nivel 11 cuando se utiliza por primera vez).

8 Si la leche comienza a salir antes o si transcurridos 90 segundos no hay flujo de leche (y desea volver al modo de estimulación), puede cambiar de modo con el botón de selección de modo.

9 Pulse brevemente el botón de encendido/apagado si desea pausar. Para continuar, vuelva a pulsar brevemente el botón de encendido/apagado.



10 Mantenga pulsado el botón de on/off (encendido/apagado) durante al menos 3 segundos para apagarlo.

ⓘ Nota: El extractor de leche puede colocarse en un sujetador de lactancia estándar. Si le resulta incómodo o siente dolor, cambie a un sujetador más elástico.

ⓘ Nota: El extractor de leche se apagará automáticamente después de 15 minutos en modo de espera.

ⓘ Nota: El extractor de leche vibra con varios pulsos breves para indicar que la batería está baja (al apagarlo o cuando se apaga automáticamente). Es necesario cargar la batería.

Después del uso

⚠ **Advertencia: Refrigere o congele inmediatamente la leche materna extraída o bien manténgala a una temperatura de 16-29 °C como máximo durante 4 horas antes de alimentar a su bebé. Nunca vuelva a congelar la leche materna descongelada para evitar la calidad de esta se deteriore. Nunca añada leche materna fresca a la leche materna congelada para evitar que su calidad se deteriore y la descongelación involuntaria de la leche congelada.**

1 Una vez finalizada la sesión de extracción, saque el extractor de leche del sujetador. Coloque el extractor de leche en una superficie limpia y plana. Tenga cuidado de que la leche no se derrame por la boquilla de vertido.

2 Abre la tapa de la boquilla de vertido.

3 Vierte la leche extraída que hay en el vaso en un recipiente de almacenamiento de leche aparte (p. ej., un biberón o una bolsa de almacenamiento de leche materna). No almacenes la leche materna extraída en el vaso.
4 Desmonte, limpie y desinfecte todas las piezas que han estado en contacto con el pecho y la leche materna (consulte "Limpieza y desinfección").

Almacenamiento de la leche materna

A continuación, encontrará directrices para almacenar leche materna:

Ubicación de almacenamiento	Temperatura	Duración máxima del almacenamiento
Habitación con una temperatura entre	16-29 °C	4 horas
Frigorífico a	4 °C	4 días
Congelador	< -4 °C	6 meses

Pedido de accesorios y repuestos

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.philips.com/support** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar.
- Siga la normativa de su país sobre recolección selectiva de productos eléctricos y baterías.
- El desechado correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Eliminación de la batería recargable incorporada

No quite la batería recargable hasta que deseche el producto. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el producto esté desconectado de la toma de corriente y de que la batería esté completamente vacía.

Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir el aparato y se deshaga de la batería recargable.

Al manipular las baterías, asegúrese de que sus manos, el producto y las baterías estén secos.

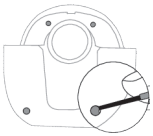
Para evitar cortocircuitos accidentales de las baterías después de la extracción, no deje que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos (por ejemplo, monedas, horquillas, anillos). No envuelva las baterías en papel de aluminio. Coloque cinta adhesiva en los terminales de las baterías o introduzca las baterías en una bolsa de plástico antes de desecharlas.

Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuague inmediatamente a fondo con agua y busque atención médica.

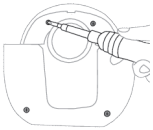
1 Si el extractor de leche está montado, desmóntelo completamente.

2 Si la unidad del motor está conectada a una fuente de alimentación, retire el cable USB de la unidad del motor.

3 Retire y deseche las cubiertas de los tornillos (4 elementos), por ejemplo con un destornillador plano pequeño.

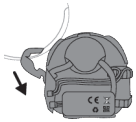


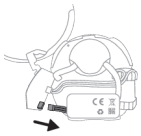
4 Quita los tornillos (4 elementos) con un destornillador Torx.



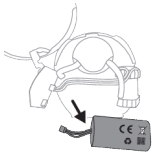
5 Separe la carcasa frontal de la unidad del motor de la carcasa interior.

6 Tire de la carcasa interior para retirarla.





7 Saque la placa de circuito impreso. Retire el conector de la batería de la placa de circuito impreso.



8 Desengancha el cable de la batería. Para extraer la batería de la carcasa interior, separe los dos lados del adhesivo de doble cara con el que está fijada la batería en la carcasa.

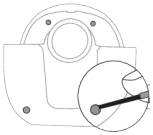
ⓘ Nota: Deseche la batería recargable en un punto de recogida local independiente. Es posible eliminar otras piezas en un lugar específico para la eliminación de equipos eléctricos.

Sustitución de la batería recargable incorporada

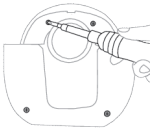
1 Si el extractor de leche está montado, desmóntelo completamente.

2 Si la unidad del motor está conectada a una fuente de alimentación, retire el cable USB de la unidad del motor.

3 Retire y deseche las cubiertas de los tornillos (4 elementos), por ejemplo con un destornillador plano pequeño.

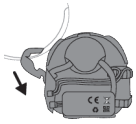


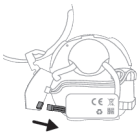
4 Quita los tornillos (4 elementos) con un destornillador Torx.



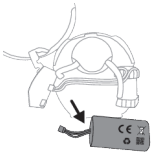
5 Separe la carcasa frontal de la unidad del motor de la carcasa interior.

6 Tire de la carcasa interior para retirarla.

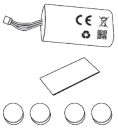




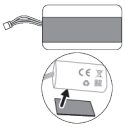
7 Saque la placa de circuito impreso. Retire el conector de la batería de la placa de circuito impreso.



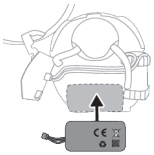
8 Desengancha el cable de la batería. Para extraer la batería de la carcasa interior, separe los dos lados del adhesivo de doble cara con el que está fijada la batería en la carcasa.



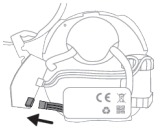
9 Después de completar el proceso paso a paso de extracción de la batería, toma el kit de repuesto de la batería. El kit de repuesto de la batería incluye: una batería (1 ud.), una cinta de doble cara (1 ud.), cubiertas de los tornillos (4 uds).



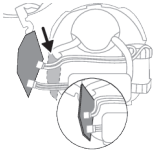
10 Aplica la cinta de doble cara a un lado de la batería (el opuesto al lado de la etiqueta).



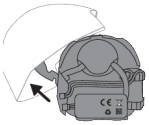
11 Pega la batería con la cinta de doble cara a la carcasa interior.



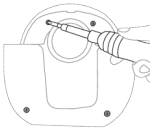
12 Fija el cable de la batería en el gancho.



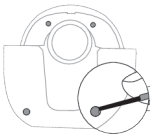
13 Conecta el conector de la batería al conector de la pantalla de la placa de circuito impreso. Fija el circuito impreso en la carcasa interior.



14 Acopla la carcasa frontal.



15 Fija los tornillos (4 elementos) con un destornillador Torx.



16 Introduce las cubiertas de los tornillos (4 elementos) en las aberturas de los tornillos y presiona para completar el montaje. La batería recargable incorporada ha sido sustituida.

Garantía y asistencia

Para obtener asistencia para cualquier producto, información sobre el consumo de energía y la Declaración de conformidad de la UE, visite **www.philips.com/support**.

Philips ofrece 2 años de garantía. Se aplican ciertas excepciones a la garantía. Esta garantía no afecta a tus derechos legales como consumidor. Para obtener más información, visita www.philips.com/support o llámanos.

Resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que pueden surgir al usar el extractor de leche. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **www.philips.com/support** para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Solución
Siento dolor al utilizar el extractor de leche.	- Compruebe si está utilizando la combinación de tamaño de cojín para el pecho más adecuado y, si es necesario, el tamaño del protector de pezón (consulte "Tamaños de los protectores de pezón"). - Elige un nivel de succión que te resulte cómodo (consulte "Instrucciones de extracción"). - Comprueba que la membrana no esté dañada (que no tenga pequeñas grietas, agujeros, etc.). - Asegúrate de que el pezón quede esté colocado en el centro de la abertura del cojín para el pecho. - Si el dolor continúa, deje de utilizar el extractor de leche y consulte a su profesional sanitario.

Problema	Solución
No siento ninguna succión o el nivel de succión es demasiado bajo	- Comprueba que la válvula no esté dañada, que la abertura de su parte puntiaguda se cierre completamente y que la válvula esté montada correctamente. - Comprueba que la membrana no esté dañada (que no tenga pequeñas grietas, agujeros, etc.). - Asegúrate de que todas las piezas estén limpias y montadas correctamente (consulte "Montaje del extractor de leche"). - Compruebe si está utilizando la combinación de tamaño de cojín para el pecho más adecuado y, si es necesario, el tamaño del protector de pezón (consulte "Tamaños de los protectores de pezón"). - Asegúrate de que el vaso esté colocado correctamente sobre el pecho para permitir el sellado entre el cojín para el pecho y el pecho. - Si es posible, pruebe con un nivel de succión más alto. - Antes de extraer leche, prueba a calentar el pecho con una toalla caliente y masajear la areola para estimularla y que el pecho se desbloquee por completo.
El extractor de leche no carga.	- Asegúrese de utilizar una fuente de alimentación (un adaptador o un cargador portátil) con un puerto USB-C de al menos 5 W (5 V-1 A) para el extractor de leche individual o de al menos 10 W (5 V-2 A) para el extractor de leche doble. - El extractor de leche está demasiado frío o demasiado caliente para cargarlo. Deje que el extractor de leche se temple a temperatura ambiente durante 30 minutos.
El extractor de leche no se enciende (los indicadores están apagados).	Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada (consulte "Carga del extractor de leche"). Utilice una fuente de alimentación (un adaptador o un cargador portátil) con un puerto USB-C de al menos 5 W (5 V-1 A) para el extractor de leche individual o de al menos 10 W (5 V-2 A) para el extractor de leche doble.
La succión del extractor de leche es demasiado fuerte.	- Antes de extraer leche, prueba a calentar el pecho con una toalla caliente y masajear la areola para estimularla y que el pecho se desbloquee por completo. - Si es posible, pruebe con un nivel de succión más bajo. Al extraer leche por primera vez, comience con el nivel de succión predeterminado (nivel 5 en modo de estimulación, nivel 11 en modo de extracción) y aumente o disminuya el nivel cuando sea necesario. En sesiones de extracción distintas, puede sentirse más cómoda usando diferentes niveles. - Asegúrese de utilizar únicamente las piezas del extractor de leche suministradas con él. - Comprueba que la membrana no esté dañada (que no tenga pequeñas grietas, agujeros, etc.).

Información complementaria

A continuación se describen algunos malestares habituales relacionadas con la lactancia. Si experimenta alguno de estos síntomas, consulte con un asesor en lactancia o profesional de la salud.

Malestares habituales relacionadas con la lactancia	Descripción
Dolor	Dolor en el pecho o el pezón o sensación de incomodidad en el momento de la extracción.
Pezones irritados	Dolor persistente en los pezones al comienzo o durante toda la sesión de extracción o dolor entre sesiones.
Obstrucción	Hinchazón del pecho. El pecho está duro y sensible y puede presentar bultos. Puede presentar eritema (enrojecimiento) de la zona del pecho y fiebre. Generalmente ocurre durante los primeros días de lactancia.
Eritema (enrojecimiento)	Enrojecimiento de la piel del pecho.
Moratón, trombo	Una decoloración rojiza-morada que no se desvanece cuando se presiona. Cuando un moratón evoluciona, puede tornarse verde y marrón.
Trauma de pezón	- Pezones agrietados o con fisuras. - El pezón se pela. Normalmente se produce en combinación con grietas o ampollas en los pezones. - Pezón rasgado. - Ampolla. Unas pequeñas ampollas en la superficie de la piel. - Sangrado. Los pezones agrietados o rasgados pueden provocar sangrado en la zona afectada.
Conductos mamarios obstruidos	Un bulto rojo y sensible en el pecho. Puede presentar eritema (enrojecimiento) de la zona del pecho. Puede provocar mastitis (inflamación del pecho) y fiebre si no se trata.
Erupción o reacción alérgica	Enrojecimiento o irritación de la piel del pecho. Puede escocer, descamarse, doler o presentar ampollas.

Almacenamiento

- Mantenga el extractor de leche lejos de la luz del sol directa ya que la exposición prolongada puede causar decoloración. Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro, limpio y seco.
- Si el dispositivo ha estado almacenado en un ambiente frío o caliente, póngalo en un ambiente con una temperatura de 20 °C durante 30 minutos para que alcance una temperatura dentro de las condiciones de uso (de 5 °C a 40 °C) antes de usarlo.
- Para preservar la duración de la batería, cargue completamente la batería antes de almacenar el extractor de leche durante un período prolongado de tiempo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este dispositivo de Philips cumple con todas las normas y regulaciones aplicables sobre la exposición a campos electromagnéticos.

Especificaciones técnicas

Nivel de vacío	Estimulación: -60 mbar a -200 mbar (-45 mmHg a -150 mmHg) Expresión: -50 a -350 mbar (-37 a -262 mmHg)
Velocidad de ciclo	Estimulación: 105 ciclos/min-120 ciclos/min., en función del nivel de vacío Expresión: 53 ciclos/min-85 ciclos/min., en función del nivel de vacío
Potencia nominal de entrada de la unidad del motor	Corriente continua de 5 V / 1 A
Pila	Batería recargable de iones de litio (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (interna)
Apagado automático	Después de 30 minutos (después de la última interacción de la usuaria), 15 minutos después (en modo de espera)
Puerto de alimentación	USB-C
Condiciones de funcionamiento	Temperatura: 5 °C a 40 °C Humedad relativa: Del 15 % al 90 % (sin condensación)
Condiciones de almacenamiento y transporte	Temperatura: De -20 °C a 45 °C Humedad relativa: Hasta el 90 % (sin condensación)
Presión atmosférica de funcionamiento y almacenamiento	700 - 1060 hPa (<3000 m de altitud)
Peso neto	265 g (extractor de leche individual), 530 g (extractor de leche doble)
Dimensiones externas	Aproximadamente 75 mm x 119 mm x 130 mm (longitud x anchura x altura)
Clasificación de dispositivos	Protección contra descargas eléctricas: Aparato de clase III.
Materiales	Unidad del motor: ABS, TPE. Vaso montado: polipropileno, silicona.
Vida útil	500 horas
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo
Protección de entrada	IP22

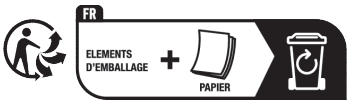
Explicación de los símbolos

Las señales y los símbolos de advertencia son imprescindibles para garantizar que use el producto de forma segura y correcta, y para mantenerlo a salvo de posibles lesiones.

Símbolo	Explicación
	Indica que se debe leer el manual o la tarjeta del usuario antes de continuar con el funcionamiento.

Símbolo	Explicación
	Indica información importante, como advertencias y precauciones.
	Indica sugerencia de uso, información adicional o una nota.
	Indica el fabricante.
	Indica la fecha de fabricación.
	Indica que el fabricante ha tomado las medidas necesarias para garantizar que el dispositivo cumple la legislación de seguridad en vigor para su distribución dentro de la Unión Europea.
	Indica el número de catálogo del fabricante del extractor de leche.
	Indica el número de lote del extractor de leche.
	Indica el número de identificación global del artículo comercial (Global Trade Identification Number) del extractor de leche.
	Indica la protección contra la entrada de objetos extraños sólidos de tamaño mayor que 12,5 mm y contra efectos nocivos debidos a la entrada de agua por goteo cuando está inclinada a 15 grados.
	Indica "corriente continua".
	Indica USB.
	Indica los límites de temperatura del almacenamiento y el transporte a los que se puede exponer el dispositivo sin sufrir daños: -20 °C a 45 °C.
	Indica los límites superiores de humedad relativa a los que se puede exponer el dispositivo sin sufrir daños: hasta el 90 %.
	Indica garantía mundial de dos años de Philips.
	Indica Forest Stewardship Council™. Las marcas comerciales FSC permiten al consumidor elegir los productos que apoyan la conservación forestal, ofrecen beneficios sociales y habilitan al mercado para ofrecer un incentivo para una mejor gestión forestal.
	Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar.

Símbolo	Explicación
	Indica que el extractor de leche cumple los requisitos de las normativas de protección del cliente de Singapur (requisitos de seguridad).
	Indica que el extractor de leche cumple con los requisitos de las regulaciones británicas.
	Indica que el extractor de leche cumple con los requisitos de las regulaciones argentinas.
	Indica que el material utilizado en el producto es seguro para el contacto con la comida.
	Este logotipo confirma que el producto cumple las regulaciones técnicas ucranianas.
	Este logotipo confirma que el producto cumple las regulaciones técnicas serbias.
	Indica que el material utilizado para el embalaje es cartón / aglomerado de fibras ondulado.
	Indica que el material utilizado para el embalaje es cartón/cartón madera no ondulado.
	Indica que el material utilizado en la bolsa de plástico es polietileno de baja densidad.
	Indica que el producto ha recibido la certificación del Bureau of Indian Standards.
	Indica que el equipo cumple los requisitos de seguridad especificados para la clase III conforme a la norma IEC n.º 60335-1.
	Marca de certificación para Australia y Nueva Zelanda que muestra que este producto cumple con los requisitos pertinentes de seguridad y compatibilidad electromagnética (CEM).
	Indica que no se debe usar el producto después del periodo que acompaña al símbolo. El símbolo indica la fecha de caducidad de x años a partir de la fecha de fabricación (FAB).
	Indica que el embalaje se debe depositar en el contenedor azul.



Este símbolo indica que es necesario clasificar o llevar a un centro de reciclaje el producto o su embalaje.

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips Avent ! Pour bénéficier pleinement de l'assistance Philips Avent, enregistrez votre tire-lait sur le site **www.philips.com/support**.

Mains libres et gain de temps grâce au tire-lait électrique mains libres de Philips Avent Soin Naturel. Le tire-lait parfait : un confort unique associé à une puissance d'aspiration aussi efficace* qu'à l'hôpital, et un design mains libres qui vous permet de tirer du lait à tout moment, où que vous vous trouviez. Notre premier tire-lait mains libres qui reproduit le rythme naturel de succion d'un bébé (jusqu'à 85 fois par minute), et qui offre le confort maximal des téterelles en silicone SkinSense, épousant en douceur vos contours. Grâce à sa partie supérieure transparente et à sa lumière intérieure intégrée, vous pouvez facilement vérifier le positionnement du mamelon et surveiller l'écoulement du lait, même pendant la nuit.

Saviez-vous que les tire-lait peuvent jouer un rôle de soutien clé dans votre expérience de l'allaitement ? Les tire-laits peuvent augmenter le volume de lait. Avec une réserve de lait tiré au réfrigérateur, les partenaires et les aidants peuvent participer activement aux soins du nourrisson, vous garantissant ainsi de précieux moments de détente ou un retour au travail en douceur. Si vous allaitez, il est recommandé (sauf indication contraire de votre professionnel de santé) d'attendre que votre lactation et votre allaitement soient bien établis (en règle générale, au moins 2 à 4 semaines après l'accouchement) avant d'utiliser un tire-lait.

* Le terme « efficace » fait référence aux performances techniques du produit.

Description générale (Fig. 1)

Description du produit (Fig. A)

A1 Bloc moteur

A2 Membrane

A3 Flacon

A4 Orifice d'écoulement

A5 Valve

A6 Téterelle

A7 Couvercle du bec d'écoulement

A8 Insert (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Couvercle de la téterelle

A10 Câble USB

A11 Tire-lait double (SCD596, SCF495)

Bloc moteur (Fig. B)

B1	Guide lumineux pour les niveaux d'intensité	B5	Bouton du mode d'expression
B2	Bouton de hausse d'intensité	B6	Bouton de baisse d'intensité
B3	Bouton du mode de stimulation	B7	Voyant de la batterie
B4	Bouton marche/arrêt avec fonction pause/lecture	B8	Port d'alimentation USB-C

Usage prévu

Le tire-lait électrique mains libres de Philips Avent Soin Naturel est conçu pour tirer et recueillir le lait du sein d'une femme allaitante. L'appareil est destiné à être utilisé par une seule personne.

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le tire-lait et conservez-le pour un usage ultérieur.

⚠ **Avertissement**

- N'utilisez jamais le tire-lait si vous êtes enceinte car cela pourrait déclencher des contractions.

Avertissements pour éviter l'étouffement, la strangulation et les blessures :

- N'utilisez jamais le tire-lait en conduisant afin d'éviter les accidents dus à un manque d'attention.
- Les enfants et les animaux domestiques doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le bloc moteur, les matériaux d'emballage ou les accessoires.
- Assurez-vous d'utiliser le câble USB avec précaution pour éviter tout étranglement.
- Ce tire-lait n'est pas destiné à un usage par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances. Ces personnes peuvent utiliser ce tire-lait uniquement si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions appropriées concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Avertissement pour éviter la transmission de maladies infectieuses :

- Si vous êtes mère et infectée par le virus de l'hépatite B, de l'hépatite C ou du VIH (immunodéficience humaine), le tirage du lait maternel ne réduira pas et n'éliminera pas le risque de transmission du virus à votre bébé à travers le lait maternel.

Avertissements pour éviter tout risque d'électrocution :

- Si vous chargez l'appareil avec un adaptateur secteur (non fourni), utilisez uniquement un adaptateur secteur USB à double isolation certifié. Vérifiez si l'adaptateur présente le symbole de la double isolation : ⧈. Utilisez une source d'alimentation (un adaptateur ou une batterie externe) avec un port USB-C, d'au moins 5 W (5 V - 1 A) pour votre tire-lait simple ou au moins 10 W (5 V - 2 A) pour votre tire-lait double.
- Si vous utilisez un adaptateur secteur USB (non fourni) pour charger le tire-lait : vérifiez au préalable que l'adaptateur ne présente pas de signes d'endommagement. N'utilisez pas l'adaptateur s'il est endommagé ou si son boîtier extérieur se desserre ou se détache. La séparation du boîtier peut entraîner une électrocution.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le tire-lait ne présente pas de signes d'endommagement ou n'est pas tombé. N'utilisez pas le tire-lait s'il est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été immergé dans l'eau.

Avertissements pour éviter les contaminations et pour garantir une bonne hygiène :

- Pour des raisons d'hygiène, le tire-lait est uniquement destiné à l'usage répété d'une seule utilisatrice.
- Avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et après chaque utilisation, nettoyez et désinfectez toutes les pièces en contact avec la poitrine et le lait maternel. Si vous utilisez des inserts de différentes tailles pendant la session de tirage du lait, assurez-vous d'avoir nettoyé et de désinfecté toutes ces pièces avant utilisation.
- Rangez et transportez le tire-lait en utilisant le couvercle de la téterelle.

Avertissements afin d'éviter des problèmes aux seins et aux mamelons ainsi que la douleur :

- N'utilisez pas le tire-lait si la valve et/ou membrane semble endommagée ou cassée. Reportez-vous au chapitre « Commande d'accessoires et de pièces de rechange » pour plus d'informations sur l'obtention des pièces de rechange.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces recommandés par Philips Avent.
- Aucune modification du tire-lait n'est autorisée. Toute modification ou altération du tire-lait réalisée par vos soins entraînera l'annulation de votre garantie.
- N'utilisez jamais le tire-lait lorsque vous êtes endormie ou somnolente afin d'éviter le manque d'attention durant l'utilisation.
- Si l'aspiration est désagréable ou douloureuse, éteignez le bloc moteur et retirez le flacon de votre sein.
- Contactez votre professionnel de santé ou un spécialiste de l'allaitement si vous ne produisez pas de lait ou une quantité insuffisante, ou si vos seins sont douloureux, chauds, gonflés ou rouges.

Avertissements pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement du tire-lait :

- Les équipements de communication radiofréquence mobiles (notamment les téléphones portables et les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être éloignés de toute partie du tire-lait, dont l'adaptateur, à une distance de minimum 30 cm. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement du tire-lait.

- Évitez d'utiliser cet équipement à proximité d'autres équipements ou de l'empiler avec d'autres produits, car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect.

Consignes de sécurité relatives à la batterie

N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit, les batteries ainsi que les accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves.

Les accessoires fournis peuvent varier selon le produit.

- Chargez, utilisez et rangez le produit dans les plages de température indiquées au chapitre des spécifications techniques du présent mode d'emploi.
- Tenez le produit et la batterie à l'abri du feu et ne les exposez pas directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées.
- Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur, change de couleur ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, cessez d'utiliser et de charger le produit et contactez Philips.
- Ne placez pas le produit et sa batterie dans un four à micro-ondes ou sur une table de cuisson à induction.
- N'ouvrez pas, ne modifiez pas, ne percez pas, n'endommagez pas ou ne démontez pas le produit ou la batterie pour éviter que cette dernière ne chauffe ou ne dégage des substances toxiques ou dangereuses. Ne court-circuitez pas la batterie, ne la chargez pas trop et n'inversez pas la charge.
- Veuillez tenir compte du risque de court-circuit par des objets métalliques des bornes de l'appareil à piles ou de la batterie.
- Si les piles sont endommagées ou fuient, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.
- Ne remplacez pas la batterie par des piles non rechargeables ou des batteries non d'origine et n'installez pas ces dernières dans le produit.

⚠ **Attention**

Avertissements pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement du tire-lait :

- Empêchez l'adaptateur secteur USB (non fourni), le câble USB et et le bloc moteur d'entrer en contact avec l'eau.
- Éloignez toutes les pièces des surfaces chauffées afin qu'elles ne surchauffent pas ou ne se déforment pas.

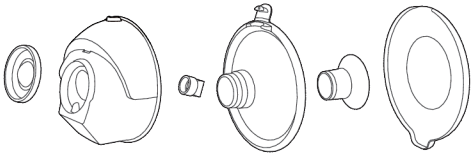
Avant la première utilisation

Démontez, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui entrent en contact avec la poitrine et le lait maternel avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et après chaque utilisation.

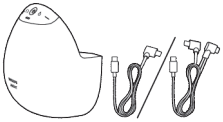
Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation ou après une longue période de non-utilisation.

Nettoyage et désinfection

- Démontez, lavez et désinfectez les pièces suivantes avant de les utiliser pour la première fois et après chaque utilisation : membrane, flacon, valve, téterelle, insert (si utilisé), couvercle de la téterelle.



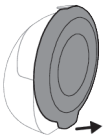
- Nettoyez le bloc moteur et le câble USB si nécessaire. Essuyez à l'aide d'un chiffon propre et humidifié avec de l'eau et un détergent doux.



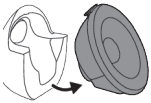
Étape 1 : démontage

Démontez complètement toutes les pièces qui entrent en contact avec la poitrine et le lait maternel. Assurez-vous de suivre les étapes suivantes :

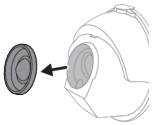
- Retirez le couvercle de la téterelle.



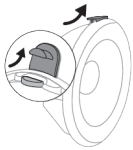
- Détachez le bloc moteur et le flacon.

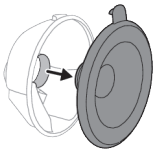


- Retirez la membrane du flacon.

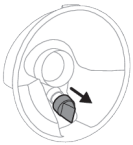


- Ouvrez le couvercle du bec d'écoulement.

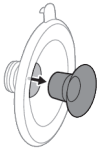




- Retirez la téterelle du flacon.



- Enlevez la valve du flacon



- Retirez l'insert (si utilisée) de la téterelle.

Étape 2 : nettoyage

⚠ Avertissement : Avant le nettoyage et la désinfection, démontez la totalité des éléments, inserts compris (si vous en utilisez). Cette étape est indispensable pour ne laisser aucun résidu de lait et éviter la prolifération des bactéries.

⚠ Avertissement : Afin d'éviter tout dommage, n'utilisez jamais de produits abrasifs ou antibactériens pour nettoyer les pièces du tire-lait.

⚠ Attention : Ne placez jamais le bloc moteur dans l'eau, dans un lave-vaisselle ou un micro-ondes, car cela l'endommagerait définitivement.

Nettoyez les pièces suivantes avant la première utilisation et après chaque utilisation ultérieure : membrane, flacon, valve, téterelle, insert (si utilisé), couvercle de la téterelle. Vous pouvez laver ces pièces à la main ou au lave-vaisselle.

Étape 2A : nettoyage manuel

Matériel nécessaire :

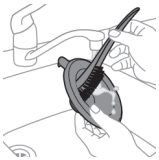
- Liquide vaisselle doux
- Eau potable de bonne qualité
- Brosse douce et propre
- Serviette propre ou support de séchage
- Évier ou bol propre

⚠ Attention : Retirez et nettoyez la valve avec précaution. Si vous l'endommagez, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement. Pour nettoyer la valve, frottez-la doucement entre vos doigts à l'eau chaude

savonneuse. N'introduisez pas d'objets dans la valve, car vous pourriez l'endommager.

1 Rincez les pièces sous le robinet à l'eau tiède.

2 Mettez toutes les pièces à tremper dans de l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle doux pendant 5 minutes.



3 Nettoyez les pièces avec une brosse de nettoyage et de l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle doux.

4 Rincez soigneusement toutes les pièces à l'eau potable.

5 Laissez sécher les pièces sur une serviette propre ou un égouttoir.

Étape 2B : Nettoyage au lave-vaisselle

Matériel nécessaire :

- Pastille pour lave-vaisselle ou liquide vaisselle doux
- Eau potable de bonne qualité

ⓘ Remarque : Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces.

1 Placez toutes les pièces sur le compartiment supérieur du lave-vaisselle. Disposez les pièces les plus petites dans le panier du lave-vaisselle.

2 Mettez du produit à laver ou une pastille dans votre lave-vaisselle et lancez un programme standard.

3 Laissez sécher les pièces sur une serviette propre ou un égouttoir.

Étape 3 : désinfection

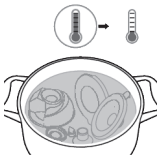
Matériel nécessaire :

- Casserole
- Eau potable de bonne qualité

⚠ **Attention : Empêchez les pièces de toucher les parois et le fond de la casserole pendant la désinfection à l'eau bouillante. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irréversibles du produit, dont Philips ne peut être tenu responsable.**

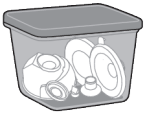
Démontez, lavez et désinfectez les pièces suivantes avant de les utiliser pour la première fois et après chaque utilisation : membrane, flacon, valve, téterelle, insert (si utilisé), couvercle de la téterelle.

1 Remplissez une casserole avec assez d'eau pour couvrir toutes les pièces et placez-les à l'intérieur. Faites bouillir l'eau pendant 5 minutes. Veillez à ce que les pièces ne touchent pas les parois et le fond de la casserole.



2 Laissez l'eau refroidir.

3 Retirez doucement les pièces de l'eau. Laissez sécher les pièces sur une serviette propre ou un égouttoir.



4 Rangez les pièces sèches en toute sécurité dans un endroit propre et protégé jusqu'à ce que vous en ayez besoin. Assurez-vous que les pièces propres sont bien sèches avant de les ranger afin d'éviter l'apparition de germes et de moisissures.

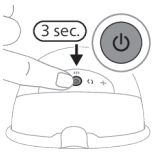
Les pièces du pot peuvent être stérilisées au stérilisateur à vapeur. Suivez les instructions du fabricant du stérilisateur.

Utilisation du tire-lait

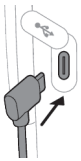
Charge du tire-lait

Chargez entièrement la batterie avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et lorsque la batterie est faible. Une charge complète de la batterie dure jusqu'à 2 heures.

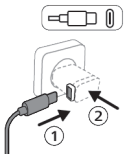
Utilisez une source d'alimentation (un adaptateur ou une batterie externe) avec un port USB-C, d'au moins 5 W (5 V - 1 A) pour votre tire-lait simple ou au moins 10 W (5 V - 2 A) pour votre tire-lait double. Utiliser une source d'énergie avec des spécifications moins élevées peut résulter en une charge lente ou une absence de charge.



1 Éteignez l'appareil.



2 Branchez la prise du câble USB sur le bloc moteur.



3 Branchez la prise USB-C sur une source d'alimentation USB, par exemple un adaptateur ou une batterie externe.

4 Les voyants de la batterie clignotent les uns après les autres pour indiquer que la batterie est en charge.

5 Les trois voyants sont allumés : la batterie est complètement chargée.
6 Retirez le câble USB de la source d'alimentation USB et débranchez la prise du bloc moteur.

Description des voyants de la batterie

Les voyants de la batterie indiquent sa capacité.

	Les trois voyants sont allumés : la batterie est complètement chargée pour environ 10 séances de tirage.
	Deux voyants sont allumés : la batterie est suffisamment chargée pour 3 à 6 séances.
	Un voyant clignote lentement : la batterie est suffisamment chargée pour maximum 1-2 séances. La batterie doit bientôt être rechargée.
	Le premier voyant clignote rapidement : la batterie est très faible, l'appareil va bientôt cesser de fonctionner. La batterie doit être rechargée.

Une séance équivaut à 15 minutes de tirage.

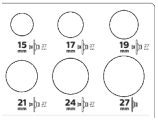
ⓘ Remarque : Le tire-lait émet quelques brèves vibrations pour indiquer que la batterie est faible (lorsque vous éteignez le tire-lait ou lorsqu'il s'éteint automatiquement). La batterie doit être rechargée.

Tailles des inserts

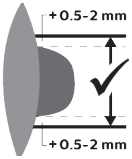
⚠ **Avertissement : L'utilisation d'une coquille d'allaitement et d'une téterelle de taille incorrecte peut causer de la douleur, de l'inconfort et un positionnement incorrect du mamelon pendant le tirage. Une utilisation prolongée peut entraîner des blessures des mamelons ou des tissus mammaires, une inflammation ou une obstruction des canaux galactophores. Assurez-vous de disposer de la bonne taille avant de les utiliser.**

Le tire-lait électrique mains libres de Philips Avent Soin Naturel est équipé d'une téterelle souple qui peut être utilisée seule ou avec un insert en silicone pour un plus grand confort et un tirage plus efficace. Plusieurs tailles d'inserts sont disponibles.

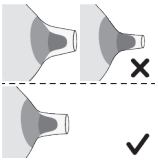
Mesurez votre mamelon pour déterminer si un insert est nécessaire pour vous ou pour trouver la taille d'insert la plus adaptée.



1 Utilisez la fiche de mesure du mamelon incluse dans l'emballage ou consultez **www.philips.com/support** pour mesurer vos mamelons.
2 Stimulez votre mamelon avant de le mesurer.



3 Placez la fiche de mesure du mamelon autour de votre mamelon. Assurez-vous qu'il y a un espace de 0,5 à 2mm entre votre mamelon et l'orifice de la fiche de mesure du mamelon.



4 Essayez différents orifices pour voir quelle ouverture convient le mieux à votre mamelon. Si nécessaire, vérifiez l'ajustement dans un miroir.
5 Si nécessaire, choisissez l'insert qui correspond à l'orifice le mieux adapté à votre mamelon. Il est également possible que vous n'ayez pas besoin d'un insert, dans ce cas, vous pouvez utiliser la téterelle sans insert.
6 Tous les inserts sont disponibles en 5 tailles différentes : 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm et 24 mm, sont inclus dans l'emballage.
7 Commencez à tirer en utilisant la (les) taille(s) sélectionnée(s) et surveillez attentivement votre confort. Une fois le tirage terminé, la taille du mamelon peut légèrement changer. Si le tirage devient inconfortable, mesurez de nouveau la taille de votre mamelon et changez de taille si nécessaire.

ⓘ Remarque : Il se peut que vous ayez besoin de tailles différentes pour votre mamelon gauche et votre mamelon droit. La taille de vos mamelons peut également changer pendant que vous tirez votre lait. Par exemple, la taille des mamelons peut changer juste après l'accouchement, après plusieurs mois d'allaitement ou de tirage, ou bien après une deuxième grossesse.

Assemblage du tire-lait

⚠ Avertissement : Soyez prudent après avoir désinfecté les pièces du tire-lait en les plongeant dans l'eau bouillante. Celles-ci peuvent être très chaudes. Pour éviter les brûlures, commencez l'assemblage du tire-lait une fois les pièces désinfectées refroidies.

⚠ Avertissement : Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau savonneuse avant de toucher les pièces du tire-lait et vos seins afin d'éviter toute contamination. Évitez de toucher l'intérieur du flacon.

⚠ Avertissement : Avant utilisation, vérifiez que les pièces du tire-lait ne sont ni endommagées ni usées, et remplacez-les si nécessaire. N'utilisez pas des pièces qui présentent des signes de détérioration, tels que des fissures ou des déformations, ou qui sont collantes.

Veillez à nettoyer et désinfecter les pièces du tire-lait en contact avec la poitrine et le lait maternel. Rassemblez toutes les pièces et placez-les sur une surface propre.

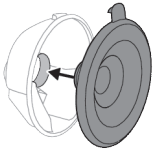
ⓘ Remarque : Il est nécessaire que la téterelle, la membrane, l'insert (si utilisé) et la valve soient bien positionnés pour que le tire-lait aspire correctement en créant un vide adéquat et réduire le risque de fuite de lait.

1 Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau savonneuse.

2 Poussez la valve dans le flacon aussi loin que possible.

3 Si vous utilisez un insert, poussez-le d'abord complètement dans la téterelle.

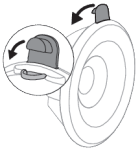
ⓘ Remarque : Si vous utilisez un insert, assemblez-le à la téterelle avant de fixer la téterelle au flacon, afin d'éviter tout espace.



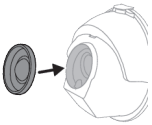
4 Attachez la téterelle (et l'insert si vous en utilisez un) au flacon.

Alignez le bec d'écoulement du flacon avec le couvercle de la téterelle avant de la fixer au flacon.

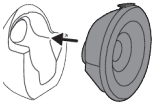
5 Poussez la partie intérieure de la téterelle aussi loin que possible dans le flacon. Veillez à ce que le bord de la téterelle recouvre entièrement les bords du flacon.



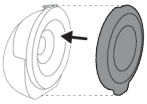
6 Appuyez sur le couvercle du bec d'écoulement pour fermer complètement le flacon.



7 Attachez la membrane au flacon. Assurez-vous que la membrane est complètement sèche avant d'assembler le tire-lait. La présence d'humidité sur la membrane peut avoir un impact sur l'aspiration et réduire les performances du tire-lait.



8 Fixez le flacon assemblé au bloc moteur.



ⓘ Remarque : Placez le couvercle sur la téterelle pour que le tire-lait reste propre quand vous le transportez et lorsque que vous vous préparez à tirer votre lait.

Explication des modes

Le tire-lait propose deux modes. Vous trouverez ci-dessous une description de ces modes.

Icône du mode	Mode	Explication	Nombre de niveaux d'aspiration
	Mode stimulation	Mode pour stimuler le sein et déclencher la montée de lait.	8 niveaux d'aspiration Le témoin lumineux indique le niveau d'aspiration en mode stimulation : chaque segment lumineux équivaut à 1 niveau.

	Mode expression	Mode pour une expression du lait efficace lorsque le lait a commencé à couler. Après 90 secondes de stimulation, l'appareil passe automatiquement en mode expression.	16 niveaux d'aspiration Le témoin lumineux indique le niveau d'aspiration en mode expression : chaque segment lumineux équivaut à 2 niveaux (le premier niveau à moitié allumé et le second entièrement allumé).

Instructions de tirage

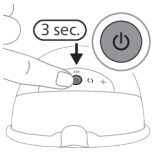
⚠ Avertissement : Avant de retirer le tire-lait de votre sein, éteignez-le toujours afin de relâcher l'aspiration.

⚠ Avertissement : Cessez de tirer votre lait pendant plus de cinq minutes de suite si vous ne parvenez pas à en exprimer. Cela peut provoquer des douleurs et des blessures à vos canaux galactophores. Essayez de tirer votre lait à un autre moment de la journée.

⚠ Avertissement : Si le processus devient très inconfortable ou douloureux, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre professionnel de santé.

⚠ Attention : Le niveau d'aspiration généré par l'appareil est sensible à la pression atmosphérique ambiante. En altitude, il est moins intense.

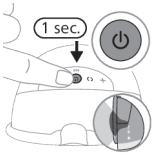
1 Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau savonneuse. Nettoyez vos seins et mamelons.



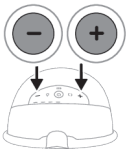
2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que l'appareil passe en mode veille. Le voyant de la batterie et le bouton du mode stimulation s'allument. L'intérieur du flacon est éclairé.

3 Placez le tire-lait assemblé dans votre soutien-gorge, sur votre sein, avec le bec d'écoulement fermé et positionné vers le haut. Assurez-vous que votre soutien-gorge maintient le tire-lait correctement pour éviter qu'il ne se déplace lorsque vous bougez.

4 Veillez à placer votre mamelon au centre de la téterelle. Vous pouvez regarder par le haut du flacon transparent pour vérifier qu'il est bien positionné. Votre mamelon doit être au centre de la téterelle et doit entrer et sortir librement de l'entonnoir.



5 Appuyez brièvement à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour démarrer le tire-lait. Vérifiez que le mamelon peut bouger librement. Le tire-lait démarre en mode stimulation et augmente progressivement son aspiration jusqu'au dernier niveau d'aspiration utilisé (ou jusqu'au niveau 5 lors de la première utilisation).

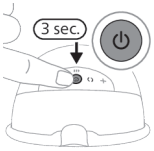


6 Utilisez les boutons de hausse et de baisse d'intensité pour régler le niveau d'aspiration à votre convenance. Cela correspond au niveau maximal auquel vous pouvez tirer votre lait, sans douleur ni inconfort. Le niveau d'aspiration le plus confortable peut varier selon les sessions et l'heure de la journée (par exemple, le jour et la nuit).

7 Après 90 secondes, le tire-lait passe doucement en mode extraction et augmente progressivement l'aspiration jusqu'au dernier niveau d'extraction utilisé (ou jusqu'au niveau 11 lors de la première utilisation).

8 Si votre lait commence à s'écouler plus tôt ou si le lait ne s'écoule pas après 90 secondes (ou si souhaitez passer du mode extraction au mode stimulation), vous pouvez utiliser le bouton de sélection pour passer d'un mode à l'autre.

9 Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt si vous souhaitez mettre l'appareil en pause. Pour reprendre l'aspiration, appuyez de nouveau brièvement sur le bouton marche/arrêt.



10 Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant au moins 3 secondes pour éteindre l'appareil.

ⓘ Remarque : Vous pouvez placer le tire-lait dans votre soutien-gorge d'allaitement habituel. Si vous ressentez une gêne ou une douleur, passez à un soutien-gorge plus extensible.

ⓘ Remarque : Le tire-lait s'éteint automatiquement après 15 minutes en mode veille.

ⓘ Remarque : Le tire-lait émet quelques brèves vibrations pour indiquer que la batterie est faible (lorsque vous éteignez le tire-lait ou lorsqu'il s'éteint automatiquement). La batterie doit être rechargée.

Après utilisation

⚠ **Avertissement : Placez immédiatement le lait maternel au réfrigérateur ou au congélateur ou conservez-le à une température comprise entre 16 et 29 °C pendant 4 heures maximum avant de nourrir votre bébé. Ne recongelez jamais le lait maternel décongelé afin d'éviter que la qualité du lait ne se détériore. N'ajoutez jamais de lait maternel frais à du lait maternel congelé afin d'éviter que la qualité du lait ne se détériore et que le lait ne se décongèle involontairement.**

1 Une fois le tirage terminé, retirez le tire-lait de votre soutien-gorge. Placez le tire-lait sur une surface plane et propre. Veillez à ne pas renverser de lait par le bec d'écoulement.

2 Ouvrez le couvercle du bec d'écoulement.

3 Après le recueil, transvasez le lait maternel dans un récipient de conservation du lait (par exemple, un biberon ou un sachet de conservation du lait maternel). Ne conservez pas le lait maternel recueilli dans le flacon.

4 Désassemblez, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui sont entrées en contact avec la poitrine et le lait maternel (voir « Nettoyage et désinfection »).

Conservation du lait maternel

Vous trouverez ci-dessous les recommandations de conservation du lait maternel :

Lieu de conservation	Température	Durée de conservation max.
Pièce	16-29 °C	4 heures
Réfrigérateur	4 °C	4 jours
Congélateur	< -4 °C	6 mois

Commande d'accessoires et de pièces de rechange

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et des piles.
- La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Retrait de la batterie rechargeable intégrée

Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez le produit au rebut. Avant d'enlever la pile, assurez-vous que le produit est débranché de la prise secteur et que la pile est complètement vide.

Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir l'appareil ou retirer la batterie rechargeable.

Lorsque vous manipulez des piles, assurez-vous de bien sécher vos mains, le produit et les piles.

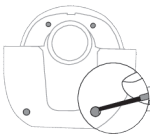
Pour éviter tout court-circuit accidentel des piles après leur retrait, ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact avec des objets métalliques (pièces de monnaie, épingles à cheveux, bagues, etc.). Ne les emballez pas dans du papier d'aluminium. Collez les bornes des piles avec du ruban adhésif ou mettez les piles dans un sac en plastique avant de les jeter.

Si les piles sont endommagées ou fuient, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin.

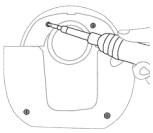
1 Si le tire-lait est assemblé, démontez le tire-lait.

2 Si le bloc moteur est connecté à une source d'alimentation électrique, débranchez le câble USB du bloc moteur.

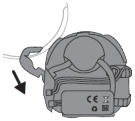
3 Retirez et jetez les cache-vis (4 éléments) à l'aide d'un outil (par exemple, un petit tournevis plat).



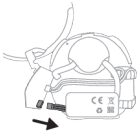
4 Retirez les vis (4 éléments) à l'aide d'un tournevis Torx.



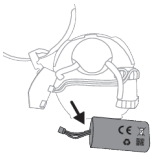
5 Séparez le boîtier avant du bloc moteur du boîtier interne.



6 Retirez le boîtier interne.



7 Retirez le circuit imprimé. Débranchez le connecteur de la batterie du circuit imprimé.



8 Décrochez la batterie. Pour retirer la batterie du boîtier interne, séparez les deux côtés de l'adhésif double face qui retient la batterie sur le boîtier.

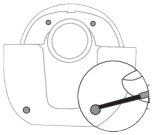
ⓘ Remarque : Jetez la batterie rechargeable dans un point de tri sélectif. Les autres pièces peuvent être jetées dans un endroit prévu pour les appareils électriques.

Remplacement de la batterie rechargeable intégrée

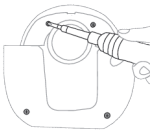
1 Si le tire-lait est assemblé, démontez le tire-lait.

2 Si le bloc moteur est connecté à une source d'alimentation électrique, débranchez le câble USB du bloc moteur.

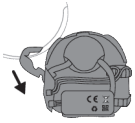
3 Retirez et jetez les cache-vis (4 éléments) à l'aide d'un outil (par exemple, un petit tournevis plat).



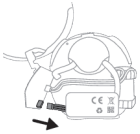
4 Retirez les vis (4 éléments) à l'aide d'un tournevis Torx.



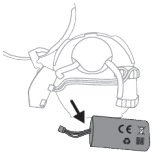
5 Séparez le boîtier avant du bloc moteur du boîtier interne.



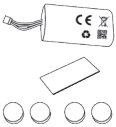
6 Retirez le boîtier interne.



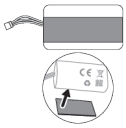
7 Retirez le circuit imprimé. Débranchez le connecteur de la batterie du circuit imprimé.



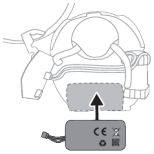
8 Décrochez la batterie. Pour retirer la batterie du boîtier interne, séparez les deux côtés de l'adhésif double face qui retient la batterie sur le boîtier.



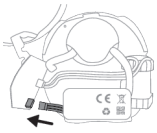
9 Après avoir suivi chaque étape du processus de retrait de la batterie, prenez le kit de remplacement. Le kit de remplacement de la batterie comprend : une batterie (1 pièce), un adhésif double face (1 pièce), des cache-vis (4 pièces).



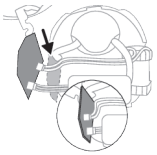
10 Appliquez l'adhésif double face sur un côté de la batterie (à l'opposé du côté de l'étiquette).



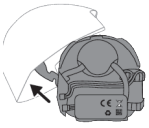
11 Fixez la batterie sur le boîtier interne à l'aide de l'adhésif double face.



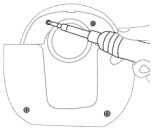
12 Accrochez le fil de la batterie au crochet.



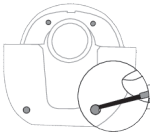
13 Branchez le connecteur de la batterie sur le connecteur du circuit imprimé. Fixez le circuit imprimé dans le boîtier interne.



14 Fixez le boîtier avant.



15 Fixez les vis (4 éléments) à l'aide d'un tournevis Torx.



16 Placez les cache-vis (4 éléments) dans les fentes de vis et appuyez pour terminer le montage. La batterie rechargeable intégrée a été remplacée.

Garantie et assistance

Pour l'assistance produit, les détails consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support**.

Philips offre une garantie de deux ans. Des exceptions à la garantie s'appliquent. Cette garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de consommateur. Pour plus d'informations, consultez la page www.philips.com/support ou appelez-nous.

Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec le tire-lait. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site

www.philips.com/support et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
Je ressens une douleur lorsque j'utilise le tire-lait.	- Vérifiez si vous utilisez la combinaison la mieux adaptée de taille de téterelle et, si nécessaire, de taille d'insert (voir « Tailles des inserts »). - Choisissez un niveau d'aspiration que vous trouvez confortable (voir « Instructions de tirage »). - Vérifiez que la membrane n'est pas endommagée (qu'il n'y a pas de petites fissures, trous, etc.). - Veillez à placer votre mamelon au centre de l'ouverture de la téterelle. - Si la douleur persiste, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre professionnel de santé.
Je ne sens pas d'aspiration/le niveau d'aspiration est trop faible.	- Vérifiez que la valve n'est pas endommagée, que l'ouverture de sa partie pointue se ferme totalement et que la valve est assemblée correctement. - Vérifiez que la membrane n'est pas endommagée (qu'il n'y a pas de petites fissures, trous, etc.). - Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et assemblées correctement (voir « Assemblage du tire-lait »). - Vérifiez si vous utilisez la combinaison la mieux adaptée de taille de téterelle et, si nécessaire, de taille d'insert (voir « Tailles des inserts »). - Assurez-vous que le flacon est correctement positionné sur votre sein afin de créer une étanchéité entre la téterelle et le sein. - Si possible, essayez un niveau d'aspiration plus élevé. - Avant de commencer à tirer votre lait, essayez de réchauffer votre sein avec une serviette chaude et de le masser pour stimuler l'aréole afin de libérer totalement le sein.
Le tire-lait ne charge pas.	- Veillez à utiliser une source d'alimentation électrique (adaptateur ou batterie externe) comportant un port USB-C d'au moins 5 W (5 V - 1 A) pour un tire-lait simple, ou d'au moins 10 W (5 V - 2 A) pour un tire-lait double. - Le tire-lait est trop froid ou trop chaud pour la charge. Laissez le tire-lait s'acclimater à la température ambiante pendant 30 minutes.
Le tire-lait ne s'allume pas (les voyants ne s'allument pas).	Assurez-vous que la batterie est chargée à 100 % (voir « Charge du tire-lait »). Utilisez une source d'alimentation (un adaptateur ou une batterie externe) avec un port USB-C, d'au moins 5 W (5 V - 1 A) pour votre tire-lait simple ou au moins 10 W (5 V - 2 A) pour votre tire-lait double.
L'aspiration du tire-lait est trop forte.	- Avant de commencer à tirer votre lait, essayez de réchauffer votre sein avec une serviette chaude et de le masser pour stimuler l'aréole afin de libérer totalement le sein. - Si possible, essayez un niveau d'aspiration plus faible. Lorsque vous tirez du lait pour la première fois, commencez par le niveau d'aspiration par défaut (niveau 5 en mode de stimulation, niveau 11 en mode d'expression) et augmentez/diminuez le niveau selon votre convenance. Les niveaux qui vous paraissent confortables peuvent varier selon les sessions. - Assurez-vous que vous utilisez uniquement les pièces fournies avec ce tire-lait. - Vérifiez que la membrane n'est pas endommagée (qu'il n'y a pas de petites fissures, trous, etc.).

Informations supplémentaires

Retrouvez ci-dessous les problèmes les plus communs liés à l'allaitement. Si vous présentez l'un des symptômes suivants, contactez un professionnel de santé ou un spécialiste de l'allaitement.

Problèmes les plus communs liés à l'allaitement	**Description**
Douleur	Douleur ressentie sur le sein ou le mamelon, ou due au fait que l'aspiration soit trop importante.
Mamelons douloureux	Douleur persistante dans les mamelons au début ou durant toute la période de tirage du lait, ou douleur entre les sessions.
Engorgement	Gonflement du sein. Le sein peut paraître dur, grumeleux et se révéler sensible. Les symptômes peuvent inclure un érythème (rougeurs) de la poitrine et de la fièvre. Se produit généralement au cours des premiers jours d'allaitement.
Érythème (rougeurs)	Rougeurs de la peau du sein.
Ecchymose, thrombus	Décoloration rougeâtre/violette qui ne blanchit pas lorsque vous appuyez dessus. Lorsqu'une ecchymose s'estompe, elle peut devenir verte et brune.
Traumatisme du mamelon	- Crevasses ou gerçures aux mamelons. - Peau morte sur le mamelon. Se produit normalement en combinaison avec des mamelons gercés et/ou des cloques. - Déchirure du mamelon. - Cloque. Ressemble à des petites bulles à la surface de la peau. - Saignement. Les mamelons gercés ou déchirés peuvent entraîner un saignement de la zone affectée.
Canaux galactophores obstrués	Une grosseur rouge et sensible sur le sein. Les symptômes peuvent inclure un érythème (rougeurs) de la poitrine. Peut provoquer une mammite (inflammation du sein) et de la fièvre en l'absence de traitement.
Éruption cutanée ou réaction allergique	Rougeur ou irritation de la peau du sein, qui peut se manifester par des démangeaisons, des squames, des douleurs ou des cloques.

Rangement

- N'exposez pas le tire-lait directement aux rayons du soleil, car une exposition prolongée pourrait provoquer une décoloration. Rangez le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr, propre et sec.
- Si l'appareil a été rangé dans un environnement chaud ou froid, placez-le dans un endroit à 20 °C pendant 30 minutes afin que sa température atteigne les conditions d'utilisation requises (5 °C à 40 °C) avant de vous en servir.
- Pour préserver la durée de vie de la batterie, chargez-la entièrement avant de ranger votre tire-lait pendant une période prolongée.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Caractéristiques techniques

Niveau d'aspiration	Stimulation : -60 to -200 mbar (-45 to -150 mmHg) Extraction : -50 to -350 mbar (-37 to -262 mmHg)
Vitesse du cycle	Stimulation : 105-120 cycles/min, selon le niveau d'aspiration Extraction : 53-85 cycles/min, selon le niveau d'aspiration
Entrée nominale du bloc moteur	5 V courant continu 1 A
Batterie	Batterie rechargeable lithium-ion (C0127A) : 3,6 V, 1 470 mAh, 5,292 Wh (interne)
Arrêt automatique	Au bout de 30 minutes (après dernier usage de l'utilisateur), au bout de 15 minutes (en mode veille).
Port d'alimentation	USB-C
Conditions de fonctionnement	Température : 5 °C à 40 °C Humidité relative : 15 à 90 % (sans condensation)
Conditions de stockage et de transport :	Température : -20 °C à 45 °C Humidité relative : jusqu'à 90 % (sans condensation)
Pression atmosphérique de fonctionnement et de stockage	700-1 060 hPa (<3 000 m d'altitude)
Poids net	265 g (tire-lait simple), 530 g (tire-lait double)
Dimensions externes	Environ 75 mm x 119 mm x 130 mm (longueur x profondeur x hauteur)
Classe d'appareil	Protection contre les électrocutions : appareil de classe III.
Matériaux	Bloc moteur : ABS, TPE. Collecteur assemblé : polypropylène, silicone.
Durée de vie	500 heures
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu
Protection contre la pénétration d'eau	IP22

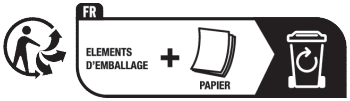
Explication des symboles

Les symboles et les signes d'avertissement sont indispensables pour garantir une utilisation sûre et correcte de ce produit, ainsi que pour protéger les utilisateurs.

Symbole	Explication
	Indique qu'il convient de lire le mode d'emploi ou la fiche de l'opérateur avant de continuer l'opération.
	Indique des informations importantes telles que des avertissements et des avertissements.
	Indique les conseils d'utilisation, des informations supplémentaires ou une remarque.
	Indique le nom du fabricant.
	Indique la date de fabrication.
	Indique que le fabricant a pris toutes les mesures nécessaires pour s'assurer que l'appareil est conforme aux normes de sécurité applicables en matière de distribution au sein de l'Union européenne.
	Indique le numéro de catalogue du fabricant du tire-lait.
	Indique le numéro de lot du tire-lait.
	Indique le code article international (GTIN, Global Trade Identification Number) et le code de lot du tire-lait.
IP22	Indique une protection contre la pénétration d'objets solides étrangers supérieurs à 12,5 mm et contre les effets nocifs dus aux projections d'eau en cas d'inclinaison à 15 degrés.
	Indique que le courant est continu.
	Indique un connecteur USB.
	Indique les limites de température de stockage et de transport auxquelles l'appareil peut être exposé en toute sécurité : -20 °C à 45 °C.
	Indique les limites maximales d'humidité relative que peut supporter l'appareil : jusqu'à 90 %.
	Indique une garantie internationale Philips d'une durée de deux ans.

Symbole	Explication
	Conseil de bonne gestion forestière (Forest Stewardship Council™). Les marques déposées FSC permettent aux consommateurs de choisir les produits qui soutiennent la conservation des forêts, offrent des avantages sociaux et permettent au marché d'inciter à une meilleure gestion des forêts.
	Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.
	Indique que le tire-lait respecte les exigences des Règlements sur la protection des consommateurs (exigences de sécurité) (CPSR) de Singapour.
	Indique que le tire-lait est conforme aux exigences des réglementations britanniques.
	Indique que le tire-lait est conforme aux exigences des réglementations argentines.
	Indique que le matériau utilisé dans le produit est sans danger en cas de contact alimentaire.
	Ce logo confirme que le produit est conforme aux réglementations techniques ukrainiennes.
	Ce logo confirme que le produit est conforme aux réglementations techniques serbes.
	Indique que le matériau utilisé pour le conditionnement est du carton/de l'aggloméré ondulé.
	Indique que le matériau utilisé pour le conditionnement est du carton/de l'aggloméré non ondulé.
	Indique que le matériau utilisé pour le sac en plastique est du polyéthylène basse densité.
	Indique que ce produit a été certifié par le Bureau of Indian Standards.
	Indique que l'équipement répond aux exigences de sécurité pour la classe III conformément à la norme IEC 60335-1.
	Marque de certification pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande qui atteste que ce produit est conforme aux normes de sécurité et de compatibilité électromagnétique (CEM) applicables.
	Indique que le produit ne doit pas être utilisé après la période accompagnant le symbole. Le symbole indique la date d'expiration de x années à compter de la date de fabrication (FAB).

Symbole	Explication
	Indique que l'emballage doit être déposé dans le conteneur bleu.



Ce symbole indique que le produit ou l'emballage doit être trié ou apporté à un point de recyclage.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobrodošli u Philips Avent! Da biste iskoristili sve pogodnosti podrške koju nudi Philips Avent, registrirajte izdajalicu na web-stranici **www.philips.com/support**.

Oslobodite ruke i vrijeme uz nosivu električnu izdajalicu za uporabu bez ruku Prirodna njega Philips Avent. Izdajalica koja donosi sve prednosti – jedinstvenu meku udobnost u kombinaciji s učinkovitom* nosivom izdajalicom bolničke snage, tako da možete izdajati na bilo kojem mjestu i u bilo koje vrijeme. Naša prva nosiva izdajalica prati prirodni ritam pijenja bebe, do 85 puta u minuti, dok se silikonski štitnik za dojke SkinSense nježno prilagođava vašem tijelu radi vrhunske udobnosti. Zahvaljujući prozirnom vrhu i ugrađenom unutarnjem svjetlu, lako ćete provjeriti položaj bradavice i pratiti protok mlijeka, čak i noću.

Jeste li znali da izdajalica može igrati ključnu ulogu podrške u vašem doživljaju dojenja? Izdajalice mogu povećati volumen mlijeka, a sa zalihama izdojenog mlijeka u hladnjaku, partneri i njegovatelji mogu aktivno sudjelovati u brizi za bebu, što će vama omogućiti dragocjene trenutke koje možete posvetiti sebi ili nesmetan povratak na posao. Ako ste dojilja, prije početka izdajanja (osim ako vaš stručnjak zdravstvene zaštite nije drukčije preporučio) preporučuje se pričekati dok se ne utvrdi vaša proizvodnja mlijeka i raspored dojenja (obično barem 2 do 4 tjedna nakon poroda).

* „Učinkovito" se odnosi na tehničku izvedbu proizvoda.

Opći opis (sl. 1)

Opis proizvoda (sl. A)

A1 Jedinica motora

A2 Opna

A3 Čašica

A4 Žlijeb za izlijevanje

A5 Ventil

A6 Štitnik dojke

A7 Poklopac žlijeba za

A8 Umetak (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Pokrov štitnika dojke (od prašine)

A10 USB kabel

A11 Dvostruka izdajalica

A11	Dvostruka izdajalica	A11	Dvostruka izdajalica (SCF495)

Jedinica motora (sl. B)

B1	Svjetlosni indikator za razine intenziteta	B5	Gumb za način izdajanja
B2	Gumb "Povećaj razinu"	B6	Gumb "Smanji razinu"
B3	Gumb za način stimulacije	B7	Svjetlo indikatora stanja baterije
B4	Gumb za uključivanje/isključivanje s funkcijom pauziranja/reprodukcije	B8	Ulazni otvor za napajanje putem USB-C priključka

Namjena

Nosiva električna izdajalica za uporabu bez ruku Prirodna njega Philips Avent namijenjena je za izdajanje i prikupljanje mlijeka iz dojki žena koje su u laktaciji. Uređaj je namijenjen za jednog korisnika.

Važne sigurnosne informacije

Prije upotrebe izdajalice pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

⚠ **Upozorenje**

- Nikada nemojte upotrebljavati izdajalicu ako ste trudni, jer izdajanje može potaknuti porod.

Upozorenja za izbjegavanje gušenja, davljenja i ozljede:

- Nikada ne upotrebljavajte izdajalicu dok vozite kako bi se izbjegle nezgode zbog smanjene pozornosti.
- Djecu i kućne ljubimce treba nadzirati kako se ne bi igrali motornom jedinicom, ambalažom ili dodacima.
- Obavezno budite pažljivi prilikom upotrebe USB kabela kako biste spriječili davljenje.
- Izdajalica nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Takve osobe mogu se koristiti ovom izdajalicom samo ako su pod nadzorom ili ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala odgovarajuće upute o upotrebi uređaja.

Upozorenje za sprječavanje prenošenja zaraznih bolesti:

- Ako ste majka koja je zaražena hepatitisom B, hepatitisom C ili virusom humane imunodeficijencije (HIV), izdajanje majčinog mlijeka neće smanjiti ili ukloniti rizik od prijenosa virusa putem majčinog mlijeka na vaše dojenče.

Upozorenja za izbjegavanje strujnog udara:

- Ako za punjenje upotrebljavate adapter napajanja (nije uključen), upotrebljavajte samo certificirani dvostruko izolirani USB adapter napajanja. Provjerite nalazi li se na adapteru simbol dvostruke izolacije: ⧈. Za svoju izdajalicu upotrebljavajte izvor napajanja (adapter ili vanjsku bateriju) s USB-C priključkom od najmanje 5 W (5 V – 1 A) ili najmanje 10 W (5 V – 2 A).
- Kada upotrebljavate USB adapter napajanja (nije priložen) za punjenje izdajalice: prije punjenja pregledajte ima li adapter znakova oštećenja. Nemojte upotrebljavati adapter ako je oštećen ili ako se vanjsko kućište olabavilo ili se odvaja. Odvajanje kućišta može dovesti do strujnog udara.
- Prije svake uporabe ili ako je pala na pod, pregledajte ima li izdajalica znakova oštećenja. Nemojte upotrebljavati izdajalicu ako je oštećena ili ne radi ispravno ili ako je bila uronjena u vodu.

Upozorenja za izbjegavanje kontaminacije i za osiguravanje higijene:

- Zbog higijenskih razloga izdajalica je namijenjena samo za jednog korisnika.
- Očistite i dezinficirajte sve dijelove koji dolaze u dodir s dojkom i izdojenim mlijekom prije prve i nakon svake uporabe. Ako tijekom izdajanja upotrebljavate umetke različitih veličina, obavezno očistite i dezinficirajte sve takve dijelove prije upotrebe.
- Izdajalicu pohranjujte i prenosite s pokrovom štitnika dojke (za zaštitu od prašine).

Upozorenja za izbjegavanje problema s dojkama i bradavicama, uključujući bol:

- Nemojte upotrebljavati izdajalicu ako ventil i/ili opna izgledaju oštećeno ili slomljeno. Pogledajte „Naručivanje dodataka i rezervnih dijelova" radi informacija o tome kako nabaviti zamjenske dijelove.
- Upotrebljavajte dodatke i dijelove koje preporučuje Philips Avent.
- Nije dopušteno nikakvo izmjenjivanje izdajalice. Ako to učinite, vaše jamstvo neće biti važeće.
- Nikada ne upotrebljavajte izdajalicu dok ste pospani ili u polusnu kako biste izbjegli nedostatak pažnje tijekom upotrebe.
- Ako je vakuum neugodan ili uzrokuje bol, isključite motornu jedinicu i skinite čašicu s dojke.
- Obratite se svom liječniku ili stručnjaku za dojenje ako nemate uopće ili nemate dovoljno mlijeka ili ako su vaše dojke bolne, vruće, natečene ili crvene.

Upozorenja za sprječavanje oštećenja i kvara izdajalice:

- Prijenosna komunikacijska oprema koja radi s pomoću radijske frekvencije (RF) (uključujući mobilne telefone i periferijske uređaje poput kabela antena i vanjskih antena) ne smije se upotrebljavati na udaljenosti manjoj od 30 cm od bilo kojeg dijela izdajalice, uključujući vanjsko napajanje. To bi moglo negativno utjecati na optimalan rad izdajalice.
- Upotreba ove opreme pored druge opreme ili na njoj mora se izbjegavati jer može uzrokovati neispravan rad.

Sigurnosne upute za baterije

Proizvod upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen. Prije uporabe uređaja, njegovih baterija i dodatne opreme pažljivo pročitajte ove bitne informacije te ih pohranite za buduću uporabu. Zlouporaba može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih ozljeda.

Isporučeni dodaci mogu se razlikovati za različite proizvode.

- Proizvod punite, upotrebljavajte i pohranjujte na temperaturama u rasponu navedenom u poglavlju s tehničkim specifikacijama u ovom korisničkom priručniku.
- Proizvod i baterije držite podalje od vatre i ne izlažite ih izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama.
- Ako se proizvod neuobičajeno zagrijava ili neuobičajeno miriše, mijenja boju ili ako punjenje traje dulje nego inače, prekinite uporabu i punjenje proizvoda i obratite se tvrtki Philips.
- Proizvode i njihove baterije ne stavljajte u mikrovalne pećnice ili na indukcijske štednjake.
- Nemojte otvarati, mijenjati, bušiti, oštećivati ili rastavljati proizvod ili bateriju kako se baterije ne bi zagrijale ili otpustile otrovne ili opasne tvari. Baterije nemojte kratko spajati, prepuniti niti prazniti.
- Imajte na umu opasnost od kratkog spoja polova uređaja koji radi na baterije ili same baterije koji mogu uzrokovati metalni predmeti.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte njihov kontakt s kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, odmah dobro isperite vodom i potražite savjet liječnika.
- Nemojte mijenjati i ugrađivati u proizvod baterije koje nisu punjive ili nisu originalne.

⚠ **Oprez**

Mjere opreza radi izbjegavanja oštećenja i kvara izdajalice:

- Spriječite da USB adapter napajanja (nije uključen), USB kabel i motorna jedinica dođu u dodir s vodom.
- Sve dijelove držite podalje od zagrijanih površina kako biste izbjegli pregrijavanje i izobličenje tih dijelova.

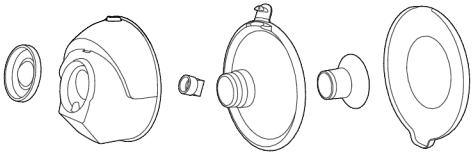
Prije prve uporabe

Prije prve i poslije svake uporabe izdajalice rastavite, očistite i dezinficirajte sve dijelove koji dolaze u dodir s dojkom i izdojenim mlijekom.

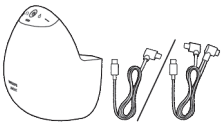
Potpuno napunite uređaj prije prve uporabe ili ako ga duže vrijeme niste upotrebljavali.

Čišćenje i dezinfekcija

- Prije prve i nakon svake sljedeće uporabe rastavite, očistite i dezinficirajte sljedeće dijelove: opnu, čašicu, ventil, štitnik dojke, umetak (ako se upotrebljavao), pokrov štitnika dojke.

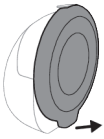


- Po potrebi očistite motornu jedinicu i USB kabel. Obrišite čistom krpom navlaženom vodom i blagim deterdžentom.

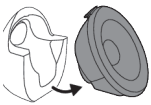


Prvi korak: Rastavljanje

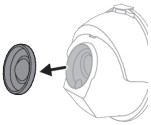
Potpuno rastavite dijelove koji dolaze u dodir s dojkom i izdojenim mlijekom.
Obavezno učinite sljedeće:



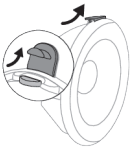
- Uklonite poklopac štitnika za dojku (za zaštitu od prašine).



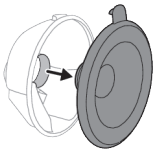
- Odvojite motornu jedinicu i čašicu.



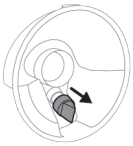
- Skinite opnu s čašice.



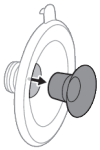
- Otvorite poklopac na žlijebu za izlijevanje.



- Uklonite štitnik dojke s čašice.



- Uklonite ventil s čašice.



- Izvadite umetak (ako se upotrebljavao) iz štitnika dojke.

Drugi korak: Čišćenje

⚠ Upozorenje: Prije čišćenja i dezinfekcije u potpunosti rastavite dijelove, uključujući umetke (ako ih upotrebljavate). Ako to ne učinite, mogu ostati ostaci mlijeka, što može potaknuti rast bakterija.

⚠ Upozorenje: Nemojte koristiti antibakterijska ili abrazivna sredstva za čišćenje dijelova izdajalice, jer to može uzrokovati oštećenje.

⚠ Oprez: Jedinicu motora nikada nemojte stavljati u vodu, u perilicu posuđa ni u mikrovalnu pećnicu jer to može uzrokovati njezino trajno oštećenje.

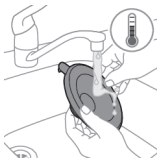
Očistite sljedeće dijelove prije prve i nakon svake uporabe: opnu, čašicu, ventil, štitnik dojke, umetak (ako se upotrebljavao), pokrov štitnika dojke (od prašine). Te dijelove možete oprati ručno ili u perilici posuđa.

Korak 2A: Ručno čišćenje

Potreban materijal:

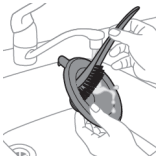
- Blago sredstvo za pranje posuđa
- Pitka voda
- Meka, čista četkica
- Čisti ručnik ili stalak za sušenje
- Čisti sudoper ili zdjela

⚠ Oprez: Pri uklanjanju i čišćenju ventila budite oprezni. Ako se ošteti, izdajalica neće ispravno funkcionirati. Ventil čistite trljajući ga lagano između prstiju u toploj vodi s malo tekućine za pranje posuđa. Ne stavljajte predmete u ventil, jer to može prouzročiti oštećenje.



1 Dijelove isperite mlakom vodom iz slavine.

2 Namačite dijelove pet minuta u toploj vodi s blagom tekućinom za pranje posuđa.



3 Očistite dijelove četkom za čišćenje u toploj vodi s malo blage tekućine za pranje posuđa.

4 Dijelove temeljito isperite pitkom vodom iz slavine.

5 Stavite dijelove na čisti ručnik ili stalak za sušenje i ostavite ih da se osuše na zraku.

Korak 2B: Pranje u stroju za pranje posuđa

Potreban materijal:

- Blago sredstvo ili tableta za pranje posuđa
- Pitka voda

ⓘ Napomena: Boja hrane može obojiti dijelove.

1 Sve dijelove stavite na gornju policu perilice posuđa. Za najmanje dijelove upotrijebite košaru za pranje posuđa.

2 U perilicu stavite deterdžent ili tabletu za pranje posuđa i pokrenite standardni program.

3 Stavite dijelove na čisti ručnik ili stalak za sušenje i ostavite ih da se osuše na zraku.

Treći korak: Dezinfekcija

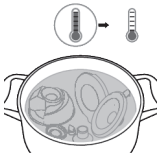
Potreban materijal:

- lonac za kuhanje
- Pitka voda

⚠ **Oprez: Tijekom dezinfekcije kipućom vodom pripazite da dijelovi ne dodiruju bočne strane lonca i njegovo dno. To može uzrokovati nepovratne deformacije proizvoda ili oštećenje za koje se tvrtka Philips ne može smatrati odgovornom.**

Prije prve i nakon svake sljedeće uporabe rastavite, očistite i dezinficirajte sljedeće dijelove: opnu, čašicu, ventil, štitnik dojke, umetak (ako se upotrebljavao), pokrov štitnika dojke.

1 Lonac za kuhanje napunite dovoljnom količinom vode da prekrije te dijelove i sve dijelove stavite u lonac. Pustite da voda vrije 5 minuta. Pazite da dijelovi ne dodiruju bočne strane lonca i njegovo dno.



2 Pustite da se voda ohladi.

3 Nježno izvadite dijelove iz vode. Stavite dijelove na čisti ručnik ili stalak za sušenje i ostavite ih da se osuše na zraku.

4 Suhe dijelove sigurno pohranite na čisto i zaštićeno područje do sljedeće upotrebe. Prije pohrane čistih dijelova provjerite jesu li se u potpunosti osušili na zraku kako biste spriječili razvoj bakterija i plijesni.

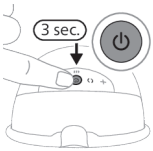
Dijelovi čašice sigurni su za parni sterilizator. Slijedite upute proizvođača sterilizatora.

Upotreba izdajalice

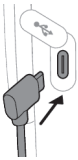
Punjenje izdajalice

Baterije napunite do kraja prije prve uporabe izdajalice i kada su baterije prazne. Potpuno punjenje baterije traje do 2 sata.

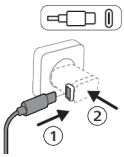
Za svoju izdajalicu upotrebljavajte izvor napajanja (adapter ili vanjsku bateriju) s USB-C priključkom od najmanje 5 W (5 V – 1 A) ili najmanje 10 W (5 V – 2 A). Uporaba izvora napajanja nižih specifikacija može dovesti do sporog punjenja ili nemogućnosti punjenja.



1 Isključite uređaj.



2 Umetnite utikač USB kabela u jedinicu motora.



3 Umetnite USB-C utikač u USB izvor napajanja, npr. adapter ili vanjsku bateriju.

4 Svjetla indikatora baterije počinju treperiti jedno po jedno i označavaju da se baterija puni.

5 Sva tri svjetla postojano svijetle: baterija je potpuno napunjena.

6 Uklonite USB kabel iz USB izvora napajanja i izvucite utikač priključka kabela iz motorne jedinice.

Opis svjetla indikatora baterije

Svjetla indikatora baterije pokazuju kapacitet baterije.

Tri svjetla postojano svijetle: baterija je potpuno napunjena za približno 10 sesija izdajanja.

Dva svjetla postojano svijetle: baterija je dovoljno napunjena za 3 – 6 sesija.

Jedno svjetlo sporo treperi: baterija je dovoljno napunjena za najviše 1 – 2 sesije. Uskoro je potrebno punjenje.

Prvo svjetlo brzo bljeska: baterija je vrlo slaba, uređaj će uskoro prestati raditi. Potrebno je punjenje.

Jedna sesija uključuje 15 minuta izdajanja.

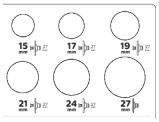
ⓘ Napomena: izdajalica će nekoliko puta kratko vibrirati kako bi ukazala na slabu bateriju (kad isključite izdajalica ili kad se ona automatski isključi). Potrebno je punjenje.

Veličine umetaka

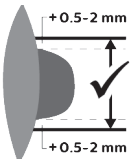
⚠ **Upozorenje: Uporaba štitnika za dojke i umetka neodgovarajuće veličine može uzrokovati bol, nelagodu i nepravilan položaj bradavice tijekom izdajanja. Dugotrajna uporaba može dovesti do ozljede bradavice ili tkiva dojke, upale ili začepljenja mliječnih kanala. Osigurajte pravilno pristajanje prije uporabe.**

Nosiva električna izdajalica za uporabu bez ruku Prirodna njega Philips Avent ima mekani štitnik dojke koji se može upotrebljavati zasebno ili sa silikonskim umetkom radi veće udobnosti i učinkovitog izdajanja mlijeka. Dostupne su razne veličine umetka.

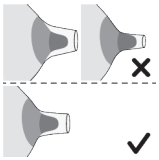
Izmjerite svoju bradavicu kako biste saznali je li vam potreban umetak ili koja je najprikladnija veličina umetka za vas.



1. Za određivanje veličine bradavica upotrijebite karticu za mjerenje bradavica koja je uključena u pakiranje ili pogledajte web-mjesto **www.philips.com/support**.
2. Prije mjerenja veličine stimulirajte bradavicu.



3. Stavite karticu za mjerenje veličine bradavice oko svoje bradavice. Provjerite postoji li razmak 0,5 mm – 2 mm između bradavice i rupe na kartici za mjerenje veličine bradavice.



4 Isprobajte razne rupe kako biste vidjeli koji otvor najbolje pristaje vašoj bradavici. Ako je potrebno, pogledajte pristajanje u ogledalu.
5 Ako je potrebno, odaberite umetak koji je prikladan za rupu koja najbolje pristaje vašoj bradavici. Također je moguće da vam umetak nije potreban. U tom slučaju možete upotrebljavati štitnik dojke bez umetka.
6 Svi umetci 5 različitih veličina priloženi su pakiranju: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm.
7 Započnite s izdajanjem uporabom odabrane veličine i pozorno pratite je li vam udobno. Nakon izdajanja, veličina bradavice može se malo promijeniti. Ako vam izdajanje postane neugodno, ponovno izmjerite veličinu bradavice i promijenite je na drugu veličinu, ako je potrebno.

ⓘ Napomena: Možda će vam trebati različite veličine za lijevu i desnu bradavicu. Bradavice se također mogu promijeniti tijekom izdajanja. Na primjer, veličina bradavice može se promijeniti neposredno nakon poroda, nakon nekoliko mjeseci dojenja ili izdajanja ili može biti drugačija nakon druge trudnoće.

Sastavljanje izdajalice

⚠ Upozorenje: Napominjemo da dijelovi izdajalice nakon dezinfekcije prokuhavanjem mogu biti jako vrući. Da biste spriječili opekline, izdajalicu počnite sastavljati kad se dezinficirani dijelovi ohlade.

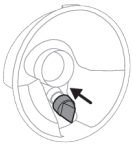
⚠ Upozorenje: Prije nego što dodirnete dijelove izdajalice i dojke, temeljito operite ruke sapunom i vodom kako biste spriječili kontaminaciju. Nemojte dodirivati unutrašnjost čašice.

⚠ Upozorenje: Prije upotrebe pregledajte jesu li dijelovi izdajalice istrošeni ili oštećeni te ih po potrebi zamijenite. Nemojte upotrebljavati dijelove ako pokazuju znakove propadanja, poput pukotina, deformacija ili ljepljivosti.

Provjerite jeste li očistili i dezinficirali dijelove izdajalice koji dolaze u dodir s dojkom i izdojenim mlijekom. Skupite sve dijelove i stavite ih na čistu površinu.

ⓘ Napomena: ispravno postavljanje štitnika dojke, opne, umetka (ako se upotrebljava) i ventila nužno je za stvaranje ispravnog vakuuma u izdajalici i smanjenje opasnosti od curenja mlijeka.

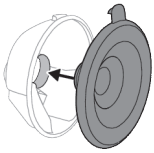
1 Ruke temeljito operite sapunom i vodom.



2 Gurnite ventil u čašicu koliko god je to moguće.

3 Ako upotrebljavate neki umetak, taj umetak najprije potpuno umetnite u štitnik dojke.

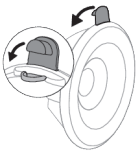
ⓘ Napomena: Ako upotrebljavate umetak, montirajte ga na štitnik dojke prije pričvršćivanja štitnika dojke na čašicu kako biste izbjegli bilo kakve praznine.



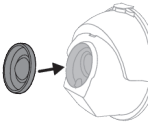
4 Pričvrstite štitnik dojke (uključujući umetak, ako postoji) na čašicu.

Poravnajte žlijeb za izlijevanje na čašici s poklopcem na štitniku dojke prije nego što štitnik dojke pričvrstite na čašicu.

5 Gurnite unutarnji dio štitnika dojke što je dublje moguće u čašicu. Uvjerite se da rub štitnika dojke potpuno prekriva stranice čašice.

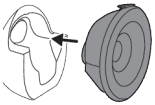


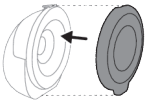
6 Pritisnite poklopac na žlijebu za izlijevanje da biste u potpunosti zatvorili čašicu.



7 Pričvrstite opnu na čašicu. Prije sastavljanja izdajalice provjerite je li opna potpuno suha. Imalo vlage na opni može utjecati na vakuum i smanjiti učinkovitost izdajalice.

8 Pričvrstite sastavljenu čašicu na motornu jedinicu.

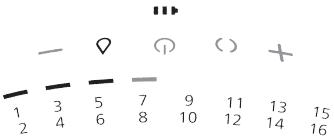




ⓘ Napomena: Kad izdajalicu nosite sa sobom i dok se pripremate za izdajanje, preko štitnika dojke možete staviti odgovarajući pokrov za zaštitu (od prašine) kako bi izdajalica ostala čista.

Objašnjenje načina rada

Izdajalica ima dva načina rada. U nastavku se nalaze objašnjenja tih načina rada.

Ikona načina rada	Način rada	Objašnjenje	Br. razina usisavanja
	Način rada za stimulaciju	Način rada za stimuliranje dojke radi poticanja protoka mlijeka.	8 razina usisavanja Svjetlosni indikator označava razinu usisa u načinu za stimulaciju: svaki svjetlosni segment predstavlja 1 razinu.
	Način rada za izdajanje	Način rada za učinkovito pražnjenje mlijeka nakon što je ono počelo teći. Nakon 90 sekundi stimulacije uređaj se automatski prebacuje u način rada za izdajanje.	16 razina usisavanja  Svjetlosni indikator označava razinu usisa u načinu za izdajanje: svaki svjetlosni indikator označava 2 razine (prva razina je polovična osvijetljenost, druga je potpuna osvijetljenost).

Upute za izdajanje

⚠ Upozorenje: uvijek isključite izdajalicu prije nego što je uklonite s dojke kako biste otpustili vakuum.

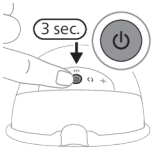
⚠ Upozorenje: Ako ne uspijete izdojiti mlijeko, nemojte se izdajati neprekidno više od pet minuta. To može dovesti do boli i oštećenja

mliječnih kanala. Pokušajte se ponovno izdojiti kasnije tijekom dana.

⚠ Upozorenje: Ako postupak postane vrlo neugodan ili bolan, prestanite upotrebljavati izdajalicu i obratite se zdravstvenom djelatniku.

⚠ Oprez: razina vakuuma koju stvara uređaj osjetljiva je na atmosferski tlak okoline. Stvoreni vakuum manje je intenzivan na većim nadmorskim visinama.

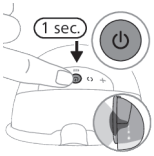
1 Ruke temeljito operite sapunom i vodom. Očistite grudi i bradavice.



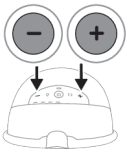
2 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i držite ga pritisnutim najmanje 3 sekunde dok se uređaj ne uključi u stanju pripravnosti. Zasvijetlit će svjetlo indikatora baterije i gumb za način rada stimulacije. Unutrašnjost čašice se osvijetli.

3 Stavite sastavljenu izdajalicu u grudnjak, na dojku, sa žlijebom za izlijevanje u zatvorenom položaju i postavljenim prema gore. Pobrinite se da vaš grudnjak čvrsto drži izdajalicu kako biste spriječili njezino pomicanje dok se vi pomičete.

4 Pripazite da je bradavica postavljena u središte štitnika dojke. Možete pogledati kroz vrh prozirne čašice da biste provjerili je li čašica ispravno postavljena. Bradavica bi treba u sredini štitnika dojke i treba se slobodno pomicati u lijevak i iz lijevka.



5 Ponovno kratko pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje za pokretanje izdajalice. Provjerite pomiče li se bradavica slobodno. Izdajalica počinje raditi u načinu rada za stimulaciju i polagano povećava vakuum na posljednju upotrijebljenu stimulacijsku razinu usisavanja (ili na 5. razinu kada se upotrebljava prvi put).

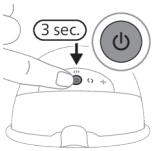


6 Upotrebljavajte gumbe „Povećaj razinu" i „Smanji razinu" kako biste postavili željenu razinu usisavanja. To označava maksimalnu razinu na kojoj možete izdajati mlijeko bez osjećaja boli i neugode. Najugodnija razina usisa može se razlikovati prilikom svakog izdajanja i ovisno o dobu dana (npr. danju i noću).

7 Nakon 90 sekundi izdajalica diskretno prelazi u način rada za izdajanje i polako povećava vakuum na posljednju upotrijebljenu razinu izdajanja mlijeka (ili na razinu 11 kada se upotrebljava prvi put).

8 Ako vaše mlijeko počne ranije teći ili ako ne poteče nakon 90 sekundi (a želite se vratiti na načina rada za stimulaciju), možete promijeniti način rada gumbom za odabir načina rada.

9 Ako želite napraviti pauzu, kratko pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Za nastavak ponovno kratko pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.



10 Za isključivanje pritisnite i najmanje 3 sekunde držite gumb za uključivanje/isključivanje.

ⓘ Napomena: izdajalicu možete nositi u svom uobičajenom grudnjaku za dojenje. Ako osjećate nelagodu ili bol, pokušajte nositi rastezljiviji grudnjak.

ⓘ Napomena: izdajalica će se automatski isključiti nakon 15 minuta u stanju pripravnosti.

ⓘ Napomena: izdajalica će nekoliko puta kratko vibrirati kako bi ukazala na slabu bateriju (kad isključite izdajalica ili kad se ona automatski isključi). Potrebno je punjenje.

Nakon korištenja

⚠ **Upozorenje: Izdojeno mlijeko odmah stavite u hladnjak ili zamrzivač ili ga držite na temperaturi u rasponu od 16 do 29 °C najviše 4 sata prije hranjenja dojenčeta. Otopljeno izdojeno mlijeko nikada nemojte ponovo zamrzavati kako biste izbjegli smanjenje njegove kvalitete. Svježe izdojeno mlijeko nikad ne dodajte u zamrznuto izdojeno mlijeko kako biste izbjegli smanjenje kvalitete mlijeka i slučajno otapanje zamrznutog mlijeka.**

1 Nakon što završite izdajanje, izvadite izdajalicu iz grudnjaka. Stavite izdajalicu na čistu i ravnu površinu. Pazite da ne prolijete mlijeko iz žlijeba za izlijevanje.

2 Otvorite poklopac na žlijebu za izlijevanje.

3 Ulijte izdojeno mlijeko iz čašice u zasebnu posudu za pohranu mlijeka (npr. bočicu ili vrećicu za pohranu izdojenog mlijeka). Nemojte čuvati izdojeno majčino mlijeko u čašici.
4 Rastavite, očistite i dezinficirajte sve dijelove koji su bili u dodiru s dojkom i izdojenim mlijekom (vidi „Čišćenje i dezinfekcija").

Pohranjivanje izdojenog mlijeka

U nastavku pogledajte smjernice za pohranu izdojenog mlijeka:

Mjesto pohrane	Temperatura	Maks. trajanje pohrane
Prostorija	16 °C – 29 °C	4 sata
Hladnjak	4 °C	4 dana
Zamrzivač	< -4 °C	6 mjeseca

Naručivanje dodataka i rezervnih dijelova

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite web-mjesto **www.philips.com/support** ili se obratite distributeru tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj zemlji.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi i baterije ne smiju odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom.
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda i baterija.
- Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Uklanjanje ugrađene punjive baterije

Uklonite punjivu bateriju samo ako odlažete proizvod. Prije nego uklonite bateriju, pazite da je proizvod otpojen sa zidne utičnice i da je baterija potpuno prazna.

Poduzmite sve sigurnosne mjere kad koristite alate za otvaranje uređaja i kad odlažete punjivu bateriju.

Vodite računa da vam, tijekom rukovanja baterijama, ruke, proizvod i baterije budu suhi.

Kako biste nakon uklanjanja izbjegli slučajni kratki spoj baterija, nemojte dopustiti da kontakti baterija dođu u dodir s metalnim predmetima (npr. novčići, ukosnice, prstenje). Baterije nemojte

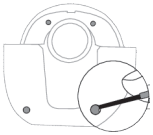
zamatati u aluminijsku foliju. Prije odlaganja baterija zalijepite im kontakte ili ih stavite u plastičnu vrećicu.

Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte njihov kontakt s kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, odmah dobro isperite vodom i potražite savjet liječnika.

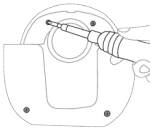
1 Rastavite izdajalicu ako je sastavljena.

2 Ako je jedinica motora priključena na izvor napajanja, izvucite USB kabel iz jedinice motora.

3 Alatom, npr. malim ravnim odvijačem, skinite poklopce vijaka (4 komada) i odložite ih u otpad.

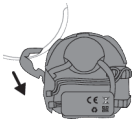


4 Vijke (4 komada) skinite pomoću torx odvijača.

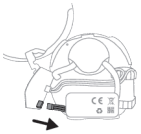


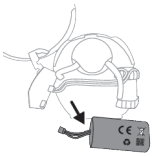
5 Odvojite prednje kućište motorne jedinice od unutarnjeg kućišta.

6 Izvucite unutarnje kućište.



7 Izvadite tiskanu pločicu. Izvucite baterijski konektor iz tiskane pločice.





8 Otkvačite žicu akumulatora. Za uklanjanje baterije iz unutarnjeg kućišta, odvojite dvije strane dvostrane ljepljive trake kojom je baterija pričvršćena na kućište.

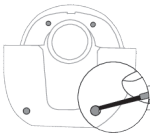
ⓘ Napomena: Punjive baterije odlažite na zasebnom lokalnom mjestu za odlaganje. Ostale dijelove možete odlagati na određenim mjestima za odlaganje električne opreme.

Zamjena ugrađene punjive baterije

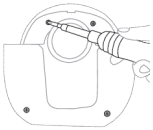
1 Rastavite izdajalicu ako je sastavljena.

2 Ako je jedinica motora priključena na izvor napajanja, izvucite USB kabel iz jedinice motora.

3 Alatom, npr. malim ravnim odvijačem, skinite poklopce vijaka (4 komada) i odložite ih u otpad.

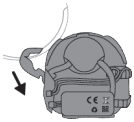


4 Vijke (4 komada) skinite pomoću torx odvijača.

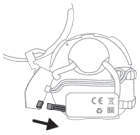


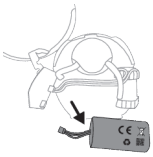
5 Odvojite prednje kućište motorne jedinice od unutarnjeg kućišta.

6 Izvucite unutarnje kućište.

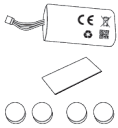


7 Izvadite tiskanu pločicu. Izvucite baterijski konektor iz tiskane pločice.

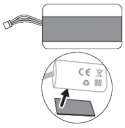




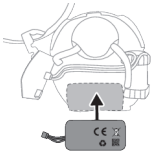
8 Otkvačite žicu akumulatora. Za uklanjanje baterije iz unutarnjeg kućišta, odvojite dvije strane dvostrane ljepljive trake kojom je baterija pričvršćena na kućište.



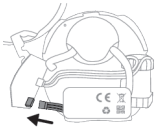
9 Nakon što dovršite postupak uklanjanja baterije po koracima, uzmite komplet za zamjenu baterije. Komplet za zamjenu baterije obuhvaća: bateriju (1 kom.), dvostranu ljepljivu traku (1 kom.), poklopce za vijke (4 kom.).



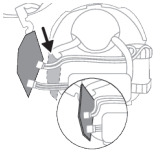
10 Zalijepite dvostranu traku na jednu stranu baterije (na suprotnu stranu od naljepnice).



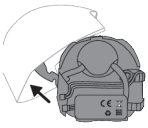
11 Pričvrstite bateriju na unutarnje kućište dvostranom ljepljivom trakom.



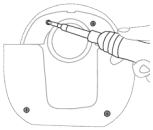
12 Učvrstite žicu baterije u kuku.



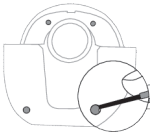
13 Povežite konektor baterije s konektorom tiskane pločice. Pričvrstite tiskanu ploču u unutarnje kućište.



14 Pričvrstite prednje kućište.



15 Zategnite vijke (4 komada) pomoću torx odvijača.



16 Umetnite poklopce vijaka (4 komada) u otvore za vijke i pritisnite kako biste dovršili sastavljanje. Zamijenili ste ugrađenu punjivu bateriju.

Jamstvo i podrška

Program podrške za sve proizvode, pojedinosti o potrošnji energije i EU izjavu o sukladnosti pronaći ćete na web-mjestu **www.philips.com/support**.

Philips daje dvogodišnje jamstvo. Primjenjuju se izuzeća od jamstva. Ovo jamstvo ne utječe na vaša potrošačka prava prema zakonu. Dodatne informacije potražite na www.philips.com/support ili nas nazovite.

Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak većine uobičajenih problema s kojima se možete susresti pri uporabi izdajalice. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite **www.philips.com/support** za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u vašoj državi.

Problem	**Rješenje**
Osjećam bol dok koristim pumpu za izdajanje.	- Provjerite upotrebljavate li najprikladniju kombinaciju veličine štitnika dojke i, ako je potrebno, veličine umetka (vidi „Veličine umetaka”). - Odaberite razinu usisa koja vam je ugodna (vidi „Upute za izdajanje”). - Provjerite je li opna neoštećena (nema malih pukotina, rupica itd.) - Pazite da bradavica bude postavljena u središte otvora na štitniku dojke. - Ako i dalje osjećate bol, prestanite upotrebljavati izdajalicu i obratite se zdravstvenom radniku.
Ne osjećam usisavanje/razina usisavanja preniska je.	- Uvjerite se da ventil nije oštećen, da se otvor na njegovom šiljastom dijelu potpuno zatvara i da je ventil ispravno sastavljen. - Provjerite je li opna neoštećena (nema malih pukotina, rupica itd.) - Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i pravilno sastavljeni (vidi „Sastavljanje izdajalice”). - Provjerite upotrebljavate li najprikladniju kombinaciju veličine štitnika dojke i, ako je potrebno, veličine umetka (vidi „Veličine umetaka”). - Provjerite je li čašica pravilno postavljena na dojku kako bi se između štitnika dojke i dojke stvorio vakuum. - Ako je moguće, probajte višu razinu usisavanja. - Prije izdajanja pokušajte ugrijati dojku toplim ručnikom i masirati je radi stimuliranja areole kako dojka ne bi bila blokirana.

Problem	Rješenje
Izdajalica se ne puni.	- Upotrebljavajte izvor napajanja (adapter ili vanjsku bateriju) s USB-C priključkom od najmanje 5 W (5 V – 1 A) za jednostruku izdajalicu ili najmanje 10 W (5 V – 2 A) za dvostruku izdajalicu. - Izdajalica je prehladna ili pretopla za punjenje. Neka se izdajalica aklimatizira na sobnu temperaturu 30 minuta.
Izdajalica se ne uključuje (indikator se ne pali).	Provjerite je li baterija potpuno napunjena (vidi „Punjenje izdajalice"). Za svoju izdajalicu upotrebljavajte izvor napajanja (adapter ili vanjsku bateriju) s USB-C priključkom od najmanje 5 W (5 V – 1 A) ili najmanje 10 W (5 V – 2 A).
Usisavanje izdajalice prejako je.	- Prije izdajanja pokušajte ugrijati dojku toplim ručnikom i masirati je radi stimuliranja areole kako dojka ne bi bila blokirana. - Ako je moguće, isprobajte nižu razinu usisavanja. Ako mlijeko izdajate prvi put, počnite sa zadanom razinom usisavanja (razina 5 u načinu rada za stimulaciju, razina 11 u načinu rada za izdajanje mlijeka), a zatim po potrebi povećavajte/smanjujte razinu. Tijekom različitih izdajanja možda će vam biti ugodno s različitim razinama. - S ovom izdajalicom svakako upotrebljavajte samo priložene dijelove. - Provjerite je li opna neoštećena (nema malih pukotina, rupica itd.)

Dodatne informacije

U nastavku su opisani neki od uobičajenih uvjeta povezanih s dojenjem. Ako primijetite bilo koji od ovih simptoma, obratite se stručnjaku zdravstvene zaštite ili stručnjaku za dojenje.

Uobičajeni uvjeti povezani s dojenjem	Opis
Bol	Osjećaj boli na dojci ili bradavici ili osjećaj koji je reakcija na razinu usisa iznad ugodne.
Bolne bradavice	Neprekidna bol u bradavicama na početku izdajanja ili bol koja traje tijekom cijelog izdajanja ili bol između izdajanja.
Nabreknutost	Oticanje dojke. Dojka može biti tvrda, s kvržicama i osjetljiva na dodir. Može uključivati eritemu (crvenilo) oko područja dojke i groznicu. Obično nastaje tijekom prvih dana laktacije.
Eritem (crvenilo)	Crvenilo kože dojke.
Modrica, tromb	Crvenkasto-ljubičasta promjena boje koja ne nestaje na pritisak. Kada modrica izblijedi, može postati zelena i smeđa.
Trauma bradavice	- Raspuknute ili ispucale bradavice. - Kožno tkivo ljušti se s bradavice. Obično se javlja u kombinaciji s napuknutim bradavicama i/ili mjehurima. - Raspuknuće bradavice. - Mjehuri. Izgleda kao mali mjehurići na površini kože. - Krvarenje. Raspuknute ili rastrgane bradavice mogu dovesti do krvarenja pogođenog područja.

Uobičajeni uvjeti povezani s dojenjem	Opis
Začepljeni mliječni kanalići	Crvena, osjetljiva kvržica na dojci. Može uključivati eritemu (crvenilo) oko područja dojke. Ako se ne liječi, može dovesti do mastitisa (upale dojke) i groznice.
Osip ili alergijska reakcija	Crvenilo ili iritacija kože dojke. Koža može svrbjeti, ljuštiti se i boljeti ili na njoj mogu nastati plikovi.

Spremanje

- Izdajalicu držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti jer bi dulje izlaganje moglo prouzročiti promjenu boje. Pohranite izdajalicu i njezine dodatke na sigurno, čisto i suho mjesto.
- Ako je uređaj bio pohranjen u toplom ili hladnom okruženju, prije uporabe stavite ga u okruženje s temperaturom od 20 °C tijekom 30 minuta i pričekajte da dosegne temperaturu u skladu s rasponom za upotrebu (od 5 °C do 40 °C).
- Kako biste sačuvali rok trajanja baterije, napunite je do kraja prije pohrane izdajalice na dulji rok.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj uređaj tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Tehničke specifikacije

Razina vakuuma	Ikona stimulacije: –60 do –200 mbar (–45 do –150 mmHg) Izdajanje: -50 do -350 mbar (-37 do -262 mmHg)
Brzina ciklusa	Ikona stimulacije: 105 – 120 ciklusa/min, ovisno o razini vakuuma Izdajanje: 53 – 85 ciklusa/min, ovisno o razini vakuuma
Nazivna ulazna snaga jedinice motora	5 V, istosmjerna struja / 1 A
Baterija	Litij-ionska punjiva baterija (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (interno)
Automatsko isključivanje	nakon 30 minuta (nakon posljednje interakcije korisnika), nakon 15 minuta (u stanju pripravnosti)
Priključak za napajanje	USB-C
Radni uvjeti	Temperatura: 5 °C do 40 °C Relativna vlažnost: 15 % do 90 % (bez kondenzacije)
Uvjeti pohrane i transporta	Temperatura: -20 °C do 45 °C Relativna vlažnost: do 90 % (bez kondenzacije)
Atmosferski tlak za rad i pohranu	700 – 1060 hPa (<3000 m nadmorske visine)

Neto masa	265 g (jednostruka izdajalica), 530 g (dvostruka izdajalica)
Vanjske dimenzije	približno 75 mm x 119 mm x 130 mm (duljina x širina x visina)
Klasifikacija uređaja	Zaštita od električnog udara: uređaj klase III.
Materijali	Jedinica motora: ABS, TPE. Sastavljena čašica: polipropilen, silikon.
Vijek trajanja	500 sati
Način rada	Kontinuirani rad
Zaštita od prodora krutih stranih tijela i vode	IP22

Objašnjenje simbola

Upozoravajući znakovi i simboli nužni su kako bi se osiguralo da ovaj proizvod upotrebljavate na siguran i ispravan način te kako biste zaštitili druge i sebe od ozljeda.

Simbol	Objašnjenje
	Označava da prije nastavka rada treba pročitati korisnički priručnik ili karticu.
	Označava važne informacije poput upozorenja i opreza.
	Označava savjete o upotrebi, dodatne informacije ili bilješku.
	Označava proizvođača.
	Označava datum proizvodnje.
	Označava da je proizvođač poduzeo sve potrebne mjere da bi osigurao usklađenost uređaja sa svim primjenjivim zakonskim propisima o sigurnosti za distribuciju unutar Europske unije.
	Označava proizvođačev kataloški broj izdajalice.
	Označava serijski broj izdajalice.
	Označava globalni trgovački identifikacijski broj i šifru serije izdajalice.

Simbol	Objašnjenje
IP22	Označava zaštitu od prodora čvrstih stranih predmeta većih od 12,5 mm i od štetnih učinaka uslijed prodora vode koja kaplje kad se nagne na 15 stupnjeva.
	Označava „istosmjernu struju".
	Označava USB.
	Označava ograničenja temperature pohrane i transporta kojima se uređaj može izložiti na siguran način: -20 °C do 45 °C.
	Označava gornje granice relativne vlažnosti kojima se uređaj može izložiti na siguran način: do 90 %.
	Označava 2-godišnje međunarodno jamstvo tvrtke Philips.
	Označava Forest Stewardship Council™. Žigovi organizacije FSC omogućuju korisnicima da odaberu proizvode koji podržavaju očuvanje šuma, omogućuju društvene pogodnosti i omogućuju tržištu da potiče bolje gospodarenje šumama.
	Ovaj simbol znači da se električni proizvodi i baterije ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom.
	Označava da izdajalica udovoljava zahtjevima Singapurskih propisa o zaštiti potrošača (sigurnosnim zahtjevima) (CPSR).
	Označava da izdajalica udovoljava zahtjevima propisa Ujedinjenog Kraljevstva.
	Označava da izdajalica udovoljava zahtjevima propisa Argentine.
	Označava da je materijal upotrijebljen u proizvodu siguran u kontaktu s hranom.
	Ovaj logotip potvrđuje da je proizvod u skladu s tehničkim propisima Ukrajine.
	Ovaj logotip potvrđuje da je proizvod u skladu s tehničkim propisima Srbije.
	Označava da je za pakiranje upotrijebljen valoviti karton / iverica.
	Označava da je za pakiranje upotrijebljen nevaloviti karton / iverica.

Simbol	Objašnjenje
	Označava da je za plastičnu vreću upotrijebljen polietilen niske gustoće.
	Označava da je proizvod dobio certifikat Ureda za indijske standarde (Bureau of Indian Standards).
	Označava da oprema ispunjava sigurnosne zahtjeve navedene za klasu III prema normi IEC 60335-1.
	Oznaka certifikata za Australiju i Novi Zeland koja pokazuje da je ovaj proizvod u skladu s relevantnim sigurnosnim zahtjevima i zahtjevima u pogledu elektromagnetske kompatibilnosti (EMC).
	Označava da se proizvod ne smije upotrebljavati nakon isteka razdoblja navedenog uz simbol. Simbol označava istek roka trajanja od x godina, koji započinje od datuma proizvodnje (FAB).
	Označava da ambalažu treba odložiti u plavi spremnik.

Taj simbol označava da se proizvod ili ambalaža moraju sortirati ili odnijeti na lokaciju za recikliranje.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips Avent! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips Avent, registrate il tiralatte all'indirizzo **www.philips.com/support**.

Mani libere e più tempo con il tiralatte elettrico indossabile Philips Avent Natural Care (Cura Naturale). Il tiralatte che riunisce le qualità migliori di due mondi: comodo e soffice, di livello ospedaliero, efficace* e concepito per essere indossato, in modo da poter estrarre il latte sempre e ovunque. Il nostro primo tiralatte indossabile si adatta al ritmo naturale di poppata del bambino, fino a 85 volte al minuto. La nostra coppa per il seno in silicone SkinSense si adatta delicatamente al corpo per ottenere la massima comodità. Mediante la parte superiore trasparente e la luce interna integrata, si può controllare in modo facile il posizionamento del capezzolo e il flusso del latte, anche durante la notte.

Sapevate che i tiralatte possono svolgere un ruolo di supporto fondamentale durante l'allattamento? I tiralatte possono infatti aumentare il volume del latte estratto consentendo di tenerne una scorta in frigorifero, in modo che i partner e chi si prende cura del piccolo possano partecipare attivamente alla sua cura, regalandovi preziosi momenti da dedicare a voi stesse o permettendovi di tornare al lavoro senza preoccupazioni. Se allattate al seno, è opportuno (salvo diverso parere del vostro medico) attendere che la produzione di latte e la routine di allattamento si siano stabilizzate (normalmente a distanza di almeno 2-4 settimane dal parto) prima di iniziare a estrarre il latte.

*Il termine "efficace" si riferisce alle prestazioni tecniche del prodotto.

Descrizione generale (fig. 1)

Descrizione del prodotto (fig. A)

A1 Gruppo motore

A2 Membrana

A3 Coppetta

A4 Beccuccio

A5 Valvola

A6 Coppa per il seno

A7 Coperchio del beccuccio

A8 Inserto (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Rivestimento (antipolvere) della coppa per il seno

A10 Cavo USB

A11 Tiralatte doppio (SCD596, SCF495)

Gruppo motore (fig. B)

B1 Guida luminosa per livelli di intensità

B2 Pulsante "Aumenta livello"

B3 Pulsante modalità di stimolazione

B4 Pulsante on/off con funzione di pausa/avvio

B5 Pulsante modalità di estrazione

B6 Pulsante "Riduci livello"

B7 Spia della batteria

B8 Porta di alimentazione USB-C

Uso previsto

Il tiralatte elettrico indossabile Philips Avent Natural Care (Cura Naturale) è destinato all'estrazione e alla raccolta del latte dal seno della donna in allattamento. Il dispositivo è destinato a una singola utente.

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare il tiralatte, leggete attentamente il presente manuale dell'utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

⚠ **Avvertenza**

- Non usate mai il tiralatte in gravidanza, poiché il pompaggio può indurre il travaglio.

Avvertenze per evitare soffocamento, strangolamento e lesioni:

- Non usate mai il tiralatte durante la guida per evitare incidenti dovuti a cali di attenzione.
- I bambini e gli animali domestici devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il gruppo motore, i materiali di imballaggio o gli accessori.
- Assicuratevi di utilizzare con attenzione il cavo USB per evitare lo strangolamento.
- Questo tiralatte non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate. Tali persone possono utilizzare questo tiralatte solo se assistite o istruite in merito all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Avvertenza per evitare la trasmissione di malattie infettive:

- Se siete affette da Epatite B, Epatite C o HIV, l'estrazione del latte dal seno non ridurrà o eliminerà il rischio di trasmissione del virus al vostro bambino tramite il latte materno.

Avvertenze per evitare scosse elettriche:

- Se utilizzate un adattatore per la ricarica (non in dotazione), utilizzate solo un adattatore USB certificato a doppio isolamento. Controllate se sull'adattatore è presente il simbolo che indica il doppio isolamento: ⧈. Utilizzate una fonte di alimentazione (un adattatore o un power bank) con una porta USB-C da almeno 5 W (5 V - 1 A) per il tiralatte singolo o da almeno 10 W (5 V - 2 A) per il tiralatte doppio.

- Quando si utilizza un adattatore di alimentazione USB (non in dotazione) per caricare il tiralatte: ispezionate l'adattatore per controllare che non vi siano segni di danni prima di caricare l'apparecchio. Non utilizzate l'adattatore se è danneggiato o se gli involucri esterni si allentano o si distaccano. L'eventuale distacco degli involucri può causare scosse elettriche.
- Ispezionate il tiralatte prima di ogni uso o se è stato fatto cadere per controllare che non vi siano segni di danni. Non usate il tiralatte se è danneggiato, non funziona correttamente o è stato immerso in acqua.

Avvertenze per evitare la contaminazione e garantire l'igiene:

- Per motivi igienici, il tiralatte è destinato esclusivamente all'uso ripetuto da parte di un solo utente.
- Pulite e disinfettate le parti che vengono a contatto con il seno e il latte materno prima di utilizzarle per la prima volta e dopo ciascun uso. Se utilizzate inserti di dimensioni diverse durante la sessione di estrazione, assicuratevi di avere pulito e disinfettato tutte le parti prima di utilizzarle.
- Conservate e trasportate il tiralatte utilizzando il/i rivestimento/i (antipolvere) della coppa per il seno.

Avvertenze per evitare disturbi e dolori al seno e ai capezzoli:

- Non usate il tiralatte nel caso in cui la valvola e/o la membrana appaiano danneggiate o rotte. Per informazioni su come ottenere parti di ricambio, consultate la sezione "Come ordinare accessori e parti di ricambio".
- Utilizzate solo gli accessori e le parti consigliati da Philips Avent.
- Non sono consentite modifiche al tiralatte. Qualora vengano apportate modifiche, la garanzia decade.
- Non usate mai il tiralatte quando avete sonno o siete molto stanche per evitare cali di attenzione durante l'uso.
- Se il vuoto provoca fastidio o dolore, spegnete il gruppo motore e staccate la coppetta dal seno.
- Contattate un operatore sanitario o uno specialista in allattamento, se non riuscite a estrarre latte o la raccolta è insufficiente, oppure se il seno è dolorante, caldo, gonfio o arrossato.

Avvertenze per evitare danni e malfunzionamenti del tiralatte:

- Non utilizzate apparecchiature di comunicazione portatili a radiofrequenza (RF) (compresi telefoni cellulari e periferiche quali cavi di antenna e antenne esterne) a una distanza inferiore a 30 cm da qualsiasi parte del tiralatte, compresa l'alimentazione esterna, poiché ciò potrebbe influire negativamente sulle sue prestazioni.
- L'uso dell'apparecchio adiacente ad altri apparecchi o impilato con essi deve essere evitato in quanto potrebbe causare un funzionamento scorretto.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Utilizzate il prodotto solo per lo scopo previsto. Prima di utilizzare il prodotto, le batterie e gli accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi.

Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.

- Caricate, utilizzate e conservate il prodotto negli intervalli di temperatura indicati nel capitolo delle specifiche tecniche all'interno del presente manuale dell'utente.

- Tenete il prodotto e le batterie lontani dal fuoco e non esponeteli alla luce solare diretta o alle alte temperature.
- Se il prodotto si surriscalda in modo anomalo, emana un odore strano, cambia colore o se la ricarica richiede più tempo del solito, interrompete l'utilizzo e la ricarica del prodotto e contattate Philips.
- Non collocare i prodotti e le batterie in forni a microonde o su fornelli a induzione.
- Non aprire, modificare, forare, danneggiare o smontare il prodotto o le batterie per evitare il surriscaldamento di queste ultime o il rilascio di sostanze tossiche o pericolose. Non provocare cortocircuiti, sovraccarichi o inversione della carica delle batterie.
- Fate attenzione al rischio che i terminali dell'apparecchio a batteria o la batteria vengano cortocircuitati da oggetti metallici.
- Se le batterie sono danneggiate o perdono del liquido, evitare il contatto con la pelle o gli occhi. Se ciò dovesse accadere, sciacquare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico.
- Non sostituire né installare batterie non ricaricabili o non originali nel prodotto.

⚠ **Attenzione**

Avvertenze per evitare danni e malfunzionamento del tiralatte:

- Evitate che l'adattatore USB (non in dotazione), il cavo USB e il gruppo motore vengano a contatto con l'acqua.
- Tenete tutte le parti lontano da superfici riscaldate per evitarne il surriscaldamento e la deformazione.

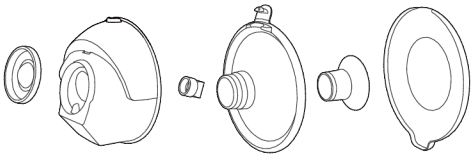
Primo utilizzo

Smontare, pulire e disinfettare tutte le parti a contatto con il seno e con il latte materno prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta e dopo ogni uso.

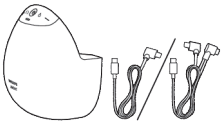
Caricate il dispositivo completamente prima di utilizzarlo per la prima volta o dopo un lungo periodo di inattività.

Pulizia e disinfezione

- Smontate, pulite e disinfettate le seguenti parti prima del primo utilizzo e dopo ogni uso: membrana, coppetta, valvola, coppa per il seno, inserto (se utilizzato), rivestimento della coppa per il seno.

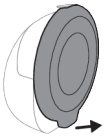


- Pulite il gruppo motore e il cavo USB, quando necessario. Pulite con un panno pulito e umido, con acqua e un detergente delicato.

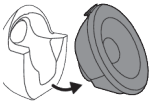


Passo 1: Smontaggio

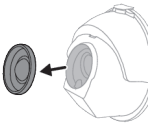
Smontare completamente tutte le parti che vengono a contatto con il seno e il latte materno. Assicuratevi di:



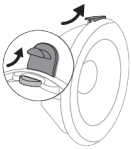
- Rimuovete il rivestimento (antipolvere) della coppa per il seno.



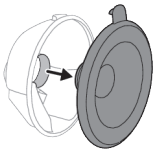
- Staccate il gruppo motore e la coppetta.



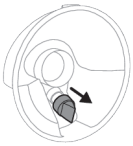
- Rimuovete la membrana dalla coppetta.



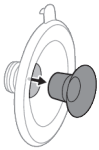
- Aprite il coperchio del beccuccio.



- Rimuovete la coppa per il seno dalla coppetta.



- Rimuovere la valvola dalla coppetta.



- Rimuovere l'inserto (se utilizzato) dalla coppa per il seno.

Passo 2: Pulizia

⚠ Avvertenza: Prima di procedere alla pulizia e alla disinfezione, smontate completamente le parti compresi gli inserti (se utilizzati). In caso contrario, potrebbero rimanere residui di latte che potrebbero favorire la proliferazione batterica.

⚠ Avvertenza: Non usate detergenti antibatterici o abrasivi per pulire le parti del tiralatte, per non danneggiarle.

⚠ Attenzione: non inserite mai il gruppo motore in acqua, in lavastoviglie o nel forno a microonde, poiché potreste danneggiarlo in modo permanente.

Pulite le seguenti parti prima di utilizzarle per la prima volta e dopo ciascun utilizzo: membrana, coppetta, valvola, coppa per il seno, inserto (se utilizzato), rivestimento (antipolvere) della coppa per il seno. Potete pulire queste parti a mano o in lavastoviglie.

Passaggio 2A: Pulizia manuale

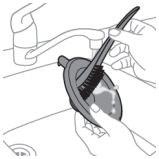
Occorrente:

- Detersivo delicato per stoviglie
- Acqua potabile
- Spazzolina morbida e pulita
- Canovaccio o rastrelliera puliti
- Lavandino o recipiente pulito

⚠ Attenzione: Prestate attenzione quando rimuovete e pulite la valvola. Se si danneggia, il tiralatte non funziona correttamente. Per pulire la valvola, strofinatela delicatamente tra le dita in acqua calda con un po' di detersivo liquido per stoviglie. Non inserite oggetti nella valvola perché potrebbero danneggiarla.

1 Risciacquate le parti con acqua corrente tiepida.

2 Immergete le parti per 5 minuti in acqua calda con un po' di detersivo liquido per stoviglie delicato.



3 Pulite le parti con l'apposita spazzolina in acqua calda con un po' di detersivo liquido per stoviglie delicato.

4 Risciacquate accuratamente le parti sotto il rubinetto con acqua corrente potabile.

5 Fate asciugare le parti all'aria su un canovaccio o una rastrelliera puliti.

Passaggio 2B: Pulizia in lavastoviglie

Occorrente:

- Detersivo liquido per stoviglie delicato o pasticca per lavastoviglie
- Acqua potabile

ⓘ Nota: la pigmentazione degli alimenti può scolorire le parti.

1 Posizionate tutte le parti sul ripiano superiore della lavastoviglie. Utilizzate un cestello per lavastoviglie per le parti più piccole.

2 Inserite il detersivo o un'apposita pasticca nella lavastoviglie e avviate un programma standard.

3 Fate asciugare le parti all'aria su un canovaccio o una rastrelliera puliti.

Passo 3: Disinfezione

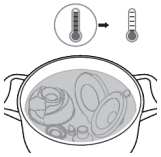
Occorrente:

- Pentola per uso domestico
- Acqua potabile

⚠ **Attenzione: Durante la disinfezione con acqua bollente, prestate attenzione affinché le parti non tocchino i bordi e il fondo della pentola. Ciò potrebbe causare danni o deformazioni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuta responsabile.**

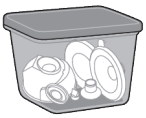
Smontate, pulite e disinfettate le seguenti parti prima del primo utilizzo e dopo ogni uso: membrana, coppetta, valvola, coppa per il seno, inserto (se utilizzato), rivestimento della coppa per il seno.

1 Riempite una pentola con acqua sufficiente per ricoprire queste parti e inserite tutte le parti nella pentola. Lasciate bollire l'acqua per 5 minuti. Verificate che le parti non tocchino i lati e il fondo della pentola.



2 Lasciate raffreddare l'acqua.

3 Estraete delicatamente le parti dall'acqua. Fate asciugare le parti all'aria su un canovaccio o una rastrelliera puliti.



4 Riponete le parti asciutte in modo sicuro in un'area pulita e protetta fino al successivo utilizzo. Assicuratevi che le parti pulite siano state completamente asciugate all'aria prima di riporle per proteggerle da germi e muffe.

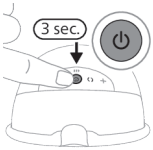
Le parti della coppetta sono sterilizzabili a vapore. Seguite le istruzioni del fabbricante dello sterilizzatore.

Uso del tiralatte

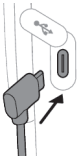
Ricarica del tiralatte

Caricare completamente la batteria prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta e quando risulta scarica. La ricarica completa della batteria richiede fino a 2 ore.

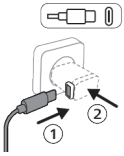
Utilizzate una fonte di alimentazione (un adattatore o un power bank) con una porta USB-C da almeno 5 W (5 V - 1 A) per il tiralatte singolo o da almeno 10 W (5 V - 2 A) per il tiralatte doppio. L'utilizzo di una fonte di alimentazione con specifiche inferiori potrebbe comportare una ricarica lenta o l'impossibilità di ricaricare.



1 Spegnete il dispositivo.



2 Inserite la spina del connettore del cavo USB nel gruppo motore.



3 Collegate la spina USB-C a una fonte di alimentazione USB, ad esempio un adattatore o un power bank.

4 Le spie dell'indicatore della batteria lampeggiano una dopo l'altra per indicare che la batteria è in carica.

5 Tutte e 3 le spie sono accese fisse: la batteria è completamente carica.

6 Rimuovete il cavo USB dalla fonte di alimentazione USB e scollegate la spina del connettore del cavo dal gruppo motore.

Descrizione delle spie della batteria

Le spie luminose della batteria mostrano la capacità della batteria.

Tre spie sono accese fisse: la batteria è completamente carica per circa 10 sessioni di estrazione.

Due spie sono accese fisse: la batteria è sufficientemente carica per 3–6 sessioni.

Una spia lampeggia lentamente: la batteria è sufficientemente carica per massimo 1-2 sessioni. La ricarica è necessaria a breve.

La prima spia lampeggia rapidamente: la batteria è quasi scarica, il dispositivo smetterà presto di funzionare. È necessaria la ricarica.

Una sessione equivale a 15 minuti di estrazione.

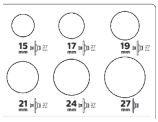
ⓘ Nota: Il tiralatte vibra con alcuni brevi impulsi per segnalare che la batteria è scarica (quando il tiralatte viene spento manualmente o si spegne automaticamente). È necessaria la ricarica.

Dimensioni degli inserti

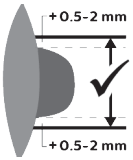
⚠ **Avvertenza: L'utilizzo di una coppa per il seno e di un inserto di dimensioni non corrette può causare dolore, fastidio e un posizionamento errato del capezzolo durante l'estrazione. L'uso prolungato può causare lesioni al capezzolo o al tessuto mammario, infiammazioni od ostruzione dei dotti galattofori. Prima dell'uso assicurarsi che le dimensioni siano quelle giuste.**

Il tiralatte elettrico indossabile Philips Avent Natural Care (Cura Naturale) è dotato di una morbida coppa per il seno che può essere utilizzata da sola o con un inserto flessibile in silicone per un migliore comfort e un'estrazione efficace del latte. Sono disponibili diverse dimensioni di inserti.

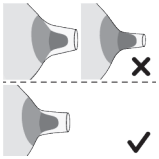
Misuratevi il capezzolo per determinare se è necessario utilizzare un inserto o per trovare la dimensione di inserto più adatta.



1. Utilizzate la scheda per la misurazione dei capezzoli inclusa nella confezione o consultate **www.philips.com/support** per misurare i capezzoli.
2. Prima di misurare la taglia, stimolate il capezzolo.



3 Posizionate la scheda per la misurazione attorno al capezzolo. Assicuratevi che ci sia uno spazio di 0,5–2mm tra il capezzolo e il foro sulla scheda per la misurazione dei capezzoli.



4 Provate vari fori per vedere quale si adatta meglio al vostro capezzolo. Se necessario, guardatevi davanti a uno specchio.
5 Se necessario, selezionate l'inserto che corrisponde al foro che si adatta meglio al capezzolo. È anche possibile che non sia necessario utilizzare un inserto; in questo caso potete utilizzare la coppa per il seno senza inserto.
6 Tutti gli inserti sono disponibili in 5 dimensioni diverse: nella confezione sono incluse le dimensioni: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm e 24 mm.
7 Iniziate a estrarre il latte utilizzando le taglie selezionate e controllate attentamente se vi sentite comode. Dopo l'estrazione, la dimensione del capezzolo potrebbe cambiare leggermente. Se l'estrazione diventa scomoda, misurate nuovamente la dimensione del capezzolo e, se necessario, passate a un'altra taglia.

ⓘ Nota: Potrebbero essere necessarie misure diverse per il capezzolo sinistro e per quello destro. I capezzoli possono anche cambiare durante il percorso di estrazione. Ad esempio, la dimensione del capezzolo può cambiare subito dopo il parto, dopo diversi mesi di allattamento al seno o di estrazione del latte oppure di nuovo dopo una seconda gravidanza.

Assemblaggio del tiralatte

⚠ **Avvertenza: prestate attenzione dopo avere disinfettato le parti del tiralatte facendole bollire, poiché potrebbero essere molto calde. Per evitare ustioni, montate il tiralatte solo quando le parti disinfettate si sono raffreddate.**

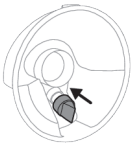
⚠ **Avvertenza: Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare le parti del tiralatte e il seno, per evitare di contaminarli. Evitate di toccare l'interno della coppetta.**

⚠ **Avvertenza: Prima dell'uso, controllate le parti del tiralatte per verificare che non siano usurate o danneggiate e, se necessario, sostituitele. Non utilizzate le parti se presentano segni di deterioramento (ad es. crepe e deformazioni) o se risultano appiccicose.**

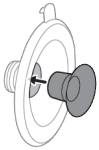
Pulite e disinfettate le parti del tiralatte a contatto con il seno e con il latte materno. Raccogliete tutte le parti e posizionatele su una superficie pulita.

ⓘ Nota: Il corretto posizionamento della coppa per il seno, della membrana, dell'inserto (se utilizzato) e della valvola è essenziale, affinché il tiralatte formi un vuoto adeguato e riduca il rischio di perdite di latte.

1 Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone.

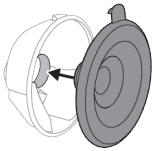


2 Spingete la valvola bianca all'interno della coppetta quanto più è possibile.



3 Se utilizzate un inserto, posizionate prima l' inserto completamente nella coppa per il seno.

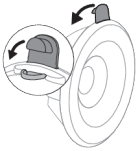
ⓘ Nota: Se utilizzate un inserto, montatelo sulla coppa per il seno prima di fissarla alla coppetta, per evitare eventuali spazi vuoti.



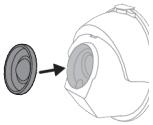
4 Fissate la coppa per il seno (incluso l'eventuale inserto) alla coppetta.

Prima di fissare la coppa per il seno alla coppetta allineate il beccuccio sulla coppetta con il coperchio sulla coppa per il seno.

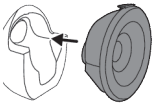
5 Spingete la parte interna della coppa per il seno il più possibile nella coppetta. Assicuratevi che il bordo della coppa per il seno copra completamente i lati della coppetta.



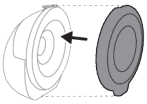
6 Premete il coperchio sul beccuccio per chiudere completamente la coppetta.



7 Collegate la membrana alla coppetta. Assicuratevi che la membrana sia completamente asciutta prima di montare il tiralatte. Qualsiasi traccia di umidità sulla membrana potrebbe compromettere il vuoto e ridurre le prestazioni del tiralatte.



8 Fissate la coppetta montata al gruppo motore.



ⓘ Nota: Posizionare il rivestimento (antipolvere) della coppa per il seno sopra la coppa per il seno per mantenere il tiralatte pulito quando lo portate con voi e mentre vi preparate per l'estrazione.

Spiegazione delle modalità

Il tiralatte presenta due modalità. Di seguito è fornita una spiegazione di tali modalità.

Icona della modalità	Modalità	Spiegazione	N. di livelli di aspirazione
	Modalità di stimolazione	Modalità per stimolare il seno a produrre il flusso del latte.	8 livelli di aspirazione La guida luminosa indica il livello di aspirazione nella modalità di stimolazione: ogni segmento luminoso rappresenta 1 livello.
	Modalità di estrazione	Modalità per un'efficiente estrazione del latte dopo che il latte comincia a scorrere. Dopo 90 secondi di stimolazione, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di estrazione.	16 livelli di aspirazione La guida luminosa indica il livello di aspirazione nella modalità di estrazione: ogni segmento luminoso rappresenta 2 livelli (il primo livello illuminato a metà e il secondo livello illuminato completamente).

Istruzioni di pompaggio

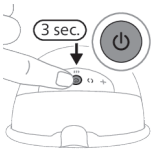
⚠ Avvertenza: prima di staccare la coppa dal seno, spegnete sempre il tiralatte per togliere il vuoto.

⚠ Avvertenza: Non continuate a pompare per più di cinque minuti alla volta se non riuscite ad estrarre il latte. Ciò potrebbe causare dolore e danni ai dotti galattofori. Fermatevi e provate in un altro momento della giornata.

⚠ Avvertenza: Se l'operazione risulta molto disagevole o dolorosa, interrompete l'uso del tiralatte e consultate un medico.

⚠ Attenzione: il livello di vuoto generato dall'apparecchio è sensibile alla pressione atmosferica dell'ambiente. A maggiori altitudini, il vuoto generato è meno intenso.

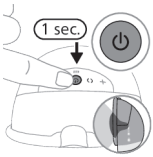
1 Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone. Pulite i seni e i capezzoli.



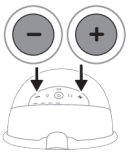
2 Premete il pulsante on/off e tenetelo premuto per almeno 3 secondi, finché il dispositivo non si accende in modalità standby. L'indicatore della batteria e il pulsante della modalità di stimolazione si illuminano. L'interno della coppetta è illuminato.

3 Posizionate il tiralatte montato nel reggiseno, sul seno, con il beccuccio chiuso e posizionato in cima. Assicuratevi che il reggiseno sostenga saldamente il tiralatte per evitare che si sposti mentre vi muovete.

4 Assicuratevi che il capezzolo sia posizionato al centro della coppa per il seno. Potete guardare attraverso la parte superiore della coppetta trasparente per verificare se la coppetta è posizionata correttamente. Il capezzolo deve trovarsi al centro della coppa per il seno e muoversi liberamente dentro e fuori dall'imbuto.



5 Premete di nuovo brevemente il pulsante on/off per avviare il tiralatte. Controllate se il capezzolo si muove liberamente. Il tiralatte si avvia nella modalità di stimolazione e aumenta lentamente il vuoto fino all'ultimo livello di aspirazione di stimolazione utilizzato (o fino al livello 5 quando viene utilizzato per la prima volta).

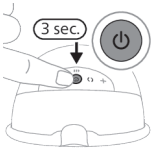


6 Utilizzate i pulsanti "Aumenta livello" e "Riduci livello" per modificare il livello di aspirazione in base alle vostre preferenze. Questo è il livello massimo al quale è possibile estrarre il latte senza provare dolore e fastidio. Il livello di aspirazione più confortevole può variare a seconda della sessione di estrazione e dell'ora del giorno (ad esempio, di giorno e di notte).

7 Dopo 90 secondi, il tiralatte passa gradualmente alla modalità di estrazione e aumenta lentamente il vuoto fino all'ultimo livello di aspirazione di estrazione utilizzato (o fino al livello 11 quando viene utilizzato per la prima volta).

8 Se il latte inizia a fluire prima, o se non si ha un flusso di latte dopo 90 secondi (e si desidera tornare alla modalità di stimolazione), è possibile cambiare modalità con il pulsante di selezione della modalità.

9 Premete brevemente il pulsante on/off, se desiderate fare una pausa. Per riprendere, premete di nuovo brevemente il pulsante on/off.



10 Per spegnere l'apparecchio, tenete premuto il pulsante on/off per almeno 3 secondi.

ⓘ Nota: Il tiralatte può essere indossato nel normale reggiseno da allattamento. Se avvertite fastidio o dolore, provate a passare a un reggiseno più elastico.

ⓘ Nota: Il tiralatte si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti, entrando in modalità standby.

ⓘ Nota: Il tiralatte vibra con alcuni brevi impulsi per segnalare che la batteria è scarica (quando il tiralatte viene spento manualmente o si spegne automaticamente). È necessaria la ricarica.

Dopo l'uso

⚠ **Avvertenza: Refrigerate o congelate immediatamente il latte materno estratto o mantenetelo a una temperatura di 16-29 °C per 4 ore al massimo prima di darlo al bambino. Non ricongelate mai il latte scongelato per evitare che la qualità del latte possa deteriorarsi. Non aggiungete mai latte materno fresco al latte materno congelato per evitare il calo della qualità del latte e lo scongelamento accidentale del latte congelato.**

1 Dopo avere completato la sessione di estrazione, estraete il tiralatte dal reggiseno. Posizionate il tiralatte su una superficie pulita e piana. Fate attenzione a non versare il latte dal beccuccio.

2 Aprite il coperchio del beccuccio.

3 Versate il latte materno estratto dalla coppetta in un contenitore separato per la conservazione del latte (ad esempio, un biberon o un sacchetto per la conservazione del latte materno). Non conservate il latte materno estratto nella coppetta.

4 Smontare, pulire e disinfettare tutte le parti a contatto con il seno e con il latte materno (vedere "Pulizia e disinfezione").

Conservazione del latte materno

Indicazioni per la conservazione del latte materno:

Luogo di conservazione	Temperatura	Durata massima di conservazione
Stanza	16-29 °C	4 ore
Frigorifero	4 °C	4 giorni
Congelatore	< -4 °C	6 mesi

Come ordinare accessori e parti di ricambio

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web **www.philips.com/support** o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete anche rivolgervi al centro assistenza clienti Philips del vostro paese.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici e le batterie non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.

2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m^2.

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.
- Un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Rimozione della batteria ricaricabile integrata

Rimuovete la batteria ricaricabile solo prima di smaltire il prodotto. Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che il prodotto sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.

Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire l'apparecchio e quando smaltite la batteria ricaricabile.

Quando maneggiate le batterie, assicuratevi che le mani, il prodotto e le batterie siano asciutti.

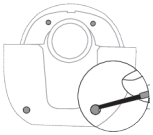
Per evitare il cortocircuito accidentale delle batterie dopo la rimozione, assicuratevi che i terminali delle batterie non entrino in contatto con oggetti metallici, come monete, forcine o anelli. Non avvolgete le batterie in una pellicola di alluminio. Coprite i terminali delle batterie o riponete le batterie in un sacchetto di plastica prima di smaltirle.

Se le batterie sono danneggiate o perdono del liquido, evitate il contatto con la pelle o gli occhi. In tal caso, sciacquate subito e accuratamente con acqua e consultate un medico.

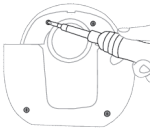
1 Se è montato, smontate il tiralatte.

2 Se il gruppo motore è collegato a una fonte di alimentazione, rimuovete il cavo USB dal gruppo motore.

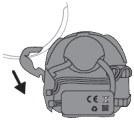
3 Rimuovete e smaltite i rivestimenti delle viti (4 pezzi) con un attrezzo, ad esempio un piccolo cacciavite piatto.



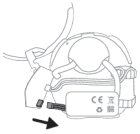
4 Rimuovete le viti (4 pezzi) con un cacciavite Torx.



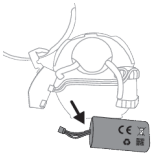
5 Separate l'alloggiamento anteriore del gruppo motore dall'alloggiamento interno.



6 Estraete l'alloggiamento interno.



7 Rimuovete il circuito stampato. Estraete il connettore della batteria dal circuito stampato.



8 Sganciate il cavo della batteria. Per estrarre la batteria dall'alloggiamento interno, separate i due lati del nastro biadesivo con il quale la batteria è fissata all'alloggiamento.

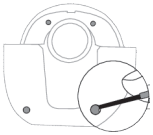
ⓘ Nota: Smaltite la batteria ricaricabile in un punto di raccolta locale separato. Altre parti possono essere smaltite in un luogo specifico per lo smaltimento di apparecchiature elettriche.

Sostituzione della batteria ricaricabile integrata

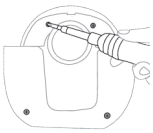
1 Se è montato, smontate il tiralatte.

2 Se il gruppo motore è collegato a una fonte di alimentazione, rimuovete il cavo USB dal gruppo motore.

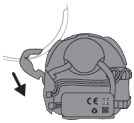
3 Rimuovete e smaltite i rivestimenti delle viti (4 pezzi) con un attrezzo, ad esempio un piccolo cacciavite piatto.



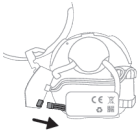
4 Rimuovete le viti (4 pezzi) con un cacciavite Torx.



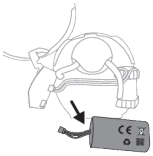
5 Separate l'alloggiamento anteriore del gruppo motore dall'alloggiamento interno.



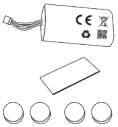
6 Estraete l'alloggiamento interno.



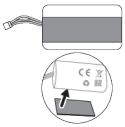
7 Rimuovete il circuito stampato. Estraete il connettore della batteria dal circuito stampato.



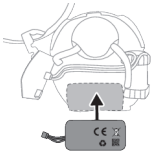
8 Sganciate il cavo della batteria. Per estrarre la batteria dall'alloggiamento interno, separate i due lati del nastro biadesivo con il quale la batteria è fissata all'alloggiamento.



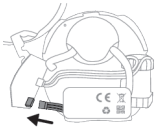
9 Al termine della procedura di rimozione della batteria, prendete il kit per la sostituzione della batteria. Il kit per la sostituzione della batteria comprende: 1 pacco batteria, 1 nastro biadesivo, 4 rivestimenti per viti.



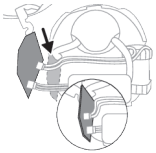
10 Applicate il nastro biadesivo sul lato della batteria opposto a quello dell'etichetta.



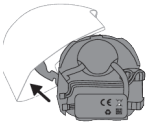
11 Fissate la batteria all'alloggiamento interno con il nastro biadesivo.



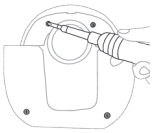
12 Fissate il cavo della batteria al gancio.



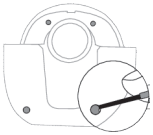
13 Collegate il connettore della batteria al connettore del circuito stampato. Fissate il circuito stampato all'alloggiamento interno.



14 Collegate l'alloggiamento anteriore.



15 Avvitate le viti (4 pezzi) con un cacciavite Torx.



16 Inserite i rivestimenti delle viti (4 pezzi) nelle aperture e premete per completare il montaggio. La batteria ricaricabile integrata è stata sostituita.

Garanzia e assistenza

Per assistenza su tutti i prodotti, i dettagli sul consumo energetico e la Dichiarazione di conformità UE, visitate il sito **www.philips.com/support**.

Philips offre una garanzia di 2 anni. Si applicano eccezioni alla garanzia. Questa garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per maggiori informazioni, contattarci o visitare www.philips.com/support.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il tiralatte. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito **www.philips.com/support** per un elenco di domande frequenti o contattate il Centro assistenza clienti del vostro paese.

Problema	**Soluzione**
Provo dolore quando uso il tiralatte.	- Accertatevi di utilizzare la combinazione più adatta della taglia della coppa per il seno e, se necessario, la taglia dell'inserto (vedere "Dimensioni degli inserti"). - Selezionate un livello di aspirazione adatto a voi (vedere "Istruzioni di pompaggio"). - Verificate che la membrana non sia danneggiata (non presenti piccole incrinature, fori, ecc.). - Assicuratevi che il capezzolo sia posizionato al centro dell'apertura sulla coppa per il seno. - Se il dolore persiste, interrompete l'uso del tiralatte e consultate il vostro operatore sanitario.
Non percepisco alcuna aspirazione/il livello di aspirazione è troppo basso.	- Controllate che la valvola non sia danneggiata, che l'apertura nella parte appuntita si chiuda completamente e che la valvola sia montata correttamente. - Verificate che la membrana non sia danneggiata (non presenti piccole incrinature, fori, ecc.). - Assicuratevi che tutte le parti siano pulite e assemblate correttamente (vedere "Assemblaggio del tiralatte"). - Accertatevi di utilizzare la combinazione più adatta della taglia della coppa per il seno e, se necessario, la taglia dell'inserto (vedere "Dimensioni degli inserti"). - Assicurarsi che la coppetta sia posizionata correttamente sul seno, in modo da ottenere una tenuta ermetica fra la coppa per il seno e il seno stesso. - Se possibile, provate a utilizzare un livello di aspirazione più alto. - Prima di tirare il latte, provate a riscaldare il seno con un asciugamano caldo e a massaggiarlo per stimolare l'areola in modo che il seno sia completamente libero.
Il tiralatte non si carica.	- Utilizzate una fonte di alimentazione (un adattatore o un power bank) con una porta USB-C da almeno 5 W (5 V - 1 A) per il tiralatte singolo o da almeno 10 W (5 V - 2 A) per il tiralatte doppio. - Il tiralatte è troppo freddo o troppo caldo per la ricarica. Fate acclimatare il tiralatte alla temperatura ambiente per 30 minuti.
Il tiralatte non si accende (le spie di segnalazione non si accendono).	Controllate che la batteria sia completamente carica (vedere "Ricarica del tiralatte"). Utilizzate una fonte di alimentazione (un adattatore o un power bank) con una porta USB-C da almeno 5 W (5 V - 1 A) per il tiralatte singolo o da almeno 10 W (5 V - 2 A) per il tiralatte doppio.
L'aspirazione del tiralatte è troppo forte.	- Prima di tirare il latte, provate a riscaldare il seno con un asciugamano caldo e a massaggiarlo per stimolare l'areola in modo che il seno sia completamente libero. - Se possibile, provate a utilizzare un livello di aspirazione più basso. Quando estraete il latte per la prima volta, iniziate con il livello di aspirazione predefinito (livello 5 in modalità di stimolazione, livello 11 in modalità di estrazione) e, se necessario, aumentate o riducete il livello. Il livello di aspirazione ottimale potrebbe variare da una sessione di estrazione all'altra. - Assicuratevi di utilizzare esclusivamente le parti del tiralatte fornite con questo tiralatte. - Verificate che la membrana non sia danneggiata (non presenti piccole incrinature, fori, ecc.).

Informazioni aggiuntive

Di seguito sono descritte alcune situazioni comuni relative all'allattamento. Nel caso avverta uno di questi sintomi, contatti un operatore sanitario o uno specialista in allattamento.

Situazioni comuni relative all'allattamento	**Descrizione**
Dolore	Dolore al seno o al capezzolo, o dolore causato da un livello di aspirazione troppo elevato.
Capezzoli doloranti	Dolore persistente ai capezzoli all'inizio della sessione di pompaggio, o dolore che dura per tutta la sessione di pompaggio, o dolore tra una sessione e l'altra.
Ingorgo	Rigonfiamento del seno. Il seno può sembrare duro, noduloso e sensibile. Potrebbe comparire un eritema (rossore) nell'area del seno e febbre. Solitamente questa situazione si verifica durante i primi giorni di allattamento.
Eritema (arrossamento)	Rossore della pelle del seno.
Lividi e trombi	Uno scolorimento della pelle color rosso porpora che non svanisce quando sottoposto a pressione. Quando un livido inizia a sbiadire, può diventare di colore verde e marrone.
Trauma al capezzolo	- Spaccature o capezzoli irritati. - Tessuto cutaneo squamato sul capezzolo. In genere accade insieme ai capezzoli irritati e/o alle vesciche. - Lesione del capezzolo. - Vescica. Simili a piccole bolle che compaiono sulla superficie della pelle. - Sanguinamento. Capezzoli irritati o lesionati possono portare a sanguinamento della zona interessata.
Dotti mammari ostruiti	Un nodulo morbido di colore rosso sul seno. Potrebbe comparire un eritema (rossore) nell'area del seno. Se non curato, può provocare mastite (infiammazione del seno) e febbre.
Eruzione cutanea o reazione allergica	Arrossamento o irritazione della pelle del seno; può essere pruriginosa, squamosa, dolorosa o con vesciche.

Conservazione

- Tenete il tiralatte lontano dalla luce diretta del sole, poiché l'esposizione prolungata potrebbe causare lo scolorimento. Riponete il tiralatte e i suoi accessori in un luogo sicuro, pulito e asciutto.
- Se il dispositivo è stato conservato in un ambiente caldo o freddo, posizionatelo in un ambiente a temperatura di 20 °C per 30 minuti, finché non raggiunge una temperatura che rientra nell'intervallo operativo (da 5 °C a 40 °C), prima di utilizzarlo.
- Per preservare la durata della batteria, caricatela completamente prima di riporre il tiralatte per un periodo di tempo prolungato.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo dispositivo Philips è conforme a tutti gli standard e alle normative applicabili riguardanti l'esposizione ai campi elettromagnetici.

Specifiche tecniche

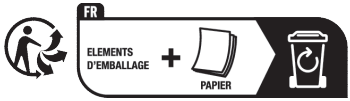
Livello di vuoto	Stimolazione: da -60 a -200 mbar (da -45 a -150 mmHg) Estrazione: Da -50 a -350 mbar (da -37 a -262 mmHg)
Numero di cicli	Stimolazione: 105-120 cicli/min, a seconda del livello di vuoto Estrazione: 53-85 cicli/min, a seconda del livello di vuoto
Potenza nominale di ingresso gruppo motore	5 V CC / 1 A
Batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (interna)
Spegnimento automatico	Dopo 30 minuti (dall'ultima interazione con l'utente), dopo 15 minuti (nella modalità standby)
Porta di alimentazione	USB-C
Condizioni operative	Temperatura: da 5 °C a 40 °C Umidità relativa: da 15 a 90 % (senza condensa)
Condizioni di stoccaggio e trasporto	Temperatura: da -20 °C a 45 °C Umidità relativa: fino al 90 % (senza condensa)
Pressione atmosferica di funzionamento e conservazione	700 - 1060 hPa (<3000 m di altitudine)
Peso netto	265 g (tiralatte singolo), 530 g (tiralatte doppio)
Dimensioni esterne	Circa 75 mm x 119 mm x 130 mm (lunghezza x profondità x altezza)
Classificazione del dispositivo	Protezione dalle scosse elettriche: Apparecchio di Classe III.
Materiali	Gruppo motore: ABS, TPE. Coppetta montata: polipropilene, silicone.
Durata	500 ore
Modalità di funzionamento	Utilizzo continuo
Grado di protezione IP	IP22

Spiegazione dei simboli

I segni e i simboli di avvertenza sono fondamentali per assicurare un utilizzo sicuro e corretto del prodotto e proteggere voi e gli altri da eventuali lesioni.

Simbolo	Spiegazione
	Indica che è necessario leggere il manuale dell'operatore o la scheda prima di continuare l'operazione.
	Indica importanti informazioni come avvertenze e precauzioni.
	Indica suggerimenti sull'utilizzo, ulteriori informazioni o una nota.
	Indica il produttore.
	Indica la data di fabbricazione.
	Indica che il produttore ha adottato tutte le misure necessarie per garantire che il dispositivo sia conforme alla normativa vigente in materia di sicurezza per la distribuzione all'interno dell'Unione europea.
	Indica il numero di catalogo del produttore del tiralatte.
	Indica il numero di lotto del tiralatte.
	Indica il GTIN (Numero di identificazione del commercio globale) e il codice del lotto del tiralatte.
	Indica la protezione contro l'ingresso di corpi estranei solidi maggiori di 12,5 mm e contro gli effetti dannosi dovuti all'ingresso di gocce d'acqua quando inclinato a 15 gradi.
	Indica "corrente continua".
	Indica USB.
	Indica i limiti di temperatura per il trasporto e lo stoccaggio a cui l'apparecchio può essere esposto in sicurezza: da -20 °C a 45 °C.
	Indica i limiti superiori di umidità relativa a cui l'apparecchio può essere esposto in sicurezza: fino al 90 %.
	Indica la garanzia internazionale Philips di 2 anni.
	Indica il Forest Stewardship Council™. I marchi FSC consentono ai consumatori di scegliere prodotti che supportano la conservazione delle foreste, offrono vantaggi sociali e consentono al mercato di fornire un incentivo per una migliore gestione delle risorse forestali.

Simbolo	Spiegazione
	Questo simbolo indica che i prodotti elettrici e le batterie non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.
	Indica che il tiralatte soddisfa i requisiti dei Regolamenti sulla protezione dei consumatori (requisiti di sicurezza) di Singapore.
	Indica che il tiralatte soddisfa i requisiti delle normative del Regno Unito.
	Indica che il tiralatte soddisfa i requisiti delle normative dell'Argentina.
	Indica che il materiale utilizzato nel prodotto è sicuro per il contatto con gli alimenti.
	Questo logo indica che il prodotto è conforme alle normative tecniche dell'Ucraina.
	Questo logo indica che il prodotto è conforme alle normative tecniche della Serbia.
	Indica che il materiale utilizzato per l'imballaggio è cartone ondulato/truciolato.
	Indica che il materiale utilizzato per l'imballaggio è cartone non ondulato/truciolato.
	Indica che il materiale utilizzato per il sacchetto di plastica è polietilene a bassa densità.
	Indica che questo prodotto è stato certificato dal Bureau of Indian Standards.
	Indica che l'apparecchiatura soddisfa i requisiti di sicurezza specificati per la classe III secondo IEC 60335-1.
	Il marchio di certificazione per Australia e Nuova Zelanda che dimostra che questo prodotto è conforme ai relativi requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica (EMC).
	Indica che il prodotto non deve essere usato dopo il periodo che accompagna il simbolo. Il simbolo indica la data di scadenza di x anni dalla data di produzione (FAB).
	Indica che l'imballaggio deve essere depositato nel contenitore blu.



Questo simbolo indica che il prodotto o la confezione devono essere smaltiti separatamente o portati a un centro di riciclo.

Informazioni sulla raccolta/smaltimento degli elementi dell'imballaggio:

RACCOLTA CARTA

RACCOLTA PLASTICA

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips Avent! Lai izmantotu visas priekšrocības, ko sniedz Philips Avent nodrošinātais atbalsts, reģistrējiet savu piena sūkni tīmekļa vietnē **www.philips.com/support**.

Atbrīvojiet rokas un atbrīvojiet laiku, izmantojot Philips Avent dabīgās aprūpes brīvroku pārnēsājamais elektriskais piena sūknis. Sūknis, kas apvieno labāko no abām pasaulēm: unikālu mīkstu komfortu apvienojumā ar efektīvu* slimnīcas jaudas pārnēsājamu sūkni, lai jūs varētu sūknēt jebkur un jebkurā laikā. Mūsu pirmais pārnēsājamais piena sūknis, kas pielāgojas mazuļa dabiskajam zīšanas tempam — līdz pat 85 reizēm minūtē, savukārt mūsu SkinSense silikona krūšu aizsargs maigi pielāgojas jūsu ķermenim, nodrošinot maksimālu komfortu. Caurspīdīgā augšdaļa un iebūvētais iekšējais apgaismojums ļauj viegli pārbaudīt krūtsgala novietojumu un uzraudzīt piena plūsmu pat naktī.

Vai zinājāt, ka piena sūkņiem var būt izšķiroša atbalsta loma zīdīšanas pieredzē? Piena sūkņi var palielināt piena daudzumu, un, ja ledusskapī ir sagatavots piens, partneri un aprūpētāji var aktīvi piedalīties mazuļa aprūpē, sagādājot jums vērtīgus mirkļus, ko veltīt sev, vai atvieglojot atgriešanos darbā. Ja barojat ar krūti, pirms sākat atslaukt pienu, ieteicams (ja vien veselības aprūpes speciālists nenorāda citādi) nogaidīt, līdz nostabilizējas piena daudzums un barošanas ar krūti grafiks (parasti vismaz 2–4 nedēļas pēc dzemdībām).

* Vārds "efektīvs" attiecas uz izstrādājuma tehnisko veiktspēju.

Vispārīgs apraksts (1. att.)

Izstrādājuma apraksts (A att.)

A1 Motora bloks

A2 Membrāna

A3 Trauciņš

A4 Liešanas snīpis

A5 Vārsts

A6 Krūts aizsargs

A7 Liešanas teknes vāciņš

A8 Ieliktnis (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Krūts aizsarga (putekļu) pārsegs

A10 USB vads

A11 Divpusējais piena sūknis (SCF495)

Motora bloks (B att.)

B1	Gaismas vadītājs intensitātes līmeņiem
B2	Līmeņa paaugstināšanas poga
B3	Stimulēšanas režīma poga
B4	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga ar apturēšanas/atsākšanas funkciju
B5	Atslaukšanas režīma poga
B6	Līmeņa pazemināšanas poga
B7	Akumulatora indikatora gaisma
B8	USB-C barošanas ieeja

Paredzētā lietošana

Philips Avent dabīgās aprūpes brīvroku pārnēsājamais elektriskais piena sūknis ir paredzēts, lai atslauktu un savāktu pienu no krūts sievietēm, kuras baro bērnu ar krūti. Šī ierīce paredzēta vienai lietotājai.

Svarīga informācija par drošību

Pirms piena sūkņa lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

⚠ **Brīdinājums!**

- Nekad nelietojiet piena sūkni, ja esat grūtniece, jo atslaukšana var izraisīt dzemdības.

Brīdinājuma norādes, lai izvairītos no aizrīšanās, žņaugšanas un savainojumiem

- Lai izvairītos no samazinātas uzmanības izraisītiem negadījumiem, nekad nelietojiet piena sūkni, vadot automašīnu.
- Bērni un mājdzīvnieki ir jāuzrauga, lai viņi nerotaļātos ar motora bloku, adapteri, iepakojuma materiāliem vai piederumiem.
- Pārliecinieties, ka uzmanīgi lietojiet USB kabeli, lai izvairītos no nožņaugšanās.
- Šo piena sūkni nevar lietot personas (tai skaitā arī bērni) ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām. Šādas personas šo piena sūkni var lietot tikai tad, ja tiek uzraudzītas vai ja tās par šīs ierīces lietošanu ir apmācījusi par viņu drošību atbildīgā persona.

Brīdinājums, lai novērstu infekcijas slimību izplatīšanās risku

- Ja esat barojoša māmiņa un jums ir hepatīts B, hepatīts C vai cilvēka imūndeficīta vīruss (HIV), piena atslaukšana nesamazina un nenovērš risku, ka bērns var inficēties ar vīrusu no jūsu piena.

Brīdinājuma norādes, lai izvairītos no elektriskā trieciena

- Ja uzlādei tiek izmantots strāvas adapteris (nav iekļauts komplektā), izmantojiet tikai sertificētu dubultas izolācijas USB strāvas adapteri. Pārbaudiet, vai uz adaptera ir dubultas izolācijas simbols: ⧈. Izmantojiet strāvas avotu (adapteru vai lādētājakumulatoru) ar USB-C portu, kura jauda ir vismaz 5 W (5 V – 1 A) vienpusējam piena sūknim vai vismaz 10 W (5 V – 2 A) divpusējjam piena sūknim.
- Izmantojot USB strāvas adapteri (nav iekļauts komplektā), lai uzlādētu piena sūkni: pirms lādēšanas pārbaudiet, vai adapteris nav bojāts. Nelietojiet adapteri, ja tas ir bojāts vai ja korpusa apvalks ir kļuvis vaļīgs vai ir atvienojies. Apvalka atdalīšanās var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Pirms katras lietošanas reizes, kā arī tad, ja to gadās nomest, pārbaudiet, vai piena sūknis nav bojāts. Neizmantojiet piena sūkni, ja tas ir bojāts, nedarbojas pareizi vai bijis iegremdēts ūdenī.

Brīdinājumi, lai izvairītos no piena piesārņojuma un nodrošinātu higiēnu

- Higiēnisku apsvērumu dēļ piena sūknis paredzēts viena lietotāja regulārai izmantošanai.
- Pirms pirmās un pēc katras lietošanas reizes notīriet un dezinficējiet visas daļas, kas saskaras ar krūti un krūts pienu. Ja sūknēšanas sesijas laikā izmantojiet dažādu izmēru ieliktņus, noteikti, pirms šādu daļu lietošanas, tās visas notīriet un dezinficējiet.
- Piena sūkni glabājiet un pārvadājiet, izmantojot krūts aizsarga (putekļu) pārsegu(s).

Brīdinājumi, lai novērstu krūšu un krūtsgalu problēmas, tostarp sāpes

- Neizmantojiet piena sūkni, ja vārsts un-vai membrāna šķiet bojāta vai saplīsusi. Skatiet sadaļu "Piederumu un rezerves daļu pasūtīšana", lai saņemtu informāciju, kā iegādāties rezerves daļas.
- Lietojiet tikai Philips Avent ieteiktos piederumus un daļas.
- Piena sūkni nedrīkst modificēt. To darot, garantija kļūst nederīga.
- Nekad nelietojiet piena sūkni, ja esat miegaina vai gurdena, lai novērstu uzmanības trūkumu lietošanas laikā.
- Ja vakuums rada nepatīkamas sajūtas vai sāpes, izslēdziet motora bloku un noņemiet trauciņu no krūts.
- Sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu vai zīdīšanas speciālistu, ja konstatējat, ka nepietiek piena, vai ja krūts ir sāpīga, karsta, pietūkusi vai sarkana.

Brīdinājumi, lai izvairītos no piena sūkņa bojājumu un darbības traucējumu rašanās

- Portatīvas radiofrekvenču (RF) sakaru iekārtas (tostarp mobilos tālruņus un perifērijas iekārtas, piemēram, antenas vadus vai ārējās antenas) nedrīkst izmantot tuvāk par 30 cm jebkurai piena sūkņa daļai, tostarp ārējai barošanai. Neievērojot šo norādījumu, piena sūknim var rasties darbības traucējumi.
- Nav ieteicams izmantot sūkni citu iekārtu tuvumā vai kopā ar citu aprīkojumu, jo šāda rīcība var radīt kļūmīgu sūkņa darbību.

Bateriju drošības norādījumi

Šo produktu lietot tikai tam paredzētajam mērķim. Pirms produkta un tā bateriju un piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to turpmākām uzziņām. Nepareiza lietošana var radīt riskus un smagus savainojumus.

Komplektā iekļautie piederumi dažādiem produktiem var atšķirties.

- Šo produktu drīkst uzlādēt, izmantot un glabāt tikai vidē, kurā nodrošināti šīs lietošanas instrukcijas tehnisko specifikāciju sadaļā norādītie temperatūras diapazoni.
- Nenovietojiet produktu un baterijas uguns tuvumā, kā arī nepakļaujiet tos tiešu saules staru vai augstas temperatūras iedarbībai.
- Ja produkts pārlieku sakarst vai izdala smaku, maina krāsu vai uzlāde notiek ilgāk nekā parasti, pārtrauciet produkta lietošanu un uzlādi, un sazinieties ar vietējo Philips izplatītāju.
- Izstrādājumus un to baterijas nedrīkst likt mikroviļņu krāsnīs vai uz indukcijas plītīm.
- Neatveriet, nepārveidojiet, necaurduriet, nebojājiet vai neizjauciet ierīci un bateriju ar nolūku novērst bateriju uzkaršanu vai iztecināt toksiskas vai bīstamas vielas. Neveidojiet īsslēgumus, nepārlādējiet vai nelādējiet baterijas, izmantojot citas ierīces.
- Nodrošiniet, lai ierīce, kas darbojas ar baterijām, vai baterija neizveidotu īsslēgumu ar metāla priekšmetiem.
- Ja baterijas ir bojātas vai ja tām radusies noplūde, izvairieties no saskares ar ādu vai acīm. Ja tā tomēr notiek, nekavējoties rūpīgi skalojiet ar ūdeni un vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.
- Nemainiet un neuzstādiet produktā nelādējamas vai neoriģinālas baterijas.

⚠ **Uzmanību!**

Brīdinājumi, lai izvairītos no piena sūkņa bojājumiem un darbības traucējumiem

- Neļaujiet USB strāvas adapterim (nav iekļauts komplektā) un motora blokam saskarties ar ūdeni.
- Sargājiet visas daļas no karstām virsmām, lai izvairītos no šo daļu pārkaršanas un deformēšanās.

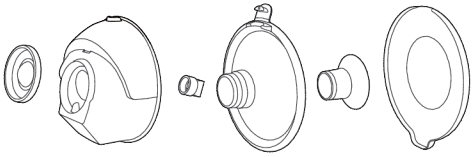
Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms piena sūkņa pirmās lietošanas un pēc katras lietošanas reizes izjauciet sūkni, notīriet un dezinficējiet visas tā daļas, kas saskaras ar krūti un krūts pienu.

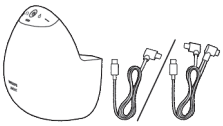
Pirms pirmās lietošanas reizes vai pēc ilga nelietošanas perioda ierīce pilnībā jāuzlādē.

Tīrīšana un dezinfekcija

- Pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras lietošanas reizes izjauciet, notīriet un dezinficējiet šīs daļas: membrānu, trauciņu, vārstu, krūts aizsargu, ieliktni (ja izmantojat) un krūts aizsarga pārsegu.

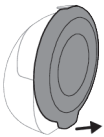


- Motora bloku un USB vadu tīriet pēc nepieciešamības. Notīriet ar tīru drānu, kas samitrināta ūdenī ar saudzīgu tīrīšanas līdzekli.

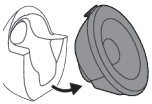


1. solis: Izjaukšana

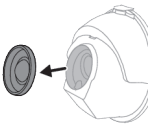
pilnībā izjauciet visas daļās, kas saskaras ar krūtīm un krūts pienu. Noteikti:



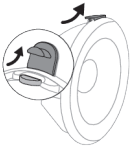
- Noņemiet krūšu aizsarga (putekļu) pārsegu.



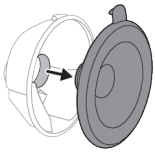
- Atvienojiet motora bloku un trauciņu.



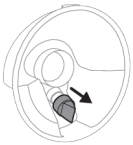
- Noņemiet membrānu no trauciņa.



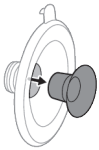
- Atveriet liešanas teknes vāciņu.



- Noņemiet krūšu aizsargu no trauciņa.



- Noņemiet vārstu no trauciņa.



- Izņemiet ieliktni (ja izmantojat) no krūts aizsarga.

2. solis: Tīrīšana

⚠ Brīdinājums. Pirms tīrīšanas un dezinfekcijas pilnībā izjauciet daļas, ieskaitot ieliktņus (ja tie tiek lietoti). To nedarot, var palikt piena paliekas, kas var veicināt baktēriju augšanu.

⚠ Brīdinājums. Tīrot piena sūkņa daļas, neizmantojiet antibakteriālus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var radīt bojājumus.

⚠ Ievērībai! Nekad neievietojiet motora bloku ūdenī, trauku mazgājamajā mašīnā vai mikroviļņu krāsnī, jo tā varat neatgriezeniski to sabojāt.

Šīs daļas notīriet pirms pirmās lietošanas un katras lietošanas reizes: membrānu, trauciņu, vārstu, krūts aizsargu, ieliktni (ja izmantojat) un krūts aizsarga (putekļu) pārsegu. Varat šīs daļas tīrīt ar rokām vai trauku mazgājamajā mašīnā.

2A. darbība: Tīrīšana ar rokām

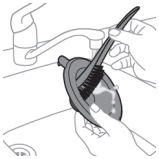
Nepieciešamie materiāli

- Saudzīgs trauku mazgāšanas līdzeklis
- Dzeramais ūdens
- Mīksta tīrīšanas birstīte
- Tīrs trauku dvielis vai trauku žāvētājs
- Tīra izlietne vai bļoda

⚠ Ievērībai! Rīkojieties uzmanīgi, noņemot un tīrot vārstu. Ja tas tiek sabojāts, piena sūknis nedarbosies pareizi. Lai notīrītu vārstu, saudzīgi berzējiet to starp pirkstiem siltā ūdenī, kam pievienots nedaudz trauku mazgāšanas līdzekļa. Neievietojiet vārstā priekšmetus, jo tas var izraisīt bojājumus.

1 Skalojiet šīs daļas tekošā, remdenā krāna ūdenī.

2 Izmērcējiet visas daļas 5 minūtes siltā ūdenī, kam pievienots nedaudz saudzīga trauku mazgāšanas līdzekļa.



3 Tīriet daļas ar tīrīšanas suku siltā ūdenī, pievienojot nedaudz maiga trauku mazgāšanas līdzekļa.

4 Rūpīgi noskalojiet visas daļas zem krāna ar dzeramā ūdens kvalitātes ūdeni.

5 Atstājiet visas daļas uz tīra trauku dvieļa vai trauku žāvētāja un ļaujiet tām nožūt.

2B darbība: Mazgāšana trauku mazgāšanas mašīnā

Nepieciešamie materiāli

- Saudzīgs trauku mazgāšanas šķidrums vai trauku mazgāšanas tablete
- Dzeramais ūdens

ⓘ Piezīme. Pārtikas krāsvielas var mainīt daļu krāsu.

1 Novietojiet visas daļas trauku mazgājamās mašīnas augšējā nodalījumā. Mazākajām daļām izmantojiet trauku mazgājamās mašīnas grozu.

2 Ielejiet trauku mazgājamajā mašīnā trauku mazgāšanas līdzekli vai ielieciet tajā trauku mazgāšanas tableti un ieslēdziet standarta mazgāšanas programmu.

3 Atstājiet visas daļas uz tīra trauku dvieļa vai trauku žāvētāja un ļaujiet tām nožūt.

3. solis: Dezinfekcija

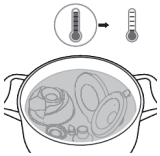
Nepieciešamie materiāli

- Mājsaimniecībā izmantojams katls
- Dzeramais ūdens

⚠ **Ievērībai! Dezinficējot ar vārošu ūdeni, nepieļaujiet daļu pieskaršanos katla malām un apakšai. Citādi var rasties neatgriezeniska izstrādājuma deformācija vai bojājumi, par kuriem Philips neuzņemas atbildību.**

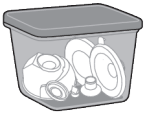
Pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras lietošanas reizes izjauciet, notīriet un dezinficējiet šīs daļas: membrānu, trauciņu, vārstu, krūts aizsargu, ieliktni (ja izmantojat) un krūts aizsarga pārsegu.

1 Iepildiet mājsaimniecībā izmantojamā katlā tik daudz ūdens, cik nepieciešams, lai pārklātu šīs daļas, un ielieciet visas daļas katlā. Atstājiet daļas verdošā ūdenī 5 minūtes. Nodrošiniet, lai daļas nesaskartos ar katla malām un apakšu.



2 Ļaujiet ūdenim atdzist.

3 Uzmanīgi izņemiet daļas no ūdens. Atstājiet visas daļas uz tīra trauku dvieļa vai trauku žāvētāja un ļaujiet tām nožūt.



4 Nožuvušos priekšmetus uzglabājiet tīrā un drošā vietā, līdz tie kļūst nepieciešami. Lai novērstu mikrobu un pelējuma vairošanos, pirms novietošanas uzglabāšanai pārliecinieties, ka notīrītās daļas ir pilnībā nožuvušas.

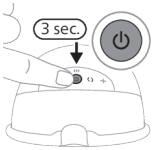
Trauciņa daļas ir drošas tvaika sterilizatoram. Ievērojiet sterilizatora ražotāja sniegtos norādījumus.

Piena sūkņa lietošana

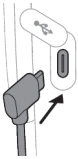
Piena sūkņa uzlāde

Pirms pirmās piena sūkņa izmantošanas reizes un tad, kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems, ir jāuzlādē akumulators. Pilnīga akumulatora uzlāde ilgst līdz pat 2 stundām.

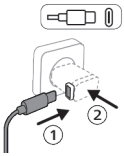
Izmantojiet strāvas avotu (adapteru vai lādētājakumulatoru) ar USB-C portu, kura jauda ir vismaz 5 W (5 V – 1 A) vienpusējam piena sūknim vai vismaz 10 W (5 V – 2 A) divpusējjam piena sūknim. Izmantojot strāvas avotu ar zemākām specifikācijām, uzlāde var notikt lēni vai vispār nenotikt.



1 Izslēdziet ierīci.



2 Ievietojiet USB kabeļa savienotāja spraudni motora blokā.



3 Ievietojiet USB-C spraudni USB barošanas avotā, piemēram, adapterī vai lādētājakumulatorā.

4 Akumulatora indikatora gaismas sāks pa vienai mirgot, norādot, ka notiek akumulatora uzlāde.

5 Visi 3 indikatori deg pastāvīgi: akumulators ir pilnībā uzlādēts.

6 Atvienojiet USB kabeli no USB strāvas avota un izvelciet kabeļa savienotāja spraudni no motora bloka.

Akumulatora indikatora gaismas signālu apraksts

Akumulatora indikatori rāda akumulatora kapacitāti.

	Trīs indikatori deg pastāvīgi: Akumulators ir pilnībā uzlādēts apmēram 10 sūknēšanas sesijām.
	Divi indikatori ir ieslēgti. Akumulators ir pietiekami uzlādēts 3–6 sesijām.
	Viens indikators lēni mirgo: Akumulators ir pietiekami uzlādēts ne vairāk kā 1–2 sesijām. Drīzumā nepieciešama uzlāde.
	Pirmais indikators mirgo ātri. akumulatora uzlādes līmenis ir ļoti zems, ierīce drīz pārstās darboties. Nepieciešama uzlāde.

Viena sūknēšanas sesija ilgst 15 minūtes.

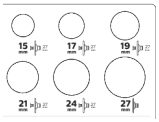
ⓘ Piezīme. Lai brīdinātu par zemu akumulatora uzlādes līmeni, piena sūknis novibrē ar dažiem īsiem impulsiem (kad izslēdzat piena sūkni vai kad tas tiek automātiski izslēgts). Nepieciešama uzlāde.

Ieliktņu izmēri

⚠ **Brīdinājums. Nepareiza izmēra krūts aizsarga un ieliktņa izmantošana sūknēšanas laikā var izraisīt sāpes, diskomfortu un nepareizu krūtsgala novietojumu. Ilgstoša lietošana var izraisīt krūtsgala vai krūšu audu traumas, iekaisumu vai piena dziedzeru bloķēšanu. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce pareizi pieguļ krūtij.**

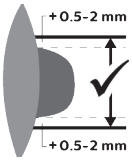
Philips Avent dabīgās aprūpes brīvroku pārnēsājamajam elektriskajam piena sūknim ir mīksts krūts aizsargs, ko var izmantot individuāli vai ar silikona ieliktni, lai uzlabotu komfortu un piena atslaukšanas efektivitāti. Ir pieejami vairāki ieliktņu izmēri.

Izmēriet savu krūtsgalu, lai saprastu, vai jums ir nepieciešams ieliktnis, vai arī, lai atrastu piemērotāko ieliktņa izmēru.

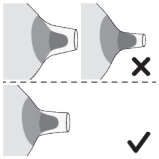


1 Izmantojiet komplektā iekļauto krūtsgalu izmēru karti vai skatiet **www.philips.com/support** par to, kā izmērīt krūtsgalus.

2 Pirms mērīšanas stimulējiet krūtsgalu.



3 Uzlieciet krūtsgalu izmēru noteikšanas karti ap krūtsgalu. Nodrošiniet, lai starp krūtsgalu un caurumu krūtsgalu izmēru noteikšanas kartē būtu 0,5–2mm atstatums.



4 Izmēģiniet dažādus caurumus, lai redzētu, kurš vislabāk der jūsu krūtsgalam. Ja nepieciešams, vērojiet piemērotību spogulī.

5 Ja nepieciešams, atlasiet krūts ieliktni, kas atbilst krūtsgala piemērotākajam caurumam. Iespējams arī, ka ieliktnis nav nepieciešams; šādā gadījumā krūts aizsargu var lietot bez ieliktņa.

6 Visi piecu dažādu izmēru: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm, ieliktņi ir iekļauti komplektā.

7 Sāciet sūknēšanu, izmantojot atlasīto(-s) izmēru(-s), un uzmanīgi uzraugiet savu komfortu. Pēc sūknēšanas krūtsgala izmēri var nedaudz mainīties. Ja sūknēšana kļūst neērta, vēlreiz izmēriet savu krūtsgalu un, ja nepieciešams, pārejiet uz citu izmēru.

ⓘ Piezīme. Kreisajam un labajam krūtsgalam var būt nepieciešami dažādi izmēri. Krūtsgali var mainīties arī visa sūknēšanas perioda laikā. Piemēram, krūtsgala izmērs var mainīties tieši pēc dzemdībām, pēc dažiem barošanas ar krūti vai sūknēšanas mēnešiem vai, iespējams, atkal kļūt citāds pēc otrās grūtniecības.

Piena sūkņa salikšana

⚠ **Brīdinājums. Ja dezinficējāt piena sūkņa daļas, vārot tās, daļas var būt ļoti karstas, tāpēc apejieties ar tām uzmanīgi. Lai nerastos apdegumi, piena sūkni lieciet kopā tikai tad, kad visas dezinficētās daļas ir atdzisušas.**

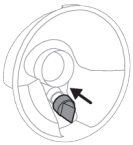
⚠ **Brīdinājums. Lai novērstu piena piesārņojuma risku, pirms pieskaraties piena sūkņa daļām un krūtīm, rūpīgi nomazgājiet rokas ar ūdeni un ziepēm. Neaizskariet trauciņa iekšpusi.**

⚠ **Brīdinājums. Pirms izmantojat piena sūkni, pārbaudiet, vai tā daļas nav nodilušas vai bojātas, un, ja nepieciešams, nomainiet tās. Nelietojiet daļas, ja tām ir redzamas bojājuma pazīmes, piemēram, plaisas, deformācija vai lipīgums.**

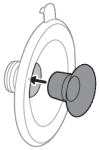
Pārliecinieties, vai visas piena sūkņa daļas, kas saskaras ar krūti vai krūts pienu, ir notīrītas un dezinficētas. Savāciet visas daļas un nolieciet tās uz tīras virsmas.

ⓘ Piezīme. Lai piena sūknis izveidotu atbilstošu vakuumu un samazinātu piena noplūdes risku, ir ļoti būtiski pareizi novietot krūts aizsargu, membrānu, ieliktni (ja izmantojat) un vārstu.

1 Rūpīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni.

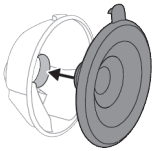


2 Iespiediet vārstu trauciņā, ciktāl iespējams.



3 Ja izmantojat ieliktni, vispirms to ievietojiet krūts aizsargā līdz galam.

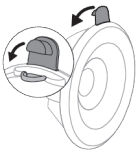
ⓘ Piezīme. Ja izmantojat ieliktni, uzstādiet to pie krūts aizsarga un tikai pēc tam krūts aizsargu pievienojiet trauciņam, lai neveidotos atstarpes.



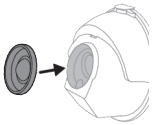
4 Pievienojiet trauciņam krūts aizsargu (tostarp ieliktni, ja tāds ir).

Pirms krūts aizsarga piestiprināšanas pie trauciņa, novietojiet trauciņa liešanas tekni viena līnijā ar krūts aizsarga vāciņu.

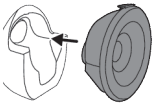
5 Krūts aizsarga iekšējo daļu iespiediet trauciņā pēc iespējas tālāk. Pārbaudiet, vai krūts aizsarga mala pilnībā pārklāj krūts aizsargu.



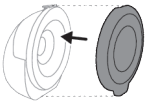
6 Lai pilnībā aizvērtu trauciņu, piespiediet liešanas teknes vāciņu.



7 Pievienojiet membrānu trauciņam. Pirms piena sūkņa salikšanas pārliecinieties, vai membrāna ir pilnīgi sausa. Mitrums uz membrānas var ietekmēt vakuumu un samazināt piena sūkņa veiktspēju.



8 Piestipriniet salikto trauciņu pie motora bloka.



ⓘ Piezīme. Lai, pārvietojot piena sūkni un gatavojoties piena atslaukšanai, nodrošinātu, ka piena sūknis ir tīrs, krūts aizsargam uzlieciet tā (putekļu) vāciņu.

Režīmu skaidrojums

Piena sūknim ir divi režīmi. Tālāk norādīti šo režīmu skaidrojumi.

Režīma ikona	Režīms	Skaidrojums	Sūkšanas līmeņu skaits
	Stimulēšanas režīms	Režīms, kas stimulē krūti sākt piena izdalīšanu.	8 sūkšanas līmeņi Gaismas vadītājs norāda sūkšanas līmeni stimulācijas režīmā: katrs gaismas segments atbilst 1 līmenim.
	Atslaukšanas režīms	Režīms efektīvai piena atslaukšanai pēc sākotnējās piena izdalīšanās. Pēc 90 sek. ilgas stimulācijas ierīce automātiski pārslēdzas uz atslaukšanas režīmu.	16 sūkšanas līmeņi Gaismas vadītājs norāda sūkšanas līmeni atslaukšanas režīmā: katrs gaismas segments norāda 2 līmeņus (pirmajā līmenī gaismiņa deg daļēji, un otrajā līmenī tā deg pilnībā).

Atslaukšanas norādījumi

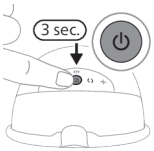
⚠ Brīdinājums. Vienmēr izslēdziet piena sūkni pirms piena sūkņa noņemšanas no krūts, lai pārtrauktu vakuumu.

⚠ Brīdinājums. Ja neizdodas atslaukt pienu, vienā reizē neturpiniet atslaukšanu ilgāk par piecām minūtēm. Tas var izraisīt sāpes un piena dziedzeru bojājumus. Mēģiniet atslaukt citā laikā.

⚠ Brīdinājums. Ja process kļūst ļoti nepatīkams vai sāpīgs, pārtrauciet piena sūkņa izmantošanu un konsultējieties ar savu veselības aprūpes speciālistu.

⚠ Ievērībai! Ierīces radītais vakuuma līmenis ir jutīgs pret vides atmosfēras spiedienu. Lielākā augstumā ģenerētais vakuums ir mazāk intensīvs.

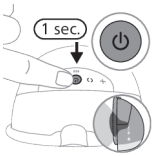
1 Rūpīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni. Notīriet krūtis un krūšu galus.



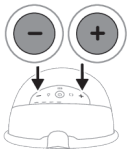
2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un turiet to nospiestu vismaz 3 sekundes, līdz ierīce ieslēdzas gaidīšanas režīmā. Iedegas akumulatora gaismas indikators un stimulācijas režīma poga. Trauciņa iekšpuse tiek izgaismota.

3 Salikto piena sūkni ielieciet krūšturī uz krūts tā, lai liešanas tekne būtu aizvērta un atrastos augšpusē. Pārliecinieties, ka krūšturis labi notur piena sūkni, lai tas neizkustās, jums pārvietojoties.

4 Pārbaudiet, vai krūtsgals ir krūts aizsarga centrā. Varat skatīties cauri caurspīdīgā trauciņa augšai, lai pārbaudītu, vai trauciņš ir pareizi novietots. Krūtsgalam ir jābūt krūts aizsarga centrā un netraucēti jāpārvietojas uz piltuves iekšpusi un āra no tās.



5 Vēlreiz īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai iedarbinātu piena sūkni. Pārbaudiet, vai krūtsgals brīvi kustas. Piena sūknis sāk darboties stimulēšanas režīmā un lēnām palielina vakuumu līdz iepriekšējā lietošanas reizē iestatītajam sūkšanas līmenim (vai — pirmajā lietošanas reizē — līdz 5. līmenim).

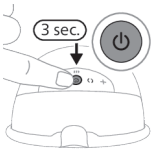


6 Izmantojiet līmeņa paaugstināšanas/samazināšanas pogas, lai iestatītu vēlamo sūkšanas līmeni. Tas apzīmē maksimālo līmeni, kādā pienu var atslaukt, neizjūtot sāpes un diskomfortu. Ērtākais atslaukšanas līmenis katrā atslaukšanas sesijā un diennakts laikā (piemēram, dienā un naktī) var atšķirties.

7 Pēc 90 sekundēm piena sūknis vienmērīgi pārslēdzas uz atslaukšanas režīmu un lēnām palielina vakuumu līdz iepriekšējā lietošanas reizē iestatītajam atslaukšanas sūkšanas līmenim (vai 11. līmenim, lietojot pirmoreiz).

8 Ja piens sāk izdalīties ātrāk vai pēc 90 sekundēm nav piena plūsmas (un vēlaties pārslēgties atpakaļ uz stimulēšanas režīmu), varat pārslēgt režīmus, izmantojot režīma atlases pogu.

9 Ja vēlaties apturēt ierīci, īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Lai atsāktu darbību, vēlreiz īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.



10 Lai ieslēgtu robotu, nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vismaz 3 sekundes.

ⓘ Piezīme. Piena sūkni var nēsāt savā zīdīšanas krūšturī. Ja jūtat diskomfortu vai sāpes, mēģiniet pāriet uz elastīgāku krūšturi.

ⓘ Piezīme. Piena sūknis automātiski ieslēgsies gaidstāves režīmā pēc 15 minūtēm.

ⓘ Piezīme. Lai brīdinātu par zemu akumulatora uzlādes līmeni, piena sūknis novibrē ar dažiem īsiem impulsiem (kad izslēdzat piena sūkni vai kad tas tiek automātiski izslēgts). Nepieciešama uzlāde.

Pēc lietošanas

⚠ **Brīdinājums. Atslaukto mātes pienu nekavējoties ielieciet ledusskapī vai saldētavā vai glabājiet to 16–29 °C temperatūrā ne ilgāk kā 4 stundas līdz mazuļa barošanai. Lai novērstu piena kvalitātes pasliktināšanos, nekad atkārtoti nesasaldējiet atkausētu krūts pienu. Lai novērstu piena kvalitātes pasliktināšanos un neparedzētu sasaldētā piena atkušanu, nekad nejauciet svaigu krūts pienu ar sasaldētu krūts pienu.**

1 Kad sūknēšanas sesija ir pabeigta, izņemiet piena sūkni no krūštura. Novietojiet piena sūkni uz tīras un līdzenas virsmas. Uzmanieties, lai neizšļakstītu pienu no liešanas teknes.

2 Atveriet liešanas teknes vāciņu.

3 Pārlejiet atslaukto krūts pienu no trauciņa atsevišķā piena glabāšanas tvertnē (piemēram, pudelītē vai krūts piena glabāšanas maisā). Atslaukto krūts pienu neglabājiet trauciņā.
4 Izjauciet, notīriet un dezinficējiet visas daļas, kas ir saskārušās ar krūti un krūts pienu (sk. "Tīrīšana un dezinfekcija").

Krūts piena glabāšana

Tālāk skatiet ieteikumus par krūts piena uzglabāšanu

Uzglabāšanas vieta	Temperatūra	Maks. uzglab. ilgums
Istaba	16–29 °C	4 stundas
Ledusskapis	4 °C	4 dienas
Saldētava	< -4 °C	6 mēneši

Piederumu un rezerves daļu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus un baterijas nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu un bateriju savākšanu.
- Pareiza izstrādājumu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Iebūvētā uzlādējamā akumulatora izņemšana

Izņemiet uzlādējamo akumulatoru tikai tad, kad izmetat produktu atkritumos. Pirms akumulatora izņemšanas pārliecinieties, ka produkts ir atvienots no sienas kontaktligzdas un akumulators ir pilnībā tukšs.

Ievērojiet nepieciešamos piesardzības pasākumus, kad lietojat ierīces atvēršanas rīkus un likvidējat uzlādējamo akumulatoru.

Rīkojoties ar baterijām, pārliecinieties, ka gan jūsu rokas, gan arī izstrādājums un baterijas ir sausi.

Lai pēc bateriju izņemšanas tām nerastos īsslēgums, neļaujiet bateriju kontaktiem saskarties ar metāla priekšmetiem (piem., monētām, matu sprādzēm, gredzeniem). Neietiniet baterijas

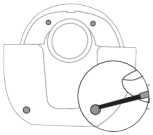
alumīnija folijā. Pirms likvidējat, aptiniet bateriju spailes ar līmlentu vai ievietojiet baterijas plastmasas maisiņā.

Ja akumulatori ir bojāti vai tiem radusies noplūde, izvairieties no saskares ar ādu un acīm. Ja tā tomēr notiek, nekavējoties rūpīgi skalojiet ar ūdeni un vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.

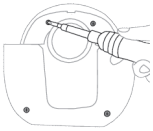
1 Ja piena sūkns ir salikts, izjauciet piena sūkni.

2 Ja motora bloks ir pievienots strāvas avotam, atvienojiet USB kabeli no motora bloka.

3 Noņemiet un izmetiet skrūvju vāciņus (4 gab.), izmantojot instrumentu, piemēram, nelielu plakanu skrūvgriezi.

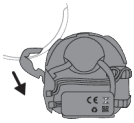


4 Izskrūvējiet skrūves (4 gab.) ar Torx tipa skrūvgriezi.

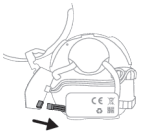


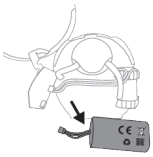
5 Atvienojiet motora bloka priekšējo korpusu no iekšējā korpusa.

6 Atvelciet iekšējo korpusu nost.



7 Izņemiet iespiedshēmas plati. Izņemiet akumulatora savienotāju no iespiedshēmas plates.





8 Atvienojiet akumulatora vadu. Lai izņemtu akumulatoru no iekšējā korpusa, atvienojiet abpusējās līmlentes abas puses, ar kurām akumulators ir piestiprināts pie korpusa.

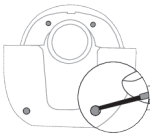
ⓘ Piezīme. Uzlādējamie akumulatori jānodod tiem paredzētā vietējā nodošanas punktā. Citas detaļas var izmest noteiktā vietā, kas paredzētas elektroiekārtām.

Iebūvētā uzlādējamā akumulatora nomaiņa

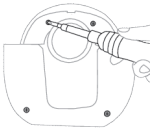
1 Ja piena sūkns ir salikts, izjauciet piena sūkni.

2 Ja motora bloks ir pievienots strāvas avotam, atvienojiet USB kabeli no motora bloka.

3 Noņemiet un izmetiet skrūvju vāciņus (4 gab.), izmantojot instrumentu, piemēram, nelielu plakanu skrūvgriezi.

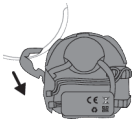


4 Izskrūvējiet skrūves (4 gab.) ar Torx tipa skrūvgriezi.

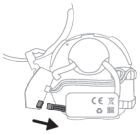


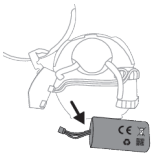
5 Atvienojiet motora bloka priekšējo korpusu no iekšējā korpusa.

6 Atvelciet iekšējo korpusu nost.

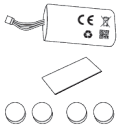


7 Izņemiet iespiedshēmas plati. Izņemiet akumulatora savienotāju no iespiedshēmas plates.

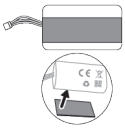




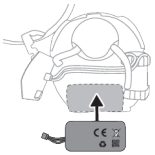
8 Atvienojiet akumulatora vadu. Lai izņemtu akumulatoru no iekšējā korpusa, atvienojiet abpusējās līmlentes abas puses, ar kurām akumulators ir piestiprināts pie korpusa.



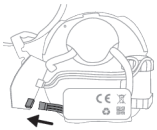
9 Pēc tam, kad secīgi ir veiktas visas darbības, lai izņemtu akumulatoru, paņemiet akumulatora nomaiņas komplektu. Akumulatora nomaiņas komplektā ietilpst: akumulatora bloks (1 gab.), abpusēja līmlente (1 gab.), skrūvju vāciņi (4 gab.).



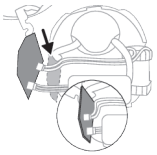
10 Uzlīmējiet abpusējo līmlenti vienā akumulatora pusē (etiķetes pusei pretējā puse).



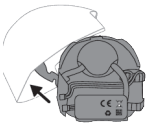
11 Ar abpusējo līmlenti piestipriniet akumulatoru pie iekšējā korpusa.



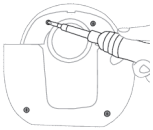
12 Nostipriniet akumulatora vadu āķī.



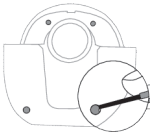
13 Pievienojiet akumulatora savienotāju pie iespiedshēmas plates savienotāja. Nostipriniet iespiedshēmas plati iekšējā korpusā.



14 Piestipriniet priekšējo korpusu.



15 Ieskrūvējiet skrūves (4 gab.) ar Torx tipa skrūvgriezi.



16 Uzlieciet skrūvju vāciņus (4 gab.) skrūvju atverēs un iespiediet tos, lai pabeigtu salikšanu. Iebūvētais uzlādējamais akumulators ir nomainīts.

Garantija un atbalsts

Informāciju par visu produktu atbalstu, enerģijas patēriņu un ES atbilstības deklarāciju skatiet vietnē **www.philips.com/support**.

Philips piedāvā 2 gadu garantiju. Ir spēkā garantijas izņēmumi. Šī garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai zvaniet mums.

Problēmu novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas visbiežākās problēmas, kas var rasties, lietojot piena sūkni. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet **www.philips.com/support** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	**Risinājums**
Lietojot piena sūkni, man ir sāpes.	- Pārbaudiet, vai izmantojat piemērotāko krūts aizsarga izmēra un, ja nepieciešams, ieliktņa izmēra kombināciju (sk. "Ieliktņu izmēri"). - Izvēlieties jums patīkamu sūkšanas līmeni (sk. "Atslaukšanas norādījumi"). - Pārliecinieties, vai membrāna nav bojāta (nav sīku plaisu, caurumu vai citu defektu). - Pārliecinieties, vai krūtsgals ir krūts aizsarga atveres centrā. - Ja sāpes turpinās, pārtrauciet lietot piena sūkni un konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.

Problēma	Risinājums
Es vispār nejūtu sūkšanu/ sūkšanas līmenis ir pārāk zems.	- Pārbaudiet, vai vārstam nav bojājumu, tā smailās daļas atvere pilnībā aizveras un vārsts ir samontēts pareizi. - Pārliecinieties, vai membrāna nav bojāta (nav sīku plaisu, caurumu vai citu defektu). - Pārbaudiet, vai visas daļas ir tīras un pareizi saliktas (sk. "Piena sūkņa salikšana"). - Pārbaudiet, vai izmantojat piemērotāko krūts aizsarga izmēra un, ja nepieciešams, ieliktņa izmēra kombināciju (sk. "Ieliktņu izmēri"). - Pārbaudiet, vai trauciņš ir pareizi novietots uz krūts, lai starp krūts aizsargu un krūti varētu izveidoties vakuums. - Mēģiniet iestatīt augstāku sūkšanas līmeni. - Pirms sūknēšanas mēģiniet sasildīt krūti ar siltu dvieli un izmasēt, lai stimulētu areolu, pilnībā atbrīvojot krūti.
Piena sūknis neuzlādējas.	- Pārliecinieties, ka izmantojat strāvas avotu (adapteru vai lādētājakumulatoru) ar USB-C portu, kura jauda ir vismaz 5 W (5 V – 1 A) vienpusējam piena sūknim vai vismaz 10 W (5 V – 2 A) divpusējam piena sūknim. - Piena sūknis ir pārāk auksts vai pārāk karsts, lai to uzlādētu. Ļaujiet piena sūknim 30 minūtes aklimatizēties līdz istabas temperatūrai.
Piena sūknis neieslēdzas (indikatora lampiņas nedeg).	Pārliecinieties, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts (sk. "Piena sūkņa uzlāde"). Izmantojiet strāvas avotu (adapteru vai lādētājakumulatoru) ar USB-C portu, kura jauda ir vismaz 5 W (5 V – 1 A) vienpusējam piena sūknim vai vismaz 10 W (5 V – 2 A) divpusējjam piena sūknim.
Piena sūkņa iesūkšanas spēks ir pārāk liels.	- Pirms sūknēšanas mēģiniet sasildīt krūti ar siltu dvieli un izmasēt, lai stimulētu areolu, pilnībā atbrīvojot krūti. - Mēģiniet iestatīt zemāku sūkšanas līmeni. Kad pirmo reizi atslaucat pienu, sāciet izmantot ierīci noklusējuma sūkšanas līmenī (t. i., stimulēšanas režīmā – 5. līmenī, atslaukšanas režīmā – 11. līmenī) un pēc vajadzības palieliniet vai samaziniet sūkšanas līmeni. Dažādu atslaukšanas sesiju laikā visērtākie var šķist atšķirīgi līmeņi. - Pārliecinieties, vai izmantojat tikai tās piena sūkņa daļas, kas nodrošinātas kopā ar šo piena sūkni. - Pārliecinieties, vai membrāna nav bojāta (nav sīku plaisu, caurumu vai citu defektu).

Papildinformācija

Tālāk ir aprakstīti daži biežāk sastopamie ar krūts barošanu saistītie apstākļi. Ja izjūtat kādu no šiem simptomiem, sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu vai barošanas ar krūti speciālistu.

Biežāk sastopamie ar krūts barošanu saistītie apstākļi	Apraksts
Sāpes	Krūts vai krūtsgala sāpes vai sāpes, kas rodas, jo ir izvēlēts sūkšanas līmenis, kas pārsniedz patīkamu sajūtu robežu.
Sāpīgi krūtsgali	Noturīgas sāpes krūtsgalos sūkšanas perioda sākumā vai sāpes, kas ilgst visu sūkšanas periodu, vai sāpes starp atslaukšanas reizēm.

Biežāk sastopamie ar krūts barošanu saistītie apstākļi	Apraksts
Piebriešana	Krūts pietūkšana. Krūts var šķist cieta, kunkuļaina vai jutīga. Var būt arī krūts zonas eritēma (sārtums) un drudzis. Parasti rodas pirmajās laktācijas dienās.
Eritēma (apsārtums)	Krūšu ādas apsārtums.
Zilums, trombs	Sarkanīgi violetā krāsā, kas uzspiežot nekļūst gaišāka. Kad zilums pamazām izzūd, tas var kļūt zaļš un brūns.
Krūtsgala trauma	- Ieplaisājuši krūtsgali. - No krūtsgala lobās āda. Parasti tā notiek kopā ar ieplaisājušiem krūtsgaliem un/vai čulgām. - Krūtsgala plīsumi. - Čulga. Izskatās kā sīki pūslīši uz ādas virsmas. - Asiņošana. Ieplaisājuši krūtsgali var izraisīt asiņošanu skartajā zonā.
Nosprostoti piena kanāli	Sarkans, jutīgs nelīdzenums uz krūts. Var būt arī krūts zonas eritēma (apsārtums). Ja netiek ārstēts, var izraisīt mastītu (krūts iekaisumu) un drudzi.
Izsitumi vai alerģiska reakcija	Krūšu ādas apsārtums vai kairinājums, tas var būt niezošs, zvīņains, sāpīgs vai čūlains.

Uzglabāšana

- Sargiet piena sūkni no tiešiem saules stariem, jo to ilgstošas iedarbības rezultātā var izbalēt krāsa. Glabājiet piena sūkni un tā piederumus drošā, tīrā un sausā vietā.
- Ja ierīce ir glabāta karstā vai aukstā vidē, pirms lietošanas uz 30 minūtēm novietojiet to 20 °C temperatūrā uz 30 minūtēm, lai ierīce sasniegtu lietošanas nosacījumiem atbilstošu temperatūru (no 5 °C līdz 40 °C).
- Lai uzturētu akumulatora darbības laiku, pirms ilgstošas piena sūkņa noglabāšanas ir jāuzlādē akumulators.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Tehniskie rādītāji

Vakuuma līmenis	Stimulācija: no -60 līdz -200 mbar (no -45 līdz -150 mmHg) Atslaukšana: no -50 līdz -350 mbar (no -37 līdz -262 mmHg)
Cikla ātrums	Stimulācija: 105–120 ciklu/min atkarībā no vakuuma līmeņa Atslaukšana: 53–85 ciklu/min atkarībā no vakuuma līmeņa
Motora bloka nominālā jauda	5 V līdzstrāva/1 A.

Baterija	Atkārtoti uzlādējams litija jonu akumulators (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (iekšējais)
Automātiska izslēgšanās:	Pēc 30 minūtēm (pēc pēdējās lietotāja veiktās darbības ar ierīci), pēc 15 minūtēm (gaidstāves režīmā)
Barošanas ports	USB-C
Ekspluatācijas apstākļi	Temperatūra: no 5 °C līdz 40 °C Relatīvais mitrums: No 15 līdz 90 % (bez kondensācijas)
Uzglabāšanas un pārvadāšanas nosacījumi	Temperatūra: no -20 °C līdz 45 °C Relatīvais mitrums: līdz 90 % (bez kondensācijas)
Lietošanas un glabāšanas atmosfēras spiediens	700-1060 hPa (<3000 m virs jūras līmeņa)
Neto svars	265 g (vienpusējais piena sūknis), 530 g (divpusējais piena sūknis)
Ārējie izmēri	Aptuveni 75 mm x 119 mm x 130 mm (garums x platums x augstums)
Ierīces klasifikācija	Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu: III klases ierīce.
Materiāli	Motora bloks: ABS, TPE. Salikts trauciņš: polipropilēns, silikons.
Darbmūžs	500 stundas
Darbības režīms	Nepārtraukta darbība
Aizsardzības klase	IP22

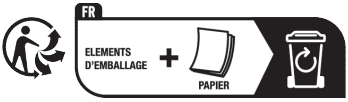
Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma zīmes un simboli ir svarīgi, lai nodrošinātu, ka izmantojat šo produktu droši un pareizi, un lai sargātu jūs un citus no savainojumiem.

Simbols	**Skaidrojums**
	Norāda, ka pirms darbības turpināšanas ir jāizlasa lietošanas instrukcija vai karte.
	Apzīmē svarīgu informāciju, piemēram, brīdinājumus.
	Norāda uz lietošanas padomiem, papildinformāciju vai piezīmi.
	Norāda ražotāju.
	Norāda ražošanas datumu.

Simbols	Skaidrojums
CE	Norāda, ka ražotājs ir veicis visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka ierīce atbilst piemērojamajiem drošības tiesību aktiem attiecībā uz izplatīšanu Eiropas Savienībā.
REF	Norāda piena sūkņa ražotāja numuru katalogā.
LOT	Norāda piena sūkņa sērijas numuru.
	Norāda piena sūkņa globālo tirdzniecības identifikācijas numuru un partijas kodu.
IP22	Norāda aizsardzību pret cietu svešķermeņu iekļūšanu, kas pārsniedz 12,5 mm un pret kaitīgu iedarbību, ko rada piloša ūdens iekļūšana, kad noliekts par 15 grādiem.
	Norāda uz līdzstrāvas pielietojumu.
	Norāda uz USB tehnoloģiju.
	Norāda glabāšanas un transportēšanas temperatūras ierobežojumus, kādiem ierīce var tikt droši pakļauta: -no 20 °C līdz 45 °C.
	Norāda relatīvā mitruma maksimālo robežu, līdz kādai ierīce var tikt droši pakļauta: līdz pat 90 %.
	Norāda uz 2 gadu Philips globālo garantiju.
	Norāda uz Mežu pārvaldības padomi (Forest Stewardship Council)™. FSC preču zīmes dod iespēju patērētājiem izvēlēties produktus, kas atbalsta mežu saglabāšanu, piedāvā sociālos labumus un dod iespēju tirgum dot stimulu labākai mežu apsaimniekošanai.
	Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus un baterijas nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.
	Norāda, ka piena sūknis atbilst Singapūras patērētāju aizsardzības (drošības prasību) normatīvu (CPSR) prasībām.
	Norāda, ka piena sūknis atbilst Apvienotās Karalistes noteikumu prasībām.
	Norāda, ka piena sūknis atbilst Argentīnas noteikumu prasībām.
	Norāda, ka šajā izstrādājumā izmantotais materiāls ir drošs, ja nonāk saskarē ar pārtiku.

Simbols	Skaidrojums
	Šis logotips apliecina, ka prece atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem.
	Šis logotips apliecina, ka prece atbilst Serbijas tehniskajiem noteikumiem.
	Norāda, ka iepakojumam izmantotais materiāls ir gofrēts kartons / kokšķiedru plātne.
	Norāda, ka iepakojumam izmantotais materiāls ir negofrēts kartons/kokšķiedru plātne.
	Norāda, ka plastmasas maisiņa materiāls ir zema blīvuma polietilēns.
	Norāda, ka šo izstrādājumu ir sertificējis Indijas Standartu birojs.
	Norāda, ka aprīkojums atbilst III klasei noteiktajām drošības prasībām saskaņā ar IEC 60335-1.
	Sertifikācijas zīme Austrālijai un Jaunzēlandei, kas norāda, ka šis produkts atbilst attiecīgajām drošības un elektromagnētiskās saderības (EMC) prasībām.
	Norāda, ka produktu nedrīkst izmantot pēc termiņa, kas norādīts uz simbola. Simbols norāda x gadu derīguma termiņu no ražošanas datuma (FAB).
	Norāda, ka iepakojums ir jāievieto zilajā konteinerā.



Šis simbols norāda, ka produkts vai iepakojums ir jāšķiro vai jānodod pārstrādes punktā.

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips Avent“ ir sveiki prisijungę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips Avent“ siūloma parama, užregistruokite savo pientraukį **www.philips.com/support**.

Atlaisvinkite rankas bei raskite sau laisvo laiko su „Philips Avent“ laisvų rankų nešiojamas elektrinis pientraukis „Natūrali priežiūra“. Pientraukis, kuris apjungia geriausias abiejų pasaulių savybes: unikalų minkštą komfortą ir veiksmingą* ligoninėje naudojamą pientraukį nešiojamoje konstrukcijoje, kad galėtumėte nusitraukti pieno bet kur ir bet kada. Mūsų pirmasis nešiojamas pientraukis, kuri prisitaiko prie natūralaus kūdikio gėrimo tempo – iki 85 kartų per minutę, o mūsų „SkinSense“ silikoninė krūties apsauga švelniai prisitaiko prie jūsų kūno, kad būtų užtikrintas maksimalus komfortas. Dėl permatomo viršaus ir įmontuotos vidinės šviesel ės galite lengvai patikrinti spenelio padėtį ir stebėti pieno tekėjimą net naktį.

Ar žinojote, kad krūties siurbliai gali būti labai svarbūs žindymo patirties palaikymui? Krūties siurbliai gali padidinti pieno kiekį, o turėdami šaldytuve ištraukto pieno atsargų, partneriai ir slaugytojai gali aktyviai dalyvauti prižiūrint mažylį, taip suteikdami jums brangių akimirkų rūpintis savimi arba sklandžiai grįžti į darbą. Jei maitinate krūtimi, patartina (jei sveikatos priežiūros specialistas nerekomenduoja kitaip) palaukti, kol nusistovės pieno atsargos ir žindymo grafikas (paprastai praėjus bent 2-4 savaitėms po gimdymo), ir tik tada pradėti nusitraukinėti pieną.

* „Efektyvus“ yra susijęs su techninėmis gaminio savybėmis.

Bendrasis aprašymas (pav. 1)

Gaminio aprašymas (A pav.)

A1 Variklio įtaisas

A2 Membrana

A3 Puodelis

A4 Išpylimo snapelis

A5 Vožtuvas

A6 Krūties apsauga

A7 Snapelio dangtelis

A8 Įdėklas (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Krūties apsaugos dangtis

A10 USB kabelis

A11 Dvigubas pientraukis (SCF495)

Variklio įtaisas (B pav.)

B1	Intensyvumo lygių šviesos indikatorius	B5	Nutraukimo režimo mygtukas
B2	Lygio didinimo mygtukas	B6	Lygio mažinimo mygtukas
B3	Stimuliavimo režimo mygtukas	B7	Baterijos indikatoriaus lemputė
B4	Įjungimo ir išjungimo su pristabdymo / paleidimo funkcija	B8	USB-C įėjimo galia

Paskirtis

„Philips Avent" laisvų rankų nešiojamas elektrinis pientraukis „Natūrali priežiūra" skirtas pienui nutraukti ir surinkti iš žindančios moters krūties. Šis prietaisas skirtas vienam naudotojui.

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudoti pientraukį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą, kurį pasilikite, nes jo gali prireikti ateityje.

⚠ **Įspėjimas**

- Niekada nenaudokite pientraukio nėštumo metu, nes pieno nutraukimas gali sukelti gimdymą.

Įspėjimai, kad būtų išvengta užspringimo, pasmaugimo ir sužalojimo:

- Niekada nenaudokite pientraukio vairuodami, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų dėl nedėmesingumo.
- Vaikus ir naminius gyvūnus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su variklio bloku, pakuotės medžiagomis ar priedais.
- USB kabelį naudokite atsargiai, kad nekiltų pasismaugimo pavojus.
- Pientraukis neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kuriems trūksta patirties ir žinių. Tokie asmenys gali naudoti šį pientraukį tik jei juos prižiūri arba apie tai, kaip naudotis prietaisu, juos tinkamai instruktuoja už jų saugą atsakingas asmuo.

Įspėjimas dėl infekcinių ligų plitimo prevencijos:

- Jei esate mama, užsikrėtusi hepatitu B, hepatitu C arba žmogaus imunodeficito virusu (ŽIV), nutraukus motinos pieną nesumažės ar nebus pašalinta viruso perdavimo kūdikiui per motinos pieną rizika.

Įspėjimai, skirti elektros šokui išvengti:

- Jei įkrauti naudojate maitinimo adapterį (nepridedamas), naudokite tik sertifikuotą ir dvigubai izoliuotą USB maitinimo adapterį. Patikrinkite, ar ant adapterio yra dvigubos izoliacijos simbolis: ⧈. Naudokite maitinimo šaltinį (adapterį arba išorinę bateriją) su USB-C prievadu, kurio galia yra bent 5 W (5 V – 1 A) atskiram pientraukiui arba bent 10 W (5 V – 2 A) dvigubam pientraukiui.

- Naudodami USB maitinimo adapterį (nepridedamas) pientraukiui įkrauti: prieš įkraudami patikrinkite adapterį, ar nėra apgadinimo ženklų. Nenaudokite, jei adapteris apgadintas arba išorinis korpusas atlaisvėjęs arba atsiskiria. Dėl atskyrusio korpuso gali kilti elektros smūgis.
- Kaskart prieš naudojimą arba jei buvo numestas patikrinkite, ar nėra pientraukio apgadinimo ženklų. Nenaudokite pientraukio, jei jis apgadintas, tinkamai neveikia arba buvo panardintas į vandenį.

Įspėjimai, kad būtų išvengta užteršimo ir užtikrinta higiena:

- Higienos tikslais pientraukis yra skirtas daugkartiniam vieno asmens naudojimui.
- Prieš naudodami pirmą kartą ir kaskart panaudoję visas su krūtimi ir motinos pienu besiliečiančias dalis nuvalykite ir dezinfekuokite. Jei per nutraukimo seansą naudojate skirtingo dydžio įdėklus, prieš naudodami juos nuvalykite ir dezinfekuokite.
- Pientraukį laikykite ir gabenkite uždėję krūties gaubtelio (apsauginius) dangtelius.

Įspėjimai, skirti išvengti krūtų ir spenelių problemų, įskaitant skausmą:

- Nenaudokite pientraukio, jei vožtuvas ir (arba) membrana atrodo pažeisti ar sugadinti. Informaciją apie tai, kaip gauti atsarginių dalių, žr. „Priedų ir atsarginių dalių užsakymas“.
- Naudokite tik „Philips Avent“ rekomenduojamus priedus ir dalis.
- Neleidžiamas joks pientraukio modifikavimas. Jei tai atliksite, jūsų garantija nebegalios.
- Niekada nenaudokite pientraukio, jei ima miegas ar snūduriuojate, kad nesumažėtų dėmesys naudojant.
- Jei vakuumas sukelia nepatogumą ar skausmą, išjunkite varikliuką ir nuimkite taurelę nuo krūties.
- Jeigu pieno nepavyksta nutraukti ar jo kiekis nepakankamas, arba jei krūtys tapo skausmingos, įkaito, patino ar paraudo, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą arba maitinimo krūtimi konsultantą.

Įspėjimai, kad būtų išvengta netinkamo pientraukio veikimo:

- Nešiojamoji radijo dažnio (RD) ryšio įranga (įskaitant mobiliuosius telefonus ir išorinius įrenginius, pavyzdžiui, antenos laidus ir išorines antenas) turi būti naudojama ne arčiau nuo bet kokios pientraukio dalies (įskaitant išorinį maitinimo bloką) negu 30 cm atstumu. Tai gali turėti neigiamo poveikio pientraukio veikimui.
- Reikėtų vengti naudoti šią įrangą greta ar uždėtą ant kitos įrangos, nes ji gali netinkamai veikti.

Baterijos saugos instrukcijos

Produktą naudokite tik numatytajam tikslui. Prieš naudodami produktą ir akumuliatorius bei priedus atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir išsaugokite ją ateičiai. Naudojant netinkamai galimos pavojingos situacijos arba rimti sužeidimai.

Teikiami priedai skirtingiems produktams gali skirtis.

- Kraukite, naudokite ir laikykite produktą temperatūros diapazonuose, nurodytuose šio naudotojo vadovo techninių specifikacijų skyriuje.
- Laikykite produktą ir akumuliatorius toliau nuo ugnies bei vietose, kur nėra tiesioginės saulės šviesos ar aukštos temperatūros.

- Jei produktas tampa neįprastai karštas arba jaučiamas kvapas, pasikeičia spalva arba įkrovimas trunka ilgiau nei turėtų, nustokite naudoti ir įkrauti produktą bei kreipkitės į „Philips“.
- Produktų ir jų baterijų nedėkite į mikrobangų krosneles arba indukcines virykles.
- Neatidarykite, nemodifikuokite, nepradurkite, nepažeiskite ir neišardykite gaminio ar baterijos, kad baterijos neįkaistų ar iš jų nesklistų nuodingų ar pavojingų medžiagų. Nesukelkite trumpojo jungimo, neperkraukite ir nebandykite įkrauti baterijų atvirkščiai.
- Atminkite, kad metaliniams daiktams susilietus su baterijomis maitinamo prietaiso arba baterijos kontaktais gali susidaryti trumpasis jungimas.
- Jei baterijos pažeistos arba teka, venkite sąlyčio su oda arba akimis. Taip atsitikus, nedelsdami gerai paskalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Nekeiskite neįkraunamų arba neoriginalių baterijų ir neįdėkite jų į gaminį.

⚠ **Atsargiai!**

Atsargumo priemonės, kad būtų išvengta pientraukio sugadinimo ir netinkamo veikimo:

- USB maitinimo adapterį (nepridedamas), USB kabelį ir variklio bloką saugokite nuo sąlyčio su vandeniu.
- Visas dalis laikykite toliau nuo įkaitusių paviršių, kad apsaugotumėte nuo perkaitimo ir deformacijos.

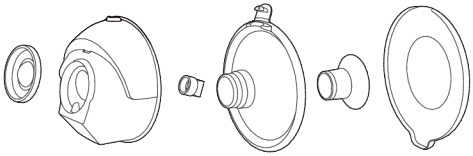
Prieš naudojant pirmą kartą

Prieš naudodami pientraukį pirmą kartą ir kaskart panaudoję, visas su krūtimi ir motinos pienu besiliečiančias dalis išardykite, nuvalykite ir dezinfekuokite.

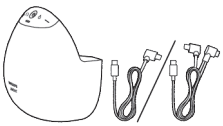
Iki galo įkraukite prietaisą prieš pirmą kartą naudodami arba naudodami jį po ilgos pertraukos.

Valymas ir dezinfekcija

- Išrinkite, išplaukite ir dezinfekuokite toliau nurodytas dalis prieš naudodami pirmą kartą ir kaskart po naudojimo: membraną, puodelį, vožtuvą, krūties apsaugą, įdėklą (jei naudojamas), krūties apsaugos dangtį.

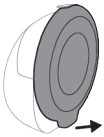


- Prireikus nuvalykite varikliuką ir USB kabelį. Nuvalykite švaria, drėgna šluoste, sudrėkinta vandeniu ir švelniu plovikliu.

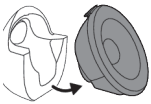


1 veiksmas: išardymas

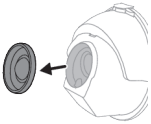
Visas su krūtimi ir motinos pienu besiliečiančias dalis visiškai išardykite. Įsitikinkite, kad:



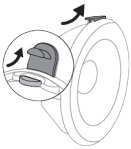
- Nuimkite krūties gaubtelio (apsauginį) dangtelį.



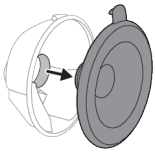
- Atskirkite varikliuką ir taurelę.



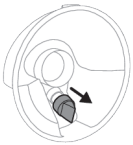
- Nuimkite membraną nuo puodelio.



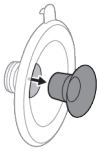
- Atidarykite išpylimo snapelio dangtelį.



- Nuo puodelio nuimkite krūtinės apsaugą.



- nuėmėte vožtuvą nuo puodelio;



- nuo krūties apsaugos nuėmėte įdėklą (jei naudojamas).

2 veiksmas: valymas

⚠ Įspėjimas. Prieš valydami ir dezinfekuodami, visiškai išardykite dalis, įskaitant įdėklus (jei jie naudojami). To nepadarius, gali likti pieno likučių, kurie gali paskatinti bakterijų dauginimąsi.

⚠ Įspėjimas. Pientraukio dalių valymui nenaudokite antibakterinių ar abrazyvinių valiklių, nes galite jas sugadinti.

⚠ Atsargiai! Niekada nedėkite variklio įtaiso į vandenį, indaplovę arba mikrobangų krosnelę, nes dėl to jis gali sugesti visam laikui.

Prieš naudodami pirmą kartą ir kaskart panaudoję nuvalykite toliau nurodytas dalis: membraną, puodelį, vožtuvą, krūties apsaugą, įdėklą (jei naudojamas), krūties apsaugos dangtį. Šias dalis galite valyti rankiniu būdu arba plauti indaplovėje.

2A veiksmas: Rankinis valymas

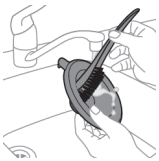
Reikalingos priemonės:

- Švelnus indų plovimo skystis
- Geriamasis vanduo
- Minkštas, švarus šepetėlis
- Švarus virtuvinis rankšluostis arba džiovinimo laikiklis
- Išvalykite plautuvą arba dubenį

⚠ Atsargiai! Būkite atsargūs nuimdami ir valydami vožtuvą. Jį apgadinus jūsų pientraukis tinkamai neveiks. Norėdami nuvalyti vožtuvą, jį švelniai patrinkite tarp pirštų šiltame vandenyje su šiek tiek skysto indų ploviklio. Nekiškite daiktų į vožtuvą, tai gali lemti apgadinimą.

1 Dalis skalaukite po drungnu iš čiaupo tekančiu vandeniu.

2 Dalis 5 minutes pamirkykite šiltame vandenyje su šiek tiek švelnaus indų plovimo skysčio.



3 Naudodami valymo šepetį nuplaukite dalis šiltame vandenyje su švelniu indų plovimo skysčiu.

4 Dalis kruopščiai išskalaukite po tekančiu geriamosios kokybės vandeniu iš čiaupo.

5 Palikite dalis įprastai išdžiūti ant švaraus virtuvinio rankšluosčio arba džiovyklos.

2B veiksmas: Plovimas indaplovėje

Reikalingos priemonės:

- Švelnus indų plovimo skystis arba tabletė
- Geriamasis vanduo

ⓘ Pastaba. Maistiniai dažai gali pakeisti dalių spalvą.

1 Sudėkite visas dalis viršutinėje indaplovės lentynoje. Mažiausias dalis dėkite į indaplovės krepšį.

2 Į indaplovę įpilkite ploviklio arba įdėkite indų plovimo tabletę ir paleiskite standartinę programą.

3 Palikite dalis įprastai išdžiūti ant švaraus virtuvinio rankšluosčio arba džiovyklos.

3 veiksmas: dezinfekcija

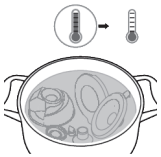
Reikalingos priemonės:

- Buitinis prikaistuvis
- Geriamasis vanduo

⚠ Atsargiai! Kai dalis dezinfekuojate verdančiu vandeniu, neleiskite joms liestis su puodo šonais ir dugnu. Tai gali lemti nepataisomą produkto deformaciją ar apgadinimą; už tai „Philips“ atsakomybės neprisiima.

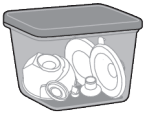
Išrinkite, išplaukite ir dezinfekuokite toliau nurodytas dalis prieš naudodami pirmą kartą ir kaskart po naudojimo: membraną, puodelį, vožtuvą, krūties apsaugą, įdėklą (jei naudojamas), krūties apsaugos dangtį.

1 Į buitinį prikaistuvį įpilkite pakankamai vandens, kad šios dalys būtų apsemtos. Visas dalis sudėkite į prikaistuvį. Pavirkite vandenį 5 minutes. Įsitikinkite, kad dalys nesiliečia prie puodo šonų ir dugno.



2 Palaukite, kol vanduo atvės.

3 Atsargiai išimkite dalis iš vandens. Palikite dalis įprastai išdžiūti ant švaraus virtuvinio rankšluosčio arba džiovyklos.



4 Sausus elementus saugiai laikykite švarioje, apsaugotoje vietoje, kol prireiks. Prieš padėdami įsitikinkite, kad švarios dalys visiškai išdžiūvo ore, kad išvengtumėte mikrobų ir pelėsių augimo.

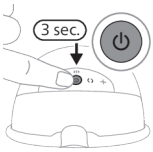
Puodelio dalys yra tinkamos sterilizuoti garuose. Vadovaukitės sterilizatoriaus gamintojo instrukcijomis.

Kaip naudoti pientraukį

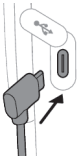
Kaip įkrauti pientraukį

Iki galo įkraukite bateriją prieš naudodami pientraukį pirmą kartą ir kai baterija išsikrauna. Bateriją iki galo įkrauti užtrunka iki 2 valandų.

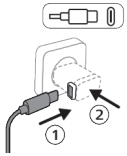
Naudokite maitinimo šaltinį (adapterį arba išorinę bateriją) su USB-C prievadu, kurio galia yra bent 5 W (5 V – 1 A) atskiram pientraukiui arba bent 10 W (5 V – 2 A) dvigubam pientraukiui. Naudojant prastesnių specifikacijų maitinimo šaltinį, įrenginys gali būti įkraunamas lėtai arba visai neįkraunamas.



1 Išjunkite prietaisą.



2 Įkiškite USB kabelio jungties kištuką į variklio įtaisą.



3 Įkiškite USB-C kištuką į USB maitinimo šaltinį, pvz., adapterį arba maitinimo bloką.
4 Baterijos indikatoriaus lemputės mirksi viena po kitos – tai rodo, kad baterija įkraunama.

5 Visos trys lemputės šviečia nuolat: baterija visiškai įkrauta.
6 Atjunkite USB kabelį nuo USB maitinimo šaltinio ir ištraukite kabelio jungtį iš varikliuko.

Baterijos indikatoriaus lemputės aprašymas

Baterijos indikatoriaus lemputės rodo baterijos įkrovos lygį.

	Trys lemputės šviečia nuolat: baterija visiškai įkrauta ir jos įkrovos pakanka maždaug 10 ištraukimo seansams.
	Dvi lemputės šviečia nuolat: baterijos įkrovos pakanka 3–6 seansams.
	Lėtai mirksi viena lemputė: baterijos įkrovos pakanka ne daugiau nei 1–2 seansams. Netrukus reikės įkrauti.
	Pirmoji lemputė dažnai mirksi: baterijos įkrovos lygis labai mažas, prietaisas netrukus nustos veikti. Reikia įkrauti.

Vienas seansas – 15 minučių nutraukimo.

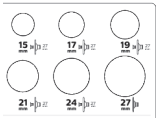
ⓘ Pastaba. Pientraukis suvibruoja keliais trumpais impulsais, rodydamas, kad išsikrovė baterija (kai išjungiate pientraukį arba kai jis išsijungia automatiškai). Reikia įkrauti.

Įdėklų dydžiai

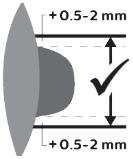
⚠ Įspėjimas. Naudojant netinkamo dydžio krūties apsaugą ir įdėklą gali atsirasti skausmas, diskomfortas ir netinkama spenelių padėtis siurbimo metu. Ilgalaikis vartojimas gali sukelti spenelių ar krūties audinio sužalojimą, uždegimą arba pieno latakų užsikimšimą. Prieš naudodami įsitikinkite, kad tinka.

„Philips Avent" laisvų rankų nešiojamas elektrinis pientraukis „Natūrali priežiūra" turi minkštą krūties apsaugą, kurį galima naudoti atskirai arba su silikoniniu įdėklu, kad būtų patogiau ir pienas būtų nutraukiamas efektyviai. Galima rinktis iš kelių dydžių įdėklų.

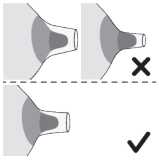
Išmatuokite spenelį, kad sužinotumėte, ar jums reikia įdėklo, arba koks įdėklo dydis tinkamiausias.



1 Norėdami išmatuoti spenelius, naudokite pakuotėje esančią spenelių matavimo kortelę arba apsilankykite adresu **www.philips.com/support**.
2 Prieš matuodami spenelio dydį, jį stimuliuokite.



3 Spenelių matavimo kortelę uždėkite aplink spenelį. Įsitikinkite, kad tarp spenelio ir skylutės spenelių matavimo kortelėje yra 0,5–2mm tarpas.



4 Išbandykite skirtingas skylutes, kad sužinotumėte, kuri iš jų geriausiai tinka jūsų speneliui. Prireikus matuodamiesi galite naudotis veidrodžiu.
5 Prireikus pasirinkite įdėklą, kurio anga geriausiai tinka speneliui. Gali būti, kad įdėklo jums nereikia; tokiu atveju krūties gaubtelį galite naudoti be jo.
6 Visi 5 skirtingų dydžių įdėklai: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm – pridedami pakuotėje.
7 Pradėkite nutraukti naudodami pasirinktą dydį ir atidžiai stebėkite, ar patogu. Po nutraukimo gali šiek tiek pasikeisti spenelio dydis. Jei nutraukti pasidarė nepatogu, dar kartą išmatuokite spenelį ir prireikus pereikite prie kito dydžio.

ⓘ Pastaba. Kairiajam ir dešiniajam speneliams gali reikėti skirtingų dydžių. Be to, naudojant pientraukį spenelių dydis gali laikui bėgant kisti. Pavyzdžiui, spenelio dydis gali pakisti iškart po gimdymo, po kelių mėnesių maitinimo krūtimi ar pientraukio naudojimo arba gali vėl pakisti po antrojo nėštumo.

Pientraukio surinkimas

⚠ Įspėjimas. Būkite atsargūs, kai dezinfekuojate pientraukio dalis virindami, jos gali būti labai karštos. Norėdami išvengti nudegimų, pradėkite surinkti pientraukį tik tada, kai dezinfekuotos dalys atvės.

⚠ Įspėjimas. Prieš liečiant pientraukio dalis ir krūtis muilu ir vandeniu kruopščiai nusiplaukite rankas, kad išvengtumėte užteršimo. Stenkitės neliesti puodelio vidaus.

⚠ Įspėjimas. Prieš naudojimą patikrinkite, ar pientraukio dalys nenusidėvėjusios bei nepažeistos, ir, jeigu reikia, pakeiskite jas. Nenaudokite dalių, jei yra nusidėvėjimo požymių, pavyzdžiui, jos įtrūkusios, deformuotos ar lipnios.

Būtinai nuvalykite ir dezinfekuokite su krūtimi ir motinos pienu besiliečiančias pientraukio dalis. Visas dalis surinkite ir padėkite ant švaraus paviršiaus.

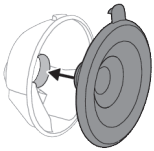
ⓘ Pastaba. Kad pientraukis sudarytų tinkamą vakuumą ir sumažėtų pieno pratekėjimo pavojus, būtina tinkamai uždėti krūties gaubtelį, membraną, įdėklą (jei naudojamas) ir vožtuvą.

1 Kruopščiai nuplaukite rankas muilu ir vandeniu.

2 Vožtuvą įstumkite į puodelį tiek, kiek įmanoma.

3 Jei naudojate įdėklą, pirmiausia įdėklą iki galo įstatykite į krūties apsaugą.

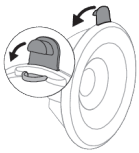
ⓘ Pastaba. Jei naudojate įdėklą, jį uždėkite ant krūties apsaugos prieš krūties apsaugą pritvirtindami prie puodelio, kad neatsirastų tarpų.



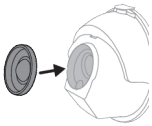
4 Krūties apsaugą (kartu su įdėklu, jei naudojamas) pritvirtinkite prie puodelio.

Prieš tvirtindami krūties gaubtelį prie taurelės, sulygiuokite taurelės snapelį su krūties gaubtelio dangteliu.

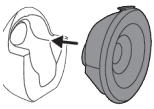
5 Vidinę krūties apsaugos dalį kuo toliau įstumkite į puodelį. Patikrinkite, ar krūties apsaugos kraštas visiškai uždengia puodelio šonus.



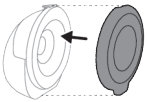
6 Paspauskite snapelio dangtelį, kad visiškai uždarytumėte taurelę.



7 Pritvirtinkite membraną prie puodelio. Prieš surinkdami pientraukį, įsitikinkite, kad membrana yra visiškai sausa. Bet kokia drėgmė ant membranos gali paveikti vakuumą ir sumažinti pientraukio našumą.



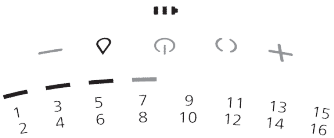
8 Pritvirtinkite surinktą taurelę prie varikliuko.



ⓘ Pastaba. Ant krūties apsaugos uždėkite krūties apsaugos dangtį, kad pientraukis liktų švarus, kai nešiojatės jį su savimi ir kai ruošiatės nutraukti.

Režimų paaiškinimas

Pientraukis turi du režimus. Toliau pateikti šių režimų paaiškinimai.

Režimo piktograma	Režimas	Paaiškinimas	Siurbimo lygių skaičius
	Stimuliavimo režimas	Režimas, kuris stimuliuoja krūtį, kad pradėtų tekėti pienas.	8 siurbimo lygiai Šviesos indikatorius rodo siurbimo lygį stimuliavimo režimu: kiekvienas šviesos segmentas atitinka 1 lygį.
	Nutraukimo režimas	Režimas, skirtas pienui veiksmingai ištraukti, kai pienas pradėjo tekėti. Po 90 sek. stimuliacijos prietaisas automatiškai persijungia į nutraukimo režimą.	16 siurbimo lygiai  Šviesos indikatorius rodo siurbimo lygį nutraukimo režimu: kiekvienas šviesos segmentas atitinka 2 lygius (pirmąjį lygį rodo pusė šviečiančio segmento, antrąjį – visas šviečiantis segmentas).

Pumpavimo nurodymai

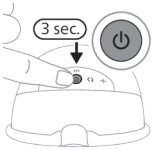
⚠ Įspėjimas. Visada išjunkite pientraukį prieš nuimdami jį nuo krūties, kad būtų pašalintas vakuumas.

⚠ Įspėjimas. Jei pienas nebėga, jokiu būdu netraukite pieno ilgiau kaip penkias minutes. Tai gali sukelti skausmą ir pažeisti pieno latakus. Bandykite kitą kartą tą pačią dieną.

⚠ Įspėjimas. Jei procesas tampa labai nekomfortiškas arba skausmingas, nustokite naudoti pientraukį ir pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.

⚠ Atsargiai! Įrenginio sukuriamas vakuumo lygis yra jautrus aplinkos atmosferos slėgiui. Didesniame aukštyje susidaręs vakuumas yra ne toks intensyvus.

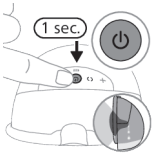
1 Kruopščiai nuplaukite rankas muilu ir vandeniu. Nusiplaukite krūtis ir spenelius.



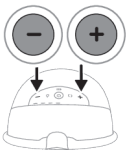
2 Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite bent tris sekundes, kol prietaisas įsijungs budėjimo režimu. Įsižiebia baterijos indikatoriaus lemputė ir stimuliavimo režimo mygtukas. Apšviečiamas taurelės vidus.

3 Įsidėkite surinktą pientraukį į liemenėlę ant krūties taip, kad pylimo snapelis būtų uždarytas ir nukreiptas į viršų. Įsitikinkite, kad liemenėlė tvirtai prilaiko pientraukį, kad judant jis nepasislinktų.

4 Įsitikinkite, kad spenelis yra krūties gaubtelio centre. Pro skaidrios taurelės viršų galite patikrinti, ar taurelė uždėta tinkamai. Spenelis turi būti krūties gaubtelio centre ir laisvai judėti į piltuvėlį ir iš jo.



5 Norėdami paleisti pientraukį, dar kartą spustelėkite įjungimo / išjungimo mygtuką. Patikrinkite, ar spenelis juda laisvai. Pientraukis pradeda veikti stimuliavimo režimu ir lėtai didina vakuumą iki paskutinio naudoto stimuliavimo siurbimo lygio (arba 5 lygio, kai naudojamas pirmą kartą).

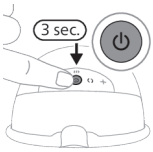


6 Pasinaudodami lygio didinimo ir lygio mažinimo mygtukais, pakeiskite siurbimo lygį į pageidaujamą. Tai reiškia didžiausią lygį, kuriuo galite nutraukti pieną nejausdamos skausmo ar diskomforto. Patogiausias siurbimo lygis gali skirtis kiekvieno nutraukimo seanso metu ir priklausyti nuo paros laiko (pvz., dieną ar naktį).

7 Po 90 sekundžių pientraukis sklandžiai persijungs į nutraukimo režimą ir lėtai padidins vakuumą iki paskutinio naudoto nutraukimo siurbimo lygio (arba 11 lygio, kai naudojamas pirmą kartą).

8 Jei pienas pradeda tekėti anksčiau arba jei po 90 sekundžių pienas neteka (ir norite dar kartą perjungti į stimuliavimo režimą), režimus galite perjungti režimo pasirinkimo mygtuku.

9 Trumpai spustelėkite įjungimo / išjungimo mygtuką, jeigu norite pristabdyti. Norėdami tęsti, trumpai vėl paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.



10 Norėdami išjungti , paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite nuspaudę bent 3 sekundes.

ⓘ Pastaba. Pientraukį galima dėvėti įsidėjus į įprastą žindymo liemenėlę. Jei jaučiate diskomfortą ar skausmą, galite pabandyti dėvėti elastingesnę liemenėlę.

ⓘ Pastaba. Pientraukis automatiškai išsijungs po 15 minučių veikimo budėjimo režimu.

ⓘ Pastaba. Pientraukis suvibruoja keliais trumpais impulsais, rodydamas, kad išsikrovė baterija (kai išjungiate pientraukį arba kai jis išsijungia automatiškai). Reikia įkrauti.

Po naudojimo

⚠ **Įspėjimas. Nutrauktą motinos pieną nedelsdami atvėsinkite arba užšaldykite ar laikykite 16–29 °C temperatūroje ne ilgiau kaip 4 valandas prieš maitindami kūdikį. Niekada pakartotinai neužšaldykite motinos pieno, kad nesuprastėtų pieno kokybė. Niekada nepilkite šviežio motinos pieno į užšaldytą motinos pieną, kad nesuprastėtų pieno kokybė ir užšaldytas pienas netyčia neatšiltų.**

1 Baigusios nutraukimo seansą, iškelkite pientraukį iš liemenėlės. Padėkite pientraukį ant švaraus ir lygaus paviršiaus. Stenkitės, kad pro išpylimo snapelį neištekėtų pieno.

2 Atidarykite išpylimo snapelio dangtelį.

3 Nutrauktą motinos pieną iš puodelio perpilkite į atskirą pieno laikymo indą (pvz., buteliuką arba motinos pieno laikymo maišelį). Nelaikykite nutraukto motinos pieno taurelėje.

4 Išardykite, išvalykite ir dezinfekuokite visas dalis, kurios lietėsi su krūtimi ir motinos pienu (žr. „Valymas ir dezinfekcija“).

Motinos pieno laikymas

Toliau galite rasti rekomendacijas, kaip laikyti motinos pieną:

Laikymo vieta+	Temperatūra	Maksimali laikymo trukmė
Patalpa	16–29 °C	4 val.
Šaldytuvas	4 °C	4 dienos
Šaldiklis	< -4 °C	6 mėnesiai

Priedų ir atsarginių dalių užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite **www.philips.com/support** arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su savo šalies „Philips“ vartotojų aptarnavimo centru.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektros produktai ir akumuliatoriai negali būti išmetami su buitinėmis atliekomis.
- Laikykitės šalies taisyklių, skirtų atskiram elektros produktų ir akumuliatorių surinkimui.
- Tinkamas šalinimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Integruotos įkraunamos baterijos išėmimas

Pakartotinai įkraunamą bateriją išimkite tik tada, kai išmetate gaminį. Prieš išimdami bateriją įsitikinkite, kad gaminys atjungtas nuo sieninio elektros lizdo ir kad baterija yra visiškai išsikrovusi.

Imkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, kai naudojatės įrankiais, norėdami atidaryti prietaisą, ir kai šalinate pakartotinai įkraunamą bateriją.

Prieš tvarkydami baterijas įsitikinkite, kad jūsų rankos, produktas ir baterijos yra sausi.

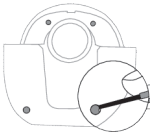
Norėdami išvengti išimtų baterijų netyčinio trumpojo jungimo, saugokite baterijų gnybtus nuo sąlyčio su metaliniais objektais (pvz., monetomis, plaukų segtukais, žiedais). Draudžiama vynioti baterijas į aliuminio foliją. Prieš šalindami baterijas apvyniokite jų gnybtus lipnia juosta arba įdėkite baterijas į plastikinį maišelį.

Jei baterijos pažeistos arba teka, venkite sąlyčio su oda arba akimis. Taip atsitikus, nedelsdami gerai paskalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

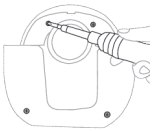
1 Jei pientraukis surinktas, išardykite jį.

2 Jei variklio įtaisas prijungtas prie maitinimo bloko, ištraukite USB kabelį iš variklio įtaiso.

3 Išsukite ir išmeskite varžtų dangtelius (4 vnt.) įrankiu, pvz., mažu plokščiu atsuktuvu.

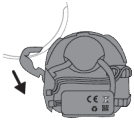


4 Išsukite varžtus (4 vnt.) žvaigždiniu atsuktuvu.

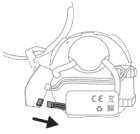


5 Atskirkite variklio įtaiso priekinį korpusą nuo vidinio korpuso.

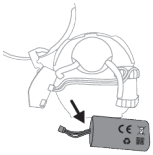
6 Ištraukite vidinį korpusą.



7 Ištraukite spausdintinę plokštę. Ištraukite baterijos jungtį iš spausdintinės plokštės.



8 Atkabinkite baterijos laidą. Norėdami išimti bateriją iš vidinio korpuso, atskirkite dvipusės lipnios juostos, kuria baterija pritvirtinama prie korpuso, dvi puses.

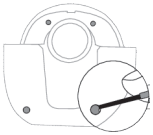


ⓘ Pastaba. Pakartotinai įkraunamą bateriją šalinkite atskirame vietiniame surinkimo punkte. Kitas dalis galima šalinti konkrečioje vietoje, skirtoje šalinti elektros įrangą.

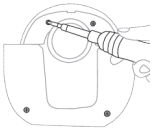
Integruotos įkraunamos baterijos keitimas

1 Jei pientraukis surinktas, išardykite jį.

2 Jei variklio įtaisas prijungtas prie maitinimo bloko, ištraukite USB kabelį iš variklio įtaiso.

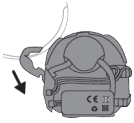


3 Išsukite ir išmeskite varžtų dangtelius (4 vnt.) įrankiu, pvz., mažu plokščiu atsuktuvu.

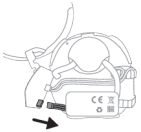


4 Išsukite varžtus (4 vnt.) žvaigždiniu atsuktuvu.

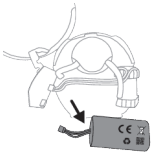
5 Atskirkite variklio įtaiso priekinį korpusą nuo vidinio korpuso.



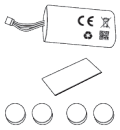
6 Ištraukite vidinį korpusą.



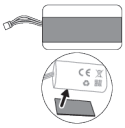
7 Ištraukite spausdintinę plokštę. Ištraukite baterijos jungtį iš spausdintinės plokštės.



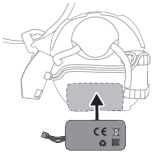
8 Atkabinkite baterijos laidą. Norėdami išimti bateriją iš vidinio korpuso, atskirkite dvipusės lipnios juostos, kuria baterija pritvirtinama prie korpuso, dvi puses.



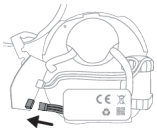
9 Baigę nuoseklų baterijos išėmimo procesą, paimkite baterijos keitimo rinkinį. Baterijos keitimo rinkinį sudaro: 1 baterijų pakuotė (vnt.), dvipusė lipni juosta (1 vnt.), varžtų dangteliai (4 vnt.).



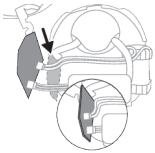
10 Užklijuokite dvipusę lipniąją juostelę ant vienos baterijos pusės (priešingoje etiketei pusėje).



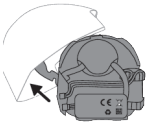
11 Pritvirtinkite bateriją prie vidinio korpuso dvipuse lipnia juosta.



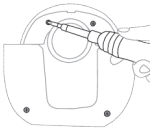
12 Pritvirtinkite baterijos laidą prie kablio.



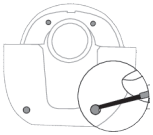
13 Prijunkite baterijos jungtį prie nuo spausdintinės plokštės jungties. Pritvirtinkite spausdintinę plokštę prie vidinio korpuso.



14 Pritvirtinkite priekinį korpusą.



15 Pritvirtinkite varžtus (4 vnt.) žvaigždiniu atsuktuvu.



16 Į varžtų angas įstatykite varžtų dangtelius (4 vnt.) ir įspauskite juos, kad užbaigtumėte surinkimą. Įmontuota įkraunama baterija buvo pakeista.

Garantija ir pagalba

Visą informaciją apie gaminių palaikymą, išsamius elektros energijos suvartojimo duomenis ir ES atitikties deklaraciją rasite apsilankę svetainėje **www.philips.com/support**.

Bendrovė „Philips“ teikia 2 metų garantiją. Taikomos garantijos išimtys. Ši garantija nepaveikia įstatymuose numatytų jūsų, kaip vartotojo, teisių. Norėdami sužinoti daugiau, apsilankykite interneto svetainėje www.philips.com/support arba paskambinkite mums.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami pientraukį. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite interneto svetainėje **www.philips.com/support**, kurioje rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	**Sprendimas**
Kai naudoju pientraukį, jaučiu skausmą.	- Patikrinkite, ar jūsų naudojama krūties apsaugos kombinacija, ir, jei reikia, įdėklas yra tinkamiausio dydžio (žr. „Įdėklų dydžiai“). - Siurbimo lygį pasirinkite taip, kad jums būtų patogu (žr. „Pumpavimo nurodymai“). - Patikrinkite, ar nepažeista membrana (ar nėra mažų įtrūkimų, skylučių ir pan.). - Įsitikinkite, kad spenelis yra krūties apsaugos angos centre. - Jeigu skausmas nepraeina, nustokite naudoti pientraukį ir pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.
Nejaučiu jokio siurbimo / per mažas siurbimo lygis.	- Patikrinkite, ar vožtuvas nėra pažeistas, ar visiškai užsidaro jo smailioje dalyje esanti anga ir ar jis tinkamai surinktas. - Patikrinkite, ar nepažeista membrana (ar nėra mažų įtrūkimų, skylučių ir pan.). - Įsitikinkite, kad visos dalys yra švarios ir tinkamai surinktos (žr. „Pientraukio surinkimas“). - Patikrinkite, ar jūsų naudojama krūties apsaugos kombinacija, ir, jei reikia, įdėklas yra tinkamiausio dydžio (žr. „Įdėklų dydžiai“). - Įsitikinkite, kad puodelis yra tinkamoje vietoje ant krūties ir kad krūties gaubtelis sandariai prigludęs prie krūties. - Jeigu galima, pamėginkite didesnį siurbimo lygį. - Kad prieš pradedant nutraukti krūtis visiškai atsipalaiduotų, pabandykite ją pašildyti šiltu rankšluosčiu ir masažuodami stimuliuoti areolę.
Pientraukis neįsikrauna.	- Įsitikinkite, kad naudojate maitinimo šaltinį (adapterį arba išorinę bateriją) su USB-C prievadu, kurio galia yra bent 5 W (5 V – 1 A) atskiram pientraukiui arba bent 10 W (5 V – 2 A) dvigubam pientraukiui. - Pientraukis per šaltas ar per karštas, kad jį būtų galima įkrauti. Palaukite 30 minučių, kol pientraukis prisitaikys prie patalpos temperatūros.
Pientraukis neįsijungia (neįsijungia indikatorių lemputės).	Įsitikinkite, kad baterija yra pilnai įkrauta (žr. „Kaip įkrauti pientraukį“). Naudokite maitinimo šaltinį (adapterį arba išorinę bateriją) su USB-C prievadu, kurio galia yra bent 5 W (5 V – 1 A) atskiram pientraukiui arba bent 10 W (5 V – 2 A) dvigubam pientraukiui.

Problema	Sprendimas
Pientraukio siurbimas per stiprus.	- Kad prieš pradedant nutraukti krūtis visiškai atsipalaiduotų, pabandykite ją pašildyti šiltu rankšluosčiu ir masažuodami stimuliuoti areolę. - Jeigu galima, pamėginkite mažesnį siurbimo lygį. Jeigu nutraukiate pirmą kartą, pradėkite numatytuoju siurbimo lygiu (5-u lygiu stimuliavimo režimu, 11-u lygiu nutraukimo režimu) ir didinkite / mažinkite lygį, kai yra reikalinga. Skirtingais nutraukimo seansais patogūs gali būti skirtingi lygiai. - Įsitikinkite, kad naudojate tik su šiuo pientraukiu pateiktas pientraukio dalis. - Patikrinkite, ar nepažeista membrana (ar nėra mažų įtrūkimų, skylučių ir pan.).

Papildoma informacija

Toliau aprašytos su maitinimu krūtimi susijusios bendrosios būklės. Jei patiriate bet kurį iš šių simptomų, susisiekite su sveikatos priežiūros specialistu arba maitinimo krūtimi konsultantu.

Dažnos su žindymu susijusios būklės	Aprašymas
Skausmas	Krūties ar spenelio skausmas arba skausmas jaučiamas, kai siurbimas viršija patogų lygį.
Žaizdoti speneliai	Nuolatinis spenelių skausmas siurbimo seanso pradžioje arba tai trunka visą siurbimo seansą, arba skauda tarp seansų.
Pritvinkimas	Krūties ištinimas. Krūtis gali būti jaučiama kieta, gumbuota ir skausminga. Galima krūties srities eritema (paraudimas) ir pakilusi temperatūra. Paprastai atsiranda pirmomis laktacijos dienomis.
Eritema (paraudimas)	Krūtų odos paraudimas.
Mėlynė, trombas	Spalvos pasikeitimas į raudonai mėlyną neišnyksta paspaudus. Kai mėlynė nyksta, ji gali tapti žalia ir ruda.
Spenelių trauma	- Įplyšę arba sutrūkinėję speneliai. - Odos audinys lupasi nuo spenelio. Paprastai būna kartu su sutrūkinėjusiais speneliais ir (arba) pūslelėmis. - Spenelio įplėšimas. - Pūslės. Atrodo kaip mažos pūslelės odos paviršiuje. - Kraujavimas. Suskilinėję arba įplyšę speneliai gali lemti paveiktos srities kraujavimą.
Užkimšti pieno latakai.	Raudonas, skausmingas krūties gumbas. Galima krūties srities eritema (paraudimas). Negydant gali sukelti mastitą (krūties uždegimą) ir karščiavimą.
Bėrimas arba alerginė reakcija	Krūties odos paraudimas ar sudirginimas, ji gali būti niežtinti, pleiskanoti, skausminga ar pūslėta.

Laikymas

- Saugokite pientraukį nuo tiesioginių saulės spindulių, nes ilgesnis poveikis gali lemti spalvos pasikeitimą. Pientraukį ir jo priedus laikykite saugioje, švarioje ir sausoje vietoje.
- Jei prietaisas buvo laikomas karštoje ar šaltoje aplinkoje, jį 30 minučių padėkite 20 °C temperatūroje, kad prieš naudojant jis pasiektų naudojimo sąlygų temperatūrą (nuo 5 °C iki 40 °C).
- Kad pailgintumėte baterijos naudojimo laiką, prieš pientraukį palikdami laikyti ilgesnį laikotarpį bateriją visiškai įkraukite.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų poveikiui taikomus standartus ir normas.

Techninės specifikacijos

Vakuumo lygis	Stimuliavimas: nuo –60 iki –200 mbar (nuo –45 iki –150 mmHg) Nutraukimas: nuo –50 iki –350 mbar (nuo –37 iki –262 mmHg)
Ciklo greitis	Stimuliavimas: 105–120 ciklų/min., atsižvelgiant į vakuumo lygį Nutraukimas: 53–85 ciklų/min., atsižvelgiant į vakuumo lygį
Variklio įrenginio vardinė įėjimo galia	5 V nuolatinė srovė, 1 A
Baterija	Ličio jonų įkraunama baterija (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (vidinė)
Automatinis išjungimas	Po 30 minučių (nuo paskutinio naudotojo veiksmo), po 15 minučių (budėjimo režimu).
Maitinimo lizdas	USB-C
Darbinės sąlygos	temperatūra: nuo 5 °C iki 40 °C Santykinis drėgnumas: 15–90 % (be kondensato)
Laikymo ir gabenimo sąlygos	temperatūra: nuo –20 °C iki 45 °C Santykinis drėgnumas: iki 90 % (be kondensato)
Darbo ir laikymo atmosferos slėgis	700–1060 hPa (<3000 m aukštyje virš jūros lygio)
Grynasis svoris	265 g (viengubas pientraukis), 530 g (dvigubas pientraukis)
Išoriniai matmenys	Maždaug 75 mm x 119 mm x 130 mm (ilgis x plotis x aukštis).
Prietaiso klasifikacija	Apsauga nuo elektros smūgio: III klasės prietaisas.
Medžiagos	Variklio įtaisas: ABS, TPE. Surinktas puodelis: polipropilenas, silikonas.
Naudojimo trukmė	500 val.
Veikimo režimas	Nepertraukiamas veikimas

Apsauga nuo įsiskverbimo	IP22

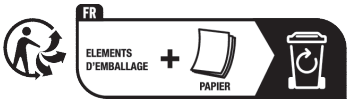
Simbolių paaiškinimas

Įspėjimo ženklai ir simboliai būtini, norint užtikrinti, kad jūs naudosite šitą produktą saugiai ir tinkamai bei apsaugoti jus ir kitus nuo sužalojimo.

Simbolis	Paaiškinimas
	Nurodo, kad prieš prietaisą naudojant reikia perskaityti naudotojo vadovą arba kortelę.
	Nurodo svarbią informaciją, pavyzdžiui, įspėjimus ir atsargumo priemones.
	Nurodo naudojimo patarimus, papildomą informaciją ar pastabą.
	Nurodo gamintoją.
	Nurodo pagaminimo datą.
	Nurodo, kad gamintojas ėmėsi visų reikiamų priemonių, kad užtikrintų prietaiso atitiktį galiojantiems saugos teisės aktams dėl jo platinimo Europos Sąjungoje.
	Nurodo pientraukio gamintojo katalogo numerį.
	Nurodo pientraukio partijos numerį.
	Nurodo pientraukio pasaulinį prekybos identifikavimo numerį ir partijos kodą.
	Nurodo apsaugą nuo didesnių nei 12,5 mm kietųjų pašalinių objektų patekimo ir nuo kenksmingo poveikio, atsirandančio dėl 15 laipsnių kampu krintančių lašų.
	Nurodo „nuolatinę srovę“.
	Nurodo USB.
	Nurodo laikymo ir gabenimo temperatūros, kurios poveikis prietaisui saugus, ribas: nuo -20 °C iki 45 °C.
	Nurodo santykinės drėgmės, kurios poveikis prietaisui saugus, viršutines ribas: iki 90 %.

Simbolis	Paaiškinimas
	Nurodo 2 metų „Philips“ garantiją visame pasaulyje.
	Indicates „Forest Stewardship Council™“(Miškų priežiūros tarybą). FSC prekių ženklai suteikia galimybę vartotojams pasirinkti produktus, kuriais palaikomas miškų išsaugojimas, siūloma socialinė nauda ir rinkai suteikiama galimybė teikti geresnio miškų tvarkymo iniciatyvą.
	Šis simbolis reiškia, kad elektros produktai ir akumuliatoriai negali būti išmetami su buitinėmis atliekomis.
	Nurodo, kad pientraukis atitinka Singapūro vartotojų apsaugos (saugos reikalavimų) reglamentų (CPSR) reikalavimus.
	Nurodo, kad pientraukis atitinka JK reglamentų reikalavimus.
	Nurodo, kad pientraukis atitinka Argentinos reglamentų reikalavimus.
	Nurodo, kad šiame gaminyje naudojama medžiaga tinka sąlyčiui su maisto produktais.
	Šis logotipas patvirtina, kad gaminys atitinka Ukrainos techninius reglamentus.
	Šis logotipas patvirtina, kad gaminys atitinka Serbijos techninius reglamentus.
	Nurodo, kad pakuotėje naudojama medžiaga yra gofruotasis kartonas / plaušų plokštė.
	Nurodo, kad pakuotėje naudojama medžiaga yra neraukšlėtasis kartonas.
	Nurodo, kad plastikiniam maišeliui naudojama medžiaga yra mažo tankio polietilenas.
	Nurodo, kad šį produktą sertifikavo Indijos standartų biuras.
	Nurodo, kad įranga atitinka pagal standartą IEC 60335-1 III klasės įrangai taikomus saugos reikalavimus.
	Sertifikavimo ženklas Australijai ir Naujajai Zelandijai, kuris rodo, kad gaminys atitinka galiojančius saugos ir elektromagnetinio suderinamumo (EMC) reikalavimus.

Simbolis	Paaiškinimas
	Nurodo, kad gaminys neturi būti naudojamas pasibaigus šalia simbolio nurodytam laikotarpiui. Simbolis nurodo, kad galiojimo pabaiga yra x m. nuo pagaminimo datos (FAB).
	Nurodo, kad pakuotę reikia išmesti į mėlynos spalvos konteinerį.



Šis simbolis nurodo, kad gaminį arba pakuotę reikia rūšiuoti arba pristatyti į perdirbimo vietą.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips Avent világában! A Philips Avent által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja mellszívóját a **www.philips.com/support** oldalon.

Szabadítsa fel a kezét és idejét a Philips Avent Természetes Gondoskodás kéz nélküli, hordható elektromos mellszívóval. A szívó, amely mindkét világ legjobbját hozza; Egyedi puha kényelemmel kombinálva egy hatékony* kórházi erősségű szívóval, amely viselhető kialakítású, így bárhol és bármikor tudja használni. Első hordható mellszívónk, amely a csecsemő természetes szoptatási ritmusához igazodik, percenként akár 85-ször is, míg SkinSense szilikon mellvédőnk gyengéden alkalmazkodik a testéhez, hogy maximális kényelmet biztosítson. Az átlátszó felső rész és a beépített belső világításnak köszönhetően könnyedén ellenőrizheti a mellbimbó elhelyezkedését és figyelemmel kísérheti a tejáramlást, még éjszaka is.

Tudta, hogy a mellszívók döntő szerepet játszhatnak a szoptatásban? A mellszívók növelhetik a tejmennyiséget, és a hűtőszekrényben tárolt tejkészlettel a partnerek és a gondozók aktívan részt vehetnek a kisgyermek gondozásában, így értékes pillanatokat biztosíthatnak Önnek az öngondoskodásra vagy a munkába való zökkenőmentes visszatérésre. Ha Ön szoptat, azt javasoljuk, hogy (amennyiben ezt az egészségügyi szakember másképp nem javasolja) várjon, amíg be nem áll a tejtermelési és szoptatási rendje (rendszerint a szülés után legalább 2–4 hét) mielőtt elkezdené fejni az anyatejet.

* A „hatékony” jelző a termék műszaki teljesítményére vonatkozik.

Általános leírás (1. ábra)

Termékleírás („A” ábra)

A1	Motoregység	A7	A kiöntő fedele
A2	Membrán	A8	Betét (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A3	Tejgyűjtő	A9	Szilikonpárna (porvédő) fedele
A4	Kiömlő	A10	USB-kábel
A5	Szelep	A11	Dupla mellszívó (SCF495)
A6	Mellvédő		

Motoregység (B ábra)

B1 Fényjelzés az intenzitásszintekhez

B2 „Szívóerő növelése” gomb

B3 Stimulálás üzemmód gombja

B4 Be-/kikapcsoló gomb szüneteltetés/üzemelés funkcióval

B5 Fejés üzemmód gombja

B6 „Szívóerő csökkentése” gomb

B7 Akkumulátor jelzőfénye

B8 USB-C tápcsatlakozó

Használat célja

A Philips Avent Természetes Gondoskodás kéz nélküli, hordható elektromos mellszívó a szoptató anyák tejének lefejésére és gyűjtésére szolgál. A készüléket egyszerre egy felhasználó tudja igénybe venni.

Fontos biztonsági tudnivalók

A mellszívó első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatra.

⚠ **Vigyázat!**

- A várandósság során soha ne használja a mellszívót, mivel a fejés megindíthatja a szülést.

Figyelmeztetések a fulladás vagy sérülések elkerülésének érdekében:

- Ne használja a mellszívót járművezetés közben, hogy elkerülje a csökkent figyelem miatti baleseteket.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne játszanak a motoregységgel, a csomagolóanyagokkal vagy a tartozékokkal.
- Az USB-kábelt óvatosan használja a fulladás elkerülése érdekében.
- A mellszívót nem arra tervezték, hogy gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy a működtetésben járatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyek használják. Az ilyen személyek csak felügyelet mellett használhatják a mellszívót, illetve ha a készülék működéséről megfelelő tájékoztatást kaptak a biztonságukért felelős személytől.

Figyelmeztetés a fertőző betegségek terjedésének megelőzésére:

- Ha Ön olyan édesanya, akinek Hepatitis B, Hepatitis C vagy Humán Immundeficiencia Vírus (HIV) fertőzése van, az anyatej lefejése nem csökkenti vagy szünteti meg a vírus átvitelének kockázatát gyermekébe az anyatejen keresztül.

Figyelmeztetések az áramütés elkerülése érdekében:

- Kizárólag tanúsítvánnyal rendelkező, kettős szigetelésű hálózati USB-adaptert (nem tartozék) használjon a készülék töltéséhez. Ellenőrizze, hogy az adapteren szerepel-e a kettős szigetelés szimbóluma: ⧈. Használjon egy USB-C porttal rendelkező áramforrást (adaptert vagy powerbankot), legalább 5 W (5 V – 1 A) a szimpla mellszívóhoz, vagy legalább 10 W (5 V – 2 A) a dupla mellszívóhoz.
- Ha hálózati USB-adaptert (nem tartozék) használ a mellszívó töltéséhez: Töltés előtt minden alkalommal vizsgálja át az adaptert, hogy nincs-e rajta sérülés. Ne használja, ha az adapter megsérül, vagy a külső burkolata meglazul vagy elválik. A burkolat leválása áramütést okozhat.
- Használat előtt minden alkalommal, illetve ha leesett, vizsgálja át a mellszívót, hogy nincs-e rajta sérülés. Ne használja a mellszívót, ha megsérült, ha nem működik megfelelően, vagy ha vízbe merítették.

Figyelmeztetések a szennyeződés elkerülésének, valamint a higiénia fenntartása érdekében:

- Higiéniai okokból, a mellszívót egy édesanya számára tervezték, többszöri használatra.
- Az első használat előtt és minden használat után tisztítsa meg és fertőtlenítse az összes olyan alkatrészt, amely érintkezik a mellel vagy az anyatejjel. Ha a fejés során különböző méretű betéteket használ, ügyeljen arra, hogy azok használata előtt minden alkatrészt megtisztítson és fertőtlenítsen.
- Tegye a szilikonpárna (porvédő) fedelét (fedeleit) a mellszívóra a tárolást vagy szállítást megelőzően.

Figyelmeztetések a mellel és a mellbimbóval kapcsolatos problémák (beleértve a fájdalmakat) elkerülése érdekében:

- Ne használja a mellszívót, ha a szelep és/vagy szilikonmembrán láthatóan sérült vagy szakadt. A cserealkatrészek beszerzésével kapcsolatos információkért tekintse meg a „Tartozékok és pótalkatrészek rendelése” című részt.
- Csak a Philips Avent által ajánlott kiegészítőkkel és alkatrészekkel használja a készüléket.
- A mellszívó mindennemű átalakítása tilos. Ha így tesz, a jótállás érvényét veszti.
- Ha nagyon fáradt és álmos, ne használja a mellszívót, mert így nem képes odafigyelni a használat közben.
- Ha a vákuum kényelmetlen vagy fájdalmat okoz, kapcsolja ki a motoregységet, és vegye le a tejgyűjtőt a melléről.
- Forduljon egészségügyi szakemberhez vagy védőnőhöz, ha nem tud anyatejet lefejni vagy nem elegendő anyatejet tud lefejni, vagy ha a melle fájdalmas, forró, duzzadt vagy vörös.

Figyelmeztetések a mellszívó károsodásának és meghibásodásának elkerülése érdekében:

- Hordozható rádiófrekvenciás (RF) készülékeket (beleértve a mobiltelefonokat és perifériákat, úgy mint az antenna kábelek és külső antennák) nem szabad a mellszívó (beleértve a külső tápegységeket is) bármelyik részétől 30 cm távolságnál közelebb használni. Ez negatív hatással befolyásolhatja a mellszívó teljesítményét.
- Ennek a készüléknek más készülékek mellett vagy azokkal való együttes használata kerülendő, mert nem megfelelő működést eredményezhet.

Az akkumulátorok/elemek biztonságos használatának szabályai

A készüléket mindig rendeltetésszerűen használja. A termék, illetve akkumulátorainak és tartozékainak használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket a fontos információkat, és őrizze meg őket. A nem rendeltetésszerű használat veszélyes lehet, illetve súlyos sérüléseket okozhat.

A különböző termékekkel szállított tartozékok eltérhetnek.

- A termék töltésére, használatára és tárolására vonatkozó hőmérséklet-tartományt lásd a használati útmutató műszaki adatait tartalmazó fejezetben.
- Ne dobja tűzbe se a terméket, se az akkumulátort, és ne tegye ki őket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek.
- Ha a termék abnormálisan felforrósodik, szokatlan szagot bocsát ki, vagy ha a töltés a szokásosnál sokkal hosszabb ideig tart, akkor ne használja és ne töltse tovább, hanem forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.
- Ne helyezze a terméket és az akkumulátorokat/elemeket mikrohullámú sütőbe vagy indukciós főzőlapra.
- Ne nyissa ki, ne módosítsa, ne szúrja át, ne sértse meg és ne szerelje szét a terméket vagy az akkumulátorokat/elemeket. Ezzel megakadályozhatja, hogy az akkumulátorok/elemek felmelegedjenek, vagy mérgező vagy veszélyes anyagot oldjanak ki. Ne zárja rövidre, ne töltse túl és ne töltse az akkumulátorokat/elemeket fordított polaritással.
- Legyen tisztában annak veszélyével, hogy az akkumulátorral működő készüléknek vagy az akkumulátornak a csatlakozóin rövidzárlat alakulhat ki fémtárgyak miatt.
- Ha az elem/akkumulátor sérült vagy szivárog, kerülje a bőrrel vagy szemekkel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ne helyezzen be a termékbe nem tölthető vagy nem eredeti elemeket.

⚠ **Figyelem!**

Óvintézkedések a mellszívó károsodásának és meghibásodásának elkerülése érdekében:

- Védje az USB hálózati adaptert (nem tartozék), az USB-kábelt és a motoregységet a vízzel való érintkezéstől.
- A túlmelegedés és az alkatrészek deformálódásának elkerülése érdekében tartson távol minden alkatrészt a meleg felületektől.

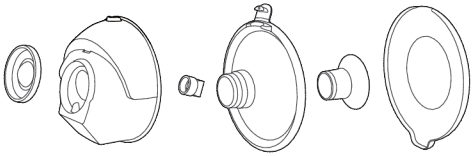
Teendők az első használat előtt

A mellszívó első használata előtt és minden használat után szerelje szét, tisztítsa meg és fertőtlenítse azokat az alkatrészeket, amelyek a mellel és az anyatejjel érintkeznek.

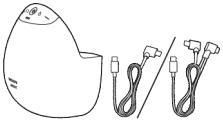
Mielőtt első alkalommal vagy hosszabb kihagyás után használja a készüléket, töltse fel teljesen.

Tisztítás és fertőtlenítés

- Az első használat előtt, illetve minden használat után szerelje szét, tisztítsa meg és fertőtlenítse a következő alkatrészeket: membrán, tejgyűjtő, szelep, szilikonpárna, betét (ha van), szilikonpárna fedele.



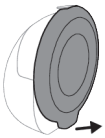
- Szükség esetén tisztítsa meg a motoregységet és az USB-kábelt. Törölje meg tiszta, vízzel és enyhe mosogatószerrel átitatott nedves ruhával.



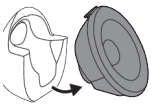
1. lépés: Szétszerelés

Szerelje szét teljesen az összes olyan alkatrészt, amely érintkezik a mellel és az anyatejjel. Ügyeljen a következőkre:

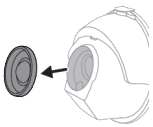
- Vegye le a mellvédő (por) fedelét.



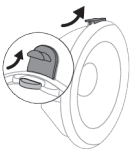
- Válassza le a motoregységet és a tejgyűjtőt.

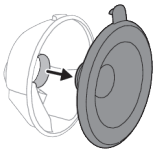


- Vegye ki a membránt a tejgyűjtőből.

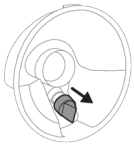


- Nyissa ki a kiöntő fedelét.

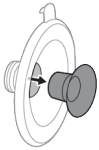




- Vegye le a mellvédőt a tejgyűjtőről.



- Vegye ki a szelepet a tejgyűjtőből.



- Vegye ki a betétet (ha használt) a szilikonpárnából.

2. lépés: Tisztítás

⚠ Figyelmeztetés: Tisztítás és fertőtlenítés előtt szedje szét az alkatrészeket teljesen, beleértve a betéteket is (ha használja őket). Ha ez elmarad, akkor a készülékben maradt tejmaradványok a baktériumok elszaporodását eredményezhetik.

⚠ Figyelmeztetés: A mellszívó tartozékainak tisztításához ne használjon antibakteriális vagy dörzshatású tisztítószert, mivel azzal károsíthatja a készüléket.

⚠ Figyelem! Ne tegye a motoregységet vízbe, mosogatógépbe vagy a mikrosütőbe, mivel ez végleges károsodást okoz.

Tisztítsa meg a következő részeket az első használat előtt, illetve minden használat után: membrán, tejgyűjtő, szelep, szilikonpárna, betét (ha van), szilikonpárna (porvédő) fedele. Ezek az alkatrészek kézzel vagy mosogatógépben tisztíthatók.

2A lépés: Kézi tisztítás

A szükséges eszközök:

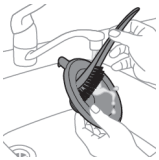
- Enyhe mosogatószer
- Ivóvíz minőségű víz
- Puha, tiszta kefe
- Tiszta konyharuha vagy edényszárító állvány
- Tiszta mosogatótálca vagy tál

⚠ Figyelem! Legyen óvatos a szelep eltávolításakor és tisztításakor. Ha a szelep megsérül, akkor a mellszívó nem fog megfelelően működni. A szelepet úgy tudja megtisztítani, hogy enyhén mosogatószeres meleg

vízben az ujjai között finoman megdörzsölgeti. Ne nyomjon bele semmit a szelepbe, mert a szelep megsérülhet.

1 Öblítse el az alkatrészeket langyos, folyó csapvíz alatt.

2 Áztassa az alkatrészeket 5 percig enyhén mosogatószeres meleg vízben.



3 Az alkatrészek tisztítását tisztítókefével és enyhén mosogatószeres meleg vízzel végezze.

4 Öblítse le alaposan az alkatrészeket ivóvíz minőségű folyó vízzel.

5 Tegye az alkatrészeket tiszta konyharuhára vagy edényszárítóra , és hagyja őket teljesen megszáradni.

2B. lépés: Tisztítás a mosogatógépben

A szükséges eszközök:

- Enyhe folyékony mosogatószer vagy mosogatógép-tabletta
- Ivóvíz minőségű víz

ⓘ Megjegyzés: Az ételszínezékek hatására az alkatrészek elszíneződhetnek.

1 Helyezzen minden alkatrészt a mosogatógép felső polcára. A legkisebb alkatrészekhez használjon mosogatógép-kosarat.

2 Tegyen mosogatószert vagy mosogatógép-tablettát a gépbe, majd kapcsolja be a standard programot.

3 Tegye az alkatrészeket tiszta konyharuhára vagy edényszárítóra , és hagyja őket teljesen megszáradni.

3. lépés: Fertőtlenítés

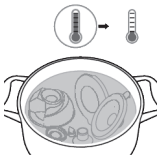
A szükséges eszközök:

- Edény
- Ivóvíz minőségű víz

⚠ **Figyelem! A forró vízzel történő fertőtlenítés során ügyeljen arra, hogy az alkatrészek ne érjenek hozzá az edény oldalához vagy aljához. Ellenkező esetben a termék maradandóan deformálódhat vagy sérülhet, amiért a Philips nem vállal felelősséget.**

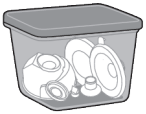
Az első használat előtt, illetve minden használat után szerelje szét, tisztítsa meg és fertőtlenítse a következő alkatrészeket: membrán, tejgyűjtő, szelep, szilikonpárna, betét (ha van), szilikonpárna fedele.

1 Töltsön egy edénybe annyi vizet, amennyi elfedi ezeket az alkatrészeket, és helyezze be őket az edénybe. Forralja a vizet 5 percig. Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek ne érjenek az edény oldalához vagy aljához.



2 Várja meg, amíg a víz lehűl.

3 Óvatosan vegye ki az alkatrészeket a vízből. Tegye az alkatrészeket tiszta konyharuhára vagy edényszárítóra , és hagyja őket teljesen megszáradni.



4 A következő használatig tárolja a megszáradt tárgyakat tiszta, védett helyen. A baktériumok és a penész elszaporodásának megelőzése érdekében tárolás előtt ellenőrizze, hogy a megtisztított alkatrészek teljesen megszáradtak a levegőn.

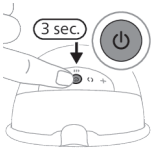
A tejgyűjtő alkatrészei gőzsterilizálóba is behelyezhetők. Kövesse a sterilizátor gyártójának utasításait.

A mellszívó használata

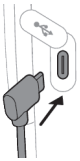
A mellszívó töltése

Első használat előtt, illetve ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, töltse fel teljesen az akkumulátort. Az akkumulátor teljes feltöltése legfeljebb 2 órát vesz igénybe.

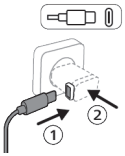
Használjon egy USB-C porttal rendelkező áramforrást (adaptert vagy powerbankot), legalább 5 W (5 V – 1 A) a szimpla mellszívóhoz, vagy legalább 10 W (5 V – 2 A) a dupla mellszívóhoz. Alacsonyabb műszaki igényű tápforrás használata lassú töltést vagy nem töltést eredményezhet.



1 Kapcsolja ki a készüléket.



2 Dugja be az USB kábel csatlakozóját a motoregységbe.



3 Dugja be az USB-C csatlakozót egy USB-tápforrásba, pl. adapterbe vagy külső akkumulátorba.

4 Az akkumulátor töltésének jelzésére az akkumulátor töltöttségjelzői egyesével villogni kezdenek.

5 Mindhárom fény folyamatosan világít: az akkumulátor teljesen fel van töltve.
6 Húzza ki az USB-kábelt az USB-áramforrásból, majd húzza ki a kábelcsatlakozó dugóját a motoregységből.

Az akkumulátor töltöttségjelző fényének ismertetése

Az akkumulátor jelzőfénye mutatja az akkumulátor kapacitását.

	Három fény folyamatosan világít: a teljesen feltöltött akkumulátor körülbelül 10 fejéshez elegendő.
	Két fény folyamatosan világít: az akkumulátor 3-6 fejéshez elegendő mértékben van feltöltve.
	Az egyik fény lassan villog: az akkumulátor legfeljebb 1–2 fejéshez elegendő mértékben van feltöltve. Hamarosan fel kell tölteni.
	Az első fény gyorsan villog: az akkumulátor töltöttsége igen alacsony, a készülék nemsokára leáll. A készüléket tölteni kell.

Egy alkalom 15 perc fejés.

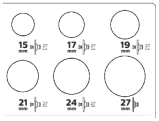
ⓘ Megjegyzés: A mellszívó néhány rövid impulzussal rezeg az alacsony akkumulátorszint jelzésére (amikor kikapcsolja a mellszívót vagy amikor automatikusan kikapcsol). A készüléket tölteni kell.

A betétek méretei

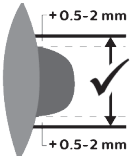
⚠ **Figyelmeztetés: A nem megfelelő méretű szilikonpárna és betét használata fájdalmat, kellemetlen érzést és a mellbimbó helytelen elhelyezését okozhatja a fejés során. A hosszan tartó használat a mellbimbó vagy az emlőszövet sérüléséhez, gyulladásához vagy a tejcsatornák eltömődéséhez vezethet. Használat előtt győződjön meg a megfelelő illeszkedésről.**

A Philips Avent Természetes Gondoskodás kéz nélküli, hordható, elektromos mellszívó puha szilikonpárnával rendelkezik, amely önmagában is, de a jobb illeszkedés és a hatékony tejlefejés érdekében szilikonbetéttel együtt is használható. Többféle betétméret áll rendelkezésre.

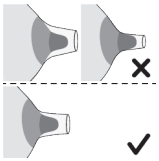
Mérje meg a mellbimbóját, hogy megtudja, szüksége van-e betétre, és ha igen, melyik méret a legmegfelelőbb.



1 A mellbimbó megméréséhez használja a csomagban található mellbimbóméret-kártyát, vagy keresse fel a **www.philips.com/support weboldalt**.
2 A megmérés előtt stimulálja a mellbimbóját.



3 Helyezze a mellbimbóméret-kártyát a mellbimbója köré. Győződjön meg arról, hogy a mellbimbó és a mellbimbóméret-kártyán lévő lyuk között 0,5–2mm távolság van.



4 Próbáljon ki különböző lyukakat, hogy lássa, melyik nyílás illik a legjobban a mellbimbójához. Ha szükséges, nézze meg az illeszkedést tükörben.
5 Szükség esetén válassza ki a betétet, amelyik a mellbimbójához legjobban illeszkedik. Az is előfordulhat, hogy nem kell betét; ebben az esetben a mellvédőt betétek nélkül is használhatja.
6 Mind 5 különböző méretű betét: A csomagban 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm található.
7 Kezdje el a fejést a kiválasztott méret(ek) használatával, és figyelje meg, hogy mennyire kényelmes. A fejés után a mellbimbó mérete kissé megváltozhat. Ha a fejés kényelmetlen, mérje meg újra a mellbimbó méretét, és szükség esetén váltson másik méretre.

ⓘ Megjegyzés: Előfordulhat, hogy a bal és a jobb mellbimbóhoz különböző méretre lesz szüksége. A mellbimbók mérete a teljes fejési időszak során is változhat. Például a mellbimbó mérete megváltozhat közvetlenül a szülés után, a több hónapos szoptatás vagy fejés után, illetve megváltozhat egy második terhesség után is.

A mellszívó összeszerelése

⚠ **Figyelmeztetés: Legyen óvatos, mert amikor forralással fertőtleníti a mellszívó alkatrészeit, forróak lehetnek. Az égések megelőzése érdekében csak akkor kezdje meg a mellszívó összeszerelését, ha a fertőtlenített alkatrészek lehűltek.**

⚠ **Figyelmeztetés: Alaposan, szappannal és vízzel mossa meg a kezét, mielőtt megfogja a mellszívó részeit és a mellét, hogy megelőzze a szennyeződést. Ne érintse meg a tejgyűjtő belsejét.**

⚠ **Figyelmeztetés: Használat előtt ellenőrizze a mellszívó készlet alkatrészeit, hogy nincs-e rajtuk elhasználódásra vagy kopásra vagy sérülésre utaló jel, és szükség szerint cserélje ki őket. Ne használja az alkatrészeket, ha azok romlás jeleit mutatják, például repedéseket, torzulást vagy ragacsosodást.**

Ellenőrizze, hogy megtisztította és fertőtlenítette-e a mellszívó minden olyan alkatrészét, amely a mellel és az anyatejjel érintkezik. Gyűjtse össze az összes alkatrészt, és helyezze őket egy tiszta felületre.

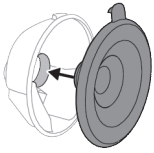
ⓘ Megjegyzés: A szilikonpárna, a membrán, a betét (ha van) és a szelep helyes felhelyezése elengedhetetlen ahhoz, hogy a mellszívó megfelelő vákuumot képezzen, valamint hogy csökkenjen a tejszivárgás kockázata.

1 Mossa meg alaposan a kezét szappannal és vízzel.

2 Nyomja a szelepet a tejgyűjtőbe, amennyire csak lehetséges.

3 Ha betétet használ, először helyezze a betétet teljesen a szilikonpárnába.

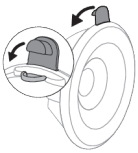
ⓘ Megjegyzés: Ha betétet használ: mielőtt a szilikonpárnát a tejgyűjtőhöz rögzíti, szerelje össze a betétet a szilikonpárnával a hézagos illeszkedés elkerülése érdekében.



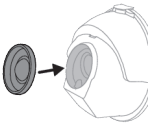
4 Rögzítse a szilikonpárnát (beleértve a betétet is, ha van) a tejgyűjtőhöz.

Igazítsa a tejgyűjtő kiöntőjét a mellvédő fedeléhez, mielőtt a mellvédőt a gyűjtőhöz rögzítené.

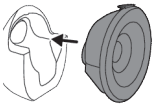
5 Nyomja a szilikonpárna belső részét a lehető legmélyebbre a tejgyűjtőbe. Ügyeljen arra, hogy a szilikonpárna pereme teljesen fedje a tejgyűjtő oldalát.



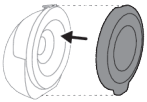
6 Nyomja le a fedelet a kiöntőn, hogy teljesen bezárja a tejgyűjtőt.



7 Rögzítse a membránt a tejgyűjtőhöz. Győződjön meg arról, hogy a membrán teljesen száraz, mielőtt összeszereli a mellszívót. Bármilyen nedvesség a membránon befolyásolhatja a vákuumot, és csökkentheti a mellszívó teljesítményét.



8 Rögzítse az összeszerelt csészét a motoregységhez.



ⓘ Megjegyzés: A szilikonpárna (porvédő) fedelét helyezze a szilikonpárnára, hogy tisztán tartsa a mellszívót, amikor magával viszi, vagy amikor előkészül a fejésre.

Üzemmódok magyarázata

A mellszívónak két üzemmódja van. Lent ezekre az üzemmódokra vonatkozó magyarázatot talál.

Üzemmód ikon	**Üzemmód**	**Magyarázat**	**A szívóerők száma**
	Stimulációs üzemmód	A mellek stimulálására való üzemmód, hogy meginduljon a tejáramlás.	8 szívóerő A fényjelzés a szívószintet mutatja a stimulációs üzemmódban: minden fényszegmens egy szintet képvisel.

	Fejés üzemmód	Hatásos fejés üzemmód, miután megindult a tejáramlás. 90 másodperces stimulálás után az eszköz automatikusan fejés üzemmódba vált.	16 szívóerő A fényjelzés a szívószintet mutatja a fejési üzemmódban: minden fényszegmens két szintet képvisel (az első szint félig megvilágítva, a második szint teljesen megvilágítva).

Utasítások a fejéshez

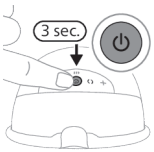
⚠ Figyelmeztetés: Mielőtt levenné a melléről a mellszívót, mindig kapcsolja ki a mellszívót, ezáltal megszüntetve a vákuumot.

⚠ Figyelmeztetés: Ha eredménytelen a fejés, akkor egyszerre 5 percnél tovább ne folytassa a műveletet. Ez fájdalomhoz és a tejcsatornák károsodásához vezethet. Próbálja meg a fejést a nap másik időszakában.

⚠ Figyelmeztetés: Ha a fejés nagyon kényelmetlenné vagy fájdalmassá válik, hagyja abba a mellszívó használatát, és forduljon egészségügyi szakemberhez.

⚠ Figyelem! A készülék által létrehozott vákuumszint függ a környezeti légköri nyomástól. Nagyobb tengerszint feletti magasságon kevésbé erős vákuum hozható létre.

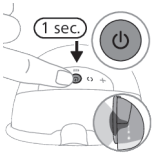
1 Mossa meg alaposan a kezét szappannal és vízzel. Tisztítsa meg a melleit és a mellbimbóit.



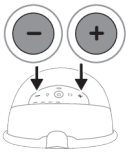
2 Nyomja meg a be/ki gombot, és legalább 3 másodpercig tartsa lenyomva, amíg az eszköz készenléti üzemmódba kapcsol. Az akkumulátor jelzőfénye és a stimulációs üzemmód gomb felvillan. A tejgyűjtő belseje meg van világítva.

3 Helyezze az összeszerelt mellszívót a melltartójába, a mellére, úgy, hogy a kiömlőnyílás zárva legyen, és felülre kerüljön. Ügyeljen rá, hogy a melltartója biztonságosan tartsa a mellszívót, hogy ne mozduljon el mozgás közben.

4 Ügyeljen arra, hogy a mellbimbó a szilikonpárna közepén legyen. Az átlátszó tejgyűjtő tetején keresztül ellenőrizheti, hogy a tejgyűjtő megfelelően helyezkedik-e el. A mellbimbónak a szilikonpárna közepén kell lennie, és szabadon kell ki-be mozognia a betétből.



5 Röviden nyomja meg újra a be- és kikapcsoló gombot, hogy elindítsa a mellszívót. Ellenőrizze, hogy a mellbimbó szabadon mozog-e. A mellszívó stimulációs üzemmódban kezd, és lassan növeli a vákuumot az utoljára használt stimulációs szívóerőig (vagy az 5-ös szívóerőig, ha első alkalommal használja).

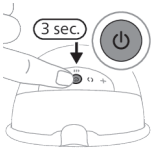


6 Használja a „szívóerő növelése" és „szívóerő csökkentése" gombokat a szívóerő kívánt módosításához. Ez azt a maximális szintet jelenti, ami a tej fejése során fájdalom és kellemetlen érzés nélkül elérhető. A legkényelmesebb szívóerősség minden fejési alkalommal és a napszaknak (pl. nappal és éjszaka) függvényében változhat.

7 90 másodperc után a mellszívó finoman fejési üzemmódba vált át, és lassan növeli a vákuumot a legutóbbi fejéskor használt szívóerőig (vagy 11-es szívóerőig, ha első alkalommal használja).

8 Ha az anyatej korábban elkezd folyni, vagy ha 90 másodperc után nem folyik a tej (és vissza szeretne váltani stimulációs üzemmódra), akkor az üzemmódválasztó gombbal válthat üzemmódot.

9 Röviden nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot, ha szüneteltetni szeretné a szívást. A folytatáshoz röviden nyomja meg újra a be-/kikapcsoló gombot.



10 Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 3 másodpercig a be-/kikapcsolás gombot a kikapcsoláshoz.

ⓘ Megjegyzés: A mellszívó a szokásos szoptatós melltartóban is viselhető. Ha kellemetlen érzést vagy fájdalmat tapasztal, próbáljon rugalmasabb melltartót viselni.

ⓘ Megjegyzés: A mellszívó készenléti üzemmódban 15 perc után automatikusan kikapcsol.

ⓘ Megjegyzés: A mellszívó néhány rövid impulzussal rezeg az alacsony akkumulátorszint jelzésére (amikor kikapcsolja a mellszívót vagy amikor automatikusan kikapcsol). A készüléket tölteni kell.

A használat után

⚠ Figyelmeztetés: Azonnal hűtse vagy fagyassza le a lefejt tejet, vagy tartsa 16–29 °C-on legfeljebb 4 óráig, mielőtt megeteti gyermekét. Soha ne fagyassza újra a kiolvasztott anyatejet, hogy elkerülje a tej minőségének romlását. Soha ne adjon friss anyatejet fagyasztott anyatejhez, mert ez ronthatja a tej minőségét, és a fagyasztott tej nem kívánt felolvadásához vezethet.

1 A fejés befejezése után emelje ki a mellszívót a melltartóból. Helyezze a mellszívót tiszta és lapos felületre. Vigyázzon, hogy ne folyjon ki tej a kiömlőn keresztül.
2 Nyissa ki a kiöntő fedelét.

3 Öntse a lefejt anyatejet a tejgyűjtőből egy külön tejtároló edénybe (pl. cumisüvegbe vagy anyatejtároló tasakba). Ne tárolja a lefejt anyatejet a tejgyűjtőben.
4 Szedjen szét, tisztítson meg és fertőtlenítsen minden olyan alkatrészt, amely érintkezett a mellel és az anyatejjel (lásd: „Tisztítás és fertőtlenítés”).

Az anyatej tárolása

Lent útmutatókat találhat az anyatej tárolásához:

Tárolási hely	Hőmérséklet	Maximális tárolási idő
Szoba	16–29 °C	4 óra
Hűtő	4 °C	4 nap
Fagyasztó	< -4 °C	6 hónap

Tartozékok és pótalkatrészek rendelése

A tartozékok és pótolandó kellékek vásárlásához látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Felveheti a kapcsolatot a Philips magyarországi ügyfélszolgálatával is.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket és akkumulátorokat nem szabad háztartási hulladékként kezelni.
- Tartsa be az elektromos készülékek és akkumulátorok külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.
- A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

A beépített akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátort csak a készülék leselejtezésekor távolítsa el. Az akkumulátor eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék hálózati kábele ki van-e húzva a fali aljzatból, és hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, amikor szerszámot használ a készülék szétnyitásához, és akkor is, amikor kidobja az akkumulátort.

Az elemek/akkumulátorok használatakor ügyeljen arra, hogy a keze, a termék és az elemek/akkumulátorok szárazak legyenek.

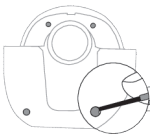
Az elemek/akkumulátorok véletlen rövidre zárásának elkerülése érdekében eltávolításuk után ügyeljen arra, hogy érintkezőik ne érjenek fémtárgyakhoz (például érme, hajtű, gyűrű). Ne tekerje az elemeket/akkumulátorokat alufóliába. Mielőtt leselejtezi az elemeket/akkumulátorokat, ragassza le érintkezőiket, vagy tegye őket műanyag zacskóba.

Ha az akkumulátor sérült vagy szivárog, kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

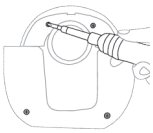
1 Ha a mellszívó össze van szerelve, szerelje szét a mellszívót.

2 Ha a motoregység áramforráshoz csatlakozik, húzza ki az USB-kábelt a motoregységből.

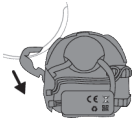
3 Távolítsa el és dobja el a csavartakarókat (4 darabot) egy eszközzel, például egy kis lapos csavarhúzóval.



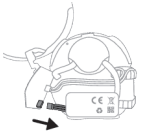
4 Távolítsa el a csavarokat (4 darab) egy Torx csavarhúzó segítségével.



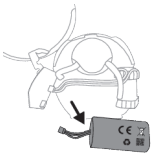
5 Válassza el a motoregység elülső keretét a belső kerettől.



6 Húzza el a belső keretet.



7 Távolítsa el a nyomtatott áramköri lapot. Húzza ki az akkumulátor csatlakozóját nyomtatott áramköri lapból.



8 Húzza ki az akkumulátor vezetékét. Az akkumulátor eltávolításához a belső házból válassza szét a kétoldalas ragasztó két oldalát, amellyel az akkumulátor a házhoz van rögzítve.

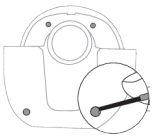
ⓘ Megjegyzés: Az akkumulátort a helyi szelektív hulladékgyűjtő helyen adja le. A többi alkatrészt leadhatja az elektromos készülékek szelektív hulladékgyűjtő helyén.

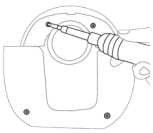
A beépített akkumulátor cseréje

1 Ha a mellszívó össze van szerelve, szerelje szét a mellszívót.

2 Ha a motoregység áramforráshoz csatlakozik, húzza ki az USB-kábelt a motoregységből.

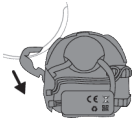
3 Távolítsa el és dobja el a csavartakarókat (4 darabot) egy eszközzel, például egy kis lapos csavarhúzóval.



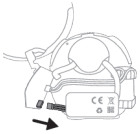


4 Távolítsa el a csavarokat (4 darab) egy Torx csavarhúzó segítségével.

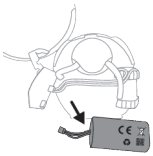
5 Válassza el a motoregység elülső keretét a belső kerettől.



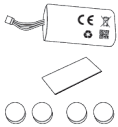
6 Húzza el a belső keretet.



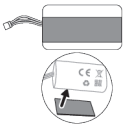
7 Távolítsa el a nyomtatott áramköri lapot. Húzza ki az akkumulátor csatlakozóját nyomtatott áramköri lapból.



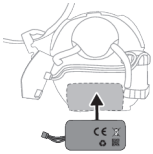
8 Húzza ki az akkumulátor vezetékét. Az akkumulátor eltávolításához a belső házból válassza szét a kétoldalas ragasztó két oldalát, amellyel az akkumulátor a házhoz van rögzítve.



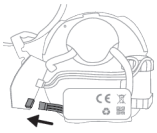
9 Miután elvégezte az akkumulátor eltávolításának lépésről lépésre történő folyamatát, vegye elő az akkumulátorcsere-készletet. Az akkumulátorcsere-készlet tartalma: 1 (darab) akkumulátorcsomag, egy kétoldalas szalag (1 darab), csavarfedél (4 darab).



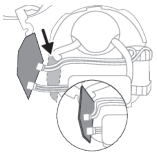
10 Helyezze a kétoldalas ragasztószalagot az akkumulátor egyik oldalára (a címkével ellentétes oldalra).



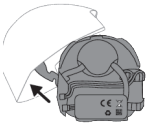
11 Rögzítse az akkumulátort a kétoldalas ragasztószalaggal a belső házhoz.



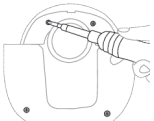
12 Rögzítse az akkumulátor vezetékét a kampóba.



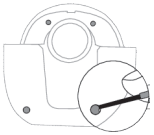
13 Csatlakoztassa az akkumulátort a nyomtatott áramköri lap csatlakozójához. Rögzítse a nyomtatott áramköri lapot a belső kerethez.



14 Csatolja az elülső keretet.



15 Rögzítse a csavarokat (4 darab) egy Torx csavarhúzó segítségével.



16 Tegye be a csavarfedőket (4 darab) a csavarnyílásokba, és nyomja be, hogy befejezze a szerelést. A beépített újratölthető akkumulátort kicserélték.

Garancia és terméktámogatás

Terméktámogatásért, az energiafogyasztási adatokért és az EU-megfelelőségi nyilatkozatért látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra.

A Philips 2 éves garanciát kínál. A garanciális kivételek érvényesek. Ez a garancia nem érinti az Ön törvény szerinti fogyasztói jogait. További információért látogasson el a www.philips.com/support oldalra, vagy hívjon minket.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a mellszívóval kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.hu/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Megoldás
Fájdalmat érzek a mellszívó használatakor.	- Ellenőrizze, hogy a legmegfelelőbb szilikonpárna-méretkombinációt használja-e, és ha szükséges, ellenőrizze a betét méretét (lásd: „A betétek méretei”). - Válasszon olyan szívóerősséget, amely kényelmes Önnek (lásd: „Utasítások a fejéshez”). - Ellenőrizze, hogy a membrán sértetlen-e (nincsenek rajta kis repedések, lyukak stb.). - Ügyeljen arra, hogy mellbimbóját a szilikonpárna nyílásának közepére helyezze. - Ha a fájdalom nem múlik el, ne használja tovább a mellszívót, és forduljon egészségügyi szakemberhez.
Nem érzem a szívást/a szívóerő túl alacsony.	- Ellenőrizze, hogy a szelep nem sérült-e, a hegyes rész nyílása teljesen bezáródik-e, és hogy a szelep megfelelően van-e összeszerelve. - Ellenőrizze, hogy a membrán sértetlen-e (nincsenek rajta kis repedések, lyukak stb.). - Ellenőrizze, hogy minden alkatrész tiszta-e és megfelelően van-e összeszerelve (lásd: „A mellszívó összeszerelése”). - Ellenőrizze, hogy a legmegfelelőbb szilikonpárna-méretkombinációt használja-e, és ha szükséges, ellenőrizze a betét méretét (lásd: „A betétek méretei”). - Ellenőrizze, hogy a tejgyűjtő úgy illeszkedik-e a melléhez, hogy a melle és a szilikonpárna között vákuum jöhet létre. - Ha lehetséges, próbáljon meg egy magasabb szívóerőt. - Fejés előtt próbálja felmelegíteni a mellét egy meleg törülközővel, és masszírozza a bimbóudvar stimulálása érdekében, hogy semmi ne gátolja a mellben a tej áramlását.
A mellszívó nem töltődik.	- Bizonyosodjon meg arról, hogy egy USB-C porttal rendelkező áramforrást (adaptert vagy külső akkumulátort), legalább 5 W (5 V – 1 A) a szimpla mellszívóhoz, vagy legalább 10 W (5 V – 2 A) használ a dupla mellszívóhoz. - A mellszívó túl hideg vagy túl meleg a töltéshez. Hagyja a mellszívót 30 percig akklimatizálódni szobahőmérsékleten.
A mellszívó nem kapcsolódik be (a jelzőfények nem kapcsolnak be).	Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve (lásd: „A mellszívó töltése”). Használjon egy USB-C porttal rendelkező áramforrást (adaptert vagy powerbankot), legalább 5 W (5 V – 1 A) a szimpla mellszívóhoz, vagy legalább 10 W (5 V – 2 A) a dupla mellszívóhoz.
A mellszívó szívóereje túl erős.	- Fejés előtt próbálja felmelegíteni a mellét egy meleg törülközővel, és masszírozza a bimbóudvar stimulálása érdekében, hogy semmi ne gátolja a mellben a tej áramlását. - Ha lehetséges, próbáljon meg egy alacsonyabb szívóerőt. Ha első alkalommal feji az anyatejet, kezdjen az alapértelmezett szívóerővel (5-ös szívóerő a stimulációs üzemmódban, 11-es szívóerő a fejés üzemmódban) és növelje/csökkentse a szívóerőt, amikor szükséges. Különböző fejési alkalmak során különböző szívóerőket érezhet a legkényelmesebbnek. - Ügyeljen arra, hogy kizárólag az ehhez a mellszívóhoz való tartozékokat használja. - Ellenőrizze, hogy a membrán sértetlen-e (nincsenek rajta kis repedések, lyukak stb.).

Kiegészítő tudnivalók

Az alábbiakban a szoptatáshoz kapcsolódó leggyakrabban előforduló egészségügyi problémák láthatók. Ha ezen tünetek bármelyikét tapasztalja, forduljon védőnőhöz vagy egészségügyi szakemberhez.

Gyakori szoptatással kapcsolatos állapotok	**Leírás**
Fájdalom	Fájdalom a mellben vagy a mellbimbón, vagy a kényelmes szívóerő feletti szívásra fájdalommal reagál.
Gyulladt mellbimbók	Nem múló fájdalom a mellbimbóban a fejés kezdetekor vagy a fejés egész időtartama alatt, vagy a fejések közötti időben is.
A mellek túltelítődése	A mellek megduzzadnak, feszülnek. A mell tapintásra kemény, csomós tapintású és érzékeny. Járhat a mellen megjelenő bőrpírrel és lázzal. Általában a szoptatás első napjaiban fordul elő.
Bőrpír	A mell bőrének kipirosodása.
Véraláfutás, vérrög	Vöröses-lilás elszíneződés, amely nyomás hatására nem fehéredik ki. A véraláfutás zöldessé és barnássá válhat, amikor múlik.
Mellbimbó sérülése	- Kisebesedett vagy berepedezett mellbimbók. - A hámsérülés miatt a mellbimbóról szöveti részek válnak le. Általában együtt jár a berepedezett és/vagy felhólyagosodott mellbimbóval. - Mellbimbó berepedése. - Hólyag. Apró hólyagok (olyanok, mint a buborékok) jelennek meg a bőr felszínén. - Vérzés. A kisebesedett vagy berepedezett mellbimbók miatt gyakran tapasztalható vérzés az érintett területen.
Elzáródott tejcsatornák	Piros, érzékeny csomó a mellen. Járhat a mellen megjelenő bőrpírrel. Ha nem kezelik, mellgyulladáshoz (mastitis) és lázhoz vezethet.
Kiütés vagy allergiás reakció	Bőrpír vagy a mell bőrének irritációja, ami viszkethet, fokozottan fájhat vagy felhólyagosodhat.

Tárolás

- Ne tegye ki a mellszívót hosszabb ideig közvetlen napfénynek, mert elszíneződhet. Biztonságos, tiszta és száraz helyen tárolja a mellszívót és annak tartozékait.
- Ha a készüléket forró vagy hideg környezetben tartotta, használat előtt helyezze 20 °C-os környezetbe 30 percre, hogy elérje a használati feltételek szerinti hőmérsékletet (5 °C és 40 °C között).
- Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében töltse fel teljesen az akkumulátort, mielőtt hosszabb ideig tárolja a mellszívót.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Műszaki jellemzők

Vákuumszint	Stimulálás: -60 és -200 mbar (-45 és -150 Hgmm) között Lefejtés: -50 és -350 mbar (-37 és -262 mmHg) között
Ciklussebesség	Stimulálás: 105–120 ciklus/perc, a vákuum szintjétől függően Lefejtés: 53–85 ciklus/perc, a vákuum szintjétől függően
Motoregység névleges bemeneti teljesítmény	5 V-os egyenáram / 1 A.
Elem	Lítiumion-akkumulátor (C0127A): 3,6 V-os, 1470 mAh, 5,292 Wh (belső)
Automatikus kikapcsolás	30 perc elteltével (az utolsó felhasználói művelet után), 15 perc elteltével (készenléti üzemmódban)
Tápcsatlakozó	USB-C
Működtetési feltételek	Hőmérséklet: 5 °C – 40 °C Relatív páratartalom: 15–90% (nem lecsapódó)
Tárolási és szállítási feltételek	Hőmérséklet: –20 °C – 45 °C Relatív páratartalom: legfeljebb 90 % (nem lecsapódó)
Működési és tárolási légnyomás	700–1060 hPa (<3000 m tengerszint feletti magasság)
Nettó tömeg	265 g (egyes mellszívó), 530 g (dupla mellszívó)
Külső méretek	Körülbelül 75 mm x 119 mm x 130 mm (hosszúság x szélesség x magasság)
Készülék besorolása	Áramütés elleni védelem: III. osztályú készülék.
Anyagok	Motoregység: ABS, TPE. Összeszerelt tejgyűjtő: polipropilén, szilikon.
Élettartam	500 óra
Működési üzemmód	Folyamatos működés
Külső behatásokkal szembeni védettség	IP22

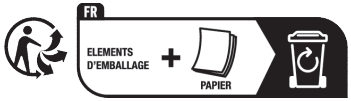
Szimbólumok magyarázata

A figyelmeztető jelek és szimbólumok a készülék biztonságos és helyes használatát segítik elő, annak érdekében, hogy se ön, se mások ne sérülhessenek meg.

Szimbólum	**Magyarázat**
	Azt jelzi, hogy a művelet folytatása előtt el kell olvasni a használati útmutatót vagy a kártyát.

Szimbólum	Magyarázat
	Fontos információkra hívja fel a figyelmet, mint a figyelmeztetésekre és óvintézkedésekre.
	A használatra vonatkozó tippekre, további információra vagy megjegyzésre hívja fel a figyelmet.
	A gyártót jelöli.
	A gyártás dátumát mutatja.
	Azt jelzi, hogy a gyártó minden szükséges intézkedést megtett, hogy biztosítsa, hogy a készülék megfeleljen az Európai Unión belüli forgalmazásra vonatkozó biztonsági jogszabályoknak.
	A gyártó katalógusszámát jelöli, amely alapján a mellszívó azonosítható.
	A mellszívó gyártási sorozatszámát jelöli.
	A mellszívó globális kereskedelmi azonosítószámát és tételkódját jelzi.
	A 12,5 mm-nél nagyobb szilárd idegen tárgyak becsapódása, valamint 15 fokos megdöntés esetén a csepegő víz bejutása által okozott káros hatások elleni védelmet jelzi.
	Egyenáram jelölése.
	USB jelölése.
	Tárolási és szállítási hőmérséklethatárok, amelyeknek még biztonsággal kitehető a készülék: -20 °C – 45 °C.
	Relatív páratartalom felső határértékei, amelyeknek még biztonsággal kitehető a készülék: maximum 90%.
	A Philips egész világra érvényes 2 éves jótállását jelöli.
	A Forest Stewardship Council™ jelzése. Az FSC tanúsítványa szavatolja, hogy az ilyennel rendelkező gyártók elfogadják és betartják a felelős erdőgazdálkodás szigorú előírásait, és a vásárló ilyen termék vásárlásával maga is hozzájárul az erdők megmentéséhez, az ezzel járó pozitív társadalmi hatásokhoz és a felelős erdőgazdálkodást ösztönző piac kialakulásához.

Szimbólum	Magyarázat
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket és akkumulátorokat nem szabad háztartási hulladékként kezelni.
	Azt jelzi, hogy a mellszívó megfelel a szingapúri fogyasztóvédelmi (biztonsági követelmények) előírásainak (CPSR).
	Azt jelzi, hogy a mellszívó megfelel az egyesült királyságbeli szabályozásnak.
	Azt jelzi, hogy a mellszívó megfelel az argentínai szabályozásnak.
	Azt jelzi, hogy a termékben használt anyag biztonságosan érintkezhet élelmiszerekkel.
	Ez a logó megerősíti, hogy a termék megfelel az ukrán műszaki előírásoknak.
	Ez a logó megerősíti, hogy a termék megfelel a szerbiai műszaki előírásoknak.
	Azt jelzi, hogy a csomagoláshoz használt anyag karton/farostlemez.
	Azt jelzi, hogy a csomagoláshoz használt anyag karton/farostlemez.
	Azt jelzi, hogy a műanyag zacskó anyaga alacsony sűrűségű polietilén.
	Jelzi, hogy a termék az Indiai Szabványügyi Hivatal tanúsítványával rendelkezik.
	Azt jelzi, hogy a berendezés az IEC 60335-1 szerint megfelel a III. osztályra meghatározott biztonsági követelményeknek.
	Ausztráliára és Új-Zélandra vonatkozó tanúsító jel, amely azt jelzi, hogy ez a termék megfelel a rá vonatkozó biztonsági és elektromágneses összeférhetőségi (EMC) követelményeknek.
	Azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a szimbólum mellett lévő időszak után használni. A szimbólum a gyártási dátumtól számított x éves lejárati időt jelzi (FAB).
	Azt jelzi, hogy a csomagolást a kék tartályba kell helyezni.



Ez a szimbólum jelzi, hogy a terméket vagy a csomagolást külön kell válogatni vagy újrahasznosítási pontra kell vinni.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips Avent! Registreer uw borstkolf op **www.philips.com/support** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips Avent geboden ondersteuning.

Maak je handen vrij, maak tijd vrij met De Philips Avent Natural Care (Natuurlijke Verzorging) draagbare handsfree elektrische borstkolf. De kolf die alles heeft: uniek zacht comfort gecombineerd met de effectiviteit* van een kolf van ziekenhuiskwaliteit in een draagbaar ontwerp, zodat je altijd en overal kunt kolven. Onze eerste draagbare borstkolf volgt het natuurlijke drinkritme van je baby, tot wel 85 keer per minuut, terwijl het SkinSense siliconen borstschild zich soepel aanpast aan je lichaam, voor ultiem comfort. Met een transparante bovenkant en ingebouwd intern licht kun je eenvoudig controleren of de tepel goed geplaatst is en de melkstroom volgen, zelfs 's nachts.

Wist u dat een borstkolf een cruciale ondersteunende rol kan spelen in uw borstvoedingservaring? Met borstkolven kan het melkvolume toenemen en met een voorraadje afgekolfde melk in de koelkast kunnen partners en verzorgers actief deelnemen aan de zorg voor de baby, zodat u voor waardevolle momenten van zelfzorg of een vlotte terugkeer naar uw werk kunt zorgen. Als u borstvoeding geeft, is het aan te raden (tenzij anders aanbevolen door uw arts) om te wachten tot uw melkvoorraad en borstvoedingsschema goed op gang zijn gekomen (normaal gesproken minstens 2 tot 4 weken na de bevalling) voordat u begint met kolven.

* 'Effectief' heeft te maken met de technische prestaties van het product.

Algemene beschrijving (Fig. 1)

Productbeschrijving (Fig. A)

A1 Motorunit

A2 Membraan

A3 Cup

A4 Uitgiettuit

A5 Ventiel

A6 Borstschild

A7 Deksel voor de schenktuit

A8 Inzetstuk (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 (Stof)kap voor borstschild

A10 USB-kabel

A11 Dubbele borstkolf (SCD596, SCF495)

Motorunit (Fig. B)

B1 Lichtindicator voor intensiteitsniveaus

B2 'Niveau omhoog'-knop

B3 Knop voor stimulatiemodus

B4 Aan/uit-knop met functie voor pauzeren/afspelen

B5 Knop voor kolfmodus

B6 'Niveau omlaag'-knop

B7 Batterij-indicatielampje

B8 USB-C-aansluiting

Beoogd gebruik

De Philips Avent Natural Care (Natuurlijke Verzorging) draagbare handsfree elektrische borstkolf is bedoeld voor het afkolven en opvangen van moedermelk. Het apparaat is bedoeld voor een enkele gebruiker.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de borstkolf gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

⚠ **Waarschuwing**

- Gebruik de borstkolf nooit tijdens de zwangerschap; het kolven kan weeën opwekken.

Waarschuwingen om verstikking, verwurging en letsel te voorkomen:

- Gebruik de borstkolf nooit terwijl u een auto bestuurt om ongelukken door verminderde aandacht te voorkomen.
- Kinderen en huisdieren moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de motor, het verpakkingsmateriaal of de accessoires kunnen spelen.
- Let goed op bij het gebruik van de USB-kabel, om verwurging te voorkomen.
- Deze borstkolf is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben. Dergelijke personen mogen deze borstkolf alleen gebruiken wanneer iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat moet worden gebruikt.

Waarschuwing om de overdracht van besmettelijke ziekten te voorkomen:

- Als u een moeder bent die besmet is met hepatitis B, hepatitis C of hiv (Human Immunodeficiency Virus), dan kunt u het risico op het overdragen van het virus op uw baby via uw moedermelk niet verkleinen of wegnemen door de melk te kolven.

Waarschuwingen om een elektrische schok te voorkomen:

- Als u een voedingsadapter (niet inbegrepen) gebruikt voor het opladen, gebruikt dan alleen een gecertificeerde dubbel geïsoleerde USB-voedingsadapter. Controleer of de adapter is voorzien van het symbool voor dubbele isolatie: ⧈. Gebruik een stroomvoorziening (een adapter of een powerbank) met een USB-C-poort van minimaal 5 W (5 V – 1 A) voor de enkele borstkolf of minimaal 10 W (5 V – 2 A) voor de dubbele borstkolf.
- Bij gebruik van een USB-voedingsadapter (niet meegeleverd) om de borstkolf op te laden: Controleer de adapter op beschadigingen voordat je gaat opladen. Gebruik de adapter niet als deze beschadigd is, of als de behuizing loszit of loskomt. Een loskomende behuizing kan een elektrische schok veroorzaken.
- Controleer vóór elk gebruik of de borstkolf beschadigingen heeft of is gevallen. Gebruik de borstkolf niet als deze is beschadigd of niet goed werkt, of als deze in het water ondergedompeld is.

Waarschuwingen om besmetting te voorkomen en hygiëne te waarborgen:

- Om hygiënische redenen is de borstkolf uitsluitend bedoeld voor herhaaldelijk gebruik door één en dezelfde gebruiker.
- Reinig en desinfecteer alle onderdelen die in contact komen met de borst en moedermelk vóór het eerste gebruik en na elk gebruik. Als u bij het kolven inzetstukken van verschillende grootte gebruikt, zorg er dan voor dat u deze onderdelen allemaal voor gebruik reinigt en desinfecteert.
- Gebruik de (stof)kap voor het borstschild bij het bewaren en vervoeren van de borstkolf.

Waarschuwingen om problemen van en pijn aan de borst en tepel te voorkomen:

- Gebruik de borstkolf niet als het ventiel en/of het membraan beschadigd of kapot lijkt te zijn. Raadpleeg 'Accessoires en reserveonderdelen bestellen' voor informatie over waar u vervangende onderdelen kunt bestellen.
- Gebruik alleen accessoires en onderdelen die worden aanbevolen door Philips Avent.
- Aanpassingen aan de borstkolf zijn niet toegestaan. Als u dit wel doet, vervalt uw garantie.
- Gebruik de borstkolf niet als u vermoeid of slaperig bent om aandachtsverlies tijdens gebruik te voorkomen.
- Als het vacuüm onaangenaam is of pijn doet, schakel dan de motorunit uit en haal de cup van uw borst.
- Neem contact op met uw arts of borstvoedingsdeskundige als u geen of onvoldoende melk geeft, of als uw borst pijnlijk, warm, gezwollen of rood is.

Waarschuwingen om schade aan en onjuiste werking van de borstkolf te voorkomen:

- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief mobiele telefoons en randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichter bij enig onderdeel van de borstkolf, inclusief externe voeding, worden gebruikt dan 30 cm. Zo voorkomt u eventuele negatieve gevolgen voor de prestaties van de borstkolf.
- Gebruik dit apparaat niet naast of boven op andere apparatuur, aangezien dit kan leiden tot een onjuiste werking van het apparaat.

Veiligheidsinstructies voor batterijen

Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het product en de batterijen en accessoires gaat gebruiken. Bewaar deze informatie om deze later indien nodig te kunnen raadplegen. Verkeerd gebruik kan leiden tot gevaren of ernstig letsel.

De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.

- Laad, gebruik en bewaar het product bij de juiste temperaturen, zoals wordt beschreven in het hoofdstuk met technische specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- Houd het producten en de batterijen uit de buurt van vuur en stel ze niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Als het product erg heet wordt, een abnormale geur afgeeft, van kleur verandert of als het opladen veel langer duurt dan gewoonlijk, mag u het product niet meer gebruiken of opladen. Neem contact op met Philips.
- Plaats producten en bijbehorende batterijen niet in een magnetron of op een inductiekookplaat.

- Open, wijzig, doorboor, beschadig of demonteer het product of de batterij niet. Zo voorkomt u dat batterijen oververhit raken of giftige of gevaarlijke stoffen afgeven. Laad batterijen niet te lang op, veroorzaak geen kortsluiting en ontlaad ze niet.
- Houd er rekening mee dat de polen van het op batterijen werkende apparaat of de batterij kunnen worden kortgesloten door metalen voorwerpen.
- Als batterijen beschadigd zijn of lekken, dient u contact met de huid of ogen te vermijden. Spoel onmiddellijk met water en roep medische hulp in als het product toch in contact komt met de huid of ogen.
- De batterijen in het product niet vervangen door niet-oplaadbare of niet-originele batterijen.

⚠ **Let op**

Waarschuwingen om schade aan en onjuiste werking van de borstkolf te voorkomen:

- Voorkom dat de USB-voedingsadapter (niet meegeleverd), de USB-kabel en de motorunit in aanraking komen met water.
- Houd alle onderdelen uit de buurt van verwarmde oppervlakken om oververhitting en vervorming van de onderdelen te voorkomen.

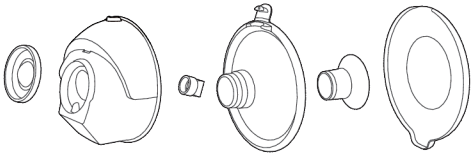
Vóór het eerste gebruik

Haal alle onderdelen die in aanraking komen met de borst en moedermelk uit elkaar en reinig en desinfecteer ze voor het eerste gebruik van de borstkolf en na elk gebruik.

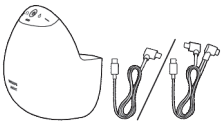
Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt of wanneer u het langere tijd niet hebt gebruikt.

Reinigen en desinfecteren

- Demonteer, reinig en desinfecteer de volgende onderdelen voor het eerste gebruik en na elk gebruik: membraan, cup, ventiel, borstschild, inzetstuk (indien gebruikt), borstschildkap.

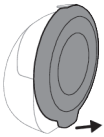


- Reinig de motorunit en de USB-kabel indien nodig. Afvegen met een schone, vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.

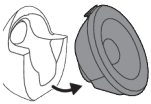


Stap 1: Uit elkaar halen

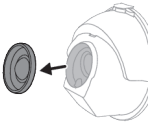
Haal alle onderdelen die in aanraking komen met de borst en moedermelk uit elkaar. Zorg ervoor dat je:



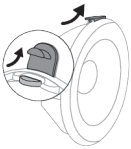
- Verwijder de (stof)kap van het borstschild.



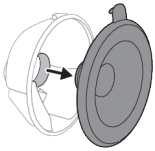
- Maak de motorunit en de cup los.



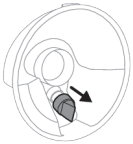
- Haal het membraan uit de cup.



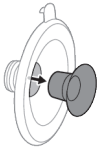
- Open het deksels van de schenktuit.



- Haal het borstschild van de cup.



- Haal het ventiel uit de cup.



- Haal het inzetstuk (indien gebruikt) uit het borstschild.

Stap 2: Reinigen

⚠ Waarschuwing: Haal de onderdelen volledig uit elkaar voordat u de unit reinigt en ontsmet, inclusief de inzetstukken (indien gebruikt). Als u dit niet doet, kunnen er melkresten achterblijven, wat bacteriegroei kan bevorderen.

⚠ Waarschuwing: Gebruik geen antibacteriële of schurende schoonmaakmiddelen om de borstkolf schoon te maken, omdat die schade kunnen veroorzaken.

⚠ Let op: Plaats de motorunit nooit in water, in een vaatwasmachine of in de magnetron. Hierdoor raakt de motorunit permanent beschadigd.

Reinig de volgende onderdelen vóór het eerste gebruik en na elk volgend gebruik: membraan, cup, ventiel, borstschild, inzetstuk (indien gebruikt), (stof)kap voor borstschild. U kunt deze onderdelen met de hand of in de vaatwasmachine reinigen.

Stap 2A: Handmatige reiniging

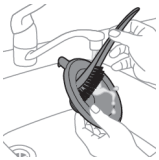
Benodigdheden:

- Mild afwasmiddel
- Water van drinkwaterkwaliteit
- Zacht, schoon borsteltje
- Schone theedoek of afdruiprek
- Schone gootsteen of kom

⚠ Let op: Wees voorzichtig wanneer u het ventiel verwijdert en schoonmaakt. Als het ventiel beschadigd raakt, werkt uw borstkolf niet goed. Maak het ventiel schoon door het voorzichtig tussen uw vingers te wrijven in warm water met wat afwasmiddel. Plaats geen scherpe voorwerpen in het ventiel, omdat dit tot beschadiging kan leiden.

1 Spoel de onderdelen af onder stromend lauwwarm water.

2 Laat de onderdelen 5 minuten weken in warm water met wat mild afwasmiddel.



3 Reinig de onderdelen met een schoonmaakborsteltje in warm water met wat mild afwasmiddel.

4 Spoel de onderdelen grondig af met water van drinkwaterkwaliteit.

5 Laat de onderdelen aan de lucht drogen op een schone theedoek of een afdruiprek.

Stap 2B: Schoonmaken in de vaatwasmachine

Benodigdheden:

- Mild afwasmiddel of een vaatwastablet
- Water van drinkwaterkwaliteit

ⓘ Opmerking: Onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in voeding.

1 Leg alle onderdelen in het bovenste gedeelte van de vaatwasmachine. Gebruik een vaatwasmand voor de kleinste onderdelen.

2 Doe afwasmiddel of een vaatwastablet in de machine en draai een standaardprogramma.

3 Laat de onderdelen aan de lucht drogen op een schone theedoek of een afdruiprek.

Stap 3: Desinfecteren

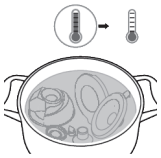
Benodigdheden:

- Een pan
- Water van drinkwaterkwaliteit

⚠ **Let op: Voorkom tijdens het desinfecteren met kokend water dat de onderdelen de zijkanten en bodem van de pot raken. Dit kan leiden tot onherstelbare vervorming en beschadiging van het product waarvoor Philips niet aansprakelijk kan worden gehouden.**

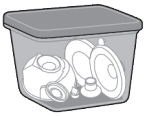
Demonteer, reinig en desinfecteer de volgende onderdelen voor het eerste gebruik en na elk gebruik: membraan, cup, ventiel, borstschild, inzetstuk (indien gebruikt), borstschildkap.

1 Vul een pan met zoveel water dat alle onderdelen onder water komen te staan en doe alle onderdelen in de pan. Laat het water 5 minuten koken. Zorg ervoor dat de onderdelen de zijkanten en de bodem van de pan niet raken.



2 Laat het water afkoelen.

3 Haal de onderdelen voorzichtig uit het water. Laat de onderdelen aan de lucht drogen op een schone theedoek of een afdruiprek.



4 Bewaar de droge onderdelen veilig op een schone, beschermde plek totdat u ze weer nodig hebt. Let erop dat de schone onderdelen volledig aan de lucht zijn gedroogd voordat u ze opbergt, zodat ziektekiemen en schimmels geen kans krijgen.

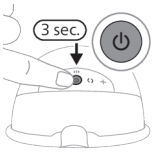
De onderdelen van de cup kunnen veilig worden gesteriliseerd met een stoomsterilisator. Volg de instructies van de fabrikant van de sterilisator.

De borstkolf gebruiken

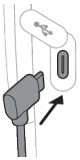
De borstkolf opladen

Laad de batterij volledig op voordat u de borstkolf voor het eerst gebruikt en wanneer de batterij bijna leeg is. Het kan tot 2 uur duren voordat de batterij volledig is opgeladen.

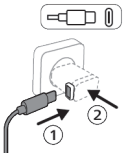
Gebruik een stroomvoorziening (een adapter of een powerbank) met een USB-C-poort van minimaal 5 W (5 V – 1 A) voor de enkele borstkolf of minimaal 10 W (5 V – 2 A) voor de dubbele borstkolf. Het gebruik van een stroombron met lagere specificaties kan leiden tot traag opladen of helemaal niet opladen.



1 Schakel het apparaat uit.



2 Steek de stekker van de USB-kabel in de motorunit.



3 Steek de USB-C-stekker in een USB-voedingsbron, bijvoorbeeld een adapter of powerbank.

4 De batterijstatuslampjes knipperen een voor een om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.

5 Alle 3 lampjes branden ononderbroken: de batterij is volledig opgeladen.

6 Verwijder de USB-kabel uit de USB-voedingsbron en trek de stekker uit de motorunit.

Beschrijving van batterij-indicatielampje

De batterijlampjes geven de batterijcapaciteit aan.

	Drie lampjes branden continu: de batterij is volledig opgeladen voor ongeveer 10 kolfbeurten.
	Twee lampjes branden continu: de batterij is voldoende opgeladen voor 3–6 sessies.
	Eén lampje knippert langzaam: de batterij is voldoende opgeladen voor maximaal 1-2 sessies. Opladen is binnenkort nodig.
	Eerste lampje knippert snel: de batterij is zo goed als leeg en het apparaat stopt bijna met werken. Opladen is nodig.

Eén kolfbeurt duurt 15 minuten.

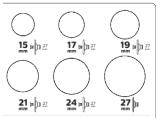
ⓘ Opmerking: De borstkolf trilt met een paar korte pulsen om aan te geven dat de batterij bijna leeg is (wanneer u de borstkolf uitschakelt of wanneer deze automatisch wordt uitgeschakeld). Opladen is nodig.

Maten van de inzetstukken

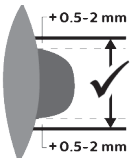
⚠ Waarschuwing: Het gebruik van een borstschild en een inzetstuk van een verkeerde maat kan pijn, ongemak en een verkeerde tepelpositie veroorzaken tijdens het kolven. Langdurig gebruik kan leiden tot beschadiging van de tepel of het borstweefsel, ontsteking of verstopte melkkanalen. Controleer vóór gebruik of de pasvorm goed is.

De Philips Avent Natural Care (Natuurlijke Verzorging) draagbare elektrische borstkolf heeft een zacht borstschild dat afzonderlijk of met een siliconeninzetstuk kan worden gebruikt, voor meer comfort en effectief kolven. Er zijn meerdere maten inzetstukken beschikbaar.

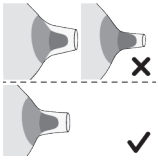
Meet je tepel om te bepalen of een inzetstuk nodig is en welke maat het beste past.



1. Gebruik de meegeleverde tepelmeetkaart of ga naar **www.philips.com/support** om je tepels te meten.
2. Stimuleer je tepel voordat je gaat meten.



3. Plaats de tepelmeetkaart om je tepel. Zorg ervoor dat er 0,5-2 mm ruimte is tussen je tepel en de opening in de tepelmeetkaart.



4. Probeer verschillende openingen om te zien welke het beste bij je tepel past. Kijk indien nodig in een spiegel om de passing te controleren.
5. Kies indien nodig het inzetstuk dat overeenkomt met de opening die het beste bij je tepel past. Het is ook mogelijk dat je geen inzetstuk nodig hebt; in dat geval kun je het borstschild zonder inzetstuk gebruiken.
6. Alle inzetstukken van 5 verschillende maten: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm zijn inbegrepen in het pakket.
7. Begin met kolven met de gekozen maat of maten en let goed op of het comfortabel blijft. Na het kolven kan de grootte van de tepel een beetje veranderen. Als het kolven oncomfortabel wordt, meet dan opnieuw je tepelmaat en gebruik indien nodig een andere maat.

ⓘ Opmerking: Mogelijk hebt u voor uw linker- en rechtertepel verschillende maten nodig. Tepels kunnen ook veranderen tijdens het kolven. De tepelgrootte kan bijvoorbeeld vlak na de bevalling veranderen, maar ook na enkele maanden borstvoeding of kolven of na een tweede zwangerschap.

De borstkolf in elkaar zetten

⚠ Waarschuwing: Als u de onderdelen van de borstkolf hebt gedesinfecteerd door ze te koken, kunnen ze erg heet zijn. Zet om brandwonden te voorkomen de borstkolf pas in elkaar als de gedesinfecteerde onderdelen zijn afgekoeld.

⚠ Waarschuwing: Om besmetting te voorkomen, moet u uw handen goed wassen met water en zeep voordat u uw borsten en de onderdelen van de borstkolf aanraakt. Raak de binnenkant van de cup niet aan.

⚠ Waarschuwing: Controleer de onderdelen van de borstkolf vóór gebruik op slijtage of beschadiging en vervang ze indien nodig. Gebruik de onderdelen niet als ze tekenen van slijtage vertonen, zoals scheuren, vervorming of kleverigheid.

Zorg ervoor dat u de onderdelen van de borstkolf die in aanraking komen met de borst en moedermelk goed hebt schoongemaakt en gedesinfecteerd. Verzamel alle onderdelen en leg ze op een schoon oppervlak.

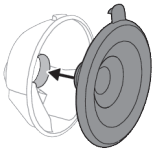
ⓘ Opmerking: De juiste plaatsing van het borstschild, het membraan, het inzetstuk (indien gebruikt) en het ventiel is essentieel om een goed vacuüm te vormen en de kans op melklekken zo klein mogelijk te maken.

1 Was uw handen grondig met water en zeep.

2 Duw het ventiel zo ver mogelijk in de cup.

3 Als u een inzetstuk gebruikt, moet u eerst het inzetstuk volledig in het borstschild plaatsen.

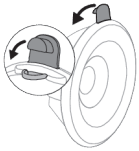
ⓘ Opmerking: Als u een inzetstuk gebruikt, moet u dit aan het borstschild bevestigen voordat u het borstschild aan de cup bevestigt, om te voorkomen dat er openingen ontstaan.



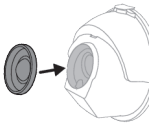
4 Bevestig het borstschild (inclusief het inzetstuk, indien gebruikt) aan de cup.

Lijn de schenktuit op de cup uit met het deksel op het borstschild voordat je het borstschild op de cup bevestigt.

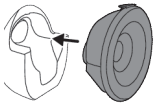
5 Duw het binnenste deel van het borstschild zo ver mogelijk in de cup. Zorg ervoor dat de rand van het borstschild de zijkanten van de cup volledig bedekt.



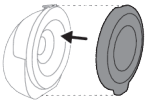
6 Duw het deksel op de schenktuit om de cup volledig te sluiten.



7 Bevestig het membraan aan de cup. Zorg ervoor dat het membraan volledig droog is voordat je de borstkolf in elkaar zet. Vocht op het membraan kan het vacuüm beïnvloeden en de prestaties van de borstkolf verminderen.



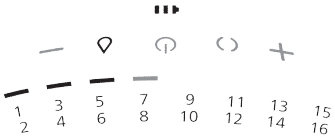
8 Bevestig de cup vervolgens aan de motorunit.



ⓘ Opmerking: U kunt de (stof)kap op het borstschild plaatsen om de borstkolf schoon te houden wanneer u deze meeneemt en terwijl u zich voorbereidt op het kolven.

Uitleg van de stimulatiestand en de kolfstand

De borstkolf heeft twee modi. Deze modi worden hieronder uitgelegd.

Moduspictogram	Modus	Verklaring	Aantal zuigkrachtniveaus
	Stimulatiemodus	Modus om de borst te stimuleren zodat de melkafgifte op gang komt.	8 zuigkrachtniveaus De lichtindicator geeft het zuigniveau aan in de stimulatiemodus: elk lichtsegment is 1 niveau.
	Kolfmodus	Modus voor efficiënt afkolven nadat de melk eenmaal is gaan stromen. Na 90 seconden stimuleren schakelt het apparaat automatisch over naar de kolfmodus.	16 zuigkrachtniveaus  De lichtindicator geeft het zuigniveau aan in de kolfmodus: elk lichtsegment is 2 niveaus (het eerste niveau half verlicht en het tweede niveau volledig verlicht).

Kolfinstructies

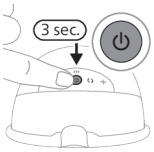
⚠ Waarschuwing: Voordat u de borstkolf van uw borst haalt, moet u altijd de borstpomp uitschakelen om het vacuüm te verbreken.

⚠ Waarschuwing: Gebruik de borstkolf niet langer dan vijf minuten per keer als het kolven niet lukt. Dit kan pijn en beschadiging van uw melkkanalen veroorzaken. Probeer op een ander moment van de dag te kolven.

⚠ Waarschuwing: Stop het gebruik van de borstkolf en raadpleeg uw zorgprofessional als het proces zeer onprettig of pijnlijk wordt.

⚠ Let op: Het vacuümniveau dat door het apparaat wordt gegenereerd, is gevoelig voor de atmosferische omgevingsdruk. Op grotere hoogten is het gegenereerde vacuüm minder intens.

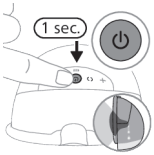
1 Was uw handen grondig met water en zeep. Reinig je borsten en tepels.



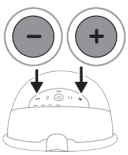
2 Houd de aan/uit-knop en minstens 3 seconden ingedrukt totdat het apparaat in stand-bymodus aangaat. Het batterij-indicatorlampje en de stimulatieknop lichten op. De binnenkant van de cup is verlicht.

3 Plaats de borstkolf in je beha en op je borst, met de schenktuit (gesloten) boven. Zorg ervoor dat de borstkolf stevig in je beha blijft zitten, zodat deze niet verschuift wanneer je beweegt.

4 Zorg ervoor dat je tepel in het midden van het borstschild zit. Je kunt door de bovenkant van de transparante cup kijken om te controleren of deze goed geplaatst is. Uw tepel moet zich in het midden van het borstschild bevinden en gemakkelijk in en uit de trechter bewegen.



5 Druk nogmaals kort op de aan/uit-knop om de borstkolf te starten. Controleer of de tepel vrij beweegt. De borstkolf start in de stimulatiemodus en verhoogt vervolgens langzaam het vacuüm naar het laatst gebruikte stimulatieniveau (of naar niveau 5 bij het eerste gebruik).

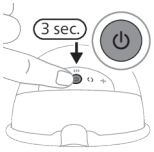


6 Gebruik de 'Niveau omhoog'-knop en de 'Niveau omlaag'-knop om de zuigkracht aan uw voorkeur aan te passen. Dit betekent het maximale niveau waarop je zonder pijn en ongemak melk kunt afkolven. Het meest comfortabele zuigniveau kan variëren per kolfsessie en tijdstip van de dag (bijvoorbeeld overdag en 's nachts).

7 Na 90 seconden schakelt de borstkolf soepel over naar de kolfstand en wordt het vacuüm langzaam verhoogd naar het laatst gebruikte kolfzuigkrachtniveau (of naar niveau 11 bij het eerste gebruik).

8 Als uw melk eerder begint te stromen, of als u na 90 seconden geen melkafgifte hebt (en u wilt terugschakelen naar de stimulatiemodus), kunt u van modus wisselen met de moduskeuzeknop.

9 Druk kort op de aan/uit-knop als u wilt pauzeren. Druk nogmaals kort op de aan/uit-knop om verder te gaan.



10 Houd de aan/uit-knop gedurende tenminste 3 seconden ingedrukt om uit te schakelen.

ⓘ Opmerking: De borstkolf kan in een gewone voedingsbeha worden gedragen. Als je ongemak of pijn ervaart, probeer dan een beter rekbare beha.

ⓘ Opmerking: De borstkolf schakelt na 15 minuten automatisch uit en gaat in de stand-bymodus.

ⓘ Opmerking: De borstkolf trilt met een paar korte pulsen om aan te geven dat de batterij bijna leeg is (wanneer u de borstkolf uitschakelt of wanneer deze automatisch wordt uitgeschakeld). Opladen is nodig.

Na gebruik

⚠ **Waarschuwing: Zet afgekolfde melk meteen in de koelkast of vriezer of bewaar de melk maximaal 4 uur bij een temperatuur van 16-29 °C voordat u uw baby gaat voeden. Vries ontdooide moedermelk nooit opnieuw in, omdat de kwaliteit van de melk daardoor achteruit gaat. Voeg nooit verse moedermelk toe aan ingevroren melk, om te voorkomen dat de kwaliteit van de melk achteruit gaat en de ingevroren melk onbedoeld ontdooit.**

1 Haal de borstkolf na het kolven uit je beha. Plaats de borstkolf op een schone en vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat je geen melk uit de schenktuit morst.
2 Open het deksels van de schenktuit.

3 Giet de afgekolfde moedermelk uit de cup in een bewaarfles of bewaarzakje voor moedermelk. Bewaar afgekolfde moedermelk niet in de cup.
4 Haal alle onderdelen die in aanraking zijn gekomen met de borst en moedermelk uit elkaar en reinig en desinfecteer ze (zie 'Reinigen en desinfecteren').

Afgekolfde melk bewaren

Hieronder vind je richtlijnen voor het bewaren van moedermelk:

Bewaarplaats	Temperatuur	Max. bewaarduur
Kamer	16-29 °C	4 uur
Koelkast	4 °C	4 dagen
Vriezer	< -4 °C	6 maanden

Accessoires en reserveonderdelen bestellen

Ga voor accessoires of reserveonderdelen naar **www.philips.com/support** of uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met de Philips Klantenservice in uw land.

Recyclen

- Dit symbool betekent dat elektrische apparaten en batterijen niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid.
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten en batterijen.
- Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Verwijdering van de ingebouwde oplaadbare batterij

Verwijder de batterij alleen wanneer u het product weggooit. Zorg ervoor dat het product niet op netspanning is aangesloten en dat de batterij helemaal leeg is voordat u de batterij verwijdert.

Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap hanteert om het apparaat te openen en wanneer u de oplaadbare batterij verwijdert.

Zorg dat uw handen, het product en de batterijen droog zijn wanneer u de batterijen hanteert.

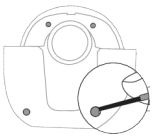
Let erop dat na verwijdering de batterijpolen niet contact maken met metalen voorwerpen (zoals een munt, haarspeld of ring), waardoor de batterijen zouden kortsluiten. Wikkel batterijen niet in aluminiumfolie. Plak de batterijpolen af met tape of doe de batterijen in een plastic zak voordat u ze weggooit.

Als batterijen beschadigd zijn of lekken, dient u contact met de huid of ogen te vermijden. Spoel onmiddellijk met water en roep medische hulp in als het product toch in contact komt met de huid of ogen.

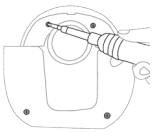
1 Als de borstkolf in elkaar is gezet, haalt u de borstkolf uit elkaar.

2 Als de motorunit verbonden is met een voedingsbron, koppel je de USB-kabel los van de motorunit.

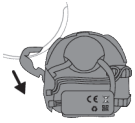
3 Verwijder de afdekplaatjes van de schroeven (4 stuks), bijvoorbeeld met een kleine platte schroevendraaier.



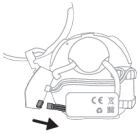
4 Verwijder de schroeven (4 stuks) met een torx-schroevendraaier.



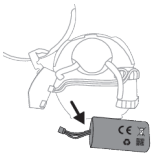
5 Maak de voorkant van de behuizing van de motorunit los van het binnenwerk.



6 Trek het binnenwerk naar buiten.



7 Verwijder de printplaat. Trek de connector van de batterij uit de printplaat.



8 Maak het batterijsnoertje los. Om de batterij uit het binnenwerk te halen, maak je de twee zijden van het dubbelzijdige plakband van elkaar los waarmee de batterij is bevestigd.

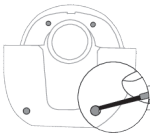
ⓘ Opmerking: Lever de oplaadbare batterij in op een daarvoor bestemd plaatselijk inzamelpunt. Andere onderdelen kunnen worden ingeleverd op de daarvoor bestemde inzamelpunten voor elektrische apparatuur.

Vervanging van de ingebouwde oplaadbare batterij

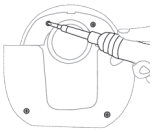
1 Als de borstkolf in elkaar is gezet, haalt u de borstkolf uit elkaar.

2 Als de motorunit verbonden is met een voedingsbron, koppel je de USB-kabel los van de motorunit.

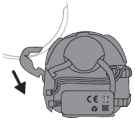
3 Verwijder de afdekplaatjes van de schroeven (4 stuks), bijvoorbeeld met een kleine platte schroevendraaier.



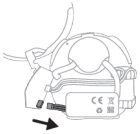
4 Verwijder de schroeven (4 stuks) met een torx-schroevendraaier.



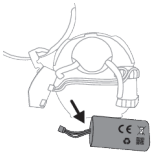
5 Maak de voorkant van de behuizing van de motorunit los van het binnenwerk.



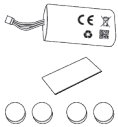
6 Trek het binnenwerk naar buiten.



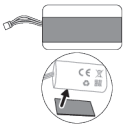
7 Verwijder de printplaat. Trek de connector van de batterij uit de printplaat.



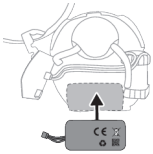
8 Maak het batterijsnoertje los. Om de batterij uit het binnenwerk te halen, maak je de twee zijden van het dubbelzijdige plakband van elkaar los waarmee de batterij is bevestigd.



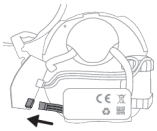
9 Nadat je de batterij stapsgewijs hebt verwijderd, pak je de batterijvervangingskit. De batterijvervangingskit bevat: een accu (1 st), dubbelzijdig plakband (1 st), afdekplaatjes voor schroeven (4 stuks).



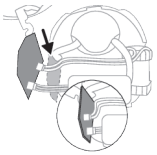
10 Breng het dubbelzijdige plakband op een kant van de batterij aan (tegenover het label).



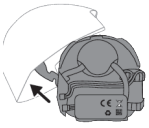
11 Bevestig de batterij met het dubbelzijdige plakband aan het binnenwerk.



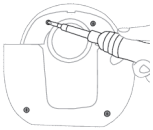
12 Bevestig het batterijsnoer in de haak.



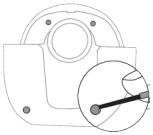
13 Sluit de connector van de batterij aan op de connector van de printplaat. Bevestig de printplaat in het binnenwerk.



14 Bevestig de voorkant van de behuizing.



15 Draai de schroeven (4 stuks) vast met een torx-schroevendraaier.



16 Steek de afdekplaatjes van de schroeven (4 stuks) in de schroefopeningen en duw ze naar binnen. De ingebouwde oplaadbare batterij is vervangen.

Garantie en ondersteuning

Voor alle productondersteuning, details over stroomverbruik en de EU-conformiteitsverklaring kunt u terecht op **www.philips.com/support**.

Philips biedt 2 jaar garantie. Er zijn uitzonderingen op de garantie van toepassing. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Voor meer informatie kunt u terecht op www.philips.com/support of ons bellen.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van de borstkolf. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie,

gaat u naar **www.philips.com/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met de Klantenservice in uw land.

Probleem	Oplossing
Het gebruik van de borstkolf is pijnlijk.	- Controleer of je de meest geschikte combinatie van borstschildmaat en, indien nodig, de insteekmaat gebruikt (zie 'Maten van de inzetstukken'). - Kies een zuigkrachtniveau dat aangenaam aanvoelt (zie 'Kolfinstructies'). - Controleer of het membraan niet beschadigd is (en er geen barstjes, gaatjes enz. in zitten). - Zorg dat de tepel in het midden van de opening van het borstschild is geplaatst. - Als de pijn blijft aanhouden, gebruikt u de borstkolf niet meer en raadpleegt u uw gezondheidszorgprofessional.
Ik voel geen zuigkracht/het zuigkrachtniveau is te laag.	- Controleer of de klep niet beschadigd is, of de opening in het spitse gedeelte volledig sluit, en of de klep correct gemonteerd is. - Controleer of het membraan niet beschadigd is (en er geen barstjes, gaatjes enz. in zitten). - Controleer of alle onderdelen schoon zijn en correct zijn gemonteerd (zie 'De borstkolf in elkaar zetten'). - Controleer of je de meest geschikte combinatie van borstschildmaat en, indien nodig, de insteekmaat gebruikt (zie 'Maten van de inzetstukken'). - Zorg ervoor dat de cup goed op de borst geplaatst is, zodat het borstschild en de borst luchtdicht op elkaar aansluiten. - Probeer indien mogelijk een hoger zuigkrachtniveau te gebruiken. - Probeer voordat u gaat kolven uw borst op te warmen met een warme handdoek en masseer deze om het tepelhof te stimuleren, zodat de borst volledig vrij is.
De borstkolf wordt niet opgeladen.	- Controleer of je een stroomvoorziening gebruikt (een adapter of een powerbank) met een USB-C-poort van minimaal 5 W (5 V – 1 A) voor de enkele borstkolf of minimaal 10 W (5 V – 2 A) voor de dubbele borstkolf. - De borstkolf is te koud of te warm om te kunnen worden opgeladen. Laat de borstkolf 30 minuten op kamertemperatuur komen.
De borstkolf gaat niet aan (de indicatielampjes gaan niet branden).	Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen (zie 'De borstkolf opladen'). Gebruik een stroomvoorziening (een adapter of een powerbank) met een USB-C-poort van minimaal 5 W (5 V – 1 A) voor de enkele borstkolf of minimaal 10 W (5 V – 2 A) voor de dubbele borstkolf.
De zuigkracht van de borstkolf is te sterk.	- Probeer voordat u gaat kolven uw borst op te warmen met een warme handdoek en masseer deze om het tepelhof te stimuleren, zodat de borst volledig vrij is. - Probeer indien mogelijk een lager zuigkrachtniveau te gebruiken. Begin de eerste keer dat u afkolft met het standaardzuigkrachtniveau (niveau 5 in de stimulatiemodus, niveau 11 in de kolfmodus) en verhoog/verlaag het niveau indien nodig. Het is mogelijk dat het meest aangename niveau verschilt per kolfsessie. - Zorg dat u alleen onderdelen van de borstkolf gebruikt die zijn geleverd bij deze borstkolf. - Controleer of het membraan niet beschadigd is (en er geen barstjes, gaatjes enz. in zitten).

Aanvullende informatie

Hieronder worden enkele veelvoorkomende aandoeningen met betrekking tot borstvoeding beschreven. Neem contact op met een gezondheidszorgprofessional of lactatiekundige als u een van deze symptomen ervaart.

Veelvoorkomende aandoening met betrekking tot borstvoeding	**Beschrijving**
Pijn	Pijn in de borst of tepel, of een pijnlijk gevoel als reactie op een te hoog zuigkrachtniveau dat niet meer aangenaam is.
Gevoelige tepels	Aanhoudende pijn in de tepels aan het begin van de kolfsessie of die aanhoudt tijdens de hele kolfsessie, of pijn tussen de sessies door.
Stuwing	Zwelling van de borst. De borst kan hard, knobbelig en gevoelig aanvoelen. Ook kunnen erytheem (roodheid) van het borstgebied en koorts optreden. Dit komt meestal voor tijdens de eerste borstvoedingsdagen.
Erytheem (roodheid)	Rode kleurverandering van de huid op de borst.
Blauwe plek, trombus	Een rood-paarse verkleuring die niet wegtrekt wanneer erop wordt gedrukt. Wanneer een blauwe plek wegtrekt, kan deze groen en bruin worden.
Tepelletsel	- Tepelkloven. - Huidweefsel schilfert van de tepel af. Treedt meestal op in combinatie met tepelkloven en/of blaren. - Gescheurde tepel. - Blaar. Zien eruit als bobbeltjes op het huidoppervlak. - Bloeden. Door tepelkloven of een gescheurde tepel kan het betrokken gebied gaan bloeden.
Verstopte melkkanaaltjes	Een rode, gevoelige knobbel op de borst. Ook kan erytheem (roodheid) van het borstgebied optreden. Kan onbehandeld leiden tot mastitis (borstontsteking) en koorts.
Huiduitslag of allergische reactie	Roodheid of irritatie van de huid van de borst. Deze kan jeuken, schilferig of pijnlijk zijn of blaren vertonen.

Opbergen

- Houd de borstkolf uit direct zonlicht. Langdurige blootstelling aan zonlicht kan verkleuring veroorzaken. Bewaar de borstkolf en de accessoires op een veilige, schone en droge plaats.
- Als het apparaat in een warme of koude omgeving heeft gestaan, plaatst u deze vóór gebruik 30 minuten in een omgeving met een temperatuur van 20 °C tot het apparaat een temperatuur binnen de gebruiksomstandigheden (5 °C tot 40 °C) heeft bereikt.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, moet u de batterij volledig opladen voordat u de borstkolf voor langere tijd opbergt.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle relevante richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Technische gegevens

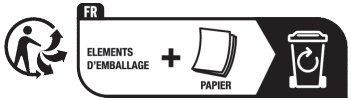
Vacuümniveau	Stimulatie: -60 tot -200 mbar (-45 tot -150 mmHg) Kolven: -50 tot -350 mbar (-37 tot -262 mmHg)
Cyclussnelheid	Stimulatie: 105-120 cycli/minuut, afhankelijk van het vacuümniveau Kolven: 53-85 cycli/minuut, afhankelijk van het vacuümniveau
Nominaal ingangsvermogen motorunit	5 V gelijkstroom / 1 A.
Batterij	Oplaadbare lithium-ion batterij (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (intern)
Automatische uitschakeling	Na 30 minuten (na de laatste gebruikersinteractie), na 15 minuten (in de stand-bymodus)
Voedingsaansluiting	USB-C
Voorwaarden voor een goede werking	Temperatuur: 5 °C tot 40 °C Relatieve vochtigheid: 15 - 90% (niet-condenserend)
Omstandigheden voor opslag en transport	Temperatuur: -20 °C tot 45 °C Relatieve vochtigheid: tot 90% (niet-condenserend)
Atmosferische druk tijdens gebruik en opslag:	700-1060 hPa (<3000 m hoogte)
Nettogewicht	265 g (enkele borstkolf), 530 g (dubbele borstkolf)
Afmetingen buitenkant	Circa 75 mm x 119 mm x 130 mm (lengte x breedte x hoogte)
Classificatie apparaat	Bescherming tegen elektrische schokken: Klasse III apparaat.
Materialen	Motorunit: ABS, TPE. Gemonteerde cup: polypropyleen, siliconen.
Levensduur	500 uur
Werkingsmodus	Continue werking
Beschermingsklasse	IP22

Uitleg van symbolen

De waarschuwingstekens en symbolen moeten ervoor zorgen dat u dit product veilig en op de juiste manier gebruikt, om u en anderen voor letsel te behoeden.

Symbool	Verklaring
	Geeft aan dat de gebruikershandleiding of kaart moet worden gelezen voordat u de handeling voortzet.
	Dit geeft belangrijke informatie aan, zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen.
	Geeft gebruikstips, aanvullende informatie of een opmerking.
	Geeft de fabrikant aan.
	Geeft de productiedatum aan.
	Geeft aan dat de fabrikant alle noodzakelijke maatregelen heeft genomen om ervoor te zorgen dat het hulpmiddel voldoet aan de toepasselijke veiligheidswetgeving voor distributie binnen de Europese Unie.
	Dit geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan waarmee de borstkolf kan worden geïdentificeerd.
	Geeft het partijnummer van de borstkolf aan.
	Geeft de GTIN-code (Global Trade Identification Number) aan, het internationale identificatienummer en de partijcode van de borstkolf.
IP22	Geeft aan dat het apparaat is beschermd tegen het binnendringen van vreemde voorwerpen groter dan 12,5 mm en tegen de schadelijke gevolgen van het binnendringen van waterdruppels wanneer het apparaat 15 graden is gekanteld.
	Geeft 'gelijkstroom' aan.
	Geeft USB aan.
	Geeft het temperatuurbereik aan waaraan het apparaat tijdens opslag en vervoer veilig kan worden blootgesteld: -20 °C tot 45 °C.
	Geeft de bovengrens aan voor de relatieve luchtvochtigheid waaraan het apparaat veilig kan worden blootgesteld: maximaal 90 %.
	Geeft de wereldwijde Philips-garantie van 2 jaar aan.
	Geeft FSC (Forest Stewardship Council™) aan. Met de FSC-handelsmerken kunnen klanten producten kiezen waarmee bosbehoud wordt ondersteund, sociale verbeteringen worden geboden en de markt een stimulans kan geven voor beter bosbeheer.

Symbool	Verklaring
	Dit symbool betekent dat elektrische apparaten en batterijen niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid.
	Geeft aan dat de borstkolf voldoet aan de vereisten in de CPSR-voorschriften van Singapore (Consumer Protection Safety Requirements).
	Geeft aan dat de borstkolf voldoet aan de vereisten van de voorschriften van het VK.
	Geeft aan dat de borstkolf voldoet aan de vereisten van de voorschriften van Argentinië.
	Geeft aan dat het in het product gebruikte materiaal veilig is voor contact met levensmiddelen.
	Dit logo bevestigt dat het product voldoet aan de technische voorschriften van Oekraïne.
	Dit logo bevestigt dat het product voldoet aan de technische voorschriften van Servië.
	Geeft aan dat het verpakkingsmateriaal gegolfd karton/vezelplaat is.
	Geeft aan dat het verpakkingsmateriaal niet-gegolfd karton/vezelplaat is.
	Geeft aan dat het materiaal van de plastic zak LDPE (lagedichtheidpolyethyleen) is.
	Geeft aan dat dit product gecertificeerd is door het Bureau of Indian Standards.
	Geeft aan dat de apparatuur voldoet aan de veiligheidseisen die conform IEC 60335-1 zijn gespecificeerd voor klasse III.
	Het keurmerk voor Australië en Nieuw-Zeeland geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante vereisten op het gebied van veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit (EMC).
	Geeft aan dat het product niet gebruikt mag worden na de periode die bij het symbool hoort. Het symbool geeft de vervaldatum van x jaar vanaf de productiedatum aan (FAB).
	Geeft aan dat de verpakking in de blauwe container moet worden gedeponeerd.



Dit symbool geeft aan dat het product of de verpakking gescheiden moet worden verwerkt of naar een inzamelpunt voor recycling moet worden gebracht.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips Avent. Registrer brystpumpen din på **www.philips.com/support** for å få størst mulig utbytte av støtten som Philips Avent tilbyr.

Med den håndfrie bærbare elektriske Philips Avent Natural Care (Naturlig pleie) brystpumpen får du frie hender og mer tid. Pumpen kombinerer det beste fra begge verdener: en unik, myk komfort og effektiv* pumping med profesjonell kvalitet i en bærbar utførelse som gir deg frihet til å pumpe der og når det passer deg. Vår første bærbare brystpumpe som er tilpasset babyens naturlige drikketempo, opptil 85 ganger i minuttet, samtidig som SkinSense-brystskjold i silikon skånsomt tilpasser seg kroppen din for å gi best mulig komfort. Takket være den gjennomsiktige toppen og innebygde belysningen på innsiden kan du enkelt sjekke plasseringen av brystvorten og følge med på melkestrømmen – også nattestid.

Visste du at brystpumper kan ha en stor betydning for hvordan du opplever ammingen? Med en brystpumpe kan du pumpe ut mer melk som kan oppbevares i kjøleskap. På den måten får partneren din eller andre omsorgspersoner mulighet til å involvere seg aktivt i barnepasset, mens du får litt sårt tiltrengt egentid eller så smått kan begynne å komme tilbake i jobb. Hvis du ammer anbefaler vi (med mindre du har fått andre anbefalinger fra helsepersonell) at du venter med å pumpe til melkestrømmen og ammetidene har stabilisert seg (vanligvis minst to til fire uker etter fødselen).

* "Effektiv" beskriver den tekniske ytelsen til produktet.

Generell beskrivelse (Fig. 1)

Produktbeskrivelse (Fig. A)

A1	Motorenhet
A2	Membran
A3	Kopp
A4	Helletut
A5	Ventil
A6	Brystskjold
A7	Deksel til helletuten
A8	Innsats (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A9	Brystskjolddeksel (støvdeksel)
A10	USB-kabel
A11	Dobbel brystpumpe (SCD596, SCF495)

Motorenhet (Fig. B)

B1 Lysindikator for intensitetsnivåer

B2 "Nivå opp"-knapp

B3 Knapp for stimuleringsmodus

B4 Av/på-knapp med pause/start-funksjon

B5 Knapp for pumpemodus

B6 "Nivå ned"-knapp

B7 Batteriindikatorlampe

B8 USB-C-strøminngang

Tiltenkt bruk

Den håndfrie bærbare elektriske Philips Avent Natural Care (Naturlig pleie) brystpumpen er laget for å pumpe og samle opp morsmelk fra brystet til en ammende kvinne. Enheten er beregnet på én enkelt bruker.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne brukerhåndboken nøye før du bruker brystpumpen, og ta vare på den for senere bruk.

⚠ **Advarsel**

- Du må aldri bruke brystpumpen mens du er gravid, fordi pumping kan fremkalle fødselsveer.

Advarsler for å unngå kvelning og andre skader:

- Ikke bruk brystpumpen mens du kjører bil. Det vil gå ut over konsentrasjonen din, slik at det kan oppstå en ulykke.
- Pass på at barn og kjæledyr ikke leker med motorenheten, emballasjen eller tilbehøret.
- Vær forsiktig for å unngå kvelning når du bruker USB-kabelen.
- Denne brystpumpen er ikke beregnet på å brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller av personer som mangler nødvendig erfaring og kunnskap. Slike personer kan bare bruke denne brystpumpen hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av enheten av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.

Advarsler for å unngå overføring av smittsomme sykdommer:

- For mødre med hepatitt B, hepatitt C eller HIV vil ikke pumping av morsmelken redusere eller eliminere risikoen for at viruset overføres til babyen via morsmelken.

Advarsler for å unngå elektrisk støt:

- Hvis du vil lade enheten ved hjelp av en strømadapter (følger ikke med), må du bruke en sertifisert dobbeltisolert USB-strømadapter. Kontroller om symbolet for dobbeltisolering er på adapteren: ⧈. Bruk en strømkilde (en adapter eller powerbank) med en USB-C-port på min. 5 W (5 V–1 A) for enkel brystpumpe eller min. 10 W (5 V–2 A) for dobbel brystpumpe.

- Ved bruk av USB-strømadapter (ikke inkludert) for å lade brystpumpen: inspiser for tegn på skade før lading. Ikke bruk hvis adapteren er skadet eller hvis det ytre dekselet løsner eller faller av. Hvis huset løsner, kan det føre til elektrisk støt.
- Undersøk brystpumpen for tegn på skade før hver gangs bruk eller hvis den har falt i gulvet. Ikke bruk brystpumpen hvis den er skadet eller ikke virker som den skal, eller hvis den har vært nedsenket i vann.

Advarsler for å sikre god hygiene og unngå forurensning:

- Brystpumpen er bare ment for gjentatt bruk av én enkelt bruker. Dette av hygieniske årsaker.
- Deler som kommer i kontakt med brystet og morsmelken, må rengjøres og desinfiseres før første gangs bruk og deretter etter hver bruk. Hvis du bruker innsatser i ulike størrelser under pumpingen, må du passe på å rengjøre og desinfisere disse delene før bruk.
- Bruk brystskjolddekselet (støvdekselet) ved oppbevaring og transport av brystpumpen.

Advarsler for å unngå bryst- og brystvorteproblemer og -smerter:

- Ikke bruk brystpumpen hvis ventilen og/eller membranen ser ut til å være skadet eller defekt. Se «Bestilling av tilbehør og reservedeler» for informasjon om hvordan du skaffer reservedeler.
- Bruk bare tilleggsutstyr og deler som er anbefalt av Philips Avent.
- Det er ikke tillatt å gjøre endringer på brystpumpen. Hvis du gjør det, blir garantien ugyldig.
- Ikke bruk brystpumpen hvis du er søvnig eller døsig. Dette er viktig for å unngå sviktende konsentrasjon under bruk.
- Hvis vakuumet er ubehagelig eller forårsaker smerter, slår du av motorenheten og fjerner koppen fra brystet.
- Kontakt helsepersonell eller en ammeekspert hvis det ikke kommer melk eller utilstrekkelig med melk når du pumper, eller hvis brystet er smertefullt, varmt, hovent eller rødt.

Advarsler for å unngå skader og feil på brystpumpen:

- Bærbart radiofrekvent (RF) kommunikasjonsutstyr (innbefattet mobiltelefoner og tilleggsutstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm fra delene av brystpumpen, inkludert den eksterne strømforsyningen. Ellers kan brystpumpen få nedsatt effekt.
- Dette utstyret bør ikke brukes rett ved eller oppå annet utstyr, siden det vil kunne hindre enheten i å fungere som tiltenkt.

Sikkerhetsinstruksjoner for batteri

Bruk produktet bare til det tiltenkte formålet. Les nøye gjennom denne viktige informasjonen før du bruker produktet samt batteriene og tilbehøret, og ta vare på den for senere bruk. Bruk som er i strid med gjeldende forskrifter, kan medføre risiko eller alvorlige skader.

Hvilket tilbehør som følger med, kan variere for de ulike produktene.

- Produktet skal lades, brukes og oppbevares innenfor temperaturområdene som er angitt i kapittelet med tekniske spesifikasjoner i denne brukerhåndboken.
- Hold produktet og batteriene unna ild, og ikke utsett dem for direkte sollys eller høye temperaturer.

- Hvis produktet blir unormalt varmt, avgir lukt, endrer farge eller bruker unormalt lang tid på å lade seg opp, avbryter du bruken og oppladingen og kontakter nærmeste Philips-forhandler.
- Ikke plasser produkter og batterier i mikrobølgeovn eller på en induksjonskokeplate.
- Ikke åpne, endre, punktere, skade eller demontere produktet eller batteriet for å forhindre at batteriene varmes opp eller avgir giftige eller farlige stoffer. Ikke kortslutt, overlad eller foreta omvendt lading av batterier.
- Vær oppmerksom på risikoen for at polene på batteriet / den batteridrevne enheten kortsluttes av metallgjenstander.
- Hvis batteriene er skadet eller lekker, må du passe på at du ikke får batterivæske på huden eller i øynene. Hvis dette skulle skje, må du øyeblikkelig skylle godt med vann og kontakte lege.
- Ikke bytt ut og sett inn ikke-oppladbare eller ikke-originale batterier i produktet.

⚠ **Forsiktig**

Forsiktighetsregler for å unngå skader eller feil på brystpumpen:

- Pass på at USB-strømadapteren (følger ikke med), USB-kabelen og motorenheten ikke kommer i kontakt med vann.
- Hold samtlige deler unna oppvarmede overflater for å unngå at de overopphetes og deformeres.

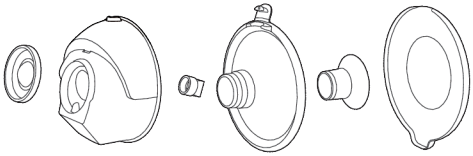
Før første gangs bruk

Alle deler som kommer i kontakt med brystet og morsmelken, må demonteres, vaskes og desinfiseres før første gangs bruk og etter hver påfølgende bruk av brystpumpen.

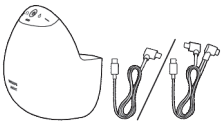
Lad enheten helt opp før du bruker den for første gang eller når den har ligget ubrukt over en lengre periode.

Rengjøring og desinfisering

- Demonter, rengjør og desinfiser følgende deler før første gangs bruk og deretter etter hver gangs bruk: membran, kopp, ventil, brystskjold, innsats (hvis relevant) og brystskjolddeksel.

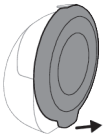


- Rengjør motorenheten og USB-kabelen etter behov. Tørk av med en ren klut fuktet med vann og et mildt oppvaskmiddel.

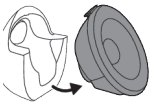


Trinn 1: Demontering

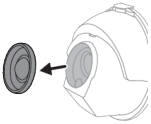
Ta av alle deler som kommer i kontakt med brystet og morsmelken. Husk å gjøre følgende:



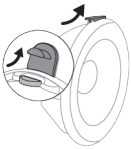
- Ta av brystskjolddekselet (støvdekselet).



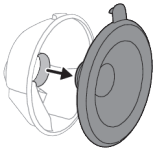
- Løsne motorenheten og koppen.



- Ta membranen av koppen.

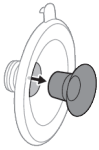


- Åpne lokket på helletuten.



- Ta brystskjoldet av koppen.

- Ta ventilen av koppen.



- Fjern innsatsen (hvis benyttet) fra brystskjoldet.

Trinn 2: Rengjøring

⚠ Advarsel: Før du rengjør og desinfiserer delene, må du ta delene helt fra hverandre, inkludert innleggene (hvis de brukes). Hvis du ikke gjør dette, kan melkerester bli igjen, noe som kan gi bakterievekst.

⚠ Advarsel: Ikke bruk antibakterielle midler eller skurende rengjøringsmidler når du rengjør brystpumpen, for det kan føre til skader.

⚠ Forsiktig: Motorenheten skal aldri bløtlegges, vaskes i oppvaskmaskin eller brukes i mikrobølgeovn, siden det vil gjøre permanent skade på den.

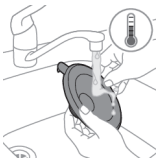
Rengjør følgende deler før første gangs bruk, og deretter etter hver bruk: membran, kopp, ventil, brystskjold, innsats (hvis det benyttes), brystskjolddeksel (støvdeksel). Du kan rengjøre disse delene for hånd eller i oppvaskmaskin.

Trinn 2A: Manuell rengjøring

Nødvendig utstyr:

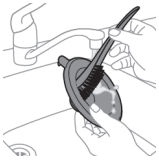
- Mild oppvaskmiddel til oppvaskmaskin
- Vann i drikkevannskvalitet
- Myk, ren børste
- Et rent kjøkkenhåndkle eller en tørkehylle
- Ren kum eller bolle

⚠ Forsiktig: Vær forsiktig når du fjerner og rengjør ventilen. Hvis den blir skadet, vil ikke brystpumpen fungere skikkelig. For å rengjøre ventilen gnir du den forsiktig mellom fingrene i varmt vann tilsatt litt oppvaskmiddel. Ikke stikk noen gjenstander inn i ventilen. Det kan føre til skade.



1 Skyll delene under lunkent springvann.

2 La delene ligge i bløt i 5 minutter i varmt vann tilsatt litt mildt oppvaskmiddel.



3 Rengjør delene med en rengjøringsbørste i varmt vann med litt mildt oppvaskmiddel.

4 Skyll delene grundig under rent vann.

5 La delene lufttørke på et rent kjøkkenhåndkle eller et oppvaskstativ.

Trinn 2B: Rengjøring i oppvaskmaskinen

Nødvendig utstyr:

- Mildt oppvaskmiddel i flytende form eller tablettform
- Vann i drikkevannskvalitet

ⓘ Merk: Fargestoffer i maten kan føre til misfarging av delene.

1 Plasser alle delene i øverste etasje i oppvaskmaskinen. Bruk en oppvaskmaskinkurv til de minste delene.

2 Fyll maskinen med rengjøringsmiddel eller en oppvasktablett og kjør et standard vaskeprogram.

3 La delene lufttørke på et rent kjøkkenhåndkle eller et oppvaskstativ.

Trinn 3: Desinfisering

Nødvendig utstyr:

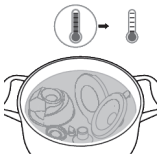
- Kjele
- Vann i drikkevannskvalitet

⚠ **Forsiktig: Ved desinfisering i kokende vann må du passe på at delene ikke kommer i kontakt med sidene og bunnen av kjelen. Det kan føre til**

uopprettelig deformasjon eller skader på produktet som Philips ikke kan holdes ansvarlig for.

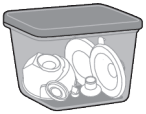
Demonter, rengjør og desinfiser følgende deler før første gangs bruk og deretter etter hver gangs bruk: membran, kopp, ventil, brystskjold, innsats (hvis relevant) og brystskjolddeksel.

1 Legg disse delene i en kjele som er fylt med nok vann til at de dekkes helt. La vannet koke i 5 minutter. Pass på at delene ikke kommer i kontakt med sidene og bunnen av kjelen.



2 La vannet avkjøles.

3 Løft delene forsiktig ut av vannet. La delene lufttørke på et rent kjøkkenhåndkle eller et oppvaskstativ.



4 Oppbevar de tørre delene sikkert på et rent, tørt sted til de skal brukes igjen. Pass på at de rene delene er ferdig lufttørket før de settes bort, for å hindre vekst av bakterier og mugg.

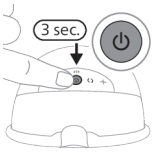
Delene til koppen tåler dampsterilisering. Følg anvisningene fra produsenten av sterilisatoren.

Bruke brystpumpen

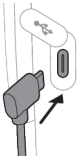
Lade brystpumpen

Lad batteriene helt opp før du bruker brystpumpen for første gang, og når det er lite batteri. Det tar cirka 2 timer å lade batteriet helt opp.

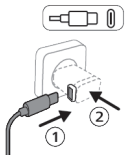
Bruk en strømkilde (en adapter eller powerbank) med en USB-C-port på min. 5 W (5 V–1 A) for enkel brystpumpe eller min. 10 W (5 V–2 A) for dobbel brystpumpe. Hvis det brukes en strømkilde med lavere spesifikasjoner, kan det hende at batteriet ikke lades eller at ladingen tar lengre tid.



1 Slå av enheten.



2 Koble støpslet på USB-kabelen til motorenheten.



3 Koble USB-C-pluggen til en USB-strømkilde som f.eks. en adapter eller powerbank.
4 Indikatorlampene for batteristatus blinker én etter én for å vise at batteriet lades.

5 Alle de tre lampene lyser: batteriet er fulladet.
6 Koble USB-kabelen fra USB-strømkilden og trekk kabelstøpselet ut av motorenheten.

Batterinivåindikator, beskrivelse

Indikatorlysene for batteriet viser batterikapasiteten.

	Tre lamper lyser: batteriet er fulladet for cirka 10 pumpeøkter.
	To lamper lyser: batteriet er ladet tilstrekkelig til 3–6 økter.
	Én lampe blinker sakte: batteriet er ladet tilstrekkelig til opptil 1–2 økter. Lading er snart nødvendig.
	Den første lampen blinker raskt: batterinivået er svært lavt og enheten vil snart stoppe å virke. Krever lading.

Én økt vil si 15 minutter med pumping.

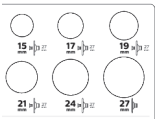
ⓘ Merk: Brystpumpen vibrerer med noen korte pulser for å varsle om lavt batterinivå (når du slår av brystpumpen eller når den slås av automatisk). Lading kreves.

Innleggsstørrelser

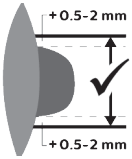
⚠ Advarsel: Feil størrelse på brystskjold og innsats kan forårsake smerte, ubehag og en uriktig posisjonering av brystvorten ved pumping. Langvarig bruk kan føre til blokkerte melkeganger samt skade på eller betennelse i brystvorten/brystvevet. Sjekk størrelsen før bruk.

Den håndfrie bærbare elektriske Philips Avent Natural Care (Naturlig pleie) brystpumpen har et mykt brystskjold som kan brukes separat eller i kombinasjon med en silikoninnsats for større komfort. Flere innleggsstørrelser er tilgjengelige.

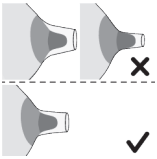
Mål brystvorten din for å finne ut om du trenger innlegg og ev. i hvilken størrelse.



1. Bruk størrelseskortet som følger med i emballasjen, eller se **www.philips.com/support** for mer informasjon om hvordan du måler størrelsen på brystvortene dine.
2. Stimuler brystvorten før du måler størrelsen.



3. Plasser størrelseskortet rundt brystvorten. La det være minst 0,5–2mm avstand mellom brystvorten og hullet i størrelseskortet.



4. Forsøk ulike hull for å se hvilken åpning som passer best til brystvorten din. Bruk eventuelt et speil for enklere å se hvilken passform som er den riktige.
5. Velg innlegget som tilsvarer hullet du målte brystvorten din til. Hvis du ikke har behov for innlegg, bruker du brystskjoldet alene.
6. Samtlige 5 innleggsstørrelser – 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm og 24 mm – medfølger ved levering.
7. Begynn å pumpe med størrelsen(e) du valgte, og kjenn etter at det føles komfortabelt. Størrelsen på brystvorten kan endre seg litt etter pumpingen. Hvis pumpingen blir ubehagelig, måler du størrelsen på brystvorten på nytt og bytter eventuelt til en annen størrelse.

ⓘ Merk: Det kan være at du må ha ulike størrelser til venstre og høyre brystvorte. Brystvortene kan også endre seg med tiden. For eksempel kan størrelsen på brystvortene endre seg rett etter fødselen, etter flere måneder med amming/pumping, eller etter et nytt svangerskap.

Sette sammen brystpumpen

⚠ Advarsel: Hvis du har desinfisert delene på brystpumpen ved å koke dem, må du passe på at du ikke brenner deg på dem. Vent med å montere brystpumpen til de desinfiserte delene er avkjølt.

⚠ Advarsel: For å unngå forurensning er det viktig at du vasker hendene dine grundig med såpe og vann før du tar på brystene og delene til brystpumpen. Unngå å ta på innsiden av koppen.

⚠ Advarsel: Kontroller før bruk at delene på brystpumpen ikke viser tegn til slitasje eller skade. Skift ut eventuelle skadde deler. Ikke bruk delene hvis de viser tegn på forringelse, for eksempel sprekker, deformasjon eller klebrighet.

Sørg for å vaske og desinfisere de delene av brystpumpen som kommer i kontakt med brystet og morsmelk. Samle alle delene og legg dem på en ren overflate.

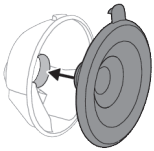
ⓘ Merk: For å redusere risikoen for melkelekkasje og sikre at brystpumpen danner ordentlig vakuum, er det svært viktig at brystskjoldet, membranen, innlegget (hvis aktuelt) og ventilen plasseres riktig.

1 Vask hendene grundig med såpe og vann.

2 Trykk ventilen så langt som mulig inn i koppen.

3 Hvis du bruker en innsats, setter du først innsatsen helt inn i brystskjoldet.

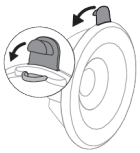
ⓘ Merk: Hvis du bruker en innsats, monterer du den på brystskjoldet før du fester brystskjoldet på koppen. På den måten unngår du gliper.



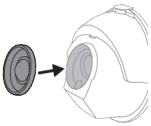
4 Fest brystskjoldet (innbefattet en eventuell innsats) på koppen.

Juster helletuten på koppen i forhold til dekselet på brystskjoldet før du fester brystskjoldet på koppen.

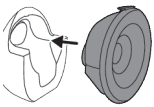
5 Skyv den innvendige delen av brystskjoldet så langt inn i koppen som mulig. Pass på at kanten på brystskjoldet dekker helt sidene av koppen.



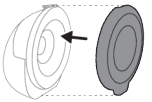
6 Trykk dekselet på helletuten for å lukke koppen helt.



7 Fest membranen på koppen. Sørg for at membranen er helt tørr før du setter sammen brystpumpen. Fuktighet på membranen kan påvirke vakuumet og redusere brystpumpens ytelse.



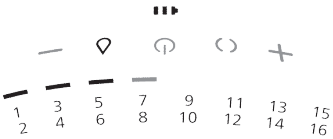
8 Fest den monterte koppen på motorenheten.



ⓘ Merk: Plasser brystskjolddekselet (støvdekselet) over brystskjoldet for å holde brystpumpen ren mens du gjør klar til pumping.

Forklaring av moduser

Brystpumpen har to moduser. Disse modusene er forklart nedenfor.

Modusikon	Modus	Forklaring	Antall sugenivåer
	Stimuleringsmodus	Modus som stimulerer brystet for å få i gang melkestrømmen.	8 sugenivåer Lysindikatoren angir sugenivået i stimuleringsmodus: hvert lyssegment tilsvarer 1 nivå.
	Pumpemodus	Modus for effektiv fjerning av melken som kommer ut. Etter 90 sekunder med stimulering, veksler enheten automatisk til pumpemodus.	16 sugenivåer  Lysindikatoren angir sugenivået i pumpemodus: Hvert lyssegment tilsvarer 2 nivåer (første nivå er halvveis opplyst og andre nivå er helt opplyst).

Pumpeinstruksjoner

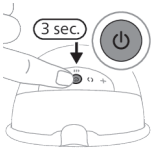
⚠ Advarsel: Slå av brystpumpen for å slippe ut vakuumet før du fjerner brystpumpen fra brystet.

⚠ Advarsel: Ikke fortsett å pumpe i mer enn fem minutter om gangen hvis du ikke lykkes med å pumpe ut melk. Dette kan føre til smerte og skade på melkegangene. Prøv heller igjen på et annet tidspunkt på dagen.

⚠ Advarsel: Hvis prosessen blir svært ubehagelig eller smertefull, må du slutte å bruke brystpumpen og ta kontakt med helsepersonell.

⚠ Forsiktig: Vakuumnivået som genereres av enheten, er følsomt for trykket i omgivelsene (atmosfærisk trykk). Ved større høyde over havet er det genererte vakuumet mindre intenst.

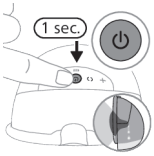
1 Vask hendene grundig med såpe og vann. Rengjør brystene og brystvortene.



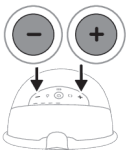
2 Hold inne av/på-knappen i minst 3 sekunder for å sette enheten i standby-modus. Batteriindikatoren og knappen for stimuleringsmodus tennes. Innsiden av koppen lyses opp.

3 Plasser den monterte brystpumpen i BH-en, på brystet, med helletuten lukket og plassert øverst. Sørg for at brystpumpen holdes godt på plass av BH-en, slik at den forblir i ro også når du beveger deg.

4 Pass på at brystvorten er midt på brystskjoldet. Du kan se gjennom toppen av den gjennomsiktige koppen om den er riktig posisjonert. Brystvorten skal være midt på brystskjoldet og bevege seg fritt inn og ut av trakten.



5 Trykk kort en gang til på av/på-knappen for å starte brystpumpen. Sjekk at brystvorten har fri bevegelighet. Brystpumpen starter i stimuleringsmodus og øker vakuumet gradvis opp til sugenivået som ble brukt ved siste stimulering (eller til nivå 5 hvis det er første gang pumpen brukes).

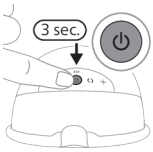


6 Du kan endre sugenivået etter hva du foretrekker, med knappene for "nivå opp" og "nivå ned". Dette er det høyeste nivået det er mulig å pumpe på uten smerte og ubehag. Det kan variere fra gang til gang og tid på døgnet (f.eks. dagtid/nattetid) hvilket sugenivå som føles mest behagelig.

7 Etter 90 sekunder veksler brystpumpen naturlig til pumpemodus og øker vakuumet gradvis til sugenivået som ble brukt ved siste pumping (eller nivå 11, hvis det er første gang pumpen brukes).

8 Hvis det kommer ut melk før den tid, eller hvis det ikke har kommet melk etter 90 sekunder (og du ønsker å bytte tilbake til stimuleringsmodus), kan du endre modus ved hjelp av knappen for modusvalg.

9 Trykk inn av/på-knappen en kort stund hvis du vil ta en pause. Trykk inn av/på-knappen en kort stund en gang til for å fortsette.



10 Trykk og hold på-/av-knappen inne i minimum 3 sekunder for å slå av.

ⓘ Merk: Du kan ha brystpumpen i en vanlig amme-BH. Hvis det føles ukomfortabelt eller smertefullt, kan du prøve å bytte til en mer elastisk BH.

ⓘ Merk: Brystpumpen slår seg av automatisk etter 15 minutter i standby-modus.

ⓘ Merk: Brystpumpen vibrerer med noen korte pulser for å varsle om lavt batterinivå (når du slår av brystpumpen eller når den slås av automatisk). Lading kreves.

Etter bruk

⚠ **Advarsel: Morsmelken som er pumpet ut, må straks settes i kjøleskap eller fryses ned. Du kan eventuelt velge å oppbevare den ved 16–29 °C i maks. 4 timer før du gir den til babyen. For å unngå at melken taper seg i kvalitet, skal tint morsmelk aldri fryses på nytt. For å unngå at melken taper seg i kvalitet eller at frossen melk tines utilsiktet, skal fersk og frossen morsmelk aldri blandes.**

1 Løft brystpumpen ut av BH-en når du er ferdig med å pumpe. Plasser brystpumpen på et rent og flatt underlag. Pass på at det ikke søles ut melk fra helletuten.

2 Åpne lokket på helletuten.

3 Hell morsmelken fra koppen over i en separat melkebeholder (f.eks. en flaske eller oppbevaringspose for morsmelk). Ikke bruk koppen til å oppbevare morsmelk i.

4 Demonter, rengjør og desinfiser alle deler som har vært i kontakt med brystet og morsmelk (se 'Rengjøring og desinfisering').

Oppbevare morsmelk

Du finner retningslinjene for oppbevaring av morsmelk under:

Oppbevaringssted	Temperatur	Maks oppbevaringstid
Rom	16–29 °C	4 timer
Kjøleskap	4 °C	4 dager
Fryser	< -4 °C	6 måneder

Bestilling av tilbehør og reservedeler

Gå til **www.philips.com/support** eller din lokale Philips-forhandler for å kjøpe tilbehør eller reservedeler. Du kan også kontakte Philips' kundeservice i landet der du bor.

Resirkulering

- Dette symbolet betyr at elektriske produkter og batterier ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter og batterier.
- Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Fjerning av innebygd oppladbart batteri

Det oppladbare batteriet skal bare fjernes når produktet skal kastes. Før du fjerner batteriet, må du sjekke at støpselet til produktet er tatt ut av stikkontakten, og at batteriet er helt tomt.

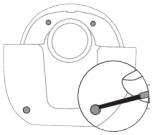
Følg nødvendige sikkerhetsregler når du bruker verktøy for å åpne apparatet, og når du kaster det oppladbare batteriet.

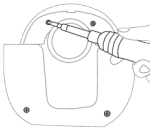
Pass på at du er tørr på hendene og at produktet og batteriene er i tørr stand når du håndterer batteriene.

Ikke la batteripolene på de fjernede batteriene komme i kontakt med metallgjenstander (f.eks. mynter, hårnåler, ringer), da dette kan føre til at batteriene kortsluttes. Ikke pakk inn batteriene i aluminiumsfolie. Teip over batteripolene eller legg batteriene i en plastpose før du kasserer dem.

Hvis batteriene er skadet eller lekker, må du passe på at du ikke får batterivæske på huden eller i øynene. Hvis dette skulle skje, må du øyeblikkelig skylle godt med vann og kontakte lege.

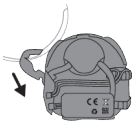
1 Om brystpumpen er ferdig montert, demonterer du brystpumpen.
2 Hvis motorenheten er koblet til en strømkilde, kobler du fra USB-kabelen fra motorenheten.
3 Bruk et verktøy som f.eks. en liten, flat skrutrekker til å ta av skruedekslene (4 stk.), som du deretter kasserer.



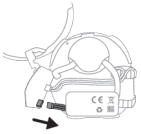


4 Skru ut skruene (4 stk.) ved hjelp av en torx-skrutrekker.

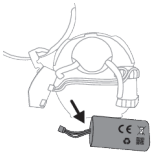
5 Skill fremre hus på motorenheten fra det innvendige huset.



6 Trekk ut det innvendige huset.



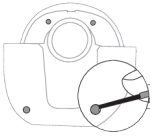
7 Fjern kretskortet. Trekk batterikontakten ut av kretskortet.



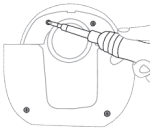
8 Hekt av batteriledningen. For å ta ut batteriet i det innvendige huset skiller du det dobbeltsidige limbåndet som fester batteriet til huset.

ⓘ Merk: Lever det oppladbare batteriet på et separat lokalt innsamlingssted. Andre deler kan kastes på angitt sted for elektrisk avfall.

Utskifting av innebygd oppladbart batteri

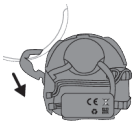


1 Om brystpumpen er ferdig montert, demonterer du brystpumpen.
2 Hvis motorenheten er koblet til en strømkilde, kobler du fra USB-kabelen fra motorenheten.
3 Bruk et verktøy som f.eks. en liten, flat skrutrekker til å ta av skruedekslene (4 stk.), som du deretter kasserer.

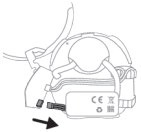


4 Skru ut skruene (4 stk.) ved hjelp av en torx-skrutrekker.

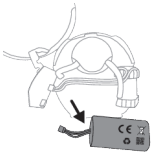
5 Skill fremre hus på motorenheten fra det innvendige huset.



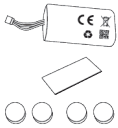
6 Trekk ut det innvendige huset.



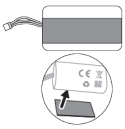
7 Fjern kretskortet. Trekk batterikontakten ut av kretskortet.



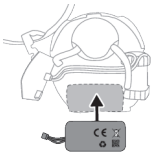
8 Hekt av batteriledningen. For å ta ut batteriet i det innvendige huset skiller du det dobbeltsidige limbåndet som fester batteriet til huset.



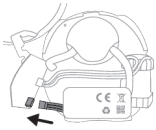
9 Etter at du har tatt ut batteriet, finner du frem reservebatterisettet. Reservebatterisettet inneholder følgende: en batteripakke (1 stk.), et dobbeltsidig limbånd (1 stk.), skruedeksler (4 stk.).



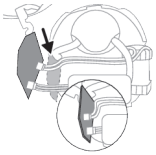
10 Påfør det dobbeltsidige limbåndet på den ene siden av batteriet (på motsatt side av etiketten).



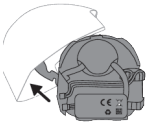
11 Fest batteriet med det dobbeltsidige limbåndet til det innvendige huset.



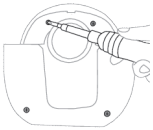
12 Hekt batteriledningen i kroken.



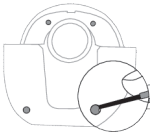
13 Koble batterikontakten til kontakten på kretskortet. Fest kretskortet i det innvendige huset.



14 Sett på fremre hus.



15 Fest skruene (4 stk.) med en stjerneskruetrekker.



16 Plasser skruedekslene (4 stk.) i skrueåpningene, og trykk dem inn til de går i inngrep. Det innebygde oppladbare batteriet er byttet ut.

Garanti og støtte

Gå til **www.philips.com/support** for å få produktstøtte, finne informasjon om strømforbruk og lese EU-samsvarserklæringen.

Philips gir 2 års garanti. Garantiunntak gjelder. Denne garantien påvirker ikke lovfestede rettigheter du har som forbruker. Du kan finne mer informasjon på www.philips.com/support eller ringe oss.

Feilsøking

I dette avsnittet oppsummeres de vanligste problemene som kan oppstå med brystpumpen. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til **www.philips.com/support** for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

Problem	Løsning
Jeg får smerter når jeg bruker brystpumpen.	- Forsikre deg om at du bruker en optimal kombinasjon av brystskjold og innsats i riktig størrelse (se 'Innleggsstørrelser'). - Velg et sugenivå du er komfortabel med (se 'Pumpeinstruksjoner'). - Kontroller at membranen ikke er skadet (ikke har små sprekker, hull osv.). - Pass på at brystvorten plasseres midt i åpningen på brystskjoldet. - Hvis smertene vedvarer, avslutter du bruken av brystpumpen og rådfører deg med helsepersonell.
Jeg føler ikke noen sugeeffekt / sugenivået er for lavt.	- Dobbeltsjekk at ventilen er riktig satt sammen og i uskadet stand, og åpningen i den spisse delen helt. - Kontroller at membranen ikke er skadet (ikke har små sprekker, hull osv.). - Påse at samtlige deler er i ren stand og riktig satt sammen (se 'Sette sammen brystpumpen'). - Forsikre deg om at du bruker en optimal kombinasjon av brystskjold og innsats i riktig størrelse (se 'Innleggsstørrelser'). - Pass på at koppen plasseres riktig på brystet, slik at det blir en forsegling mellom brystskjoldet og brystet. - Velg et høyere sugenivå hvis det er mulig. - Før du går i gang med pumpingen, bør du varme opp brystet med et varmt håndkle og massere det for å stimulere brystvorten slik at det ikke er noe som blokkerer for melkestrømmen.
Brystpumpen lades ikke.	- Pass på å bruke en strømkilde (en adapter eller powerbank) med en USB-C-port på minst 5 W (5 V – 1 A) for enkel brystpumpe eller minst 10 W (5 V – 2 A) for dobbel brystpumpe. - Brystpumpen er for kald eller for varm for å lade. La brystpumpen akklimatiseres til romtemperatur i 30 minutter.
Brystpumpen slår seg ikke på (indikatorlampene tennes ikke).	Forviss deg om at batteriet er helt oppladet (se 'Lade brystpumpen'). Bruk en strømkilde (en adapter eller powerbank) med en USB-C-port på min. 5 W (5 V–1 A) for enkel brystpumpe eller min. 10 W (5 V–2 A) for dobbel brystpumpe.
Sugeeffekten til brystpumpen er for sterk.	- Før du går i gang med pumpingen, bør du varme opp brystet med et varmt håndkle og massere det for å stimulere brystvorten slik at det ikke er noe som blokkerer for melkestrømmen. - Velg et lavere sugenivå hvis det er mulig. Når du skal pumpe for første gang, bør du begynne med standard sugenivå (nivå 5 i stimuleringsmodus og nivå 11 i pumpemodus) og øke/redusere dette nivået etter behov. Det kan variere fra gang til gang hvilket nivå du føler deg komfortabel med. - Pass på at du bare bruker brystpumpedelene som fulgte med denne brystpumpen. - Kontroller at membranen ikke er skadet (ikke har små sprekker, hull osv.).

Tilleggsinformasjon

Nedenfor beskrives noen vanlige ammerelaterte tilstander. Hvis du opplever noen av disse symptomene, kontakt helsepersonell eller en ammeekspert.

Vanlige ammerelaterte tilstander	**Beskrivelse**
Smerte	Smerter i brystet eller brystvorten på grunn av sugeeffekt over et behagelig nivå.
Ømme brystvorter	Vedvarende smerte i brystvorten i starten av eller gjennom hele pumpingen, eller smerter mellom pumpeøktene.
Melkespreng	Oppsvulming av brystet. Brystet kan føles hardt, klumpete og ømt. Kan også komme med erytem (rødhet) i brystområdet, samt feber. Dette oppstår vanligvis i de første dagene med amming.
Erytema (rødhet)	Rødhet på huden på brystet.
Blåmerke, trombe	En rødlig-lilla misfarging som ikke blekner når den trykkes på. Når et blåmerke falmer, kan det bli grønt og brunt.
Skade på brystvorten	- Sprukne brystvorter. - Avflassende hud på brystvorten. Oppstår vanligvis i kombinasjon med sprukne brystvorter og/eller blemmer. - Rift i brystvorten. - Blemme. Ser ut som små bobler på overflaten av huden. - Blødning. Rift eller sprekker kan føre til blødninger fra brystvorten.
Tette brystkanaler	En rød, øm klump i brystet. Det kan også forekomme erytem (rødhet) i brystområdet. Uten behandling kan det oppstå brystkjertelbetennelse (brystbetennelse) og feber.
Utslett eller allergisk reaksjon	Rødhet eller irritasjon på brysthuden (huden kan kløe, bli skjellete, øm eller få blemmer).

Oppbevaring

- Oppbevar brystpumpen borte fra direkte sollys, ettersom langvarig eksponering for sollys kan føre til misfarging. Oppbevar brystpumpen og tilbehøret på et trygt, rent og tørt sted.
- Hvis enheten har vært oppbevart på et varmt eller kaldt sted, lar du den ligge i 30 minutter i 20 °C for å la den oppnå en temperatur innenfor bruksforholdene (mellom 5 °C og 40 °C) før bruk.
- For å bevare batterilevetiden bør batteriet lades helt opp før brystpumpen tas ut av bruk for lengre tid.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Denne Philips-enheten overholder alle aktuelle standarder og forskrifter angående eksponering for elektromagnetiske felt.

Tekniske spesifikasjoner

Vakuumnivå	Stimulering: -60 til -200 mbar (-45 til -150 mmHg) Pumping: -50 til -350 mbar (-37 til -262 mmHg)
Syklushastighet	Stimulering: 105–120 sykluser/min., alt etter vakuumnivå Pumping: 53–85 sykluser/min., alt etter vakuumnivå
Nominell inngangsspenning for motorenheten	5 V likestrøm / 1 A
Batteri	Oppladbart litium-ionbatteri (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (intern)
Automatisk utkobling	Etter 30 minutter (etter siste brukerinteraksjon), etter 15 minutter (i standby-modus)
Strømport	USB-C
Driftsforhold	Temperatur: 5 °C til 40 °C Relativ luftfuktighet: 15 % til 90 % (ikke-kondenserende)
Lagring og transport	Temperatur: -20 °C til 45 °C Relativ luftfuktighet: opptil 90 % (ikke-kondenserende)
Atmosfærisk trykk under bruk og oppbevaring	700–1060 hPa (< 3000 m.o.h.)
Nettovekt	Ca. 265 g (enkel brystpumpe), 530 g (dobbel brystpumpe)
Eksterne mål	Ca. 75 mm x 119 mm x 130 mm (lengde x bredde x høyde)
Enhetsklassifisering	Beskyttelse mot elektrisk støt: Klasse III-enhet.
Materialer	Motorenhet: ABS, TPE. Sammensatt kopp: polypropylen, silikon.
Levetid	500 timer
Driftsmodus	Kontinuerlig drift
Beskyttelse mot inntrenging	IP22

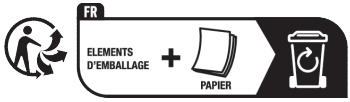
Symbolforklaring

Advarselsskiltene og -symbolene er avgjørende for å sikre at du bruker dette produktet trygt og riktig og for å beskytte deg og andre mot skader.

Symbol	Forklaring
	Angir at brukerhåndboken eller kortet må leses før produktet benyttes.
	Angir viktig informasjon som f.eks. advarsler og forsiktighetsregler.

Symbol	Forklaring
	Indikerer brukstips, tilleggsinformasjon eller et notat.
	Angir produsenten.
	Angir produksjonsdatoen.
	Angir at produsenten har iverksatt alle nødvendige tiltak for å påse at enheten innfrir all gjeldende sikkerhetslovgivning for distribusjon i EU.
	Indikerer produsentens katalognummer for brystpumpen.
	Angir partinummeret for brystpumpen.
	Angir det internasjonale ID-nummeret og partikoden til brystpumpen.
IP22	Angir beskyttelse mot inntrenging av solide fremmedlegemer som er større enn 12,5 mm samt beskyttelse mot skadelige effekter som skyldes inntrenging av dryppende vann når vippet i en vinkel på 15 grader.
	Angir «likestrøm».
	Angir USB.
	Angir oppbevarings- og transporttemperaturene som enheten trygt kan eksponeres for: -20 °C til 45 °C.
	Angir øvre grense for den relative fuktigheten som enheten trygt kan eksponeres for: opptil 90 %.
	Angir 2-årig global Philips-garanti.
	Angir FSC (Forest Stewardship Council™). FSCs varemerker gjør det mulig for forbrukerne å velge produkter som støtter skogvern, tilbyr sosiale fordeler og hjelper markedet å fremme bedre skogforvaltning.
	Dette symbolet betyr at elektriske produkter og batterier ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
	Angir at brystpumpen oppfyller kravene i Singapores forskrifter om forbrukerbeskyttelse (sikkerhetskrav) (CPSR).

Symbol	Forklaring
UK CA	Angir at brystpumpen oppfyller forskriftskravene i Storbritannia.
IRAM	Angir at brystpumpen oppfyller forskriftskravene i Argentina.
	Angir at materialet som brukes i produktet, er næringsmiddelsikkert.
	Denne logoen bekrefter at produkter innfrir de tekniske forskriftene i Ukraina.
	Denne logoen bekrefter at produkter innfrir de tekniske forskriftene i Serbia.
20 PAP	Angir at materialet som brukes i emballasjen, er papp/trefiber.
21 PAP	Angir at materialet som brukes i emballasjen, er papp/trefiber.
4 LDPE	Angir at materialet som brukes i plastposen, er polyetylen med lav tetthet.
ISI	Angir at produktet er sertifisert av Bureau of Indian Standards.
III	Angir at utstyret oppfyller sikkerhetskravene som er spesifisert for klasse III, i henhold til IEC 60335-1.
	Sertifiseringssymbol for Australia og New Zealand som viser at produktet innfrir relevante krav til sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).
	Angir at produktet ikke skal brukes etter perioden som står ved siden av symbolet. Symbolet angir at utløpsdatoen er x år etter produksjonsdatoen (FAB).
RECICLA	Angir at emballasjen skal kastes i den blå beholderen.



Dette symbolet angir at produktet eller emballasjen må sorteres eller tas med til en gjenvinningsstasjon.

Kirish

Xaridingiz bilan qutlaymiz va Philips Avent klubiga xush kelibsiz! Philips Avent taqdim etadigan imtiyozlardan to'liq foydalanish uchun sut sog'ish moslamasini **www.philips.com/support** manzilida registratsiya qiling.

"Philips Avent Tabiiy G'amxo'rlik" qo'llarsiz boshqariladigan va taqilishi mumkin bo'lgan elektrik ko'krak suti nasosi bilan qo'llaringizni bo'shating va vaqtingizni tejang. Ikkala dunyoning eng yaxshisini ham taqdim etuvchi nasos; noyob yumshoq qulaylik va kiyishga qulay dizayndagi samarali* shifoxona quvvatiga ega nasos bilan uyg'unlikda, endi siz istalgan joyda va istalgan vaqtda sut sog'ishingiz mumkin. Bizning ilk kiyiladigan ko'krak nasosimiz chaqaloqning tabiiy suv ichish tezligiga mos keladi, daqiqasiga 85 martagacha, SkinSense silikon ko'krak qalqoni esa tanangizga muloyimlik bilan moslashib, maksimal darajada qulaylik yaratadi. Shaffof ustki qismi va o'rnatilgan ichki yorug'lik yordamida siz ko'krak uchi joylashuvini osongina tekshirishingiz va hatto kechasi ham sut oqimini kuzatib borishingiz mumkin.

Ko'krak nasoslari emizish tajribangizda muhim yordamchi rol o'ynashi mumkinligini bilarmidingiz? Ko'krak suti nasoslari sut hajmini oshirishi mumkin va muzlatgichda ozgina miqdorda sog'ib olingan sut bilan turmush o'rtoqlari va enagalar kichkintoyga g'amxo'rlik qilishda faol ishtirok etishlari mumkin, bu sizga o'zingizga vaqt ajratishingiz yoki ishga muammosiz qaytishingiz uchun qimmatli daqiqalarni taqdim etadi. Agar siz emizayotgan bo'lsangiz, sut sog'ishni boshlashdan oldin (agar tibbiyot mutaxassisi boshqacha tavsiya qilmagan bo'lsa) sut miqdori va emizish tartibi yo'lga qo'yilishini (odatda tug'ruqdan keyin kamida 2-4 hafta) kutish tavsiya etiladi.

* "Samarali" mahsulotning texnik ko'rsatkichlari bilan bog'liq.

Umumiy ta'rif (Rasm 1)

Mahsulot tavsifi (Rasm A)

A1 Motor bloki

A2 Membrana

A3 Palla

A4 Quyish chundagi

A5 Klapan

A6 Ko'krak qalqoni

A7 Quyish chundagining qopqog'i

A8 Kiritish (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Ko'krak qalqonining (chang) qopqog'i

A10 USB kabel

A11 Juft sut sog'ish moslamasi (SCF495)

Dvigatel bloki (B rasm)

B1	Intensivlik darajalari uchun yorug'lik indikatori	B5	Imitatsiyalash rejimining tugmasi
B2	“Darajasini oshirish” tugmasi	B6	“Darajasini pasaytirish” tugmasi
B3	Stimulyatsiyalash rejimining tugmasi	B7	Batareya indikator chirog‘i
B4	Pauzalash/ijro etish funksiyasiga ega yoqish/o‘chirish tugmasi	B8	USB-C kirish qismi

Foydalanish maqsadi

“Philips Avent Tabiiy G‘amxo‘rlik” qo‘llarsiz boshqariladigan va taqilishi mumkin bo‘lgan elektrik ko‘krak suti nasosi ona sutini olish va to‘plash uchun mo‘ljallangan. Bu qurilma bitta foydalanuvchi uchun mo‘ljallangan.

Muhim xavfsizlik axboroti

Sut sog‘ish moslamasidan foydalanishdan oldin ushbu qo‘llanmani diqqat bilan o‘qib chiqing va kelgusida foydalanish uchun saqlang.

⚠ **Ogohlantirish**

- Homiladorlik paytingizda ushbu sut sog‘ish moslamasidan hech qachon foydalanmang, chunki u to‘lg‘oq chaqirishi mumkin.

Bo‘g‘ilish va shikastlanishlarning oldini olish uchun ogohlantirishlar:

- Diqqatning pasayishi tufayli baxtsiz hodisalarning yuzaga kelishining oldini olish uchun mashina haydayotgan vaqtingizda ko'krak nasosidan aslo foydalanmang.
- Bolalar va uy hayvonlari dvigatel bloki, qadoq materiallari yoki aksessuarlar bilan o'ynamasligi uchun ularni nazorat qilish kerak.
- Bo‘g‘ilib qolishning oldini olish uchun USB kabelidan ehtiyotkorlik bilan foydalanganingizga ishonch hosil qiling.
- Bu sut sog‘ish moslamasi jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimga ega bo‘lmagan shaxslar (jumladan, bolalar) foydalanishi uchun mo‘ljallanmagan. Bunday shaxslar ularga jihozdan xavfsiz foydalanish yuzasidan ularning xavfsizligiga javobgar shaxs tomonidan ko‘rsatmalar berilganida yoki ular nazorat ostida bo‘lganidagina ushbu sut sog‘ish moslamasidan foydalanishi mumkin.

Yuqumli kasalliklar yuqishing oldini olish uchun ogohlantirishlar:

- Agar siz gepatit B, gepatit C yoki inson immunitet tanqisligi virusi (OIV) bilan kasallangan ona bo‘lsangiz, ko‘krak sutini sog‘ish virusni ko‘krak suti orqali bolangizga yuqtirish xavfini kamaytirmaydi yoki yo‘q qilmaydi.

Tok urishining oldini olish uchun ogohlantirishlar:

- Zaryadlash uchun quvvat adapteri (to‘plamda mavjud emas) ishlatilsa, faqat sertifikatlangan ikki qavatli izolyatsiyalangan USB quvvat adapteridan foydalaning. Adapterda ikki qavatli izolyatsiya belgisi mavjudligini tekshiring: ⧈ Juft ko‘krak suti nasosi uchun kamida 10 W (5 V – 2 A) quvvat manbasi, yakka ko‘krak nasosi uchun kamida 5 W (5 V – 1 A) quvvat manbasidan (adapter yoki quvvat akkumulyatoridan) foydalaning. Quvvat manbalarida USB-C porti bo‘lishi nazarda tutilgan.
- Ko'krak suti nasosini zaryadlash uchun USB quvvat adapteridan (to‘plamda mavjud emas) foydalanilganda: Zaryadlashdan oldin adapterdagi shikastlanish belgilarini tekshiring. Agar adapter shikastlangan bo'lsa yoki tashqi korpus bo'shab qolsa yoki ajralsa, undan foydalanmang. Korpusning ajralishi elektr toki urishiga olib kelishi mumkin.
- Ko'krak suti nasosini har foydalanishdan oldin yoki u tushib ketganidan keyin tekshiring. Agar ko‘krak suti nasosi shikastlangan bo‘lsa yoki to‘g‘ri ishlamasa yoki u suv bilan qoplangan bo‘lsa, undan foydalanmang.

Zaharlanishning oldini olish va gigiyenani ta’minlash uchun ogohlantirishlar:

- Gigiyenik sabablar muvofiq sut sog‘ish moslamasi faqat bitta foydalanuvchi tomonidan takroriy foydalanish uchun mo‘ljallangan.
- Qurilmani birinchi bor ishlatishdan oldin va undan foydalanib bo‘lingandan keyin har safar ko‘krak bilan kontaktga kirishuvchi barcha qismlarni tozalang va dezinfeksiyalang. Agar siz nasos seansi davomida turli o'lchamdagi qo'shimchalardan foydalansangiz, ularni ishlatishdan oldin barcha bunday qismlarni tozalab, dezinfektsiya qilganingizga ishonch hosil qiling.
- Ko'krak suti nasosini ko'krak qalqoni (chang) qopqoq(lar)i yordamida saqlang va tashing.

Ko‘krak va so‘rg‘ich muammolari, jumladan, og‘riq yuzasidan ogohlantirish:

- Agar klapan va/yoki membrana shikastlangan yoki buzilgan bo‘lsa, ko‘krak suti nasosidan foydalanmang. Ehtiyot qismlarni qanday olish tafsilotlari uchun “Aksessuarlar va ehtiyot qismlarni buyurtma qilish” bo‘limiga qarang.
- Faqat Philips Aven tomonidan tavsiya etilgan aksessuarlar va qismlardan foydalaning.
- Sut sog‘ish moslamasini modifikatsiya qilishga ruxsat berilmaydi. Agar shunday qilsangiz, kafolatingiz yaroqsiz holatga keladi.
- Foydalanish paytida e‘tiborsizlikning oldini olish uchun uyqusirash yoki lanj holatida sut sog‘ish moslamasidan hech qachon foydalanmang.
- Agar vakuum noqulay bo‘lsa yoki og‘riq keltirib chiqarsa, dvigatel blokini o‘chiring va uni ko‘kragingizdan oling.
- Agar sut umuman kelmasa yoki yetarlicha bo'lmasa yoki ko'kragingiz og'riqli, issiq, shishgan yoki qizarib ketgan bo'lsa, sog'liqni saqlash mutaxassisi yoki bolani emizish bo'yicha mutaxassis bilan bog'laning.

Sut sog‘ish moslamasining shikastlanishi va buzilishining oldini olish uchun ogohlantirishlar:

- Portativ radiochastota (RF) aloqa uskunalari (jumladan, mobil telefonlar va antenna kabellari va tashqi antennalar kabi tashqi qurilmalar) ko‘krak suti nasosining, jumladan, tashqi quvvat manbasiga 30 smdan (12 dyuym) yaqinroq masofada ishlatilmasligi kerak. Bu sut sog‘ish moslamasining ishlashiga salbiy ta’sir ko‘rsatishi mumkin.
- Ushbu jihozni boshqa jihozlar yonida yoki ular bilan birgalikda ishlatishdan qochish kerak, chunki bu uning xato ishlashiga olib kelishi mumkin.

Batareya xavfsizligi ko’rsatmalari

Mahsulotdan faqat maqsadga muvofiq foydalaning. Jihozdan, uning batareyalaridan va aksessuarlaridan foydalanishdan avval, ushbu muhim axborotni diqqat bilan o‘qib chiqing va keyinchalik murojaat qilish uchun uni saqlab qo‘ying. Noto‘g‘ri foydalanish xavfga yoki jiddiy jarohatlarga olib kelishi mumkin.

Taqdim etilayotgan aksessuarlar turli mahsulotlarda o‘zaro farqlanishi mumkin.

- Mahsulotni ushbu foydalanuvchi qo’llanmasidagi texnik xususiyatlar jadvalida keltirilgan harorat oralig’ida quvvatlang, foydalaning va saqlang.
- Mahsulotni va batareyalarni olovdan nari tuting va quyosh yoki yuqori harorat ta’sirida qoldirmang.
- Agar mahsulot noodatiy qizib ketsa yoki hid chiqarsa yoki rangini o’zgartirsa yoki odatdagidan uzoq vaqt quvvatlansa, undan foydalanishni va quvvatlashni to’xtating va Philips kompaniyasiga murojaat qiling.
- Mahsulotni va uning batareyalarini mikroto’lqinli pechga yoki induksiyali plitaga qo’ymang.
- Batareyalar qizishi yoki zaharli va xavfli moddalar ajralishining oldini olish uchun jihozni yoki batareyani ochmang, o’zgartirmang, teshmang, shikastlamang yoki qismlarga ajratmang. Qayta quvvatlanadigan batareyalarning qisqa tutashuviga, ortiqcha quvvatlanishiga yoki teskari quvvatlanishiga yo’l qo’ymang.
- Batareya bilan ishlaydigan asbob yoki batareyaning klemmalari metal buyumlar tomonidan qisqa tutashuv xavfiga uchrashidan xabardor bo'ling.
- Agar batareyalar shikastlansa yoki undan suyuqlik sizib chiqsa, teri yoki ko’z bilan teginishdan saqlaning. Agar bu sodir bo’lgan bo’lsa, suv bilan yaxshilab chaying va tibbiy yordamga murojaat qiling.
- Qurilmaga qayta quvvatlanmaydigan yoki original bo'lmagan batareyalarni o'rnatmang.

⚠ **Diqqat**

Sut sog’ish moslamasi buzilishining oldini olish uchun ehtiyot choralari:

- USB quvvat adapteri (to’plamda mavjud emas), USB kabel va motor blokiga suv tegishining oldini oling.
- Ushbu qismlarning qizib ketishi va deformatsiyasining oldini olish uchun ushbu qismlarni issiq yuzalardan uzoqda saqlang.

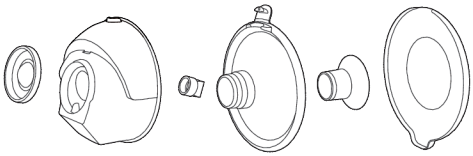
Ilk foydalanishdan oldin

Ko‘krak suti nasosini birinchi marta ishlatishdan oldin va undan har foydalanishdan keyin ko’krak suti bilan aloqa qiladigan barcha qismlarni qismlarga ajrating, tozalang va dezinfeksiya qiling.

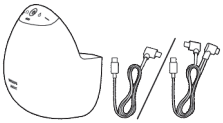
Qurilmani birinchi marta ishlatishdan oldin yoki uzoq vaqt ishlatilmagandan keyin to’liq quvvatlang.

Tozalash va dezinfeksiyalash

- Birinchi foydalanishdan oldin va har bir foydalanishdan keyin quyidagi qismlarni ajrating, tozalang va dezinfeksiyalang: membrana, palla, klapan, ko'krak qalqoni, kiritish qismi (agar ishlatilsa), ko'krak qalqoni (chang) qopqog'i.

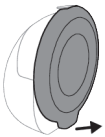


- Zarur bo'lganda dvigatel blokini va USB kabelini tozalang. Suv va yumshoq kir yuvish moddasi yordamida toza, nam mato bilan artib oling.

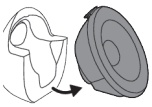


1-qadam: Qismlarga ajratish

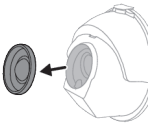
Ko'krak va ona suti bilan aloqa qiladigan barcha qismlarni to'liq qismlarga ajrating. Quyidagilarni amalga oshirganingizga amin bo'ling:



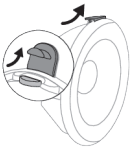
- Ko'krak qalqoni (chang) qopqog'ini olib tashlash.



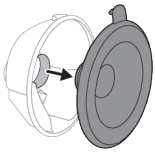
- Dvigatel blokini va pallani ajratib olish.



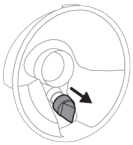
- Membranani idishdan chiqarib oling.



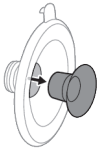
- Suv quyish jo'mragidagi qopqoqni oching.



- Ko‘krak qoplamasini idishdan ajrating.



- Klapanni palladan ajratish.



- Kiritish qismini (agar ishlatilsa) ko'krak qalqonidan ajratish.

2-qadam: Tozalash

⚠ Ogohlantirish: Tozalash va dezinfeksiya qilishdan oldin, qismlarni, shu jumladan qo'shimchalarni (agar ishlatilsa) to'liq qismlarga ajrating. Agar bunday qilinmasa, sut qoldiqlari qolishi va ular bakteriyalarning ko‘payishiga olib kelishi mumkin.

⚠ Ogohlantirish: Sut sog’ish moslamasi qismlarini tozalash uchun antibakteriyal yoki abraziv tozalash vositalaridan foydalanmang.

⚠ Ogohlantirish: Hech qachon motor blokini suvga yoki idish yuvish mashinasiga yoki mikroto‘lqinli pechga solmang, chunki unga tuzatilmas zarar yetkazilishi mumkin.

Birinchi foydalanishdan oldin va har bir foydalanishdan keyin quyidagi qismlarni tozalang: membrana, palla, klapan, ko'krak qalqoni, kiritish qismi (agar ishlatilsa), ko'krak qalqoni (chang) qopqog'i. Ushbu qismlarni qo'lda yoki idish yuvish mashinasida tozalashingiz mumkin.

2A qadami: Oddiy usulda tozalash

Kerakli materiallar:

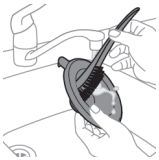
- Yumshoq idish yuvish vositasi
- Ichimlik sifatidagi suv
- Yumshoq tozalash cho’tkasi
- Toza sochiq yoki quritkich
- Toza rakovina yoki idish

⚠ Ogohlantirish: Klapanni chiqarib olish va tozalashda ehtiyot bo’ling. Agar u shikastlansa, sut sog’ish moslamangiz kutilganidek ishlamaydi. Klapanni tozalash uchun uni biroz idish yuvish vositasi bilan iliq suvda

barmoqlaringiz bilan ishqalang. Klapan ichiga buyumlarni kiritmang, chunki bu uni shikastlashi mumkin.

1 Barcha qismlarni oqayotgan jo'mrak ostida iliq suv bilan chaying.

2 Barcha qismlarni 5 daqiqa davomida kuchsiz idish yuvish suyuqligi solingan iliq suvga botirgan holda qoldiring.



3 Ushbu qismlarni kam miqdordagi idish yuvish suyuqligi bilan iliq suvda tozalash cho'tkasi yordamida tozalang.

4 Barcha qismlarni oqayotgan jo'mrak ostidagi ichimlik suvi bilan yaxshilab chaying.

5 Barcha qismlarni toza sochiq ustida yoki quritkichda havoda qurib qolgunicha qoldiring.

2B qadami: Idish yuvish mashinasida tozalash

Kerakli materiallar:

- Yumshoq idish yuvish suyuqligi yoki idish yuvish tabletkasi
- Ichimlik sifatidagi suv

ⓘ Izoh: Oziq-ovqat bo'yoqlari qismlarning rangini o'zgartirishi mumkin.

1 Barcha qismlarni idish yuvish mashinasining yuqori tokchasiga joylashtiring. Eng kichik qismlar uchun idish yuvish mashinasi savatidan foydalaning.

2 Idish yuvish suyuqligi yoki tabletkasini mashinaga soling va standart dasturni ishga tushiring.

3 Barcha qismlarni toza sochiq ustida yoki quritkichda havoda qurib qolgunicha qoldiring.

3-qadam: Dezinfeksiyalash

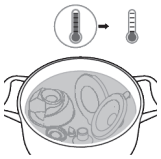
Kerakli materiallar:

- Ro‘zg‘or qozoni
- Ichimlik sifatidagi suv

⚠ **Ogohlantirish: Qaynoq suv bilan dezinfeksiyalash paytida barcha qismlarning qozonning yon tomoniga yoki tubiga tegishidan saqlaning. Bu mahsulotning qaytarilmas yemirilishiga yoki shikastlanishiga olib kelishi mumkin, buning uchun Philips javobgar bo’lmaydi.**

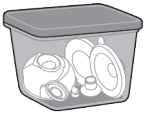
Birinchi foydalanishdan oldin va har bir foydalanishdan keyin quyidagi qismlarni ajrating, tozalang va dezinfeksiyalang: membrana, palla, klapan, ko'krak qalqoni, kiritish qismi (agar ishlatilsa), ko'krak qalqoni (chang) qopqog'i.

1 Uy qozonini u barcha qismlarni qoplashi uchun unga yetarli miqdorda suv to’ldiring va barcha qismlarni qozonga joylashtiring. Suvni 5 daqiqa qaynating. Qismlar qozonning yon tomoniga va tubiga tegmasligiga ishonch hosil qiling.



2 Suv sovishini kuting.

3 Suvdan qismlarni sekin chiqarib oling. Barcha qismlarni toza sochiq ustida yoki quritkichda havoda qurib qolgunicha qoldiring.



4 Quruq buyumlarni toza, himoyalangan hududda kerak bo'lguncha xavfsiz saqlang. Mikroblar va mog'or paydo bo'lishining oldini olish uchun ularni saqlashdan oldin toza qismlar havoda to'liq quritilganini tekshiring.

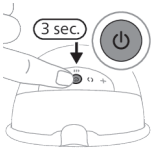
Stakan qismlari bug' bilan sterilizatsiya qilinishi mumkin. Sterilizator ishlab chiqaruvchisining ko'rsatmalariga amal qiling.

Sut sog'ish moslamasidan foydalanish

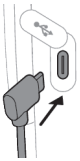
Sut sog'ish moslamasini quvvatlash

Sut sog'ish moslamasidan birinchi marta foydalanganingda va batareya quvvati pastligida avval batareyani to'liq quvvatlang. Batareyani to'liq quvvatlash 2 soatgacha vaqtni oladi.

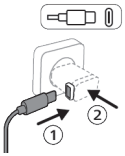
Juft ko'krak suti nasosi uchun kamida 10 W (5 V – 2 A) quvvat manbasi, yakka ko'krak nasosi uchun kamida 5 W (5 V – 1 A) quvvat manbasidan (adapter yoki quvvat akkumulyatoridan) foydalaning. Quvvat manbalarida USB-C porti bo'lishi nazarda tutilgan. Xususiyatlari pastroq quvvat manbaidan foydalanish sekin zaryadlanishga yoki umuman zaryad olmaslikka olib kelishi mumkin.



1 Qurilmani o'chirish.



2 USB kabelining kabel ulagich vilkasini motor blokiga joylashtiring.



3 USB-C vilkasini USB quvvat manbaiga, masalan, adapter yoki quvvat bankiga ulang.

4 Batareya indikatori chiroqlari birma-bir yonib-o'chib, batareya zaryadlanayotganligini bildiradi.

5 3 ta chiroqning barchasi barqaror yoniq: Batareya to'liq quvvatlangan.
6 USB kabelini USB quvvat manbaidan chiqarib oling va kabel ulagichining vilkasini motor blokidan chiqarib oling.

Batareya indikatori chirog'i tavsifi

Batareya indikatori chiroqlari batareya quvvatini ko'rsatadi.

Uchta chiroq barqaror yoniq: to'liq quvvatlangan batareya sut olishning taxminan 10 ta seansiga yetadi.

Ikkita chiroq barqaror yoniq: Batareyaning quvvati 3–6 ta seans uchun yetarli.

Bitta chiroqning sekin miltillashi: Bataretaning quvvati ko'pi bilan 1–2 seans uchun yetarli. Tezda zaryadlash talab qilinadi.

Birinchi chiroqning tez-tez miltillashi: Batareya quvvati juda kam, qurilma tez orada ishlashdan to'xtaydi. Zaryadlash kerak.

Bitta seans 15 daqiqalik sut olish jarayonini nazarda tutadi.

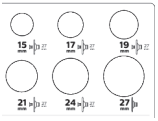
ⓘ Izoh: Ko'krak pompasi batareya quvvati kamligini ko'rsatish uchun bir nechta qisqa impulslar bilan tebranadi (ko'krak pompasini o'chirganingizda yoki u avtomatik ravishda o'chganda). Zaryadlash kerak.

Kiritish qismlarining o'lchamlari

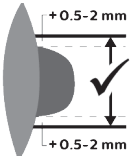
⚠ **Ogohlantirish: Noto'g'ri o'lchamdagi ko'krak qalqoni va qo'shimchasidan foydalanish og'riq, noqulaylik va sut olish paytida chundakning noto'g'ri joylashishiga olib kelishi mumkin. Uzoq muddatli foydalanish ko'krak uchi yoki ko'krak to'qimalarining shikastlanishiga, yallig'lanishiga yoki sut kanallarining tiqilib qolishiga olib kelishi mumkin. Ishlatishdan oldin to'g'ri o'rnashishiga ishonch hosil qiling.**

"Philips Avent Tabiiy G'amxo'rlik" qo'llarsiz boshqariladigan va taqilishi mumkin bo'lgan elektrik ko'krak suti nasosi silliq ko'krak qalqoniga ega, u alohida yoki, qo'shimcha qulaylik va samarali sut olinishi uchun, silikon vtulka bilan ishlatilishi mumkin. Vtulkaning turli xil o'lchamlarda taqdim etiladi.

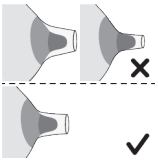
Chundaklar sizga kerakligini yoki ularga hojat yo'qligini aniqlash uchun yoki eng mos o'lchamdagisini topish uchun ko'krak uchlarini o'lchang.



1 Qadoqdagi o‘lchash kartalaridan foydalaning yoki o‘lchash uchun **www.philips.com/support** havolasiga o‘ting.
2 O'lchashdan oldin ko‘krak stimulyatsiyalanadi.



3 O'lcham kartasini ko'krak qafasining atrofiga joylashtiring. Ko'krak uchi va ko'krak o'lchami kartasidagi tuynuk o'rtasida 0,5-2 mm bo'sh joy mavjudligiga ishonch hosil qiling.



4 Qaysi tuynuk sizning ko'krak qafangizga mos kelishini bilish uchun turli xillarini sinab ko'ring. Agar kerak bo'lsa, moslamani oynada ko'ring.
5 Agar kerak bo'lsa, ko‘krakka eng mos keladigan tuynukka mos keladigan vtulkani tanlang. Sizga vtulka talab qilinmasligi ham mumkin; bu holatda siz ko‘krak qalqonini vtulkasiz ishlatishingiz mumkin.
6 5 xil o'lchamdagi barcha vtulkalar: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm; barchasi qadoqda.
7 Tanlangan o'lcham(lar)dan foydalangan holda nasosni ishga tushiring va qulayligingizni diqqat bilan kuzatib boring. Sut olingandan keyin ko‘krakning o'lchami biroz o'zgarishi mumkin. Agar sut olish noqulay bo'lsa, ko'krak o'lchamini qayta o'lchang va agar kerak bo'lsa, boshqa o'lchamga o'ting.

ⓘ Izoh: Chap va o‘ng ko'krak uchlari uchun sizga turli o'lchamlar kerak bo'lishi mumkin. Sut olish vaqtida ko‘krak ham o'zgarishi mumkin. Misol uchun, ko'krak qafasining o'lchami tug‘ruqdan keyin va bir necha oylik emizish yoki sut olishdan keyin o'zgarishi yoki ikkinchi homiladorlikdan keyin yana o'zgarishi mumkin.

Sut sog’ish moslamasini yig’ish

⚠ Diqqat: Ehtiyot bo’ling, sut sog’ish moslamasi qismlarini qaynatish orqali dezinfeksiya qilganingizda ular juda issiq bo’lishi mumkin. Kuyishning oldini olish uchun sut sog’ish moslamasini faqat dezinfeksiyalangan qismlar soviganidan keyin yig’ishni boshlang.

⚠ Ogohlantirish: Ifloslanishning oldini olish uchun sut sog’ish moslamasi qismlari va ko’kraklarni ushlashdan oldin qo’llaringizni sovun bilan yaxshilab yuving. Pallaning ichki qismiga tegmang.

⚠ Ogohlantirish: Ishlatishdan oldin ko'krak nasosi qismlarini yemrilish yoki shikastlanganligini tekshiring va agar kerak bo’lsa ularni almashtiring. Agar qismlarda yorilish, shakl o'zgarishi yoki yopishqoqlik kabi buzilish belgilari bo'lsa, ulardan foydalanmang.

Nasosning ko‘krak va ona suti bilan aloqa qiladigan qismlarini tozalaganingiz va dezinfeksiya qilganingizga amin bo‘ling. Barcha qismlarni to'plang va ularni toza yuzaga qo'ying.

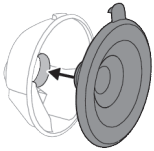
ⓘ Izoh: Ko'krak qalqoni, membrana, vtulka (agar ishlatilsa) va klapanni to'g'ri joylashtirish ko'krak suti nasosining to'g'ri vakuum hosil qilishida va sut sizilish xavfini kamaytirishda muhim o‘rin tutadi.

1 Qo‘lingizni sovun va suv bilan yaxshilab yuving.

2 Klapanni palla ichiga imkon qadar suring.

3 Agar siz vtulkadan foydalansangiz, avval vtulkani ko'krak qalqoniga to'liq joylashtiring.

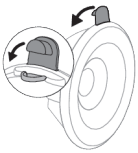
ⓘ Izoh: Agar siz vtulkadan foydalansangiz, bo'shliqlar bo'lmasligi uchun ko'krak qalqonini pallaga ulashdan oldin uni ko'krak qalqoni bilan yig'ing.



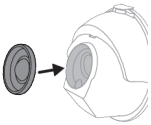
4 Ko'krak qalqonini (agar mavjud bo'lsa, vtulkani ham) pallaga mahkamlang.

Ko‘krak qalqonini pallaga biriktirishdan oldin palladagi quyish chundagini qalqon qopqog‘iga biriktiring.

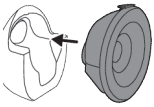
5 Ko'krak qalqoni ichki qismini iloji boricha palla ichiga suring. Ko'krak qalqonining gardishi pallaning yon tomonlarini to'liq qoplaganligiga ishonch hosil qiling.



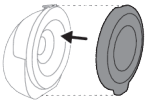
6 Pallani to'liq yopib qo'yish uchun quyish chundagining qopqog'ini bosing.



7 Membranani pallaga ga ulang. Ko'krak sutini sog'ish moslamasini yig'ishdan avval membrana butunlay quruq ekanligiga ishonch hosil qiling. Membranadagi har qanday namlik vakumga ta'sir qiladi va ko'krak sutini sog'ish samaradorligini kamaytiradi.



8 Yig'ilgan pallani motor blokiga ulang.



ⓘ Izoh: Sut nasosini o‘zingiz bilan olib yurganingizda va imitatsiyalashga tayyorgarlik ko‘rayotganingizda uni toza saqlash uchun qopqoqni qalqon ustiga qo‘ying.

Rejimlar tavsifi

Sut sog'ish moslamasini ikkita rejimga ega. Quyida ikkita rejim tavsifi keltirilgan.

Rejim belgilari	Rejim	Tushuntirish	So'rish darajalari raqami
	Rag'batlant-irish rejimi	Sut kelishini boshlash uchun ko'krakni stimullash rejimi.	8 ta so'rish darajasi Yorug'lik indikatorlari stimulyatsiya rejimidagi so'rish darajasini bildiradi: Har bir yorug'lik segmenti 1 darajani ifodalaydi.
	Sog'ish rejimi	Sut kelishi boshlanganidan keyin sutni samarali yo'qotish rejimi. 90 soniya stimullashdan keyin qurilma avtomatik tarzda sog'ish rejimiga almashadi.	16 ta so'rish darajasi Yorug'lik indikatorlari imitatsiyalash rejimidagi so'rish darajasini bildiradi: har bir yorug'lik segmenti 2 darajani ifodalaydi (birinchi daraja yarim yonadi va ikkinchi daraja to'liq yonadi).

Sut sog'ish ko'rsatmalari

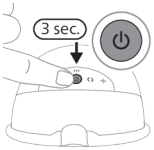
⚠ Ogohlantirish: Moslamani ko'kragingizdan olib tashlashdan oldin, vakuumni bo'shatish uchun har doim ko'krak nasosini o'chiring.

⚠ Ogohlantirish: Agar sutni sog'a olmasangiz, bir vaqtning o'zida besh daqiqadan ko'proq sog'ishni davom ettirmang. Bu og'riqqa va sut kanallarining shikastlanishiga olib kelishi mumkin. Kun davomida boshqa safar sog'ishga urining.

⚠ Ogohlantirish: Agar jarayon juda noqulay yoki og'riqli bo'lsa, sut sog'ish moslamasidan foydalanishni to'xtating va shifokoringiz bilan maslahatlashing.

⚠ Ogohlantirish: Qurilma tomonidan ishlab chiqarilgan vakuum darajasi atrof-muhit bosimiga bog'liq. Yuqori balandliklarda hosil bo'lgan vakuumning intensivligi past.

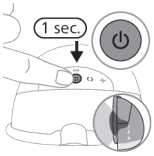
1 Qo’lingizni sovun va suv bilan yaxshilab yuving. Ko'krak va ko'krak uchlarini tozalang.



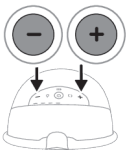
2 Yoqish/o'chirish tugmasini bosing va qurilma kutish rejimida yoqilguncha uni kamida 3 soniya bosib turing. Batareya indikatori va stimulyatsiya rejimi tugmasi yonadi. Pallaning ichki qismi yoritilgan.

3 Yig’ilgan ko’krak nasosini siynabandingizga, ko’krak ustiga qo’ying, quyish jo’mragi yopiq va ustiga joylashtiring. Siz harakatlanayotganda uning siljishiga yo'l qo'ymaslik uchun ich kiymingiz ko'krak nasosini mahkam ushlab turganligiga ishonch hosil qiling.

4 So’rg’ichingiz ko’krak qalqoni markaziga joylashganini tekshiring. Palla to'g'ri joylashtirilgan yoki yo'qligini shaffof pallaning yuqori qismi orqali ko'rishingiz mumkin. Ko’krak uchi ko’krak qalqoni markazida joylashishi va voronka ichida bemalol kirib-chiqib turishi kerak.



5 Ko'krak nasosini ishga tushirish uchun yoqish/o'chirish tugmasini yana qisqa bosing. Ko’krak erkin harakatlanayotganligini tekshiring. Ko’krak suti nasosi stimullash rejimida ishga tushadi va asta-sekin o’zining vakuumini oxirgi ishlatilgan stimullash so’rish darajasiga (yoki birinchi marta ishlatilganda 5-daraja) oshiradi.

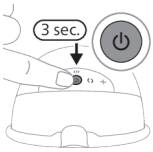


6 So’rish darajasini istakka qarab o’zgartirish uchun “darajani ko’tarish” va “darajani tushirish” tugmalaridan foydalaning. Bu og'riq va noqulaylikni boshdan kechirmasdan sut olinishi mumkin bo'lgan maksimal darajani anglatadi. Eng qulay so’rish darajasi har bir nasos seansi va kunning vaqtiga qarab farq qilishi mumkin (masalan, kunduzi va kechasi).

7 90 soniyadan keyin ko’krak suti nasosi ravon tarzda imitatsiyalash rejimiga o’tadi va vakuumni oxirgi ishlatilgan imitatsiyaning so’rish darajasiga (yoki birinchi marta ishlatilganda 11-daraja) sekin oshiradi.

8 Agar sut ertaroq kela boshlasa yoki 90 soniyadan keyin sut oqimi bo'lmasa (va stimulyatsiya rejimiga qaytmoqchi bo'lsangiz), rejimlarni rejim tanlash tugmasibilan almashtirishingiz mumkin .

9 Pauzalashni xohlasangiz, yoqish/o’chirish tugmasini qisqa bosing. Davom etish uchun yoqish/o’chirish tugmasini yana bir marta qisqa bosing.



10 O'chirish uchun yoqish/o'chirish tugmasini kamida 3 soniya bosib turing.

ⓘ Izoh: Ko'krak nasosi oddiy emizuvchi ich kiyimda olib yurilishi mumkin. Agar noqulaylik yoki og'riq his qilsangiz, yanada cho'ziluvchan ich kiyimga o'tishga harakat qiling.

ⓘ Izoh: Ko'krak nasosi kutish rejimida 15 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi.

ⓘ Izoh: Ko'krak pompasi batareya quvvati kamligini ko'rsatish uchun bir nechta qisqa impulslar bilan tebranadi (ko'krak pompasini o'chirganingizda yoki u avtomatik ravishda o'chganda). Zaryadlash kerak.

Ishlatishdan keyin

⚠ **Ogohlantirish: Farzandingizni ovqatlantirishdan oldin olingan sutni darhol muzlatgichga yoki muzxonaga qo'ying yoki uni 16-29 °C haroratda maksimal 4 soat davomida saqlang. Sut sifati pasayishining oldini olish uchun eritilgan ko'krak sutini hech qachon qayta muzlatmang. Sut sifatining pasayishi va muzlatilgan sutning kutilmagan erishi oldini olish uchun muzlatilgan ko'krak sutiga hech qachon yangi ko'krak sutini qo'shmang.**

1 Nasoslash seansini tugatgandan so'ng, ko'krak nasosini ich kiymingizdan chiqarib oling. Ko'krak nasosini toza va tekis yuzaga qo'ying. Ehtiyot bo'ling, quyish chundagidan sut to'kilmasin.

2 Suv quyish jo'mragidagi qopqoqni oching.

3 Sog'ib olingan ona sutini idishdan alohida sut saqlash idishiga (masalan, butilka yoki ona sutini saqlash uchun maxsus xaltachaga) quyib oling. Ko'krak sutini pallada saqlamang.

4 Ko'krak va ona suti bilan aloqa qilgan barcha qismlarni ajrating, tozalang va dezinfeksiyalang (qarang "Tozalash va dezinfeksiyalash").

Ko’krak sutini saqlash

Quyida ko’krak sutini saqlash bo’yicha ko’rsatmalar keltirilgan:

Saqlash joyi	Harorat	Maksimal saqlash davomiyligi
Xona	16-29 °C	4 soat
Muzlatkich	4 °C	4 kun
Muzxona	< -4 °C	6 oy

Aksessuarlar va ehtiyot qismlarga buyurtma berish

Aksessuarlar yoki ehtiyot qismlarni sotib olish uchun **www.philips.com/support** saytiga kiring yoki Philips dileriga murojaat qiling. Mamlakatingizdagi Philips mijozlarga yordam xizmati markaziga ham murojaat qilishingiz mumkin.

Qayta ishlash

- Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini va batareyalarni odatiy maishiy chiqindilar bilan birga yo’q qilish mumkin emasligini anglatadi.
- Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlari va batareyalarni alohida to’plash qoidalariga amal qiling.
- Chiqindiga to’g’ri chiqarish, atrof-muhitga va odam salomatligiga yetkaziladigan salbiy oqibatlarning oldini olishga yordam beradi.

O’rnatilgan qayta quvvatlanadigan batareyani chiqarib olish

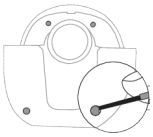
Qayta quvvatlanuvchi batareyani faqat mahsulotni tashlab yuborayotganda chiqarib oling. Batareyani olib tashlashdan oldin mahsulot tarmoqdan uzilgani va batareya to’liq bo’shlig’ini tekshiring.

Jihozni ochish uchun asboblardan foydalanishda va quvvatlanadigan batareyalarni chiqindiga tashlashda barcha kerakli xavfsizlik choralarini ko’ring.

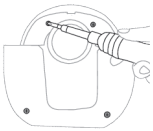
Batareyani qo’lga olganingizda, qo’llaringiz, mahsulot va batareyalar quruq ekanligiga ishonch hosil qiling.

Batareyani ajratib olgandan so’ng, qisqa tutashuv sodir bo’lmasligi uchun batareya klemmalariga metall buyumlar (masalan, tanga, soch qadagich, uzuk) teginishiga yo’l qo’ymang. Batareyalarni zarqog’ozga o’ramang. Batareyani chiqindiga tashlashdan avval, uning klemmalarini skotch bilan o’rang yoki batareyani paketga soling.

Agar batareyalar shikastlansa yoki undan suyuqlik sizib chiqsa, teri yoki ko’z bilan teginishdan saqlaning. Agar bu sodir bo’lgan bo’lsa, suv bilan yaxshilab chaying va tibbiy yordamga murojaat qiling.

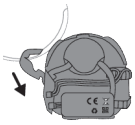


1 Agar ko‘krak nasosi yig‘ilgan bo‘lsa, uni qismlarga ajrating.
2 Agar motor bloki quvvat manbaiga ulangan bo‘lsa, USB kabelini motor blokidan yechib oling.
3 Vint qopqoqlarini (4 ta) asbob, masalan, kichik yassi otvertka bilan yechib oling va tashlab yuboring.

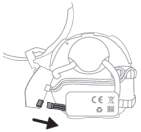


4 Vintlarni (4 dona) yulduzchali otvertka bilan yechib oling.

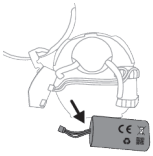
5 Motor blokining old korpusini ichki korpusdan ajratib oling.



6 Ichki korpusni chetga torting.



7 Elektron platani yechib oling. Batareya ulagichini elektron platadan torting.



8 Batareya simi yechib oling. Batareyani ichki korpusdan chiqarib olish uchun, batareyani korpusga mahkamlab turgan ikki tomonlama yopishqoq lentaning ikki tomonini bir-biridan ajrating.

ⓘ Izoh: Qayta quvvatlanuvchi batareyani alohida mahalliy yig‘ish nuqtasiga tashlang. Boshqa qismlar elektr jihozlarini utilizatsiya qilish uchun maxsus joyga joylashtirilishi mumkin.

Kafolat va qo‘llab-quvvatlash

Barcha mahsulotlar bo'yicha yordam uchun **www.philips.com/support** manziliga tashrif buyuring.

Philips kompaniyasi 2 yillik kafolatni taqdim etadi. Kafolat bo'yicha istisnolar qo'llaniladi. Ushbu kafolat iste'molchi sifatida qonunda nazarda tutilgan huquqlaringizga ta'sir qilmaydi. Batafsil ma'lumot uchun www.philips.com/support saytiga kiring yoki bizga qo'ng'iroq qiling.

Nosozliklarni bartaraf etish

Bu bobda siz duch kelishingiz mumkin bo'lgan sut sog'ish moslamasi bilan bog'liq eng ko'p uchraydigan muammolar jamlangan. Agar quyida keltirilgan axborot yordamida muammoni bartaraf qila olmasangiz, ko'p so'raladigan savollar ro'yxatini ko'rish uchun **www.philips.com/support** manziliga kiring yoki mamlakatingizdagi Mijozlarga xizmat markaziga murojaat qiling.

Muammo	**Yechim**
Sut sog'ish moslamasidan foydalanganda og'riq his qilaman.	- Ko'krak qalqoni o'lchami va agar kerak bo'lsa, qo'yilma o'lchamining eng mos keladigan kombinatsiyasidan foydalanayotganingizni tekshiring (qarang "Kiritish qismlarining o'lchamlari"). - O'zingiz uchun qulay bo'lgan so'rish darajasini tanlang (qarang "Sut sog'ish ko'rsatmalari"). - Membrana shikastlanmaganiga (unda kichik yoriqlar, teshiklar va hokazolar yo'qligiga) ishonch hosil qiling. - Ko'kragingiz uchi ko'krak qalqonining markaziga joylashganiga ishonch hosil qiling. - Agar og'riq davom etsa, sut sog'ish moslamasidan foydalanishni to'xtating va shifokor bilan maslahatlashing.
Hech qanday so'rishni his qilmayapman/so'rish darajasi juda past.	- Klapanning shikastlanmaganini, uning uchli qismidagi teshik to'liq yopilishini va klapan to'g'ri yig'ilganini tekshiring. - Membrana shikastlanmaganiga (unda kichik yoriqlar, teshiklar va hokazolar yo'qligiga) ishonch hosil qiling. - Barcha qismlar toza ekanligiga va to'g'ri yig'ilganiga ishonch hosil qiling (qarang "Sut sog'ish moslamasini yig'ish"). - Ko'krak qalqoni o'lchami va agar kerak bo'lsa, qo'yilma o'lchamining eng mos keladigan kombinatsiyasidan foydalanayotganingizni tekshiring (qarang "Kiritish qismlarining o'lchamlari"). - Ko'krak qalqoni va ko'kragingiz o'rtasida muhr bo'lishi uchun stakan ko'krak ustida to'g'ri joylashganiga ishonch hosil qiling. - Iloji bo'lsa, yuqoriroq so'rish darajasini sinang. - Sut sog'ishdan oldin, ko'krakni issiq sochiq bilan isitishga va areolani rag'batlantirish uchun massaj qilishga harakat qiling, shunda ko'krak kanallari to'liq ochiladi.
Sut sog'ish moslamasi quvvatlanmayapti.	- Ikkitalik ko'krak nasosi uchun kamida 10 W (5 V – 2 A) quvvat manbasi, bittalik ko'krak nasosi uchun kamida 5 W (5 V – 1 A) quvvatga ega USB-C porti bor quvvat manbaidan (adapter yoki quvvat banki) foydalanganingizga ishonch hosil qiling. - Sut sog'ish moslamasi quvvatlash uchun juda sovuq yoki juda issiq. Sut sog'ish moslamasini xona haroratiga 30 daqiqa davomida moslashtiring.
Sut sog'ish moslamasi yoqilmaydi (indikator chiroqlari yonmaydi).	Batareya to'liq quvvatlanganiga ishonch hosil qiling (qarang "Sut sog'ish moslamasini quvvatlash"). Juft ko'krak suti nasosi uchun kamida 10 W (5 V – 2 A) quvvat manbasi, yakka ko'krak nasosi uchun kamida 5 W (5 V – 1 A) quvvat manbasidan (adapter yoki quvvat akkumulyatoridan) foydalaning. Quvvat manbalarida USB-C porti bo'lishi nazarda tutilgan.

Muammo	Yechim
Sut sog'ish moslamasining so'rilishi juda kuchli.	- Sut sog'ishdan oldin, ko'krakni issiq sochiq bilan isitishga va areolani rag'batlantirish uchun massaj qilishga harakat qiling, shunda ko'krak kanallari to'liq ochiladi. - Iloji bo'lsa, pastroq so'rish darajasini sinang. Birinchi marta sog'ganingizda birlamchi so'rish darajasidan boshlang (stimullash rejimida 5-daraja, sog'ish rejimida 11-daraja) va kerak bo'lganda darajani oshiring/kamaytiring. Turli sog'ish seanslari davomida turli darajalar siz uchun eng qulay bo'lishi mumkin. - Faqat ushbu sut sog'ish moslamasi bilan birga taqdim etiladigan sut sog'ish moslamasi qismlaridan foydalaning. - Membrana shikastlanmaganiga (unda kichik yoriqlar, teshiklar va hokazolar yo'qligiga) ishonch hosil qiling.

Qo'shimcha ma'lumot

Quyida emizish bilan bog'liq ayrim keng tarqalgan holatlar tavsiflanadi. Agar ushbu alomatlardan birini sezsangiz, sog'liqni saqlash mutaxassisi yoki emizish bo'yicha mutaxassisga murojaat qiling.

Emizish bilan bog'liq keng tarqalgan holat	Tavsif
Og'riq	Ko'krak yoki so'rg'ichda og'riq seziladi yoki so'rishning qulay darajadan yuqori bo'lishiga javoban seziladi.
So'rg'ichlar og'rishi	Sut sog'ish seansining boshida yoki butun sut sog'ish seansi davomida davom etadigan so'rg'ichlardagi doimiy og'riq yoki seanslar orasidagi og'riq.
To'planish	Ko'krakning shishishi. Ko'krak qattiq, tugunli va o'ta ta'sirchan bo'lib qolishi mumkin. Ko'krak sohasining eritema (qizarish) va haroratining ko'tarilishi kuzatilishi mumkin. Odatda laktatsiya davrining dastlabki kunlarida paydo bo'ladi.
Eritema (qizarish)	Ko'krak terisining qizarishi.
Ko'karishlar, tromblar	Bosilganda oqarmaydigan qizg'ish-binafsharang o'zgarishi. Ko'karish yo'qolganda u yashil va jigarrang bo'lishi mumkin.
Ko'krak uchi jarohati	- Yoriqlar yoki yorilgan so'rg'ichlar. - Teri to'qimalarining so'rg'ichdan archilishi. Odatda yorilgan so'rg'ichlar va/yoki pufakchalar bilan birgalikda paydo bo'ladi. - So'rg'ich yorilishi. - Pufakcha. Teri yuzasidagi kichik pufakchalarga o'xshaydi. - Qonash. Lat yegan yoki yirtilgan so'rg'ichlar shikastlangan hududning qon ketishiga olib kelishi mumkin.
Sut yo'llarining tiqilib qolishi	Ko'krakdagi qizargan, ta'sirchan tugun. Ko'krak sohasida eritema (qizarish) kuzatilishi mumkin. Agar davolanmasa, bu mastitga (ko'krak yallig'lanishi) va isitmaga olib kelishi mumkin.
Toshma yoki allergik reaksiya	Ko'krak terisining qizarishi yoki ta'sirlanishi, u qichishishi, po'st tashlashi, og'riqli bo'lishi yoki pufakchalar bilan qoplanishi mumkin.

Saqlash

- Sut sog'ish moslamasini bevosita quyosh nurlaridan uzoqroq tuting, chunki uzoq vaqt ta'sir qilish rang o'zgarishiga olib kelishi mumkin. Sut sog'ish moslamasi va uning aksessuarlarini xavfsiz, toza va quruq joyda saqlang.
- Agar qurilma issiq yoki sovuq muhitda saqlangan bo'lsa, uni ishlatishdan oldin foydalanish shartlaridagi (5 °C dan 40 °C gacha) haroratga yetishini ta'minlash uchun 20 °C haroratli muhitga 30 daqiqa davomida qo'ying.
- Sut olish moslamasini uzoq muddatga saqlashga olib qo'yishdan oldin uning batareyalarining yaroqlilik muddatini uzaytirish uchun ularni to'liq quvvatlang.

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Bu Philips qurilmasi elektromagnit maydonlar ta'siriga nisbatan tatbiq etiladigan barcha standartlar va normalarga mos keladi.

Texnik xususiyatlar

Vakuum darajasi	Rag'batlantirish: -60 dan -200 mbar gacha (-45 dan -150 mmHg gacha) Sog'ish: -50 dan -350 mbar gacha (-37 dan -262 mmHg gacha)
Sikl tezligi	Rag'batlantirish: Vakuum darajasiga qarab 105-120 sikl/daq Sog'ish: Vakuum darajasiga qarab 53-85 sikl/daq
Motor bloki nominal kirishi	5 V doimiy tok / 1 A
Batareya	Lityum-ion qayta zaryadlanuvchi batareya (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (ichki)
Avtomatik o'chirish	30 daqiqadan so'ng (foydalanuvchining oxirgi harakatidan keyin), 15 daqiqadan so'ng (kutish rejimidan keyin)
Quvvati porti	USB-C
Ishlash sharoitlari	Harorat: 5 °C dan 40 °C gacha Nisbiy namlik: 15 dan 90 % gacha (kondensatsiyalanmaydigan)
Saqlash va tashish sharoitlari	Harorat: -20 °C dan 45 °C gacha Nisbiy namlik: 90 % gacha (kondensatsiyalanmaydigan)
Ishlatish va saqlashdagi atmosfera bosimi	700-1060 hPa (<3000 m balandlik)
Sof og'irlik	265 g (bittalik ko'krak nasosi), 530 g (ikkitalik ko'krak nasosi)
Tashqi o'lchamlar	Taxminan 75 mm x 119 mm x 130 mm (uzunlik x kenglik x balandlik)
Qurilma tasnifi	Elektr toki urishidan himoyalanish darajasi: III toifadagi asbob.
Materiallar	Motor bloki: ABS, TPE. Yig'ilgan stakan: Polipropilen, silikon.
Xizmat muddati	500 soat

Ishlatish rejimi	Uzluksiz ishlatish
Chang va namlikdan himoya	IP22

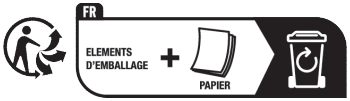
Belgilar izohi

Ogohlantirish belgilari va boshqa belgilar ushbu qurilmadan xavfsiz hamda to‘g‘ri foydalanishingizni ta‘minlash hamda sizni va boshqalarni jarohatlardan himoya qilish uchun zarurdir.

Belgi	Tushuntirish
	Amaliyotni davom ettirishdan oldin operator qo‘llanmasi yoki kartasini o‘qib chiqish kerakligini ko‘rsatadi.
	Diqqatni tortish va ogohlantirishlar kabi muhim axborotlarni bildiradi.
	Foydalanish yuzasidan maslahatlar, qo‘shimcha axborot yoki eslatmani bildiradi.
	Ishlab chiqaruvchini bildiradi.
	Ishlab chiqarilgan sanani bildiradi.
	Ishlab chiqaruvchi qurilmaning Yevropa Ittifoqi hududida tarqatilishi uchun amal qiluvchi xavfsizlik qonunchiligi talablariga muvofiqligini ta‘minlash uchun barcha zarur choralarni ko‘rganligini ko‘rsatadi.
	Sut sog‘ish moslamasining ishlab chiqaruvchisi katalog raqamini bildiradi.
	Ko‘krak nasosining partiya raqamini ko‘rsatadi.
	Ko‘krak nasosining Umumjahon savdo identifikatsiya raqami (GTIN) va Lot kodini ko‘rsatadi.
	12,5 mm dan katta qattiq begona jismlarning kirib kelishidan va 15 daraja egilganida suv tomchilashi sababli zararli ta‘sirlardan himoya qilishni bildiradi.
	“Domiy tok”ni bildiradi.
	USBni bildiradi.

Belgi	Tushuntirish
	Qurilma xavfsiz holatda bo‘lishi mumkin bo‘lgan saqlash va tashish harorat chegaralarini ko‘rsatadi: -20 °C dan 45 °C gacha.
	Qurilma xavfsiz ta’sir qilishi mumkin bo‘lgan nisbiy namlikning yuqori chegaralarini bildiradi: 90 % gacha.
	Butun dunyo bo‘ylab 2 yillik Philips kafolatini bildiradi.
	Forest Stewardship Council™ a’zoligini ko‘rsatadi. FSC savdo belgilari mijozlarga o‘rmonni asrashni dastaklaydigan mahsulotlarni tanlashda yordam beradi, ijtimoiy imtiyozlarni taklif qiladi va bozorga o‘rmon resurslarini yaxshiroq boshqarishni joriy qilishda yordam beradi.
	Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini va batareyalarni odatiy maishiy chiqindilar bilan birga yo‘q qilish mumkin emasligini anglatadi.
	Ko‘krak nasosi Singapur Iste’molchilarni himoya qilish (Xavfsizlik talablari) qoidalariga (CPSR) muvofiqligini ko‘rsatadi.
	Ko‘krak nasosi Buyuk Britaniya qoidalariga muvofiqligini ko‘rsatadi.
	Ko‘krak nasosi Argentina qoidalariga muvofiqligini ko‘rsatadi.
	Mahsulotda foydalanilgan material oziq-ovqat tegishidan xavfsiz ekanini bildiradi.
	Ushbu logotip mahsulotning Ukraina texnik qoidalariga muvofiqligini tasdiqlaydi.
	Ushbu logotip mahsulotning Serbiya texnik qoidalariga muvofiqligini tasdiqlaydi.
	Qadoqlash uchun ishlatilgan material gofrirlanan karton yoki tolali taxtadan iborat ekanligini ko‘rsatadi.
	Qadoqlash uchun ishlatilgan material gofrirlanmagan karton yoki tolali taxtadan iborat ekanligini ko‘rsatadi.
	Plastik qadoq uchun ishlatilgan material past zichlikdagi polietilen ekanligini ko‘rsatadi.
	Ushbu mahsulot Hindiston Standartlari Byurosi tomonidan sertifikatlanganligini ko‘rsatadi.

Belgi	Tushuntirish
	Uskunaning IEC 60335-1 standartiga muvofiq III sinf uchun belgilangan xavfsizlik talablariga javob berishini ko‘rsatadi.
	Avstraliya va Yangi Zelandiya uchun sertifikatlash belgisi bo‘lib, ushbu mahsulot tegishli xavfsizlik va elektromagnit moslashuvchanlik (EMC) talablariga muvofiqligini ko‘rsatadi.
	Mahsulotdan ushbu belgi bilan birga ko‘rsatilgan muddatdan keyin foydalanmaslik kerakligini ko‘rsatadi. Ushbu belgi mahsulotning ishlab chiqarilgan sanasidan (FAB) boshlab x yil davomida amal qiladigan yaroqlilik muddatini ko‘rsatadi.
	Qadoqni ko‘k rangli chiqindi konteyneriga tashlash kerakligini ko‘rsatadi.



Ushbu ramz mahsulot yoki qadoqni saralash yoki qayta ishlash punktiga topshirish kerakligini ko‘rsatadi.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips Avent. Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips Avent pomocy, zarejestruj swój laktator na stronie **www.philips.com/support**.

Uwolnij swoje ręce i zyskaj więcej czasu, korzystając z w pełni samonośnego laktatora elektrycznego Philips Avent Naturalna Pielęgnacja. Laktator, który łączy w sobie to, co najlepsze: wyjątkową miękkość i komfort oraz skuteczność* laktatora klasy szpitalnej w formie przeznaczonej do noszenia na ciele, dzięki czemu możesz odciągać pokarm gdziekolwiek i kiedykolwiek zechcesz. Nasz pierwszy samonośny laktator odpowiada naturalnemu tempu ssania dziecka — do 85 razy na minutę, a silikonowa osłonka piersi SkinSense delikatnie dopasowuje się do Twojego ciała, zapewniając najwyższy komfort. Dzięki przezroczystej górnej części i zintegrowanemu wewnętrznemu oświetleniu możesz z łatwością obserwować ułożenie brodawki i przepływ mleka, nawet w nocy.

Czy wiesz, że laktatory mogą odgrywać kluczową rolę w karmieniu piersią? Laktatory pomagają pobudzić laktację, a dzięki zapasowi odciągniętego pokarmu w lodówce partnerzy i opiekunowie mogą aktywnie uczestniczyć w opiece nad maleństwem, co zapewni Ci cenne chwile dla siebie lub ułatwi powrót do pracy. Jeżeli karmisz piersią, wskazane jest (o ile lekarz nie zaleci inaczej) odczekanie z odciąganiem pokarmu do czasu ustabilizowania się jego ilości oraz harmonogramu karmienia (zazwyczaj co najmniej 2–4 tygodnie po porodzie).

* „Wydajność” jest powiązana z parametrami technicznymi produktu.

Opis ogólny (rys. 1)

Opis produktu (rys. A)

A1 Część silnikowa

A2 Membrana

A3 Pojemnik

A4 Dzióbek do wlewania

A5 Zawór

A6 Osłonka piersi

A7 Pokrywka dzióbka

A8 Wkładka (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Nakładka (przeciwkurzowa) na osłonkę piersi

A10 Przewód USB

A11 Podwójny laktator (SCF495)

Część silnikowa (Fig. B)

B1 Wskaźnik świetlny wskazujący poziom intensywności

B2 Przycisk zmiany poziomu na wyższy

B3 Przycisk trybu stymulacji

B4 Wyłącznik z funkcją wstrzymania/uruchomienia

B5 Przycisk trybu odciągania

B6 Przycisk zmiany poziomu na niższy

B7 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

B8 Gniazdo wejściowe zasilania USB-C

Przeznaczenie

W pełni samonośny laktator elektryczny Philips Avent Naturalna Pielęgnacja służy do odciągania i gromadzenia pokarmu z piersi kobiety w okresie laktacji. Urządzenie jest przeznaczone dla jednej użytkowniczki.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi laktatora przed jego pierwszym użyciem i zachowaj ją na przyszłość.

⚠ **Ostrzeżenie**

- Nigdy nie korzystaj z laktatora w okresie ciąży, ponieważ może to wywołać poród.

Ostrzeżenia zapobiegające zadławieniu, uduszeniu i obrażeniom:

- Nigdy nie korzystaj z laktatora podczas prowadzenia samochodu, aby uniknąć wypadków z powodu rozproszenia uwagi.
- Nie pozwól dzieciom ani zwierzętom bawić się częścią silnikową, elementami opakowania ani akcesoriami.
- Używaj przewodu USB ostrożnie, aby uniknąć uduszenia.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń ani wiedzy na ich temat. Osoby takie mogą korzystać z laktatora, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

Ostrzeżenie dotyczące zapobiegania przenoszeniu chorób zakaźnych:

- W przypadku matek zarażonych wirusem zapalenia wątroby typu B, zapalenia wątroby typu C lub ludzkim wirusem niedoboru odporności (HIV) odciąganie pokarmu nie zmniejsza ani nie eliminuje ryzyka przekazania dziecku wirusa wraz z pokarmem.

Ostrzeżenia zapobiegające porażeniu prądem:

- Jeśli do ładowania używany jest zasilacz (nie wchodzi w skład zestawu), należy korzystać wyłącznie z certyfikowanego zasilacza USB z podwójną izolacją. Sprawdź, czy na zasilaczu znajduje się symbol wskazujący, że urządzenie to ma podwójną izolację. ⧈. Laktator należy zasilać źródłem zasilania (zasilaczem lub powerbankiem) wyposażonym w gniazdo USB-C; laktator pojedynczy wymaga zasilania o mocy co najmniej 5 W (5 V, 1 A), a podwójny – co najmniej 10 W (5 V, 2 A).
- W przypadku ładowania laktatora za pomocą zasilacza USB (zasilacz nie wchodzi w skład zestawu) przed ładowaniem sprawdź zasilacz pod kątem oznak uszkodzenia. Nie używaj zasilacza w przypadku uszkodzenia lub gdy zewnętrzna obudowa jest obluzowana albo oddziela się. Oddzielenie się osłony może spowodować porażenie prądem.
- Przed każdym użyciem laktatora lub w przypadku, gdy został upuszczony, sprawdź, czy nie ma na nim oznak uszkodzenia. Nie korzystaj z laktatora, jeśli jest uszkodzony, nie działa prawidłowo lub jeśli został zanurzony w wodzie.

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania zanieczyszczeniu i zapewnienia właściwej higieny:

- Ze względów higienicznych laktator jest przeznaczony do wielokrotnego użytku tylko przez jedną osobę.
- Przed pierwszym użyciem laktatora i po każdym jego użyciu wyczyść i zdezynfekuj wszystkie części wyrobu stykające się z piersią oraz z pokarmem. Jeśli podczas odciągania używasz wkładek o różnych rozmiarach, pamiętaj o wyczyszczeniu i zdezynfekowaniu wszystkich tych części przed ich użyciem.
- Podczas przechowywania i transportu laktatora korzystaj z nakładek (przeciwkurzowych) na osłonki piersi.

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania problemom piersi i brodawek sutkowych, w tym problemom bólowym:

- Nie używaj laktatora, jeśli zawór lub membrana wygląda na uszkodzoną lub zepsutą. Informacje dotyczące możliwości zakupu części zamiennych można znaleźć w rozdziale „Zamawianie akcesoriów i części zamiennych”.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i części zalecanych przez Philips Avent.
- Nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać laktatora. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Nigdy nie korzystaj z laktatora, gdy czujesz się senna, aby uniknąć braku uwagi podczas użytkowania.
- Jeśli wytwarzane podciśnienie powoduje dyskomfort lub ból, wyłącz część silnikową i zdejmij pojemnik z piersi.
- Jeśli zauważysz u siebie objawy takie jak brak mleka lub jego niewystarczająca ilość, bądź jeśli piersi są bolesne, gorące, opuchnięte lub zaczerwienione, skonsultuj się z lekarzem lub poradnią laktacyjną.

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania uszkodzeniu i nieprawidłowemu działaniu laktatora:

- Urządzenia przenośne do komunikacji radiowej (w tym telefony komórkowe i urządzenia peryferyjne, takie jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinny być używane w odległości mniejszej niż 30 cm od którejkolwiek części laktatora, w tym także od zewnętrznego źródła zasilania. Może mieć to negatywny wpływ na działanie laktatora.
- Należy unikać korzystania z tego urządzenia w pobliżu innego sprzętu i nie należy umieszczać go na innym urządzeniu, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z akumulatorów

Produkt ten należy stosować zgodnie z przeznaczeniem. Przed użyciem produktu oraz akumulatorów i akcesoriów do niego zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Niewłaściwe stosowanie urządzenia może powodować zagrożenia lub doprowadzić do poważnych obrażeń.

Akcesoria dostępne w zestawie mogą się różnić w zależności od produktu.

- Produkt należy ładować, użytkować i przechowywać w przedziale temperatur wskazanym w rozdziale niniejszej instrukcji obsługi zawierającym dane techniczne urządzenia.
- Trzymaj produkt i akumulatory do niego z dala od ognia ani nie wystawiaj ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela nieprzyjemny zapach, zmienia kolor lub jeśli ładowanie trwa znacznie dłużej niż zwykle, zaprzestań korzystania z urządzenia i ładowania go oraz skontaktuj się z firmą Philips.
- Nie umieszczaj urządzeń i ich akumulatorów w kuchenkach mikrofalowych lub na kuchenkach indukcyjnych.
- Nie wolno otwierać, modyfikować, przekłuwać, uszkadzać ani rozmontowywać produktu lub akumulatorów, aby nie dopuścić do przegrzania albo uwolnienia toksycznych lub niebezpiecznych substancji. Nie wolno doprowadzać do zwarcia, przeładowywać ani ładować akumulatorów w odwrotnym ustawieniu.
- Należy pamiętać o ryzyku zwarcia zacisków urządzenia zasilanego akumulatorem lub akumulatora przez metalowe przedmioty.
- W przypadku uszkodzenia lub wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie dokładnie przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Nie wymieniać ani nie instalować w produkcie baterii jednorazowego użytku (nienadających się do ładowania) ani akumulatorów/baterii nieoryginalnych.

⚠ **Uwaga**

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania uszkodzeniu i nieprawidłowemu działaniu laktatora:

- Zapobiegaj kontaktowi zasilacza USB (nie wchodzi w skład zestawu), kabla USB i części silnikowej z wodą.
- Aby uniknąć przegrzania i deformacji części, trzymaj wszystkie części z dala od gorących powierzchni.

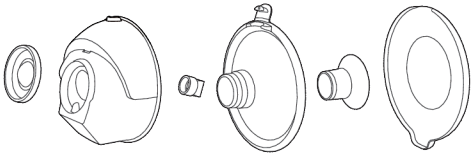
Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem laktatora i po każdym użyciu rozmontuj, wymyj i zdezynfekuj wszystkie części, które stykają się z piersiami i pokarmem.

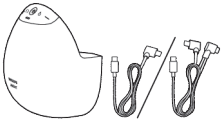
Przed pierwszym użyciem lub po długim okresie nieużywania urządzenie należy w pełni naładować.

Czyszczenie i dezynfekcja

- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu laktatora rozmontuj, wyczyść i zdezynfekuj następujące części: membrana, pojemnik, zawór, osłonka piersi, wkładka (jeśli jest używana), nakładka na osłonkę piersi.

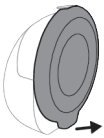


- W razie potrzeby wyczyść część silnikową i przewód USB. Przetrzyj czystą, wilgotną szmatką, zwilżoną wodą z łagodnym detergentem.

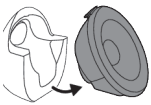


Czynność 1: Demontaż

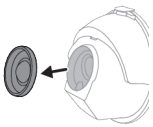
Całkowicie zdemontuj wszystkie części mające kontakt z piersią i pokarmem.
Procedura:



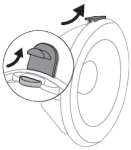
- Zdejmij pokrywę (przeciwkurzową) osłonki piersi.



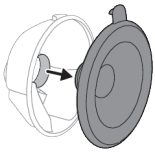
- Odłącz część silnikową od pojemnika.



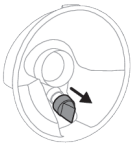
- Odłącz membranę od pojemnika.



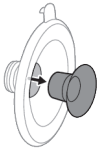
- Otwórz pokrywę na dzióbku do nalewania.



- Zdejmij osłonkę piersi z pojemnika.



- Odczep zawór od pojemnika.



- Wyjmij wkładkę (jeśli jest używana) z osłonki piersi.

Czynność 2: Czyszczenie

⚠ Ostrzeżenie: Przed czyszczeniem i dezynfekcją rozłóż urządzenie na części, włącznie z wkładkami (jeśli są używane). W przeciwnym razie w urządzeniu mogą pozostać resztki mleka, które sprzyjają rozwojowi bakterii.

⚠ Ostrzeżenie: Do czyszczenia części laktatora nie używaj środków ściernych ani antybakteryjnych, gdyż może to spowodować uszkodzenie.

⚠ Uwaga: Nigdy nie wkładaj części silnikowej do wody, zmywarki ani kuchenki mikrofalowej, gdyż doprowadzi to do trwałego uszkodzenia tego elementu.

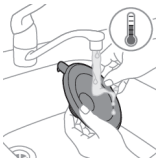
Przed pierwszym i każdym następnym użyciem wyczyść następujące części: membrana, pojemnik, zawór, osłonka piersi, wkładka (jeśli jest używana), nakładka (przeciwkurzowa) na osłonkę piersi. Można je czyścić ręcznie lub w zmywarce.

Czynność 2A: Mycie ręczne

Potrzebne zasoby:

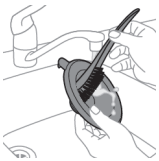
- Delikatny płyn do mycia naczyń
- Woda zdatna do picia
- Miękka, czysta szczotka
- Czysta ściereczka do naczyń lub suszarka do naczyń
- Czysty zlewozmywak lub czysta miska

⚠ Uwaga: Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania i czyszczenia zaworu. Jeśli ulegnie on uszkodzeniu, laktator nie będzie działać prawidłowo. Aby wyczyścić zawór, pocieraj go delikatnie między palcami w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Nie wkładaj do zaworu żadnych przedmiotów, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.



1 Opłucz części pod letnią bieżącą wodą.

2 Namaczaj wszystkie części przez 5 minut w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego płynu do mycia naczyń.



3 Wyczyść części szczotką w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego płynu do mycia naczyń.

4 Dokładnie opłucz wszystkie części pod bieżącą wodą zdatną do picia.

5 Pozostaw części do wyschnięcia na czystej ściereczce lub suszarce do naczyń.

Czynność 2B: Mycie w zmywarce

Potrzebne zasoby:

- Łagodny płyn lub łagodna tabletka do mycia naczyń
- Woda zdatna do picia

ⓘ Uwaga: Barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienia części.

1 Umieść wszystkie części na górnej półce zmywarki. Do najmniejszych części używaj kosza do zmywarki.

2 Umieść detergent lub tabletkę do mycia naczyń w zmywarce i włącz standardowy program.

3 Pozostaw części do wyschnięcia na czystej ściereczce lub suszarce do naczyń.

Czynność 3: Dezynfekcja

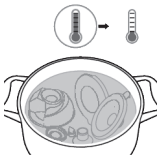
Potrzebne zasoby:

- Garnek
- Woda zdatna do picia

⚠ **Uwaga: Podczas dezynfekcji wrzącą wodą należy uważać, aby części nie dotykały ścianek i dna garnka. Może to spowodować nieodwracalne odkształcenie lub uszkodzenie produktu, za które firma Philips nie będzie ponosić odpowiedzialności.**

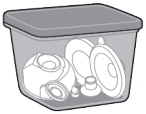
Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu laktatora rozmontuj, wyczyść i zdezynfekuj następujące części: membrana, pojemnik, zawór, osłonka piersi, wkładka (jeśli jest używana), nakładka na osłonkę piersi.

1 Nalej do garnka kuchennego tyle wody, aby zakryć wszystkie części i umieść wszystkie części w garnku. Woda powinna gotować się przez 5 minut. Upewnij się, że części nie dotykają ścianek i dna garnka.



2 Poczekaj, aż woda ostygnie.

3 Ostrożnie wyjmij części z wody. Pozostaw części do wyschnięcia na czystej ściereczce lub suszarce do naczyń.



4 Przechowuj suche części w czystym, bezpiecznym miejscu do czasu, gdy będą potrzebne. Przed schowaniem czystych części upewnij się, że zostały całkowicie wysuszone na powietrzu, aby nie doszło do namnażania się zarazków i pleśni.

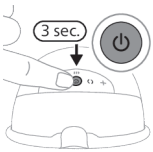
Części pojemnika na pokarm nadają się do sterylizacji parowej. Postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi sterylizatora.

Korzystanie z laktatora

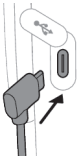
Ładowanie laktatora

Całkowicie naładuj akumulator przed pierwszym użyciem laktatora i kiedy poziom naładowania jest niski. Pełne naładowanie akumulatora zajmuje do 2 godzin.

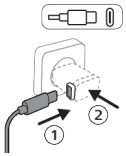
Laktator należy zasilać źródłem zasilania (zasilaczem lub powerbankiem) wyposażonym w gniazdo USB-C; laktator pojedynczy wymaga zasilania o mocy co najmniej 5 W (5 V, 1 A), a podwójny – co najmniej 10 W (5 V, 2 A). Użycie źródła zasilania o niższych parametrach może skutkować wolnym ładowaniem lub brakiem ładowania.



1 Wyłącz urządzenie.



2 Włóż wtyczkę przewodu USB do części silnikowej.



3 Włóż wtyczkę USB-C do źródła zasilania USB, np. ładowarki lub powerbanku.

4 Jeśli lampki wskaźnika akumulatora błyskają jedna po drugiej, oznacza to, że trwa ładowanie akumulatora.

5 Wszystkie 3 lampki świecą światłem ciągłym: akumulator jest w pełni naładowany.
6 Odłącz przewód USB od źródła zasilania USB i wyciągnij wtyczkę złącza przewodu z części silnikowej.

Opis wskaźnika poziomu naładowania

Lampki wskaźnika akumulatora pokazują poziom naładowania akumulatora.

	Trzy lampki świecą się światłem ciągłym: akumulator jest w pełni naładowany na około 10 sesji odciągania.
	Dwie lampki świecą się światłem ciągłym: akumulator jest wystarczająco naładowany na 3–6 sesji.
	Jedna lampka miga wolno: akumulator jest wystarczająco naładowany na maksymalnie 1–2 sesji. Wkrótce konieczne będzie ładowanie.
	Pierwsza lampka miga szybko: akumulator jest prawie rozładowany, urządzenie wkrótce przestanie działać. Konieczne jest ładowanie.

Jedna sesja to 15 minut odciągania.

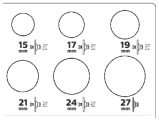
ⓘ Uwaga: Laktator sygnalizuje niski poziom naładowania akumulatora, emitując kilka krótkich wibracji (podczas wyłączania laktatora lub gdy wyłącza się automatycznie). Konieczne jest ładowanie.

Rozmiary wkładek

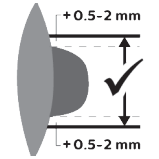
⚠ Ostrzeżenie: Używanie osłonek piersi i wkładek o nieprawidłowych rozmiarach może powodować ból, dyskomfort i niewłaściwe ułożenie brodawki sutkowej podczas odciągania pokarmu. Długotrwałe stosowanie może prowadzić do uszkodzenia brodawki sutkowej lub tkanki piersiowej, stanu zapalnego lub zablokowania przewodów mlecznych. Przed użyciem lektatora upewnij się, że dopasowanie jest odpowiednie.

W pełni samonośny laktator elektryczny Philips Avent Naturalna Pielęgnacja jest wyposażony w miękką osłonkę piersi, której można używać samodzielnie lub z elastyczną silikonową wkładką zapewniającą większy komfort i skuteczne odciąganie pokarmu. Wkładki dostępne są w wielu różnych rozmiarach.

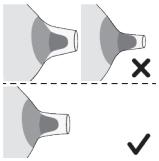
Zmierz brodawkę, aby sprawdzić, czy potrzebujesz wkładki lub aby dobrać najbardziej odpowiedni rozmiar wkładki.



1 Aby zmierzyć brodawki, skorzystaj z dołączonej karty rozmiarów brodawek lub odwiedź stronę **www.philips.com/support**.
2 Przed zmierzeniem rozmiaru pobudzaj brodawkę.



3 Umieść kartę rozmiaru brodawek wokół brodawki. Upewnij się, że między brodawką a otworem w karcie rozmiaru brodawek jest odstęp 0,5–2 mm.



4 Wypróbuj różne otwory, aby zobaczyć, który otwór najlepiej pasuje do brodawki. W razie potrzeby sprawdź dopasowanie w lustrze.
5 Jeśli potrzebujesz wkładki, wybierz pasującą do otworu, który najlepiej pasuje do brodawki. Być może nie potrzebujesz wkładki; wówczas możesz używać osłonki piersi bez wkładki.
6 Zestaw zawiera wszystkie wkładki w 5 różnych rozmiarach: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm i 24 mm.
7 Rozpocznij odciąganie, używając wybranych rozmiarów i uważnie monitoruj swój komfort. Po odciąganiu rozmiar brodawki może się nieznacznie zmienić. Jeżeli odciąganie staje się niewygodne, zmierz ponownie rozmiar brodawki i w razie potrzeby zmień rozmiar na inny.

ⓘ Uwaga: Możesz potrzebować różnych rozmiarów dla lewej i prawej brodawki. Brodawki mogą również ulec zmianie podczas odciągania pokarmu. Na przykład rozmiar brodawek może zmienić się tuż po porodzie, po kilku miesiącach karmienia piersią lub odciągania pokarmu, a także może zmienić się ponownie po drugiej ciąży.

Składanie laktatora

⚠ Ostrzeżenie: Należy zachować ostrożność, jeśli części laktatora były dezynfekowane przez wygotowanie – mogą być bardzo gorące. Aby zapobiec oparzeniom, zacznij składać laktator dopiero po ostygnięciu zdezynfekowanych części.

⚠ Ostrzeżenie: Dokładnie umyj ręce wodą z mydłem, zanim dotkniesz części laktatora i piersi, aby zapobiec zanieczyszczeniu. Unikaj dotykania wnętrza pojemnika.

⚠ Ostrzeżenie: Przed użyciem sprawdź, czy części laktatora nie są zużyte ani uszkodzone, i wymień je w razie potrzeby. Nie używaj tych części, jeśli są na nich widoczne uszkodzenia, takie jak pęknięcia, odkształcenia lub lepka powierzchnia.

Upewnij się, że części laktatora, które mają kontakt z piersią i pokarmem, są wyczyszczone i zdezynfekowane. Zbierz wszystkie części i umieść je na czystej powierzchni.

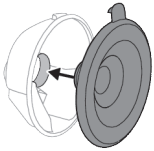
ⓘ Uwaga: Poprawne umieszczenie osłonki piersi, membrany, wkładki (jeśli jest używana) i zaworu jest niezbędne, aby laktator wytworzył odpowiednie podciśnienie i aby zmniejszyć ryzyko wycieku mleka.

1 Dokładnie umyj ręce wodą z mydłem.

2 Wciśnij zawór do pojemnika tak daleko, jak to możliwe.

3 Jeżeli używasz wkładki, najpierw włóż ją całkowicie do osłonki piersi.

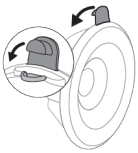
ⓘ Uwaga: Jeśli używasz wkładki, zamontuj ją do osłonki piersi przed przymocowaniem osłonki piersi do pojemnika, aby uniknąć szczelin.



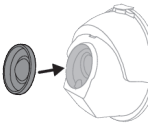
4 Przymocuj osłonkę piersi (w tym wkładkę, jeśli występuje) do pojemnika.

Przed przymocowaniem osłonki piersi do pojemnika wyrównaj dzióbek na pojemniku z pokrywką na osłonce piersi.

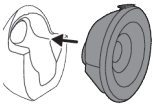
5 Wsuń wewnętrzną część osłonki piersi do pojemnika tak głęboko, jak to możliwe. Upewnij się, że brzeg nakładki na osłonkę piersi całkowicie zakrywa boki pojemnika.



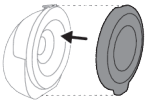
6 Naciśnij pokrywkę na dzióbku, aby całkowicie zamknąć pojemnik.



7 Przymocuj membranę do pojemnika. Przed złożeniem laktatora należy upewnić się, że membrana jest całkowicie sucha. Każda ilość wilgoci obecnej na membranie może wpływać na generowanie podciśnienia i obniżać wydajność laktatora.



8 Połącz zmontowany pojemnik z częścią silnikową.



ⓘ Uwaga: Nałóż nakładkę (przeciwkurzową) na osłonkę piersi, aby utrzymać laktator w czystości, gdy zabierasz go ze sobą i przygotowujesz się do odciągania pokarmu.

Objaśnienie trybów

Laktator ma dwa tryby. Poniżej znajdują się opisy tych trybów.

Ikona trybu	Tryb	Objaśnienie	Liczba poziomów ssania
	Tryb stymulacji	Tryb stymulacji piersi w celu zapoczątkowania wypływu pokarmu.	8 poziomów ssania Wskaźnik świetlny informuje o poziomie ssania w trybie stymulacji: każdy świecący segment oznacza jeden poziom.

	Tryb odciągania	Tryb wydajnego odciągania pokarmu po rozpoczęciu wypływania pokarmu. Po 90 sekundach stymulacji urządzenie automatycznie przełącza się na tryb odciągania.	16 poziomów ssania Wskaźnik świetlny informuje o poziomie ssania w trybie odciągania: każdy świecący segment jest przypisany do dwóch poziomów (niepełna intensywność świecenia oznacza poziom pierwszy, a pełna – drugi).

Instrukcje dotyczące odciągania pokarmu

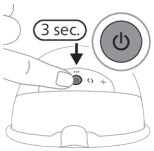
⚠ Ostrzeżenie: Przed zdjęciem laktatora z piersi zawsze go wyłącz, aby zlikwidować podciśnienie.

⚠ Ostrzeżenie: Jeżeli przez pięć minut nie uda się w ogóle odciągnąć pokarmu, nie kontynuuj tej czynności. Może to prowadzić do bólu i uszkodzenia kanalików mlecznych. Spróbuj odciągnąć pokarm o innej porze dnia.

⚠ Ostrzeżenie: Jeśli proces staje się bardzo niekomfortowy lub bolesny, przestań korzystać z laktatora i skonsultuj się z lekarzem.

⚠ Uwaga: Poziom podciśnienia generowanego przez urządzenie zależy od ciśnienia atmosferycznego otoczenia. Na wyżej położonych terenach wygenerowane podciśnienie jest mniejsze.

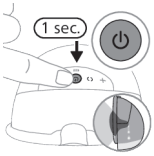
1 Dokładnie umyj ręce wodą z mydłem. Umyj piersi i brodawki.



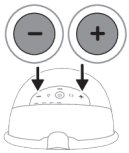
2 Aby włączyć tryb czuwania urządzenia, naciśnij i trzymaj wciśnięty przycisk włączania/wyłączania przez co najmniej 3 sekundy. Zaświeci wskaźnik poziomu naładowania akumulatora i przycisk trybu stymulacji. Podświetlona zostanie część wewnętrzna pojemnika.

3 Zmontowany laktator należy umieścić na piersi, w biustonoszu, z zamkniętym i skierowanym do góry dzióbkiem. Upewnij się, że laktator jest unieruchomiony w biustonoszu, aby zapobiec przesuwaniu się laktatora podczas poruszania się.

4 Upewnij się, że brodawka znajduje się pośrodku osłonki piersi. Możesz zajrzeć przez górną część przezroczystego pojemnika, aby sprawdzić, czy pojemnik jest poprawnie ustawiony. Brodawka powinna znajdować się pośrodku osłonki piersi i powinna swobodnie wsuwać się do lejka, a następnie wysuwać się z niego.



5 Aby uruchomić laktator, ponownie naciśnij (krótko) przycisk włączania/wyłączania. Sprawdź, czy brodawka porusza się swobodnie. Laktator włącza się w trybie stymulacji i powoli zwiększa podciśnienie do ostatnio używanego poziomu ssania stymulacji (lub poziomu 5, jeśli jest używany po raz pierwszy).

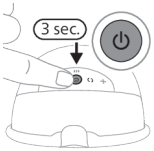


6 Za pomocą przycisków zmiany poziomu na wyższy lub niższy możesz dostosować poziom ssania do swoich preferencji. Oznacza to maksymalny poziom, przy którym możesz odciągać pokarm bez odczuwania bólu czy dyskomfortu. Poziom ssania odczuwany jako najbardziej komfortowy zależy od sesji odciągania i pory doby.

7 Po 90 sekundach laktator płynnie przechodzi w tryb odciągania i powoli zwiększa podciśnienie do ostatnio używanego poziomu ssania odciągania (lub poziomu 11 przy pierwszym użyciu).

8 Jeżeli mleko zacznie płynąć wcześniej lub nie będzie płynąć po 90 sekundach (i chcesz wrócić do trybu stymulacji), możesz przełączać tryby za pomocą przycisku wyboru trybu.

9 Krótko naciśnij wyłącznik, jeśli chcesz wstrzymać działanie. Aby kontynuować, ponownie krótko naciśnij wyłącznik.



10 Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez przynajmniej 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

ⓘ Uwaga: Laktator można nosić w zwykłym biustonoszu do karmienia. Jeśli odczuwasz dyskomfort lub ból, spróbuj zmienić biustonosz na bardziej rozciągliwy.

ⓘ Uwaga: Znajdujący się w trybie czuwania laktator wyłączy się automatycznie po 15 minutach.

ⓘ Uwaga: Laktator sygnalizuje niski poziom naładowania akumulatora, emitując kilka krótkich wibracji (podczas wyłączania laktatora lub gdy wyłącza się automatycznie). Konieczne jest ładowanie.

Po użyciu

⚠ Ostrzeżenie: Niezwłocznie wstaw odciągnięty pokarm do lodówki lub zamroź go albo przechowuj go w temperaturze 16–29°C przez maksymalnie 4 godziny przed nakarmieniem dziecka. Nigdy ponownie nie zamrażaj rozmrożonego pokarmu,

aby nie obniżyć jego jakości. Nigdy nie dodawaj świeżo odciągniętego pokarmu do już zamrożonego, aby nie doszło do obniżenia jakości pokarmu i niezamierzonego rozmrożenia zamrożonego pokarmu.

1 Po ukończeniu sesji odciągania wyjmij laktator z biustonosza. Umieść laktator na czystej i płaskiej powierzchni. Uważaj, aby nie rozlać mleka przez dzióbek.
2 Otwórz pokrywę na dzióbku do nalewania.

3 Wlej odciągnięte mleko z pojemnika na pokarm do osobnego pojemnika do przechowywania pokarmu (np. butelki lub woreczka). Nie przechowuj odciągniętego mleka w pojemniku.
4 Zdemontuj, wyczyść i zdezynfekuj wszystkie części, które miały kontakt z piersią i mlekiem matki (patrz „Czyszczenie i dezynfekcja").

Przechowywanie pokarmu

Poniżej można znaleźć wskazówki dotyczące przechowywania pokarmu:

Miejsce przechowywania	Temperatura	Maks. okres przechowywania
W temperaturze pokojowej	16–29 °C	4 godz.
W chłodziarce	4 °C	4 dni
W zamrażalce	< -4 °C	6 miesiące

Zamawianie akcesoriów i części zamiennych

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie **www.philips.com/support** lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

Recykling

- Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych oraz akumulatorów lub baterii do nich, po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Usuwanie wbudowanego akumulatora

Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia wyjmij z niego akumulator. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, czy urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego, a akumulator jest całkowicie rozładowany.

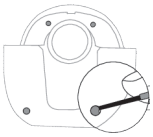
Przestrzegaj wszystkich niezbędnych środków bezpieczeństwa podczas otwierania urządzenia za pomocą narzędzi i podczas utylizacji akumulatora.

Podczas obchodzenia się z bateriami lub akumulatorami upewnij się, że Twoje ręce, urządzenie oraz baterie lub akumulatory są suche.

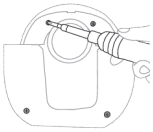
Aby uniknąć przypadkowego zwarcia baterii lub akumulatora po wyjęciu, nie pozwól, aby styki baterii lub akumulatora zetknęły się z metalowymi przedmiotami (np. monetami, spinkami do włosów, pierścionkami). Nie zawijaj baterii lub akumulatorów w folię aluminiową. Przed wyrzuceniem baterii lub akumulatorów należy włożyć je do plastikowej torebki lub zakleić ich styki taśmą.

W przypadku uszkodzenia lub wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie dokładnie przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

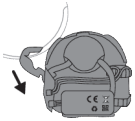
1 Jeśli laktator jest zmontowany, rozmontuj laktator.
2 Jeśli część silnikowa jest podłączona do zasilania, odłącz przewód USB od części silnikowej.
3 Zdejmij i usuń pokrywy śrub (4 szt.) przy użyciu odpowiedniego narzędzia, np. małego płaskiego wkrętaka.



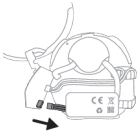
4 Odkręć śruby (4 szt.) przy użyciu wkrętaka torx.



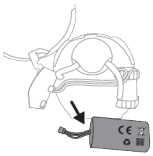
5 Oddziel przednią obudowę części silnikowej od obudowy wewnętrznej.



6 Odsuń obudowę wewnętrzną.



7 Wyjmij płytkę drukowaną. Wyciągnij złącze akumulatora z płytki drukowanej.



8 Odłącz przewód akumulatora. Aby wyjąć akumulator z obudowy wewnętrznej, oddziel dwie strony taśmy dwustronnej mocującej akumulator do obudowy.

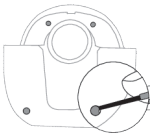
ⓘ Uwaga: Zużyty akumulator należy oddać do punktu selektywnej zbiórki odpadów (PSZOK). Inne części można utylizować w określonym miejscu przeznaczonym do zbiórki sprzętu elektrycznego.

Wymiana wbudowanego akumulatora

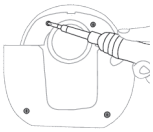
1 Jeśli laktator jest zmontowany, rozmontuj laktator.

2 Jeśli część silnikowa jest podłączona do zasilania, odłącz przewód USB od części silnikowej.

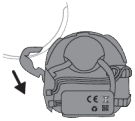
3 Zdejmij i usuń pokrywy śrub (4 szt.) przy użyciu odpowiedniego narzędzia, np. małego płaskiego wkrętaka.



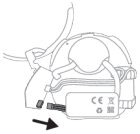
4 Odkręć śruby (4 szt.) przy użyciu wkrętaka torx.



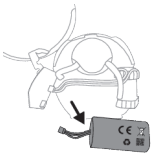
5 Oddziel przednią obudowę części silnikowej od obudowy wewnętrznej.



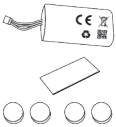
6 Odsuń obudowę wewnętrzną.



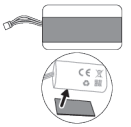
7 Wyjmij płytkę drukowaną. Wyciągnij złącze akumulatora z płytki drukowanej.



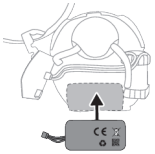
8 Odłącz przewód akumulatora. Aby wyjąć akumulator z obudowy wewnętrznej, oddziel dwie strony taśmy dwustronnej mocującej akumulator do obudowy.



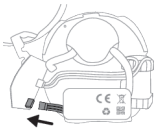
9 Po wyjęciu akumulatora przygotuj zestaw do jego wymiany. Zestaw do wymiany akumulatora obejmuje następujące elementy: akumulator (1 szt.), taśma dwustronna (1 szt.), osłony śrub (4 szt.).



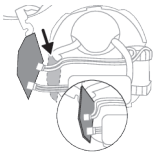
10 Przyklej taśmę dwustronną na jedną stronę akumulatora (naprzeciw strony z etykietą).



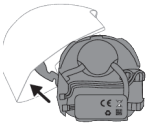
11 Przymocuj akumulator taśmą dwustronną do obudowy wewnętrznej.



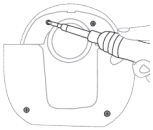
12 Przymocuj przewód akumulatora do haczyka.



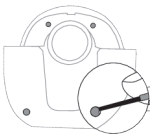
13 Podłącz złącze akumulatora do złącza na płytce drukowanej. Zamocuj płytkę drukowaną w obudowie wewnętrznej.



14 Przymocuj przednią obudowę.



15 Przykręć śruby (4 szt.) przy użyciu wkrętaka torx.



16 Aby ukończyć montaż, włóż pokrywy śrub (4 szt.) do otworów śrub i dociśnij. Wbudowany akumulator został wymieniony.

Gwarancja i pomoc techniczna

Aby uzyskać pomoc dotyczącą produktu, informacje o poborze mocy lub poznać treść deklaracji zgodności UE, odwiedź stronę **www.philips.com/support**.

Firma Philips udziela 2-letniej gwarancji. Obowiązują wyjątki od gwarancji. Ta gwarancja nie ma wpływu na użytkownika jako konsumenta zgodnie z obowiązującym prawem. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź www.philips.com/support lub zadzwoń do nas.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, które mogą wystąpić podczas używania laktatora. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support** , na której

znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Rozwiązanie
Odczuwam ból, gdy korzystam z laktatora.	- Sprawdź, czy używasz najbardziej odpowiedniej kombinacji rozmiaru osłonki pierci i, w razie potrzeby, rozmiaru wkładki (patrz „Rozmiary wkładek”). - Wybierz poziom ssania, który nie powoduje dyskomfortu (patrz „Instrukcje dotyczące odciągania pokarmu”). - Sprawdź, czy membrana nie jest uszkodzona (nie ma w niej niewielkich pęknięć, otworów itp.). - Upewnij się, że brodawka sutkowa jest umieszczona pośrodku otworu w osłonce piersi. - Jeżeli ból nie ustępuje, przestań korzystać z laktatora i skonsultuj się z lekarzem.
Nie odczuwam ssania/poziom ssania jest zbyt niski.	- Sprawdź, czy zawór nie jest uszkodzony, czy otwór w jego spiczastej części zamyka się całkowicie oraz czy zawór jest prawidłowo zmontowany. - Sprawdź, czy membrana nie jest uszkodzona (nie ma w niej niewielkich pęknięć, otworów itp.). - Upewnij się, że wszystkie części są czyste i prawidłowo zmontowane (patrz „Składanie laktatora”). - Sprawdź, czy używasz najbardziej odpowiedniej kombinacji rozmiaru osłonki pierci i, w razie potrzeby, rozmiaru wkładki (patrz „Rozmiary wkładek”). - Upewnij się, że pojemnik jest prawidłowo umieszczony na piersi w taki sposób, aby osłonka szczelnie przylegała do piersi. - Jeśli to możliwe, spróbuj zastosować wyższy poziom ssania. - Przed odciągnięciem pokarmu spróbuj ogrzać pierś ciepłym ręcznikiem i masować ją, aby pobudzić otoczkę w celu całkowitego udrożnienia kanalików mlecznych.
Laktator nie ładuje się.	- Pamiętaj, aby laktator zasilać ze źródła zasilania (zasilacza lub powerbanku) wyposażonego w gniazdo USB-C; laktator pojedynczy wymaga zasilania o mocy co najmniej 5 W (5 V, 1 A), a podwójny — co najmniej 10 W (5 V, 2 A). - Laktator jest za zimny lub za gorący i nie nadaje się do ładowania. Pozwól na aklimatyzację laktatora do temperatury pokojowej przez 30 minut.
Laktator nie włącza się (wskaźniki nie zapalają się).	Upewnij się, że akumulator jest całkowicie naładowany (patrz „Ładowanie laktatora”). Laktator należy zasilać źródłem zasilania (zasilaczem lub powerbankiem) wyposażonym w gniazdo USB-C; laktator pojedynczy wymaga zasilania o mocy co najmniej 5 W (5 V, 1 A), a podwójny – co najmniej 10 W (5 V, 2 A).

Problem	Rozwiązanie
Ssanie laktatora jest zbyt mocne.	- Przed odciągnięciem pokarmu spróbuj ogrzać pierś ciepłym ręcznikiem i masować ją, aby pobudzić otoczkę w celu całkowitego udrożnienia kanalików mlecznych. - Jeśli to możliwe, spróbuj zastosować niższy poziom ssania. Gdy odciągasz pokarm po raz pierwszy, zacznij od domyślnego poziomu ssania (poziomu 5 w trybie stymulacji i poziomu 11 w trybie odciągania) i zwiększ/zmniejsz poziom w razie potrzeby. Podczas różnych sesji odciągania, różne poziomy mogą być odczuwalne jako najbardziej komfortowe. - Pamiętaj, by używać wyłącznie części laktatora dostarczonych razem z tym laktatorem. - Sprawdź, czy membrana nie jest uszkodzona (nie ma w niej niewielkich pęknięć, otworów itp.).

Informacje uzupełniające

Poniżej opisano pewne typowe warunki związane z karmieniem piersią. Jeśli zauważysz u siebie którykolwiek z tych objawów, skonsultuj się z lekarzem lub poradnią laktacyjną.

Częste problemy związane z karmieniem piersią	Opis
Ból	Ból odczuwany w piersi lub brodawce sutkowej, bądź odczuwany w wyniku odciągania z siłą przekraczającą komfortowy poziom.
Obolałe brodawki sutkowe	Ciągły ból brodawek sutkowych na początku odciągania, przez cały czas odciągania lub pomiędzy sesjami odciągania.
Obrzęk	Opuchlizna piersi. Piersi mogą się wydawać ciężkie, grudkowate i wrażliwe. Może występować rumień (zaczerwienienie) piersi i gorączka. Zazwyczaj występuje w pierwszych dniach laktacji.
Rumień (zaczerwienienie)	Zaczerwienienie skóry piersi.
Siniak, skrzep	Czerwonawo-purpurowe przebarwienie, które nie blednie po naciśnięciu. Blaknący siniak może przybrać kolor zielono-brązowy.
Uraz brodawki sutkowej	- Popękane brodawki sutkowe. - Łuszcząca się tkanka skórna brodawki sutkowej. Zazwyczaj występuje w powiązaniu z popękanymi brodawkami i/lub pęcherzami. - Rozdarcie brodawki sutkowej. - Pęcherze. Wyglądają jak małe bańki na powierzchni skóry. - Krwawienie. Pęknięcia lub rozdarcia brodawek sutkowych mogą prowadzić do krwawienia na tym obszarze.
Zatkane kanały mleczne	Czerwona, wrażliwa grudka na piersi. Może występować rumień (zaczerwienienie) piersi. Nieleczona, może prowadzić do zapalenia gruczołu mlecznego (stan zapalny piersi) i gorączki.
Wysypka lub reakcja alergiczna	Zaczerwienienie lub podrażnienie skóry piersi, może występować swędzenie, łuszczenie się, bolesność lub pęcherze.

Przechowywanie

- Przechowuj laktator w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w przeciwnym razie może dojść do przebarwienia produktu. Przechowuj laktator oraz akcesoria do niego w bezpiecznym, czystym i suchym miejscu.
- Jeśli urządzenie było przechowywane w gorącym lub zimnym środowisku, przed użyciem umieść je na 30 minut w środowisku o temperaturze 20°C, aby osiągnęło temperaturę z zakresu przewidzianego dla warunków użytkowania (5–40°C).
- Aby przedłużyć żywotność akumulatora, przed przechowywaniem laktatora przez dłuższy czas należy go całkowicie naładować.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Dane techniczne

Poziom podciśnienia	Stymulacja: od -60 do -200 mbar (od -45 do -150 mmHg) Odciąganie: od -50 do -350 mbar (od -37 do -262 mmHg)
Prędkość cykli	Stymulacja: 105–120 cykli/min, w zależności od siły ssania Odciąganie: 53–85 cykli/min, w zależności od siły ssania
Znamionowe napięcie wejściowe części silnikowej	5 V, prąd stały / 1 A.
Akumulator	Akumulator litowo-jonowy (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (wewnętrzny)
Automatyczne wyłączanie	Po 30 minutach (od ostatniego działania ze strony użytkownika), po 15 minutach (w trybie czuwania)
Port zasilający	USB-C
Warunki pracy	Temperatura: 5°C do 40°C Wilgotność względna: od 15 do 90 % (bez kondensacji)
Warunki przechowywania i transportu	Temperatura: -20°C do 45°C Wilgotność względna: do 90 % (bez kondensacji)
Ciśnienie atmosferyczne podczas eksploatacji i przechowywania	700–1060 hPa (<3000 m n.p.m.)
Waga netto	265 g (pojedynczy laktator), 530 g (podwójny laktator)
Wymiary zewnętrzne	Około 75 mm × 119 mm × 130 mm (dł. × szer. × wys.)
Klasyfikacja urządzenia	Zabezpieczenie przed porażeniem prądem elektrycznym: Urządzenie klasy III.

Materiały	Część silnikowa: ABS, TPE. Założony pojemnik na pokarm: polipropylen, silikon.
Okres przydatności do użytku	500 godz.
Tryb działania	Działanie ciągłe
Stopień ochrony	IP22

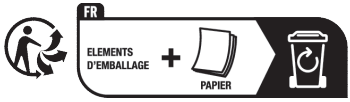
Objaśnienie symboli

Znaki i symbole ostrzegawcze mają kluczowe znaczenie dla zagwarantowania bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz dla ochrony użytkownika i innych osób przed urazami.

Symbol	Objaśnienie
	Wskazuje, że przed kontynuowaniem działania należy przeczytać instrukcję obsługi lub kartę.
	Oznacza ważne informacje, takie jak ostrzeżenia i przestrogi.
	Oznacza wskazówki dotyczące użytkowania, informacje dodatkowe lub uwagę.
	Oznacza producenta.
	Oznacza datę produkcji.
	Oznacza, że producent podjął wszelkie niezbędne środki, aby zapewnić zgodność urządzenia z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa w zakresie dystrybucji na terenie Unii Europejskiej.
	Wskazuje numer katalogowy laktatora nadany przez producenta.
	Oznacza numer partii laktatora.
	Wskazuje globalny handlowy numer identyfikacyjny i kod partii laktatora.
	Oznacza ochronę przed wnikaniem obcych ciał stałych o rozmiarze powyżej 12,5 mm i przed szkodliwymi skutkami wnikania kapiącej wody przy przechyleniu pod kątem 15 stopni.
	Oznacza „prąd stały”.

Symbol	Objaśnienie
	Oznacza USB.
	Wskazuje granice temperatur, w których dane urządzenie może być bezpiecznie przechowywane i transportowane: -20°C do 45°C.
	Wskazuje górne granice wilgotności względnej, w której dane urządzenie może być bezpiecznie przechowywane i transportowane: do 90%.
	Oznacza dostępną na całym świecie 2-letnią gwarancję firmy Philips.
	Oznacza Forest Stewardship Council™. Znaki towarowe FSC umożliwiają konsumentom wybieranie produktów wyprodukowanych z dbałością o ochronę lasów, które oferują korzyści społeczne i które umożliwiają rynkowi stwarzanie zachęt do lepszej gospodarki leśnej.
	Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych oraz akumulatorów lub baterii do nich nie można utylizować ze zwykłymi odpadami domowymi.
	Wskazuje, że laktator spełnia wymagania singapurskich przepisów dotyczących ochrony konsumentów (wymogów bezpieczeństwa) (CPSR).
	Oznacza, że laktator spełnia wymogi przepisów w Wielkiej Brytanii.
	Oznacza, że laktator spełnia wymogi przepisów w Argentynie.
	Oznacza, że materiał użyty w produkcie jest bezpieczny do kontaktu z żywnością.
	To logo potwierdza, że produkt jest zgodny z ukraińskimi przepisami technicznymi.
	To logo potwierdza, że produkt jest zgodny z serbskimi przepisami technicznymi.
	Oznacza, że materiałem użytym do wykonania opakowania jest tektura falista.
	Oznacza, że materiałem użytym do wykonania opakowania jest tektura lita.
	Oznacza, że materiałem użytym do wykonania plastikowej torby jest polietylen o niskiej gęstości.

Symbol	Objaśnienie
	Wskazuje, że ten produkt został certyfikowany przez Biuro standardów indyjskich.
	Wskazuje, że urządzenie spełnia wymagania bezpieczeństwa określone dla klasy III zgodnie z normą IEC 60335-1.
	Znak certyfikacji dla Australii i Nowej Zelandii, który potwierdza, że ten produkt spełnia odpowiednie wymagania dotyczące bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).
	Wskazuje, że produktu nie należy używać po upływie okresu podanego w opisie symbolu. Symbol oznacza datę ważności wynoszącą x lat(a) od daty produkcji (FAB).
RECICLA	Oznacza, że opakowanie należy wyrzucić do niebieskiego pojemnika.



Ten symbol oznacza, że produkt lub opakowanie należy posortować lub przekazać do punktu recyklingu.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips Avent! Para beneficiar completamente das vantagens da assistência que a Philips Avent oferece, registe a bomba tira-leite em **www.philips.com/support**.

Liberte as mãos, liberte o seu tempo com A bomba tira-leite elétrica mãos livres Cuidado Natural da Philips Avent. A bomba que traz o melhor dos dois mundos; conforto único combinado com uma bomba hospitalar eficaz* num design mãos-livres, permitindo bombear em qualquer lugar e a qualquer momento. A nossa primeira bomba tira-leite mãos-livres que acompanha o ritmo natural de alimentação do bebé, até 85 vezes por minuto, enquanto a nossa almofada para o peito de silicone SkinSense adapta-se suavemente ao seu corpo para um conforto máximo. Com uma tampa transparente e luz interior integrada, pode facilmente verificar a posição dos mamilos e controlar o fluxo do leite, mesmo à noite.

Sabia que as bombas tira-leite podem desempenhar um papel de apoio crucial na sua experiência de amamentação? As bombas tira-leite podem aumentar o volume de leite e, com um armazenamento de leite extraído no frigorífico, parceiros e cuidadores podem participar ativamente no cuidado do bebé, proporcionando-lhe momentos preciosos para tratar de si ou para regressar tranquilamente ao trabalho. Se está a amamentar, é aconselhável (exceto se o seu profissional de saúde recomendar o contrário) que aguarde até que a sua produção de leite e o seu horário de amamentação estejam estabelecidos (normalmente, no mínimo, 2 a 4 semanas após o parto) antes de começar a extrair.

* O adjetivo "eficaz" está relacionado com o desempenho técnico do produto.

Descrição geral (Fig. 1)

Descrição do produto (Fig. A)

A1 Motor

A2 Membrana

A3 Copo

A4 Bico de escoamento

A5 Válvula

A6 Almofada para o peito

A7 Tampa para o bico de extração

A8 Diafragma (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Tampa (contra pó) da almofada para o peito

A10 Cabo USB

A11 Bomba tira-leite dupla (SCD596, SCF495)

Motor (Fig. B)

B1 Guia de luz para níveis de intensidade

B2 Botão "Aumentar nível"

B3 Botão de modo de estimulação

B4 Botão ligar/desligar com função de pausa/reprodução

B5 Botão de modo de extração

B6 Botão "Diminuir nível"

B7 Luz indicadora da bateria

B8 Entrada de potência USB-C

Utilização prevista

A bomba tira-leite elétrica mãos livres Cuidado Natural da Philips Avent destina-se a extrair e recolher leite do peito de mulheres lactantes. O dispositivo destina-se a um utilizador individual.

Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar a bomba tira-leite e guarde-o para uma eventual consulta futura.

⚠ **Advertência**

- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver grávida, pois a extração pode provocar o parto.

Advertências para evitar riscos de asfixia, estrangulamento e ferimentos:

- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver a conduzir, para evitar um acidente por distração.
- As crianças e os animais de estimação devem ser supervisionados para assegurar que não brincam com o motor, com os materiais de embalagem nem com os acessórios.
- Certifique-se de que utiliza o cabo USB com cuidado para evitar estrangulamentos.
- Esta bomba tira-leite não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos. Essas pessoas apenas poderão utilizar esta bomba tira-leite com supervisão ou se tiverem recebido instruções adequadas relativas à utilização deste aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

Advertência para evitar a transmissão de doenças infecciosas:

- Se for uma mãe que está infetada com o vírus da hepatite B, da hepatite C e da imunodeficiência humana (VIH), a extração do leite materno não irá reduzir nem remover o risco de transmissão do vírus ao seu bebé através do seu leite materno.

Advertências para evitar um choque elétrico:

- Se utilizar um adaptador (não incluído) para carregar, utilize apenas um adaptador USB com isolamento duplo certificado. Verifique se o símbolo de isolamento duplo se encontra no adaptador: ⧈. Utilize uma fonte de alimentação (um adaptador ou um power bank) com uma porta USB-C de, pelo menos, 5 W (5 V – 1 A) para a bomba tira-leite individual ou de, pelo menos, 10 W (5 V – 2 A) para a bomba tira-leite dupla.
- Quando utilizar um adaptador USB (não incluído) para carregar a bomba tira-leite: inspecione o adaptador quanto a sinais de danos antes de carregar. Não utilize o adaptador se estiver danificado ou se os revestimentos exteriores estiverem soltos ou a separar-se. A separação do revestimento pode resultar em choque elétrico.
- Inspecione a bomba tira-leite quanto a sinais de danos antes de cada utilização ou se tiver sofrido uma queda. Não utilize a bomba tira-leite se estiver danificada ou não funcionar corretamente, ou se tiver sido submergida em água.

Advertências para evitar a contaminação e assegurar a higiene:

- Por motivos de higiene, a bomba tira-leite destina-se apenas à utilização contínua por um único utilizador.
- Limpe e desinfete todas as peças que entram em contacto com o peito e com o leite materno antes da primeira utilização e após cada utilização. Se utilizar diafragmas de diferentes tamanhos durante a sessão de bombeamento, certifique-se de que limpou e desinfetou todas as referidas peças antes de as utilizar.
- Armazene e transporte a bomba tira-leite utilizando a(s) tampa(s) (contra pó) da almofada para o peito.

Advertências para evitar problemas no peito e nos mamilos, incluindo dor:

- Não utilize a bomba tira-leite se a válvula e/ou a membrana apresentar sinais de danos ou se estiver partida. Consulte "Encomendar acessórios e peças sobresselentes" para obter informações sobre como obter peças de substituição.
- Utilize apenas os acessórios e as peças recomendados pela Philips Avent.
- Não é permitido realizar modificações na bomba tira-leite. Se fizer modificações, a sua garantia será invalidada.
- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver sonolenta para evitar distrações durante a utilização.
- Se o vácuo for desconfortável ou causar dor, desligue o motor e retire o copo do peito.
- Se não conseguir extrair leite ou extrair em quantidade insuficiente, ou se o seu peito estiver dorido, quente, inflamado ou vermelho, contacte um profissional de saúde ou especialista em amamentação.

Advertências para evitar danos e avarias na bomba tira-leite:

- Não devem ser utilizados equipamentos de comunicação portáteis de radiofrequência (RF) (incluindo telemóveis e periféricos, tais como cabos de antena e antenas externas), a menos de 30 cm de qualquer peça da bomba tira-leite, incluindo a fonte de alimentação externa. Isto pode ter um efeito negativo no desempenho da bomba tira-leite.
- Deve evitar-se a utilização deste equipamento próximo de ou empilhado com outro equipamento, já que tal pode resultar num funcionamento incorreto.

Instruções de segurança das pilhas/baterias

Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios e pilhas, e guarde-as para uma eventual consulta futura. Uma utilização indevida pode resultar em perigo ou lesões graves.

Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

- Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura dentro do intervalo indicado no capítulo de especificações técnicas deste manual do utilizador.
- Mantenha o produto e as pilhas afastados de fonte de calor, e não os exponha à luz solar direta nem a altas temperaturas.
- Se o produto aquecer anormalmente ou libertar odor, mudar de cor ou o tempo de carregamento for muito superior ao habitual, não utilize nem carregue o produto e contacte a Philips.
- Não coloque produtos e pilhas em fornos micro-ondas ou em fogões de indução.
- Não abra, modifique, fure, danifique nem desmonte o produto ou a bateria para evitar que as baterias aqueçam ou libertem substâncias tóxicas ou perigosas. Não provoque curto-circuitos, sobrecarregue nem inverta a carga das pilhas/baterias.
- Tenha em atenção o risco de os objetos metálicos poderem produzir um curto-circuito nos terminais de um aparelho que funciona a bateria ou na própria bateria.
- Se as pilhas estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou os olhos. Se isto acontecer, lave abundantemente com água e procure assistência médica.
- Não substitua nem instale pilhas não recarregáveis ou não originais no produto.

⚠ **Atenção**

Cuidados para evitar danos e avarias na bomba tira-leite:

- Evite que o adaptador USB (não incluído), o cabo USB e o motor entrem em contacto com a água.
- Mantenha todas as peças longe de superfícies quentes para evitar o sobreaquecimento e a deformação das mesmas.

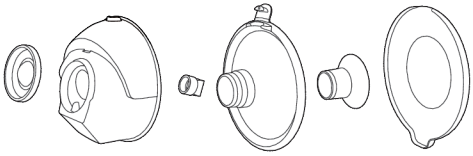
Antes da primeira utilização

Desmonte, limpe e desinfete todas as peças que entram em contacto com o peito e o leite materno antes de utilizar a bomba tira-leite pela primeira vez e após cada utilização.

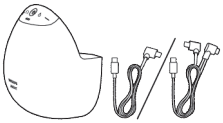
Carregue o dispositivo completamente antes de o utilizar pela primeira vez ou após um longo período sem ser utilizado.

Limpeza e desinfeção

- Desmonte, limpe e desinfete as seguintes peças antes da primeira utilização e após todas as utilizações: membrana, copo, válvula, almofada para o peito, diafragma (se utilizado), tampa (contra pó) da almofada para o peito.

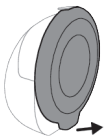


- Limpe o motor e o cabo USB quando necessário. Limpe com um pano húmido e limpo com água e um detergente suave.

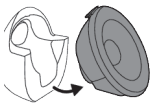


Passo 1: Desmontagem

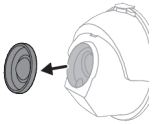
Desmonte completamente todas as peças que entram em contacto com o peito e o leite materno. Certifique-se de que:



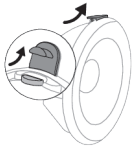
- Remova a tampa (contra pó) da almofada para o peito.



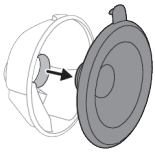
- Desencaixe o motor e o copo.



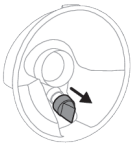
- Retira a membrana do copo.



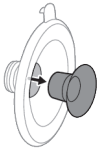
- Abra a tampa do bico de extração.



- Remova a almofada para o peito do copo.



- Retira a válvula do copo.



- Retire o diafragma (se utilizado) da almofada para o peito.

Passo 2: Limpeza

⚠ Advertência: Antes da limpeza e desinfeção, proceda à desmontagem completa das peças, incluindo os acessórios (caso sejam utilizados). Caso contrário, poderão ficar ainda resíduos de leite, o que pode promover o desenvolvimento de bactérias.

⚠ Advertência: Não utilize agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos para limpar as peças da bomba tira-leite, uma vez que tal pode causar danos.

⚠ Atenção: Nunca coloque o motor em água, numa máquina de lavar a loiça ou no micro-ondas, uma vez que poderá causar danos permanentes.

Limpe as seguintes peças antes da primeira utilização e após todas as utilizações: membrana, copo, válvula, almofada para o peito, diafragma (se utilizado), tampa (contra pó) da almofada para o peito. Pode lavar estas peças manualmente ou na máquina de lavar a loiça.

Passo 2A: Limpeza manual

Produtos necessários:

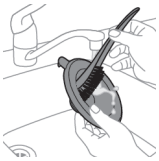
- Detergente de lavagem de loiça suave
- Água de qualidade potável
- Escova limpa e macia
- Pano de cozinha limpo ou grelha de secagem
- Lava-loiça ou bacia limpos

⚠ Atenção: Tenha cuidado ao retirar a válvula e ao limpá-la. Se for danificada, a sua bomba tira-leite não funcionará corretamente. Para limpar

a válvula, esfregue-a suavemente entre os seus dedos com água quente e um pouco de detergente líquido da loiça. Não introduza objetos na válvula, pois isto pode causar danos.

1 Enxague as peças sob água corrente tépida.

2 Mergulhe as peças durante 5 minutos em água quente com uma pequena quantidade de detergente líquido da loiça suave.



3 Limpe as peças com uma escova de limpeza em água morna e um pouco de detergente da louça suave.

4 Enxague cuidadosamente as peças sob água corrente potável.

5 Deixe as peças secar ao ar num pano de cozinha limpo ou numa grelha de secagem.

Passo 2B: Lavagem na máquina de lavar a loiça

Produtos necessários:

- Detergente ou pastilha de lavagem de loiça suave
- Água de qualidade potável

ⓘ Nota: Os corantes dos alimentos podem descolorar as peças.

1 Coloque todas as peças no suporte superior da máquina de lavar a loiça. Utilize um cesto da máquina de lavar a loiça para as peças mais pequenas.

2 Coloque detergente da louça ou uma pastilha na máquina e execute um programa normal.

3 Deixe as peças secar ao ar num pano de cozinha limpo ou numa grelha de secagem.

Passo 3: Desinfeção

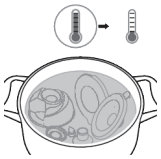
Produtos necessários:

- Panela
- Água de qualidade potável

⚠ **Atenção: Durante a desinfeção com água a ferver, evite que as peças toquem nos lados e na parte inferior da panela. Isto pode causar deformações ou danos irreversíveis no produto pelos quais a Philips não se responsabiliza.**

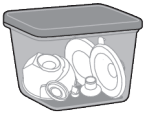
Desmonte, limpe e desinfete as seguintes peças antes da primeira utilização e após todas as utilizações: membrana, copo, válvula, almofada para o peito, diafragma (se utilizado), tampa (contra pó) da almofada para o peito.

1 Encha uma panela com água suficiente para cobrir estas peças e coloque-as na panela. Deixe a água ferver durante 5 minutos. Certifique-se de que as peças não tocam nas partes laterais e na parte inferior da panela.



2 Deixe que a água arrefeça.

3 Retire as peças da água com cuidado. Deixe as peças secar ao ar num pano de cozinha limpo ou numa grelha de secagem.



4 Armazene os itens secos em segurança numa área protegida e limpa até serem necessários. Certifique-se de que as peças limpas secaram ao ar por completo antes de as armazenar, para ajudar a evitar o aparecimento de germes e bolor.

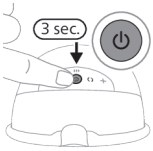
As peças do copo são adequadas para esterilização a vapor. Siga as instruções do fabricante do esterilizador.

Utilizar a bomba tira-leite

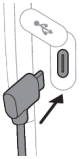
Carregar a bomba tira-leite

Carregue totalmente a bateria antes de utilizar a bomba tira-leite pela primeira vez e sempre que a bateria tiver pouca carga. Carregar a bateria por completo demora até 2 horas.

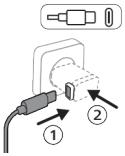
Utilize uma fonte de alimentação (um adaptador ou um power bank) com uma porta USB-C de, pelo menos, 5 W (5 V – 1 A) para a bomba tira-leite individual ou de, pelo menos, 10 W (5 V – 2 A) para a bomba tira-leite dupla. Utilizar uma fonte de alimentação com especificações inferiores pode resultar num carregamento lento ou em não carregamento.



1 Desligue o aparelho.



2 Insira a ficha do conector do cabo USB na unidade do motor.



3 Insira a ficha USB-C numa fonte de alimentação USB, por exemplo, adaptador ou bateria externa.

4 As luzes do indicador da bateria ficam intermitentes uma a uma para indicar que a bateria está a carregar.

5 As 3 luzes estão constantes: a bateria está totalmente carregada.
6 Remova o cabo USB da fonte de alimentação USB e retire a ficha do conetor do cabo do motor.

Descrição da luz do indicador da bateria

As luzes dos indicadores da bateria mostram a sua capacidade.

As três luzes estão constantes: a bateria está totalmente carregada para aproximadamente 10 sessões de bombeamento.

Duas das luzes estão constantes: a bateria tem carga suficiente para 3 a 6 sessões.

Uma luz apresenta uma intermitência lenta: a bateria tem carga suficiente para um máximo de 1 a 2 sessões. É necessário carregar em breve.

A primeira luz apresenta uma intermitência rápida: a bateria está muito fraca, o dispositivo vai deixar de funcionar em breve. É necessário carregar.

Uma sessão corresponde a 15 minutos de extração de leite.

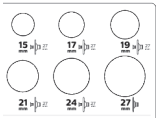
ⓘ Nota: A bomba tira-leite vibra com alguns impulsos curtos para indicar bateria fraca (quando desliga a bomba ou quando a bomba se desliga automaticamente). É necessário carregar.

Tamanhos dos diafragmas

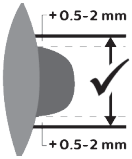
⚠ **Advertência: A utilização de uma almofada para o peito e adaptador mamário com o tamanho incorreto pode causar dor, desconforto e posicionamento inadequado do mamilo durante o bombeamento. A utilização prolongada pode originar lesões no mamilo ou no tecido mamário, inflamação ou bloqueio dos ductos lactíferos. Antes da utilização, certifique-se de que está devidamente ajustado.**

A bomba tira-leite elétrica mãos livres Cuidado Natural da Philips Avent inclui uma almofada para o peito macia que pode ser utilizada individualmente ou com um diafragma de silicone para um maior conforto e uma extração do leite eficaz. Estão disponíveis vários tamanhos de diafragma.

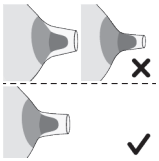
Meça o seu mamilo para saber se precisa de um diafragma ou qual o tamanho de diafragma mais adequado para si.



1 Utilize o cartão de medição de mamilos incluído com a embalagem ou consulte **www.philips.com/support** para medir os mamilos.
2 Estimule o seu mamilo antes de o medir.



3 Coloque o cartão de medição de mamilos à volta do mamilo. Certifique-se de que existe um espaço de 0,5 a 2mm entre o mamilo e o orifício no cartão de medição de mamilos.



4 Experimente vários orifícios para ver qual abertura se ajusta melhor ao mamilo. Se necessário, veja o ajuste ao espelho.
5 Se necessário, selecione o diafragma que corresponde ao orifício que melhor se ajusta ao seu mamilo. Também é possível que não precise de um diafragma; neste caso, pode usar a almofada para o peito sem um diafragma.
6 Todos os diafragmas com 5 tamanhos diferentes: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm, estão incluídos na embalagem.
7 Comece a bombear utilizando o(s) tamanho(s) selecionado(s) e monitorize o seu conforto de perto. Após o bombeamento, o tamanho do mamilo pode mudar ligeiramente. Se o bombeamento ficar desconfortável, meça o tamanho do mamilo de novo e, se necessário, mude para outro tamanho.

ⓘ Nota: Pode necessitar de tamanhos diferentes para o mamilo esquerdo e o mamilo direito. Os mamilos também podem sofrer alterações durante o percurso de bombeamento. Por exemplo, o tamanho do mamilo pode mudar logo após o parto, depois de vários meses de amamentação ou bombeamento, ou pode ser novamente diferente após uma segunda gravidez.

Montar a bomba tira-leite

⚠ **Advertência: Tenha cuidado quando desinfeta as peças da bomba tira-leite ao fervê-las, uma vez que podem estar muito quentes. Para evitar queimaduras, inicie a montagem da bomba tira-leite apenas depois de as peças desinfetadas terem arrefecido.**

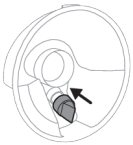
⚠ **Advertência: Lave as mãos cuidadosamente com sabão e água antes de tocar nas peças da bomba tira-leite e nos peitos para evitar a contaminação. Evite tocar no interior do copo.**

⚠ **Advertência: Verifique se as peças da bomba tira-leite estão isentas de desgaste ou danos antes de as utilizar e, se necessário, substitua-as. Não utilize as peças se apresentarem sinais de deterioração, como fissuras, deformação ou se estiverem pegajosas.**

Limpe e desinfete as peças da bomba tira-leite que entram em contacto com o peito e o leite materno. Reúna todas peças e coloque-as numa superfície limpa.

ⓘ Nota: A colocação correta da almofada para o peito, da membrana, do diafragma (se utilizado) e da válvula é essencial para a bomba tira-leite formar um vácuo adequado e para reduzir o risco de fuga de leite.

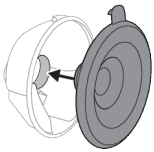
1 Lave bem as mãos com sabão e água.



2 Pressione a válvula contra o copo o mais possível.

3 Se utilizar um diafragma, primeiro coloque o diafragma completamente na almofada para o peito.

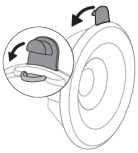
ⓘ Nota: Se utilizar um diafragma, monte-o na almofada para o peito antes de colocar a almofada para o peito no copo, para evitar quaisquer folgas.



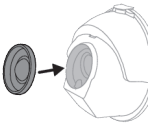
4 Coloque a almofada para o peito (incluindo o diafragma, se aplicável) no copo.

Alinhe o bico de extração no copo com a tampa na almofada para o peito antes de fixar a almofada para o peito ao copo.

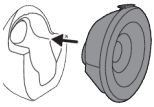
5 Empurre a parte interna da almofada para o peito contra o copo o mais possível. Certifique-se de que a borda da almofada para o peito cobre completamente as partes laterais do copo.



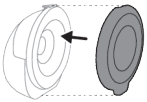
6 Faça pressão sobre a tampa no bico de extração para fechar o copo totalmente.



7 Coloque a membrana no copo. Certifique-se de que a membrana está completamente seca antes de montar a bomba tira-leite. Qualquer humidade existente na membrana pode afetar o vácuo e reduzir o desempenho da bomba tira-leite.



8 Fixe o copo montado ao motor.



ⓘ Nota: Coloque a tampa (contra pó) da almofada para o peito sobre a almofada para o peito para manter a bomba tira-leite limpa quando a leva consigo e enquanto se prepara para a extração.

Explicação dos modos

A bomba tira-leite tem dois modos. Abaixo irá encontrar uma explicação destes modos.

Ícone de modo	Modo	Explicação	N.º de níveis de sucção
	Modo de estimulação	Modo para estimular o peito a iniciar o fluxo de leite.	8 níveis de sucção O guia de luz indica o nível de sucção no modo de estimulação: cada segmento de luz representa 1 nível.

	Modo de extração	Modo para remoção de leite eficiente após o leite começar a fluir. Após 90 seg. de estimulação, o dispositivo muda automaticamente para o modo de extração.	16 níveis de sucção O guia de luz indica o nível de sucção no modo de extração: cada segmento de luz representa 2 níveis (o primeiro nível meio aceso e o segundo nível totalmente aceso).

Instruções de bombeamento

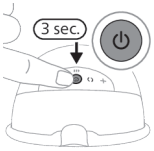
⚠ Advertência: Antes de retirar a bomba tira-leite do peito, desligue-a sempre para libertar o vácuo.

⚠ Advertência: Não continue a utilizar a bomba durante mais do que cinco minutos de cada vez, se não conseguir extrair nenhum leite. Esta ação pode causar dor e danos nos ductos lactíferos. Tente extrair o leite noutra altura do dia.

⚠ Advertência: Se o processo se tornar muito desconfortável ou doloroso, pare de utilizar a bomba tira-leite e consulte o seu profissional de saúde.

⚠ Atenção: O nível de vácuo gerado pelo dispositivo é sensível à pressão atmosférica ambiente. A altitudes mais elevadas, o vácuo gerado é menos intenso.

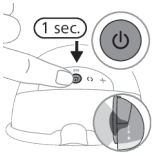
1 Lave bem as mãos com sabão e água. Limpe o peito e os mamilos.



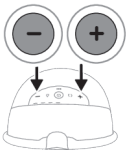
2 Pressione o botão ligar/desligar e mantenha-o pressionado durante, pelo menos, 3 segundos até o dispositivo ligar no modo de espera. A luz indicadora da bateria e o botão do modo de estimulação acendem-se. O interior do copo fica iluminado.

3 Coloque a bomba tira-leite montada dentro do soutien, sobre o peito, com o bico de extração fechado e posicionado na parte superior. Certifique-se de que o soutien segura a bomba tira-leite com segurança para evitar que se desloque quando se mover.

4 Certifique-se de que o mamilo está posicionado no centro da almofada para o peito. Pode olhar e verificar pela parte superior do copo transparente se o copo está corretamente posicionado. O mamilo deve ser posicionado no centro da almofada e deverá mover-se livremente para dentro e para fora do funil.



5 Pressione brevemente o botão ligar/desligar novamente para ligar a bomba tira-leite. Verifique se o mamilo se move livremente. A bomba tira-leite inicia o modo de estimulação e aumenta lentamente o vácuo até ao último nível de sucção de estimulação utilizado (ou o nível 5, quando é utilizada pela primeira vez).

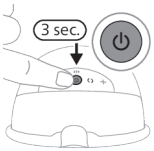


6 Utilize os botões "Aumentar nível" e "Diminuir nível" para alterar o nível de sucção, de acordo com a sua preferência. Isso significa o nível máximo em que se pode extrair leite sem sentir dor e desconforto. O nível de sucção mais confortável pode variar consoante cada sessão de bombeamento e a hora do dia (por exemplo, de dia e de noite).

7 Após 90 segundos, a bomba tira-leite passa automaticamente para o modo de extração, aumenta lentamente o vácuo para o último nível de sucção de extração utilizado (ou o nível 11, quando é utilizada pela primeira vez).

8 Se o leite começar a fluir mais cedo ou se não tiver um fluxo de leite passados 90 segundos (e pretender passar de novo ao modo de estimulação), pode alternar entre modos com o botão de seleção de modos.

9 Prima brevemente o botão ligar/desligar se pretender colocar a bomba tira-leite em pausa. Para continuar, prima brevemente o botão ligar/desligar de novo.



10 Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar, no mínimo, durante 3 segundos para desligar.

ⓘ Nota: A bomba tira-leite pode ser colocada no soutien de amamentação normal. Se sentir desconforto ou dor, experimente mudar para um soutien mais extensível.

ⓘ Nota: A bomba tira-leite desliga-se automaticamente após 15 minutos no modo de espera.

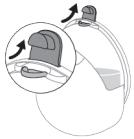
ⓘ Nota: A bomba tira-leite vibra com alguns impulsos curtos para indicar bateria fraca (quando desliga a bomba ou quando a bomba se desliga automaticamente). É necessário carregar.

Após a utilização

⚠ **Advertência: Refrigere ou congele de imediato o leite materno extraído ou mantenha-o a uma temperatura de 16-29 °C durante um máximo de 4 horas antes de alimentar o seu bebé. Para evitar**

uma diminuição na qualidade do leite, nunca congelar novamente leite materno descongelado. Para evitar uma diminuição na qualidade do leite e uma descongelação involuntária do leite congelado, nunca acrescente leite materno fresco a leite materno congelado.

1 Depois de concluir a sessão de bombeamento, retire a bomba tira-leite do soutien. Coloque a bomba tira-leite numa superfície limpa e plana. Tenha cuidado para não derramar qualquer leite pelo bico de extração.
2 Abra a tampa do bico de extração.



3 Verta o leite materno extraído do copo de recolha para um recipiente de armazenamento de leite separado (por exemplo, um frasco ou um saco de armazenamento de leite materno). Não armazene leite materno extraído no copo.
4 Desmonte, limpe e desinfete todas as peças que estiveram em contacto com o peito e o leite materno (consultar «Limpeza e desinfeção») .

Armazenar o leite materno

Em seguida, são fornecidas algumas recomendações para armazenar leite materno:

Localização de armazenamento	Temperatura	Duração máxima de armazenamento
Ambiente	16-29 °C	4 horas
Frigorífico	4 °C	4 dias
Congelador	< -4 °C	6 meses

Encomendar acessórios e peças sobresselentes

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite **www.philips.com/support** ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Pode também contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos e as pilhas não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns.
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e pilhas.
- A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

Remoção das pilhas/baterias recarregáveis incorporadas

Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer do produto. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que o produto está desligado da tomada elétrica e que a bateria está completamente esgotada.

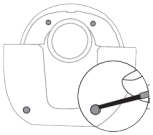
Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o aparelho e quando se desfizer da bateria recarregável.

Quando manusear pilhas, certifique-se de que as suas mãos, o produto e as pilhas estão secos.

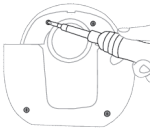
Para evitar um curto-circuito acidental nas pilhas após a remoção, evite o contacto dos terminais das pilhas com objetos metálicos (por exemplo, moedas, ganchos de cabelo, anéis). Não envolva as pilhas em folha de alumínio. Isole os terminais das pilhas ou coloque-as num saco de plástico antes de lhes dar o destino correto.

Se as pilhas estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou os olhos. Caso isto ocorra, lave imediatamente com água e procure assistência médica.

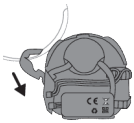
1 Se a bomba tira-leite estiver montada, desmonte a bomba tira-leite.
2 Se o motor estiver ligado a uma fonte de alimentação, retire o cabo USB do motor.
3 Remova e descarte as tampas dos parafusos (4 itens) com uma ferramenta, por exemplo, uma chave de parafusos plana pequena.



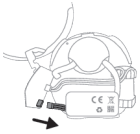
4 Retire os parafusos (4 itens) com uma chave de parafusos torx.



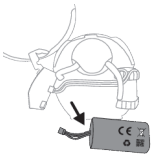
5 Separe o compartimento frontal do motor do compartimento interno.



6 Puxe o compartimento interno para fora.



7 Retire a placa de circuito impresso. Puxe o conetor da bateria para fora da placa de circuito impresso.



8 Solte o fio da bateria. Para remover a bateria do compartimento interno, separe os dois lados do adesivo dupla face com que a bateria é fixada ao compartimento.

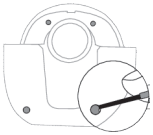
ⓘ Nota: Elimine a bateria recarregável num ponto de recolha local separado. As outras peças podem ser eliminadas num local específico para a eliminação de equipamentos elétricos.

Substituição da bateria recarregável integrada

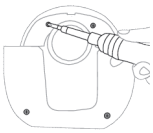
1 Se a bomba tira-leite estiver montada, desmonte a bomba tira-leite.

2 Se o motor estiver ligado a uma fonte de alimentação, retire o cabo USB do motor.

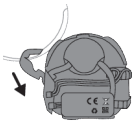
3 Remova e descarte as tampas dos parafusos (4 itens) com uma ferramenta, por exemplo, uma chave de parafusos plana pequena.



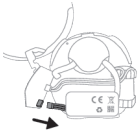
4 Retire os parafusos (4 itens) com uma chave de parafusos torx.



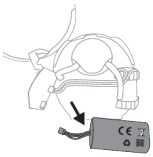
5 Separe o compartimento frontal do motor do compartimento interno.



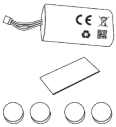
6 Puxe o compartimento interno para fora.



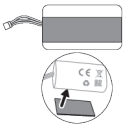
7 Retire a placa de circuito impresso. Puxe o conetor da bateria para fora da placa de circuito impresso.



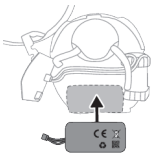
8 Solte o fio da bateria. Para remover a bateria do compartimento interno, separe os dois lados do adesivo dupla face com que a bateria é fixada ao compartimento.



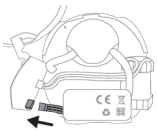
9 Depois de completar o processo passo a passo de remoção da bateria, utilize o kit de substituição da bateria. O kit de substituição da bateria inclui: um módulo de bateria (1 unidade), uma fita adesiva dupla face (1 unidade), tampas dos parafusos (4 unidades).



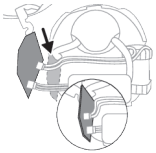
10 Aplique a fita adesiva dupla face num dos lados da bateria (oposto ao lado da etiqueta).



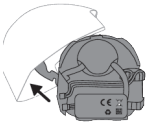
11 Fixe a bateria com a fita adesiva dupla face ao compartimento interno.



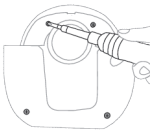
12 Fixe o fio da bateria ao gancho.



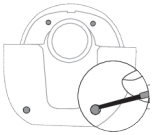
13 Ligue o conetor da bateria ao conetor da placa de circuito impresso. Fixa a placa de circuito impresso no compartimento interno.



14 Fixe o compartimento frontal.



15 Fixe os parafusos (4 itens) com uma chave de parafusos torx.



16 Insira as tampas dos parafusos (4 itens) nas aberturas dos parafusos e empurre para completar a montagem. A bateria recarregável integrada foi substituída.

Garantia e assistência

Para obter suporte de produtos, detalhes de consumo de energia e a Declaração de conformidade da UE, aceda a **www.philips.com/support**.

A Philips oferece uma garantia de 2 anos. Aplicam-se exceções de garantia. Esta garantia não afeta os seus direitos legais enquanto consumidor ao abrigo da legislação. Para mais informações, visite www.philips.com/support ou ligue-nos.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem ocorrer com a bomba tira-leite. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite **www.philips.com/support** para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Solução
Sinto dor quando utilizo a bomba tira-leite.	- Verifique se utiliza a combinação mais adequada de um tamanho de almofada para o peito e, se necessário, o tamanho do diafragma (consultar «Tamanhos dos diafragmas»). - Escolha um nível de sucção que seja confortável para si (consultar «Instruções de bombeamento»). - Verifique se a membrana não está danificada (não tem pequenas fendas, orifícios, etc.). - Certifique-se de que o mamilo é colocado no centro da abertura da almofada para o peito. - Se a dor persistir, pare de utilizar a bomba tira-leite e consulte o seu profissional de saúde.
Se não sentir qualquer sucção/se o nível de sucção for demasiado baixo.	- Verifique se a válvula não está danificada, se a abertura na parte pontiaguda fecha totalmente e se a válvula está montada corretamente. - Verifique se a membrana não está danificada (não tem pequenas fendas, orifícios, etc.). - Certifique-se de que todas as peças estão limpas e montadas corretamente (consultar «Montar a bomba tira-leite»). - Verifique se utiliza a combinação mais adequada de um tamanho de almofada para o peito e, se necessário, o tamanho do diafragma (consultar «Tamanhos dos diafragmas»). - Certifique-se de que o copo está corretamente posicionado no peito para garantir a aderência entre a almofada e o peito. - Se possível, tente um nível de sucção mais alto. - Antes do bombeamento, tente aquecer o peito com uma toalha quente e massaje-o para estimular a aréola de modo que o peito fique completamente desobstruído.
A bomba tira-leite não está a carregar.	- Certifique-se de que utiliza uma fonte de alimentação (um adaptador ou uma bateria externa) com uma porta USB-C de, pelo menos, 5 W (5 V – 1 A) para a bomba tira-leite individual ou de, pelo menos, 10 W (5 V – 2 A) para a bomba tira-leite dupla. - A bomba tira-leite está demasiado fria ou demasiado quente para ser carregada. Deixe a bomba tira-leite ambientar-se à temperatura ambiente durante 30 minutos.
A bomba tira-leite não liga (as luzes indicadoras não se acendem).	Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada (consultar «Carregar a bomba tira-leite»). Utilize uma fonte de alimentação (um adaptador ou um power bank) com uma porta USB-C de, pelo menos, 5 W (5 V – 1 A) para a bomba tira-leite individual ou de, pelo menos, 10 W (5 V – 2 A) para a bomba tira-leite dupla.

Problema	Solução
A sucção da bomba tira-leite é muito forte.	- Antes do bombeamento, tente aquecer o peito com uma toalha quente e massaje-o para estimular a aréola de modo que o peito fique completamente desobstruído. - Se possível, tente um nível de sucção mais baixo. Quando extrair pela primeira vez, comece com nível de sucção predefinido (nível 5 no modo de estimulação, nível 11 no modo de extração) e aumente/diminua o nível quando necessário. Durante sessões de extração diferentes, pode sentir-se mais confortável utilizando níveis diferentes. - Certifique-se de que utiliza apenas peças da bomba tira-leite com esta bomba tira-leite. - Verifique se a membrana não está danificada (não tem pequenas fendas, orifícios, etc.).

Informação suplementar

A continuación se describen algunos malestares habituales relacionadas con la lactancia. Si experimenta alguno de estos síntomas, consulte con un asesor en lactancia o profesional de la salud.

Malestares habituales relacionadas con la lactancia	Descrição
Dor	Dor no peito ou no mamilo, ou em reação a um nível desconfortável de sucção.
Mamilos doridos	Dor persistente nos mamilos no início da sessão de extração, durante toda a sessão de extração ou entre sessões.
Ingurgitamento	Inchaço do peito. Pode sentir o peito duro, com caroços e sensível. Pode incluir eritema (vermelhidão) da área do peito e febre. Normalmente, ocorre nos primeiros dias de lactação.
Eritema (vermelhidão)	Vermelhidão da pele do peito.
Pisadura, trombo	Uma descoloração avermelhada-púrpura que não desvanece quando é pressionada. Quando um hematoma começa a desvanecer, pode tornar-se verde e castanho.
Trauma do mamilo	- Mamilos com fissuras ou gretados. - Pele escamada no mamilo. Normalmente, ocorre em simultâneo com a formação de gretas e/ou bolhas nos mamilos. - Laceração do mamilo. - Bolha. Tem a aparência de pequenos glóbulos de ar na superfície da pele. - Sangramento. Mamilos gretados ou com lacerações podem resultar em sangramento da área afetada.
Ducto mamário obstruído	Um caroço vermelho e mole no peito. Pode incluir eritema (vermelhidão) da área do peito. Pode resultar em mastite (inflamação do peito) e febre se não for tratado.
Erupção cutânea ou reação alérgica	Vermelhidão ou irritação cutânea na mama; pode incluir prurido, escamação, dor ou bolhas.

Arrumação

- Mantenha a bomba tira-leite afastada da luz solar direta, visto que a exposição prolongada pode causar descoloração. Armazene a bomba tira-leite e os seus acessórios num local seguro, limpo e seco.
- Se o dispositivo tiver sido armazenado num ambiente quente ou frio, coloque-o num ambiente com uma temperatura de 20 °C durante 30 minutos para permitir que atinja uma temperatura dentro das condições de utilização (5 °C a 40 °C), antes de o utilizar.
- Para preservar a vida útil da bateria, carregue-a totalmente antes de armazenar a sua bomba tira-leite durante um longo período de tempo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Especificações técnicas

Nível de aspiração	Estimulação: -60 a -200 mbar (-45 a -150 mmHg) Extração: -50 a -350 mbar (-37 a -262 mmHg)
Velocidade de ciclo	Estimulação: 105-120 ciclos/min, dependendo do nível de vácuo Extração: 53-85 ciclos/min, dependendo do nível de vácuo
Entrada nominal do motor	5 V para corrente contínua/1 A
Pilha	Bateria recarregável de iões de lítio (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (interno)
Desligar automático	Após 30 minutos (após a última interação do utilizador), após 15 minutos (no modo de espera)
Porta de alimentação	USB-C
Condições de funcionamento	Temperatura: 5 °C a 40 °C Humidade relativa: 15 a 90 % (sem condensação)
Condições de armazenamento e transporte	Temperatura: -20 °C a 45 °C Humidade relativa: até 90 % (sem condensação)
Pressão atmosférica para funcionamento e armazenamento	700-1060 hPa (<3000 m de altitude)
Peso líquido	265 g (bomba tira-leite individual), 530 g (bomba tira-leite dupla)
Dimensões externas	Aproximadamente 75 mm x 119 mm x 130 mm (comprimento x largura x altura)
Classificação do dispositivo	Proteção contra choques elétricos: Aparelho de Classe III.

Materiais	Motor: ABS, TPE. Copo montado: polipropileno, silicone.
Vida útil	500 horas
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo
Proteção contra a entrada de objetos estranhos	IP22

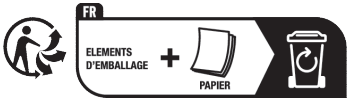
Explicação dos símbolos

Os símbolos e os sinais de aviso são essenciais para garantir que utiliza este produto de forma segura e correta e para o proteger a si e aos outros contra ferimentos.

Símbolo	**Explicação**
	Indica que se deve ler o manual ou o cartão do operador antes de se continuar a operação.
	Indica informações importantes, tais como advertências e precauções.
	Apresenta sugestões de utilização, informação adicional ou uma nota.
	Indica o fabricante.
	Indica a data de fabrico.
	Indica que o fabricante tomou todas as medidas necessárias para assegurar que o dispositivo cumpre a legislação de segurança aplicável para distribuição na União Europeia.
	Indica o número de catálogo do fabricante da bomba tira-leite.
	Indica o número de lote da bomba tira-leite.
	Indica o Número de Identificação no Comércio Mundial e o Código do Lote da bomba tira-leite.
	Indica proteção contra a entrada de objetos sólidos estranhos superiores a 12,5 mm e contra efeitos nocivos por entrada de gotas de água a uma inclinação de 15 graus.
	Indica "corrente contínua".

Símbolo	Explicação
	Indica USB.
	Indica os limites da temperatura de transporte e armazenamento até aos quais o dispositivo pode ser exposto em segurança: -20 °C a 45 °C.
	Indica os limites superiores de humidade relativa até aos quais se pode expor o dispositivo em segurança: até 90 %.
	Indica uma garantia mundial de 2 anos da Philips.
	Indica Forest Stewardship Council™. As marcas comerciais FSC permitem aos consumidores selecionar produtos que promovem a preservação da floresta, oferecem benefícios sociais e permitem ao mercado oferecer um incentivo para uma melhor gestão das florestas.
	Este símbolo significa que os produtos elétricos e as pilhas não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns.
	Indica que a bomba tira-leite cumpre os requisitos dos Regulamentos de Defesa do Consumidor (Requisitos de Segurança) de Singapura (CPSR).
	Indica que a bomba tira-leite cumpre os requisitos dos regulamentos do Reino Unido.
	Indica que a bomba tira-leite cumpre os requisitos dos regulamentos da Argentina.
	Indica que o material utilizado no produto pode tocar em alimentos de forma totalmente segura.
	Este logótipo confirma que o produto está em conformidade com os regulamentos técnicos da Ucrânia.
	Este logótipo confirma que o produto está em conformidade com os regulamentos técnicos da Sérvia.
	Indica que o material utilizado para a embalagem é feito de cartão fibrado/cartão canelado.
	Indica que o material utilizado para a embalagem é feito de cartão fibrado/cartão não canelado.
	Indica que o material utilizado para o saco de plástico é polietileno de baixa densidade.

Símbolo	Explicação
	Indica que este produto foi certificado pelo Bureau of Indian Standards.
	Indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança especificados para a classe III, de acordo com a norma IEC 60335-1.
	Marca de certificação para a Austrália e a Nova Zelândia que indica que este produto está em conformidade com os requisitos relevantes de segurança e compatibilidade eletromagnética (CEM).
	Indica que o produto não deve ser utilizado após o período indicado com o símbolo. O símbolo indica a data de validade de x anos a partir da data de fabrico (FAB).
	Indica que a embalagem deve ser depositada no contentor azul.



Este símbolo indica que o produto ou a embalagem tem de ser separado(a) ou transportado(a) para um ponto de reciclagem.

Introducere

Felicitări pentru achiziția dvs. Vă prezentăm Philips Avent! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips Avent, înregistrați-vă pompa de sân la adresa **www.philips.com/support**.

Eliberați-vă mâinile și câștigați timp cu pompa de sân electrică portabilă hands-free Philips Avent Îngrijire Naturală. Pompa care aduce ce e mai bun din ambele lumi: confortul plăcut și unic combinat cu o pompă eficientă* de clasă spitalicească, cu design portabil, astfel încât să puteți pompa oriunde și oricând. Prima noastră pompă de sân portabilă care se potrivește cu ritmul natural de băut al bebelușului, până la 85 de ori pe minut, în timp ce pernuța noastră de silicon SkinSense se adaptează ușor corpului dvs. pentru confort maxim. Cu un capac transparent și o lumină interioară integrată, puteți verifica cu ușurință poziția mameloanelor și monitoriza debitul laptelui, chiar și noaptea.

Știați că pompele de sân pot juca un rol crucial în experiența de alăptare? Pompele de sân pot crește volumul laptelui, iar o rezervă de lapte extras la frigider ajută partenerii și îngrijitorii să participe în mod activ la îngrijirea micuțului, oferindu-vă momente prețioase de îngrijire personală sau o revenire lină la muncă. Dacă alăptați, este recomandat (cu excepția cazurilor în care un profesionist din domeniul sănătății recomandă altfel) să așteptați stabilizarea producerii laptelui și a orarului de alăptare (în mod normal, acest lucru va dura cel puțin 2-4 săptămâni după naștere).

* Termenul „eficient” se referă la performanța tehnică a produsului.

Descriere generală (Fig. 1)

Descrierea produsului (Fig. A)

A1	Unitatea motorului
A2	Membrană
A3	Cupă
A4	Gură de scurgere
A5	Supapă
A6	Pernă de sân
A7	Capac pentru gura de scurgere
A8	Inserție (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A9	Capac (împotriva prafului) pentru perna de sân
A10	Cablu USB
A11	Pompă de sân dublă (SCF495)

Unitatea motorului (Fig. B)

B1	Ghidaj luminos pentru nivelurile de intensitate
B2	Buton „Nivel superior”
B3	Buton pentru modul de stimulare
B4	Buton de pornire/oprire cu funcție de pauză/reluare
B5	Buton pentru modul de extragere
B6	Buton „Nivel inferior”
B7	Indicator luminos baterie
B8	Intrare de alimentare USB-C

Domeniu de utilizare

Pompa de sân electrică portabilă hands-free Philips Avent Îngrijire Naturală este concepută pentru extragerea și colectarea laptelui de la sânul unei femei care alăptează. Dispozitivul este destinat pentru un singur utilizator.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza pompa de sân și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

⚠ **Avertisment**

- Nu utilizați niciodată pompa de sân dacă sunteți însărcinată, deoarece pomparea poate induce travaliul.

Avertismente pentru a evita sufocarea, strangularea și rănirea:

- Nu utilizați niciodată pompa de sân în timp ce conduceți, pentru a evita accidentele cauzate de distragerea atenției.
- Copiii și animalele de companie trebuie supravegheate pentru a se asigura că nu se joacă cu unitatea motorului, cu materialele de ambalare sau cu accesoriile.
- Asigurați-vă că utilizați cu atenție cablul USB, pentru a evita strangularea.
- Această pompă de sân nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane pot utiliza această pompă de sân numai dacă sunt supravegheate sau instruite corespunzător cu privire la utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Avertisment pentru a preveni transmiterea bolilor infecțioase:

- Dacă sunteți o mamă infectată cu hepatită B, cu hepatită C sau cu virusul imunodeficienței umane (HIV), extragerea laptelui matern nu va reduce sau elimina riscul transmiterii virusului la bebelușul dvs. prin intermediul laptelui dvs. matern.

Avertismente pentru a evita electrocutarea:

- Dacă, pentru încărcare, se utilizează un adaptor de alimentare (nu este inclus), folosiți doar un adaptor de alimentare USB dublu izolat. Verificați prezenta pe adaptor a simbolului care indică dubla izolare: ⧈. Utilizați o sursă de alimentare (un adaptor sau un power bank) cu port USB-C, de cel puțin 5 W (5 V – 1 A) pentru pompa de sân simplă sau cel puțin 10 W (5 V – 2 A) pentru pompa de sân dublă.
- Atunci când utilizați un adaptor de alimentare USB (nu este inclus) pentru a încărca pompa de sân: inspectați adaptorul pentru a detecta semnele de deteriorare înainte de încărcare. Nu utilizați adaptorul dacă este deteriorat sau în cazul în care carcasa exterioară a acestuia se desface sau se desprinde. Desprinderea carcasei poate avea ca rezultat curentarea.
- Inspectați pompa de sân pentru a detecta semnele de deteriorare înainte de fiecare utilizare sau dacă a fost scăpată. Nu utilizați pompa de sân dacă aceasta este deteriorată sau nu funcționează corespunzător, ori dacă a fost scăpată sau scufundată în apă.

Avertismente pentru evitarea contaminării și asigurarea igienei:

- Din motive de igienă, pompa de sân este concepută numai pentru utilizare repetată de către o singură utilizatoare.
- Curățați și dezinfectați toate componentele care intră în contact cu sânul și laptele matern înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare. Dacă folosiți inserții de diferite dimensiuni în timpul sesiunii de pompare, asigurați-vă că curățați și dezinfectați toate aceste piese înainte să le folosiți.
- Depozitați și transportați pompa de sân folosind capacul (împotriva prafului) pentru pernuța de silicon pentru sân.

Avertismente pentru a evita problemele la nivelul sânului și al mamelonului, inclusiv durerea:

- Nu utilizați pompa de sân dacă valva și/sau membrana de silicon par să prezinte urme de deteriorare sau de rupere. Consultați „Comandarea accesoriilor și a pieselor de schimb” pentru informații cu privire la procurarea componentelor de schimb.
- Utilizați numai accesoriile și componentele recomandate de Philips Avent.
- Este interzisă modificarea pompei de sân. În caz de modificări, garanția devine nulă.
- Nu utilizați niciodată pompa de sân dacă sunteți obosită sau vă este somn, pentru a evita distragerea atenției în timpul utilizării.
- În cazul în care vidul devine inconfortabil sau cauzează durere, opriți unitatea motorului și scoateți cupa de la sân.
- În cazul în care nu puteți extrage lapte sau cantitatea de lapte extrasă este insuficientă, sau dacă simțiți durere sau fierbințeală la nivelul sânului, sau dacă acesta este inflamat sau înroșit, contactați un profesionist din domeniul sănătății sau un specialist în alăptare.

Avertismente pentru a preveni deteriorarea și funcționarea necorespunzătoare a pompei de sân:

- Echipamentele de comunicații portabile cu radiofrecvențe (RF) (inclusiv telefoane mobile și periferice, cum ar fi cablurile pentru antene și antenele externe) nu trebuie utilizate la o distanță mai mică de 30 cm de orice componentă a pompei de sân, inclusiv față de sursa de alimentare externă. Acestea ar putea avea efecte negative asupra performanțelor pompei de sân.
- Nu trebuie utilizate în apropierea altor echipamente sau în contact cu acestea, deoarece ar putea provoca funcționarea necorespunzătoare.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterii

Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost creat. Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza produsul împreună cu bateriile și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Utilizarea greșită poate genera pericole sau provoca vătămări grave.

Accesoriile furnizate pot varia pentru produse diferite.

- Încărcați, utilizați și depozitați produsul în intervalele de temperatură indicate în capitolul de specificații tehnice din acest manual de utilizare.
- Păstrați produsul și bateriile la distanță de foc și nu le expuneți la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate.
- Dacă produsul se încălzește în mod anormal, emană un miros anormal, își schimbă culoarea sau dacă încărcarea sa durează mai mult decât de obicei, încetați utilizarea și încărcarea produsului și contactați Philips.
- Nu așezați produsele și bateriile acestora în cuptoare cu microunde sau pe mașinile de gătit cu inducție.
- Nu deschide, modifica, perfora, deteriora sau demonta produsul sau bateria pentru a preveni încălzirea bateriilor și eliberarea de substanțe toxice sau periculoase. Nu scurtcircuita, supraîncărca sau încărca invers bateriile.
- Fiți atenți la riscul ca bornele aparatului cu baterie sau ale bateriei să fie scurtcircuitate de obiecte metalice.
- Dacă bateriile sunt deteriorate sau prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Dacă se întâmplă acest lucru, clătiți bine cu apă imediat și solicitați asistență medicală.
- Nu înlocuiți și nu instalați baterii neîncărcabile sau neoriginale în produs.

⚠ **Atenție**

Precauții pentru a evita deteriorarea și funcționarea necorespunzătoare a pompei de sân:

- Evitați contactul dintre adaptorul de alimentare USB (neinclus), cablul USB și unitatea motorului cu apa.
- Nu lăsați piesele în apropierea suprafețelor fierbinți, pentru a evita supraîncălzirea și deformarea acestora.

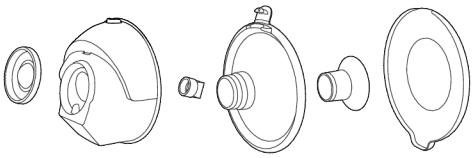
Înainte de prima utilizare

Înainte de prima și după fiecare utilizare a pompei de sân, dezasamblați, curățați și dezinfectați toate componentele care vin în contact cu sânul și cu laptele matern.

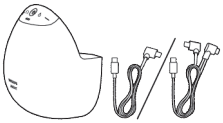
Încărcați complet dispozitivul înainte de a-l utiliza prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare.

Curățarea și dezinfectarea

- Dezasamblați, curățați și dezinfectați următoarele componente înainte de prima și după fiecare utilizare: membrană, cupă, valvă, pernă de sân, inserție (dacă este utilizată), capacul pernei de sân.

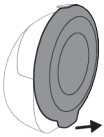


- Curățați unitatea motorului și cablul USB ori de câte ori este nevoie. Ștergeți cu apă și detergent neutru, folosind o cârpă curată și umedă.

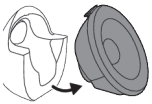


Pasul 1: Dezasamblarea

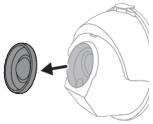
Dezasamblați complet toate componentele care vin în contact cu sânul și cu laptele matern. Asigurați-vă că:



- Îndepărtați capacul (împotriva prafului) pentru pernuța de silicon pentru sân.

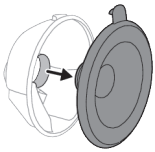


- Desprindeți unitatea motorului și cupa.

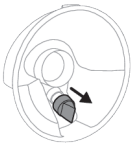


- Îndepărtați membrana de pe cupă.

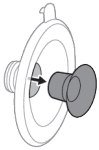
- Deschideți capacul de pe gura de scurgere.



- Scoateți pernuța pentru sân din cupă.



- Îndepărtați valva de pe cupă.



- Îndepărtați inserția (dacă este utilizată) de pe pernuța de silicon pentru sân.

Pasul 2: Curățarea

⚠ Avertisment: Înainte de curățare și dezinfectare, demontați complet piesele, inclusiv inserțiile (dacă sunt folosite). În caz contrar, pot apărea reziduuri de lapte, care pot stimula creșterea bacteriilor.

⚠ Avertisment: Nu utilizați agenți de curățare antibacterieni sau abrazivi pentru curățarea componentelor pompei de sân, pentru a evita deteriorarea acestora.

⚠ Atenție: Nu introduceți niciodată unitatea motorului în apă, într-o mașină de spălat vase sau într-un cuptor cu microunde, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea permanentă a acesteia.

Curățați componentele următoare înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare: membrană, cupă, valvă, pernă de sân, inserție (dacă este utilizată), capacul (împotriva prafului) pernei de sân. Puteți curăța aceste piese manual sau în mașina de spălat vase.

Pasul 2A: Curățarea manuală

Articole necesare:

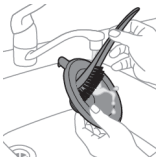
- Detergent lichid neagresiv
- Apă potabilă
- Perie moale și curată
- Prosop sau suport pentru uscare curat
- Chiuvetă sau vas curat

⚠ Atenție: Atenție la îndepărtarea și curățarea valvei. Dacă aceasta se deteriorează, pompa de sân nu va mai funcționa corect. Pentru a curăța

valva, frecați-o ușor între degete în apă caldă cu puțin detergent lichid blând. Nu introduceți obiecte în valvă, pentru a evita deteriorarea acesteia.

1 Clătiți componentele sub jet de apă călduță.

2 Înmuiați componentele timp de 5 minute în apă caldă cu puțin detergent lichid blând.



3 Curățați componentele cu o perie de curățare, în apă caldă cu puțin detergent lichid blând.

4 Clătiți bine componentele cu apă potabilă de la robinet.

5 Lăsați componentele să se usuce în mod natural pe un prosop sau un suport pentru uscare curat.

Pasul 2B: Curățarea în mașina de spălat vase

Articole necesare:

- Detergent de vase neagresiv sub formă de lichid sau tabletă
- Apă potabilă

ⓘ Notă: Coloranții alimentari pot determina decolorarea componentelor.

1 Așezați toate componentele în sertarul superior al mașinii de spălat vase. Folosiți un coș de mașină de spălat vase pentru cele mai mici piese.

2 Introduceți în mașină detergent sau o tabletă pentru spălat vase și rulați un program standard.

3 Lăsați componentele să se usuce în mod natural pe un prosop sau un suport pentru uscare curat.

Pasul 3: Dezinfectarea

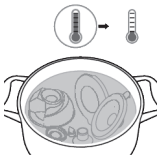
Articole necesare:

- Vas de bucătărie
- Apă potabilă

⚠ **Atenție: În timpul dezinfecției cu apă clocotită, împiedicați piesele să atingă pereții și fundul vasului. Acest lucru poate duce la deformare sau deteriorare iremediabilă a produsului pentru care Philips nu va fi răspunzătoare.**

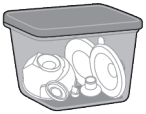
Dezasamblați, curățați și dezinfectați următoarele componente înainte de prima și după fiecare utilizare: membrană, cupă, valvă, pernă de sân, inserție (dacă este utilizată), capacul pernei de sân.

1 Umpleți un vas de bucătărie cu apă suficientă pentru a acoperi aceste componente și introduceți toate componentele în vas. Lăsați apa să fiarbă timp de 5 minute. Asigurați-vă că pereții și fundul vasului nu ating componentele.



2 Lăsați apa să se răcească.

3 Scoateți cu grijă componentele din apă. Lăsați componentele să se usuce în mod natural pe un prosop sau un suport pentru uscare curat.



4 Depozitați articolele uscate în condiții siguranță, într-o zonă curată și protejată, până când veți avea nevoie de acestea. Asigurați-vă că piesele curate s-au uscat complet la aer înainte de a le depozita, pentru a ajuta la prevenirea dezvoltării germenilor și a mucegaiului.

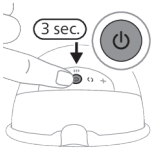
Componentele cupei sunt sigure pentru sterilizarea cu abur. Urmați instrucțiunile de la producătorul sterilizatorului.

Utilizarea pompei de sân

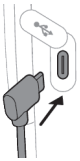
Încărcarea pompei de sân

Încărcați complet bateria înainte de a utiliza pompa de sân pentru prima dată și atunci când bateria este descărcată. Încărcarea completă a bateriei durează până la 2 ore.

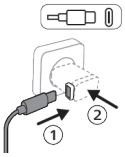
Utilizați o sursă de alimentare (un adaptor sau un power bank) cu port USB-C, de cel puțin 5 W (5 V – 1 A) pentru pompa de sân simplă sau cel puțin 10 W (5 V – 2 A) pentru pompa de sân dublă. Utilizarea unei surse de alimentare cu specificații inferioare poate duce la o încărcare lentă sau la absența încărcării.



1 Opriți aparatul.



2 Introduceți conectorul cablului USB în unitatea motorului.



3 Introduceți fișa USB-C într-o sursă de alimentare USB, de exemplu un adaptor sau un power bank.

4 Indicatoarele luminoase ale bateriei luminează pe rând, pentru a indica faptul că bateria se încarcă.

5 Toate cele 3 lumini sunt aprinse continuu: bateria este complet încărcată.
6 Scoateți cablul USB din sursa de alimentare USB și scoateți mufa conectorului cablului din unitatea motorului.

Descrierea indicatoarelor luminoase pentru baterie

Indicatorul luminos al bateriei arată capacitatea bateriei.

	Cele trei lumini sunt aprinse continuu: bateria este încărcată complet pentru aproximativ 10 sesiuni de pompare.
	Două leduri sunt aprinse continuu: bateria s-a încărcat suficient pentru 3-6 sesiuni.
	O lumină clipește lent: bateria s-a încărcat suficient pentru cel mult 1–2 sesiuni. Încărcarea este necesară în curând.
	Primul led luminează intermitent, cu frecvență ridicată: nivelul bateriei este foarte scăzut, dispozitivul va înceta în curând să funcționeze. Încărcarea este necesară.

O sesiune înseamnă 15 minute de pompare.

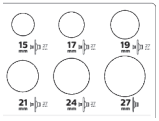
ⓘ Notă: Pompa de sân vibrează cu câteva impulsuri scurte pentru a indica un nivel scăzut al bateriei (când este oprită pompa de sân sau când aceasta se oprește automat). Încărcarea este necesară.

Dimensiunile inserțiilor

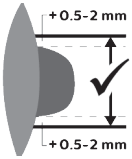
⚠ **Avertisment: Utilizarea unei perne de sân și a unei inserții de dimensiuni incorecte poate provoca durere, disconfort și poziționarea necorespunzătoare a mamelonului în timpul pompării. Utilizarea prelungită poate duce la leziuni ale mamelonului sau țesutului mamar, inflamație sau blocarea canalelor de lapte. Înainte de utilizare, asigurați-vă că folosiți dimensiunea corectă.**

Pompa de sân electrică portabilă hands-free Philips Avent Îngrijire Naturală are o pernuță de silicon moale care poate fi folosită individual sau cu o inserție din silicon, pentru un confort mai bun și extracție eficientă a laptelui. Sunt disponibile inserții de mai multe dimensiuni.

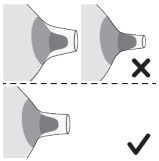
Măsurați-vă mamelonul pentru a vedea dacă aveți nevoie de o inserție sau care este cea mai potrivită dimensiune de inserție.



1 Utilizați cardul pentru măsurarea mamelonului, inclus în pachet, sau consultați **www.philips.com/support** pentru a măsura mameloanele.
2 Stimulați-vă mamelonul înainte de a vă măsura dimensiunea.



3 Așezați cardul pentru măsurarea mamelonului în jurul mamelonului dvs. Asigurați-vă că există un spațiu de 0,5-2mm între mamelon și orificiul din cardul pentru măsurarea mamelonului.



4 Încercați diferite orificii pentru a vedea care deschidere se potrivește cel mai bine mamelonului dvs. Dacă este necesar, vizualizați potrivirea într-o oglindă.
5 Dacă este necesar, selectați inserția care se potrivește cel mai bine cu orificiul care se potrivește mamelonului dvs. De asemenea, este posibil să nu aveți nevoie de o inserție; în acest caz, puteți folosi pernuța de silicon fără inserție.
6 Toate inserțiile, de 5 dimensiuni diferite: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm, sunt incluse în pachet.
7 Începeți să pompați folosind dimensiunile selectate și monitorizați îndeaproape confortul dvs. După pompare, dimensiunea mamelonului se poate schimba ușor. Dacă pomparea devine incomodă, măsurați din nou dimensiunea mamelonului și treceți la o altă dimensiune, dacă este necesar.

ⓘ Notă: Este posibil să aveți nevoie de dimensiuni diferite pentru mamelonul stâng și pentru cel drept. De asemenea, mameloanele se pot schimba în timpul perioadei de pompare. De exemplu, dimensiunea mamelonului se poate schimba imediat după naștere, după câteva luni de alăptare sau de pompare sau poate fi din nou diferită după o a doua sarcină.

Asamblarea pompei de sân

⚠ Avertisment: Atenție: atunci când ați dezinfectat componentele pompei de sân prin fierbere, acestea pot fi foarte fierbinți. Pentru a preveni arsurile, începeți asamblarea pompei de sân numai după răcirea componentelor dezinfectate.

⚠ Avertisment: Spălați-vă bine mâinile cu apă și săpun înainte de a atinge sânii și componentele pompei de sân, pentru a preveni contaminarea. Evitați să atingeți interiorul cupei.

⚠ Avertisment: Înainte de utilizare, verificați componentele pompei de sân pentru semne de uzură sau deteriorare și înlocuiți-le, dacă este necesar. Nu folosiți piesele dacă prezintă semne de deteriorare, cum ar fi crăpături, deformări sau dacă se lipesc.

Asigurați-vă că ați curățat și dezinfectat componentele pompei de sân care vin în contact cu sânul sau laptele matern. Adunați toate componentele și plasați-le pe o suprafață curată.

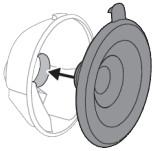
ⓘ Notă: Amplasarea corectă a pernuței de silicon pentru sân, a membranei, a inserției (dacă este utilizată) și a valvei este esențială pentru ca pompa de sân să formeze un vid adecvat și să reducă riscul de scurgere a laptelui.

1 Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun.

2 Apăsați valva în cupă cât mai mult posibil.

3 Dacă folosiți o inserție, plasați mai întâi complet inserția în pernă de sân.

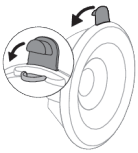
ⓘ Notă: Dacă folosiți o inserție, asamblați-o pe perna de sân înainte de a atașa perna de sân la cupă, pentru a evita orice spațiu gol.



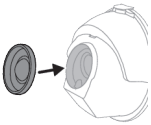
4 Atașați pernuța de silicon (inclusiv inserția, dacă este cazul) la cupă.

Aliniați gura de scurgere de pe cupă cu capacul de pe pernuța de silicon pentru sân înainte de a atașa pernuța de silicon pentru sân la cupă.

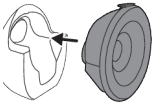
5 Împingeți partea interioară a pernuței de silicon pentru sân în cupă cât mai mult posibil. Asigurați-vă că marginea pernuței de silicon pentru sân acoperă complet părțile laterale ale cupei.



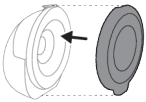
6 Apăsați capacul pe gura de scurgere, ca să închideți complet cupa.



7 Fixați membrana pe cupă. Asigurați-vă că membrana este complet uscată înainte de a asambla pompa de sân. Orice urmă de umezeală de pe membrană poate afecta vidul și poate reduce performanța pompei de sân.



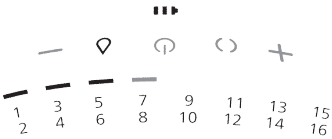
8 Atașați cupa asamblată la unitatea motorului.



ⓘ Notă: Așezați capacul (împotriva prafului) pentru perna de sân peste perna de sân pentru a păstra pompa de sân curată atunci când o luați cu dvs. și în timp ce vă pregătiți pentru extragere.

Explicațiile modurilor

Pompa de sân are două moduri. În continuare, veți găsi explicații cu privire la aceste moduri.

Picto-gramă mod	**Mod**	**Explicație**	**Nr. de niveluri de sucțiune**
	Mod de stimulare	Mod pentru stimularea sânului pentru a porni curgerea laptelui.	8 niveluri de sucțiune Ghidajul de lumină indică nivelul de sucțiune în modul de stimulare: fiecare segment luminos reprezintă 1 nivel.
	Mod de extragere	Mod pentru colectarea eficientă a laptelui după ce laptele a început să curgă. După 90 de secunde de stimulare, dispozitivul comută automat la modul de extragere.	16 niveluri de sucțiune  Ghidajul de lumină indică nivelul de sucțiune în modul de extragere: fiecare segment luminos reprezintă 2 niveluri (primul nivel este pe jumătate luminat, iar al doilea nivel este complet luminat).

Instrucțiuni de pompare

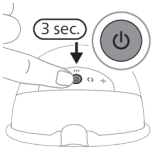
⚠ Avertisment: Înainte de a îndepărta pompa de pe sân, opriți întotdeauna pompa de sân pentru a elibera vidul creat.

⚠ Avertisment: Nu continuaţi pomparea pe perioade mai mari de cinci minute, dacă nu reușiți să provocați lactația Acest lucru poate duce la durere și la deteriorarea canalelor de lapte. Încercați din nou în alt moment al zilei.

⚠ Avertisment: Dacă procesul devine foarte inconfortabil sau dureros, încetați utilizarea pompei de sân și solicitați sfatul unui profesionist din domeniul sănătății.

⚠ Atenție: Nivelul de vid generat de aparat este sensibil la presiunea atmosferică ambiantă. La altitudini mai mari, intensitatea vidului este mai scăzută.

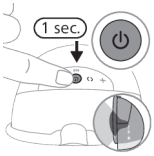
1 Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun. Curățați-vă sânii și mameloanele.



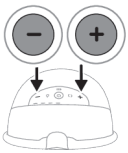
2 Apăsați butonul de pornire/oprire și mențineți apăsat cel puțin 3 secunde, până când dispozitivul pornește în modul de veghe. Indicatorul luminos al bateriei și butonul pentru modul de stimulare se aprind. Interiorul cupei este luminat.

3 Așezați pompa de sân asamblată în sutien, pe sân, cu gura de scurgere închisă și poziționată în partea superioară. Asigurați-vă că pompa de sân stă bine în sutien, astfel încât să nu se deplaseze atunci când vă mișcați.

4 Asigurați-vă că mamelonul se află în centrul pernuței de silicon pentru sân. Vă puteți uita prin partea superioară a cupei transparente pentru a verifica dacă cupa este poziționată corect. Mamelonul trebuie să fie în centrul pernei de sân și trebuie să intre și să iasă liber din pâlnie.



5 Apăsați scurt butonul de pornire/oprire pentru a porni pompa de sân. Verificați dacă mamelonul se mișcă liber. Pompa de sân începe în modul de stimulare și crește ușor vidul până la ultimul nivel de sucțiune de stimulare selectat (sau nivelul 5 la prima utilizare).

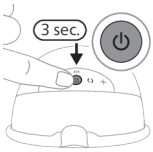


6 Utilizați butoanele „nivel superior” și „nivel inferior” pentru a modifica nivelul de sucțiune în funcție de preferințe. Acest lucru înseamnă nivelul maxim la care puteți extrage lapte fără a resimți durere și disconfort. Nivelul de sucțiune cel mai confortabil poate varia în funcție de fiecare sesiune de pompare și de oră (de exemplu, ziua și noaptea).

7 După 90de secunde, pompa de sân comută lin la modul de extragere și crește ușor vidul până la ultimul nivel de sucțiune de extragere utilizat (sau nivelul 11 la prima utilizare).

8 Dacă laptele începe să curgă mai devreme sau dacă nu curge lapte după 90 de secunde (și doriți să treceți din nou la modul de stimulare), puteți schimba modurile cu ajutorul butonului de selectare a modului.

9 Dacă doriți să faceți o pauză, apăsați scurt butonul de pornire/oprire. Pentru a continua, apăsați din nou scurt butonul de pornire/oprire.



10 Mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de cel puțin 3 secunde pentru a opri.

ⓘ Notă: Pompa de sân poate fi purtată în sutienul obișnuit de alăptare. Dacă simțiți disconfort sau durere, încercați să treceți la un sutien mai elastic.

ⓘ Notă: Pompa de sân se va opri automat după 15 de minute în modul de veghe.

ⓘ Notă: Pompa de sân vibrează cu câteva impulsuri scurte pentru a indica un nivel scăzut al bateriei (când este oprită pompa de sân sau când aceasta se oprește automat). Încărcarea este necesară.

După utilizare

⚠ **Avertisment: Refrigerați sau congelați imediat laptele matern extras sau păstrați-l la o temperatură de 16-29 °C timp de maximum 4 ore înainte de a vă hrăni bebelușul. Nu recongelați niciodată laptele matern decongelat pentru a evita scăderea calității laptelui. Nu amestecați niciodată lapte matern proaspăt cu lapte matern congelat pentru a evita scăderea calității laptelui și decongelarea neintenționată a laptelui congelat.**

1 După ce ați terminat sesiunea de pompare, ridicați pompa de sân din sutien. Așezați pompa de sân pe o suprafață curată și plană. Aveți grijă să nu vărsați laptele din gura de scurgere.
2 Deschideți capacul de pe gura de scurgere.

3 Turnați laptele matern extras din cupă într-un recipient separat de depozitare a laptelui (de exemplu, o sticlă sau o pungă de păstrare a laptelui matern). Nu depozitați laptele matern extras în cupă.
4 Dezasamblați, curățați și dezinfectați toate componentele care au intrat în contact cu sânul și laptele matern (consultați „Curățarea și dezinfectarea").

Depozitarea laptelui matern

În continuare, puteți găsi instrucțiuni pentru depozitarea laptelui matern:

Locul de depozitare	Temperatură	Durata maximă de depozitare
Cameră	16-29 °C	4 ore
Frigider	4 °C	4 zile

Congelator	< -4 °C	6 luni

Comandarea accesoriilor și a pieselor de schimb

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați **www.philips.com/support** sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți contacta, de asemenea, centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și a bateriilor.
- Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile încorporate

Scoateţi bateria reîncărcabilă numai în momentul în care aruncaţi produsul. Înainte de a scoate bateria, asiguraţi-vă că produsul este deconectat de la priza de perete şi că bateria este descărcată complet.

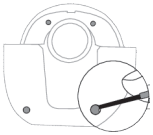
Luaţi toate măsurile de precauţie necesare atunci când manipulaţi instrumente pentru a deschide aparatul şi atunci când aruncaţi bateria reîncărcabilă.

Atunci când manipulați baterii, asigurați-vă că mâinile dvs., produsul și bateriile sunt uscate.

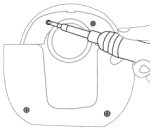
Pentru a evita scurtcircuitarea accidentală a bateriilor după îndepărtare, nu permiteți fișelor bateriilor să intre în contact cu obiecte metalice (de exemplu: monede, agrafe, inele). Nu înfășurați bateriile în folie din aluminiu. Acoperiți cu bandă adezivă fișele bateriilor sau introduceți bateriile într-o pungă din plastic înainte de a le elimina.

Dacă bateriile sunt deteriorate sau prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Dacă se întâmplă acest lucru, clătiți bine cu apă imediat și solicitați asistență medicală.

1 În cazul în care este asamblată, dezasamblați pompa de sân.
2 Dacă unitatea motorului este conectată la o sursă de alimentare, scoateți cablul USB din unitatea motorului.

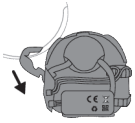


3 Îndepărtați și aruncați capacele pentru șuruburi (4 bucăți) cu o unealtă, de exemplu, o șurubelniță mică plată.

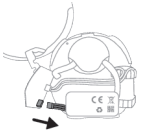


4 Îndepărtați șuruburile (4 bucăți) cu ajutorul unei șurubelnițe torx.

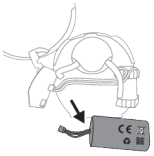
5 Separați carcasa frontală a unității motorului de carcasa interioară.



6 Îndepărtați carcasa interioară.



7 Scoateți placa de circuite integrate. Extrageți conectorul bateriei din placa de circuite integrate.



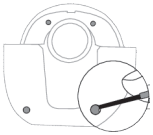
8 Scoateți firul bateriei din cârlig. Pentru a scoate bateria din carcasa interioară, separați cele două părți ale adezivului cu două fețe cu care bateria este fixată pe carcasă.

ⓘ Notă: Eliminați bateriile reîncărcabile la un punct local de colectare selectivă. Alte componente pot fi eliminate la un centru specific pentru eliminarea echipamentelor electrice.

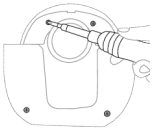
Înlocuirea bateriei reîncărcabile încorporate

1 În cazul în care este asamblată, dezasamblați pompa de sân.

2 Dacă unitatea motorului este conectată la o sursă de alimentare, scoateți cablul USB din unitatea motorului.

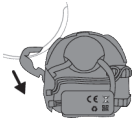


3 Îndepărtați și aruncați capacele pentru șuruburi (4 bucăți) cu o unealtă, de exemplu, o șurubelniță mică plată.

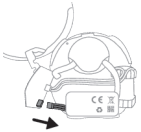


4 Îndepărtați șuruburile (4 bucăți) cu ajutorul unei șurubelnițe torx.

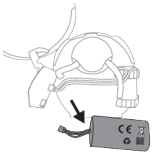
5 Separați carcasa frontală a unității motorului de carcasa interioară.



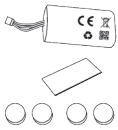
6 Îndepărtați carcasa interioară.



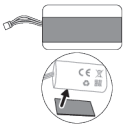
7 Scoateți placa de circuite integrate. Extrageți conectorul bateriei din placa de circuite integrate.



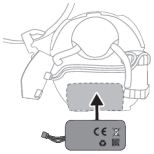
8 Scoateți firul bateriei din cârlig. Pentru a scoate bateria din carcasa interioară, separați cele două părți ale adezivului cu două fețe cu care bateria este fixată pe carcasă.



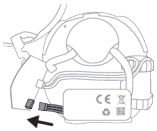
9 După parcurgerea pas cu pas a procesului de îndepărtare a bateriei, luați kitul de înlocuire a bateriei. Kitul de înlocuire a bateriei include: un set de baterii (1 buc.), o bandă cu două fețe (1 buc.), capace pentru șuruburi (4 buc.).



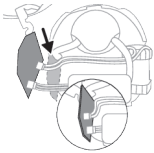
10 Aplicați banda cu două fețe pe o parte a bateriei (pe partea opusă celei cu eticheta).



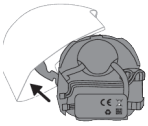
11 Atașați bateria cu banda cu două fețe pe carcasa interioară.



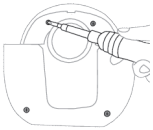
12 Prindeți firul bateriei în cârlig.



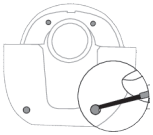
13 Conectați conectorul bateriei la conectorul plăcii de circuite integrate. Fixați placa de circuite integrate în carcasa interioară.



14 Atașați carcasa frontală.



15 Fixați șuruburile (4 bucăți) cu ajutorul unei șurubelnițe torx.



16 Introduceți capacele pentru șuruburi (4 bucăți) în orificiile pentru șuruburi și împingeți-le pentru a finaliza asamblarea. Bateria reîncărcabilă încorporată a fost înlocuită.

Garanţie şi asistenţă

Pentru asistență pentru toate produsele, detalii privind consumul de energie și declarația de conformitate UE, vizitați **www.philips.com/support**.

Philips oferă o garanție de 2 ani. Se aplică excluderi de garanție. Această garanție nu afectează drepturile pe care le aveți în calitate de consumator în baza legii. Pentru mai multe informații, vizitați www.philips.com/support sau sunați-ne.

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea pompei de sân. Dacă nu puteţi rezolva problema cu ajutorul informaţiilor de mai jos, accesaţi **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactaţi Centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara dvs.

Problemă	**Soluție**
Utilizarea pompei de sân este dureroasă.	- Verificați dacă utilizați cea mai potrivită combinație de dimensiune de pernă de sân și, dacă este necesar, dimensiunea inserției (consultaţi „Dimensiunile inserțiilor”). - Alegeți un nivel de sucțiune care vă este confortabil (consultaţi „Instrucțiuni de pompare”). - Asigurați-vă că membrana nu este deteriorată (nu prezintă fisuri mici, găuri etc.). - Asigurați-vă că mamelonul se află în centrul deschiderii pernei de sân. - Dacă durerea persistă, încetați utilizarea pompei de sân și solicitați sfatul medicului dvs.
Nu simt senzația de sucțiune/nivelul de sucțiune este prea scăzut.	- Verificați dacă valva este intactă, dacă deschiderea din partea cu vârf se închide complet și dacă valva este asamblată corect. - Asigurați-vă că membrana nu este deteriorată (nu prezintă fisuri mici, găuri etc.). - Asigurați-vă că toate piesele sunt curate și asamblate corect (consultaţi „Asamblarea pompei de sân”). - Verificați dacă utilizați cea mai potrivită combinație de dimensiune de pernă de sân și, dacă este necesar, dimensiunea inserției (consultaţi „Dimensiunile inserțiilor”). - Asigurați-vă că ați poziționat cupa corect pe sân, pentru a permite crearea vidului între perna de sân și sân. - Dacă este posibil, încercați un nivel de sucțiune superior. - Înainte de pompare, încercați să încălziți sânul cu un prosop cald și să îl masați, pentru a stimula areola, astfel încât sânul să fie complet deblocat.
Pompa de sân nu se încarcă.	- Asigurați-vă că utilizați o sursă de alimentare (un adaptor sau un power bank) cu port USB-C, de cel puțin 5 W (5 V – 1 A) pentru pompa de sân simplă sau cel puțin 10 W (5 V – 2 A) pentru pompa de sân dublă. - Pompa de sân este prea caldă sau prea rece pentru a se încărca. Lăsați pompa de sân să se aclimatizeze la temperatura camerei timp de 30 de minute.
Pompa de sân nu pornește (ledul indicator nu se aprinde).	Asigurați-vă că bateria este complet încărcată (consultaţi „Încărcarea pompei de sân”). Utilizați o sursă de alimentare (un adaptor sau un power bank) cu port USB-C, de cel puțin 5 W (5 V – 1 A) pentru pompa de sân simplă sau cel puțin 10 W (5 V – 2 A) pentru pompa de sân dublă.

Problemă	Soluție
Puterea de sucțiune a pompei de sân este prea mare.	- Înainte de pompare, încercați să încălziți sânul cu un prosop cald și să îl masați, pentru a stimula areola, astfel încât sânul să fie complet deblocat. - Dacă este posibil, încercați un nivel de sucțiune inferior. Atunci când extrageți laptele pentru prima dată, începeți cu nivelul de sucțiune implicit (nivelul 5 în modul de stimulare, nivelul 11 în modul de extragere) și măriți/reduceți nivelul atunci când este necesar. În timpul diferitelor sesiuni de extragere, este posibil ca alte setări să vă asigure confortul dorit. - Asigurați-vă că folosiți numai componentele pompei de sân furnizate cu această pompă de sân. - Asigurați-vă că membrana nu este deteriorată (nu prezintă fisuri mici, găuri etc.).

Informații suplimentare

Mai jos sunt descrise câteva afecțiuni obișnuite asociate alăptării. Dacă resimțiți oricare dintre aceste simptome, contactați un profesionist din domeniul medical sau un specialist în alăptare.

Afecțiuni obișnuite asociate alăptării	Descriere
Durere	Durere resimțită la nivelul sânului sau al mamelonului sau resimțită din cauza faptului că nivelul de sucțiune este superior nivelului confortabil.
Mameloane inflamate	Durere persistentă în mameloane la începutul sesiunii de pompare sau care durează pe întreaga sesiune de pompare sau durere între sesiunile de pompare.
Congestionare	Inflamarea sânului. Sânii pot părea tari, cu noduli și sensibili. Pot include eritem (înroșire) în zona sânului și febră. Fenomen care apare de obicei în primele zile de alăptare.
Eritem (roșeață)	Înroșirea pielii sânului.
Învinețire, trombus	O decolorare roșiatică-violet care nu dispare treptat la apăsare. Atunci când învinețirea se estompează, aceasta poate deveni verde și maro.
Traumatisme ale mamelonului	- Fisuri sau mameloane crăpate. - Exfoliere a țesutului de piele de pe mamelon. Apare de obicei împreună cu mameloane crăpate și/sau cu bășici. - Rupere a mamelonului. - Pustule. Arată ca niște bule mici la suprafața pielii. - Sângerare. Mameloanele crăpate pot provoca sângerarea zonei afectate.
Canale mamare înfundate	Un nodul roșu și sensibil pe sân. Pot include eritem (înroșire) în zona sânului. Dacă nu este tratat, poate duce la mastită (inflamarea sânului) și febră.
Erupție cutanată sau reacție alergică	Înroșire sau iritare a pielii sânului, care poate provoca mâncărime, descuamare, durere sau bășicare.

Depozitare

- Nu expuneți pompa de sân la radiații solare directe, deoarece expunerea prelungită poate cauza decolorare. Depozitați pompa de sân și accesoriile acesteia într-un loc sigur, curat și uscat.
- Dacă dispozitivul a fost depozitat într-un mediu cu temperaturi ridicate sau scăzute, înainte de a o utiliza lăsați-o într-un mediu cu o temperatură de 20 °C timp de 30 de minute, pentru a-i permite să atingă o temperatură adecvată condițiilor de utilizare (5 °C-40 °C).
- Pentru a conserva durata de viață a bateriei, încărcați complet bateria înainte de a depozita pompa de sân pentru o perioadă mai lungă de timp.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Specificații tehnice

Nivel de vid	Stimulare: între -60 și -200 mbari (între -45 și -150 mmHg) Extragere: între -50 și -350 mbari (între -37 și -262 mmHg)
Viteză cicluri	Stimulare: 105–120 cicluri/minut, în funcție de nivelul de vid Extragere: 53–85 cicluri/minut, în funcție de nivelul de vid
Putere consumată nominală a unității motorului	Curent continuu 5 V, 1 A
Baterie	Baterie reîncărcabilă litiu ion (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (intern)
Oprire automată	După 30 de minute (după ultima interacțiune cu utilizatorul), după 15 minute (în modul de veghe)
Portul de alimentare	USB-C
Condiții de funcționare	Temperatură: 5 °C - 40 °C Umiditate relativă: 15 până la 90 % (fără condens)
Condiții de depozitare și transport	Temperatură: -20 °C - 45 °C Umiditate relativă: până la 90 % (fără condens)
Presiune atmosferică de funcționare și depozitare	700 hPa – 1060 hPa (altitudine < 3000 m)
Greutate netă	265 g (pompă de sân simplă), 530 g (pompă de sân dublă)
Dimensiuni externe	Aproximativ 75 mm x 119 mm x 130 mm (lungime x lățime x înălțime)
Clasificarea dispozitivului	Protecție împotriva șocului electric: Aparat de clasa III.
Materiale	Unitatea motorului: ABS, TPE. Cupă asamblată: polipropilenă, silicon.
Durata de utilizare	500 de ore

Mod de funcționare	Funcționare continuă
Protecție împotriva factorilor externi	IP22

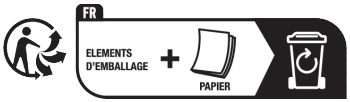
Explicațiile simbolurilor

Semnele și simbolurile de avertizare sunt esențiale pentru a ne asigura că utilizați în siguranță și în mod corect produsul și că vă protejați, pe dvs. și pe ceilalți, împotriva rănirii.

Simbol	**Explicație**
	Indică faptul că manualul de utilizare sau cardul trebuie citite înainte de a continua utilizarea.
	Indică informații importante, precum avertismentele și precauțiile.
	Indică sfaturi privind utilizarea, informații suplimentare sau o notă.
	Indică producătorul.
	Indică data de fabricație.
	Indică faptul că producătorul a luat toate măsurile necesare pentru a se asigura că dispozitivul respectă legislația în vigoare privind siguranța pentru distribuția în Uniunea Europeană.
	Indică numărul pompei de sân din catalogul producătorului.
	Indică numărul de lot pentru pompa de sân.
	Indică numărul de identificare comercial global și codul de lot al pompei de sân.
	Indică protecția împotriva pătrunderii obiectelor solide străine mai mari de 12,5 mm și împotriva efectelor dăunătoare cauzate de pătrunderea picurării apei atunci când este înclinată la 15 grade.
	Indică „curent continuu”.
	Indică USB.

Simbol	Explicație
	Indică limitele temperaturilor de depozitare și de transport la care dispozitivul poate fi expus în siguranță: -20 °C - 45 °C.
	Indică limitele superioare de umiditate relativă la care dispozitivul poate fi expus în siguranță: până la 90%.
	Indică garanția internațională Philips de 2 ani.
	Indică Forest Stewardship Council™. Mărcile comerciale FSC permit consumatorilor să aleagă produse care sprijină conservarea pădurilor, oferă beneficii sociale și permit pieței să ofere un stimulent pentru o mai bună administrare a pădurilor.
	Acest simbol înseamnă că produsele electrice și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite.
	Indică faptul că pompa de sân îndeplinește cerințele Reglementărilor privind protecția consumatorilor din Singapore (cerințe de siguranță) (CPSR).
	Indică faptul că pompa de sân îndeplinește cerințele reglementărilor din Regatul Unit.
	Indică faptul că pompa de sân îndeplinește cerințele reglementărilor din Argentina.
	Indică faptul că materialul utilizat în produs este sigur pentru contactul cu alimentele.
	Această siglă confirmă faptul că produsul este conform cu reglementările tehnice din Ucraina.
	Această siglă confirmă faptul că produsul este conform cu reglementările tehnice din Serbia.
	Indică faptul că materialul utilizat pentru ambalaj este carton ondulat.
	Indică faptul că materialul utilizat pentru ambalaj este carton neondulat.
	Indică faptul că materialul utilizat pentru punga de plastic este polietilenă de joasă densitate.
	Indică faptul că acest produs a fost certificat de Biroul pentru standarde din India (Bureau of Indian Standards).

Simbol	Explicație
	Indică faptul că echipamentul îndeplinește cerințele de siguranță specificate pentru clasa III conform IEC 60335-1.
	Marca de certificare pentru Australia și Noua Zeelandă care arată că acest produs este conform cu cerințele relevante de siguranță și compatibilitate electromagnetică (CEM).
	Indică faptul că produsul nu trebuie utilizat după perioada care acompaniază simbolul. Simbolul indică data de expirare de x ani de la data fabricației (FAB).
	Indică faptul că ambalajele trebuie depozitate în recipientul albastru.



Acest simbol indică faptul că produsul sau ambalajul acestuia trebuie sortate sau predate la un centru de reciclare.

Hyrje

Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në Philips Avent! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips Avent, regjistrojeni pompën e gjirit te **www.philips.com/support**.

Duar të lira dhe kohë e lirë me pompa e gjirit e veshëshme elektrike me përdorim pa duar "Philips Avent Kujdes Natyral". Pompa që sjell më të mirën e të dy botëve; rehati unike dhe e butë e kombinuar me një pompë efektive* me fuqi si pajisjet spitalore në një dizajn të veshëshëm, kështu që mund ta përdorni kudo dhe kurdo. Pompa jonë e parë e gjirit e veshëshme që përputhet me ritmin natyral të pirjes së qumështit të një foshnje, deri në 85 herë në minutë, ndërsa mburoja jonë e gjirit prej silikoni SkinSense përshtatet butësisht me trupin tuaj për rehati maksimale. Me një pjesë të sipërme transparente dhe dritë të brendshme të integruar, mund të kontrolloni lehtësisht vendosjen e thimthave dhe të monitoroni rrjedhën e qumështit, edhe gjatë natës.

A e dinit se pompat e gjirit mund të luajnë një rol thelbësor mbështetës në përvojën tuaj të ushqyerjes me gji? Pompat e gjirit mund të rrisin volumin e qumështit dhe me një sasi qumështi të nxjerrë në frigorifer, partnerët dhe kujdestarët mund të marrin pjesë në mënyrë aktive në kujdesin për foshnjën, duke ju lejuar momente të çmuara për t'u kujdesur për veten ose rikthim të qetë në punë. Nëse jeni duke ushqyer me gji këshillohet (përveç nëse rekomandohet ndryshe nga mjeku juaj) të prisni derisa të stabilizohet niveli i qumështit dhe dhënia e gjirit (normalisht së paku 2 deri në 4 javë pas lindjes) përpara se të filloni të nxirrni qumësht.

* "Efektiv" lidhet me performancën teknike të produktit.

Përshkrim i përgjithshëm (Fig. 1)

Përshkrimi i produktit (Fig. A)

A1 Njësia e motorit

A2 Membrana

A3 Kupa

A4 Gryka e derdhjes

A5 Valvula

A6 Mbrojtësja e gjirit

A7 Kapaku për grykën e derdhjes

A8 Inserti (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Kapaku i mbrojtëses (nga pluhuri) të gjirit

A10 Kablloja USB

A11 Pompa dyshe e gjirit (SCF495)

Njësia e motorit (Fig. B)

B1 Udhëzuesi me dritë për nivelet e intensitetit

B2 Butoni i "ngritjes së nivelit"

B3 Butoni i modalitetit të stimulimit

B4 Butoni i ndezje-fikjes me funksionin e ndalim-luajtjes

B5 Butoni i modalitetit të nxjerrjes së qumështit

B6 Butoni i "uljes së nivelit"

B7 Drita e treguesit të baterisë

B8 Foleja e prizës USB-C

Përdorimi i synuar

Pompa e gjirit e veshëshme elektrike me përdorim pa duar "Philips Avent Kujdes Natyral" synohet për nxjerrjen dhe mbledhjen e qumështit nga gjiri i grave në periudhë laktacioni. Pajisja është parashikuar vetëm për një përdorues.

Informacion i rëndësishëm sigurie

Lexojeni me kujdes manualin e përdorimit përpara përdorimit të pompës së gjirit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

⚠ **Paralajmërim**

- Asnjëherë mos e përdorni pompën e gjirit gjatë shtatzënisë, sepse pompimi mund të nxisë lindjen e fëmijës.

Paralajmërimet për të evituar mbytjen dhe lëndimin:

- Mos e përdorni pompën e gjirit gjatë drejtimit të automjetit, për të evituar aksidentet për shkak të vëmendjes jo të plotë.
- Fëmijët dhe kafshët shtëpiake duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me njësinë e motorit, materialet e paketimit ose aksesorët.
- Për të shmangur mbytjen, sigurohuni që ta përdorni me kujdes kabllon USB.
- Kjo pompë gjiri nuk synohet për përdorim nga persona (duke përfshirë këtu fëmijët) me aftësi të reduktuara fizike, shqisore apo mendore, apo të cilët kanë mungesë njohurish dhe përvoje. Persona të tillë duhet ta përdorin këtë pompë gjiri vetëm nëse mbikëqyren apo nëse kanë marrë udhëzime të përshtatshme në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.

Paralajmërim për të parandaluar transmetimin e sëmundjeve ngjitëse:

- Nëse jeni një nënë që ka qenë e infektuar me hepatit B, hepatit C ose me virusin e imunodeficiencës humane (HIV), shtrydhja e qumështit të gjirit nuk e zvogëlon ose nuk e largon rrezikun e transmetimit të virusit te foshnja juaj nëpërmjet qumështit të gjirit.

Paralajmërimet për të evituar elektroshokun:

- Nëse për karikim përdoret përshtatës energjie (nuk përfshihet), përdorni vetëm përshtatës energjie USB të certifikuar dhe me izolim të dyfishtë. Kontrolloni nëse në përshtatës gjendet simboli për izolimin e dyfishtë: ⧈. Përdorni një burim energjie (një përshtatës ose një pajisje portative karikimi) me portë USB-C, prej të paktën 5 W (5 V – 1 A) për pompën e gjirit me një kokë ose të paktën 10 W (5 V – 2 A) për pompën e gjirit me dy koka.

- Kur përdorni përshtatës energjie USB (nuk përfshihet) për të karikuar pompën e gjirit: Kontrolloni përshtatësin për shenja dëmtimi përpara çdo karikimi. Mos e përdorni nëse përshtatësi është i dëmtuar, ose kasat e jashtme lirohen ose shkëputen. Shkëputja e kasës mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Kontrolloni pompën e gjirit për shenja dëmtimi përpara çdo përdorimi ose nëse është rrëzuar. Mos e përdorni pompën e gjirit nëse është e dëmtuar ose nuk punon siç duhet, apo nëse ka rënë në ujë.

Paralajmërimet për të evituar kontaminimin dhe për të garantuar higjienën:

- Për arsye higjienike, pompa e gjirit synohet vetëm për përdorim të përsëritur nga një përdorues i vetëm.
- Përpara përdorimit të parë dhe pas çdo përdorimi, pastrojini dhe dezinfektojini të gjitha pjesët që bien të kontakt me gjirin dhe qumështin e gjirit. Nëse përdorni inserte me madhësi të ndryshme gjatë seancës së pompimit, sigurohuni që t'i keni pastruar dhe dezinfektuar të gjitha këto pjesë përpara se t'i përdorni.
- Ruajeni dhe transportoni pompën e gjirit duke përdorur kapakët mbrojtës (kundër pluhurit) të gjirit.

Paralajmërimet për të evituar problemet me gjirin dhe thimthat, përfshirë dhimbjen:

- Mos e përdorni pompën e gjirit nëse valvula dhe/ose membrana duket të jetë dëmtuar apo prishur. Shihni "Porositja e aksesorëve dhe e pjesëve të këmbimit" për informacion rreth marrjes së pjesëve të këmbimit.
- Përdorni vetëm aksesorë dhe pjesë të rekomanduara nga Philips Avent.
- Nuk lejohet modifikimi i pompës së gjirit. Nëse bëni diçka të tillë, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e përdorni kurrë pompën e gjirit nëse jeni e përgjumur apo e topitur, për të evituar mungesën e vëmendjes gjatë përdorimit.
- Nëse vakuumi ju shkakton siklet ose dhimbje, fikeni njësinë e motorit dhe hiqeni kupën nga gjiri.
- Kontaktoni profesionistin e kujdesit shëndetësor ose specialistin e ushqyerjes me gji nëse nuk nxirrni qumësht të mjaftueshëm ose nëse keni dhimbje, nxehtësi, fryrje ose skuqje në gji.

Paralajmërimet për të parandaluar dëmtimin dhe keqfunksionimin e pompës së gjirit:

- Pajisjet e komunikimit me radiofrekuenca (RF) (duke përfshirë celularët dhe pajisjet periferike si p.sh. kabllot e antenave dhe antenat e jashtme) nuk duhen përdorur më afër se 30 cm (12 inç) ndaj cilësdo pjese të pompës së gjirit, duke përfshirë dhe furnizimin e jashtëm me energji. Përndryshe, një gjë e tillë mund të ndikonte negativisht në funksionimin e pompës së gjirit.
- Përdorimi i kësaj pajisjeje pranë apo ngjitur me pajisje të tjera duhet evituar pasi mund të sjellë funksionim të papërshtatshëm.

Udhëzimet e sigurisë për baterinë

Përdoreni produktin vetëm për qëllimin e synuar. Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të produktit, baterive dhe aksesorëve të tij dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Keqpërdorimi mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda.

Aksesorët e dhënë mund të ndryshojnë sipas produkteve të ndryshme.

- Produktin karikojeni, përdoreni dhe ruajeni në diapazonet e temperaturave të përcaktuara në kreun e specifikimeve teknike të këtij manuali përdorimi.
- Mbajeni produktin dhe bateritë larg zjarrit dhe mos i ekspozoni ato në dritën e drejtpërdrejtë të diellit apo ndaj temperaturave të larta.
- Nëse produkti mbinxehet ose lëshon erë, ndryshon ngjyrë apo nëse karikimi zgjat më shumë se zakonisht, ndërpriteni përdorimin dhe karikimin e produktit dhe kontaktoni me "Philips".
- Mos i vendosni produktet dhe bateritë e tyre në furra me mikrovalë apo në vatra induksioni.
- Mos e hapni, modifikoni, shponi, dëmtoni apo çmontoni produktin apo baterinë për të parandaluar nxehjen e baterive apo çlirimin e substancave toksike ose të rrezikshme. Mos u krijoni lidhje të shkurtër, mos i mbikarikoni dhe mos i karikoni në pole të kundërta bateritë.
- Mbani parasysh rrezikun për qark të shkurtër të terminaleve të pajisjes me bateri ose të vetë baterisë nga objektet metalike.
- Nëse bateritë janë të dëmtuara ose kanë rrjedhje, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse ju ndodh diçka e tillë, shpëlajini mirë me ujë dhe kërkoni kujdesin mjekësor.
- Mos zëvendësoni dhe instaloni bateri të pakarikushme ose jo origjinale në produkt.

⚠ **Kujdes**

Paralajmërimet e kujdesit për të parandaluar dëmtimin dhe keqfunksionimin e pompës së gjirit:

- Mos lejoni që përshtatësi i energjisë USB (nuk përfshihet), kablloja USB dhe njësia e motorit të bien në kontakt me ujin.
- Mbajini të gjitha pjesët larg sipërfaqeve të nxehta për të shmangur mbinxehjen dhe deformimin e pjesëve në fjalë.

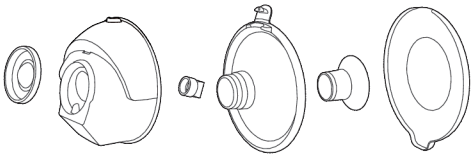
Përpara përdorimit të parë

Çmontojini, pastrojini dhe dezinfektojini të gjitha pjesët që bien në kontakt me gjirin dhe qumështin e gjirit, përpara se ta përdorni pompën e gjirit për herë të parë dhe pas çdo përdorimi.

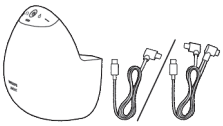
Karikojeni pajisjen plotësisht përpara përdorimit për herë të parë ose pas një periudhe të gjatë mospërdorimi.

Pastrimi dhe dezinfektimi

- Zbërthejini, pastrojini dhe dezinfektojini pjesët e mëposhtme përpara përdorimit të parë dhe pas çdo përdorimi: membrana, kupa, valvula, mbrojtësja për gjoksin, inserti (nëse përdoret), kapaku i mbrojtëses (kundër pluhurit) të gjirit.

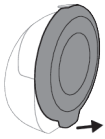


- Pastrojeni njësinë e motorit dhe kabllon USB sipas nevojës. Fshini me një leckë të pastër e të njomur me ujë dhe pak detergjent.

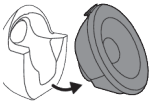


Hapi 1: Zbërthimi

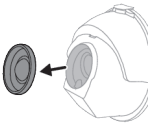
Çmontoni komplet të gjitha pjesët që bien në kontakt me gjirin dhe qumështin e gjirit. Sigurohuni që:



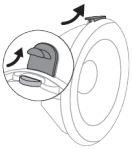
- Hiqni kapakun e mbrojtëses (kundër pluhurit) të gjirit.



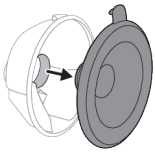
- Shkëputni njësinë e motorit dhe kupën.



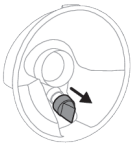
- Hiqeni membranën nga kupa.



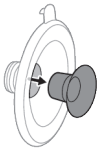
- Hapni kapakun në grykën e derdhjes.



- Hiqeni mbrojtësen e gjirit nga kupa.



- Hiqeni valvulën nga kupa.



- Hiqni insertin (nëse përdoret) nga mbrojtësja e gjirit.

Hapi 2: Pastrimi

⚠ Paralajmërim: Përpara pastrimit dhe dezinfektimit, çmontoni plotësisht pjesët, përfshirë edhe insertet (nëse përdoren). Nëse nuk veproni në këtë mënyrë mund të lini mbetje qumështi, të cilat mund të nxisin rritjen e baktereve.

⚠ Paralajmërim: Mos përdorni solucione antibakteriale apo abrazive për pastrimin e pjesëve të pompës së gjirit, pasi mund ta dëmtoni.

⚠ Kujdes: Mos e vini asnjëherë njësinë e motorit në ujë, në enëlarëse ose në mikrovalë, përndryshe ajo do të dëmtohet përfundimisht.

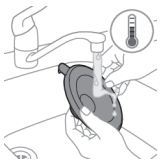
Pastroni dhe dezinfektoni pjesët vijuese përpara përdorimit të parë dhe pas çdo përdorimi: membrana, kupa, valvula, mbrojtësja për gjoksin, inserti (nëse përdoret), kapaku i mbrojtëses (kundër pluhurit) të gjirit. Mund t'i pastroni këto pjesë manualisht ose në lavastovilje.

Hapi 2A: Pastrimi manual

Materialet e nevojshme:

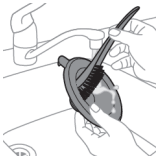
- Lëng enëlarës delikat
- Ujë i pijshëm
- Furçë e butë pastrimi
- Pecetë e pastër apo skarë tharëse
- Lavaman apo tas i pastër

⚠ Kujdes: Bëni kujdes kur hiqni dhe pastroni valvulën. Nëse ajo dëmtohet pompa e gjirit nuk do të funksionojë siç duhet. Për të pastruar valvulën, fërkojeni lehtë mes gishtave në ujë të ngrohtë me pak detergjent të lëngshëm për lavastovilje. Mos futni objekte brenda në valvul, sepse mund ta dëmtoni.



1 Shpëlajini pjesët në ujë të vakët rubineti.

2 Njomini të gjitha pjesët për 5 minuta në ujë të ngrohtë me pak detergjent të lëngshëm delikat për lavastovilje.



3 Pastrojini pjesët me një furçë pastrimi në ujë të ngrohtë e me pak lëng delikat enëlarës.

4 Shpëlajini të gjitha pjesët me ujë të rrjedhshëm dhe të pijshëm rubineti.

5 Lërini pjesët të thahen vetiu mbi një pecetë të pastër apo skarë tharjeje.

Hapi 2B: Pastrimi në enëlarëse

Materialet e nevojshme:

- Lëng ose tabletë delikate enëlarëse
- Ujë i pijshëm

ⓘ Shënim: Ngjyruesit e ushqimeve mund t'i çngjyrosin pjesët.

1 Vendosini të gjitha pjesët në katin e sipërm të enëlarëses. Përdorni një shportë për lavastovilje për pjesët më të vogla.

2 Vendosni detergjentin ose tabletën enëlarëse në pajisje dhe ekzekutoni ciklin standard.

3 Lërini pjesët të thahen vetiu mbi një pecetë të pastër apo skarë tharjeje.

Hapi 3: Dezinfektimi

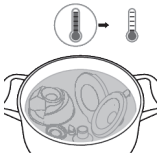
Materialet e nevojshme:

- Një tenxhere e zakonshme
- Ujë i pijshëm

⚠ Kujdes: Gjatë dezinfentimit me ujë të vluar, shmangni kontaktin e pjesëve me anët dhe fundin e tenxheres. Ky kontakt mund të shkaktojë deformim të pakthyeshëm të produktit ose dëmtim që nuk është përgjegjësi e "Philips".

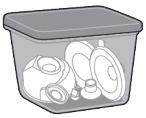
Zbërthejini, pastrojini dhe dezinfektojini pjesët e mëposhtme përpara përdorimit të parë dhe pas çdo përdorimi: membrana, kupa, valvula, mbrojtësja për gjoksin, inserti (nëse përdoret), kapaku i mbrojtëses (kundër pluhurit) të gjirit.

1 Mbushni një tenxhere me ujë të mjaftueshëm për t'i mbuluar këto pjesë dhe vendosini ato në tenxhere. Lëreni ujin të ziejë për 5 minuta. Sigurohuni që pjesët të mos prekin anët dhe pjesën e poshtme të tenxheres.



2 Lëreni ujin të ftohet.

3 Hiqini me kujdes pjesët nga uji. Lërini pjesët të thahen vetiu mbi një pecetë të pastër apo skarë tharjeje.



4 Vendosini mënjanë pjesët e thara në mënyrë të sigurt në një zonë të pastër dhe të mbrojtur derisa kur t'ju duhen. Sigurohuni që pjesët e pastra të jenë tharë plotësisht në temperaturë ambienti përpara se t'i vendosni mënjanë, për të parandaluar krijimin e mikrobeve dhe të mykut.

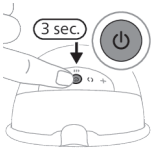
Pjesët e gotës me pipëz janë të sigurta për sterilizim me avull. Ndiqni udhëzimet e prodhuesit të sterilizuesit.

Përdorimi i pompës së gjirit

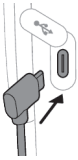
Karikimi i pompës së gjirit

Karikojeni plotësisht baterinë përpara përdorimit për herë të parë të pompës së gjirit dhe kur bateria është shkarkuar. Karikimi i plotë i baterisë zgjat deri në 2orë.

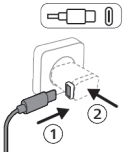
Përdorni një burim energjie (një përshtatës ose një pajisje portative karikimi) me portë USB-C, prej të paktën 5 W (5 V – 1 A) për pompën e gjirit me një kokë ose të paktën 10 W (5 V – 2 A) për pompën e gjirit me dy koka. Përdorimi i një burimi energjie me specifikime më të ulëta mund të shkaktojë karikim të ngadaltë ose moskarikim.



1 Fikeni pajisjen.



2 Futni spinën e lidhësit të kabllos USB në njësinë e motorit.



3 Futni spinën USB-C në një burim energjie USB, p.sh., në një përshtatës ose në një pajisje portative karikimi.

4 Dritat treguese të baterisë pulsojnë një nga një për të treguar që bateria po karikohet.

5 Të 3-ja llambat qëndrojnë ndezur: bateria është karikuar plotësisht.

6 Hiqni kabllon USB nga burimi i energjisë USB dhe hiqni fishën e konektorit të kabllos nga njësia e motorit.

Përshkrimi i llambës treguese të baterisë

Dritat treguese të baterisë tregojnë kapacitetin e baterisë.

Tre llamba qëndrojnë ndezur: bateria është plotësisht e karikuar për afërsisht 10 seanca pompimi.

Dy llamba qëndrojnë ndezur: bateria është karikuar mjaftueshëm për 3–6 seanca.

Një dritë pulson ngadalë: bateria është karikuar mjaftueshëm për maksimumi 1–2 seanca. Nevojitet karikim së shpejti.

Llamba e parë pulson shpejt: bateria është shumë e ulët, pajisja do të ndalojë së punuari së shpejti. Nevojitet karikim.

Një seancë është e barabartë me 15 minuta pompim.

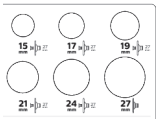
ⓘ Shënim: Pompa e gjirit vibron me disa impulse të shkurtra për të treguar bateri të ulët (kur e fikni pompën e gjirit ose kur ajo fiket automatikisht). Nevojitet karikim.

Madhësitë e inserteve

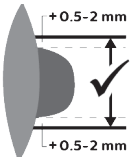
⚠ Paralajmërim: Përdorimi i një mbrojtëseje gjiri dhe inserti me madhësi të gabuar mund të shkaktojë dhimbje, shqetësim dhe pozicionim të papërshtatshëm të thimthave gjatë pompimit. Përdorimi për një kohë të gjatë mund të shkaktojë dëmtim të thimthave ose të indit të gjirit, inflamacion ose bllokim të kanaleve të qumështit. Sigurohuni që të vendoset siç duhet para përdorimit.

Pompa e gjirit e veshëshme elektrike me përdorim pa duar "Philips Avent Kujdes Natyral" ka një mbrojtëse të butë gjiri që mund të përdoret individualisht ose me një insert silikoni për rehati më të madhe dhe nxjerrje efektive të qumështit. Disponohen disa madhësi insertesh.

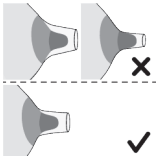
Matni thithën tuaj për të mësuar nëse ju nevojitet një insert ose për të zbuluar madhësinë më të përshtatshme të insertit.



1. Përdorni kartën e matjes së madhësisë së thithave që përfshihet në paketim ose referojuni **www.philips.com/support** për të matur thithat tuaja.
2. Stimulojeni thithën përpara se të matni madhësinë tuaj.



3 Vendoseni kartën e matjes së madhësisë së thithave rreth thithës. Sigurohuni që të ketë hapësirë prej 0,5–2 mm midis thithës dhe vrimës në kartën e matjes së madhësisë së thithave.



4 Provoni vrima të ndryshme për të parë se cila i përshtatet më mirë thithës suaj. Nëse është e nevojshme, shikojeni në pasqyrë si puthiten.
5 Nëse është e nevojshme, zgjidhni insertin që përputhet me vrimën që i përshtatet më mirë thithës suaj. Është gjithashtu e mundur që të mos keni nevojë për një insert; në këtë rast, mund ta përdorni mbrojtësen e gjirit pa insert.
6 Të gjitha insertet me 5 madhësi të ndryshme: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm, janë të përfshira në paketim.
7 Filloni pompimin duke përdorur madhësinë(të) e zgjedhura dhe monitoroni nga afër sa rehat ndiheni. Pas pompimit, madhësia e thithës mund të ndryshojë pak. Nëse pompimi fillon të shkaktojë shqetësim, matni përsëri madhësinë e thithës dhe ndërrojeni me një madhësi tjetër, nëse është e nevojshme.

ⓘ Shënim: Mund të keni nevojë për madhësi të ndryshme për thithën e majtë dhe thithën e djathtë. Thithat mund të ndryshojnë edhe gjatë procesit të pompimit. Për shembull, madhësia e thithës mund të ndryshojë menjëherë pas lindjes, pas disa muajsh ushqyerjeje me gji ose pompimi të qumështit, ose mund të ndryshojë sërish pas një shtatzënie të dytë.

Montimi i pompës së gjirit

⚠ **Paralajmërim: Bëni kujdes, pasi t'i keni dezinfektuar pjesët e pompës në ujë të vluar, ato mund të jenë shumë të nxehta. Për të evituar djegien, montojeni pompën e gjirit vetëm pasi pjesët e dezinfektuara të jenë ftohur.**

⚠ **Paralajmërim: Lajini mirë duart me ujë e sapun përpara se të prekni pjesët e pompës së gjirit dhe vetë gjinjtë, për të parandaluar kontaminimin. Shmangni prekjen e pjesës së brendshme të kupës.**

⚠ **Paralajmërim: Përpara përdorimit, kontrolloni pjesët e pompës së gjirit për konsumim ose dëmtim dhe ndërrojini nëse është e nevojshme. Mos i përdorni pjesët nëse shfaqin shenja përkeqësimi, si p.sh. plasaritje, deformim ose ngjitje.**

Sigurohuni që t'i keni pastruar dhe dezinfektuar pjesët e pompës së gjirit që bien në kontakt me gjirin dhe qumështin e gjirit. Mblidhni të gjitha pjesët dhe vendosini në një sipërfaqe të pastër.

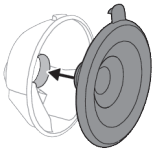
ⓘ Shënim: Vendosja e saktë e mbrojtëses së gjirit, membranës, insertit (nëse përdoret) dhe valvulës është thelbësore që pompa e gjirit të krijojë një vakum të përshtatshëm dhe të reduktojë rrezikun e rrjedhjes së qumështit.

1 Lajini mirë duart më ujë e sapun.

2 Shtyni valvulën në kupë sa më shumë që të jetë e mundur.

3 Nëse përdorni një insert, së pari vendoseni insertin plotësisht në mbrojtësen e gjirit.

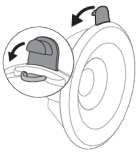
ⓘ Shënim: Nëse përdorni një insert, montojeni në mbrojtësen e gjirit përpara se ta lidhni mbrojtësen e gjirit me kupën, për të shmangur boshllëqet.



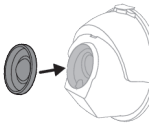
4 Lidhni mbrojtësen e gjirit (duke përfshirë insertin, nëse ka) me kupën.

Përpara se ta vendosni mbrojtësen e gjirit në kupë, drejtvijoni grykën e derdhjes në kupë me kapakun në mbrojtësen e gjirit.

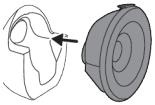
5 Shtyni pjesën e brendshme të mbrojtëses së gjirit sa më shumë që të jetë e mundur brenda në kupë. Sigurohuni që buza e mbrojtëses së gjirit të mbulojë plotësisht anët e kupës.



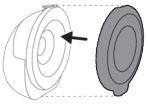
6 Shtypni kapakun në grykën e derdhjes për ta mbyllur gotën plotësisht.



7 Ngjiteni membranën në kupë. Sigurohuni që membrana të jetë plotësisht e thatë para se të montoni pompën e gjirit. Çdo lagështirë në membranë mund të ndikojë në vakuum dhe të zvogëlojë performancën e pompës së gjirit.



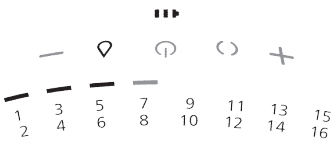
8 Vendosni kupën e montuar në njësinë e motorit.



ⓘ Shënim: Vendosni kapakun e mbrojtëses (kundër pluhurit) të gjirit mbi mbrojtësen e gjirit për ta mbajtur të pastër pompën e gjirit kur e merrni me vete dhe gjatë përgatitjes për nxjerrjen e qumështit.

Shpjegimi i modaliteteve

Pompa e gjirit ka dy modalitete. Më poshtë jepet një shpjegim i këtyre modaliteteve.

Ikona e modalitetit	Modaliteti	Shpjegimi	Nr. i niveleve të thithjes
	Modaliteti i stimulimit	Modaliteti për të stimuluar gjirin që të nisë rrjedha e qumështit.	8 nivele thithjeje Udhëzuesi me dritë tregon nivelin e thithjes në modalitetin e stimulimit: çdo segment drite përfaqëson 1 nivel.
	Modaliteti i nxjerrjes	Modaliteti për heqjen efikase të qumështit pas nisjes së rrjedhës së qumështit. Pas 90 sek stimulimi, pajisja kalon vetiu në modalitetin e nxjerrjes.	16 nivele thithjeje  Udhëzuesi me dritë tregon nivelin e thithjes në modalitetin e nxjerrjes së qumështit: çdo segment drite përfaqëson 2 nivele (niveli i parë gjysmë i ndriçuar dhe niveli i dytë plotësisht i ndriçuar).

Udhëzimet e pompimit

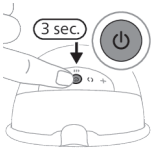
⚠ Paralajmërim: Përpara se ta hiqni pompën nga gjiri, fikeni gjithmonë pompën e gjirit për të çliruar vakuumin.

⚠ Paralajmërim: Mos pomponi më shumë se pesë minuta çdo herë, nëse nuk ia dilni të shtrydhni qumësht nga gjiri. Kjo mund të shkaktojë dhimbje dhe dëmtim të kanaleve të qumështit. Provoni të shtrydhni qumështin në një kohë tjetër gjatë ditës.

⚠ Paralajmërim: Nëse procesi bëhet tejet jokomod apo i dhimbshëm, ndërpriteni përdorimin e pompës së gjirit dhe konsultohuni me mjekun.

⚠ Kujdes: Niveli i vakumit i krijuar nga pajisja është i ndjeshëm ndaj presionit atmosferik të ambientit. Në lartësi më të mëdha, vakuumi i krijuar është më pak intensiv.

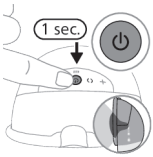
1 Lajini mirë duart më ujë e sapun. Pastroni gjinjtë dhe thithat tuaja.



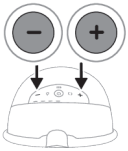
2 Shtypni butonin e ndezjes/fikjes dhe mbajeni shtypur për të paktën 3 sekonda derisa pajisja të ndizet në modalitetin e gatishmërisë. Drita e treguesit të baterisë dhe butoni i modalitetit të stimulimit ndizen. Pjesa e brendshme e kupës ndriçohet.

3 Vendoseni pompën e montuar të gjirit te reçipetat, mbi gji, me grykën e derdhjes të mbyllur dhe të pozicionuar sipër. Sigurohuni që reçipetat e mbajnë pompën e gjirit në mënyrë të sigurt për të parandaluar zhvendosjen e saj ndërsa lëvizni.

4 Sigurohuni që thitha të gjendet në qendër të mbrojtëses së gjirit. Mund të shikoni përmes pjesës së sipërme të kupës transparente për të kontrolluar nëse kupa është pozicionuar saktë. Thitha duhet të jetë në qendër të mbrojtëses së gjirit dhe duhet të lëvizë lirshëm brenda dhe jashtë hinkës.



5 Shtypni sërish shkurtimisht butonin e ndezjes/fikjes për të ndezur pompën e gjirit. Kontrolloni nëse thitha lëviz lirisht. Pompa e gjirit fillon në modalitet stimulimi dhe shton me ngadalë vakumin deri në nivelin e thithjes së stimulimit të përdorur herën e fundit (ose në nivelin 5 kur përdoret për herë të parë).

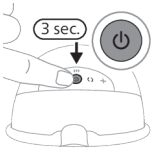


6 Përdorni butonat e ngritjes dhe të uljes së nivelit për ta ndryshuar nivelin e thithjes sipas dëshirës. Ky është niveli maksimal në të cilin mund të nxirrni qumësht pa përjetuar dhimbje dhe shqetësim. Niveli më i rehatshëm i thithjes mund të ndryshojë me çdo seancë pompimi dhe orë të ditës (p.sh. gjatë ditës dhe natës).

7 Pas 90 sekondash, pompa e gjirit kalon shtruar në modalitetin e nxjerrjes së qumështit dhe rrit ngadalë vakumin e saj deri në nivelin e nxjerrjes së qumështit të përdorur për herë të fundit (ose në nivelin 11 nëse përdoret për herë të parë).

8 Nëse qumështi fillon të rrjedhë më herët, ose nëse nuk keni rrjedhje qumështi pas 90 sekondash (dhe dëshironi të ktheheni në modalitetin e stimulimit), mund të ndërroni modalitetet me butonin e zgjedhjes së modalitetit.

9 Shtypni shkurtimisht butonin e ndezje-fikjes nëse dëshironi të pushoni. Për të vazhduar sërish, rishtypni shkurtimisht butonin e ndezje-fikjes.



10 Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes për të paktën 3 sekonda për të fikur .

ⓘ Shënim: Pompa e gjirit mund të mbahet në reçipetat tuaja të zakonshme për ushqyerje me gji. Nëse hasni shqetësim ose dhimbje, provoni reçipeta më elastike.

ⓘ Shënim: Pompa e gjirit do të fiket automatikisht pas 15 minutash në modalitetin e gatishmërisë.

ⓘ Shënim: Pompa e gjirit vibron me disa impulse të shkurtra për të treguar bateri të ulët (kur e fikni pompën e gjirit ose kur ajo fiket automatikisht). Nevojitet karikim.

Pas përdorimit

⚠ **Paralajmërim: Ftoheni ose ngrijeni menjëherë qumështin e nxjerrë nga gjiri, ose mbajeni në temperaturë prej 16-29 °C për maksimumi 4 orë përpara se të ushqeni foshnjën. Mos e ringrini kurrë qumështin e shkrirë një herë, për të evituar rënien e cilësisë së qumështit. Mos shtoni qumësht të freskët gjiri në qumësht të ngrirë gjiri, për të evituar rënien e cilësisë së qumështit dhe shkrirjen e paqëllimshme të qumështit të ngrirë.**

1 Pasi të keni përfunduar seancën e pompimit, hiqeni pompën e gjirit nga reçipetat. Vendoseni pompën e gjirit në një sipërfaqe të pastër e të sheshtë. Bëni kujdes të mos derdhni qumësht nga gryka e derdhjes.

2 Hapni kapakun në grykën e derdhjes.

3 Derdhni qumështin e nxjerrë të gjirit nga kupa në një enë të veçantë për ruajtjen e qumështit (p.sh. një shishe ose një qese për ruajtjen e qumështit të gjirit). Mos e ruani në kupë qumështin e nxjerrë nga gjiri.

4 Çmontojini, pastrojini dhe dezinfektojini të gjitha pjesët që kanë qenë në kontakt me gjirin dhe qumështin e gjirit (shih «Pastrimi dhe dezinfektimi»).

Ruajtja e qumështit të gjirit

Më poshtë mund të gjeni udhëzime për ruajtjen e qumështit të gjirit:

Vendruajtja	**Temperatura**	**Kohëruajtja maksimale**
Dhomë	16-29 °C	4 orë
Frigorifer	4 °C	4 ditë
Ngrirje	< -4 °C	6 muaj

Porositja e aksesorëve dhe e pjesëve të këmbimit

Për të blerë aksesorë ose pjesë këmbimi, vizitoni **www.philips.com/support** ose drejtojuni shitësit tuaj të "Philips". Mund të kontaktoni edhe qendrën e kujdesit ndaj klientit të "Philips" në shtetin tuaj.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produktet elektrike dhe bateritë nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë.
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike dhe baterive.
- Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

Heqja e baterisë së karikueshme të integruar

Baterinë e ringarkueshme hiqeni vetëm kur të hidhni produktin. Përpara se të hiqni baterinë, sigurohuni që produkti të jetë hequr nga priza dhe që bateria të jetë plotësisht e shkarkuar.

Merrni masat e nevojshme paraprake kur përdorni veglat për të hapur pajisjen dhe kur hidhni baterinë e rikarikueshme.

Kur administroni bateritë sigurohuni që duart tuaja, produkti dhe bateritë të jenë të thata.

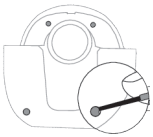
Për të shmangur ndonjë qark të shkurtër të baterive pas heqjes, mos i lini kontaktet e baterive të takojnë me sende metalike (p.sh. monedha, karfica, unaza). Mos i mbështillni bateritë me fletë alumini. Mbrojuani kontaktet me ngjitëse ose vendosini bateritë në një qese plastike përpara se t'i hidhni.

Nëse bateritë janë dëmtuar apo pikojnë, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse ju ndodh diçka e tillë, shpëlahuni menjëherë me ujë dhe kërkoni ndihmën mjekësore.

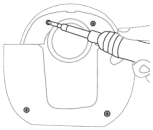
1 Nëse pompa e gjirit është e montuar, çmontojeni atë.

2 Nëse njësia e motorit është e lidhur me një burim energjie, hiqeni kabllon USB nga njësia e motorit.

3 Hiqni dhe hidhni mbulesat e vidave (4 artikuj) me një mjet, p.sh., një kaçavidë të vogël të sheshtë.

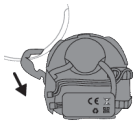


4 Hiqni vidat (4 artikuj) me një screwdriver Torx.

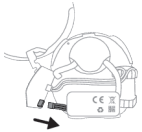


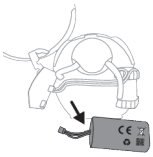
5 Ndani folenë e përparme të njësisë së motorit nga foleja e brendshme.

6 Largoje folenë e brendshme.



7 Hiqni pllakën e qarkut të printuar. Largojeni konektorin e baterisë nga pllaka e qarkut të printuar.





8 Shkëputni telin e baterisë. Për ta hequr baterinë nga foleja e brendshme, ndani dy anët e ngjitësit me dy anë i cili fikson baterinë në fole.

ⓘ Shënim: Hidheni baterinë e karikueshme në një pikë të veçuar lokale grumbullimi. Pjesët e tjera mund të hidhen në vendin e posaçëm për hedhjen e aparaturave elektrike.

Garancia dhe mbështetja

Për mbështetje për të gjitha produktet, si p.sh. pyetjet e shpeshta, vizitoni **www.philips.com/support**.

Philips ofron garanci 2-vjeçare. Zbatohen përjashtime nga garancia. Kjo garanci nuk ndikon në të drejtat tuaja si konsumator të përcaktuara me ligj. Për më shumë informacion, vizitoni www.philips.com/support ose na telefononi.

Diagnostikimi

Ky kapitull paraqet në mënyrë të përmbledhur problemet më të shpeshta që mund të hasni me pompën e gjirit. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin më poshtë, vizitoni **www.philips.com/support** për një listë të pyetjeve më të shpeshta ose kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin ku ndodheni.

Problemi	**Zgjidhja**
Kam dhimbje kur përdor pompën e gjirit.	- Kontrolloni nëse përdorni kombinimin më të përshtatshëm të madhësisë së mbrojtëses së gjirit dhe, nëse është e nevojshme, madhësinë e futjes (shih «Madhësitë e inserteve»). - Zgjidhni një nivel thithjeje që është komod për ju (shih «Udhëzimet e pompimit»). - Kontrolloni nëse membrana nuk është e dëmtuar (nuk përmban plasaritje të vogla, vrima etj.). - Sigurohuni që ta vendosni thimthin në qendër të vrimës së mbrojtëses së gjirit. - Nëse dhimbja vazhdon, ndërpriteni përdorimin e pompës së gjirit dhe konsultohuni me mjekun.
Nuk e ndiej thithjen/niveli i thithjes është shumë i ulët.	- Kontrolloni që valvula të mos jetë e dëmtuar, hapja në pjesën e saj të mprehtë të mbyllet plotësisht dhe valvula është montuar saktë. - Kontrolloni nëse membrana nuk është e dëmtuar (nuk përmban plasaritje të vogla, vrima etj.). - Sigurohuni që të gjitha pjesët janë të pastra dhe të montuara siç duhet (shih «Montimi i pompës së gjirit»). - Kontrolloni nëse përdorni kombinimin më të përshtatshëm të madhësisë së mbrojtëses së gjirit dhe, nëse është e nevojshme, madhësinë e futjes (shih «Madhësitë e inserteve»). - Sigurohuni që kupa të vendoset saktë në gji për të mundësuar puthitjen e duhur mes mbrojtëses së gjirit dhe gjirit tuaj. - Nëse është e mundur, provoni me një nivel më të lartë thithjeje. - Para se të pomponi, provoni ta ngrohni gjoksin me një peshqir të ngrohtë dhe ta masazhoni atë për të stimuluar areolën në mënyrë që gjoksi të çlirohet plotësisht.

Problemi	Zgjidhja
Pompa e gjirit nuk karikohet.	- Sigurohuni që të përdorni një burim energjie (një përshtatës ose një pajisje portative karikimi) me portë USB-C, prej të paktën 5 W (5 V – 1 A) për pompën e gjirit me një kokë ose të paktën 10 W (5 V – 2 A) për pompën e gjirit me dy koka. - Pompa e gjirit është shumë e ftohtë ose shumë e nxehtë për t'u karikuar. Lëreni pompën e gjirit të aklimatizohet në temperaturën e ambientit për 30 minuta.
Pompa e gjirit nuk ndizet (nuk ndizen llambat treguese).	Sigurohuni që bateria të jetë plotësisht e karikuar (shih «Karikimi i pompës së gjirit»). Përdorni një burim energjie (një përshtatës ose një pajisje portative karikimi) me portë USB-C, prej të paktën 5 W (5 V – 1 A) për pompën e gjirit me një kokë ose të paktën 10 W (5 V – 2 A) për pompën e gjirit me dy koka.
Thithja e pompës së gjirit është shumë e fortë.	- Para se të pomponi, provoni ta ngrohni gjoksin me një peshqir të ngrohtë dhe ta masazhoni atë për të stimuluar areolën në mënyrë që gjoksi të çlirohet plotësisht. - Nëse është e mundur, provoni me një nivel më të ulët thithjeje. Kur nxirrni qumësht për herë të parë, filloni me nivelin bazë të thithjes (niveli 5 në modalitet stimulimi, niveli 11 në modalitet nxjerrjeje) dhe rrisni/ulni nivelin sipas nevojës. Gjatë seancave të ndryshme të nxjerrjes, mund të ndiheni më komode me nivele të ndryshme. - Sigurohuni që të përdorni vetëm pjesët e pompës së gjirit të ofruara me këtë pompë. - Kontrolloni nëse membrana nuk është e dëmtuar (nuk përmban plasaritje të vogla, vrima etj.).

Informacion i mëtejshëm

Më poshtë përshkruhen disa raste të zakonshme në lidhje me ushqimin me gji. Nëse hasni cilëndo prej këtyre simptomave, kontaktoni mjekun apo specialistin e ushqimit me gji.

Probleme të zakonshme në lidhje me ushqimin me gji	Përshkrimi
Dhimbje	Dhimbje që shfaqet në gji apo në thimth, ose që ndihet si reagim ndaj thithjes që është mbi nivele komode.
Pezmatim i thimthave	Dhimbje e vazhdueshme në thimtha në fillim të seancës së pompimit, ose që zgjat gjatë gjithë seancës së pompimit, ose dhimbje mes seancave.
Zmadhim	Ënjtje e gjirit. Gjiri mund të ndihet i fortë, me kokla dhe i ndjeshëm. Mund të përfshijë eritemë (skuqje) të zonës së gjirit dhe ethe. Zakonisht ndodh gjatë ditëve të para të mëkimit.
Eritemë (skuqje)	Skuqje e lëkurës së gjirit.
Mavijosje, tromb	Një çngjyrosje e kuqe në vjollcë që nuk zbehet kur shtypet. Kur mavijosja zbehet, mund të bëhet e gjelbër dhe kafe.

Probleme të zakonshme në lidhje me ushqimin me gji	Përshkrimi
Traumë e thimthit	- Plasa ose plasaritje të thimthave. - Inde të lëkurës shqiten nga thimthi. Ndodh normalisht së bashku me plasaritjen në thimtha dhe/ose flluska. - Çarje e thimthave. - Flluska. Duken si flluska të vogla në sipërfaqen e lëkurës. - Hemorragji. Thimthat e plasaritur apo të çarë mund të sjellin hemorragji në zonën e prekur.
Bllokim i kanaleve të qumështit	Një kokël e kuqe, e ndjeshme në gji. Mund të përfshijë eritemë (skuqje) të zonës së gjirit. Mund të shpjerë në mastit (inflamacion të gjirit) dhe ethe nëse lihet pa trajtim.
Shpërthim në lëkurë ose reaksion alergjik	Skuqje ose irritim i lëkurës së gjirit që mund të shoqërohet me të kruara, luspa të dhimbshme ose flluska.

Mbajtja

- Mbajeni pompën e gjirit larg dritës direkte të diellit, pasi ekspozimi i zgjatur mund të shkaktojë çngjyrosje. Ruajeni pompën e gjirit dhe aksesorët e saj në një vend të sigurt, të pastër dhe të thatë.
- Nëse pajisja është ruajtur në ambient të ngrohtë ose të ftohtë, vendoseni në një ambient me një temperaturë prej 20 °C për 30 minuta për ta lënë të arrijë një temperaturë brenda kushteve të përdorimit (5 °C deri në 40 °C) përpara se ta përdorni.
- Për të ruajtur jetëgjatësinë e baterisë, karikojeni baterinë përpara ruajtjes së pompës së gjirit për një periudhë të gjatë kohe.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips pajtohet me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Specifikimet teknike

Niveli i vakuumit	Stimulimi: -60 deri në -200 mbar (-45 deri në -150 mmHg) Nxjerrja: -50 deri në -350 mbar (-37 deri në -262 mmHg)
Shpejtësia e cikleve	Stimulimi: 105-120 cikle/min, në varësi të nivelit të vakuumit Nxjerrja: 53-85 cikle/min, në varësi të nivelit të vakuumit
Rryma nominale e njësisë së motorit në hyrje	5 V rryma e vazhduar/1 A
Bateria	Hiqni baterinë e rikarikueshme me jone litiumi (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (e brendshme)
Fikja automatike	Pas 30 minutash (pas ndërveprimit të fundit të përdoruesit), pas 15 minutash (në modalitetin e gatishmërisë)

Porta e energjisë	USB-C
Kushtet e punës	Temperatura: 5 °C deri në 40 °C Lagështia relative: 15 deri në 90 % (pa kondensim)
Kushtet e ruajtjes dhe të transportit	Temperatura: -20 °C deri në 45 °C Lagështia relative: deri në 90 % (pa kondensim)
Presioni atmosferik i punës dhe i ruajtjes	700-1060 hPa (<3000 m lartësi)
Pesha neto	265 g (vetëm një pompë gjiri), 530 g (pompë gjiri e dyfishtë)
Përmasat e jashtme	Përafërsisht 75 mm x 119 mm x 130 mm (gjatësi x gjerësi x lartësi)
Klasifikimi i pajisjes	Mbrojtja nga goditja elektrike: Pajisje e Kategorisë III.
Materialet	Njësia e motorit: ABS, TPE. Kupa e montuar: polipropilen, silikon.
Cikli jetik	500 orë
Modaliteti i punës	Punë e vazhduar
Mbrojtja në hyrje	IP22

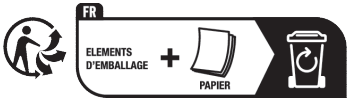
Shpjegimi i simboleve

Shenjat dhe simbolet paralajmëruese janë thelbësore për t'u siguruar që ta përdorni këtë produkt në mënyrë të sigurt e të saktë, si dhe për t'ju mbrojtur juve dhe të tjerët nga lëndimi.

Simboli	Shpjegimi
	Tregon se manuali ose karta e përdoruesit duhet të lexohet përpara se të vazhdohet me përdorimin.
	Përcakton informacion të rëndësishëm, si p.sh. paralajmërimet rastet e kujdesit.
	Përcakton këshilla përdorimi, informacion shtesë apo shënime.
	Tregon prodhuesin.
	Tregon datën e prodhimit.
	Tregon se prodhuesi ka ndërmarrë të gjitha masat e nevojshme për t'u siguruar që pajisja të përputhet me legjislacionin e sigurisë në fuqi për shpërndarje në Bashkimin Evropian.

Simboli	Shpjegimi
REF	Përcakton numrin e katalogut të prodhuesit të pompës së gjirit.
LOT	Përcakton numrin e grupit të prodhuesit të pompës së gjirit.
	Tregon numrin e identifikimit global të tregtisë dhe kodin e lotit të pompës së gjirit.
IP22	Tregon mbrojtjen ndaj hyrjes së sendeve të ngurta të huaja më të mëdha se 12,5 mm dhe ndaj efekteve të dëmshme për shkak të hyrjes së ujit që pikon kur anohet në 15 gradë.
	Tregon "rrymën e vazhduar".
	Tregon USB.
	Përcakton kufijtë e temperaturës gjatë ruajtjes dhe transportit në të cilët mund të ekspozohet pa problem pajisja: -20 °C deri në 45 °C.
	Përcakton kufijtë maksimalë të lagështisë relative në të cilët mund të ekspozohet pa problem pajisja: deri në 90%.
WORLD-WIDE 2 YEAR GUARANTEE	Tregon garancinë botërore 2-vjeçare nga Philips.
FSC	Tregon "Forest Stewardship Council"™. Markat tregtare të FSC u bëjnë të mundur konsumatorëve të zgjedhin produktet që mbështesin ruajtjen e pyjeve, që ofrojnë përfitime shoqërore dhe i bëjnë të mundur tregut të ofrojë shtysa për një administrim më të mirë të pyjeve.
	Ky simbol do të thotë që produktet elektrike dhe bateritë nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë.
SAFETY MARK	Tregon që pompa e gjirit përmbush kërkesat e Rregulloreve të mbrojtjes së konsumatorit (Kërkesat e Sigurisë) të Singaporit (CPSR).
UK CA	Tregon se pompa e gjirit plotëson kërkesat e rregulloreve të Mbretërisë së Bashkuar.
IRAM	Tregon se pompa e gjirit plotëson kërkesat e rregulloreve të Argjentinës.
	Tregon se materiali i përdorur në produkt është i sigurt për kontakt me ushqimin.

Simboli	Shpjegimi
	Kjo logo konfirmon që produkti përputhet me rregulloret teknike të Ukrainës.
	Kjo logo konfirmon që produkti përputhet me rregulloret teknike të Serbisë.
	Tregon se materiali i përdorur për paketimin është karton i valëzuar.
	Tregon se materiali i përdorur për paketimin është karton i pavalëzuar.
	Tregon se materiali i përdorur për qesen plastike është polietilen me densitet të ulët.
	Tregon se ky produkt është certifikuar nga Byroja Indiane e Standardizimit.
	Tregon që pajisja përmbush kërkesat e sigurisë të specifikuara për klasën III sipas IEC 60335-1.
	Shenja e certifikimit për Australinë dhe Zelandën e Re që tregon se ky produkt përputhet me kërkesat përkatëse të sigurisë dhe të përputhshmërisë elektromagnetike (EMC).
	Tregon që produkti nuk duhet përdorur pas periudhës që shoqëron simbolin. Simboli tregon datën e skadencës në x vit nga data e prodhimit (FAB).
	Tregon që paketimi duhet të vendoset në kontejnerin blu.



Ky simbol tregon se produkti dhe paketimi duhet të ndahet ose të dërgohet në një pikë riciklimi.

Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri družbi Philips Avent! Če želite v celoti izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips Avent, prsno črpalko registrirajte na spletnem mestu **www.philips.com/support**.

Osvobodite roke in prihranite čas s prostoročno nosljivo električno prsno črpalko Philips Avent – Naravna nega. Črpalka združuje najboljše iz obeh svetov: edinstveno mehko udobje v kombinaciji z učinkovito* črpalko z zmogljivostjo, ki je ustrezna za uporabo v bolnišnici, v nosljivi obliki za enostavno črpanje kjerkoli in kadarkoli. To je naša prva nosljiva prsna črpalka, ki ustreza naravnemu tempu pitja otroka, do 85-krat na minuto, silikonski prsni ščitnik SkinSense pa se nežno prilagodi vašemu telesu za največje udobje. Zaradi prozornega zgornjega dela in vgrajene notranje lučke lahko enostavno preverite položaj bradavic in spremljate pretok mleka tudi ponoči.

Ali ste vedeli, da imajo lahko prsne črpalke ključno podporno vlogo pri vaši izkušnji dojenja? Prsne črpalke lahko povečajo količino mleka, z zalogo načrpanega mleka v hladilniku pa lahko partnerji in negovalci aktivno sodelujejo pri skrbi za malčka, kar vam omogoča dragocene trenutke, ko si vzamete čas zase, ali brezskrbno vrnitev na delo. Če dojite (in vam strokovni zdravstveni delavec ne svetuje drugače), je priporočljivo, da najprej počakate, da se vzpostavi urnik nastajanja mleka in dojenja (običajno vsaj 2 do 4 tedne po porodu), preden začnete mleko črpati.

* »Učinkovito« se nanaša na tehnično zmogljivost izdelka.

Splošni opis (Sl. 1)

Opis izdelka (Sl. A)

A1 Motorna enota

A2 Membrana

A3 Posodica

A4 Ustnik za izlivanje

A5 Ventil

A6 Prsni ščitnik

A7 Pokrovček za izlivno odprtino

A8 Vstavek (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 (Protiprašni) pokrov prsnega ščitnika

A10 Kabel USB

A11 Dvojna prsna črpalka (SCF495)

Motorna enota (Sl. B)

B1 Svetlobni indikator za stopnje intenzivnosti

B2 Gumb za višjo stopnjo

B3 Gumb za način stimulacije

B4 Gumb za vklop/izklop s funkcijo začasne zaustavitve/zagona

B5 Gumb za način črpanja

B6 Gumb za nižjo stopnjo

B7 Kazalnik napolnjenosti baterije

B8 Napajalni vhod USB-C

Predvidena uporaba

Prostoročna nosljiva električna prsna črpalka Philips Avent – Naravna nega je namenjena črpanju in zbiranju mleka iz prsi doječe ženske. Naprava je namenjena izključno za uporabo ene osebe.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo prsne črpalke natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

⚠ **Opozorilo**

- Prsne črpalke ne uporabljajte med nosečnostjo, saj lahko črpanje sproži porod.

Opozorila za preprečitev zadušitve, zadavljenja in poškodb:

- Prsne črpalke ne uporabljajte, če vozite, da ne bi zaradi nepozornosti prišlo do prometne nesreče.
- Otroke in hišne ljubljenčke nadzorujte in poskrbite, da se ne igrajo z motorno enoto, embalažo ali dodatno opremo.
- Kabel USB uporabljate previdno, da ne pride do davljenja.
- Prsne črpalke ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. Te osebe lahko to prsno črpalko uporabljajo samo, če jih pri uporabi nadzoruje ali jim glede uporabe svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Opozorilo za preprečevanje prenašanja nalezljivih bolezni:

- Če ste mati, okužena s hepatitisom B, hepatitisom C ali virusom humane imunske pomanjkljivosti (HIV), črpanje mleka ne bo zmanjšalo ali odpravilo nevarnosti za prenos virusa na vašega otroka prek mleka.

Opozorilo, kako ravnati, da ne pride do električnega udara:

- Če prsno črpalko polnite z napajalnikom (ni priložen), uporabljajte samo certificiran dvojno izoliran napajalnik USB. Prepričajte se, da je na napajalniku znak za dvojno izolacijo: ⧈. Uporabite vir napajanja (napajalnik ali prenosno baterijo) z USB-C priključkom z močjo vsaj 5 W (5 V, 1 A) v primeru enojne prsne črpalke oz. vsaj 10 W (5 V, 2 A) v primeru dvojne prsne črpalke.

- Kadar za polnjenje prsne črpalke uporabljate napajalnik USB (ni priložen): pred polnjenjem se prepričajte, da napajalnik ni poškodovan. Če je napajalnik poškodovan ali se ohišje razmaje ali razklene, ga ne uporabljajte. Če se ohišje razklene, lahko pride do električnega udara.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da prsna črpalka ni poškodovana ali da ni padla na tla. Prsne črpalke ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno oziroma če se je potopila v vodo.

Opozorila za preprečevanje okužb in zagotavljanje higiene:

- Iz higienskih razlogov je prsna črpalka namenjena le večkratni uporabi enega uporabnika.
- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi očistite in razkužite vse dele, ki so prišli v stik z dojkami in materinim mlekom. Če med črpanjem uporabljate vstavke različnih velikosti, morate pred uporabo vse te dele očistiti in razkužiti.
- Prsno črpalko shranjujte in prevažajte s (protiprašnim) pokrovom prsnega ščitnika.

Opozorila za preprečevanje težav z dojkami in bradavicami ter bolečin:

- Prsne črpalke ne uporabljajte, če sta ventil in/ali membrana videti poškodovana ali počena. Glejte »Naročanje dodatne opreme in nadomestnih delov« za informacije o tem, kako do nadomestnih delov.
- Uporabljajte samo dodatno opremo in dele, ki jih priporoča Philips Avent.
- Spreminjanje prsne črpalke ni dovoljeno. Če jo spremenite, je garancija neveljavna.
- Prsne črpalke ne uporabljajte, če ste zaspani ali dremavi, da vam med uporabo ne bi zmanjkalo pozornosti.
- Če je vakuum neprijeten ali povzroča bolečine, izklopite motorno enoto in posodico odstranite z dojke.
- Če ne izčrpate mleka ali ga izčrpate premalo oz. če so vaše prsi boleče, vroče, otekle ali rdeče, se obrnite na zdravstvenega delavca ali strokovnjaka za dojenje.

Opozorila za preprečevanje poškodb in okvar prsne črpalke:

- Prenosne radiofrekvenčne komunikacijske opreme (vključno z mobilnimi telefoni in zunanjimi napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne uporabljajte bližje kot 30 cm od katerega koli dela prsne črpalke, vključno z zunanjim napajanjem. Neupoštevanje tega lahko negativno vpliva na delovanja prsne črpalke.
- Te opreme ne uporabljajte v bližini druge opreme ali skupaj z njo, saj lahko to povzroči nepravilno delovanje.

Varnostna navodila glede baterij

Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Pred uporabo izdelka in baterij ter dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Napačna uporaba lahko privede do tveganj ali resnih poškodb.

Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na izdelek.

- Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi, navedeni v poglavju s tehničnimi podatki v tem uporabniškem priročniku.
- Izdelka in baterij ne približujte ognju in jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam.

- Če se izdelek nenavadno močno segreje, ima močan vonj ali spremeni barvo oziroma če polnjenje traja dlje kot običajno, ga nehajte uporabljati in polniti ter se obrnite na družbo Philips.
- Izdelkov in baterij ne dajajte v mikrovalovno pečico ali na indukcijska kuhališča.
- Izdelka in baterij ne odpirajte, spreminjajte, luknjajte, poškodujte ali razstavljajte, da se baterije ne bi pregrele ali začele izpuščati strupene ali nevarne snovi. Baterij ne polnite prekomerno ali obratno in ne povzročajte kratkega stika.
- Upoštevajte, da lahko med kovinskimi predmeti in priključnimi sponkami naprav, ki delujejo na baterije, ali baterijo pride do kratkega stika.
- Če so baterije poškodovane ali puščajo, pazite, da ne pridejo v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto nemudoma izperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.
- V izdelku ne menjujte in v njem ne uporabljajte baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, ali baterij, ki niso originalne.

⚠ **Opozorilo**

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodb in okvar prsne črpalke:

- Preprečite stik napajalnika USB (ni priložen), kabla USB in motorne enote z vodo.
- Nobenega dela ne izpostavljajte vročim površinam, da se deli ne bodo pregreli ali deformirali.

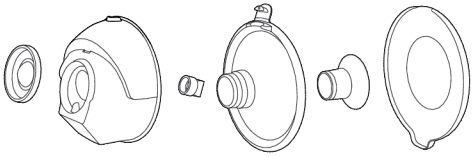
Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi prsno črpalko razstavite, očistite in razkužite vse dele, ki pridejo v stik z dojko in materinim mlekom.

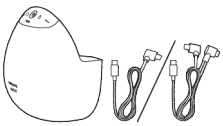
Aparat pred prvo uporabo ali po daljšem obdobju neuporabe povsem napolnite.

Čiščenje in razkuževanje

- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi razstavite, očistite in razkužite naslednje dele: membrano, posodico, ventil, prsni ščitnik, vstavek (če se uporablja) in pokrov prsnega ščitnika.

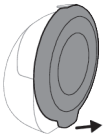


- Po potrebi očistite motorno enoto in kabel USB. Operite z vodo in blagim čistilnim sredstvom ter obrišite s čisto in vlažno krpo.

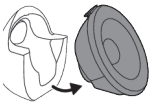


Korak 1: Razstavljanje

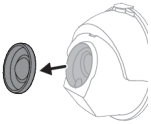
Vse dele, ki pridejo v stik z dojkami in materinim mlekom, povsem razstavite. Poskrbite, da:



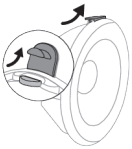
- odstranite (protiprašni) pokrov prsnega ščitnika;



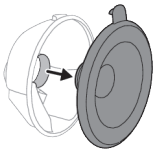
- odstranite motorno enoto in posodico;



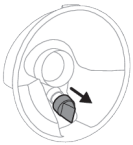
- odstranite membrano s posodice;



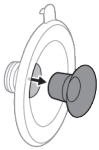
- odprite pokrovček na izlivnem ustniku;



- odstranite prsni ščitnik s posodice;



- ventil odstranite s posodice;



- vstavek (če se uporablja) odstranite s prsnega ščitnika.

Korak 2: Čiščenje

⚠ Opozorilo: Pred čiščenjem in razkuževanjem popolnoma razstavite dele, vključno z vstavki (če se uporabljajo). Če tega ne upoštevate, lahko ostanejo ostanki mleka, kar spodbuja rast bakterij.

⚠ Opozorilo: Za čiščenje delov prsne črpalke ne uporabljajte protibakterijskih ali abrazivnih čistilnih sredstev, saj jih lahko s tem poškodujete.

⚠ Opozorilo: Motorne enote ne dajajte v vodo, pomivalni stroj ali mikrovalovno pečico, saj jo lahko tako trajno poškodujete.

Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi očistite naslednje dele: membrano, posodico, ventil, prsni ščitnik, vstavek (če se uporablja) in (protiprašni) pokrov prsnega ščitnika. Te dele lahko očistite ročno ali v pomivalnem stroju.

Korak 2A: Ročno čiščenje

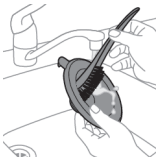
Potrebščine:

- Blago tekoče čistilo za posodo
- Pitna voda
- Mehka in čista ščetka
- Suha kuhinjska krpa ali odcejalnik
- Čisto pomivalno korito ali skleda

⚠ Opozorilo: Pri odstranjevanju in čiščenju ventila bodite previdni. Če je prsna črpalka poškodovana, ne deluje pravilno. Ko čistite ventil, ga nežno drgnite med prsti v topli vodi z nekaj tekočega čistila za posodo. V ventil ne vstavljajte predmetov, ker ga lahko poškodujete.

1 Dele izperite z mlačno tekočo vodo.

2 Dele 5 minut namakajte v topli vodi z nekaj blagega tekočega čistila za posodo.



3 Dele očistite s ščetko za čiščenje v topli vodi in z nekaj blagega tekočega čistila za posodo.

4 Dele temeljito izperite s tekočo pitno vodo.

5 Dele položite na kuhinjsko krpo ali odcejalnik in jih pustite, da se posušijo na zraku.

Korak 2B: Čiščenje v pomivalnem stroju

Potrebščine:

- Blago tekoče čistilo za posodo ali tableta za posodo
- Pitna voda

ⓘ Opomba: Prehranska barvila lahko dele razbarvajo.

1 Vse dele položite v zgornji predal pomivalnega stroja. Za najmanjše dele uporabite košaro za pomivalni stroj.

2 V stroj vstavite čistilo ali tableto za posodo in zaženite standardni program.

3 Dele položite na kuhinjsko krpo ali odcejalnik in jih pustite, da se posušijo na zraku.

Korak 3: Razkuževanje

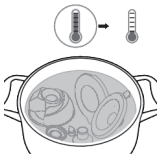
Potrebščine:

- Kuhinjski lonec
- Pitna voda

⚠ Opozorilo: Med razkuževanjem z vrelo vodo poskrbite, da se deli ne bodo dotikali strani in dna lonca. To lahko namreč povzroči nepopravljivo deformacijo izdelka ali škodo, za katero Philips ne odgovarja.

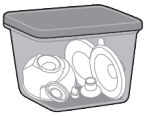
Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi razstavite, očistite in razkužite naslednje dele: membrano, posodico, ventil, prsni ščitnik, vstavek (če se uporablja) in pokrov prsnega ščitnika.

1 Vse dele postavite v kuhinjski lonec in nalijte toliko vode, da jih prekrijete. Voda naj vre 5 minut. Pazite, da se deli ne dotikajo strani in dna lonca.



2 Pustite, da se voda ohladi.

3 Vse dele previdno odstranite iz vode. Dele položite na kuhinjsko krpo ali odcejalnik in jih pustite, da se posušijo na zraku.



4 Ko se deli osušijo, jih varno shranite na čisto in varno mesto, dokler jih ne boste spet potrebovali. Poskrbite, da se bodo čisti deli popolnoma posušili na zraku, šele nato jih pospravite; tako se ne bodo mogle razviti bakterije in plesen.

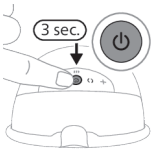
Deli lončka so varni za sterilizacijo s paro. Upoštevajte navodila proizvajalca sterilizatorja.

Uporaba prsne črpalke

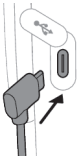
Polnjenje prsne črpalke

Baterijo povsem napolnite pred prvo uporabo prsne črpalke in kadar je skoraj prazna. Baterija se povsem napolni v približno 2 urah.

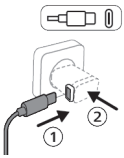
Uporabite vir napajanja (napajalnik ali prenosno baterijo) z USB-C priključkom z močjo vsaj 5 W (5 V, 1 A) v primeru enojne prsne črpalke oz. vsaj 10 W (5 V, 2 A) v primeru dvojne prsne črpalke. Pri uporabi vira napajanja z nižjimi specifikacijami je polnjenje lahko počasno ali pa ni mogoče.



1 Aparat izklopite.



2 Priključni vtič kabla USB priključite na motorno enoto.



3 Vstavite vtič USB-C v vir napajanja USB, npr. napajalnik ali prenosno baterijo.
4 Indikatorske lučke baterije začnejo zaporedoma utripati, kar označuje, da se baterija polni.

5 Vse 3 lučke svetijo neprekinjeno: baterija je povsem napolnjena.
6 Kabel USB odstranite iz vira napajanja USB in izvlecite priključni vtič iz motorne enote.

Opis indikatorskih lučk baterije

Lučke kazalnika baterije označujejo zmogljivost baterije.

	Tri lučke svetijo neprekinjeno: baterija je povsem napolnjena za približno 10 črpanj.
	Dve lučki svetita neprekinjeno: baterija je dovolj napolnjena za 3–6 črpanja.
	Ena lučka počasi utripa: baterija je dovolj napolnjena za največ 1–2 črpanji. Kmalu bo potrebno polnjenje.
	Prva lučka hitro utripa: baterija je skoraj povsem prazna, aparat bo kmalu nehal delovati. Potrebno je polnjenje.

Posamezno črpanje traja 15 minut.

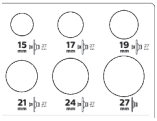
ⓘ Opomba: Prsna črpalka z nekaj kratkimi vibracijami opozori na izpraznjeno baterijo (ko jo izklopite ali ko se samodejno izklopi). Potrebno je polnjenje.

Velikosti vstavkov

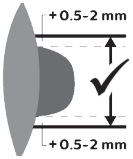
⚠ Opozorilo: Če uporabljate prsni ščitnik in vstavek neustrezne velikosti, lahko pride do bolečine, nelagodja in nepravilne namestitve bradavic med črpanjem. Pri dolgotrajni uporabi se lahko pojavijo poškodbe bradavic ali tkiva dojk, vnetje ali zamašeni mlečni vodi. Pred uporabo zagotovite ustrezno prileganje.

Prostoročna nosljiva električna prsna črpalka Philips Avent – Naravna nega ima mehek prsni ščitnik, ki se lahko uporablja samostojno ali skupaj s silikonskim vstavkom za večje udobje in učinkovitejše črpanje mleka. Na voljo je več velikosti vstavkov.

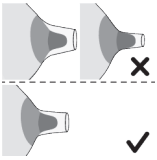
Izmerite si bradavico, da ugotovite, ali potrebujete vstavek oziroma določite najprimernejšo velikost vstavka.



1 Pri merjenju bradavice uporabite kartico za merjenje velikosti bradavice, ki je priložena v embalaži, ali obiščite **www.philips.com/support**.
2 Bradavico pred merjenjem velikosti stimulirajte.



3 Okoli bradavice namestite kartico za merjenje velikosti bradavice. Prepričajte se, da je med bradavico in odprtino na kartici za merjenje velikosti bradavice 0,5–2mm prostora.



4 Poskusite različne odprtine, da ugotovite, katera se najbolje prilega vaši bradavici. Po potrebi si namestitev oglejte v ogledalu.
5 Po potrebi izberite vstavek, ki se ujema z odprtino, ki se najbolje prilega vaši bradavici. Možno je tudi, da vstavka ne potrebujete. V takem primeru lahko uporabite prsni ščitnik brez vstavka.
6 V embalaži so priloženi vsi vstavki v 5 različnih velikostih (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm).
7 Uporabite izbrane velikosti in začnite črpanje, pri čemer pozorno spremljajte, kako udobno vam je. Po črpanju se lahko velikost bradavice nekoliko spremeni. Če črpanje postane neprijetno, si znova izmerite velikost bradavice in po potrebi uporabite drugo velikost.

ⓘ Opomba: Za levo in desno bradavico boste morda potrebovali različno velikost. Bradavice se zaradi črpanja lahko spremenijo. Velikost bradavice se na primer lahko spremeni takoj po rojstvu, po nekaj mesecih dojenja ali črpanja ali pa se lahko znova spremeni po drugi nosečnosti.

Sestavljanje prsne črpalke

⚠ Opozorilo: Če dele prsne črpalke razkužujete z vrelo vodo, bodite previdni, saj so lahko zelo vroči. Prsno črpalko začnite

sestavljati šele, ko se vsi razkuženi deli ohladijo, da preprečite opekline.

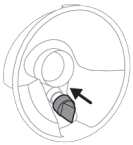
⚠ Opozorilo: Pred dotikanjem delov prsne črpalke in prsi si z milom in vodo temeljito umijte roke, da ne bi prišlo do okužbe. Ne dotikajte se notranjosti posodice.

⚠ Opozorilo: Pred uporabo preverite, ali so deli prsne črpalke morda obrabljeni ali poškodovani, in jih po potrebi zamenjajte. Ne uporabljajte delov, če kažejo znake obrabe, kot so razpoke, deformiranost ali lepljivost.

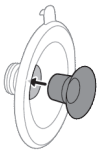
Dele prsne črpalke, ki pridejo v stik z dojkami in materinim mlekom, morate očistiti in razkužiti. Vse dele zberite in jih položite na čisto površino.

ⓘ Opomba: Zelo pomembno je, da pravilno namestite prsni ščitnik, membrano, vstavek (če se uporablja) in ventil, da lahko prsna črpalka ustvari ustrezen vakuum in se zmanjša tveganje za iztekanje mleka.

1 Z milom in vodo si temeljito umijte roke.

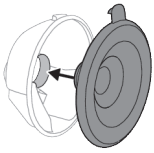


2 Ventil potisnite čim dlje v posodico.



3 Če uporabljate vstavek, ga najprej povsem vstavite v prsni ščitnik.

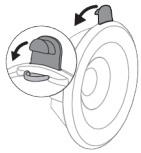
ⓘ Opomba: Če uporabljate vstavek, ga najprej namestite na prsni ščitnik in nato pritrdite prsni ščitnik na posodico, da ne pride do špranj.



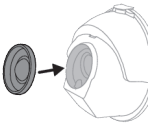
4 Prsni ščitnik (skupaj z morebitnim vstavkom) pritrdite na posodico.

Pred namestitvijo prsnega ščitnika na posodico poravnajte izlivno odprtino na posodici s pokrovčkom na prsnem ščitniku.

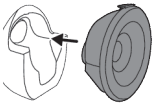
5 Notranji del prsnega ščitnika potisnite čim dlje v posodico. Prepričajte se, da rob prsnega ščitnika povsem prekriva strani posodice.



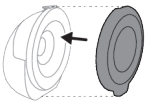
6 Potisnite pokrovček na izlivno odprtino, da se posodica zapre.



7 Membrano pritrdite na posodico. Pred sestavljanjem prsne črpalke se prepričajte, da je membrana popolnoma suha. Morebitna vlaga na membrani lahko vpliva na vakuum in poslabša delovanje prsne črpalke.



8 Sestavljeno posodico pritrdite na motorno enoto.



ⓘ Opomba: Na prsni ščitnik namestite (protiprašni) pokrov prsnega ščitnika, da bo črpalka čista, ko jo vzamete s sabo in se pripravljate na črpanje.

Razlaga načinov

Prsna črpalka ima dva načina. Spodaj sta razložena oba načina.

Ikona načina	Način	Razlaga	Št. stopenj sesanja
	Način stimulacije	Način za stimulacijo prsi, ki spodbudi pretok mleka.	8 stopenj sesanja Svetlobni indikator prikazuje stopnjo sesanja v načinu stimulacije: vsak svetlobni segment predstavlja 1 stopnjo.
	Način črpanja	Način za učinkovito črpanje mleka po začetku pretoka. Po 90 sekundah stimulacije naprava samodejno preklopi v način črpanja.	16 stopenj sesanja Svetlobni indikator prikazuje stopnjo sesanja v načinu črpanja: vsak svetlobni segment predstavlja 2 stopnji (prva stopnja je delno osvetljena, druga stopnja pa povsem osvetljena).

Navodila za črpanje

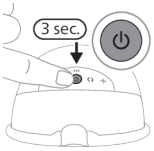
⚠ Opozorilo: Preden ohišje prsne črpalke snamete z dojke, črpalko vedno izklopite, da se sprosti vakuum.

⚠ Opozorilo: Če vam ne uspe načrpati nič mleka, neprekinjeno ne črpajte dlje kot pet minut. To lahko povzroči bolečino in poškodbo mlečnih vodov. S črpanjem poskusite spet pozneje v istem dnevu.

⚠ Opozorilo: Če črpanje postane zelo neprijetno ali boleče, prenehajte uporabljati prsno črpalko in se posvetujte z zdravstvenim delavcem.

⚠ Opozorilo: Stopnja vakuuma, ki ga ustvari črpalka, je občutljiva na atmosferski tlak v okolju. Na večji nadmorski višini je ustvarjen vakuum manjši.

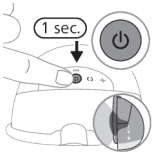
1 Z milom in vodo si temeljito umijte roke. Očistite si dojki in bradavici.



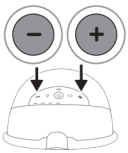
2 Pritisnite gumb za vklop/izklop in ga držite pritisnjenega vsaj 3 sekunde, dokler se naprava ne vklopi v stanju pripravljenosti. Indikatorska lučka baterije in gumb za način stimulacije zasvetita. Notranjost posodice je osvetljena.

3 Sestavljeno prsno črpalko namestite v nedrček in na dojko, pri čemer naj bo izlivna odprtina zaprta in na vrhu. Prepričajte se, da nedrček trdno drži prsno črpalko, da se med gibanjem ne bo premaknila.

4 Bradavica mora biti na sredini prsnega ščitnika. Pogledate lahko skozi vrh prozorne posodice in preverite, ali je posodica ustrezno nameščena. Bradavica mora biti na sredini prsnega ščitnika ter se mora prosto premikati v lijak in iz njega.



5 Na kratko znova pritisnite gumb za vklop/izklop, da zaženete prsno črpalko. Preverite, ali se bradavica prosto premika. Prsna črpalka začne delovati v načinu stimulacije in postopoma povečuje vakuum do zadnje uporabljene stopnje stimulacijskega sesanja (oziroma do stopnje 5 ob prvi uporabi).

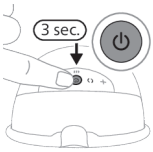


6 Z gumboma za višjo oziroma nižjo stopnjo lahko sesanje nastavite po lastnih željah. Izberite najvišjo stopnjo, pri kateri lahko črpate mleko brez bolečine in neugodja. Najudobnejša stopnja sesanja se lahko razlikuje med posameznimi črpanji in deli dneva (npr. podnevi in ponoči).

7 Po 90 sekundah prsna črpalka neopazno preklopi v način črpanja in postopoma povečuje vakuum do zadnje uporabljene stopnje črpanja (oziroma do stopnje 11 ob prvi uporabi).

8 Če mleko priteče prej ali če po 90 sekundah ni pretoka mleka (in želite preklopiti nazaj v način stimulacije), lahko med načinoma preklapljate z gumbom za izbiro načina.

9 Za začasno zaustavitev delovanja kratko pritisnite gumb za vklop/izklop. Za nadaljevanje znova kratko pritisnite gumb za vklop/izklop.



10 Za izklop pritisnite gumb za vklop/izklop in ga za vsaj 3 sekunde zadržite.

ⓘ Opomba: Prsno črpalko lahko nosite v običajnem nedrčku za dojenje. Če občutite bolečino ali nelagodje, uporabite bolj raztegljiv nedrček.

ⓘ Opomba: Prsna črpalka se po 15 minutah v stanju pripravljenosti samodejno izklopi.

ⓘ Opomba: Prsna črpalka z nekaj kratkimi vibracijami opozori na izpraznjeno baterijo (ko jo izklopite ali ko se samodejno izklopi). Potrebno je polnjenje.

Po uporabi

⚠ **Opozorilo: Načrpano mleko takoj shranite v hladilnik ali zamrzovalnik, pred hranjenjem dojenčka pa lahko največ 4 ure stoji na temperaturi od 16 do 29 °C. Odtajanega materinega mleka ne zamrzujte znova, saj se tako poslabša kakovost mleka. Zamrznjenemu materinemu mleku ne dodajajte svežega, saj se lahko tako poslabša kakovost mleka oziroma lahko pride do nenamernega odtajanja zamrznjenega mleka.**

1 Po črpanju dvignite prsno črpalko iz nedrčka. Prsno črpalko položite na čisto in ravno površino. Pazite, da iz ustnika za izlivanje ne izlijete mleka.

2 odprite pokrovček na izlivnem ustniku;

3 Načrpano mleko iz posodice vlijte v ločeno posodo za shranjevanje mleka (npr. steklenička ali vrečka za shranjevanje mleka). Načrpanega mleka ne shranjujte v posodici.

4 Razstavite, očistite in razkužite vse dele, ki so bili v stiku z dojko in materinim mlekom (glejte 'Čiščenje in razkuževanje').

Shranjevanje materinega mleka

Spodaj so smernice za shranjevanje materinega mleka:

Mesto shranjevanja	Temperatura	Najdaljše trajanje shranjevanja
Soba	16–29 °C	4 ure
Hladilnik	4 °C	4 dni
Zamrzovalnik	< -4 °C	6 meseca

Naročanje dodatne opreme in rezervnih delov

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na spletnem mestu **www.philips.com/support** ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov in baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.
- Upoštevajte predpise svoje države za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij.
- S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Odstranitev vgrajene akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite samo takrat, ko boste izdelek zavrgli. Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je izdelek izključen iz zidne vtičnice in je baterija popolnoma prazna.

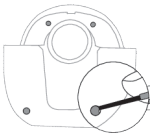
Pri ravnanju z orodjem ob odpiranju aparata in odlaganju akumulatorske baterije upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.

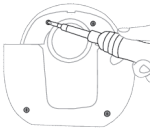
Ko ravnate z baterijami, pazite, da bodo vaše roke, izdelek in baterije suhi.

Pazite, da priključne sponke baterij ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, sponkami za lase, prstani), da ne pride do nenamernega kratkega stika. Baterij ne ovijajte v aluminijasto folijo. Preden baterijo zavržete, zlepite njene kontakte ali jo dajte v plastično vrečko.

Če so baterije poškodovane ali puščajo, pazite, da ne pridejo v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto nemudoma izperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.

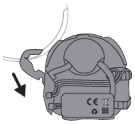
1 Če je prsna črpalka sestavljena, jo razstavite.
2 Če je motorna enota priključena na vir napajanja, odstranite kabel USB iz motorne enote.
3 Odstranite in zavrzite pokrove vijakov (4 kosi) z orodjem, npr. malim ploščatim izvijačem.



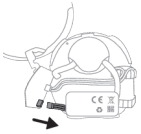


4 Vijake (4 kosi) odvijte z izvijačem torx.

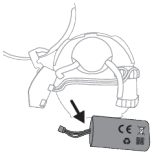
5 Sprednji del ohišja motorne enote ločite od notranjega dela ohišja.



6 Notranji del ohišja odstranite.



7 Odstranite ploščico s tiskanim vezjem. Iz plošče s tiskanim vezjem izvlecite priključek baterije.



8 Odpnite žico baterije. Za odstranitev baterije iz notranjega dela ohišja ločite obe strani dvostranskega lepilnega traku, s katerim je baterija pritrjena na ohišje.

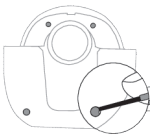
ⓘ Opomba: Akumulatorsko baterijo odnesite na lokalno zbirno mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Druge dele lahko zavržete na kraju za zbiranje električne opreme.

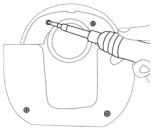
Zamenjava vgrajene akumulatorske baterije

1 Če je prsna črpalka sestavljena, jo razstavite.

2 Če je motorna enota priključena na vir napajanja, odstranite kabel USB iz motorne enote.

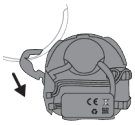
3 Odstranite in zavrzite pokrove vijakov (4 kosi) z orodjem, npr. malim ploščatim izvijačem.



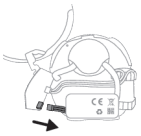


4 Vijake (4 kosi) odvijte z izvijačem torx.

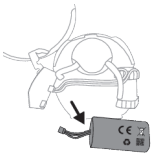
5 Sprednji del ohišja motorne enote ločite od notranjega dela ohišja.



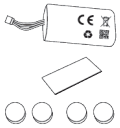
6 Notranji del ohišja odstranite.



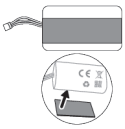
7 Odstranite ploščico s tiskanim vezjem. Iz plošče s tiskanim vezjem izvlecite priključek baterije.



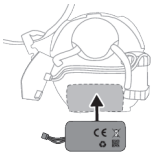
8 Odpnite žico baterije. Za odstranitev baterije iz notranjega dela ohišja ločite obe strani dvostranskega lepilnega traku, s katerim je baterija pritrjena na ohišje.



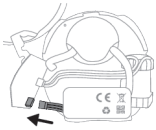
9 Po zaključku postopka odstranjevanja baterije po korakih vzemite komplet za zamenjavo baterije. V kompletu za zamenjavo baterije je: baterija (1 kos), dvostranski lepilni trak (1 kos), pokrovi vijakov (4 kosi).



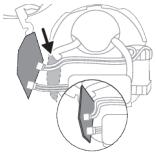
10 Dvostranski lepilni trak prilepite na eno stran baterije (nasprotno od strani z nalepko).



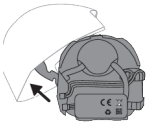
11 Baterijo pritrdite z dvostranskim lepilnim trakom na notranji del ohišja.



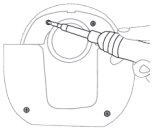
12 Žico baterije pritrdite v zaklep.



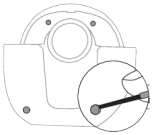
13 Priključek baterije priključite na priključek plošče s tiskanim vezjem. Ploščo s tiskanim vezjem pritrdite v notranji del ohišja.



14 Pritrdite sprednji del ohišja.



15 Privijte vijake (4 kosi) z izvijačem torx.



16 Vstavite pokrove vijakov (4 kosi) v odprtine vijakov in jih potisnite v ohišje, da dokončate sestavljanje. Vgrajena akumulatorska baterija je zamenjana.

Jamstvo in podpora

Za vso podporo za izdelek, podatke o porabi energije in izjavo o skladnosti za EU obiščite **www.philips.com/support**.

Philips ponuja 2-letno garancijo. Veljajo izjeme za garancijo. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonite pravice potrošnika. Za več informacij obiščite www.philips.com/support ali nas pokličite.

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi prsne črpalke. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani **www.philips.com/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	**Rešitev**
Uporaba prsne črpalke je boleča.	- Prepričajte se, da uporabljate kombinacijo prsnega ščitnika in (po potrebi) vstavek najprimernejše velikosti (glejte 'Velikosti vstavkov'). - Izberite stopnjo sesanja, ki vam ustreza (glejte 'Navodila za črpanje'). - Prepričajte se, da membrana ni poškodovana (nima manjših razpok, luknjic itd.). - Bradavico namestite na sredino odprtine prsnega ščitnika. - Če se bolečina ne ustavi, nehajte uporabljati prsno črpalko in se posvetujte z zdravnikom.
Ne čutim sesanja/stopnja sesanja je prenizka.	- Prepričajte se, da ventil ni poškodovan, se odprtina pri koničastem delu popolnoma zapre in je ventil pravilno sestavljen. - Prepričajte se, da membrana ni poškodovana (nima manjših razpok, luknjic itd.). - Prepričajte se, da so vsi deli čisti in pravilno sestavljeni (glejte 'Sestavljanje prsne črpalke'). - Prepričajte se, da uporabljate kombinacijo prsnega ščitnika in (po potrebi) vstavek najprimernejše velikosti (glejte 'Velikosti vstavkov'). - Prepričajte se, da je posodica pravilno nameščena na dojko, da se med prsnim ščitnikom in dojko ustvari vakuum. - Preskusite višjo stopnjo sesanja, če je na voljo. - Dojko pred črpanjem poskusite ogreti s toplo brisačo in jo zmasirati, da stimulirate kolobar; tako bo dojka popolnoma sproščena.
Prsna črpalka se ne polni.	- prepričajte se, da uporabite vir napajanja (napajalnik ali prenosno baterijo) z USB-C priključkom z močjo vsaj 5 W (5 V, 1 A) v primeru enojne prsne črpalke oz. vsaj 10 W (5 V, 2 A) v primeru dvojne prsne črpalke. - Prsna črpalka je premrzla ali prevroča za polnjenje. Počakajte, da se prsna črpalka 30 minut prilagaja na sobno temperaturo.
Prsna črpalka se ne vklopi (indikatorske lučke ne svetijo).	Prepričajte se, da je baterija povsem napolnjena (glejte 'Polnjenje prsne črpalke'). Uporabite vir napajanja (napajalnik ali prenosno baterijo) z USB-C priključkom z močjo vsaj 5 W (5 V, 1 A) v primeru enojne prsne črpalke oz. vsaj 10 W (5 V, 2 A) v primeru dvojne prsne črpalke.
Sesanje prsne črpalke je premočno.	- Dojko pred črpanjem poskusite ogreti s toplo brisačo in jo zmasirati, da stimulirate kolobar; tako bo dojka popolnoma sproščena. - Preskusite nižjo stopnjo sesanja, če je na voljo. Pri prvem črpanju začnite s privzeto stopnjo sesanja (stopnja 5 v načinu stimulacije oziroma stopnja 11 v načinu črpanja) in jo po potrebi povišajte/znižajte. Lahko se zgodi, da vam bo ob vsakem črpanju ustrezala drugačna stopnja. - Uporabljajte samo dele prsne črpalke, ki so bili priloženi tej črpalki. - Prepričajte se, da membrana ni poškodovana (nima manjših razpok, luknjic itd.).

Dodatne informacije

V nadaljevanju so opisane pogoste težave v zvezi z dojenjem. Če se vam pojavi kateri od teh simptomov, se posvetujte s svetovalcem za dojenje ali zdravstvenim delavcem.

Pogoste težave, povezane z dojenjem	**Opis**
Bolečina	Občutek bolečine v dojki ali bradavici oziroma bolečina kot odziv na sesanje, ki je že neprijetno.
Boleče bradavice	Vztrajna bolečina v bradavicah na začetku črpanja ali bolečina, ki traja skozi celotno črpanje, ali bolečina med posameznimi črpanji.
Prevelika napetost	Otekanje dojk Dojka je na otip trda, grudičasta in občutljiva. Pojavi se lahko eritem (pordelost) dojke in vročina. Običajno se pojavi med prvimi dnevi laktacije.
Eritem (pordelost)	Pordelost kože dojk.
Modrica, strdek	Rdečkasto-vijoličasto razbarvanje, ki na pritisk ne zbledi. Ko modrica bledi, lahko postaja zelena in rjava.
Poškodba bradavice	- Razpoke ali počene bradavice. - Koža se lušči z bradavice. Običajno se pojavi v kombinaciji z razpokanimi bradavicami in/ali mehurji. - Raztrganina na bradavici. - Mehurji. Videti so kot majhni mehurčki na površini kože. - Krvavitev. Razpokane ali raztrgane bradavice lahko privedejo do krvavenja iz poškodovanega predela.
Zamašeni mlečni vodi	Rdeča, občutljiva bula na dojki. Pojavi se lahko eritem (pordelost) dojk. Če tega ne zdravimo, lahko povzroči mastitis (vnetje dojke) in povišano telesno temperaturo.
Izpuščaj ali alergijska reakcija	Pordelost ali razdražena koža dojke, lahko srbi, se lušči in boli ali se naredijo mehurčki.

Shranjevanje

- Prsne črpalke ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ker lahko pride v primeru daljše izpostavljenosti do razbarvanja. Prsno črpalko in dodatno opremo hranite na varnem, čistem in suhem mestu.
- Če pripomoček hranite v zelo toplem ali hladnem okolju, jo pred uporabo 30 minut pustite v okolju s temperaturo 20 °C, da doseže primerno temperaturo za uporabo (od 5 °C do 40 °C).
- Pred shranjevanjem prsne črpalke za dlje časa povsem napolnite baterijo, da ohranite življenjsko dobo baterije.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsova naprava ustreza vsem upoštevnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Tehnični podatki

Sesalna stopnja	Stimulacija: od –60 do –200 mbar (od –45 do –150 mmHg) Črpanje: od –50 do –350 mbar (od –37 do –262 mmHg)
Hitrost cikla	Stimulacija: 105–120 ciklov/min, odvisno od stopnje vakuuma Črpanje: 53–85 ciklov/min, odvisno od stopnje vakuuma
Nazivna vhodna moč motorne enote	5 V enosmerni tok, 1 A
Baterija	Litij-ionska akumulatorska baterija (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (notranja)
Samodejni izklop	Po 30 minutah (po zadnji uporabniški interakciji), po 15 minutah (v stanju pripravljenosti)
Vrata za napajanje	USB-C
Pogoji uporabe	Temperatura: 5 °C do 40 °C Relativna vlažnost: od 15 do 90 % (brez kondenzacije)
Pogoji shranjevanja in prenašanja	Temperatura: –20 °C do 45 °C Relativna vlažnost: do 90 % (brez kondenzacije)
Atmosferski tlak za uporabo in shranjevanje	700–1060 hPa (< 3000 m nadmorske višine)
Neto teža	265 g (enojna prsna črpalka), 530 g (dvojna prsna črpalka)
Zunanje mere	Približno 75 mm x 119 mm x 130 mm (dolžina x širina x višina).
Klasifikacija naprave	Zaščita proti električnemu udaru: aparat razreda III.
Materiali	Motorna enota: ABS, TPE. Sestavljena posodica: polipropilen, silikon.
Življenjska doba	500 ur
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje
Zaščita pred vdorom	IP22

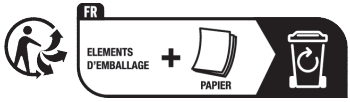
Razlaga simbolov

Opozorilni znaki in simboli so bistveni za zagotovitev varne in pravilne uporabe tega izdelka ter za zaščito vas in drugih pred poškodbami.

Simbol	**Razlaga**
	Pomeni, da je treba pred nadaljevanjem prebrati priročnik za uporabo ali kartico.
	Označuje pomembne informacije, kot so opozorila in previdnostni ukrepi.

Simbol	Razlaga
	Prikazuje nasvete za uporabo, dodatne informacije ali opombo.
	Pomeni proizvajalca.
	Pomeni datum proizvodnje.
	Pomeni, da je proizvajalec izvedel vse potrebne ukrepe za zagotavljanje skladnosti aparata z veljavno zakonodajo o varnosti za distribucijo v Evropski uniji.
	Prikazuje proizvajalčevo kataloško številko prsne črpalke.
	Pomeni številko serije prsne črpalke.
	Pomeni globalno trgovinsko identifikacijsko številko in kodo serije prsne črpalke.
	Pomeni zaščito pred vdorom tujkov, večjih od 12,5 mm, in pred škodljivimi posledicami vdora kapljajoče vode pri nagnjenosti 15 stopinj.
	Pomeni »enosmerni tok«.
	Pomeni USB.
	Prikazuje omejitve temperature pri shranjevanju in prenašanju, ki jim je naprava lahko brez tveganja izpostavljena: -20 °C do 45 °C.
	Prikazuje zgornjo mejo relativne vlažnosti, ki ji je naprava lahko izpostavljena brez tveganja: do 90 %.
	Pomeni dvoletno mednarodno garancijo družbe Philips.
	Pomeni Forest Stewardship Council™ (FSC – Svet za nadzor gozdov). Blagovne znamke FSC potrošnikom omogočajo izbiro izdelkov, ki podpirajo ohranjanje gozdov, ponujajo družbene koristi in omogočajo trgu, da zagotovi spodbude za boljše upravljanje gozdov.
	Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov in baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.
	Pomeni, da prsna črpalka ustreza zahtevam singapurskih predpisov o varstvu potrošnikov (varnostne zahteve) (CPSR).

Simbol	Razlaga
UK CA	Pomeni, da prsna črpalka ustreza zahtevam predpisov za Združeno kraljestvo.
IRAM	Pomeni, da prsna črpalka ustreza zahtevam predpisov za Argentino.
	Pomeni, da je material, uporabljen v izdelku, varen za stik s hrano.
	Ta logotip potrjuje, da ta izdelek izpolnjuje zahteve tehničnih predpisov v Ukrajini.
	Ta logotip potrjuje, da ta izdelek izpolnjuje zahteve tehničnih predpisov v Srbiji.
20 PAP	Pomeni, da je material, uporabljen v embalaži, valovita lepenka/vlaknena plošča.
21 PAP	Pomeni, da je material, uporabljen v embalaži, gladka lepenka/vlaknena plošča.
4 LDPE	Pomeni, da je material, uporabljen za plastično vrečko, polietilen nizke gostote.
	Pomeni, da je ta izdelek certificiral urad za indijske standarde.
III	Pomeni, da oprema izpolnjuje varnostne zahteve, določene za razred III v skladu s standardom IEC 60335-1.
	Oznaka certifikata za Avstralijo in Novo Zelandijo, ki označuje, da je ta izdelek v skladu z ustreznimi varnostnimi zahtevami in zahtevami za elektromagnetno združljivost (EMC).
	Pomeni, da se izdelka po izteku obdobja, navedenega poleg simbola, ne sme uporabljati. Simbol označuje datum poteka uporabnosti, ki je x let od datuma proizvodnje (FAB).
RECICLA	Pomeni, da je treba embalažo odložiti v modro posodo.



Ta simbol pomeni, da je izdelek ali embalažo treba sortirati ali odnesti na zbirno mesto za recikliranje.

Úvod

Gratulujeme vám k nákupu a vítame vás medzi zákazníkmi používajúcimi výrobky Philips Avent! Ak chcete využívať všetky výhody zákazníckej podpory výrobkov Philips Avent, zaregistrujte svoju odsávačku mlieka na stránke **www.philips.com/support**.

Oslobodťe ruky a získajte čas s hands-free nositeľná elektrická odsávačka materského mlieka Philips Avent Prírodná Starostlivosť. Pumpa, ktorá prináša to najlepšie z oboch svetov – jedinečné mäkké pohodlie v kombinácii s účinnou* nemocničnou pumpou v nositeľnom dizajne, takže môžete odsávať kdekoľvek a kedykoľvek. Naša prvá nositeľná odsávačka materského mlieka, ktorá zodpovedá prirodzenému tempu pitia bábätka, až 85-krát za minútu, zatiaľ čo naša silikónová prsná vložka SkinSense sa jemne prispôsobuje vášmu telu pre maximálne pohodlie. S priehľadným vrchom a zabudovaným vnútorným svetlom môžete ľahko skontrolovať umiestnenie bradaviek a sledovať prietok mlieka, dokonca aj v noci.

Vedeli ste, že odsávačky materského mlieka môžu zohrávať kľúčovú podpornú úlohu pri dojčení? Odsávačky materského mlieka môžu zvýšiť objem vyprodukovaného mlieka a vďaka zásobe odsatého mlieka v chladničke sa partneri a opatrovatelia môžu aktívne podieľať na starostlivosti o dieťa, čo vám poskytne vzácne chvíle pre seba alebo hladký návrat do práce. Ak dojčíte, odporúča sa (ak váš odborník v oblasti starostlivosti o zdravie neodporučí inak) počkať, kým sa neustáli vaša tvorba mlieka a harmonogram dojčenia (väčšinou minimálne 2 až 4 týždne po pôrode), a až potom začať s odsávaním.

* „Účinné" súvisí s technickým výkonom výrobku.

Opis zariadenia (Obr. 1)

Opis výrobku (Obr. A)

A1 Pohonná jednotka

A2 Membrána

A3 Nádoba

A4 Nalievací výpust

A5 Ventil

A6 Prsná vložka

A7 Viečko nalievacieho výpustu

A8 Nadstavec na bradavku (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Kryt prsnej vložky (proti vniknutiu prachu)

A10 Kábel USB

A11 Dvojitá odsávačka (SCF495)

Pohonná jednotka (Obr. B)

B1	Svetelný ukazovateľ úrovne intenzity
B2	Tlačidlo na zvýšenie intenzity
B3	Tlačidlo režimu stimulácie
B4	Vypínač s funkciou zapnutia a zastavenia
B5	Tlačidlo režimu odsávania
B6	Tlačidlo na zníženie intenzity
B7	Svetelný indikátor batérie
B8	Napájací vstup USB-C

Určené na použitie

Hands-free nositeľná elektrická odsávačka materského mlieka Philips Avent Prírodná Starostlivosť je určená na odsávanie a zachytávanie materského mlieka z prsníkov dojčiacich žien. Prístroj je určený pre jednu používateľku.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím odsávačky mlieka si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

⚠ **Varovanie**

- Odsávačku materského mlieka nikdy nepoužívajte počas tehotenstva, pretože odsávanie môže vyvolať pôrod.

Varovania, ktoré majú zabrániť uduseniu, uškrteniu a zraneniu:

- Odsávačku materského mlieka nepoužívajte pri šoférovaní, pretože hrozí riziko nehody v dôsledku zníženej pozornosti.
- Deti a zvieratá musia byť pod dohľadom, aby sa s pohonnou jednotkou, adaptérom, baliacimi materiálmi či ostatným príslušenstvom nehrali.
- Pri používaní kábla USB dbajte na to, aby nedošlo k uškrteniu.
- Táto odsávačka nie je určená na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, či s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Tieto osoby môžu odsávačku používať len pod dohľadom alebo ak ich osoba zodpovedná za ich bezpečnosť riadne poučila o tom, ako zariadenie používať.

Varovanie na zabránenie prenosu infekčných ochorení:

- Ak ste nakazená hepatitídou typu B, hepatitídou typu C alebo vírusom ľudskej imunitnej nedostatočnosti (HIV), odsávanie materského mlieka nezníži ani neodstráni riziko prenosu vírusu na vaše dieťa prostredníctvom vášho materského mlieka.

Varovania, ktoré majú zabrániť úrazu elektrickým prúdom:

- Pri nabíjaní pomocou napájacieho adaptéra (nie je súčasťou balenia) používajte iba certifikovaný napájací adaptér USB s dvojitou izoláciou. Skontrolujte, či sa na adaptéri nachádza symbol dvojitej izolácie: ⧈. Použite zdroj napájania (adaptér alebo powerbanku) s portom USB-C, ktorý má aspoň 5 W (5 V – 1 A) pre samostatnú odsávačku materského mlieka alebo aspoň 10 W (5 V – 2 A) pre dvojitú odsávačku materského mlieka.
- Pri použití napájacieho adaptéra USB (nie je súčasťou dodávky) na nabíjanie odsávačky materského mlieka: pred nabíjaním skontrolujte, či adaptér nejaví známky poškodenia. Adaptér nepoužívajte, ak je poškodený, vonkajší obal sa uvoľnil alebo sa oddeľuje. Oddelenie krytu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Pred každým použitím alebo po páde na zem skontrolujte, či odsávačka materského mlieka nevykazuje známky poškodenia. Odsávačku materského mlieka nepoužívajte, ak je poškodená alebo nefunguje správne, prípadne bola ponorená do vody.

Varovania na zabránenie kontaminácii a zaistenie riadnej hygieny:

- Z hygienických dôvodov je odsávačka určená len na opakované používanie jednou osobou.
- Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití očistite a vydezinfikujte všetky súčasti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkmi a materským mliekom. Ak počas odsávania používate nadstavce na bradavku rôznych veľkostí, uistite sa, že sú všetky tieto časti pred použitím vyčistené a dezinfikované.
- Pri skladovaní a preprave odsávačky materského mlieka používajte kryt (kryty) prsnej vložky (proti vniknutiu prachu).

Varovania na zabránenie problémom vrátane bolestivosti prsníkov a bradaviek:

- Nepoužívajte odsávačku materského mlieka, ak je ventil a/alebo membrána poškodená. Informácie o objednávaní náhradných dielov nájdete v časti „Objednávanie príslušenstva a náhradných dielov".
- Používajte len príslušenstvo a súčasti odporúčané spoločnosťou Philips Avent.
- Úpravy odsávačky mlieka nie sú dovolené. Ak ich budete vykonávať, záruka bude neplatná.
- Odsávačku nikdy nepoužívajte, ak ste ospalá alebo veľmi unavená, aby ste jej používaniu mohli venovať dostatočnú pozornosť.
- Ak je podtlak nepríjemný alebo spôsobuje bolesť, vypnite motorovú jednotku a odstráňte pohárik z prsníka.
- Ak sa vám nepodarí odstriekať žiadne alebo len nedostatočné množstvo mlieka alebo ak máte bolestivé, horúce, opuchnuté alebo začervenané prsia, poraďte sa odborníkom z oblasti dojčenia alebo starostlivosti o zdravie.

Varovania na zabránenie poškodeniu a poruche odsávačky mlieka:

- Prenosné vybavenie na rádiofrekvenčnú komunikáciu (vrátane mobilných telefónov a príslušenstva, akým sú napríklad anténne káble a externé antény) by sa nemalo používať vo vzdialenosti menšej než 30 cm od akejkoľvek súčasti odsávačky materského mlieka vrátane externého zdroju napájania. Môže to negatívne ovplyvniť funkciu odsávačky materského mlieka.
- Používaniu tohto vybavenia v blízkosti iného vybavenia alebo na inom vybavení treba zabrániť, pretože jeho dôsledkom môže byť nesprávna prevádzka.

Bezpečnostné pokyny pre batérie

Zariadenie používajte len na účel, na ktorý je určené. Pred použitím zariadenia, jeho batérií a príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Nesprávne použitie môže byť nebezpečné, v jeho dôsledku môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.

- Batériu nabíjajte, používajte a skladujte len pri teplotách uvedených v kapitole s technickými údajmi v tejto používateľskej príručke.
- Výrobok a batérie chráňte pred ohňom a nevystavujte ich priamemu slnečnému svetlu ani vysokým teplotám.
- Ak sa výrobok nadmerne zahreje, zapácha, zmení farbu alebo nabíjanie trvá dlhšie než zvyčajne, prestaňte ho používať a nabíjať a obráťte sa spoločnosť Philips.
- Výrobky a ich batérie neklaďte do mikrovlnnej rúry ani na indukčný varič.
- Tento výrobok ani batériu neotvárajte, neupravujte, neprepichujte, nepoškodzujte ani nedemontujte, aby sa batérie neprehriali alebo nevypustili toxické či nebezpečné látky. Batérie neskratujte, nadmerne či nesprávne nenabíjajte.
- Dávajte pozor na riziko skratu svoriek batériou napájaného spotrebiča alebo batérie kovovými predmetmi.
- Ak sú batérie poškodené alebo z nich uniká kvapalina, zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. V takom prípade ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť.
- Nevymieňajte a neinštalujte do produktu nenabíjateľné alebo neoriginálne batérie.

⚠ **Výstraha**

Výstrahy na zabránenie poškodeniu a poruche odsávačky mlieka:

- Dbajte na to, aby napájací adaptér USB (nie je súčasťou balenia), kábel USB a pohonná jednotka neprišli do kontaktu s vodou.
- Všetky súčasti uchovávajte mimo vyhriatych povrchov, aby sa neprehrievali a nezdeformovali.

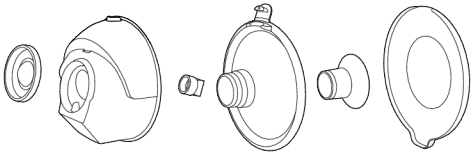
Pred prvým použitím

Pred prvým a po každom použití odsávačku materského mlieka rozoberte, očistite a vydezinfikujte všetky súčasti, ktoré sa dostanú do kontaktu s prsníkom a materským mliekom.

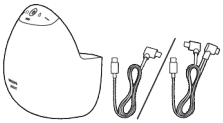
Pred prvým použitím alebo po dlhšom čase, keď ste zariadenie nepoužívali, nechajte zariadenie úplne nabiť.

Čistenie a dezinfekcia

- Nasledujúce súčasti pred prvým použitím a po každom použití rozoberte, vyčistite a vydezinfikujte: membrána, nádoba, ventil, prsní vložka, nadstavec na bradavku (ak sa používa), kryt prsnej vložky.



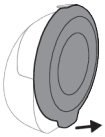
- Podľa potreby vyčistite motorovú jednotku a kábel USB. Utrite čistou handričkou navlhčenou vo vode s jemným čistiacim prostriedkom.



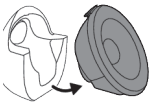
Krok 1: Rozoberanie

Úplne rozoberte všetky súčasti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkmi a materským mliekom. Nezabudnite:

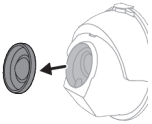
- odstrániť kryt prsnej vložky proti prachu,



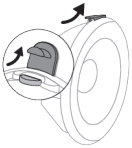
- oddeliť motorovú jednotku od pohárika,

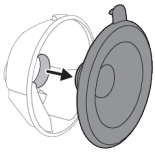


- vybrať membránu z pohárika,

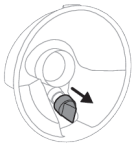


- otvoriť viečko na nalievacom výpuste.

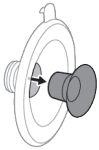




- vybrať prsnú vložku z pohárika,



- vybrať ventil z pohárika,



- vybrať nadstavec (ak sa používa) z prsnej vložky.

Krok 2: Čistenie

⚠ Varovanie: Pred čistením a dezinfekciou diely úplne rozoberte, vrátane nadstavcov na bradavku (ak sa používajú). Ak tak neurobíte, môžu zostať prítomné zvyšky mlieka, ktoré môžu podporovať rast baktérií.

⚠ Varovanie: Na čistenie súčastí odsávačky mlieka nepoužívajte antibakteriálne čistiace prostriedky ani tekutý piesok, pretože by ste ich mohli poškodiť.

⚠ Výstraha: Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody a neumiestňujte ju do umývačky riadu alebo mikrovlnnej rúry, pretože by mohlo dôjsť k jej trvalému poškodeniu.

Nasledujúce súčasti očistite pred prvým použitím a po každom ďalšom použití: membrána, pohárik, ventil, prsná vložka, nadstavec na bradavku (ak sa používa), kryt prsnej vložky (proti vniknutiu prachu). Tieto súčasti môžete umyť ručne alebo v umývačke riadu.

Krok 2A: Manuálne čistenie

Potrebné veci:

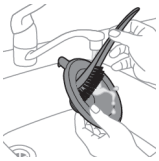
- Jemný prostriedok na umývanie riadu
- Pitná voda
- Mäkká, čistá kefka
- Čistá utierka alebo odkvapkávač
- Čisté umývadlo alebo miska

⚠ Výstraha: Pri vyberaní ventila a jeho čistení buďte opatrní. Ak dôjde k jeho poškodeniu, odsávačka nebude správne fungovať. Ventil očistite

jemným trením medzi prstami v teplej vode s prostriedkom na umývanie riadu. Nevkladajte do ventila žiadne predmety, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

1 Opláchnite tieto súčasti prúdom vlažnej vody.

2 Namočte všetky súčasti na 5 minút do teplej vody s jemným prostriedkom na umývanie riadu.



3 Súčasti vyčistite čistiacou kefkou v teplej vode s jemným prostriedkom na umývanie riadu.

4 Dôkladne opláchnite súčasti prúdom pitnej vody.

5 Súčasti nechajte vyschnúť na vzduchu na čistej utierke alebo odkvapkávači.

Krok 2B: Čistenie v umývačke na riad

Potrebné veci:

- Jemný prostriedok alebo tableta na umývanie riadu
- Pitná voda

ⓘ Poznámka: Potravinárske farbivá môžu spôsobiť zmenu farieb častí.

1 Všetky súčasti umiestnite do hornej zásuvky v umývačke riadu. Malé časti vložte do košíka v umývačke riadu.

2 Do umývačky doplňte čistiaci prostriedok alebo tabletu na umývanie riadu a spustite štandardný program.

3 Súčasti nechajte vyschnúť na vzduchu na čistej utierke alebo odkvapkávači.

Krok 3: Dezinfekcia

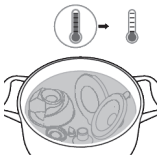
Potrebné veci:

- Bežný hrniec
- Pitná voda

⚠ **Výstraha: Počas dezinfekcie vo vriacej vode zaistite, aby sa súčasti nedotýkali stien a dna hrnca. Mohlo by to spôsobiť nevratnú deformáciu alebo poškodenie výrobku, za ktoré spoločnosť Philips nenesie zodpovednosť.**

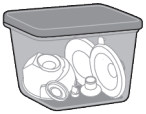
Nasledujúce súčasti pred prvým použitím a po každom použití rozoberte, vyčistite a vydezinfikujte: membrána, nádoba, ventil, prsní vložka, nadstavec na bradavku (ak sa používa), kryt prsnej vložky.

1 Tieto súčasti vložte do hrnca, ktorý naplňte dostatočným množstvom vody, aby v nej boli všetky súčasti ponorené. Nechajte vodu 5 minút variť. Zaistite, aby sa súčasti nedotýkali stien a dna hrnca.



2 Vodu nechajte vychladnúť.

3 Opatrne vyberte súčasti z vody. Súčasti nechajte vyschnúť na vzduchu na čistej utierke alebo odkvapkávači.



4 Suché predmety skladujte bezpečne v čistom a chránenom priestore, kým ich nebudete potrebovať. Pred uskladnením sa uistite, že čisté súčasti na vzduchu úplne uschli, aby sa na nich nemohli množiť baktérie a plesne.

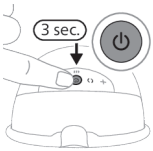
Časti nádoby je možné bezpečne sterilizovať parou. Postupujte podľa pokynov výrobcu sterilizátora.

Používanie odsávačky mlieka

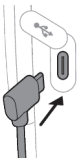
Nabíjanie odsávačky materského mlieka

Batériu úplne nabite pred prvým použitím odsávačky materského mlieka alebo keď je takmer vybitá. Úplné nabitie batérie trvá približne 2 hodiny.

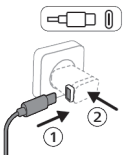
Použite zdroj napájania (adaptér alebo powerbanku) s portom USB-C, ktorý má aspoň 5 W (5 V – 1 A) pre samostatnú odsávačku materského mlieka alebo aspoň 10 W (5 V – 2 A) pre dvojitú odsávačku materského mlieka. Použitie zdroja napájania s nižšími parametrami môže viesť k pomalému nabíjaniu alebo k nenabíjaniu.



1 Vypnite zariadenie.



2 Zasuňte konektor kábla USB do motorovej jednotky.



3 Zasuňte konektor USB-C do zdroja napájania USB, napríklad adaptéra alebo powerbanky.

4 Indikátory batérie začnú jeden po druhom blikať, čím signalizujú, že sa batéria nabíja.

5 Všetky 3 indikátory nepretržite svietia: batéria je úplne nabitá.
6 Po nabití odpojte kábel USB zo zdroja napájania aj z motorovej jednotky.

Popis svetelného indikátora batérie

Indikátory batérie ukazujú stav nabitia batérie.

	3 indikátory nepretržite svietia: batéria je plne nabitá približne na 10 odsávaní.
	Dva indikátory svietia nepretržite: batéria je dostatočne nabitá na 3 – 6 odsávaní.
	Jeden indikátor pomaly bliká: batéria vystačí maximálne na 1 – 2 použitia. Batériu je potrebné čoskoro nabiť.
	Prvý svetelný indikátor rýchlo bliká: batéria je takmer úplne vybitá, zariadenie čoskoro prestane fungovať. Je potrebné batériu nabiť.

Jedno použitie predstavuje 15 minút odsávania.

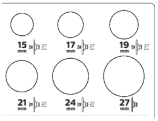
ⓘ Poznámka: Odsávačka materského mlieka zavibruje v niekoľkých krátkych impulzoch, ktoré signalizujú slabú batériu (pri ručnom alebo automatickom vypnutí odsávačky materského mlieka). Je potrebné batériu nabiť.

Veľkosti nadstavcov na bradavku

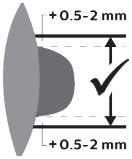
⚠ **Varovanie: Použitie prsnej vložky a nadstavca nesprávnej veľkosti môže spôsobiť bolesť, nepohodlie a nesprávne umiestnenie bradavky počas odsávania. Dlhodobé používanie môže viesť k poraneniu bradaviek alebo prsného tkaniva, zápalu alebo upchatiu mliečnych kanálikov. Pred použitím sa uistite, že vám použitá veľkosť vyhovuje.**

Hands-free nositeľná elektrická odsávačka materského mlieka Philips Avent Prírodná Starostlivosť má mäkkú prsnú vložku, ktorú možno používať samostatne alebo so silikónovým nadstavcom na bradavku pre väčšie pohodlie a účinnejšie odsávanie mlieka. K dispozícii je viacero veľkostí nadstavcov na bradavku.

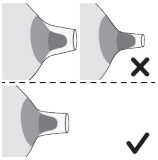
Odmerajte si bradavku, aby ste zistili, či potrebujete nadstavec a aká veľkosť je pre vás najvhodnejšia.



1 Použite kartu na určenie veľkosti bradavky (súčasť balenia) alebo navštívte stránku **www.philips.com/support**.
2 Pred meraním bradavku stimulujte.



3 Priložte kartu na určenie veľkosti okolo bradavky. Medzi bradavkou a otvorom v karte by mal byť priestor 0,5 – 2 mm.



4 Vyskúšajte viacero otvorov a vyberte ten, ktorý najlepšie zodpovedá veľkosti bradavky. V prípade potreby si správne usadenie skontrolujte v zrkadle.
5 Vyberte nadstavec, ktorý zodpovedá najvhodnejšiemu otvoru. Je možné, že nadstavec nepotrebujete – v takom prípade používajte prsnú vložku bez neho.
6 V balení sa nachádza 5 veľkostí nadstavcov: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm.
7 Začnite odsávať mlieko použitím vybranej veľkosti (alebo veľkostí) a pozorne sledujte svoje pohodlie. Po odsávaní sa veľkosť prsnej bradavky môže trochu zmeniť. Ak počas odsávania začnete cítiť nepohodlie, znovu odmerajte veľkosť svojej bradavky a v prípade potreby zmeňte veľkosť.

ⓘ Poznámka: Je možné, že pre ľavú a pravú bradavku budete potrebovať iné veľkosti. Bradavky sa tiež môžu zmeniť počas doby odsávania. Veľkosť bradavky sa môže zmeniť napríklad hneď po pôrode, po niekoľkých mesiacoch kojenia alebo odsávania mlieka, prípade sa môže zmeniť po druhom tehotenstve.

Zostavenie odsávačky materského mlieka

⚠ Varovanie: Ak ste súčasti odsávačky dezinfikovali vyváraním, dávajte pozor, pretože môžu byť veľmi horúce. Aby nedošlo k popáleniu, začnite odsávačku zostavovať, až keď vydezinfikované súčasti vychladnú.

⚠ Varovanie: Skôr než sa dotknete súčastí odsávačky a prsníkov, dôkladne si umyte ruky mydlom a vodou, aby ste zabránili kontaminácii. Nedotýkajte sa vnútornej strany nádoby.

⚠ Varovanie: Pred použitím odsávačky materského mlieka skontrolujte, či jej súčasti nie sú opotrebované alebo poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte. Nepoužívajte diely, ak vykazujú známky poškodenia, ako sú praskliny, deformácie alebo lepkavosť.

Uistite sa, že ste vyčistili a vydezinfikovali všetky súčasti odsávačky materského mlieka, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkom a materským mliekom. Položte všetky súčasti na čistý povrch.

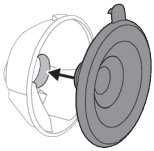
ⓘ Poznámka: Správne umiestnenie prsnej vložky, membrány, nadstavca (ak sa používa) a ventilu je nevyhnutné na vytvorenie správneho podtlaku a zníženie rizika úniku mlieka.

1 Dôkladne si umyte ruky mydlom a vodou.

2 Zatlačte ventil do nádoby čo najhlbšie.

3 Ak používate nadstavec na bradavku, najskôr kompletne vložte nadstavec na bradavku do prsnej vložky.

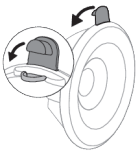
ⓘ Poznámka: Ak používate nadstavec na bradavku, pripevnite ho k prsnej vložke pred vložením prsnej vložky do nádoby, aby ste zabránili vytvoreniu medzier.



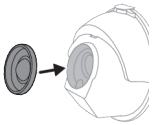
4 Pripevnite prsnú vložku (vrátane nadstavca, ak sa používa) k pohárik.

Pred pripevnením prsnej vložky k pohárik zarovnajte nalievací výpust na pohárik s viečkom na prsnej vložke.

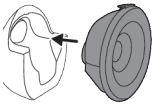
5 Zatlačte vnútornú časť prsnej vložky do pohárika čo najhlbšie. Uistite sa, že okraj prsnej vložky úplne zakrýva strany pohárika.



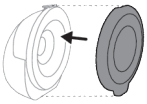
6 Zatlačte viečko na nalievací výpust, aby sa pohárik úplne zatvoril.



7 Pripojte membránu k nádobe. Pred zostavením odsávačky materského mlieka sa uistite, že membrána je úplne suchá. Akákoľvek vlhkosť na membráne môže ovplyvniť podtlak a znížiť výkon odsávačky materského mlieka.



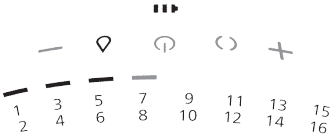
8 Pripevnite zostavený pohárik k motorovej jednotke.



ⓘ Poznámka: Keď si odsávačku materského mlieka beriete so sebou alebo sa pripravujete na odsávanie, nasaďte na prsnú vložku kryt prsnej vložky (proti vniknutiu prachu), aby odsávačka zostala čistá.

Vysvetlenie režimov

Odsávačka mlieka ponúka dva režimy. Podrobné informácie o týchto režimoch nájdete ďalej.

Ikona režimu	Režim	Vysvetlenie	Nastavenie intenzity satia
	Režim stimulácie	Režim na stimuláciu spustenia toku mlieka.	8 stupňov intenzity satia Svetelný ukazovateľ označuje úroveň odsávania v režime stimulácie. každý svetelný segment predstavuje 1 úroveň.
	Režim odsávania	Režim na účinné odsávanie po spustení toku mlieka. Zariadenie sa po 90 s stimulácie automaticky prepne do režimu odsávania.	16 stupňov intenzity satia  Svetelný ukazovateľ označuje úroveň odsávania v režime odsávania. každý svetelný segment predstavuje 2 úrovne (prvá úroveň je osvetlená z polovice a druhá je osvetlená úplne).

Pokyny na odsávanie mlieka

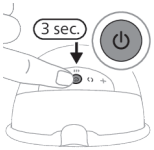
⚠ Varovanie: Pred zložením odsávačky materského mlieka z prsníka odsávačku vždy najprv vypnite, aby došlo k uvoľneniu podtlaku.

⚠ Varovanie: Ak sa vám nepodarí odsať žiadne mlieko do piatich minút, nepokračujte v odsávaní. Mohlo by to spôsobiť bolesť a poškodenie mliečnych kanálikov. Skúste odsávať v priebehu inej časti dňa.

⚠ Varovanie: Ak odsávanie začne byť veľmi nepríjemné alebo bolestivé, prestaňte používať odsávačku materského mlieka a poraďte sa so svojím odborníkom v oblasti zdravotnej starostlivosti.

⚠ Výstraha: Úroveň podtlaku vytváraného zariadením sa citlivo mení vzhľadom na okolitý atmosférický tlak. Vo väčších nadmorských výškach sa vytvára menej intenzívny podtlak.

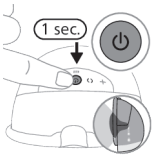
1 Dôkladne si umyte ruky mydlom a vodou. Očistite si prsia a bradavky.



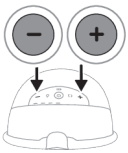
2 Stlačte tlačidlo vypínača a nechajte ho stlačené aspoň 3 sekundy, kým sa zariadenie nezapne v pohotovostnom režime. Rozsvieti sa indikátor batérie a tlačidlo režimu stimulácie. Vnútro pohárika je osvetlené.

3 Vložte si zostavenú odsávačku materského mlieka do podprsenky a nasaďte si ju na prsník tak, aby bol nalievací výpust zatvorený a nachádzal v hornej časti. Uistite sa, že vaša podprsenka pevne drží odsávačku materského mlieka, aby sa pri pohybe neposunula.

4 Skontrolujte, či je bradavka v strede prsnej vložky. Môžete sa pozrieť cez vrchnú časť priehľadného pohárika a skontrolovať, či je pohárik umiestnený správne. Vaša bradavka by sa mala nachádzať v strede prsnej vložky a mala by sa dať voľne vkladať do lievika a von z neho.



5 Krátko znova stlačte tlačidlo vypínača, aby ste spustili odsávačku materského mlieka. Skontrolujte, či sa bradavka voľne pohybuje. Odsávačka materského mlieka spustí režim stimulácie a pomaly zvyšuje podtlak na stupeň intenzity stimulácie, ktorý sa použil minule (v prípade prvého použitia na 5. stupeň).

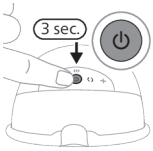


6 Pomocou tlačidiel na zvýšenie a zníženie intenzity môžete ľubovoľne meniť intenzitu satia. To predstavuje maximálnu úroveň, pri ktorej môžete odsávať mlieko bez bolesti a nepohodlia. Najpohodlnejšia úroveň odsávania sa môže pri každom odsávaní a dennej dobe líšiť (napr. cez deň a noc).

7 Po 90 sekundách odsávačka materského mlieka spustí režim odsávania a pomaly zvyšuje podtlak na stupeň použitý pri poslednom odsávaní (alebo 11. stupeň v prípade prvého použitia).

8 Ak vám mlieko začne tiecť skôr alebo je tok mlieka nedostatočný po 90 sekundách (a chcete prepnúť späť do režimu stimulácie), použitím tlačidla na výber režimu môžete zmeniť režim.

9 Ak chcete činnosť odsávačky prerušiť, krátko stlačte tlačidlo vypínača. Ak chcete pokračovať, stlačte tlačidlo vypínača ešte raz.



10 Stlačením a podržaním tlačidla vypínača aspoň na 3 sekundy zariadenie vypnete.

ⓘ Poznámka: Odsávačku materského mlieka môžete nosiť vo svojej bežnej podprsenke na dojčenie. Ak máte pocit nepohodlia alebo bolesť, skúste ju vymeniť za elastickejšiu podprsenku.

ⓘ Poznámka: Odsávačka materského mlieka sa po 15 minútach v pohotovostnom režime automaticky vypne.

ⓘ Poznámka: Odsávačka materského mlieka zavibruje v niekoľkých krátkych impulzoch, ktoré signalizujú slabú batériu (pri ručnom alebo automatickom vypnutí odsávačky materského mlieka). Je potrebné batériu nabiť.

Po použití

⚠ **Varovanie: Odsaté materské mlieko ihneď dajte do chladničky alebo mrazničky a pred kŕmením dieťaťa ho uchovávajte pri teplote 16 – 29 °C maximálne 4 hodiny. Nikdy nezmrazujte už raz rozmrazené materské mlieko. Znížila by sa jeho kvalita. Nikdy ku mrazenému materskému mlieku nepridávajte čerstvé mlieko, aby nedošlo k zníženiu kvality mlieka a nechcenému rozmrazeniu zmrazeného mlieka.**

1 Po skončení odsávania vytiahnite odsávačku materského mlieka z vašej podprsenky. Položte odsávačku materského mlieka na čistý a rovný povrch. Dávajte pozor, aby ste nevyliali žiadne mlieko z nalievacieho výpustu.

2 otvoriť viečko na nalievacom výpuste.

3 Nalejte odsaté mlieko z pohárika do samostatnej nádoby na mlieko (napr. fľaša alebo vrecko na uskladnenie materského mlieka). Neskladujte odsaté materské mlieko v pohári ku.

4 Demontujte, vyčistite a dezinfikujte všetky súčasti, ktoré boli v kontakte s prsníkom a materským mliekom (pozrite „Čistenie a dezinfekcia").

Skladovanie materského mlieka

Ďalej nájdete pokyny na uchovávanie materského mlieka:

Miesto uskladnenia	Teplota	Max. doba uskladnenia
Miestnosť	16 - 29 °C	4 hodín
Chladnička	4 °C	4 dni
Mraznička	< -4 °C	6 mesiace

Objednávanie príslušenstva a náhradných dielov

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku **www.philips.com/support** alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete sa obrátiť aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento elektrické výrobky a batérie nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu sonických výrobkov a batérií vo svojej krajine.
- Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Demontáž zabudovanej nabíjateľnej batérie

Nabíjateľnú batériu vyberte až pri likvidácii produktu. Skôr než batériu vyberiete, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrickej siete a batéria je úplne vybitá.

Pri otváraní zariadenia a likvidácii nabíjateľnej batérie sa riaďte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.

Pri manipulácii s batériami sa uistite, že vaše ruky, výrobok a batérie sú suché.

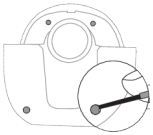
Zabráňte kontaktu koncoviek batérií s kovovými predmetmi (napríklad mincami, sponami, prsteňmi), aby ste predišli náhodnému skratovaniu batérií po ich vybratí. Batérie nebaľte do hliníkovej fólie. Pred likvidáciou póly batérií prelepte páskou alebo batérie umiestnite do plastového vrecka.

Ak sú batérie poškodené alebo z nich uniká kvapalina, zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. V takom prípade ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť.

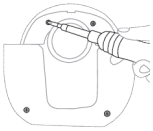
1 Ak je odsávačka materského mlieka zložená, odsávačku materského mlieka rozložte.

2 Ak je pohonná jednotka pripojená k zdroju napájania, odpojte kábel USB od pohonnej jednotky.

3 Odstráňte a zahoďte kryty skrutiek (4 položky) pomocou nástroja, napríklad malého plochého skrutkovača.

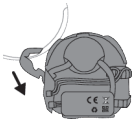


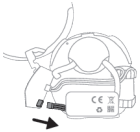
4 Odstráňte skrutky (4 položky) skrutkovačom typu torx.



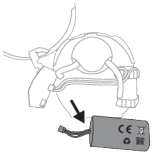
5 Oddeľte predný kryt motorovej jednotky od vnútorného krytu.

6 Vytiahnite vnútorný kryt.





7 Vyberte dosku plošných spojov. Vytiahnite konektor batérie z dosky plošných spojov.



8 Uvoľnite kábel batérie. Ak chcete vybrať batériu z vnútorného krytu, oddeľte dve strany obojstranného lepidla, ktorým je batéria pripevnená na kryt.

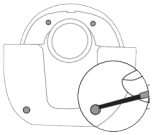
ⓘ Poznámka: Nabíjateľnú batériu odovzdajte v mieste separovaného zberu. Ostatné súčasti možno zlikvidovať na špeciálne určenom mieste na likvidáciu elektrických zariadení.

Výmena zabudovanej nabíjateľnej batérie

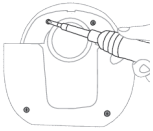
1 Ak je odsávačka materského mlieka zložená, odsávačku materského mlieka rozložte.

2 Ak je pohonná jednotka pripojená k zdroju napájania, odpojte kábel USB od pohonnej jednotky.

3 Odstráňte a zahoďte kryty skrutiek (4 položky) pomocou nástroja, napríklad malého plochého skrutkovača.

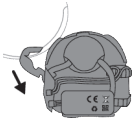


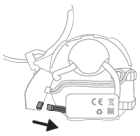
4 Odstráňte skrutky (4 položky) skrutkovačom typu torx.



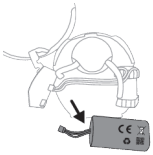
5 Oddeľte predný kryt motorovej jednotky od vnútorného krytu.

6 Vytiahnite vnútorný kryt.

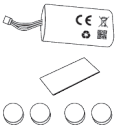




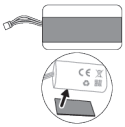
7 Vyberte dosku plošných spojov. Vytiahnite konektor batérie z dosky plošných spojov.



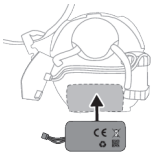
8 Uvoľnite kábel batérie. Ak chcete vybrať batériu z vnútorného krytu, oddeľte dve strany obojstranného lepidla, ktorým je batéria pripevnená na kryt.



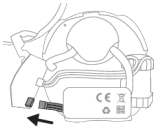
9 Po dokončení podrobného vybratia batérie si vezmite súpravu na výmenu batérie. Súprava na výmenu batérie obsahuje: akumulátor 1 (ks), obojstranná páska (1 ks), kryty na skrutky (4 kusy).



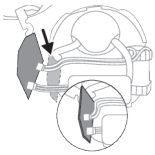
10 Obojstrannú pásku prilepte na jednu stranu batérie (opačnú stranu od strany so štítkami).



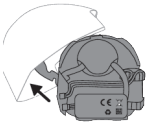
11 Batériu pripevnite obojstrannou páskou na vnútorný kryt.



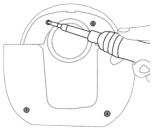
12 Pripevnite kábel batérie k háčiku.



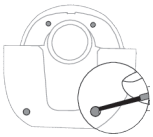
13 Pripojte konektor batérie ku konektoru dosky plošných spojov. Pripevnite dosku plošných spojov k vnútornému krytu.



14 Pripevnite predný kryt.



15 Pripevnite skrutky (4 položky) skrutkovačom typu torx.



16 Vložte kryty skrutiek (4 položky) do otvorov skrutiek a zatlačte dovnútra, aby ste dokončili montáž. Zabudovaná nabíjateľná batéria bola vymenená.

Záruka a podpora

Podporu pre všetky výrobky, údaje o spotrebe energie a vyhlásenie o zhode EÚ nájdete na adrese **www.philips.com/support**.

Spoločnosť Philips ponúka 2-ročnú záruku. Platia výnimky zo záruky. Táto záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.philips.com/support alebo nám zavolajte.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní odsávačky mlieka. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	**Riešenie**
Pri používaní odsávačky mlieka pociťujem bolesť.	- Skontrolujte, či používate najvhodnejšiu kombináciu veľkosti prsnej vložky a v prípade potreby aj veľkosti nadstavca na bradavku (pozrite „Veľkosti nadstavcov na bradavku“). - Vyberte úroveň intenzity satia, ktorá vám bude príjemná (pozrite „Pokyny na odsávanie mlieka“). - Skontrolujte, či membrána nie je poškodená (nie sú na nej praskliny, dierky atď.). - Uistite sa, že bradavka sa nachádza uprostred otvoru v prsnej vložke. - Ak bolesť pretrváva, prestaňte používať odsávačku a obráťte sa na odborníka v oblasti zdravotnej starostlivosti.

Problém	Riešenie
Necítiť žiadne satie alebo je intenzita satia príliš nízka.	- Skontrolujte ventil, či nie je poškodený, či sa otvor v jeho špicatej časti úplne uzatvára a či je správne zostavený. - Skontrolujte, či membrána nie je poškodená (nie sú na nej praskliny, dierky atď.). - Uistite sa, že všetky diely sú čisté a správne zostavené (pozrite „Zostavenie odsávačky materského mlieka"). - Skontrolujte, či používate najvhodnejšiu kombináciu veľkosti prsnej vložky a v prípade potreby aj veľkosti nadstavca na bradavku (pozrite „Veľkosti nadstavcov na bradavku"). - Uistite sa, že pohárik je na prsníku umiestnený správne a že medzi prsnou vložkou a prsníkom môže vzniknúť podtlak. - Ak je to možné, zvýšte intenzitu satia. - Aby bol prsník úplne uvoľnený, pred odsávaním ho skúste zahriať teplým uterákom a masírovať ho, aby ste stimulovali dvorec.
Odsávačka mlieka sa nenabíja.	- Uistite sa, že používate zdroj napájania (adaptér alebo powerbanku) s portom USB-C, ktorý má aspoň 5 W (5 V – 1 A) pre samostatnú odsávačku materského mlieka alebo aspoň 10 W (5 V – 2 A) pre dvojitú odsávačku materského mlieka. - Odsávačka mlieka je na nabíjanie príliš studená alebo príliš horúca. Nechajte odsávačku mlieka prispôsobiť sa izbovej teplote v priebehu 30 minút.
Odsávačka sa nezapína (nerozsvieti sa indikátor).	Uistite sa, že batéria je úplne nabitá (pozrite „Nabíjanie odsávačky materského mlieka"). Použite zdroj napájania (adaptér alebo powerbanku) s portom USB-C, ktorý má aspoň 5 W (5 V – 1 A) pre samostatnú odsávačku materského mlieka alebo aspoň 10 W (5 V – 2 A) pre dvojitú odsávačku materského mlieka.
Satie odsávačky mlieka je príliš silné.	- Aby bol prsník úplne uvoľnený, pred odsávaním ho skúste zahriať teplým uterákom a masírovať ho, aby ste stimulovali dvorec. - Ak je to možné, znížte intenzitu satia. Keď odsávate prvý raz, začnite s predvoleným nastavením intenzity satia (5. stupeň v režime stimulácie, 11. stupeň v režime odsávania) a v prípade potreby intenzitu znížte alebo zvýšte. Počas jednotlivých odsávaní sa príjemná intenzita odsávania môže meniť. - Presvedčte sa, či používate len originálne súčasti odsávačky dodávané s touto odsávačkou. - Skontrolujte, či membrána nie je poškodená (nie sú na nej praskliny, dierky atď.).

Doplňujúce informácie

Ďalej popisujeme niekoľko bežných stavov súvisiacich s dojčením. Ak sa s ktorýmkoľvek z týchto symptómov stretnete, poraďte sa so svojím odborníkom z oblasti dojčenia alebo starostlivosti o zdravie.

Bežný stav súvisiaci s dojčením	Opis
Bolesť	Citlivé a bolestivé prsníky alebo bradavky, prípadne bolesť pociťovaná ako reakcia na odsávanie na vyššom stupni intenzity, než je príjemné.

Bežný stav súvisiaci s dojčením	Opis
Boľavé bradavky	Trvalá bolesť v bradavkách, ktorá sa prejavuje na začiatku odsávania alebo v celom jeho priebehu, prípadne bolesť medzi použitiami.
Naliatie	Opuch prsníka. Prsník môže byť na dotyk tvrdý a citlivý a môžete v ňom cítiť hrčky. Môže sa vyskytnúť aj začervenanie oblasti prsníka a horúčka. Objavuje sa v priebehu prvých dní laktácie.
Erytém (začervenanie)	Začervenanie kože prsníka.
Modrina, krvná zrazenina	Červenofialové sfarbenie, ktoré pri stlačení nezmizne. Keď modrina bledne, môže zmeniť farbu na zelenú a hnedú.
Poranenie bradavky	- Praskliny alebo popraskané bradavky. - Odlupovanie pokožky z bradavky. Bežne sa objavuje spolu s popraskaním bradaviek alebo pľuzgierikmi. - Natrhnutie bradavky. - Pľuzgiere. Vyzerajú ako malé bublinky na povrchu pokožky. - Krvácanie. Popraskanie alebo natrhnutie bradavky môže spôsobiť krvácanie postihnutej oblasti.
Upchaté mliečne kanáliky	Červená citlivá hrčka na prsníku. Môže sa vyskytnúť aj začervenanie oblasti prsníka. Bez liečby môže spôsobiť mastitídu (zápal prsníka) a horúčku.
Vyrážka alebo alergická reakcia	Začervenanie alebo podráždenie pokožky pŕs sa môže prejavovať svrbením, odlupovaním sa, bolesťou alebo pľuzgiermi.

Skladovanie

- Odsávačku mlieka nevystavujte priamemu slnečnému svetlu, pretože jeho dlhodobé pôsobenie môže spôsobiť zmenu sfarbenia. Odsávačku mlieka a príslušenstvo uložte na bezpečné, čisté a suché miesto.
- Ak bolo zariadenie uložené v horúcom alebo studenom prostredí, umiestnite ho na 30 minút do prostredia s teplotou 20 °C a pred použitím počkajte, kým nedosiahne teplotu vhodnú na používanie (5 °C až 40 °C).
- Ak chcete zachovať výdrž batérie, pred uskladnením odsávačky mlieka na dlhší čas úplne nabite batériu.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Technické parametre

Úroveň podtlaku	Stimulácia: -60 až -200 mbar (-45 až -150 mmHg) Odsávanie: –50 až –350 mbar (–37 až –262 mmHg)
Rýchlosť cyklu	Stimulácia: 105 – 120 cyklov/min, v závislosti od úrovne podtlaku Odsávanie: 53 – 85 cyklov/min, v závislosti od úrovne podtlaku

Menovité vstupné napätie pohonnej jednotky	5 V, jednosmerný prúd 1 A
Batéria	Nabíjateľná lítium-iónová batéria (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (interná)
Automatické vypínanie	po 30 minútach (po poslednej interakcii používateľa), po 15 minútach (v pohotovostnom režime)
Napájací port	USB-C
Prevádzkové podmienky	Teplota: 5 °C až 40 °C Relatívna vlhkosť: 15 až 90 % (bez kondenzácie)
Podmienky na uskladnenie a prepravu	Teplota: -20 °C až 45 °C Relatívna vlhkosť: do 90 % (bez kondenzácie)
Prevádzkový a skladovací atmosférický tlak	700 – 1060 hPa (nadmorská výška < 3000 m)
Čistá hmotnosť	265 g (samostatná odsávačka materského mlieka), 530 g (dvojitá odsávačka materského mlieka)
Vonkajšie rozmery	približne 75 mm × 119 mm × 130 mm (dĺžka × šírka × výška)
Kategória zariadenia	Ochrana proti zásahu elektrickým prúdom: Zariadenie triedy III.
Materiály:	Pohonná jednotka: ABS, TPE. Zostavený pohárik: polypropylén, silikón.
Životnosť:	500 hodín
Prevádzkový režim	Nepretržitá prevádzka
Stupeň krytia	IP22

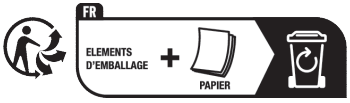
Vysvetlenie symbolov

Výstražné značky a symboly sú mimoriadne dôležité na zaistenie bezpečného a správneho používania výrobku a na ochranu vás a ostatných pred zranením.

Symbol	**Vysvetlenie**
	Označuje, že pred pokračovaním v prevádzke je potrebné si prečítať návod na obsluhu alebo kartu.
	Označuje dôležité informácie, ako sú varovania a výstrahy.
	Upozorňuje na tipy pri používaní, doplňujúce informácie alebo poznámku.
	Označuje výrobcu.

Symbol	Vysvetlenie
	Označuje dátum výroby.
	Upozorňuje na to, že výrobca vykonal všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu zariadenia s platnými bezpečnostnými predpismi vyžadovanými na predaj v rámci Európskej únie.
	Označuje katalógové číslo výrobcu odsávačky mlieka.
	Označuje číslo šarže odsávačky mlieka.
	Označuje globálne obchodné identifikačné číslo a kód šarže odsávačky materského mlieka.
	Označuje stupeň krytia proti vniknutiu pevných častíc väčších ako 12,5 mm a proti škodlivým účinkom v dôsledku prieniku kvapkajúcej vody pri naklonení o 15 stupňov.
	Označuje jednosmerný prúd.
	Označuje USB.
	Označuje limity skladovacej a prepravnej teploty, ktorej môže byť zariadenie bezpečne vystavené: -20 °C až 45 °C.
	Označuje horné limity relatívnej vlhkosti, ktorej môže byť zariadenie bezpečne vystavené: do 90 %.
	Označuje 2-ročnú celosvetovú záruku spoločnosti Philips.
	Označuje organizáciu Forest Stewardship Council™. Ochranné známky spoločnosti FSC umožňujú spotrebiteľom vybrať si produkty, ktoré podporujú ochranu lesov, prinášajú sociálne výhody a umožňujú trhu podporovať lepšiu správu lesov.
	Tento symbol znamená, že tento elektrické výrobky a batérie nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.
	Označuje, že odsávačka materského mlieka spĺňa požiadavky singapurských nariadení o ochrane spotrebiteľa (bezpečnostné požiadavky) (CPSR).
	Označuje, že odsávačka materského mlieka spĺňa požiadavky predpisov Spojeného kráľovstva.
	Označuje, že odsávačka materského mlieka spĺňa požiadavky argentínskych predpisov.

Symbol	Vysvetlenie
	Označuje, že materiál použitý vo výrobku je pri kontakte s potravinami bezpečný.
	Toto logo potvrdzuje, že výrobok spĺňa ukrajinské technické predpisy.
	Toto logo potvrdzuje, že výrobok spĺňa srbské technické predpisy.
	Označuje, že materiál použitý na výrobu obalu je vlnitá lepenka/vláknitá doska.
	Označuje, že materiál použitý na výrobu obalu nie je vlnitá lepenka/vláknitá doska.
	Označuje, že materiál použitý na výrobu plastového vrecka je polyetylén s nízkou hustotou.
	Označuje, že výrobok bol certifikovaný agentúrou Bureau of Indian Standards.
	Označuje, že zariadenie spĺňa bezpečnostné požiadavky špecifikované pre triedu III podľa normy IEC 60335-1.
	Certifikačná značka pre Austráliu a Nový Zéland, ktorá potvrdzuje, že tento výrobok spĺňa príslušné požiadavky na bezpečnosť a elektromagnetickú kompatibilitu (EMC).
	Označuje, že výrobok sa nesmie používať po období uvedenom so symbolom. Symbol označuje dátum spotreby x rokov od dátumu výroby (FAB).
	Označuje, že obaly sa majú vyhadzovať do modrého kontajnera.



Tento symbol označuje, že výrobok alebo obalový materiál treba triediť alebo odniesť do recyklačného strediska.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips Avent! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju pruža kompanija Philips Avent, registrujte svoju pumpicu za izmlazanje na adresi **www.philips.com/support**.

Oslobodite ruke i vreme uz hands-free električnu prenosnu izmlazalicu Philips Avent Prirodna nega. Izmlazalica koja spaja najbolje iz oba sveta – jedinstveno nežna udobnost u kombinaciji sa efikasnom* izmlazalicom bolničke snage prenosnog dizajna, tako da možete izmlazati mleko u svakom trenutku i na svakom mestu. Naša prva prenosna izmlazalica prati prirodan ritam sisanja bebe, do 85 puta u minuti, dok se silikonski štitnik dojke SkinSense nežno prilagođava vašem telu i pruža vrhunsku udobnost. Zahvaljujući prozirnom vrhu i ugrađenom unutrašnjem svetlu, lako možete proveriti položaj bradavice i pratiti protok mleka, čak i noću.

Da li ste znali da pumpice za izmlazanje mogu igrati ključnu ulogu podrške u iskustvu dojenja? Pumpice za izmlazanje mogu povećati količinu mleka i sa zalihom izmlazanog mleka u frižideru, partneri i negovatelji mogu aktivno učestvovati u brizi za mališane, pružajući vam dragocene trenutke brige o sebi ili nesmetan povratak na posao. Ako dojite, preporučuje se (osim ako vam nije drugačije preporučeno od strane vašeg zdravstvenog radnika) da sačekate dok se ne uspostave količina mleka i raspored dojenja (obično najmanje 2 do 4 nedelje nakon porođaja) pre nego što počnete da izmlazate mleko.

*„Efikasna“ se odnosi na tehničke performanse proizvoda.

Opšti opis (Sl. 1)

Opis proizvoda (Sl. A)

A1 Motor

A2 Membrana

A3 Čašica

A4 Žljeb za izlivanje

A5 Ventil

A6 Štitnik za dojku

A7 Poklopac za žljeb za izlivanje

A8 Umetak (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Poklopac štitnika za dojke (protiv prašine)

A10 USB kabl

A11 Dvostruka pumpica za izmlazanje (SCF495)

Motor (Sl. B)

B1 Svetlosni vodič za nivoe intenziteta

B2 Dugme „Gornji nivo intenziteta“

B3 Dugme za režim stimulacije

B4 Dugme za uključivanje/isključivanje sa funkcijom pauziranja/pokretanja

B5 Dugme za režim izmlazanja

B6 Dugme „Donji nivo intenziteta“

B7 Svetlo indikatora baterije

B8 Ulaz za USB-C napajanje

Namena

Hands-free električna prenosna izmlazalica Philips Avent Prirodna nega namenjena je za izmlazanje i prikupljanje mleka iz dojki žena koje su u laktaciji. Uređaj je namenjen za jednog korisnika.

Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe pumpice za izmlazanje pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

⚠ **Upozorenje**

- Nikad nemojte koristiti pumpicu za grudi tokom trudnoće pošto pumpanje može da izazove porodaj.

Upozorenja za izbegavanje gušenja, davljenja i povreda:

- Nikad nemojte da koristite pumpicu za izmlazanje dok vozite da ne bi došlo do nezgode usled nedostatka pažnje.
- Decu i kućne ljubimce treba nadzirati kako se ne bi igrali jedinicom motora, ambalažom ili dodacima.
- Vodite računa o tome da pažljivo koristite USB kabl kako biste izbegli gušenje.
- Ova pumpica za izmlazanje nije namenjena osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili onima koji nemaju dovoljno iskustva i znanja. Takve osobe mogu da koriste ovu pumpicu za izmlazanje samo ako su pod nadzorom ili su im data pravilna uputstva za upotrebu aparata od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.

Upozorenje radi sprečavanja prenošenja zaraznih bolesti:

- Ako ste majka koja ima Hepatitis B, Hepatitis C ili virus humane imunodeficijencije (HIV), izmlazanjem mleka iz dojke se neće smanjiti ili otkloniti rizik od prenošenja virusa bebi putem vašeg mleka.

Upozorenja za izbegavanje strujnog udara:

- Ako za punjenje koristite adapter za napajanje (nije u kompletu), koristite samo sertifikovan, dvostruko izolovan USB adapter za napajanje. Proverite da li se na adapteru nalazi simbol za dvostruku izolaciju: ⧈. Koristite izvor napajanja (adapter ili spoljnu bateriju) sa USB-C portom, snage najmanje 5 W (5 V – 1 A) za jednostruku pumpicu za izmlazanje ili najmanje 10 W (5 V – 2 A) za dvostruku pumpicu za izmlazanje.

- Kada koristite USB strujni adapter (nije u kompletu) za punjenje pumpice za izmlazanje: pre punjenja pregledajte da li na adapteru ima znakova oštećenja. Ako je adapter oštećen ili spoljašnje kućište postane labavo ili se razdvoji. Razdvajanje kućišta može dovesti do strujnog udara.
- Pre svake upotrebe pregledajte da li na izmlazalici ima znakova oštećenja ili je ispuštena. Nemojte koristiti izmlazalicu ako je oštećena ili ne radi ispravno ili ako je uronjena u vodu.

Upozorenja za sprečavanje kontaminacije i osiguravanje higijenskih uslova:

- iz higijenskih razloga, pumpica za izmlazanje je namenjena za višekratnu upotrebu samo za jednog korisnika.
- Očistite i dezinfikujte sve delove koji dolaze u dodir sa dojkama i izmlazanim mlekom pre prve i nakon svake sledeće upotrebe. Ako tokom izmlazanja koristite umetke različitih veličina, obavezno očistite i dezinfikujte sve takve delove pre upotrebe.
- Pumpicu za izmlazanje odlažite i prenosite zajedno sa poklopcem štitnika za dojke (protiv prašine).

Upozorenja za izbegavanje problema sa grudima i bradavicama uključujući bol:

- Nemojte da koristite pumpicu za izmlazanje ako ventil i/ili membrana izgledaju oštećeno ili polomljeno. Pogledajte „Naručivanje dodataka i rezervnih delova" u kom ćete pronaći informacije o tome kako da nabavite rezervne delove.
- Koristite samo dodatke i delove koji su preporučeni od strane kompanije Philips Avent.
- Nije dozvoljena izmena pumpice za izmlazanje. Ako to uradite, vaša garancija će prestati da važi.
- Nikad nemojte da koristite pumpicu za izmlazanje dok ste pospani ili sanjivi da biste izbegli nedostatak pažnje tokom upotrebe.
- Ukoliko je vakuum neprijatan ili izaziva bol, isključite motornu jedinicu i skinite čašicu sa dojke.
- Ako nemate mleka za izmlazanje ili ga nemate dovoljno, ili ako su vam dojke bolne, vruće, otečene ili crvene, obratite se zdravstvenom radniku ili savetniku za dojenje.

Upozorenja za izbegavanje oštećenja i kvara pumpice za izmlazanje:

- Prenosivu radiofrekventnu (RF) opremu za komunikaciju (uključujući mobilne telefone i perifernu opremu kao što su kablovi za antenu i spoljašnje antene) ne treba da koristite na rastojanju manjem od 30 cm od bilo kog dela pumpice za izmlazanje, uključujući spoljni adapter. To može imati negativan efekat na performanse pumpice za izmlazanje.
- Korišćenje ove opreme neposredno pored ili sa drugom opremom treba izbegavati zato što to može da dovede do nepravilnog rada.

Bezbednosna uputstva za bateriju

Proizvod koristite isključivo u predviđene svrhe. Pre korišćenja proizvoda i njegovih baterija i dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Pogrešna upotreba može da dovede do opasnosti ili ozbiljnih povreda.

Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

- Proizvod punite, koristite i odlažite na temperaturama u opsezima koji su navedeni u poglavlju sa tehničkim specifikacijama u ovom korisničkom uputstvu.
- Proizvod i baterije držite dalje od vatre i ne izlažite ih direktnoj sunčevoj svetlosti ili previsokim temperaturama.
- Ako proizvod postane neuobičajeno vruć ili ako ispušta neprijatan miris, ako promeni boju ili ako punjenje traje duže nego obično, prestanite da ga koristite i punite i kontaktirajte kompaniju Philips.
- Nemojte stavljati proizvod i baterije u mikrotalasne pećnice ili na indukcione šporete.
- Nemojte da otvarate, menjate, bušite, oštećujete niti da rastavljate proizvod ili bateriju da biste sprečili zagrevanje baterija ili ispuštanje otrovnih ili opasnih supstanci. Nemojte da izazivate kratki spoj, da prepunjavate niti da obrnuto punite baterije.
- Imajte na umu opasnost od kratkog spoja polova uređaja koji radi na baterije ili same baterije koji mogu uzrokovati metalni predmeti.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ukoliko do toga dođe, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.
- Nemojte zamenjivati niti instalirati nepunjive ili neoriginalne baterije unutar proizvoda.

⚠ **Oprez**

Mere opreza za izbegavanje oštećenja i kvara pumpice za izmlazanje:

- Sprečite da USB adapter za napajanje (nije u kompletu), USB kabl i jedinica motora dođu u dodir sa vodom.
- Sve delove držite dalje od zagrejanih površina kako biste izbegli pregrevanje i deformaciju tih delova.

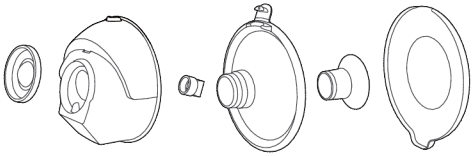
Pre prvog korišćenja

Pre prve i posle svake upotrebe pumpice za izmlazanje rastavite, očistite i dezinfikujte sve delove koji dolaze u dodir sa grudima i izmlazanim mlekom.

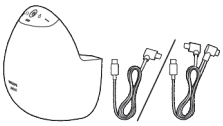
Pre prve upotrebe ili nakon što ga duže vreme niste upotrebljavali napunite aparat do kraja.

Čišćenje i dezinfekcija

- Rasklopite, očistite i dezinfikujte sledeće delove pre prve upotrebe i nakon svake sledeće: membranu, čašicu, ventil, štitnik dojke, umetak (ako je korišćen), poklopac štitnika dojke.

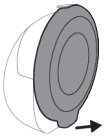


- Očistite motornu jedinicu i USB kabl kada je to potrebno. Obrišite sa čistom, vlažnom krpom nakvašenom vodom i blagim deterdžentom.

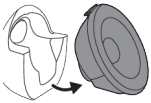


Korak 1: Rastavljanje

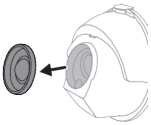
Potpuno rastavite delove koji dolaze u dodir sa dojkom i izmlazanim mlekom. Obavezno uradite sledeće:



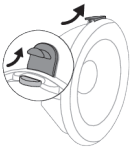
- Skinite poklopac štitnika dojke (protiv prašine).



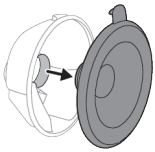
- Odvojite motornu jedinicu i čašicu.



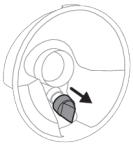
- Skinite membranu sa čašice.



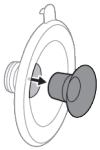
- Otvorite poklopac na žlebu za izlivanje.



- Skinite štitnik dojke sa čašice.



- Uklonite ventil sa čašice.



- Izvadite umetak (ako je korišćen) iz štitnika dojke.

2. korak: Čišćenje

⚠ Upozorenje: Pre čišćenja i dezinfekcije, u potpunosti rastavite delove, uključujući i umetke (ako se koriste). Ako to ne učinite, može doći do zadržavanja ostataka mleka, što može podstaći rast bakterija.

⚠ Upozorenje: Nemojte koristiti antibakterijska ili abrazivna sredstva za čišćenje delova pumpice za izmlazanje jer to može da dovede do oštećenja.

⚠ Oprez: Motor nikada nemojte da stavljate u vodu, u mašinu za pranje sudova ni u mikrotalasnu pećnicu, pošto na taj način može da dođe do njegovog trajnog oštećenja.

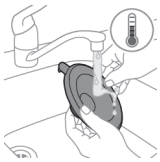
Očistite sledeće delove pre prve i nakon svake upotrebe: membranu, čašicu, ventil, štitnik dojke, umetak (ako je korišćen), poklopac štitnika dojke (protiv prašine). Ove delove možete oprati ručno ili u mašini za pranje sudova.

Korak 2A: Ručno čišćenje

Potrebni materijali:

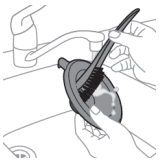
- Blago sredstvo za pranje sudova
- Pijaća voda
- Meka, čista četka
- Čista krpa ili stalak za sušenje
- Čista sudopera ili posuda za pranje

⚠ Oprez: Budite pažljivi kada uklanjate i čistite ventil. Ako ga oštetite, pumpica za izmlazanje neće funkcionisati ispravno. Da biste očistili ventil, nežno ga protrljajte između prstiju u toploj vodi sa malo sredstva za pranje sudova. Nemojte umetati predmete u ventil pošto ga to može oštetiti.



1 Isperite delove pod mlazom mlake vode sa česme.

2 Potopite delove 5 minuta u toplu vodu sa blagim sredstvom za pranje sudova.



3 Očistite delove četkom za čišćenje u toploj vodi sa blagim sredstvom za pranje sudova.

4 Temeljno isperite delove pod mlazom pijaće vode sa česme.

5 Stavite delove na čist peškir ili stalak za sušenje i ostavite ih da se osuše na vazduhu.

Korak 2B: Pranje u mašini za sudove

Potrebni materijali:

- Blago sredstvo za pranje sudova ili tablete za mašinu za pranje sudova
- Pijaća voda

ⓘ Napomena: Boje za hranu mogu da izazovu gubitak boje delova.

1 Stavite sve delove na gornju rešetku mašine za pranje sudova. Za najmanje delove koristite korpu u mašini za pranje sudova.

2 U mašinu stavite deterdžent ili tabletu za pranje sudova i pokrenite standardni program.

3 Stavite delove na čist peškir ili stalak za sušenje i ostavite ih da se osuše na vazduhu.

3. korak: Dezinfekcija

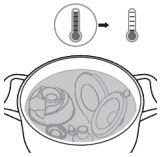
Potrebni materijali:

- Lonac za kuvanje
- Pijaća voda

⚠ **Oprez: Tokom dezinfekcije kipućom vodom ne dozvolite da delovi dodiruju bočne strane lonca i njegovo dno. To može da dovede do nepovratne deformacije proizvoda ili oštećenja za koje kompanija Philips ne može da bude odgovorna.**

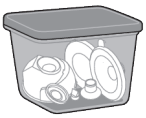
Rasklopite, očistite i dezinfikujte sledeće delove pre prve upotrebe i nakon svake sledeće: membranu, čašicu, ventil, štitnik dojke, umetak (ako je korišćen), poklopac štitnika dojke.

1 Napunite lonac sa dovoljno vode tako da ovi delovi budu prekriveni i postavite sve delove u lonac. Ostavite vodu da ključa 5 minuta. Ne dozvolite da delovi dodiruju bočne strane lonca i njegovo dno.



2 Ostavite da se voda ohladi.

3 Pažljivo izvadite delove iz vode. Stavite delove na čist peškir ili stalak za sušenje i ostavite ih da se osuše na vazduhu.



4 Bezbedno odložite suve delove u čist, zaštićeni prostor sve dok vam ne zatrebaju. Uverite se da su se čisti delovi u potpunosti osušili na vazduhu pre nego što ih odložite kako biste sprečili rast bakterija i plesni.

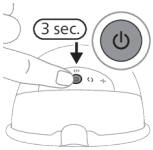
Delovi čašice su bezbedni za sterilizaciju parom. Sledite uputstva proizvođača sterilizatora.

Korišćenje pumpice za izmlazanje

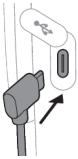
Punjenje pumpice za izmlazanje

Potpuno napunite bateriju pre prve upotrebe pumpice za izmlazanje i kada je baterija prazna. Potrebno je do 2 sata da se baterija potpuno napuni.

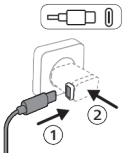
Koristite izvor napajanja (adapter ili spoljnu bateriju) sa USB-C portom, snage najmanje 5 W (5 V – 1 A) za jednostruku pumpicu za izmlazanje ili najmanje 10 W (5 V – 2 A) za dvostruku pumpicu za izmlazanje. Korišćenje izvora napajanja sa nižim specifikacijama može dovesti do sporog punjenja ili potpunog odsustva punjenja.



1 Isključite aparat.



2 Uključite kablovski utikač USB kabla u jedinicu motora.



3 Uključite USB-C utikač u USB izvor napajanja, npr. adapter ili spoljnu bateriju.

4 Lampice indikatora statusa baterije trepere jedna za drugom, što pokazuje da se baterija aparata puni.

5 Sve tri lampice neprekidno svetle: baterija je potpuno napunjena.

6 Uklonite USB kabl iz USB izvora napajanja i izvucite kablovski utikač iz motorne jedinice.

Opis lampice indikatora baterije

Lampice indikatora baterije pokazuju kapacitet baterije.

Tri lampice svetle neprekidno: baterija je potpuno napunjena za približno 10 sesija izmlazanja.

Dve lampice svetle neprekidno: baterija je dovoljno napunjena za 3–6 sesija.

Jedna lampica sporo treperi: baterija je dovoljno napunjena za najviše 1–2 sesije. Uskoro je potrebno punjenje.

Prva lampica brzo treperi: baterija je vrlo slaba, aparat će uskoro prestati da radi. Potrebno je punjenje.

Jedna sesija je 15 minuta izmlazanja.

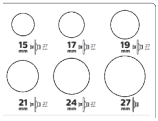
ⓘ Napomena: Pumpica za izmlazanje će nekoliko puta nakratko zavibrirati kako bi ukazala da je baterija skoro prazna (kada isključite pumpicu za izmlazanje ili kada se ona automatski isključi). Potrebno je punjenje.

Veličine umetaka

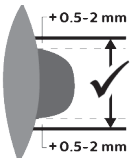
⚠ **Upozorenje: Korišćenje nepravilno dimenzionisanog štitnika za dojku i umetka može izazvati bol, nelagodnost i nepravilan položaj bradavica tokom izmlazanja. Dugotrajna upotreba može dovesti do povrede bradavice ili tkiva dojke, upale ili začepljenja mlečnih kanala. Obezbedite pravilno naleganje pre upotrebe.**

Hands-free električna prenosna izmlazalica Philips Avent Prirodna nega ima mekani štitnik dojke koji se može koristiti zasebno ili sa silikonskim umetkom radi veće udobnosti i efikasnijeg izmlazanja. Dostupne su razne veličine umetaka.

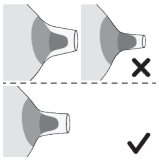
Izmerite svoju bradavicu da biste saznali da li vam je potreban umetak ili koja je veličina umetka najprikladnija.



1. Za određivanje veličine bradavica koristite karticu koja se nalazi u pakovanju ili pogledajte veb-sajt **www.philips.com/support** da biste izmerili svoje bradavice.
2. Pre merenja veličine stimulišite bradavicu.



3. Stavite karticu za merenje veličine bradavice oko svoje bradavice. Proverite da li postoji razmak od 0,5 mm – 2mm između bradavice i otvora na kartici za merenje veličine bradavice.



4 Isprobajte različite otvore da biste videli koji otvor najbolje pristaje vašoj bradavici. Ako je potrebno, pogledajte pristajanje u ogledalu.
5 Ako je potrebno, izaberite umetak koji je prikladan za otvor koji najbolje pristaje vašoj bradavici. Takođe je moguće da vam umetak nije potreban; u tom slučaju možete koristiti štitnik dojke bez umetka.
6 Svi umeci 5 različitih veličina: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm – uključeno u paket.
7 Počnite sa izmlazanjem upotrebom izabrane veličine i pažljivo pratite da li vam je udobno. Nakon izmlazanja, moguće je da se veličina bradavice malo promeni. Ako vam izmlazanje postane neugodno, ponovo izmerite veličinu bradavice i promenite je na drugu veličinu, ako je potrebno.

ⓘ Napomena: Možda će vam trebati različite veličine za levu i desnu bradavicu. Bradavice se takođe mogu promeniti tokom izmlazanja. Na primer, veličina bradavice se može promeniti neposredno nakon porođaja, nakon nekoliko meseci dojenja ili izmlazanja ili može biti drugačija nakon druge trudnoće.

Sklapanje pumpice za izmlazanje

⚠ Upozorenje: Budite pažljivi, kada dezinfikujete delove pumpice za izmlazanje ključalom vodom, oni mogu biti vrući. Da se ne biste opekli, započnite sklapanje pumpice za izmlazanje samo kada se dezinfikovani delovi ohlade.

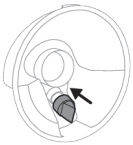
⚠ Upozorenje: Dobro operite ruke sapunom i vodom pre nego što dodirnete delove pumpice za izmlazanje i grudi kako se ne bi kontaminirale. Nemojte dodirivati unutrašnjost čašice.

⚠ Upozorenje: Pre upotrebe proverite da nema pohabanosti ni oštećenja na delovima kompleta pumpice za izmlazanje i zamenite ih ukoliko je neophodno. Ne koristite delove ako uočite znake propadanja, kao što su ispucalost, deformacije ili lepljivost.

Proverite da li ste očistili i dezinfikovali delove pumpice za izmlazanje koji dolaze u dodir sa dojkom i izmlazanim mlekom. Skupite sve delove i stavite ih na čistu površinu.

ⓘ Napomena: Ispravno postavljanje štitnika dojke, membrane, umetka (ako se koristi) i ventila je nužno za stvaranje pravilnog vakuuma u pumpici za izmlazanje i smanjenje opasnosti od curenja mleka.

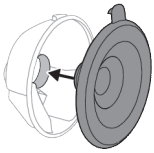
1 Operite detaljno ruke sapunom i vodom.



2 Gurnite ventil u čašicu koliko god je to moguće.

3 Ako koristite neki umetak, prvo taj umetak potpuno umetnite u štitnik dojke.

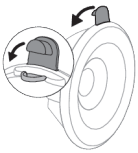
ⓘ Napomena: Ako koristite umetak, postavite ga na štitnik dojke pre pričvršćivanja štitnika dojke na čašicu kako biste izbegli bilo kakve praznine.



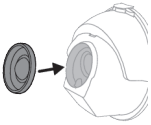
4 Pričvrstite štitnik dojke (uključujući umetak, ako postoji) na čašicu.

Poravnajte žljeb za izlivanje na čašici sa poklopcem na štitniku dojke pre nego što pričvrstite štitnik dojke na čašicu.

5 Gurnite unutrašnji deo štitnika dojke što dublje moguće u čašicu. Uverite se da ivica štitnika dojke potpuno prekriva stranice čašice.

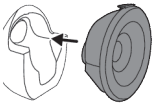


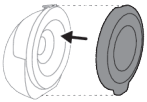
6 Gurnite poklopac na žleb za izlivanje da biste zatvorili čašicu u potpunosti.



7 Pričvrstite membranu na čašicu. Membrana mora biti potpuno suva pre sklapanja pumpice za izmlazanje. Vlaga na membrani može da utiče na vakuum i smanji efikasnost pumpice za izmlazanje.

8 Pričvrstite sastavljenu čašicu na motornu jedinicu.

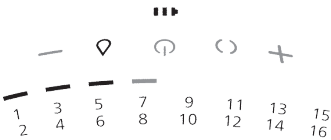




ⓘ Napomena: Kada pumpicu za izmlazanje nosite sa sobom i dok se pripremate za izmlazanje, preko štitnika dojke stavite odgovarajući poklopac (protiv prašine) kako bi pumpica za izmlazanje ostala čista.

Objašnjenje režima

Pumpica za izmlazanje ima 2 režima. U nastavku ćete pronaći objašnjenje ovih režima.

Ikona režima	Režim	Objašnjenje	Broj nivoa usisavanja
	Režim stimulacije	Režim za stimulaciju grudi da bi se pokrenuo protok mleka.	8 nivoa usisavanja Svetlosni vodič označava nivo usisavanja u režimu stimulacije: svaki svetlosni segment predstavlja 1 nivo.
	Režim izmlazanja	Režim za efikasno pražnjenje mleka nakon što je mleko počelo da teče. Nakon 90 sekundi stimulacije, uređaj se automatski prebacuje na režim izmlazanja.	16 nivoa usisavanja  Svetlosni vodič označava nivo usisavanja u režimu izmlazanja: svaki svetlosni segment predstavlja 2 nivoa (prvi nivo pola osvetljen, a drugi nivo potpuno osvetljen).

Uputstvo za izmlazanje

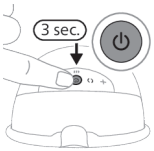
⚠ **Upozorenje: Pre nego što uklonite pumpicu za izmlazanje sa grudi, uvek isključite pumpicu za izmlazanje da biste otpustili vakuum.**

⚠ Upozorenje: Nemojte se izmlazati duže od pet minuta odjednom ako mleko ne otiče. To može uzrokovati bol i oštećenje mlečnih kanala. Pokušajte da se izmlazate u neko drugo vreme tokom dana.

⚠ Upozorenje: Ako proces postane vrlo neprijatan ili bolan, prestanite da koristite pumpicu za izmlazanje i obratite se zdravstvenom radniku.

⚠ Oprez: Nivo vakuuma koji generiše uređaj je osetljiv na atmosferski pritisak u okruženju. Na većim nadmorskim visinama, generisani vakuum je manje intenzivan.

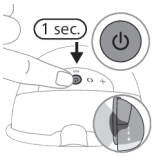
1 Operite detaljno ruke sapunom i vodom. Očistite dojke i bradavice.



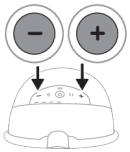
2 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i držite ga pritisnutim najmanje 3 sekunde dok se uređaj ne uključi u režimu mirovanja. Lampica indikatora baterije i dugme za režim stimulacije svetle. Unutrašnjost čašice svetli.

3 Stavite sastavljenu pumpicu za izmlazanje u grudnjak, na dojku, sa zatvorenim žlebom za izlivanje postavljenim na vrhu. Uverite se da vaš grudnjak čvrsto drži pumpicu za izmlazanje kako biste sprečili da se pomera dok se krećete.

4 Pazite da bradavica bude postavljena u središte štitnika dojke. Možete pogledati kroz vrh prozirne čašice da biste proverili da li je čašica pravilno postavljena. Bradavica bi trebalo da bude u sredini štitnika dojke i trebalo bi da se pomera slobodno unutra i van levka.



5 Ponovo kratko pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste pokrenuli pumpicu za izmlazanje. Proverite da li se bradavica pomera slobodno. Pumpica za izmlazanje počinje da radi u režimu stimulacije i polako povećava vakuum na poslednji korišćen nivo usisavanja (ili na 5. nivo kada se koristi prvi put).

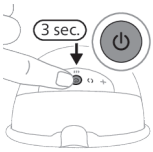


6 Koristite dugme 'gornji nivo intenziteta' i 'donji nivo intenziteta' da biste promenili nivo usisavanja prema vašim potrebama. To označava maksimalni nivo na kojem možete da izmlazate mleko bez bolova i nelagodnosti. Najprijatniji nivo usisavanja može da varira sa svakom sesijom izmlazanja i doba dana (npr. dan i noć).

7 Nakon 90 sekundi pumpica za izmlazanje neprimetno prelazi u režim izmlazanja i polako povećava vakuum na poslednji korišćeni nivo izmlazanja mleka (ili na nivo 11 kada se koristi prvi put).

8 Ako mleko počne da teče ranije ili ako ne poteče nakon 90 sekundi (a želite da se vratite na režim stimulacije), možete da promenite režim pomoću dugmeta za izbor režima.

9 Kratko pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje ukoliko želite da pauzirate. Da biste nastavili, ponovo kratko pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.



10 Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje najmanje 3 sekunde da biste isključili.

ⓘ Napomena: Pumpicu za izmlazanje možete nositi u svom uobičajenom grudnjaku za dojilje. Ako osećate nelagodu ili bol, pokušajte da nosite grudnjak koji se više rasteže.

ⓘ Napomena: Pumpica za izmlazanje će se automatski isključiti nakon 15 minuta u režimu mirovanja.

ⓘ Napomena: Pumpica za izmlazanje će nekoliko puta nakratko zavibrirati kako bi ukazala da je baterija skoro prazna (kada isključite pumpicu za izmlazanje ili kada se ona automatski isključi). Potrebno je punjenje.

Nakon upotrebe

⚠ **Upozorenje: Odmah stavite izmlazano majčino mleko u frižider ili zamrzivač ili ga držite na temperaturi od 16 do 29°C najviše 4 sata pre nego što ćete nahraniti bebu. Nikada nemojte da zamrzavate odmrznuto majčino mleko da biste izbegli smanjivanje kvaliteta mleka. Nikada nemojte dodavati sveže majčino mleko u zamrznuto majčino mleko da biste izbegli smanjenje kvaliteta mleka i odmrzavanje zamrznutog mleka.**

1 Nakon što završite izmlazanje, izvadite pumpicu za izmlazanje iz grudnjaka. Stavite pumpicu za izmlazanje na čistu i ravnu površinu. Pazite da ne prospete mleko iz žljeba za izlivanje.

2 Otvorite poklopac na žlebu za izlivanje.

3 Sipajte izmlazano mleko iz čašice u odvojenu posudu za čuvanje izmlazanog mleka (npr. bočica ili vrećica za čuvanje izmlazanog mleka). Nemojte da čuvate izmlazano majčino mleko u čašici pumpice.
4 Rasklopite, očistite i dezinfikujte sve delove koji su bili u dodiru sa dojkom i izmlazanim mlekom (pogledajte 'Čišćenje i dezinfekcija').

Čuvanje izmlazanog mleka

U nastavku možete pronaći smernice za čuvanje majčinog mleka:

Lokacija za odlaganje	Temperatura	Maksimalno trajanje odlaganja
Soba	16–29°C	4 sat
Frižider	4 °C	4 dana
Zamrzivač	< -4°C	6 meseca

Naručivanje dodataka i rezervnih delova

Dodatke ili rezervne delove možete kupiti na stranici **www.shop.philips.com/support** ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi i baterije ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda i baterija.
- Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Uklanjanje ugrađene punjive baterije

Uklonite punjivu bateriju samo kada odlažete proizvod. Pre nego što izvadite bateriju, uverite se da je proizvod isključen iz zidne utičnice i da je baterija potpuno prazna

Preduzmite sve neophodne bezbednosne mere predostrožnosti kada rukujete alatkama za otvaranje aparata i kada bacate punjivu bateriju.

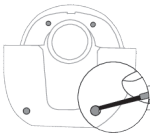
Kada rukujete baterijama pazite da su i vaše ruke, proizvod i baterije suvi.

Da ne bi došlo do slučajnog kratkog spoja na baterijama nakon uklanjanja, nemojte da dozvolite da spojevi na baterijama dođu u

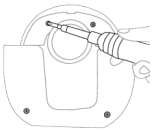
kontakt sa metalnim predmetima (npr. novčićima, šnalama, prstenjem). Nemojte uvijati baterije u aluminijumsku foliju. Zalepite traku preko spojeva na baterijama ili stavite baterije u plastičnu kesu pre nego što ih odbacite.

Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ukoliko do toga dođe, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.

1 Ako je pumpica za izmlazanje sastavljena, rastavite pumpicu za izmlazanje.
2 Ako je jedinica motora uključena na izvor napajanje, izvadite USB kabl iz jedinice motora.
3 Alatom, npr. malim ravnim odvijačem , uklonite poklopce vijaka (4 komada) i odložite ih u otpad.

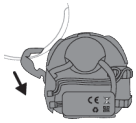


4 Uklonite vijke (4 komada) pomoću Torx odvijača.

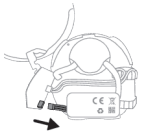


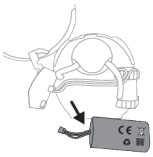
5 Odvojite prednje kućište jedinice motora sa unutrašnjeg kućišta.

6 Izvucite unutrašnje kućište.



7 Uklonite štampanu ploču. Izvucite priključak baterije iz štampane ploče.





8 Otkačite kabl baterije. Da biste izvadili bateriju iz unutrašnjeg kućišta, odvojite obe strane dvostrane lepljive trake kojom je baterija pričvršćena za kućište.

ⓘ Napomena: Odložite punjivu bateriju na zasebno lokalno mesto za prikupljanje. Ostali delovi se mogu odložiti na određeno mesto za odlaganje električne opreme.

Garancija i podrška

Svu podršku za proizvod potražite na stranici **www.philips.com/support**.

Philips nudi 2-godišnju garanciju. Izuzeci od garancije se primenjuju. Ova garancija ne utiče na vaša zakonska prava kao potrošača u skladu sa zakonom. Za više informacija posetite www.philips.com/support ili nas pozovite.

Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite pumpicu za izmlazanje. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite Centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	**Rešenje**
Osećam bol kada koristim pumpicu za grudi.	- Proverite da li koristite najpogodniju kombinaciju veličine štitnika dojke i, ako je potrebno, veličine umetka (pogledajte 'Veličine umetaka'). - Izaberite nivo usisavanja koji je vama prijatan (pogledajte 'Uputstvo za izmlazanje'). - Proverite da li je membrana oštećena (nema malih pukotina, otvora i dr.). - Obavezno centrirajte bradavicu u središte otvora štitnika dojke. - Ukoliko bol nije otklonjena, prestanite da koristite pumpicu za izmlazanje i obratite se zdravstvenom stručnjaku.
Ne osećam nikakvo usisavanje/nivo usisavanja je previše nizak.	- Proverite da li je ventil oštećen, da li se otvor u svom šiljatom delu potpuno zatvara i da li je ventil pravilno sklopljen. - Proverite da li je membrana oštećena (nema malih pukotina, otvora i dr.). - Uverite se da su svi delovi čisti i pravilno sklopljeni (pogledajte 'Sklapanje pumpice za izmlazanje'). - Proverite da li koristite najpogodniju kombinaciju veličine štitnika dojke i, ako je potrebno, veličine umetka (pogledajte 'Veličine umetaka'). - Uverite se da je čašica ispravno postavljena na grudi da bi se omogućilo prianjanje između štitnika dojke i grudi. - Ukoliko je moguće, pokušajte viši nivo usisavanja. - Pre pumpanja, pokušajte da zagrejete dojku toplim peškirom i masirate je kako biste stimulisali areolu da bi se dojka potpuno odblokirala.
Pumpica za izmlazanje se ne puni.	- Morate koristiti izvor napajanja (adapter ili spoljnu bateriju) sa USB-C portom, snage najmanje 5 W (5 V – 1 A) za jednostruku izmlazalicu ili najmanje 10 W (5 V – 2 A) za dvostruku izmlazalicu. - Pumpica za izmlazanje je previše hladna ili previše topla da bi se punila. Ostavite pumpicu da se aklimatizuje na sobnoj temperaturi 30 minuta.

Problem	Rešenje
Pumpica za izmlazanje se ne uključuje (indikatorske lampice ne svetle).	Proverite da li je baterija potpuno napunjena (pogledajte 'Punjenje pumpice za izmlazanje'). Koristite izvor napajanja (adapter ili spoljnu bateriju) sa USB-C portom, snage najmanje 5 W (5 V – 1 A) za jednostruku pumpicu za izmlazanje ili najmanje 10 W (5 V – 2 A) za dvostruku pumpicu za izmlazanje.
Usisavanje pumpice za izmlazanje je previše jako.	- Pre pumpanja, pokušajte da zagrejete dojku toplim peškirom i masirate je kako biste stimulisali areolu da bi se dojka potpuno odblokirala. - Ukoliko je moguće, pokušajte niži nivo usisavanja. Kada izmlazate prvi put, počnite sa podrazumevanim nivoom usisavanja (nivo 5 u režimu stimulacije, nivo 11 u režimu izmlazanja) i povećajte/smanjite nivo kada je potrebno. Moguće je da će vam tokom različitih sesija izmlazanja prijati različiti nivoi. - Proverite da li koristite samo delove za pumpicu za izmlazanje isporučene sa ovom pumpicom za izmlazanje. - Proverite da li je membrana oštećena (nema malih pukotina, otvora i dr.).

Dodatne informacije

U nastavku su opisani neki uobičajeni uslovi u vezi sa dojenjem. Ako primetite neki od ovih simptoma, obratite se zdravstvenom radniku ili savetniku za dojenje.

Uobičajeni uslovi u vezi sa dojenjem	Opis
Bol	Osećaj bola na dojci ili bradavici ili osećaj kao odgovor na usisavanje biće iznad prijatnog nivoa.
Bolne bradavice	Uporan bol u bradavicama na početku sesije pumpanja ili bol koji traje tokom čitavog perioda sesije pumpanja ili bol između sesija.
Nabreknutost	Oticanje grudi. Dojka može da bude tvrda, sa kvržicama i osetljiva na dodir. Može da uključi eritemu (crvenilo) područja grudi i groznicu. Uobičajeno se dešava tokom prvih dana laktacije.
Eritem (crvenilo)	Crvenilo kože grudi.
Modrica, tromb	Crvenkastoljubičasta promena boje koja ne bledi kada se pritisne. Kada modrica izbledi, može da postane zelena ili smeđa.
Povreda bradavice	- Popucale ili ispucale bradavice. - Perutanje kožnog tkiva sa bradavice. Normalno se javlja u kombinaciji sa ispucalim bradavicama i/ili plikovima. - Ispucale bradavice. - Plik. Izgledaju kao mali mehurići na površini kože. - Krvarenje. Ispucale ili pokidane bradavice mogu da dovedu do krvarenja pogođenog područja.
Začepljeni mlečni kanali	Crvena, osetljiva kvržica na dojci. Može da uključi eritem (crvenilo) područja grudi. Može da izazove mastitis (upalu grudi) i groznicu ukoliko se ne leči.
Osip ili alergijska reakcija	Crvenilo ili iritacija kože dojke, može da se javi svrab, ljuštenje, bol ili plikovi.

Odlaganje

- Pumpicu za izmlazanje nemojte izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti jer duže izlaganje može da uzrokuje promenu boje. Čuvajte pumpicu za izmlazanje i dodatnu opremu na bezbednom, čistom i suvom mestu.
- Ukoliko se uređaj čuva u toplom ili hladnom okruženju, postavite je u okruženje sa temperaturom od 20°C 30 minuta da dostigne temperaturu u okviru uslova upotrebe (5°C do 40°C) pre nego što je koristite.
- Da biste sačuvali rok trajanja baterije, napunite je do kraja pre odlaganja pumpice za izmlazanje na duži rok.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Tehničke specifikacije

Vakumski nivo	Stimulacija: -60 do -200 mbar (-45 do -150 mmHg) Izmlazanje: -50 do -350 mbar (-37 do -262 mmHg)
Brzina ciklusa	Stimulacija: 105–120 ciklusa/min., u zavisnosti od nivoa vakuuma Izmlazanje: 53–85 ciklusa/min., u zavisnosti od nivoa vakuuma
Nominalna ulazna snaga jedinice motora	Jednosmerna struja od 5 V / 1 A
Baterija	Litijum-jonska punjiva baterija (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (interno)
Automatsko isključivanje	Nakon 30 minuta (nakon poslednje interakcije korisnika), nakon 15 minuta (u režimu mirovanja)
Priključak za napajanje	USB-C
Uslovi rada	Temperatura: 5 °C do 40 °C Relativna vlažnost: od 15% do 90 % (bez kondenzacije)
Uslovi za skladištenje i transport	Temperatura: -20 °C do 45 °C Relativna vlažnost: do 90 % (bez kondenzacije)
Atmosferski pritisak pri radu i odlaganju	700–1060 hPa (visina veća od 3000 m)
Neto težina	265 g (jednostruka izmlazalica), 530 g (dvostruka izmlazalica)
Spoljašnje dimenzije	Približno 75 mm x 119 mm x 130 mm (dužina x širina x visina)
Klasifikacija uređaja	Zaštita od strujnog udara: aparat klase III.
Materijali	Motor: ABS, TPE. Sastavljena čašica: polipropilen, silikon.
Trajanje pri upotrebi	500 sati
Režim rada	Neprekidnost rada

Ulazna zaštita	IP22

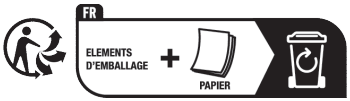
Objašnjenje simbola

Znaci i simboli upozorenja su od suštinskog značaja da bi se obezbedilo korišćenje ovog proizvoda na siguran i ispravan način i da biste zaštitili sebe i druge od povreda.

Simbol	Objašnjenje
	Označava da priručnik za upotrebu ili karticu treba pročitati pre nastavka rada.
	Ukazuje na važne informacije kao što su upozorenja i mere opreza.
	Ukazuje na savete za upotrebu, dodatne informacije ili napomene.
	Označava proizvođača.
	Označava datum proizvodnje.
	Označava da je proizvođač preduzeo sve neophodne mere kako bi osigurao da uređaj bude u skladu sa važećim propisima o bezbednosti za distribuciju unutar Evropske unije.
	Označava broj kataloga proizvođača pumpice za izmlazanje.
	Označava broj serije pumpice za izmlazanje.
	Označava globalni broj trgovinske jedinice i šifru serije pumpe za izmlazanje.
	Označava zaštitu od prodora čvrstih stranih tela većih od 12,5 mm i protiv štetnog uticaja prodora kapajuće vode kada je pod nagibom od 15 stepeni.
	Označava „jednosmernu struju".
	Označava USB.
	Označava granice temperature skladištenja i transporta kojima medicinski uređaj može bezbedno da se izlaže: -20°C do 45°C.

Simbol	Objašnjenje
	Označava gornje granice relativne vlažnosti kojima uređaj može bezbedno da bude izložen: do 90%.
	Označava 2 godine međunarodne garancije kompanije Philips.
	Označava organizaciju Forest Stewardship Council™. Žigovi organizacije FSC omogućavaju korisnicima da odaberu proizvode koji podržavaju očuvanje šuma, omogućavaju društvene pogodnosti i omogućavaju tržištu da podstiče bolje upravljanje šumama.
	Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi i baterije ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.
	Označava da pumpica za izmlazanje ispunjava zahteve Singapurskih propisa o zaštiti potrošača (bezbednosni zahtevi) (CPSR).
	Označava da pumpica za izmlazanje ispunjava zahteve propisa u UK.
	Označava da pumpica za izmlazanje ispunjava zahteve propisa u Argentini.
	Označava da je materijal koji se koristi u proizvodu bezbedan za kontakt sa hranom.
	Ovaj logotip potvrđuje da je proizvod usklađen sa tehničkim propisima Ukrajine.
	Ovaj logotip potvrđuje da je proizvod usklađen sa tehničkim propisima Srbije.
	Označava da je materijal koji se koristi za pakovanje talasasti karton/ploča od vlakana.
	Označava da materijal koji se koristi za pakovanje nije talasasti karton/ploča od vlakana.
	Označava da je materijal koji se koristi za plastičnu kesu polietilen niske gustine.
	Označava da ovaj proizvod ima sertifikat Biroa za indijske standarde.
	Označava da oprema ispunjava bezbednosne zahteve navedene za klasu III u skladu sa standardom IEC 60335-1.

Simbol	Objašnjenje
	Oznaka sertifikacije za Australiju i Novi Zeland koja prikazuje da proizvod ispunjava relevantne bezbednosne zahteve i zahteve o elektromagnetskoj kompatibilnosti.
	Označava da proizvod ne sme da se koristi nakon perioda koji prati simbol. Simbol označava datum isteka od x godina od datuma proizvodnje (FAB).
	Označava da pakovanja treba odložiti u plavi kontejner.



Ovaj simbol označava da proizvod ili pakovanje treba sortirati ili odneti u reciklažni centar.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips Avent -tuotteen käyttäjäksi! Hyödynnä Philips Aventin tuki ja rekisteröi rintapumppusi osoitteessa **www.philips.com/support**.

Vapauta kätesi sähkökäyttöisellä päälle puettavalla Philips Avent Natural Care (Luonnollinen hoito) -rintapumpulla. Pumppu tuo mukanaan kahden maailman parhaat puolet: ainutlaatuinen pehmeä mukavuus yhdistettynä tehokkaaseen* sairaalatason pumppuun, joka on päälle puettava, joten sitä voi käyttää milloin ja missä tahansa. Se on ensimmäinen päälle puettava rintapumppumme, joka toimii vauvan luonnollisella juomistahdilla, jopa 85 kertaa minuutissa. Silikoniset SkinSense-rintasuojat muotoutuvat pehmeästi kehoosi ja ovat erityisen mukavat. Läpinäkyvän yläosan ja sisäänrakennetun sisävalon avulla voit helposti tarkistaa nännien kohdistuksen ja seurata maidon virtausta myös öisin.

Tiesitkö, että rintapumpulla voi olla merkittävä vaikutus imetyskokemukseesi? Rintapumppu voi lisätä maidon määrää, ja kun jääkaapissa on varastossa lypsettyä maitoa, kumppani ja hoitaja voivat osallistua aktiivisesti pienokaisen hoitoon, mikä tarjoaa sinulle arvokkaita itsehoidon hetkiä tai sujuvan paluun töihin. Jos imetät, ennen lypsämistä on suositeltavaa odottaa (ellei terveydenhuollon ammattilainen toisin suosittele), että maidon eritys on kunnolla alkanut ja imetysaikataulu tasaantunut (normaalisti ainakin 2–4 viikkoa synnytyksen jälkeen).

* "Tehokas" viittaa tuotteen tekniseen suorituskykyyn.

Laitteen osat (kuva 1)

Tuotteen kuvaus (kuva A)

A1	Moottoriyksikkö
A2	Kalvo
A3	Kuppi
A4	Kaatonokka
A5	Venttiili
A6	Rintasuoja
A7	Kaatoputken kansi
A8	Sisäke (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A9	Rintasuojan kansi (pölysuojus)
A10	USB-kaapeli
A11	Kaksoisrintapumppu (SCD596, SCF495)

Moottoriyksikkö (kuva B)

B1	Intensiteettitasojen valokärki	B5	Pumppaustilan painike
B2	Tehotason lisäyspainike	B6	Tehotason vähennyspainike
B3	Stimulointitilan painike	B7	Akun merkkivalo
B4	Virtapainike, jossa taukotoiminto	B8	USB-C-virrantuloaukko

Käyttötarkoitus

Sähkökäyttöinen puettava Philips Avent Natural Care (Luonnollinen hoito) -rintapumppu on tarkoitettu imettäville naisille rintamaidon lypsämiseen ja keräämiseen. Laite on tarkoitettu vain yhden käyttäjän käyttöön.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen rintapumpun käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

⚠ **Varoitus**

- Älä koskaan käytä rintapumppua, kun olet raskaana, koska pumppaaminen voi käynnistää synnytyksen.

Tukehtumis-, kuristumis- ja vammautumisvaaran välttäminen:

- Älä koskaan käytä rintapumppua ajon aikana, jotta vältät huomiokyvyn heikkenemisestä johtuvat onnettomuudet.
- Lapsia ja lemmikkejä tulee valvoa, jotta ne eivät leiki moottoriyksiköllä, pakkausmateriaaleilla tai lisävarusteilla.
- Varmista, että käytät USB-kaapelia varoen kuristumisen välttämiseksi.
- Rintapumppua ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Tällaiset henkilöt saavat käyttää rintapumppua vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.

Tarttuvien tautien leviämisen välttämistä koskeva varoitus:

- Jos olet äiti, jolla on B-hepatiitti, C-hepatiitti tai HI-virus, rintamaidon lypsäminen ei vähennä tai poista viruksen lapseen tartuttamisen riskiä rintamaidon kautta.

Sähköiskun vaaran välttäminen:

- Jos lataamiseen käytetään verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen), käytä ainoastaan sertifioitua kaksoiseristettyä USB-verkkolaitetta. Tarkista, onko verkkolaitteessa kaksoiseristyksen symboli: ⧈. Käytä rintapumpun kanssa virtalähdettä (verkkolaite tai varavirtalähde), jossa on USB-portti ja jonka teho on yhden rinnan rintapumpun tapauksessa vähintään 5 W (5 V – 1 A) ja kahden rinnan rintapumpun tapauksessa vähintään 10 W (5 V – 2 A).
- Kun käytät rintapumpun lataamiseen USB-virtalähdettä (ei sisälly toimitukseen): tarkista virtalähde vaurioiden varalta ennen lataamista. Älä käytä virtalähdettä, jos se on vioittunut tai jos sen ulkokuori on löystynyt tai se on irtoamassa. Kuoren irtoaminen voi johtaa sähköiskuun.

- Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei rintapumppu ole vioittunut tai pudonnut. Älä käytä rintapumppua, jos se on vioittunut, jos se ei toimi oikein tai jos se on uponnut veteen.

Kontaminaatiovaaran välttäminen ja hyvän hygienian varmistaminen:

- Hygieniasyistä rintapumppu on tarkoitettu yhden käyttäjän jatkuvaan käyttöön.
- Puhdista ja desinfioi kaikki rinnan ja/tai rintamaidon kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen. Jos käytät eri kokoisia sisäkkeitä pumppauksen aikana, varmista, että olet puhdistanut ja desinfioinut kaikki tällaiset osat ennen käyttöä.
- Säilytä ja kuljeta rintapumppua käyttämällä rintasuojan kansia (pölysuojuksia).

Rintoihin ja nänneihin liittyvien ongelmien, kuten kivun, välttäminen:

- Älä käytä rintapumppua, jos venttiili ja/tai kalvo näyttää vialliselta tai rikkinäiseltä. Kohdassa Tarvikkeiden ja varaosien tilaaminen on tietoja varaosien hankkimisesta.
- Käytä ainoastaan Philips Aventin suosittelemia tarvikkeita ja osia.
- Rintapumpun muuttaminen on kielletty. Takuu raukeaa, jos laitetta muutetaan.
- Älä koskaan käytä rintapumppua, kun olet uninen.
- Jos alipaine tuntuu epämiellyttävältä tai kivuliaalta, sammuta moottoriyksikkö ja irrota kuppi rinnastasi.
- Ota yhteyttä terveydenhoitajaan jos et saa lypsettyä maitoa riittävästi tai ollenkaan tai jos rintasi on kivulias, kuuma, turvonnut tai punainen.

Rintapumpun vaurioitumisen ja toimintahäiriöiden ehkäiseminen:

- Kannettavia radiotaajuusviestintälaitteita (mukaan lukien matkapuhelimia ja oheislaitteita, kuten antennikaapeleita ja ulkoisia antenneja) ei saa käyttää alle 30 cm:n päässä mistään rintapumpun osasta, mukaan lukien ulkoisesta verkkolaitteesta. Tämä voisi häiritä rintapumpun toimintaa.
- Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden vieressä tai niiden kanssa päällekkäin on vältettävä, sillä tämä voi johtaa virheelliseen toimintaan.

Paristoja koskevat turvallisuusohjeet

Käytä tätä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen sekä sen akkujen ja tarvikkeiden käyttöä ja säilytä ne vastaisen varalle. Väärinkäyttö voi johtaa vaaratilanteisiin tai vakaviin henkilövahinkoihin.

Toimitukseen sisältyvät tarvikkeet voivat vaihdella tuotekohtaisesti.

- Lataa, käytä ja säilytä tuotetta tämän käyttöoppaan teknisten tietojen luvussa ilmoitetuilla lämpötila-alueilla.
- Suojaa tuote ja akut tulelta äläkä altista niitä suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille.
- Jos tuote kuumenee epätavallisen paljon, siitä tulee hajua, se muuttaa väriä tai jos lataaminen kestää tavallista pidempään, lopeta tuotteen käyttö ja lataaminen ja ota yhteyttä Philipsiin.
- Älä laita tuotetta ja sen paristoja mikroaaltouuniin tai induktioliedelle.
- Älä avaa, muokkaa, lävistä, vahingoita ja tai pura laitetta tai paristoja, jotta paristot eivät kuumene tai vuoda myrkyllisiä tai vaarallisia aineita. Älä aiheuta paristoihin oikosulkua äläkä ylilataa tai lataa niitä käänteisesti.

- Huomioi, että jos metalliesineet koskettavat akkukäyttöisen laitteen napoja tai akkuja, seurauksena voi olla oikosulku.
- Jos paristot tai akut ovat vahingoittuneet tai ne vuotavat, vältä paristo- tai akkunesteen joutumista iholle tai silmiin. Jos näin tapahtuu, huuhtele huolellisesti vedellä ja hakeudu hoitoon.
- Älä vaihda akkua ei-ladattaviin paristoihin äläkä aseta laitteeseen muuta akkua kuin alkuperäinen.

⚠ **Vaara**

Rintapumpun vaurioitumisen ja toimintahäiriöiden ehkäiseminen:

- Älä päästä USB-verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen), USB-johtoa ja moottoriyksikköä kosketuksiin veden kanssa.
- Pidä kaikki osat pois kuumilta pinnoilta näiden osien ylikuumenemisen ja vahingoittumisen välttämiseksi.

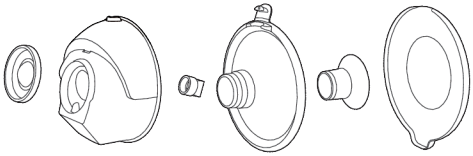
Käyttöönotto

Irrota, puhdista ja desinfioi kaikki rinnan ja rintamaidon kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen rintapumpun käyttöönottoa ja jokaisen käyttökerran jälkeen.

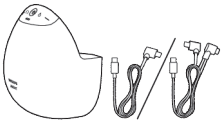
Lataa akku täyteen, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättä.

Puhdistus ja desinfiointi

- Pura, puhdista ja desinfioi seuraavat osat ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen: kalvo, kuppi, venttiili, rintasuoja, sisäke (jos käytetty), rintasuojan kansi.

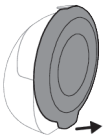


- Puhdista moottoriyksikkö ja USB-kaapeli tarvittaessa. Pyyhi puhtaalla liinalla, joka on kostutettu vedellä ja miedolla puhdistusaineella.

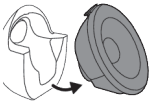


Vaihe 1: Purkaminen

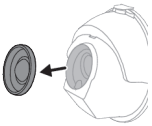
Pura täysin kaikki osat, jotka koskettavat rintaa ja rintamaitoa. Tarkista, että



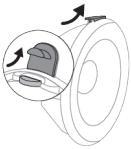
- Poista rintasuojan kansi (pölysuojus).



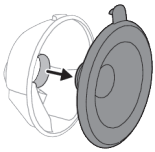
- Irrota moottoriyksikkö ja kuppi.



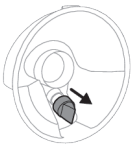
- Irrota kalvo kupista.



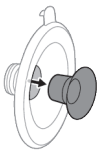
- Avaa kaatoputken kansi.



- Irrota rintasuoja kupista.



- irrotat venttiilin kupista.



- irrotat sisäkkeen (jos käytetty) rintasuojasta.

Vaihe 2: Puhdistus

⚠ Varoitus: Pura osat kokonaan ennen puhdistusta ja desinfiointia. Tämä koskee myös sisäkkeitä (jos käytetty). Jos näin ei tehdä, osiin voi jäädä maitojäämiä, jotka voivat edistää bakteerikasvua.

⚠ Varoitus: Älä puhdista rintapumpun osia antibakteerisilla pesuaineilla tai hankausaineilla, sillä ne voivat vaurioittaa rintapumpun osia.

⚠ Varoitus: Älä koskaan laita moottoriyksikköä veteen, astianpesukoneeseen tai mikroaaltouuniin, koska tällöin se vaurioituu pysyvästi.

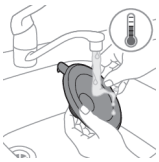
Puhdista seuraavat osat ennen ensimmäistä käyttöä ja jokaisen käyttökerran jälkeen: kalvo, kuppi, venttiili, rintasuoja, sisäke (jos käytetty), rintasuojan kansi (pölysuojus). Voit puhdistaa nämä osat käsin tai astianpesukoneessa.

Vaihe 2A: Manuaalinen puhdistus

Tarvikkeet:

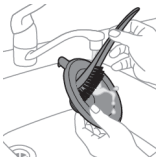
- mieto astianpesuneste
- juomavettä
- pehmeä ja puhdas harja
- puhdas astiapyyhe tai kuivausteline
- puhdas pesuallas tai astia

⚠ Varoitus: Ole varovainen irrottaessasi ja puhdistaessasi venttiiliä. Jos se vahingoittuu, rintapumppu ei toimi kunnolla. Puhdista venttiili hieromalla sitä varovasti sormiesi välissä kuumassa vedessä, johon on lisätty hieman astianpesuainetta. Älä työnnä venttiiliin mitään esineitä, jotta se ei vahingoittuisi.



1 Huuhtele osat haalealla, juoksevalla vedellä.

2 Liota osia 5 minuutin ajan lämpimässä vedessä, johon on lisätty hieman mietoa astianpesuainetta.



3 Puhdista osat puhdistusharjalla lämpimässä vedessä, johon on lisätty hieman mietoa astianpesuainetta.

4 Huuhtele osat huolellisesti kylmällä, juoksevalla juomavedellä.

5 Jätä osat kuivumaan puhtaalle astiapyyhkeelle tai kuivaustelineeseen.

Vaihe 2B: Konepesu

Tarvikkeet:

- mieto astianpesuneste tai -tabletti
- juomavettä

ⓘ Huomautus: Elintarvikevärit saattavat värjätä kupin osia.

1 Puhdista kaikki osat astianpesukoneen ylimmässä telineessä. Käytä pienimmille osille astianpesukoneen koria.

2 Laita koneeseen puhdistusainetta tai astianpesutabletti ja käytä vakio-ohjelmaa.

3 Jätä osat kuivumaan puhtaalle astiapyyhkeelle tai kuivaustelineeseen.

Vaihe 3: Desinfiointi

Tarvikkeet:

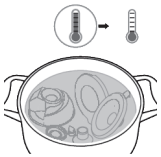
- kattila
- juomavettä

⚠ **Varoitus: Kun desinfioit osia vedessä keittämällä, älä anna osien koskettaa kattilan reunoja tai pohjaa. Reunojen koskettaminen voi**

aiheuttaa tuotteessa pysyviä muodonmuutoksia ja vaurioita, joista Philips ei ole vastuussa.

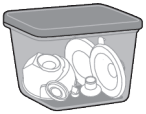
Pura, puhdista ja desinfioi seuraavat osat ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen: kalvo, kuppi, venttiili, rintasuoja, sisäke (jos käytetty), rintasuojan kansi.

1 Lisää kattilaan vettä niin paljon, että nämä osat peittyvät, ja laske kaikki osat kattilaan. Anna veden kiehua 5 minuuttia. Huolehdi, että osat eivät kosketa kattilan reunoja tai pohjaa.



2 Anna veden jäähtyä.

3 Nosta osat varovasti vedestä. Jätä osat kuivumaan puhtaalle astiapyyhkeelle tai kuivaustelineeseen.



4 Säilytä kuivia osia turvallisesti puhtaalla ja suojatulla alueella, kunnes niitä tarvitaan. Varmista, että puhtaat osat ovat kuivuneet kokonaan, ennen kuin panet ne säilytykseen. Tällä voit estää bakteerien ja homeen muodostumisen.

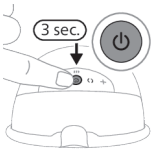
Kupin osat voidaan steriloida höyryllä. Toimi sterilointilaitteen valmistajan ohjeiden mukaan.

Rintapumpun käyttäminen

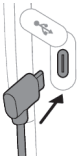
Rintapumpun lataaminen

Lataa akku täyteen ennen rintapumpun ensimmäistä käyttökertaa tai akun varauksen ollessa vähissä. Akun lataaminen täyteen kestää jopa 2 tuntia.

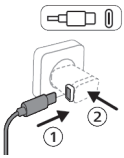
Käytä rintapumpun kanssa virtalähdettä (verkkolaite tai varavirtalähde), jossa on USB-portti ja jonka teho on yhden rinnan rintapumpun tapauksessa vähintään 5 W (5 V – 1 A) ja kahden rinnan rintapumpun tapauksessa vähintään 10 W (5 V – 2 A). Sellaisen virtalähteen, jonka teho on määritettyä alhaisempi, käyttäminen saattaa hidastaa latausta tai estää sen.



1 Sammuta laite.



2 Työnnä USB-kaapelin liitin moottoriyksikköön.



3 Kytke USB-C-liitin USB-virtalähteeseen, esim. verkkolaitteeseen tai varavirtalähteeseen.
4 Akun merkkivalot välähtävät yksitellen latauksen merkiksi.

5 Kaikki kolme valoa palavat tasaisesti: akku on ladattu täyteen.
6 Irrota USB-kaapeli USB-virtalähteestä ja vedä kaapelin liitin irti moottoriyksiköstä.

Akun merkkivalon kuvaus

Akun merkkivalot näyttävät akun jäljellä olevan varauksen.

	Kolme valoa palavat tasaisesti: akku on täysin ladattu noin 10 pumppausistuntoa varten.
	Kaksi valoa palaa tasaisesti: akku on latautunut tarpeeksi 3–6 istuntoa varten.
	Yksi valo vilkkuu hitaasti: akku on latautunut tarpeeksi enintään yhtä tai kahta istuntoa varten. Akku on ladattava pian.
	Ensimmäinen valo vilkkuu nopeasti: akun virta on hyvin vähissä, laite lakkaa kohta toimimasta. Akku on ladattava.

Yksi istunto tarkoittaa 15 minuutin pumppaamista.

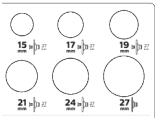
ⓘ Huomautus: Rintapumppu värisee muutaman kerran lyhyesti, mikä merkitsee akun varauksen olevan heikko (kun sammutat rintapumpun tai kun se sammuu automaattisesti). Akku on ladattava.

Sisäkkeiden koot

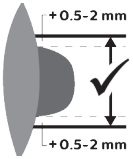
⚠ Varoitus: Vääränkokoisen rintasuojan ja sisäkkeen käyttö voi aiheuttaa kipua, epämukavuutta ja väärän nännin asennon pumpattaessa. Pitkäaikainen käyttö voi johtaa nännin tai rintakudoksen vaurioon, tulehdukseen tai maitorauhastiehyiden tukkeutumiseen. Varmista ennen käyttöä, että suoja istuu.

Sähkökäyttöisessä puettavassa Philips Avent Natural Care (Luonnollinen hoito) -rintapumpussa on pehmeä rintasuoja, jota voi käyttää yksinään tai yhdessä silikonisisäkkeen kanssa mukavuuden ja maidon erittämisen tehokkuuden lisäämiseksi. Saatavilla on useita sisäkkeiden kokoja.

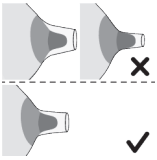
Mittaa nännisi sisäkkeen tarpeellisuuden tai sopivimman sisäkkeen koon selvittämiseksi.



1 Mittaa nännisi käyttämällä nännin kokokorttia, joka sisältyy pakkaukseen, tai katsomalla ohjeet osoitteesta **www.philips.com/support**.
2 Stimuloi nänniä ennen koon mittausta.



3 Aseta nännin kokokortti nännin ympärille. Varmista, että nännin kokokortin reiän ja nännisi välillä on 0,5–2mm tilaa.



4 Kokeile useita reikiä nähdäksesi, mikä niistä sopii nännillesi parhaiten. Käytä tarvittaessa peiliä apuna.
5 Valitse tarvittaessa sisäke, joka parhaiten vastaa sopivaa reikää. On myös mahdollista, että et tarvitse sisäkettä. Tällöin voit käyttää rintasuojaa ilman sisäkettä.
6 Kaikki viisi erikokoista sisäkettä (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm ja 24 mm) sisältyvät pakkaukseen.
7 Aloita pumppaaminen käyttämällä valittu(j)a koko(j)a ja seuraa, tuntuuko se mukavalta. Pumppaamisen jälkeen nännin koko saattaa hieman muuttua. Jos pumppaus tuntuu epämukavalta, mittaa nännin koko uudelleen ja vaihda tarvittaessa toiseen kokoon.

ⓘ Huomautus: Saatat tarvita eri koot vasemmalle ja oikealle nännille. Nännit saattavat myös muuttua pumppausten myötä. Nännin koko saattaa esimerkiksi muuttua heti synnyttämisen jälkeen, usean kuukauden imetyksen tai pumppauksen jälkeen, tai se saattaa olla erilainen toisen raskauden jälkeen.

Rintapumpun kokoaminen

⚠ Varoitus: Jos olet desinfioinut rintapumpun osia keittämällä niitä, ole varoivainen, sillä ne voivat olla hyvin kuumia. Vältä

palovammat aloittamalla rintapumpun kokoaminen vasta, kun puhdistetut osat ovat jäähtyneet.

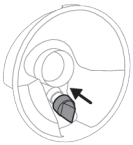
⚠ Varoitus: Pese kädet huolellisesti vedellä ja saippualla ennen rintapumpun osiin ja rintoihin koskemista kontaminaation estämiseksi. Vältä kupin sisäpinnan koskettamista.

⚠ Varoitus: Tarkasta rintapumpun osat kulumien ja vaurioiden varalta ennen käyttöä ja vaihda ne tarvittaessa. Älä käytä osia, joissa näkyy kulumisen merkkejä, kuten halkeamia, muodonmuutoksia tai tahmeutta.

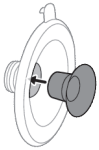
Muista puhdistaa ja desinfioida rinnan tai rintamaidon kanssa kosketuksiin joutuvat rintapumpun osat. Kerää kaikki osat ja aseta ne puhtaalle alustalle.

ⓘ Huomautus: Jotta rintapumppu muodostaa kunnollisen alipaineen ja jotta maitoa ei vuotaisi, rintasuoja, kalvo, sisäke (jos käytetään) ja venttiili on asetettava oikein.

1 Pese kätesi huolellisesti vedellä ja saippualla.

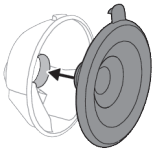


2 Työnnä venttiili kuppiin mahdollisimman syvälle.



3 Jos käytät sisäkettä, aseta ensin sisäke rintasuojaan kokonaan.

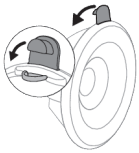
ⓘ Huomautus: Jos käytät sisäkettä, kokoa se rintasuojaan ennen rintasuojan kiinnittämistä kuppiin rakojen välttämiseksi.



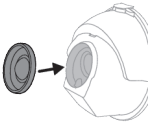
4 Kiinnitä rintasuoja (mukaan lukien sisäke, jos sitä käytetään), kuppiin.

Kohdista kupin kaatonokka rintasuojan kanteen, ennen kuin kiinnität rintasuojan kuppiin.

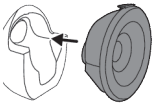
5 Työnnä rintasuojan sisäosa mahdollisimman syvälle kuppiin. Varmista, että rintasuojan reuna peittää kupin reunat täysin.



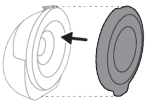
6 Paina kaatonokan kantta kupin sulkemiseksi kokonaan.



7 Kiinnitä kalvo kuppiin. Varmista, että kalvo on täysin kuiva ennen rintapumpun kokoamista. Kostea kalvo voi haitata tyhjiötä ja heikentää rintapumpun suorituskykyä.



8 Kiinnitä koottu kuppi moottoriyksikköön.



ⓘ Huomautus: Laita rintasuojan kansi (pölysuojus) rintasuojan päälle, jotta rintapumppu pysyy puhtaana, kun otat sen mukaasi, ja pidä se paikallaan, kunnes olet valmis aloittamaan pumppaamisen.

Tilojen selitykset

Rintapumpussa on kaksi tilaa. Tilojen kuvaukset ovat alla.

Tilan kuvake	Tila	Selitys	Imutehon tasojen määrä
	Stimulointi-tila	Tila, joka stimuloi rintaa aloittamaan maidon virtauksen.	8 imutehon tasoa Valokärki osoittaa imutason stimulointitilassa: jokainen valosegmentti edustaa yhtä tasoa.
	Pumppaus-tila	Tila maidon tehokkaaseen pumppaamiseen, kun maitoa on alkanut virrata. Kun laite on käynyt 90 sekuntia stimulointitilassa, se siirtyy automaattisesti pumppaustilaan.	16 imutehon tasoa Valokärki osoittaa imutason pumppaustilassa: jokainen valosegmentti edustaa kahta tasoa (ensimmäinen taso puoliksi valaistu ja toinen taso täysin valaistu).

Pumppausohjeet

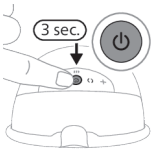
⚠ Varoitus: Aina ennen kuin irrotat rintapumpun rinnastasi, poista alipaine sammuttamalla rintapumppu.

⚠ Varoitus: Lopeta lypsäminen viimeistään viiden minuutin kuluttua, jos maitoa ei erity. Tämä voi aiheuttaa kipua ja vaurioittaa maitorauhastiehyitä. Kokeile lypsämistä myöhemmin.

⚠ Varoitus: Jos lypsäminen tuntuu erittäin epämukavalta tai kivuliaalta, lopeta rintapumpun käyttäminen ja kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta.

⚠ Varoitus: Laitteen tuottama alipaine on herkkä ilmakehän paineelle. Alipaine on vähemmän intensiivinen oltaessa korkeammalla merenpinnasta.

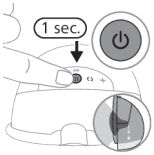
1 Pese kätesi huolellisesti vedellä ja saippualla. Puhdista rintasi ja nännisi.



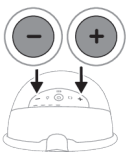
2 Paina virtapainiketta ja pidä sitä painettuna vähintään 3 sekuntia, kunnes laite käynnistyy valmiustilassa. Akun merkkivalo ja stimulointitilan painike syttyvät. Kupin sisäpinta on valaistu.

3 Aseta koottu rintapumppu rintaliiviisi ja rinnallesi niin, että sen kaatonokka on suljettu ja se osoittaa ylöspäin. Varmista, että rintaliivisi pitävät rintapumpun tiukasti paikallaan, jotta se ei pääse liikkuessasi liikahtamaan.

4 Varmista, että nänni on rintasuojan keskellä. Voit katsoa kirkkaan kupin yläosan läpi nähdäksesi, onko kuppi asetettu oikein. Nännin tulee olla rintasuojan keskellä ja liikkua vapaasti sisään ja ulos suppilosta.



5 Käynnistä rintapumppu painamalla virtapainiketta lyhyesti uudelleen. Tarkista, liikkuuko nänni vapaasti. Rintapumppu käynnistyy stimulointitilassa ja lisää alipainetta hitaasti viimeksi käytetylle stimuloinnin imutehon tasolle saakka (tai tasolle 5 ensimmäisellä käyttökerralla).

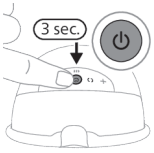


6 Voit asettaa imutehon haluamallesi tasolle tehotason lisäys- ja vähennyspainikkeilla. Tämä tarkoittaa maksimitasoa, jolla voit lypsätä maitoa ilman kipua ja epämukavuutta. Mukavin imutaso voi vaihdella pumppaussession ja vuorokaudenajan mukaan (esim. päivällä ja yöllä).

7 Rintapumppu siirtyy 90 sekunnin kuluttua vähitellen pumppaustilaan ja lisää alipainetta hitaasti viimeksi käytetylle pumppauksen imutehon tasolle saakka (tai tasolle 11 ensimmäisellä käyttökerralla).

8 Jos maitoa alkaa virrata nopeammin tai maitoa ei virtaa 90 sekunnin jälkeen (ja haluat siirtyä takaisin stimulointitilaan), voit vaihtaa tilaa tilanvalintapainikkeella.

9 Jos haluat pysäyttää pumppauksen, paina lyhyesti virtapainiketta. Jatka käyttöä painamalla virtapainiketta lyhyesti uudelleen.



10 Katkaise virta (off) painamalla virtapainiketta vähintään 3 sekuntia.

ⓘ Huomautus: Rintapumppua voi pitää tavallisissa imetysliiveissä. Jos koet epämukavuuden tunnetta tai kipua, kokeile joustavampia rintaliivejä.

ⓘ Huomautus: Rintapumpun virta katkeaa automaattisesti 15 minuutin kuluttua, kun rintapumppu on valmiustilassa.

ⓘ Huomautus: Rintapumppu värisee muutaman kerran lyhyesti, mikä merkitsee akun varauksen olevan heikko (kun sammutat rintapumpun tai kun se sammuu automaattisesti). Akku on ladattava.

Käytön jälkeen

⚠ Varoitus: Laita lypsetty rintamaito heti jääkaappiin tai pakastimeen tai pidä sitä 16–29 °C:n lämpötilassa korkeintaan 4 tunnin ajan ennen vauvalle antamista. Älä pakasta sulatettua rintamaitoa uudelleen, jotta maidon laatu ei kärsi. Älä koskaan lisää tuoretta rintamaitoa pakastetun rintamaidon joukkoon, jotta maidon laatu ei kärsi eikä pakastettu maito sula vahingossa.

1 Kun pumppausistunto on valmis, nosta rintapumppu rintaliiveistäsi. Aseta rintapumppu puhtaalle ja tasaiselle pinnalle. Varo läikyttämästä maitoa kaatonokasta.
2 Avaa kaatoputken kansi.

3 Kaada lypsetty rintamaito kupista erilliseen maidonsäilytysastiaan (esim. pullo tai rintamaidon säilytyspussi). Älä säilytä lypsettyä maitoa kupissa.
4 Pura, puhdista ja desinfioi kaikki osat, jotka ovat olleet kosketuksissa rinnan tai rintamaidon kanssa (katso "Puhdistus ja desinfiointi").

Rintamaidon säilyttäminen

Alla on ohjeita rintamaidon säilyttämiseen:

Säilytyspaikka	Lämpötila	Säilytyksen enimmäiskesto
Huone	16–29 °C	4 tuntia
Jääkaappi	4 °C	4 päivää
Pakastin	< -4 °C	6 kuukautta

Tarvikkeiden ja varaosien tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta **www.philips.com/support** ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden ja akkujen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.
- Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

Sisäisen ladattavan akun poistaminen

Poista akku vain tuotetta hävitettäessä. Varmista ennen akun irrottamista, että tuote on irrotettu pistorasiasta ja että akku on täysin tyhjä.

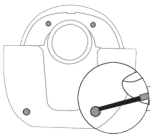
Huolehdi tarvittavista turvatoimista, kun käsittelet laitteen avaamiseen tarvittavia työkaluja ja hävität akun.

Kun käsittelet paristoja tai akkuja, varmista, että kätesi, tuote ja paristot tai akut ovat kuivat.

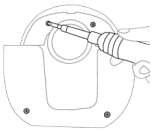
Jotta paristoissa tai akuissa ei niiden poistamisen jälkeen pääse vahingossa syntymään oikosulkua, älä anna pariston tai akun liittimien koskettaa metalliesineitä (esim. kolikoita, hiussolkia tai sormuksia). Älä kääri paristoja tai akkuja alumiinifolioon. Teippaa pariston tai akun liittimet tai laita paristot tai akut muovipussiin ennen niiden hävittämistä.

Jos paristot tai akut ovat vahingoittuneet tai ne vuotavat, vältä paristo- tai akkunesteen joutumista iholle tai silmiin. Jos näin kuitenkin käy, huuhtele iho tai silmät välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.

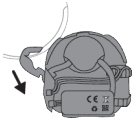
1 Jos rintapumppu on koottu, pura rintapumppu.
2 Jos moottoriyksikkö on kiinnitetty virtalähteeseen, irrota USB-kaapeli moottoriyksiköstä.
3 Irrota ja hävitä ruuvien suojukset (4 kpl) työkalulla, esimerkiksi pienellä ruuvitaltalla.



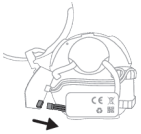
4 Irrota ruuvit (4 kpl) Torx-ruuvitaltalla.



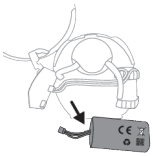
5 Irrota moottoriyksikön kotelon etuosa sisemmästä kotelosta.



6 Vedä sisempi kotelo pois.



7 Irrota piirikortti. Irrota akun liitin piirikortista.



8 Irrota akkujohto koukusta. Jotta voit irrottaa akun sisemmästä kotelosta, erota kaksipuolisen teipin kaksi puolta toisistaan. Akku on kiinnitetty koteloon kaksipuolisella teipillä.

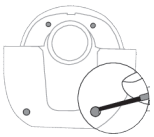
ⓘ Huomautus: Toimita akku erilliseen paikalliseen keräyspisteeseen. Muut osat voidaan hävittää erityisessä sähkölaitteiden hävityspaikassa.

Sisäisen ladattavan akun vaihtaminen

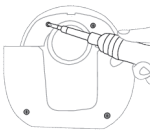
1 Jos rintapumppu on koottu, pura rintapumppu.

2 Jos moottoriyksikkö on kiinnitetty virtalähteeseen, irrota USB-kaapeli moottoriyksiköstä.

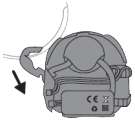
3 Irrota ja hävitä ruuvien suojukset (4 kpl) työkalulla, esimerkiksi pienellä ruuvitaltalla.



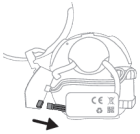
4 Irrota ruuvit (4 kpl) Torx-ruuvitaltalla.



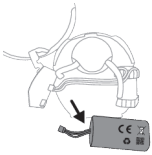
5 Irrota moottoriyksikön kotelon etuosa sisemmästä kotelosta.



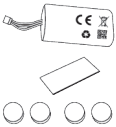
6 Vedä sisempi kotelo pois.



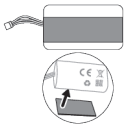
7 Irrota piirikortti. Irrota akun liitin piirikortista.



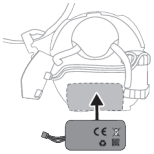
8 Irrota akkujohto koukusta. Jotta voit irrottaa akun sisemmästä kotelosta, erota kaksipuolisen teipin kaksi puolta toisistaan. Akku on kiinnitetty koteloon kaksipuolisella teipillä.



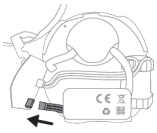
9 Kun akun irrottamisen vaiheet on suoritettu, ota esiin akun vaihtosarja. Akun vaihtosarjan sisältö: akkupaketti (1 kpl), kaksipuolinen teippi (1 kpl), ruuvien suojukset (4 kpl).



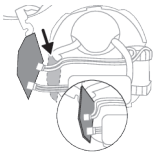
10 Kiinnitä kaksipuolinen teippi yhdelle puolelle akkua (vastakkaiselle puolelle kuin tarra).



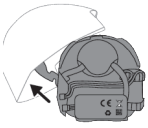
11 Kiinnitä akku kaksipuolisella teipillä sisempään koteloon.



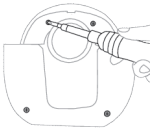
12 Kiinnitä akkujohto koukkuun.



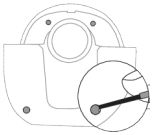
13 Liitä akun liitin piirikortin liittimeen. Kiinnitä piirilevy sisempään koteloon.



14 Kiinnitä kotelon etuosa.



15 Kiinnitä ruuvit (4 kpl) Torx-ruuvitaltalla.



16 Työnnä ruuvien suojukset (4 kpl) ruuvien aukkoihin ja työnnä ne sisään, jotta kokoonpano on valmis. Sisäinen ladattava akku on vaihdettu.

Takuu ja tuki

Tuotetuen, virrankulutuksen tiedot ja EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät osoitteesta **www.philips.com/support**.

Philips myöntää 2 vuoden takuun. Takuuta koskevat tietyt rajoitukset. Takuu ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisääteisiin oikeuksiisi. Lisätietoja saa osoitteesta www.philips.com/support tai soittamalla meille.

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat rintapumpun käytössä ilmenevät ongelmat. Jos et löydä ongelmaasi ratkaisua jäljempänä olevista tiedoista, voit tarkastella vastauksia yleisiin kysymyksiin osoitteessa **www.philips.com/support** tai ottaa yhteyttä maasi asiakaspalveluun.

Ongelma	Ratkaisu
Laitteen käyttäminen on kivuliasta.	- Tarkista, että käytät sopivinta rintasuojan ja tarvittaessa sisäkkeen koon yhdistelmää (katso "Sisäkkeiden koot"). - Valitse imuteho, joka tuntuu sinusta mukavalta (katso "Pumppausohjeet"). - Tarkista, ettei kalvo ole vaurioitunut (ei pieniä halkeamia, reikiä tms.). - Varmista, että kohdistat nännin keskelle rintasuojan aukkoa. - Jos kipu jatkuu, lopeta rintapumpun käyttäminen ja kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta.
En tunne imua / imuteho on liian heikko.	- Tarkista, ettei venttiili ole vaurioitunut, että sen kärkiosan aukko sulkeutuu kokonaan ja että venttiili on koottu oikein. - Tarkista, ettei kalvo ole vaurioitunut (ei pieniä halkeamia, reikiä tms.). - Varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja koottu oikein (katso "Rintapumpun kokoaminen"). - Tarkista, että käytät sopivinta rintasuojan ja tarvittaessa sisäkkeen koon yhdistelmää (katso "Sisäkkeiden koot"). - Tarkista myös, että kuppi on oikeassa asennossa rinnan päällä ja rintasuoja tiiviisti rintaa vasten. - Kokeile korkeampaa imutehon tasoa, jos mahdollista. - Ennen pumppaamista voit lämmittää rintaasi lämpimällä pyyhkeellä ja hieroa sitä stimuloidaksesi nänninpihaa niin, että maitotiehyet avautuvat.
Rintapumppu ei lataudu.	- Varmista, että käytät rintapumpun kanssa virtalähdettä (verkkolaite tai varavirtalähde), jossa on USB-C-portti ja jonka teho on yhden rinnan rintapumpun tapauksessa vähintään 5 W (5 V – 1 A) ja kahden rinnan rintapumpun tapauksessa vähintään 10 W (5 V – 2 A). - Rintapumppu on liian kylmä tai liian kuuma latautuakseen. Anna rintapumpun mukautua huonelämpötilaan 30 minuutin ajan.
Rintapumppu ei käynnisty (merkkivalot eivät syty).	Varmista, että akku on ladattu täyteen (katso "Rintapumpun lataaminen"). Käytä rintapumpun kanssa virtalähdettä (verkkolaite tai varavirtalähde), jossa on USB-portti ja jonka teho on yhden rinnan rintapumpun tapauksessa vähintään 5 W (5 V – 1 A) ja kahden rinnan rintapumpun tapauksessa vähintään 10 W (5 V – 2 A).
Rintapumpun imu on liian voimakas.	- Ennen pumppaamista voit lämmittää rintaasi lämpimällä pyyhkeellä ja hieroa sitä stimuloidaksesi nänninpihaa niin, että maitotiehyet avautuvat. - Kokeile matalampaa imutehon tasoa, jos mahdollista. Kun lypsät ensimmäisen kerran, aloita imutehon oletustasolla (taso 5 stimulointitilassa ja taso 11 pumppaustilassa) ja nosta/laske tasoa tarvittaessa. Tasojen mukavuus voi vaihdella eri lypsykertojen välillä. - Varmista, että käytät ainoastaan tämän rintapumpun mukana toimitettuja rintapumpun osia. - Tarkista, ettei kalvo ole vaurioitunut (ei pieniä halkeamia, reikiä tms.).

Lisätietoja

Jäljempänä kuvataan joitakin yleisiä rintaruokintaan liittyviä ongelmia. Jos huomaat mitä tahansa näistä oireista, ota yhteyttä terveydenhoitajaan.

Yleinen rintaruokintaan liittyvä vaiva	Kuvaus
Kipu	Kipua tuntuu rinnassa tai nännissä tai reaktiona liian suureen, epämukavan tuntuiseen imutehoon.
Arat nännit	Jatkuvaa kipua nänneissä pumppaamiskerran alkaessa tai koko pumppauskerran ajan tai kipua pumpun käyttökertojen välillä.
Turvotus	Rinnan turpoaminen. Rinta voi tuntua kovalta, pahkuraiselta ja hellältä. Lisäksi voi esiintyä punoitusta rinnan alueella ja kuumetta. Ilmenee yleensä ensimmäisten imetyspäivien aikana.
Punoitus	Rinnan ihon punoitus.
Mustelma, veritulppa	Punertavanvioletti värimuutos, joka ei haalistu painettaessa. Mustelma voi muuttua vaalentuessaan vihertäväksi tai ruskeaksi.
Nännin vaurioituminen	- Halkeamia tai haavoja nänneissä. - Nännin iho kuoriutuu. Esiintyy yleensä yhdessä rikkinäisten nännien ja/tai rakkuloiden yhteydessä. - Nännin repeytymä. - Rakkula. Ihon pinnalla on pieniä kuplia. - Verenvuoto. Nännien halkeilu tai repeytyminen voi aiheuttaa verenvuotoa kyseisellä alueella.
Tukkeutuneet maitotiehyet	Punoitusta ja pahkura rinnassa. Lisäksi voi esiintyä punoitusta rinnan alueella. Voi hoitamattomana johtaa rintatulehdukseen ja kuumeeseen.
Ihottuma tai allerginen reaktio	Rinnan ihon punerrus tai ärsytys. Iho voi olla kutiava, hilseilevä, kivulias tai rakkulainen.

Säilytys

- Älä säilytä rintapumppua suorassa auringonvalossa, koska pitkään jatkuva altistus saattaa muuttaa laitteen väriä. Säilytä rintapumppua ja sen lisäosia turvallisessa, puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Jos laitetta on säilytetty kuumassa tai kylmässä ympäristössä, siirrä se 20 °C:n lämpötilaan 30 minuutin ajaksi ja odota ennen käyttämistä, että se jäähtyy tai lämpenee käyttölämpötilaan (5 °C – 40 °C).
- Pidentääksesi akun käyttöikää lataa se täyteen, ennen kuin laitat rintapumpun säilytykseen pidemmäksi aikaa.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Tekniset tiedot

Alipaineen taso	Stimulointi: –60...–200 mbar (–45...–150 mmHg) Pumppaus: –50...–350 mbar (–37...–262 mmHg)

Jaksonopeus	Stimulointi: 105–120 jaksoa/min alipaineen tason mukaan Pumppaus: 53–85 jaksoa/min alipaineen tason mukaan
Moottoriyksikön nimellisteho	5 V:n tasavirta / 1 A
Paristo	Ladattava litiumioniakku (C0127A): 3,6 V, 1 470 mAh, 5,292 Wh (sisäinen)
Automaattinen virrankatkaisu	30 minuutin kuluttua (käyttäjän viimeksi suorittaman toiminnon jälkeen), 15 minuutin kuluttua (valmiustilassa)
Verkkoliitäntä	USB-C
Käyttöolosuhteet	Lämpötila: 5 °C … 40 °C Suhteellinen kosteus: 15–90 % (tiivistymätön)
Säilytys ja kuljetus	Lämpötila: -20 °C … 45 °C Suhteellinen kosteus: korkeintaan 90 % (tiivistymätön)
Käytön ja säilytyksen aikainen ilmanpaine	700 – 1 060 hPa (< 3 000 m:n korkeudessa)
Nettopaino	265 g (yhden rinnan rintapumppu), 530 g (kahden rinnan rintapumppu)
Ulkoiset mitat	Noin 75 mm x 119 mm x 130 mm (pituus x leveys x korkeus)
Laiteluokitus	Suojaus sähköiskuja vastaan: luokan III laite.
Materiaalit	Moottoriyksikkö: ABS, TPE. Koottu kuppi: polypropeeni, silikoni.
Käyttöikä	500 tuntia
Toimintatila	Jatkuva käyttö
Suojausluokka	IP22

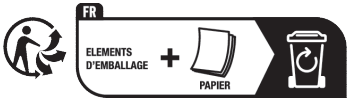
Merkkien selitykset

Varoitusmerkkien ja merkkien tarkoituksena on varmistaa, että käytät laitetta turvallisesti ja oikein, sekä suojata sinua ja muita vahingoilta.

Merkki	**Selitys**
	Osoittaa, että käyttäjän opas tai kortti on luettava ennen käytön jatkamista.
	Merkitsee tärkeää tietoa kuten varoituksia ja huomioita.
	Ilmaisee käyttövihjeitä, lisätietoja tai huomautuksen.
	Osoittaa valmistajan.

Merkki	Selitys
	Ilmaisee valmistuspäivämäärän.
	Osoittaa, että valmistaja on suorittanut kaikki tarpeelliset toimenpiteet varmistaakseen, että laite on Euroopan yhteisössä jakeluun sovellettavan turvallisuuslainsäädännön mukainen.
	Ilmaisee rintapumpun valmistajan luettelonumeron.
	Ilmaisee rintapumpun eränumeron.
	Ilmaisee rintapumpun GTIN (Global Trade Identification Number) -numeron ja eräkoodin.
IP22	Ilmaisee suojausta kiinteiltä vierailta esineiltä, jotka ovat suurempia kuin 12,5 mm, ja tippuvan veden tunkeutumisen aiheuttamilta haitallisilta vaikutuksilta, kun laitetta kallistetaan 15 astetta.
	Tarkoittaa tasavirtaa.
	Osoittaa USB-liitännän.
	Osoittaa säilytystä ja kuljetusta koskevat lämpötilarajat, joille laite voidaan turvallisesti altistaa: -20 °C … 45 °C.
	Osoittaa suhteellisen kosteuden ylärajat, joille laite voidaan turvallisesti altistaa: jopa 90 %.
	Tarkoittaa Philipsin 2 vuoden maailmanlaajuista takuuta.
	Viittaa Forest Stewardship Councilіin™. FSC-tavaramerkit kannustavat kuluttajia valitsemaan tuotteita, jotka edistävät metsien suojelua, ovat sosiaalisesti vastuullisia ja mahdollistavat markkinoita edistämään parempaa metsänhoitoa.
	Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
	Osoittaa, että rintapumppu vastaa Singaporen kuluttajansuojamääräysten (CPSR) turvallisuusvaatimuksia.
	Osoittaa, että rintapumppu vastaa Yhdistyneen kuningaskunnan säädösten vaatimuksia.
	Osoittaa, että rintapumppu vastaa Argentiinan säädösten vaatimuksia.

Merkki	Selitys
	Osoittaa, että tuotteessa käytetty materiaali on turvallista elintarvikekäytössä.
	Tämä logo vahvistaa, että tuote vastaa Ukrainan teknisiä määräyksiä.
	Tämä logo vahvistaa, että tuote vastaa Serbian teknisiä määräyksiä.
	Osoittaa, että pakkaus on valmistettu aaltopahvista/kuitupahvista.
	Osoittaa, että pakkaus on valmistettu muusta kuin aaltopahvista/kuitupahvista.
	Osoittaa, että muovipussi on valmistettu pientiheyspolyeteenistä.
	Ilmaisee, että Bureau of Indian Standards on sertifioinut tämän tuotteen.
	Osoittaa, että laite vastaa IEC 60335-1 -standardin mukaiselle luokalle III määriteltyjä turvallisuusvaatimuksia.
	Australian ja Uuden-Seelannin sertifiointimerkki, joka osoittaa, että tämä tuote vastaa sähköturvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskevia vaatimuksia.
	Osoittaa, ettei tuotetta pidä käyttää symbolin yhteydessä mainitun ajanjakson jälkeen. Symboli ilmaisee viimeisen käyttöpäivän, joka on x vuotta valmistuspäivämäärästä (FAB).
	Osoittaa, että pakkaus tulee laittaa siniseen astiaan.



Symboli osoittaa, että tuote tai pakkaus on lajiteltava tai toimitettava kierrätyspisteeseen.

Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips Avent! För att dra full nytta av den support som Philips Avent erbjuder registrerar du bröstpumpen på **www.philips.com/support**.

Med Philips Avent bärbar elektrisk bröstpump för naturlig omvårdnad med (Natural Care) handsfreeanvändning frigör du händerna och får mer tid över till annat. Pumpen ger det bästa av två världar: unik, mjuk komfort i kombination med effektiv* pumpning av professionell kvalitet i en bärbar design, så att du kan pumpa när du behöver, oavsett var du befinner dig. Vår första bärbara bröstpump som följer barnets naturliga drickrytm, upp till 85 gånger per minut, medan SkinSense-brösttrattarna i silikon försiktigt anpassar sig efter kroppen för bästa möjliga komfort. Med en genomskinlig överdel och inbyggd belysning på insidan kan du enkelt kontrollera bröstvårtans placering och hålla koll på mjölkflödet, även på natten.

Visste du att bröstpumpar kan ha stor betydelse för hur du upplever amningen? Bröstpumpar kan öka mjölkvolymen och med en mängd utpumpad mjölk i kylskåpet kan partner och vårdnadshavare också aktivt ta hand om den lilla så att du får lite andningspauser eller enkelt kan återgå till arbetet. Om du ammar rekommenderar vi (om du inte har fått andra rekommendationer av din läkare/barnmorska) att du väntar tills mjölkproduktionen och amningen kommit igång ordentligt (vanligen 2–4 veckor efter förlossningen) innan du börjar pumpa.

* ”Effektiv” relaterar till produktens tekniska prestanda.

Allmän beskrivning (Bild 1)

Produktbeskrivning (Bild A)

A1 Motorenhet

A2 Membran

A3 Kopp

A4 Hällpip

A5 Ventil

A6 Brösttratt

A7 Lock till hällpipen

A8 Insats (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Dammskydd för brösttratt

A10 USB-kabel

A11 Dubbel bröstpump (SCD596, SCF495)

Motorenhet (Bild B)

B1 Lampguide för intensitetsnivåer

B2 ”Nivå upp”-knapp

B3 Knapp för stimuleringsläge

B4 På/av-knapp med paus-/uppspelningsfunktion

B5 Knapp för pumpningsläge

B6 ”Nivå ner”-knapp

B7 Batterilampa

B8 USB-C-strömingång

Avsedd användning

Philips Avent bärbar elektrisk bröstpump för naturlig omvårdnad (Natural Care) med handsfreeanvändning är avsedd för att pumpa ut och samla upp mjölk från brösten på en ammande kvinna. Enheten är avsedd för en enskild användares personliga bruk.

Viktig säkerhetsinformation

Läs användarhandboken noga innan du använder bröstpumpen, och spara den för framtida bruk.

⚠ **Varning**

- Använd aldrig bröstpumpen medan du är gravid, eftersom pumpningen kan sätta igång förlossningen.

Varningar för att undvika risk för kvävning, strypning och skada:

- Använd aldrig bröstpumpen när du kör för att undvika olyckor på grund av försämrad uppmärksamhet.
- Låt inte barn eller husdjur leka med motorenheten, förpackningsmaterialen eller tillbehören.
- Var försiktig när du använder USB-kabeln för att undvika strypning.
- Bröstpumpen är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om dess funktioner, såvida de inte övervakas eller får instruktioner av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Dessa personer får endast använda bröstpumpen om de övervakas eller får instruktioner av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Varning för att förhindra överföring av smittsamma sjukdomar:

- Om du har hepatit B, hepatit C eller humant immunbristvirus (HIV) och pumpar ut bröstmjölk varken minskar det eller tar bort risken för att viruset överförs till ditt barn via bröstmjölken.

Varningar för att undvika elektriska stötar:

- Använd endast en certifierad dubbelisolerad USB-strömadapter vid laddning med strömadapter (ingår inte). Kontrollera om symbolen för dubbelisolering finns på adaptern: ⧈. Använd en strömkälla (adapter eller power bank) med en USB-C-port på minst 5 W (5 V, 1 A) för den enkla bröstpumpen eller minst 10 W (5 V, 2 A) för den dubbla bröstpumpen.
- Om du använder en USB-strömadapter (ingår inte) för att ladda bröstpumpen: kontrollera att adaptern inte är skadad före laddning. Använd inte om adaptern är skadad, eller om det yttre höljet lossnar eller delar sig. Att separera höljet kan resultera i elektriska stötar.
- Kontrollera att bröstpumpen inte är skadad innan du använder den eller om den har tappats. Använd inte bröstpumpen om den är skadad, inte fungerar som den ska, har tappats eller sänkts ner i vatten.

Varningar för att förhindra kontaminering och säkerställa hygien:

- Av hygieniska skäl är bröstpumpen endast avsedd för flergångsanvändning av en och samma användare.

- Rengör och desinficera alla delar som kommer i kontakt med bröst och bröstmjölk före första användningen och efter varje användning. Om du använder insatser i olika storlekar under pumpningen måste du vara noga med att rengöra och desinficera dem innan du använder dem.
- Förvara och transportera bröstpumpen med brösttrattens dammskydd på.

Varningar för att undvika problem med bröst och bröstvårtor, inklusive smärta:

- Använd inte bröstpumpen om ventilen och/eller membranet ser skadat eller trasigt ut. Information om hur du skaffar reservdelar finns i ”Beställa tillbehör och reservdelar”.
- Använd endast tillbehör och delar som rekommenderas av Philips Avent.
- Det är inte tillåtet att modifiera bröstpumpen. Om du gör det upphör garantin att gälla.
- För att undvika att du tappar uppmärksamheten under användning, använd aldrig bröstpumpen om du är sömnig eller dåsig.
- Stäng av motorenheten och ta bort koppen från bröstet om vakuumsuget känns obehagligt eller gör ont.
- Kontakta en läkare eller barnmorska om du inte kan pumpa ut någon mjölk eller om inte tillräckligt med mjölk kommer ut, eller om du upplever smärta, värme eller rodnad i bröstet.

Varningar för att undvika skador eller fel på bröstpumpen:

- Bärbar radiofrekvent (RF) kommunikationsutrustning (inklusive mobiltelefoner och kringutrustning som antennkablar och externa antenner) ska inte användas närmare än 30 cm från någon del av bröstpumpen, inklusive den externa strömförsörjningsenheten. Detta kan göra att bröstpumpen fungerar sämre.
- Undvik att använda bröstpumpen intill eller staplad på annan utrustning. Det kan göra att bröstpumpen inte fungerar som den ska.

Säkerhetsföreskrifter för batteri

Använd endast produkten för dess avsedda syfte. Läs den här viktiga informationen noga innan du använder bröstpumpen och dess batterier och tillbehör. Spara det här häftet för framtida bruk. Felaktig användning kan leda till fara eller allvarliga skador.

Olika tillbehör kan medfölja olika modeller.

- Ladda, använd och förvara produkten vid de temperaturområden som anges i kapitlet om tekniska specifikationer i denna bruksanvisning.
- Utsätt inte produkten eller batterierna för eld och utsätt dem heller inte för direkt solljus eller för höga temperaturer.
- Sluta använda och ladda produkten om den blir onormalt varm, luktar, ändrar färg eller om det tar längre tid än vanligt att ladda den. Kontakta även din lokala Philips-återförsäljare.
- Placera inte produkten eller batterierna i mikrovågsugn eller på induktionsplatta.
- Du får inte öppna, modifiera, sticka hål på, skada eller ta isär produkten eller batteriet eftersom batterierna då kan bli varma eller avge giftiga eller farliga ämnen. Du får inte kortsluta, överladda eller ladda batterierna omvänt.
- Var medveten om risken att anslutningar på batteridrivna enheter eller batterier kan kortslutas av metallföremål.

- Undvik kontakt med hud och ögon om batterierna är skadade eller läcker. Skölj omedelbart med rikligt med vatten och kontakta läkare om detta händer.
- Ersätt inte batteriet med ett ej uppladdningsbart batteri eller ett batteri som inte är original.

⚠ **Försiktighet**

Försiktighetsåtgärder för att undvika skador eller fel på bröstpumpen:

- Se till att USB-strömadaptern (ingår inte), USB-kabeln och motorenheten inte kommer i kontakt med vatten.
- Håll alla delar borta från uppvärmda ytor för att undvika att de överhettas och deformeras.

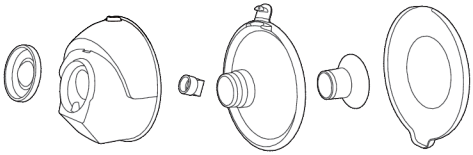
Före första användningen

Ta isär, rengör och desinficera alla delar som kommer i kontakt med bröstet och bröstmjölken innan du använder bröstpumpen för första gången och efter varje användning.

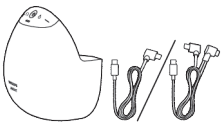
Ladda enheten helt innan du använder den första gången eller om du inte har använt den under en längre tid.

Rengöring och desinficering

- Ta isär, rengör och desinficera följande delar före första användningen och efter varje användning: membran, kopp, ventil, brösttratt, insats (om du använder en sådan), brösttrattsskydd.



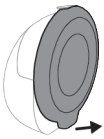
- Rengör motorenheten och USB-kabeln vid behov. Torka med en ren trasa fuktad med vatten och milt rengöringsmedel.

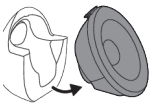


Steg 1: Isärtagning

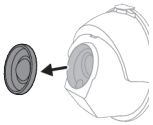
Montera isär alla delar helt som kommer i kontakt med brösten eller bröstmjölken. Kontrollera att du

- Ta bort brösttrattens dammskydd.

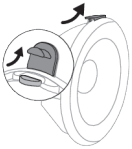




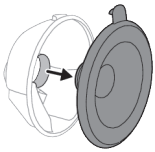
- Ta loss motorenheten och koppen.



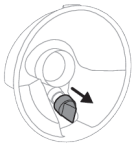
- Ta bort membranet från koppen.



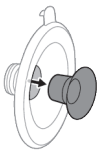
- Öppna locket på hällpipen.



- Ta bort brösttratten från koppen.



- tar bort ventilen från koppen



- tar bort insatsen (om den används) från brösttratten.

Steg 2: Rengöring

⚠ Varning: Före rengöring och desinficering ska du ta isär delarna helt, inklusive insatserna (om de används). Om du inte gör det kan det leda till kvarlämnade mjölkrester, vilket kan främja bakterietillväxten.

⚠ Varning: Använd inga antibakteriella eller slipande rengöringsmedel när du rengör bröstpumpens delar eftersom det kan orsaka skada.

⚠ Försiktighet: Placera aldrig motorenheten i vatten, i en diskmaskin eller i en mikrovågsugn, eftersom det orsakar permanenta skador på den.

Rengör följande delar innan första och efter varje användning: membran, kopp, ventil, brösttratt, insats (om den används), dammskydd för brösttratt. Du kan rengöra delarna för hand eller i diskmaskin.

Steg 2A: Manuell rengöring

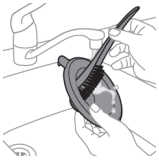
Tillbehör som behövs:

- Milt diskmedel
- Dricksvatten
- Mjuk, ren borste
- Ren kökshandduk eller rent torkställ
- Ren diskho eller balja

⚠ Försiktighet: Ta bort och rengör ventilen varsamt. Om den skadas fungerar inte bröstpumpen som den ska. Rengör ventilen genom att gnida den försiktigt mellan fingrarna i varmt vatten med lite diskmedel. För inte in några föremål i ventilen eftersom den kan skadas.

1 Skölj delarna under rinnande ljummet kranvatten.

2 Blötlägg delarna i varmt vatten med lite milt diskmedel i fem minuter.



3 Rengör delarna med diskborste i varmt vatten med lite milt diskmedel.

4 Skölj delarna noga under en kran med rent vatten.

5 Låt delarna lufttorka på en ren kökshandduk eller ett rent diskställ.

Steg 2B: Rengöring i diskmaskin

Tillbehör som behövs:

- Milt diskmedel eller en mild tablett
- Dricksvatten

ⓘ Obs! Färg i mat kan missfärga delarna.

1 Lägg alla delar i den övre delen av diskmaskinen. Lägg de minsta delarna i diskmaskinskorgen.

2 Häll i diskmedel eller lägg i en disktablett i maskinen och kör ett standardprogram.

3 Låt delarna lufttorka på en ren kökshandduk eller ett rent diskställ.

Steg 3: Desinficering

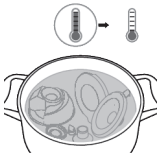
Tillbehör som behövs:

- En kastrull
- Dricksvatten

⚠ **Försiktighet: Se till att delarna inte kommer i kontakt med kastrullens sidor och botten under desinficering i kokande vatten. Det kan leda till deformering och skador som Philips inte kan hållas ansvariga för.**

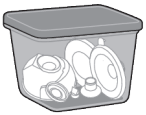
Ta isär, rengör och desinficera följande delar före första användningen och efter varje användning: membran, kopp, ventil, brösttratt, insats (om du använder en sådan), brösttrattsskydd.

1 Fyll en kastrull med tillräckligt mycket vatten för att täcka delarna och lägg alla delar i kastrullen. Låt vattnet koka i 5 minuter. Se till att delarna inte kommer i kontakt med kastrullens sidor och botten.



2 Låt vattnet svalna.

3 Ta försiktigt upp delarna ur vattnet. Låt delarna lufttorka på en ren kökshandduk eller ett rent diskställ.



4 Förvara de torra delarna säkert på en ren, skyddad plats tills de behövs. Se till att de rena delarna har lufttorkat helt innan de ställs undan för förvaring. Annars kan det växa bakterier och mögel på dem.

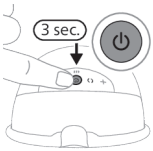
Koppens delar kan steriliseras i ånga. Följ anvisningarna från sterilisatortillverkaren.

Använda bröstpumpen

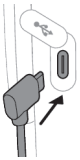
Ladda bröstpumpen

Ladda batterierna helt innan du använder bröstpumpen för första gången och när batterinivån är låg. Det tar upp till 2 timmar att ladda batteriet helt.

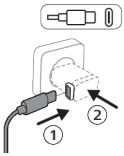
Använd en strömkälla (adapter eller power bank) med en USB-C-port på minst 5 W (5 V, 1 A) för den enkla bröstpumpen eller minst 10 W (5 V, 2 A) för den dubbla bröstpumpen. Om du använder en strömkälla med lägre specifikationer kan det ta längre tid att ladda eller inte gå att ladda alls.



1 Stäng av enheten.



2 Sätt in USB-kabelns kabelkontakt i motorenheten.



3 Sätt in USB-C-kontakten i en USB-strömkälla, t.ex. en adapter eller power bank.
4 Batteriindikatorns lampor blinkar en i taget för att visa att batteriet laddas.

5 Alla tre lamporna lyser konstant: batteriet är fulladdat.
6 Koppla bort USB-kabeln från USB-strömkällan och dra ut kabelkontakten ur motorenheten.

Beskrivning av batterinivålampor

Batterilamporna visar batteriets kapacitet.

	Tre lampor lyser konstant: batteriet är fulladdat för ungefär 10 pumpningar.
	Två lampor lyser konstant: batteriet är tillräckligt laddat för 3–6 pumpningar.
	En lampa blinkar långsamt: batteriet är tillräckligt laddat för högst 1–2 pumpningar. Batterier behöver snart laddas.
	Den första lampan blinkar snabbt: batterinivån är mycket låg och pumpen slutar snart fungera. Batteriet behöver laddas.

En pumpning räknas som 15 minuter.

ⓘ Obs! Bröstpumpen vibrerar med några korta pulser för att indikera låg batterinivå (när du stänger av bröstpumpen eller när den stängs av automatiskt). Batterier behöver laddas.

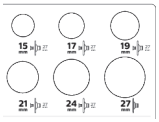
Storlek på insatserna

⚠ Varning: Om du använder en brösttratt och en insats i fel storlek kan det orsaka smärta, obehag och felaktig positionering av bröstvårtan under pumpningen. Långvarig användning kan leda till skador på bröstvårta eller bröstvävnad, inflammation eller

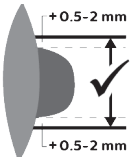
tilltäppta mjölkgångar. Se till att produkten passar ordentligt före användning.

Philips Avent bärbar elektrisk bröstpump för naturlig omvårdnad (Natural Care) med handsfreeanvändning har en mjuk brösttratt som kan användas som den är eller med en silikoninsats för ökad komfort och effektivare mjölkpumpning. Insatserna finns i flera storlekar.

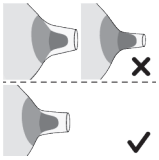
Mät bröstvårtan för att se om du behöver en insats eller för att hitta den storlek som passar dig bäst.



1 Använd kortet för bröstvårtestorlek som levererades i förpackningen eller se **www.philips.com/support** för att mäta bröstvårtorna.
2 Stimulera bröstvårtan innan du mäter storleken.



3 Placera kortet för bröstvårtestorlek runt bröstvårtan. Kontrollera att det finns ett mellanrum på 0,5–2mm mellan bröstvårtan och hålet i kortet för bröstvårtestorlek.



4 Prova olika hål för att se vilken storlek som passar bröstvårtan bäst. Om det behövs kan du titta i en spegel.
5 Vid behov väljer du insatsen som matchar hålet som passar din bröstvårta bäst. Det kan också hända att du inte behöver någon insats. I så fall kan du använda brösttratten utan insats.
6 Alla insatser i 5 olika storlekar, 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm och 24 mm, medföljer i förpackningen.
7 Börja pumpa genom att använda vald storlek och var uppmärksam på om det känns bekvämt. Bröstvårtans storlek kan ändras något efter pumpningen. Mät bröstvårtan igen och byt vid behov till en annan storlek om du upplever obehag under pumpningen.

ⓘ Obs! Du kan behöva olika storlekar för vänster och höger bröstvårta. Bröstvårtorna kan också förändras över tid. Bröstvårtans storlek kan exempelvis förändras i samband förlossning, efter några månader av amning eller pumpning, eller efter en andra graviditet.

Montera bröstpumpen

⚠ **Varning! Var försiktig om du har desinficerat bröstpumpens delar genom att koka dem. De kan vara mycket heta. Undvik brännskador genom att vänta med att montera bröstpumpen tills de desinficerade delarna har svalnat.**

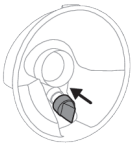
⚠ Varning: Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du tar i bröstpumpens delar och i brösten för att förhindra kontaminering. Undvik att vidröra koppens insida.

⚠ Varning: Kontrollera bröstpumpens delar för tecken på slitage eller skador före användning och byt ut dem vid behov. Använd inte delarna om de visar tecken på försämrad kvalitet, t.ex. sprickor, deformering eller klibbighet.

Kontrollera att du har rengjort och desinficerat alla delar av bröstpumpen som kommer i kontakt med bröstet och bröstmjölken. Samla ihop alla delar och placera dem på en ren yta.

ⓘ Obs! Det är viktigt att brösttratten, membranet, insatsen (om den används) och ventilen är korrekt placerade för att det ska bildas ett vakuum i bröstpumpen och för att mjölken inte ska läcka.

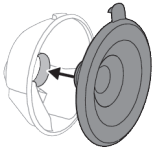
1 Tvätta händerna noga med tvål och vatten.



2 Skjut in ventilen i koppen så långt det går.

3 Om du använder en insats sätter du först in insatsen helt i brösttratten.

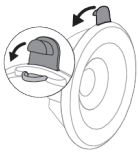
ⓘ Obs! Om du använder en insats sätts den i brösttratten innan du fäster brösttratten vid koppen för att det inte ska uppstå mellanrum.



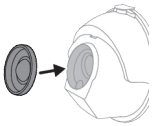
4 Fäst brösttratten (med insatsen, om sådan används) vid koppen.

Rikta in hällpipen på koppen mot locket på brösttratten innan du fäster brösttratten på koppen.

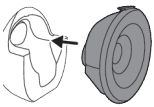
5 Skjut in brösttrattens inre del in i koppen så långt som möjligt. Kontrollera att brösttrattshöljets kanter täcker koppens sidor helt och hållet.



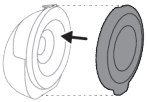
6 Tryck fast locket på hällpipen för att stänga koppen helt.



7 Fäst membranet vid koppen. Se till att membranet är helt torrt innan du monterar bröstpumpen. Fukt på membranet kan påverka vakuumet och försämra bröstpumpens prestanda.



8 Fäst den monterade koppen på motorenheten.



ⓘ Obs! Placera brösttrattens dammskydd över brösttratten för att hålla bröstpumpen ren när du har den med dig och när du förbereder pumpningen.

Förklaring av lägen

Bröstpumpen har två lägen. Nedan finns en beskrivning av dessa lägen.

Lägesikon	Läge	Förklaring	Antal sugnivåer
	Stimuleringsläge	Läge för att stimulera bröstet så mjölkflödet kommer igång.	8 sugnivåer Lampguiden indikerar sugnivån i stimuleringsläget: varje lampsegment motsvarar 1 nivå.
	Pumpningsläge	Läge för att effektivt avlägsna mjölken efter att den har börjat flöda. Efter 90 sekunders stimulering går enheten automatiskt över till pumpningsläge.	16 sugnivåer Lampguiden indikerar sugnivån i pumpningsläget: varje lampsegment motsvarar 2 nivåer (halvt tänt för den första nivån och helt tänt för den andra nivån).

Pumpningsanvisningar

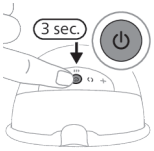
⚠ Varning: Innan du tar bort bröstpumpen från bröstet, stäng alltid av bröstpumpen för att frigöra vakuumet.

⚠ Varning: Pumpa aldrig i mer än fem minuter åt gången om det inte kommer ut någon mjölk. Det kan leda till smärta och skada på mjölkgångarna. Försök pumpa senare på dagen.

⚠ Varning: Om processen blir mycket obehaglig eller smärtsam, sluta använda bröstpumpen och rådfråga din läkare.

⚠ Försiktighet: Vakuumnivån som genereras av enheten påverkas av omgivande atmosfärstryck. På högre höjder genereras ett mindre intensivt vakuum.

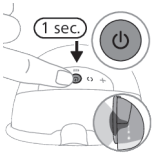
1 Tvätta händerna noga med tvål och vatten. Rengör brösten och bröstvårtorna.



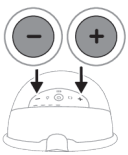
2 Tryck på på/av-knappen och håll den intryckt i minst 3 sekunder tills enheten slås på i standbyläge. Batteriindikatorns ljus och knappen för stimuleringsläget tänds. Koppens insida är upplyst.

3 Placera den monterade bröstpumpen på bröstet innanför bh:n, med hällpipen stängd och vänd uppåt. Se till att bh:n håller bröstpumpen på plats så att den inte glider när du rör på dig.

4 Se till att bröstvårtan är i mitten av brösttratten. Du kan titta genom toppen på den genomskinliga koppen för att kontrollera om koppen sitter rätt. Bröstvårtan ska sitta mitt i brösttratten och ska röra sig fritt in och ut i tratten.



5 Tryck kort på på/av-knappen igen för att starta bröstpumpen. Kontrollera att bröstvårtan rör sig fritt. Bröstpumpen startar i stimuleringsläge och ökar långsamt vakuumet till den senast använda sugnivån (eller nivå 5 vid första användningen).

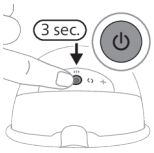


6 Använd knapparna ”Nivå upp” och ”Nivå ner” för att ändra sugnivån till den du föredrar. Det innebär den högsta nivån du kan pumpa ut mjölk med utan att uppleva smärta eller obehag. Vilken sugnivå som är behagligast kan variera mellan olika pumpningstillfällen och tider på dygnet (t.ex. dagtid och nattetid).

7 Efter 90 sekunder växlar bröstpumpen sömlöst till pumpningsläge och ökar långsamt vakuumsuget till den senast använda pumpningsnivån (eller nivå 11 vid första användningen).

8 Om mjölken börjar rinna tidigare eller om det inte kommer någon mjölk efter 90 sekunder (och du vill gå tillbaka till stimuleringsläget), kan du växla läge med knappen för lägesval.

9 Tryck kort på på/av-knappen om du vill pausa. Tryck kort på på/av-knappen igen för att fortsätta.



10 Håll in på/av-knappen i minst 3 sekunder för att stänga av.

ⓘ Obs! Bröstpumpen kan bäras i en vanlig amnings-bh. Om du upplever obehag eller smärta kan du prova att använda en mer töjbar bh.

ⓘ Obs! Bröstpumpen stängs av automatiskt efter 15 minuter i standbyläget.

ⓘ Obs! Bröstpumpen vibrerar med några korta pulser för att indikera låg batterinivå (när du stänger av bröstpumpen eller när den stängs av automatiskt). Batterier behöver laddas.

Efter användning

⚠ Varning: Kyl eller frys utpumpad bröstmjölk omedelbart eller förvara den i en temperatur på 16–29 °C i högst 4 timmar innan du matar ditt barn. Frys aldrig om tinad bröstmjölk eftersom mjölkkvaliteten försämras. Tillsätt aldrig färsk bröstmjölk till fryst bröstmjölk eftersom mjölkkvaliteten försämras och den frysta mjölken tinas av värmen från den färska.

1 När du har pumpat klart lyfter du ut bröstpumpen ur bh:n. Placera bröstpumpen på en ren och plan yta. Var försiktig så att du inte spiller mjölk från hällpipen.
2 Öppna locket på hällpipen.

3 Häll över den utpumpade bröstmjölken från koppen till en separat mjölkförvaringsbehållare (t.ex. en flaska eller förvaringspåse för bröstmjölk). Förvara inte utpumpad bröstmjölk i koppen.
4 Ta isär, rengör och desinficera alla delar som har kommit i kontakt med bröstet och bröstmjölken (se "Rengöring och desinficering").

Förvara bröstmjölk

Nedan finns riktlinjer för hur bröstmjölk ska förvaras:

Förvaringsplats	Temperatur	Längsta förvaringstid
Rum	16–29 °C	4 timmar
Kyl	4 °C	4 dagar
Frys	< -4 °C	6 månader

Beställa tillbehör och reservdelar

För att beställa tillbehör eller reservdelar går du till **www.philips.com/support** eller besöker din Philips-säljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

Återvinning

- Den här symbolen betyder att elektriska produkter och batterier inte får slängas bland hushållssoporna.
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter och batterier.
- En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Ta bort det inbyggda, laddningsbara batteriet

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du kasserar produkten. Se till att produkten inte är ansluten till eluttaget och att batteriet är helt tomt innan du tar ur batteriet.

Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna apparaten och när du kasserar det laddningsbara batteriet.

Se till att händerna, produkten och batterier är torra när du hanterar batterierna.

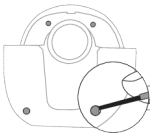
Låt inte batteriernas poler komma i kontakt med metallföremål (t.ex. mynt, hårspännen eller ringar) efter borttagning för att förhindra kortslutning. Linda inte in batterier i aluminiumfolie. Tejpa batteripolerna eller lägg batterierna i en plastpåse innan du kasserar dem.

Undvik kontakt med huden eller ögonen om batterierna är skadade eller läcker. Skölj omedelbart med rikligt med vatten och kontakta läkare in detta händer.

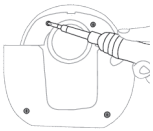
1 Om bröstpumpen är monterad, ta isär bröstpumpen.

2 Om motorenheten är ansluten till en strömkälla ska du ta loss USB-kabeln från motorenheten.

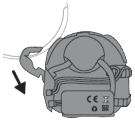
3 Ta bort och kassera skruvhöljena (4 st.) med ett verktyg, t.ex. en liten platt skruvmejsel.



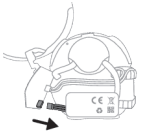
4 Ta bort skruvarna (4 st.) med en torx-skruvmejsel.



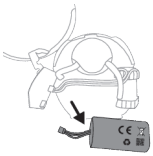
5 Ta bort motorenhetens främre hölje från det inre höljet.



6 Dra bort det inre höljet.



7 Ta bort kretskortet. Koppla ur batterikontakten från kretskortet.



8 Lossa batterikabeln. Ta bort batteriet från det inre höljet genom att dra loss de två sidorna av den dubbelsidiga tejpen som använts för att fästa batteriet på höljet.

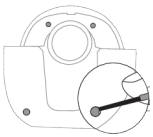
ⓘ Obs! Kassera det laddningsbara batteriet på en särskild lokal återvinningsstation. Andra delar kan kasseras på specifik plats för elektriskt avfall.

Byta det inbyggda uppladdningsbara batteriet

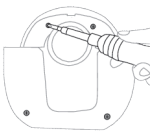
1 Om bröstpumpen är monterad, ta isär bröstpumpen.

2 Om motorenheten är ansluten till en strömkälla ska du ta loss USB-kabeln från motorenheten.

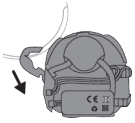
3 Ta bort och kassera skruvhöljena (4 st.) med ett verktyg, t.ex. en liten platt skruvmejsel.



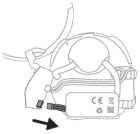
4 Ta bort skruvarna (4 st.) med en torx-skruvmejsel.



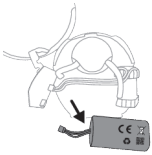
5 Ta bort motorenhetens främre hölje från det inre höljet.



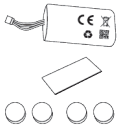
6 Dra bort det inre höljet.



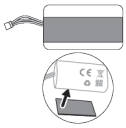
7 Ta bort kretskortet. Koppla ur batterikontakten från kretskortet.



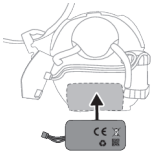
8 Lossa batterikabeln. Ta bort batteriet från det inre höljet genom att dra loss de två sidorna av den dubbelsidiga tejpen som använts för att fästa batteriet på höljet.



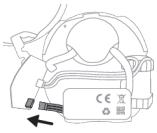
9 När du är klar med den stegvisa processen för att ta ur batteriet tar du fram satsen för batteribyte. Satsen för batteribyte innehåller följande: ett batteripaket (1 st.), dubbelsidig tejp (1 st.), skruvhöljen (4 st.).



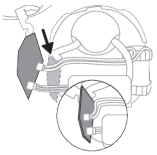
10 Sätt dit den dubbelsidiga tejpen på ena sidan av batteriet (på motsatt sida av etiketten).



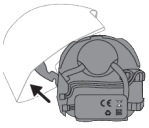
11 Sätt fast batteriet på det inre höljet med den dubbelsidiga tejpen.



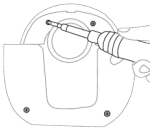
12 Sätt fast batterikabeln i haken.



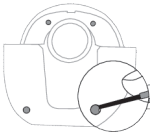
13 Sätt in batterikontakten i kretskortets anslutning. Sätt fast kretskortet i det inre höljet.



14 Sätt dit det främre höljet.



15 Sätt dit skruvarna (4 st.) med en torx-skruvmejsel.



16 Sätt in skruvhöljena (4 st.) i skruvöppningarna och tryck in dem för att slutföra monteringen. Du har nu bytt ut det laddningsbara batteriet.

Garanti och support

All produktsupport, information om strömförbrukning och EU-försäkran om överensstämmelse finns på **www.philips.com/support**.

Philips erbjuder 2 års garanti. Garantiundantag gäller. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Mer information finns på www.philips.com/support eller om du ringer oss.

Felsökning

Det här kapitlet innehåller en sammanfattning av de vanligaste problemen som kan uppstå med bröstpumpen. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka **www.philips.com/support** och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

Problem	Lösning
Det gör ont när jag använder bröstpumpen.	- Kontrollera att du använder rätt kombination av storlek på brösttratten och, om så behövs, storlek (se "Storlek på insatserna") på insatsen. - Välj en sugnivå som passar dig (se "Pumpningsanvisningar"). - Kontrollera att membranet inte är skadat (inte har små sprickor, hål osv.). - Se till att du centrerar bröstvårtan i brösttrattens öppning. - Om det gör ont ska du genast sluta använda bröstpumpen och rådfråga din läkare eller barnmorska.
Jag känner ingen sugeffekt/sugnivån är för låg.	- Kontrollera att ventilen inte är skadad, att öppningen i den spetsiga delen stängs helt och att ventilen sitter korrekt. - Kontrollera att membranet inte är skadat (inte har små sprickor, hål osv.). - Se till att alla delar är rena och rätt monterade (se "Montera bröstpumpen"). - Kontrollera att du använder rätt kombination av storlek på brösttratten och, om så behövs, storlek (se "Storlek på insatserna") på insatsen. - Se till att koppen sitter rätt på bröstet så att det är tätt mellan brösttratten och bröstet. - Prova med en högre sugnivå om möjligt. - Innan du pumpar kan du prova att värma bröstet med en varm handduk och massera det för att stimulera vårtgården så att bröstet öppnas.
Bröstpumpen laddar inte.	- Se till att du använder en strömkälla (adapter eller power bank) med en USB-C-port på minst 5 W (5 V, 1 A) för den enkla bröstpumpen och minst 10 W (5 V, 2 A) för den dubbla bröstpumpen. - Bröstpumpen är för kall eller för varm för att laddas. Låt bröstpumpen vara i rumstemperatur i 30 minuter.
Bröstpumpen slås inte på (indikatorlamporna tänds inte).	Se till att batteriet är fulladdat (se "Ladda bröstpumpen"). Använd en strömkälla (adapter eller power bank) med en USB-C-port på minst 5 W (5 V, 1 A) för den enkla bröstpumpen eller minst 10 W (5 V, 2 A) för den dubbla bröstpumpen.
Bröstpumpen suger för starkt.	- Innan du pumpar kan du prova att värma bröstet med en varm handduk och massera det för att stimulera vårtgården så att bröstet öppnas. - Prova med en lägre sugnivå om möjligt. När du pumpar för första gången ska du börja med den förinställda sugnivån (nivå 5 i stimuleringsläge, nivå 11 i pumpningsläge) och öka/minska nivån vid behov. Under olika pumpningstillfällen kommer olika nivåer kännas bäst för dig. - Använd endast de delar som medföljde den här bröstpumpen. - Kontrollera att membranet inte är skadat (inte har små sprickor, hål osv.).

Mer information

Nedan beskrivs några vanliga situationer relaterade till ammande. Om du upplever några av dessa symptom ska du genast kontakta din läkare eller barnmorska.

Vanligt amningsrelaterat tillstånd	Beskrivning
Smärta	Smärta i bröstet eller bröstvårtan eller sugeffekten känns inte bekväm.

Vanligt amningsrelaterat tillstånd	Beskrivning
Ömma bröstvårtor	Bestående smärta i bröstvårtor i början av pumpningstillfället, genom hela pumpningstillfället eller smärta mellan pumpningar.
Mjölkstockning	Svullnad i bröstet. Bröstet kan kännas hårt, knöligt och ömt. Det kan omfatta erytem (rodnad) i bröstområdet och feber. Förekommer i regel under amningens första dagar.
Erytem (rodnad)	Rodnad på bröstets hud.
Blåmärke, blodpropp	En rödlila missfärgning som inte försvinner när man trycker på den. När ett blåmärke bleknar kan det bli grönbrunt.
Svårläkt sår på bröstvårta	- Bristningar eller sprucken bröstvårta. - Hudflagning på bröstvårtan. Inträffar normalt vid kombination av sprucken bröstvårta och/eller blåsor. - Sårig bröstvårta. - Blåsor. Ser ut som små bubblor på hudens yta. - Blödning. Spruckna eller såriga bröstvårtor kan leda till blödningar i området.
Blockerade mjölkgångar	En röd, öm knöl på bröstet. Det kan omfatta erytem (rodnad) i bröstområdet. Kan leda till mastit (bröstkörtelinflammation) och feber om det inte behandlas.
Utslag eller allergisk reaktion	Rodnad eller irritation av huden på bröstet, det kan vara kliande, fjälligt, smärtsamt eller med blåsor.

Förvaring

- Förvara inte bröstpumpen i direkt solljus. Långvarig exponering för solljus kan orsaka missfärgning. Förvara bröstpumpen och dess tillbehör på en säker, ren och torr plats.
- Om enheten har förvarats i en varm eller kall miljö bör du placera den i en miljö med en temperatur på 20 °C i 30 minuter så att den får rätt temperatur för normala användningsförhållanden (5 °C till 40 °C) innan du använder den.
- Om bröstpumpen ska förvaras oanvänd under en längre tid kan batteriets livslängd förlängas om det först laddas fullt.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering för elektromagnetiska fält.

Tekniska specifikationer

Vakuumnivå	Stimulering: -60 till -200 mbar (-45 till -150 mmHg) Pumpning: -50 till -350 mbar (-37 till -262 mmHg)
Cykelhastighet	Stimulering: 105–120/min, beroende på vakuumnivå Pumpning: 53–85/min, beroende på vakuumnivå

Motorenhetens ingående märkeffekt	5 V likström/1 A
Batteri	Ett uppladdningsbart litiumjonbatteri (C0127A): 3,6 V, 1 470 mAh, 5,292 Wh (inbyggt)
Automatisk avstängning	Efter 30 minuter (efter den senaste användaråtgärden), efter 15 minuter (i standbyläge)
Strömuttag	USB-C
Driftförhållanden	Temperatur: 5 °C till 40 °C Relativ luftfuktighet: 15–90 % (icke-kondenserande)
Förvarings- och transportförhållanden	Temperatur: -20 °C till 45 °C Relativ luftfuktighet: upp till 90 % (icke-kondenserande)
Atmosfärtryck vid användning och förvaring	700–1 060 hPa (< 3 000 m höjd)
Nettovikt	265 g (enkel bröstpump), 530 g (dubbel bröstpump)
Yttermått	Cirka 75 mm × 119 mm × 130 mm (längd × bredd × höjd)
Enhetsklassificering	Skydd mot elektriska stötar: Apparat i klass III.
Material	Motorenhet: ABS, TPE. Monterad kopp: polypropen, silikon.
Livslängd	500 timmar
Driftläge	Kontinuerlig användning
Kapslingsskydd	IP22

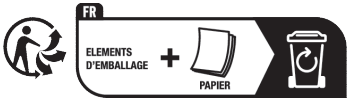
Förklaring av symboler

Varningsmarkeringar och symboler är viktiga för att säkerställa att du använder den här produkten på ett säkert och korrekt sätt och för att skydda dig och andra från skador.

Symbol	Förklaring
	Anger att användarhandboken eller kortet ska läsas innan du fortsätter använda produkten.
	Anger viktig information som varningar och försiktighetsåtgärder.
	Visar användningstips, ytterligare information eller en anmärkning.
	Visar tillverkare.

Symbol	Förklaring
	Visar tillverkningsdatumet.
	Anger att tillverkaren har vidtagit alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att enheten uppfyller kraven i tillämplig säkerhetslagstiftning för distribution inom EU.
	Anger tillverkarens katalognummer för bröstpumpen.
	Indikerar bröstpumpens partinummer.
	Anger GS1-artikelnumret och satskoden för bröstpumpen.
	Visar skyddet mot intrång av fasta främmande föremål som är större än 12,5 mm och mot skadliga effekter som beror intrång av droppande vatten vid 15 graders lutning.
	Visar ”likström”.
	Visar USB.
	Anger gränser för förvarings- och transporttemperatur som enheten kan utsättas för på ett säkert sätt: -20 °C till 45 °C.
	Anger de övre gränserna för relativ luftfuktighet som enheten kan utsättas för på ett säkert sätt: upp till 90 %.
	Visar Philips 2-åriga globala garanti.
	Anger Forest Stewardship Council™. FSC:s varumärken ger konsumenter möjlighet att välja produkter som stödjer skogsbevarande, erbjuder sociala förmåner och som ger marknaden incitament till bättre skogshantering.
	Den här symbolen betyder att elektriska produkter och batterier inte får slängas bland hushållssoporna.
	Anger att bröstpumpen uppfyller kraven enligt CPSR (Consumer Protection (Safety Requirements) Regulations) i Singapore.
	Anger att bröstpumpen uppfyller kraven för standarder i Storbritannien.
	Anger att bröstpumpen uppfyller kraven för standarderna i Argentina.

Symbol	Förklaring
	Anger att materialet som används i produkten är säkert för livsmedelskontakt.
	Den här logotypen bekräftar att produkten uppfyller kraven i tekniska föreskrifter i Ukraina.
	Den här logotypen bekräftar att produkten uppfyller kraven i tekniska föreskrifter i Serbien.
	Anger att materialet som används i förpackningen är något annat än wellpapp/träfiberskiva.
	Anger att materialet som används i förpackningen är annan papp än wellpapp/träfiberskiva.
	Anger att materialet som används i plastpåsen är lågdensitetspolyeten.
	Indikerar att denna produkt har certifierats av Bureau of Indian Standards.
	Anger att utrustningen uppfyller de säkerhetskrav som anges för klass III enligt IEC 60335-1.
	Certifieringsmärkning för Australien och Nya Zeeland som visar att den här produkten uppfyller relevanta krav gällande säkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).
	Anger att produkten inte ska användas efter perioden som anges tillsammans med symbolen. Symbolen anger ett utgångsdatum på x år efter tillverkningsdatumet (FAB).
	Anger att förpackningen ska lämnas i den blå behållaren.



Symbolen anger att produkten eller förpackningen måste sorteras eller lämnas på en återvinningsstation.

Giriş

Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz, Philips Avent'e hoş geldiniz! Philips Avent tarafından sunulan destekten tam olarak faydalanmak için lütfen göğüs pompanızı **www.philips.com/support** adresinde kaydedin.

Philips Avent Doğal Bakım Giyilebilir Elektronik Göğüs Pompası ile ellerinizi özgür bırakın, zamanınızı özgürleştirin. Her iki dünyanın en iyisini bir araya getiren bu pompa; benzersiz yumuşak konforu, etkili* hastane gücündeki performansla buluşturan giyilebilir tasarımı sayesinde istediğiniz yerde, istediğiniz zamanda sağım yapmanıza olanak tanır. Dakikada 85'e kadar ulaşabilen ritmiyle bebeğinizin doğal emme hızını taklit eden ilk giyilebilir göğüs pompamızdır. SkinSense silikon göğüs kalkanı ise üstün konfor için vücudunuza nazikçe uyum sağlar. Şeffaf üst kısmı ve dahili iç aydınlatması sayesinde, özellikle gece kullanımında bile meme ucu yerleşimini kolayca kontrol edebilir ve süt akışınızı rahatça takip edebilirsiniz.

Göğüs pompalarının, emzirme deneyiminizde size önemli bir destek sağlayabileceğini biliyor muydunuz? Göğüs pompası kullanımı süt miktarını artırabilir ve buzdolabında sakladığınız sağılmış süt sayesinde eşiniz veya bakıcılar da bebeğinizin bakımına aktif olarak katılabilir. Bu da size hem kendinize ayırabileceğiniz değerli anlar, hem de işe dönüş sürecinde kolaylık sağlar. Emziriyorsanız (sağlık uzmanınız tarafından başka türlü önerilmediyse) sağmaya başlamadan önce süt üretiminiz yeterli seviyeye ulaşana ve emzirme zamanınız gelene kadar (normal olarak doğumdan en az 2-4 hafta sonra) beklemeniz önerilir.

* "Etkili" ifadesi, ürünün teknik performansını ifade eder.

Genel açıklama (Şek. 1)

Ürün açıklaması (Şek. A)

A1 Motor ünitesi

A2 Membran

A3 Kap

A4 Dökme ağzı

A5 Valf

A6 Göğüs kalkanı

A7 Dökme ağzı kapağı

A8 Parça (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Göğüs kalkanı (toz) kapağı

A10 USB kablosu

A11 Çiftli göğüs pompası (SCD596, SCF495)

Motor ünitesi (Şek. B)

B1 Yoğunluk seviyeleri için ışık göstergesi

B2 'Düzeyi artır' düğmesi

B3 Uyarım modu düğmesi

B4 Duraklat/oynat işlevli açma-kapama düğmesi

B5 Sağım modu düğmesi

B6 'Düzeyi düşür' düğmesi

B7 Pil gösterge ışığı

B8 USB-C güç girişi

Kullanım amacı

Philips Avent Doğal Bakım Giyilebilir Elektronik Göğüs Pompası, emzirme dönemindeki annenin göğsünden süt sağmak ve bu sütü saklamak için tasarlanmıştır. Cihaz yalnızca tek bir kullanıcı tarafından kullanım için tasarlanmıştır.

Önemli güvenlik bilgileri

Göğüs pompasını kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

⚠ **Uyarı**

- Pompalama doğum sancısına neden olabileceğinden hamileyken göğüs pompasını kesinlikle kullanmayın.

Boğulma ve yaralanmaları önlemek için uyarılar:

- Dikkatinizin dağılması sonucu kazaları önlemek için araç kullanırken göğüs pompasını asla kullanmayın.
- Çocukların ve evcil hayvanların motor birimi, ambalaj malzemeleri veya aksesuarlarla oynamadığından emin olun.
- Boğulmayı önlemek için USB kablosunu dikkatli kullanın.
- Bu göğüs pompası düşük fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerilere sahip veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Bu kişiler, bu emzirme pompasını yalnızca kendilerinden sorumlu bir kişi nezaretinde veya cihazın kullanımı ile ilgili olarak uygun talimat almışlarsa kullanabilirler.

Bulaşıcı hastalıkların bulaşmasını önlemek için uyarılar:

- Hepatit B, Hepatit C veya İnsan Bağışıklık Yetmezliği (HIV) taşıyıcısı bir anne iseniz, sütün sağılması virüsün anne sütünüz yoluyla bebeğinize geçmesi riskini azaltmaz ya da ortadan kaldırmaz.

Elektrik çarpmalarını önlemek için uyarılar:

- Şarj için (pakete dahil olmayan) bir güç adaptörü kullanılıyorsa yalnızca çift yalıtımlı sertifikalı bir USB güç adaptörü kullanın. Adaptörün üzerinde çift yalıtım sembolünün bulunduğunu kontrol edin: ⧈. Tekli göğüs pompası için en az 5 W (5 V – 1 A) ve çiftli göğüs pompası için en az 10 W (5 V – 2 A) USB-C bağlantı noktasına sahip bir güç kaynağı (adaptör veya taşınabilir şarj cihazı) kullanın.

- Göğüs pompasını şarj etmek için (pakete dahil olmayan) bir USB güç adaptörü kullanıyorsanız: adaptörü şarj etmeden önce hasar belirtileri açısından kontrol edin. Adaptör hasarlıysa veya dış kabı gevşemiş ya da ayrılmaya başlamışsa kullanmayın. Dış kabın ayrılması elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Göğüs pompasını her kullanımdan önce veya düşürülmüşse hasar belirtileri açısından kontrol edin. Hasar görmüşse düzgün çalışmıyorsa veya suya daldırılmışsa göğüs pompasını kullanmayın.

Kontaminasyonu önlemek ve hijyen sağlamak için uyarılar:

- Hijyenik nedenlerden dolayı göğüs pompası, yalnızca bir kullanıcı tarafından tekrarlanan kullanım için tasarlanmıştır.
- İlk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra göğüsle ve anne sütüyle temas eden tüm parçaları temizleyin ve dezenfekte edin. Sağım sırasında farklı boyutlarda parçalar kullanıyorsanız bu parçaların tamamını kullanmadan önce temizleyip dezenfekte ettiğinizden emin olun.
- Göğüs pompasını saklarken ve taşırken göğüs kalkanı (toz) kapaklarını kullanın.

Ağrılar da dâhil olmak üzere göğüs ve göğüs ucu sorunlarını önlemek için uyarılar:

- Valf ve/veya membran hasarlı veya kırık görünüyorsa göğüs pompasını kullanmayın. Yedek parçaları nasıl temin edebileceğiniz hakkında bilgi almak için "Aksesuarların ve yedek parçaların sipariş edilmesi" bölümüne bakın.
- Sadece Philips Avent tarafından önerilen aksesuarları ve parçaları kullanın.
- Göğüs pompasında herhangi bir değişiklik yapılması yasaktır. Aksi takdirde garantiniz geçersiz olur.
- Kullanım sırasında dikkat eksikliğini önlemek için uykuluyken göğüs pompasını kesinlikle kullanmayın.
- Vakum rahatsızlık veriyor veya ağrıya neden oluyorsa motor birimini kapatın ve kabı göğsünüzden çıkarın.
- Yeterli süt gelmiyorsa veya göğsünüz ağrılı, sıcak, şiş ya da kızarık görünüyorsa sağlık uzmanınıza veya emzirme danışmanınıza başvurun.

Göğüs pompasında hasar oluşmasını ve arızalanmasını önlemeye yönelik uyarılar:

- Taşınabilir radyo frekansı (RF) iletişim ekipmanı (cep telefonları ve anten kabloları ile harici antenler gibi çevre birimleri dahil), göğüs pompasının harici güç kaynağı da dahil olmak üzere herhangi bir yerine 30 cm'den (12 inç) daha yakın kullanılmamalıdır. Bu durum göğüs pompasının performansını olumsuz etkileyebilir.
- Hatalı çalışmasına neden olabileceğinden bu ekipmanın diğer ekipmanlara bitişik veya bunlarla birlikte kullanılmasından kaçınılmalıdır.

Pil güvenlik talimatları

Ürünü sadece kullanım amacına göre kullanın. Ürünü, pillerini ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Yanlış kullanım, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

- Ürünü, bu kullanım kılavuzundaki teknik özellikler bölümünde belirtilen sıcaklık aralıklarında şarj edin, kullanın ve saklayın.
- Ürün ve pilleri ateşten uzak tutun, doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklığa maruz bırakmayın.

- Ürün aşırı ısınırsa veya üründen koku gelirse, renk değiştirirse ya da şarj işlemi her zamankinden daha uzun sürerse ürünü kullanmayı ve şarj etmeyi bırakıp Philips ile iletişime geçin.
- Ürünleri ve pillerini mikrodalga fırına ya da endüksiyonlu pişiricilerin üstüne koymayın.
- Pillerin ısınmasını veya zehirli ya da tehlikeli madde açığa çıkarmasını önlemek için ürünü veya pili açmayın, delmeyin, sökmeyin, değişiklik yapmayın veya hasar görmemesini sağlayın. Pillere kısa devre, aşırı yükleme veya tersine yükleme yapmayın.
- Pil ile çalışan cihazın veya pilin uçlarının metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.
- Hasarlı veya sızdıran pillerin cilde ya da gözlere temas etmemesine dikkat edin. Bu durumda, hiç vakit kaybetmeden temas yerini suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.
- Ürünün pilini şarj edilmeyen veya orijinal olmayan pillerle değiştirmeyin ve ürüne şarj edilmeyen veya orijinal olmayan piller takmayın.

⚠ **Dikkat**

Göğüs pompasında hasar oluşmasını ve arızalanmasını önlemek için önlemler:

- USB güç adaptörünün (pakete dahil değildir), USB kablosunun ve motor biriminin suyla temas etmemesine dikkat edin.
- Aşırı ısınmayı ve parçaların deformasyonunu önlemek için tüm parçaları sıcak yüzeylerden uzak tutun.

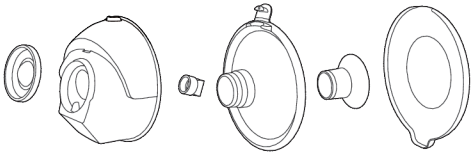
İlk kullanımdan önce

Göğüs pompasını ilk defa kullanmadan önce ve her kullanımdan sonra göğüsle ve anne sütüyle temas eden tüm parçaları sökün, temizleyin ve dezenfekte edin.

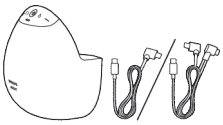
Cihaz ilk kez kullanılacaksa veya uzun süre kullanılmamışsa cihazı tam olarak şarj edin.

Temizlik ve dezenfeksiyon

- İlk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra şu parçaları sökün, temizleyin ve dezenfekte edin: membran, kap, valf, göğüs kalkanı, parça (kullanılıyorsa), göğüs kalkanı (toz) kapağı.

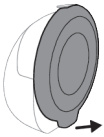


- Gerektiğinde motor ünitesini ve USB kablosunu temizleyin. Temiz, nemli bir bezle ve hafif bir deterjanla silin.

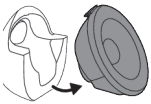


Adım 1: Sökülmesi

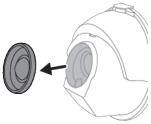
Göğüsle ve anne sütüyle temas eden tüm parçaları tamamen sökün. Şunları yaptığınızdan emin olun:



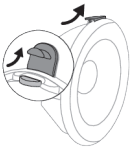
- Göğüs kalkanı (toz) kapağını çıkarın.



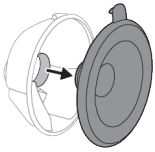
- Motor ünitesini ve kabı ayırın.



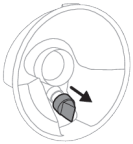
- Membranı kaptan çıkarın.



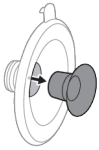
- Dökme ağzının kapağını açın.



- Göğüs kalkanını kaptan çıkarın.



- Valfi kaptan çıkarın.



- Parçayı (kullanılıyorsa) göğüs kalkanından çıkarın.

Adım 2: Temizlik

⚠ Uyarı: Temizlik ve dezenfeksiyondan önce silikon parçalar (kullanıldıysa) dahil olmak üzere parçaları tamamen sökün. Bu işlemin yapılmaması sonucunda süt kalıntısı kalabilir ve bu da bakteri büyümesine neden olabilir.

⚠ Uyarı: Hasara neden olabileceği için göğüs pompasının parçalarını temizlerken antibakteriyel veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

⚠ Dikkat: Kalıcı hasara neden olabileceğinden motor ünitesini asla suya, bulaşık makinesine veya mikrodalga fırına koymayın.

İlk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra şu parçaları temizleyin: membran, kap, valf, göğüs kalkanı, parça (kullanılıyorsa), göğüs kalkanı (toz) kapağı. Bu parçaları elle veya bulaşık makinesinde temizleyebilirsiniz.

Adım 2A: Manuel temizleme

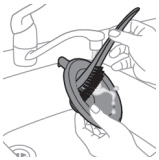
Gereken malzemeler:

- Hafif bulaşık deterjanı
- İçme suyu
- Yumuşak, temiz fırça
- Temiz bez veya kurutma rafı
- Temiz lavabo veya kase

⚠ Dikkat: Valfi çıkarırken ve temizlerken dikkatli olun. Zarar görürse, göğüs pompanız düzgün çalışmaz. Valfi temizlemek için ılık sabunlu suda biraz bulaşık deterjanı ile parmaklarınız arasında hafifçe ovun. Hasara neden olabileceğinden valfe herhangi bir cisim sokmayın.

1 Parçaları, akan bir musluğun altında ılık suyla durulayın.

2 Parçaları, ılık suyla ve hafif bir bulaşık deterjanında 5 dakika bekletin.



3 Parçaları temizlik fırçası, ılık su ve hafif bulaşık deterjanıyla temizleyin.

4 Parçaları içme suyu kalitesinde akan su altında iyice durulayın.

5 Parçaları temiz bir bez veya kurutma rafı üzerinde kurumaya bırakın.

Adım 2B: Bulaşık makinesinde yıkama

Gereken malzemeler:

- Hafif bulaşık deterjanı veya bir bulaşık tableti
- İçme suyu

ⓘ Not: Gıda boyaları, parçaların renginin solmasına neden olabilir.

1 Tüm parçaları bulaşık makinesinin üst rafına yerleştirin. Küçük parçalar için bir bulaşık makinesi sepeti kullanın.

2 Makineye deterjan veya bulaşık tableti koyun ve standart bir programı çalıştırın.

3 Parçaları temiz bir bez veya kurutma rafı üzerinde kurumaya bırakın.

Adım 3: Dezenfeksiyon

Gereken malzemeler:

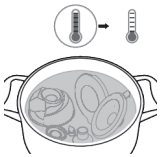
- Ev tipi tencere
- İçme suyu

⚠ **Dikkat: Kaynar suda parçaları dezenfekte ederken parçaların tencere kenarlarına ve dibine temas etmesini önleyin. Bu, geri dönüşü olmayan**

ürün deformasyonuna veya Philips'in sorumlu tutulamayacağı hasarlara neden olabilir.

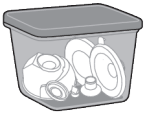
İlk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra şu parçaları sökün, temizleyin ve dezenfekte edin: membran, kap, valf, göğüs kalkanı, parça (kullanılıyorsa), göğüs kalkanı (toz) kapağı.

1 Evdeki bir tencereye içine koyduğunuz bu parçaları kaplayacak kadar su doldurun ve tüm parçaları tencereye yerleştirin. Suyu 5 dakika kaynatın. Parçaların tencerenin kenarlarına ve tabanına temas etmediğinden emin olun.



2 Suyun soğumasını bekleyin.

3 Parçaları yavaşça sudan çıkarın. Parçaları temiz bir bez veya kurutma rafı üzerinde kurumaya bırakın.



4 Kuru eşyaları gerekene kadar temiz ve korunaklı bir yerde güvenli bir şekilde saklayın. Parçalar üzerinde mikrop ve küf gelişmesini engellemeye yardımcı olmak için temiz parçaların havayla tamamen kuruduğundan emin olun.

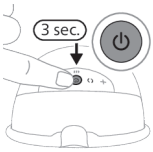
Kap parçaları, buharlı sterilizatör ile kullanılmaya uygundur. Sterilizatör üreticisinin talimatlarını izleyin.

Göğüs pompasını kullanma

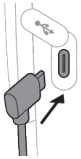
Göğüs pompasının şarj edilmesi

Göğüs pompasını ilk kez kullanmadan önce ve pil azaldığında pili tamamen şarj edin. Pilin tam olarak şarj edilmesi yaklaşık 2 saat sürer.

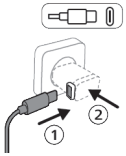
Tekli göğüs pompası için en az 5 W (5 V – 1 A) ve çiftli göğüs pompası için en az 10 W (5 V – 2 A) USB-C bağlantı noktasına sahip bir güç kaynağı (adaptör veya taşınabilir şarj cihazı) kullanın. Daha düşük özelliklere sahip bir güç kaynağı kullanmak, yavaş şarj olmasına veya hiç şarj olmamasına neden olabilir.



1 Cihazı kapatın.



2 USB kablosunun konnektör fişini motor ünitesine takın.



3 USB-C fişini bir USB güç kaynağına (örneğin adaptör veya taşınabilir şarj cihazı) takın.
4 Pil göstergesi ışıkları, pilin şarj olduğunu göstermek için sırayla yanıp söner.

5 Üç ışığın tümünün sürekli yanması: pil tamamen şarj edilmiştir.
6 USB kablosunu güç kaynağından çıkarın ve kablo konektör fişini motor ünitesinden çekerek ayırın.

Pil göstergesi ışığı açıklaması

Pil göstergesi ışıkları, pil kapasitesini gösterir:

	Üç ışığın sürekli yanması: Pil tamamen doludur ve yaklaşık 10 sağım seansı için yeterlidir.
	İki ışığın sürekli yanması: Pil 3–6 sağım seansı için yeterlidir.
	Bir ışık yavaşça yanıp sönüyor: Pil en fazla 1–2 sağım seansı için yeterlidir. Yakında şarj edilmelidir.
	Birinci ışık hızlı yanıp sönüyor: Pil seviyesi çok düşüktür; cihaz kısa süre içinde duracaktır. Şarj edilmesi gerekir.

Bir seans 15 dakikalık sağım süresine karşılık gelir.

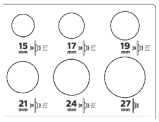
ⓘ Not: Göğüs pompası, düşük pil durumunu belirtmek için birkaç kısa titreşimle titreşir (göğüs pompasını kapattığınızda veya göğüs pompası otomatik olarak kapandığında). Şarj edilmesi gerekir.

Parça boyutları

⚠ Uyarı: Yanlış boyuttaki göğüs kalkanı veya parça kullanımı, sağım sırasında ağrıya, rahatsızlığa veya meme ucunun yanlış konumlanmasına neden olabilir. Uzun süreli yanlış kullanım, meme ucu veya meme dokusu yaralanmalarına, iltihaplanmaya veya süt kanallarının tıkanmasına yol açabilir. Kullanımdan önce uygun boyutu seçtiğinizden emin olun.

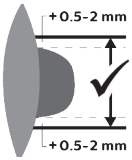
Philips Avent Doğal Bakım Giyilebilir Elektrikli Göğüs Pompası, daha konforlu ve etkili süt sağımı için tek başına veya silikon parça ile birlikte kullanılabilen yumuşak bir göğüs kalkanına sahiptir. Birden fazla parça boyutu seçeneği mevcuttur.

Sizin için parçanın gerekli olup olmadığını veya en uygun parça boyutunu belirlemek için meme ucunuzu ölçün.

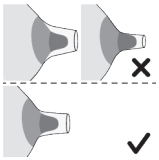


1 Paketin içinde yer alan meme ucu ölçüm kartını kullanın veya ölçüm için **www.philips.com/support** adresine başvurun.

2 Ölçümden önce meme ucunuzu uyarın.



3 Meme ucu ölçüm kartını meme ucunuzun etrafına yerleştirin. Meme ucunuz ile ölçüm kartındaki delik arasında 0,5–2mm boşluk olduğundan emin olun.



4 Hangi deliğin meme ucunuza en iyi şekilde uyduğunu görmek için farklı delikleri deneyin. Gerekirse aynada uyumu kontrol edin.

5 Gerektiğinde, meme ucunuza en iyi uyan deliğe uygun parçayı seçin. Parçaya ihtiyaç duymamanız da mümkündür; bu durumda göğüs kalkanını parçasız kullanabilirsiniz.

6 5 farklı boyuttaki tüm parçalar: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm ve 24 mm, pakete dahildir.

7 Seçtiğiniz boyutu kullanarak sağım yapmaya başlayın ve konforunuzu dikkatle gözlemleyin. Sağım sonrasında meme ucunuzun boyutu biraz değişebilir. Sağım rahatsız edici hale gelirse meme ucunuzu yeniden ölçün ve gerekirse farklı bir boyuta geçin.

ⓘ Not: Sol ve sağ meme ucunuz için farklı boyutlara ihtiyaç duyabilirsiniz. Meme uçları, sağım süreci boyunca da değişiklik gösterebilir. Örneğin, doğumdan hemen sonra, birkaç aylık emzirme veya sağım sonrasında ya da ikinci bir hamileliğin ardından meme ucu boyutu farklı olabilir.

Göğüs pompasının montajı

⚠ Uyarı: Dikkat edin, göğüs pompası parçalarını kaynatıp dezenfekte ettikten sonra çok sıcak olabilirler. Yanmaları önlemek için göğüs pompasını dezenfekte edilmiş parçalar soğuduğunda takmaya başlayın.

⚠ Uyarı: Kontaminasyonu önlemek için göğüs pompası parçaları ve göğüslere dokunmadan önce ellerinizi sabun ve suyla iyice yıkayın. Kabın iç kısmına dokunmaktan kaçının.

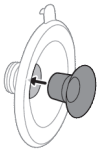
⚠ Uyarı: Kullanmadan önce göğüs pompası parçalarını aşınma veya hasar açısından kontrol edin; gerekirse değiştirin. Çatlak, deformasyon veya yapışkanlık gibi bozulma belirtileri varsa parçaları kullanmayın.

Göğüs pompasının göğüsle ve anne sütüyle temas eden kısımlarını temizlediğinizden ve dezenfekte ettiğinizden emin olun. Tüm parçaları bir araya getirin ve temiz bir yüzey üzerine yerleştirin.

ⓘ Not: Göğüs kalkanı, membran, parça (kullanılıyorsa), valfin doğru şekilde yerleştirilmesi, göğüs pompasının uygun vakum oluşturması ve süt sızıntısı riskinin azaltılması için çok önemlidir.

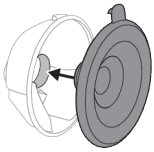
1 Ellerinizi su ve sabunla iyice yıkayın.

2 Valfi kabın içine olabildiğince tam şekilde itin.



3 Bir silikon parça kullanıyorsanız önce parçayı göğüs kalkanına tamamen yerleştirin.

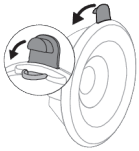
ⓘ Not: Bir silikon parça kullanıyorsanız arada boşluk kalmaması için göğüs kalkanını kaba takmadan önce parçayı göğüs kalkanıyla birleştirin.



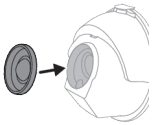
4 Göğüs kalkanını (gerekirse parçayla birlikte) kaba takın.

Göğüs kalkanını kaba takmadan önce, kaptaki dökme ağzını göğüs kalkanındaki kapakla hizalayın.

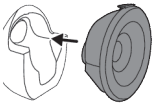
5 Göğüs kalkanının iç kısmını kaba olabildiğince itin. Kalkanın kenarının kabın yanlarını tamamen kapladığından emin olun.



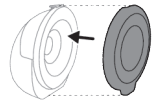
6 Kabı tamamen kapatmak için dökme ağzındaki kapağı bastırın.



7 Membranı kaba takın. Göğüs pompasını monte etmeden önce membranın tamamen kuru olduğundan emin olun. Membrandaki herhangi bir nem, vakumu etkileyebilir ve göğüs pompasının performansını düşürebilir.



8 Monte edilmiş kabı motor ünitesine takın.



ⓘ Not: Göğüs pompasını yanınızda taşırken veya sağım hazırlığı yaparken, temiz kalması için göğüs kalkanının üzerine göğüs kalkanı (toz) kapağını yerleştirin.

Modların açıklaması

Göğüs pompasında 2 mod vardır. Aşağıda bu modların bir açıklamasını bulabilirsiniz.

Mod simge	Mod	Açıklama	Çekim düzeyi sayısı
	Başlatma modu	Göğsü süt akışını başlatması için uyarma modu.	8 çekim düzeyi Işık göstergesi, uyarım modunda çekim seviyesini gösterir: her ışık segmenti 1 seviyeyi temsil eder.
	Sağma modu	Süt akmaya başladıktan sonra etkin süt çıkarma modu. 90 saniyelik başlatma süresinden sonra cihaz, otomatik olarak sağma moduna geçer.	16 çekim düzeyi Işık göstergesi, sağım modunda çekim seviyesini gösterir: her ışık segmenti 2 seviyeyi temsil eder (birinci seviye yarım yanar ve ikinci seviye tamamen yanar).

Süt sağma talimatları

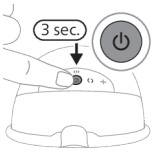
⚠ Uyarı: Göğüs pompasını memenizden çıkarmadan önce her zaman vakumu serbest bırakmak için göğüs pompasını kapatın.

⚠ Uyarı: Hiç süt sağamıyorsanız beş dakikadan daha uzun süre pompalamayın. Bu durum süt kanallarınızda ağrıya ve hasara neden olabilir. Gün içinde başka bir zaman sağmayı deneyin.

⚠ Uyarı: İşlem çok rahatsız edici veya acı verici hâle gelirse göğüs pompasını kullanmayı bırakın ve sağlık uzmanınıza başvurun.

⚠ Dikkat: Cihazın oluşturduğu vakum düzeyi, ortamın atmosfer basıncına duyarlıdır. Yüksek rakımlarda oluşturulan vakum daha düşük olur.

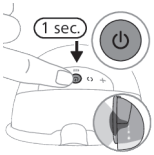
1 Ellerinizi su ve sabunla iyice yıkayın. Göğüslerinizi ve meme uçlarınızı temizleyin.



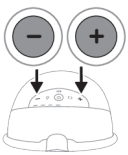
2 Cihazın bekleme modunda açılması için açma/kapama düğmesine en az 3 saniye basılı tutun. Pil göstergesi ışığı ve uyarım modu düğmesi yanar. Kabın içi aydınlanır.

3 Dökme ağzı kapalı ve üstte olacak şekilde, monte edilmiş göğüs pompasını sütyeninize, memenizin üzerine yerleştirin. Hareket ederken kaymasını önlemek için sütyeninizin göğüs pompasını güvenli şekilde tuttuğundan emin olun.

4 Meme ucunun, göğüs kalkanının tam ortasında olduğundan emin olun. Kaptaki şeffaf üst bölümden bakarak kabın doğru konumlanıp konumlanmadığını kontrol edebilirsiniz. Meme ucunuz göğüs kalkanının ortasında olmalı ve huni kısmına doğru ileri geri hareket etmelidir.



5 Göğüs pompasını çalıştırmak için açma/kapama düğmesine tekrar kısa bir süre basın. Meme ucunun serbestçe hareket edip etmediğini kontrol edin. Göğüs pompası, başlatma modunda başlar ve yavaşça vakumunu son kullanılan başlatma çekim düzeyine (veya ilk kez kullanıldığında düzey 5'e) yükseltir.

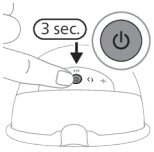


6 Çekim düzeyini tercihinize göre değiştirmek için "düzeyi artır" ve "düzeyi düşür" düğmelerini kullanın. Bu, ağrı veya rahatsızlık hissetmeden süt sağlayabileceğiniz en yüksek seviyeyi ifade eder. En rahat çekim seviyesi her sağım seansında ve günün saatine göre (ör. gündüz ve gece) değişiklik gösterebilir.

7 90 saniye sonra, göğüs pompası yumuşak bir geçişle sağma moduna geçer ve vakumu, en son kullanılan sağma çekim düzeyine kadar kademeli olarak artırır (veya ilk kullanımda düzey 11'e kadar)..

8 Süt akışı daha erken başlarsa veya 90 saniye sonunda süt akışı başlamazsa ve başlatma moduna geri dönmek isterseniz, modlar arasında mod seçim düğmesi ile seçim yapabilirsiniz.

9 Duraklatmak istiyorsanız açma/kapama düğmesine kısaca basın. Devam etmek için açma/kapama düğmesine tekrar kısaca basın.



10 Kapatmak için açma/kapama düğmesine en az 3 saniye süreyle basılı tutun.

ⓘ Not: Göğüs pompası, normal emzirme sütyeninizle takılabilir. Rahatsızlık veya ağrı hissederseniz daha esnek bir sütyen kullanmayı deneyin.

ⓘ Not: Göğüs pompası, bekleme modunda 15 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

ⓘ Not: Göğüs pompası, düşük pil durumunu belirtmek için birkaç kısa titreşimle titreşir (göğüs pompasını kapattığınızda veya göğüs pompası otomatik olarak kapandığında). Şarj edilmesi gerekir.

Kullanım sonrası

⚠ **Uyarı: Hemen anne sütün, soğutun veya dondurun veya bebeğinizi beslemeden önce en fazla 4 saat süreyle 16-29 °C sıcaklıkta tutun. Süt kalitesinde düşüşü önlemek için çözülmüş anne sütünü asla dondurmayın. Süt kalitesinin düşmesini ve donmuş sütün istenmeyen çözülmesini önlemek için asla taze anne sütünü donmuş anne sütüne eklemeyin.**

1 Sağım işlemi tamamlandıktan sonra göğüs pompasını sütyeninizden çıkarın. Göğüs pompasını temiz ve düz bir yüzeye yerleştirin. Dökme ağzından süt dökülmemesine dikkat edin.

2 Dökme ağzının kapağını açın.

3 Sağılmış sütü kaptan ayrı bir süt saklama kabına (örneğin bir biberon veya anne sütü saklama poşetine) aktarın. Sağılmış anne sütünü kapta saklamayın.

4 Göğüs ve anne sütüyle temas eden tüm parçaları sökün, temizleyin ve dezenfekte edin (bkz. "Temizlik ve dezenfeksiyon").

Anne sütünü saklama

Aşağıda anne sütünü saklamak için kullanılabilecek yönergeleri bulabilirsiniz:

Saklama konumu	Sıcaklık	Maks. saklama süresi
Oda	16-29 °C	4 saat
Buzdolabı	4 °C aralıklarla	4 gün
Dondurucu	< -4 °C	6 ay

Aksesuar ve yedek parçaların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile de iletişime geçebilirsiniz.

Geri dönüşüm

- Bu simge, elektrikli ürün ve pillerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.
- Ülkenizde elektrikli ürün ve pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin yürürlükte olan yönetmelikleri izleyin.
- İmha işleminin doğru şekilde yapılması çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

Dahili şarj edilebilir pili çıkarma

Şarj edilebilir pili yalnızca ürünü atarken çıkarın. Pili çıkarmadan önce ürünü prizden çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.

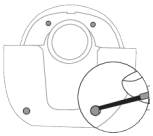
Cihazı açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.

Pillere dokunurken ellerinizin, ürünün ve pillerin kuru olmasına dikkat edin.

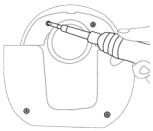
Çıkarıldıktan sonra pillerin kazara kısa devre yapmasını önlemek için pil üzerindeki terminallerin metal nesnelere (bozuk para, toka, yüzük vb.) temas etmemesine çok dikkat edin. Pilleri alüminyum folyoya sarmayın. Atmadan önce pil terminallerini bantla kapatın veya pilleri bir plastik torbaya koyun.

Hasarlı veya sızdıran pillerin cilde ya da gözlere temas etmemesine dikkat edin. Bu durum meydana gelirse, hiç vakit kaybetmeden temas yerini suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

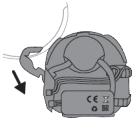
1 Göğüs pompası takılmışsa göğüs pompasını sökün.
2 Motor ünitesi bir güç kaynağına bağlıysa USB kablosunu motor ünitesinden çıkarın.
3 Vida kapaklarını (4 adet) küçük düz bir tornavida gibi bir aletle çıkarın ve atın.



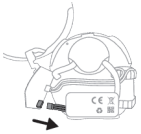
4 Vidaları (4 adet) torx tornavida ile sökün.



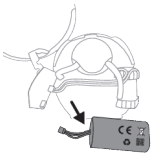
5 Motor ünitesinin ön muhafazasını iç muhafazadan ayırın.



6 İç muhafazayı çekerek çıkarın.



7 Baskılı devre kartını çıkarın. Pil konnektörünü baskılı devre kartından çekerek çıkarın.



8 Pil kablosunu kancadan çıkarın. Pili iç muhafazadan çıkarmak için, pilin muhafazaya sabitlendiği çift taraflı bandın iki tarafını ayırın.

ⓘ Not: Şarj edilebilir pili yerel pil toplama noktalarına ayrı olarak atın. Diğer parçaları, elektrikli ekipmanların bertarafı için belirlenmiş noktalarda imha edin.

Garanti ve destek

Ürünle ilgili tüm destek, güç tüketimi bilgileri ve AB Uygunluk Beyanı için lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin.

Philips 2 yıl garanti vermektedir. Garanti istisnaları geçerlidir. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalar kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya bizi arayın.

Sorun giderme

Bu bölümde göğüs pompasıyla ilgili en sık karşılaşabileceğiniz sorunlar özetlenmektedir. Sorunu aşağıda verilen bilgileri kullanarak çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Çözüm
Göğüs pompasını kullanırken acı hissediyorum.	- En uygun göğüs kalkanı kombinasyonu boyutunu ve gerekirse aparat boyutunu kullandığınızdan emin olun (bkz. “Parça boyutları”). - Sizin için konforlu bir çekim düzeyi seçin (bkz. “Süt sağma talimatları”). - Membranda hasar olmadığını (küçük çatlaklar, delikler vb. olmaması) kontrol edin. - Meme ucunuzun, göğüs kalkanının açıklığının tam ortasında olduğundan emin olun. - Acı devam ederse göğüs pompasını kullanmayı bırakın ve sağlık uzmanınıza başvurun.
Hiçbir çekim hissetmiyorum/çekim düzeyi çok düşük.	- Valfin sivri ucundaki açıklığın tamamen kapandığını ve valfin doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. - Membranda hasar olmadığını (küçük çatlaklar, delikler vb. olmaması) kontrol edin. - Tüm parçaların ve doğru şekilde (bkz. “Göğüs pompasının montajı”) monte edildiğinden emin olun. - En uygun göğüs kalkanı kombinasyonu boyutunu ve gerekirse aparat boyutunu kullandığınızdan emin olun (bkz. “Parça boyutları”). - Toplama kabı ile göğüs arasında bir sızdırmazlık sağlamak için göğüs kalkanının göğsünüzün üzerine doğru yerleştirildiğinden emin olun. - Mümkünse daha yüksek bir çekim düzeyi deneyin. - Sağım öncesinde, göğsünüzü ılık bir havluyla ısıtmayı ve areolayı masajla uyararak süt kanallarının tamamen açıldığından emin olmayı deneyin.
Göğüs pompası şarj olmuyor.	- Tekli göğüs pompası için en az 5 W (5 V – 1 A) ve çiftli göğüs pompası için en az 10 W (5 V – 2 A) USB-C bağlantı noktasına sahip bir güç kaynağı (adaptör veya taşınabilir şarj cihazı) kullandığınızdan emin olun. - Göğüs pompası, şarj için çok soğuk veya çok sıcak durumda. Göğüs pompasının 30 dakika oda sıcaklığına alışmasını bekleyin.
Göğüs pompası açılmıyor (gösterge ışıkları yanmıyor).	Pilin tamamen şarjlı olduğundan emin olun (bkz. “Göğüs pompasının şarj edilmesi”). Tekli göğüs pompası için en az 5 W (5 V – 1 A) ve çiftli göğüs pompası için en az 10 W (5 V – 2 A) USB-C bağlantı noktasına sahip bir güç kaynağı (adaptör veya taşınabilir şarj cihazı) kullanın.
Göğüs pompasının çekimi çok güçlüdür.	- Sağım öncesinde, göğsünüzü ılık bir havluyla ısıtmayı ve areolayı masajla uyararak süt kanallarının tamamen açıldığından emin olmayı deneyin. - Mümkünse daha düşük bir çekim düzeyi deneyin. İlk kez sağma gerçekleştirirken varsayılan çekim düzeyinden başlayın (başlatma modunda düzey 5, sağma modunda düzey 11) ve gerektiğinde düzeyi artırın/düşürün. Farklı sağma oturumları sırasında farklı düzeyler denemek daha rahat etmenizi sağlayabilir. - Yalnızca bu göğüs pompasıyla verilen göğüs pompası parçalarını kullandığınızdan emin olun. - Membranda hasar olmadığını (küçük çatlaklar, delikler vb. olmaması) kontrol edin.

Ek bilgi

Emzirme ile ilgili yaygın olarak görülen bazı durumlar aşağıda açıklanmıştır. Bu belirtilerden herhangi birini yaşıyorsanız bir sağlık uzmanına veya emzirme uzmanına başvurun.

Emzirme ile ilgili yaygın durum	**Açıklama**
Acı	Göğüste veya göğüs ucunda acı hissi veya çekim işlemine verilen tepkiyi konfor düzeyinin aşacak şekilde hissetme.
Ağrılı göğüs uçları	Süt sağma işleminin başlangıcında veya süt sağma işlemi boyunca göğüs uçlarında hissedilen sürekli acı ya da oturumlar arasında duyulan acı.
Angorjman	Göğsün şişmesi. Göğüs sert, topaklı ve yumuşak olarak hissedilebilir. Göğüs bölgesinde kızarıklık ve ateş de içerebilir. Genellikle süt verme döneminin ilk günlerinde görülür.
Kızarıklık	Göğüs bölgesinde kızarıklık.
Morluk, trombus	Bastırıldığında rengi geçmeyen kırmızımsı veya mor bir renk değişikliği. Morarmalar azalırken yeşil ve kahverengi renge dönüşebilir.
Meme ucu travması	- Fisürler ya da çatlamış göğüs uçları. - Göğüs ucundan soyulan cilt dokusu. Normalde çatlamış göğüs uçları ve/veya kabartılarla birlikte oluşur. - Göğüs ucunda yırtılma. - Kabarma. Cilt yüzeyinde küçük kabarcıklar şeklinde görünür. - Kanama. Çatlamış veya yırtılmış göğüs uçları, etkilenen bölgede kanamaya neden olabilir.
Tıkanmış süt kanalları	Göğüste kırmızı yumuşak bir topak. Göğüs bölgesinde kızarıklık içerebilir. Tedavi edilmezse göğüs iltihaplanmasına ve ateşe yol açabilir.
Döküntü veya alerjik reaksiyon	Göğüs derisinde kızarıklık veya tahriş oluşabilir; bu durum kaşıntılı, pullanma şeklinde, ağrılı ya da kabarcıklı olabilir.

Depolama

- Göğüs pompasını doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın aksi halde renk kaybı olabilir. Göğüs pompası ve aksesuarlarını güvenli, temiz ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihaz sıcak veya soğuk bir ortamda saklanmışsa kullanmadan önce 30 dakika boyunca 20 °C sıcaklıktaki bir ortama yerleştirerek kullanım koşulları sıcaklığına (5 °C ila 40 °C) erişmesini bekleyin.
- Pil ömrünü korumak için göğüs pompasını uzun süre kullanmayacaksanız pili tamamen şarj edin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Teknik özellikler

Vakum düzeyi	Başlatma: -60 ila -200 mbar (-45 ila -150 mmHg) Sağma: -50 ila -350 mbar (-37 ila -262 mmHg)

Döngü hızı	Başlatma: Vakum düzeyine bağlı olarak 105-120 döngü/dk. Sağma: Vakum düzeyine bağlı olarak 53-85 döngü/dk.
Motor ünitesi nominal girişi	5 V doğru akım / 1 A
Pil	Lityum-iyon şarj edilebilir pil (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (dahilil)
Otomatik kapama düğmesi	30 dakika sonra (son kullanıcı etkileşiminden sonra), 15 dakika sonra (bekleme modunda)
Güç bağlantı noktası	USB-C
Çalışma koşulları	Sıcaklık: 5 °C ila 40 °C Bağıl nem: %15 ila %90 (yoğuşmasız)
Saklama ve taşıma koşulları	Sıcaklık: -20 °C ila 45 °C Bağıl nem: %90 'akadar (yoğuşmasız)
Çalışma ve saklama atmosfer basıncı	700-1060 hPa (<3000 m rakım)
Net ağırlık	265 g (tekli göğüs pompası), 530 g (çiftli göğüs pompası)
Dış ebatlar	Yaklaşık 75 mm x 119 mm x 130 mm (uzunluk x genişlik x yükseklik)
Cihaz sınıflandırma	Elektrik şokuna karşı koruma: Sınıf III cihaz.
Malzemeler	Motor ünitesi: ABS, TPE. Montajı yapılmış kap: polipropilen, silikon.
Kullanım ömrü	500 saat
Çalışma şekli	Sürekli çalışma
Giriş koruması	IP22

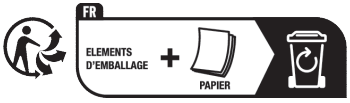
Simge açıklamaları

Uyarı işaretleri ve simgeleri, bu ürünü güvenli ve doğru bir şekilde kullanmanızı sağlamak ve sizi ve başkalarını yaralanmalara karşı korumak için çok önemlidir.

Simge	**Açıklama**
	Cihazın çalıştırılmasına devam etmeden önce kullanım kılavuzunun veya kartın okunması gerektiğini belirtir.
	Uyarılar ve önlemler gibi önemli bilgileri gösterir.
	Kullanım ipuçları, ek bilgi veya bir not belirtir.
	Üreticiyi belirtir.

Simge	Açıklama
	Üretim tarihini belirtir.
	Üreticinin cihazın Avrupa Birliği içindeki dağıtım için geçerli güvenlik mevzuatına uymasını sağlamak için gerekli tüm önlemleri aldığını belirtir.
	Göğüs pompasının üretici katalog numarasını belirtir.
	Göğüs pompası seri numarasını belirtir.
	Göğüs pompasının Küresel Ticaret Tanımlama Numarasını (GTIN) ve parti kodunu belirtir.
	12,5 mm'den büyük katı yabancı cisimlerin girmesine ve 15 derece eğik konumdayken damlayan su girişi nedeniyle oluşan zararlı etkilere karşı korumayı belirtir.
	'Doğrudan akım'ı belirtir.
	USB'yi belirtir.
	Cihazın güvenle maruz kalabileceği saklama ve taşıma sıcaklığı sınırlarını belirtir: -20 °C ila 45 °C.
	Cihazın güvenli bir şekilde maruz kalabileceği bağıl nem üst sınırlarını gösterir: % 90'a kadar.
	Philips 2 yıllık dünya çapında garantisini belirtir.
	Forest Stewardship Council'ı ™ belirtir. FSC ticari markaları, tüketicilerin ormanların korunmasını destekleyen, toplumsal fayda sağlayan ürünleri seçmesini ve pazarın daha iyi bir orman yönetimini teşvik etmesini sağlıyor.
	Bu simge, elektrikli ürün ve pillerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.
	Göğüs pompasının Singapur Tüketici Koruma (Güvenlik Gereklilikleri) Yönetmelikleri (CPSR) gerekliliklerini karşıladığını belirtir.
	Göğüs pompasının Birleşik Krallık yönetmelikleri gerekliliklerini karşıladığını belirtir.
	Göğüs pompasının Arjantin yönetmelikleri gerekliliklerini karşıladığını belirtir.

Simge	Açıklama
	Üründe kullanılan malzemenin gıdayla temasa uygun olduğunu belirtir.
	Bu logo, ürünün Ukrayna teknik düzenlemelerine uygun olduğunu onaylar.
	Bu logo, ürünün Sırbistan teknik düzenlemelerine uygun olduğunu onaylar.
	Ambalaj malzemesinin oluklu mukavva/lif levha olduğunu belirtir.
	Ambalaj için kullanılan malzemenin oluklu olmayan karton/lif levha olmadığını gösterir.
	Plastik torba için kullanılan malzemenin düşük yoğunluklu polietilen olduğunu belirtir.
	Bu ürünün Bureau of Indian Standards tarafından onaylandığını gösterir.
	Ekipmanın IEC 60335-1 standardına göre Sınıf III için belirtilen güvenlik gerekliliklerini karşıladığını belirtir.
	Bu ürünün ilgili güvenlik ve Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) gereksinimlerini karşıladığını gösteren Avusturalya ve Yeni Zelanda onay işareti.
	Ürünün sembolün yanında gösterilen süreden sonra kullanılmaması gerektiğini gösterir. Sembol, üretim tarihinden (FAB) itibaren geçerli olan x yıllık son kullanma tarihini gösterir.
	Ambalajın mavi geri dönüşüm kutusuna atılması gerektiğini belirtir.



bu sembol, ürünün veya ambalajının sınıflandırılması gerektiğini veya bir geri dönüşüm noktasına götürülmesi gerektiğini belirtir.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips Avent! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips Avent, δηλώστε το θήλαστρό σας στη διεύθυνση **www.philips.com/support**.

Ελευθερώστε τα χέρια σας, ελευθερώστε χρόνο με το Φορετό Ηλεκτρικό Θήλαστρο Φυσικής Φροντίδας Philips Avent χωρίς χρήση χεριών (Hands-free). Η αντλία που συνδυάζει τα καλύτερα και των δύο κόσμων. Μοναδική απαλή άνεση σε συνδυασμό με μια αποτελεσματική* αντλία νοσοκομειακής αντοχής σε φορετό σχεδιασμό, ώστε να μπορείτε να αντλείτε οπουδήποτε και οποτεδήποτε.. Το πρώτο μας φορετό θήλαστρο που ταιριάζει με τον φυσικό ρυθμό κατανάλωσης του μωρού, έως και 85 φορές το λεπτό, ενώ ο προστατευτικός δίσκος στήθους SkinSense από σιλικόνη προσαρμόζεται απαλά στο σώμα σας για απόλυτη άνεση. Με διαφανές επάνω μέρος και ενσωματωμένο εσωτερικό φως, μπορείτε εύκολα να ελέγξετε την τοποθέτηση των θηλών και να παρακολουθείτε τη ροή του γάλακτος σας, ακόμη και τη νύχτα.

Γνωρίζατε ότι τα θήλαστρα μπορούν να διαδραματίσουν κρίσιμο υποστηρικτικό ρόλο στην εμπειρία του θηλασμού σας; Τα θήλαστρα μπορούν να ενισχύσουν τον όγκο του γάλακτος και με ένα απόθεμα αντλημένου γάλακτος στο ψυγείο, οι σύντροφοι και οι φροντιστές μπορούν να συμμετέχουν ενεργά στη φροντίδα του μικρού σας, προσφέροντάς σας πολύτιμες στιγμές αυτοφροντίδας ή ομαλής επιστροφής στην εργασία. Εάν θηλάζετε, συνιστάται (εκτός αν ο γιατρός σάς δώσει διαφορετικές οδηγίες) να περιμένετε μέχρι να καθοριστεί το πρόγραμμα ροής γάλακτος και θηλασμού (συνήθως τουλάχιστον 2-4 εβδομάδες μετά τη γέννα), προτού ξεκινήσετε την εξαγωγή.

* Ο όρος «αποτελεσματικός» σχετίζεται με την τεχνική απόδοση του προϊόντος.

Γενική περιγραφή (Εικ.1)

Περιγραφή προϊόντος (Εικ. A)

A1	Μοτέρ
A2	Μεμβράνη
A3	Κύπελλο
A4	Στόμιο εκροής
A5	Βαλβίδα
A6	Προστατευτικός δίσκος στήθους
A7	Καπάκι για το στόμιο εκροής
A8	Ένθετο (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A9	Κάλυμμα προστατευτικού δίσκου στήθους (σκόνης)
A10	Καλώδιο USB
A11	Διπλό θήλαστρο (SCD596, SCF495)

Μονάδα μοτέρ (Εικ. B)

B1	Οδηγός φωτός για τα επίπεδα έντασης
B2	Κουμπί «αύξηση επιπέδου»
B3	Κουμπί λειτουργίας διέγερσης
B4	Κουμπί on/off με λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
B5	Κουμπί λειτουργίας εξαγωγής
B6	Κουμπί «μείωση επιπέδου»
B7	Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας
B8	Είσοδος τροφοδοσίας USB-C

Προβλεπόμενη χρήση

Το Φορετό Ηλεκτρικό Θήλαστρο Φυσικής Φροντίδας Philips Avent χωρίς χρήση χεριών (Hands-free) προορίζεται για την εξαγωγή και τη συλλογή γάλακτος από το στήθος μιας θηλάζουσας γυναίκας. Η συσκευή προορίζεται για χρήση από έναν μόνο χρήστη.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Προτού χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

⚠ **Προειδοποίηση**

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ θήλαστρο κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης σας: η άντληση γάλακτος μπορεί να προκαλέσει τοκετό.

Προειδοποιήσεις για την αποφυγή πνιγμού, στραγγαλισμού και τραυματισμού:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θήλαστρο όταν οδηγείτε, για να αποφεύγεται την πρόκληση ατυχήματος λόγω έλλειψης προσοχής.
- Τα παιδιά και τα κατοικίδια πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίσετε πως δεν παίζουν με το μοτέρ, τα υλικά της συσκευασίας ή τα εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιείτε προσεκτικά το καλώδιο USB ώστε να αποφύγετε τυχόν στραγγαλισμό.
- Αυτό το θήλαστρο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση. Αυτά τα άτομα μπορούν να χρησιμοποιούν αυτό το θήλαστρο μόνο εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει κατάλληλες οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Προειδοποίηση για την αποτροπή μετάδοσης μολυσματικών ασθενειών:

- Αν είστε μητέρα που έχετε μολυνθεί από τον ιό της ηπατίτιδας B, τον ιό της ηπατίτιδας C ή τον ιό ανθρώπινης ανοσοανεπάρκειας (HIV), η εξαγωγή μητρικού γάλακτος δεν θα μειώσει ούτε θα εξαλείψει τον κίνδυνο μετάδοσης του ιού στο μωρό σας μέσω του μητρικού σας γάλακτος.

Προειδοποιήσεις για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας:

- Αν χρησιμοποιείται μετασχηματιστής (δεν συμπεριλαμβάνεται) για τη φόρτιση, χρησιμοποιείτε μόνο πιστοποιημένο μετασχηματιστή βύσματος USB διπλής μόνωσης. Ελέγξτε εάν το σύμβολο διπλής μόνωσης βρίσκεται στον μετασχηματιστή: ⧈. Χρησιμοποιήστε μια πηγή ρεύματος (προσαρμογέα ή power bank) με θύρα USB-C, τουλάχιστον 5 W (5 V – 1 A) για το μονό θήλαστρο ή τουλάχιστον 10 W (5 V – 2 A) για το διπλό θήλαστρο.
- Όταν χρησιμοποιείται μετασχηματιστής βύσματος USB (δεν περιλαμβάνεται) για τη φόρτιση του θηλάστρου: Πριν από τη φόρτιση, ελέγχετε τον μετασχηματιστή για τυχόν σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τον μετασχηματιστή αν έχει υποστεί φθορά ή αν τα εξωτερικά περιβλήματα χαλαρώσουν ή διαχωριστούν. Ο διαχωρισμός του περιβλήματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το θήλαστρο για τυχόν σημάδια φθοράς ή αν έχει πέσει κάτω. Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο αν έχει υποστεί ζημιά ή αν δεν λειτουργεί σωστά ή αν έχει βυθιστεί σε νερό.

Προειδοποιήσεις για την αποφυγή επιμόλυνσης και τη διασφάλιση της υγιεινής:

- Για λόγους υγιεινής, το θήλαστρο προορίζεται για επαναλαμβανόμενη χρήση από έναν μόνο χρήστη.
- Καθαρίζετε και απολυμαίνετε όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα πριν την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση. Εάν χρησιμοποιείτε ένθετα διαφορετικών μεγεθών κατά τη διάρκεια της συνεδρίας άντλησης, βεβαιωθείτε πώς έχετε καθαρίσει και απολυμάνει όλα αυτά τα εξαρτήματα πριν τα χρησιμοποιήσετε.
- Αποθηκεύστε και μεταφέρετε το θήλαστρο χρησιμοποιώντας το(α) κάλυμμα(τα) προστατευτικού δίσκου στήθους (σκόνης).

Προειδοποιήσεις για την αποφυγή προβλημάτων, όπως πόνου, στο στήθος και τις θηλές:

- Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο αν η βαλβίδα ή/και η μεμβράνη φαίνεται κατεστραμμένη ή σπασμένη. Ανατρέξτε στην "Παραγγελία εξαρτημάτων και ανταλλακτικών" για πληροφορίες σχετικά με την απόκτηση ανταλλακτικών.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και μέρη που συνιστώνται από τη Philips Avent.
- Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του θηλάστρου. Αν το τροποποιήσετε, η εγγύησή σας θα ακυρωθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θήλαστρο όταν είστε νυσταγμένη, για να αποφεύγεται η έλλειψη προσοχής κατά τη χρήση.
- Αν το κενό αέρος είναι ενοχλητικό ή προκαλεί πόνο, απενεργοποιήστε το μοτέρ και αφαιρέστε το κύπελλο από το στήθος σας.
- Επικοινωνήστε με έναν γιατρό ή έναν σύμβουλο θηλασμού, εάν εξάγετε καθόλου ή ανεπαρκές γάλα ή εάν ο μαστός πονάει, είναι ζεστός, πρησμένος ή κόκκινος.

Προειδοποιήσεις για να αποτρέψετε βλάβη και δυσλειτουργία του θηλάστρου:

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε φορητές συσκευές επικοινωνίας ραδιοσυχνοτήτων (RF) (μεταξύ άλλων και κινητά τηλέφωνα και περιφερειακά εξαρτήματα, όπως είναι τα καλώδια κεραίας και οι εξωτερικές κεραίες) σε απόσταση μικρότερη των 30 εκ. από οποιοδήποτε τμήμα του θηλάστρου, συμπεριλαμβανομένης εξωτερικής πηγής τροφοδοσίας ρεύματος. Αυτές ενδέχεται να έχουν αρνητική επίδραση στην απόδοση του θηλάστρου.
- Η χρήση αυτού του εξοπλισμού κοντά σε άλλον εξοπλισμό ή η στοίβαξή του μαζί με άλλες συσκευές θα πρέπει να αποφεύγεται, καθώς μπορεί να προκληθεί ακατάλληλη λειτουργία.

Οδηγίες ασφαλείας μπαταρίας

Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, τις μπαταρίες και τα παρελκόμενά του και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους ή σε σοβαρό τραυματισμό.

Τα παρεχόμενα παρελκόμενα μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

- Φορτίστε, χρησιμοποιήστε και αποθηκεύστε το προϊόν στα θερμοκρασιακά εύρη που υποδεικνύονται στο κεφάλαιο τεχνικών προδιαγραφών αυτού του εγχειριδίου χρήσης.
- Διατηρήστε το προϊόν και τις μπαταρίες μακριά από τη φωτιά και μην τα αφήνετε εκτεθειμένα στο άμεσο ηλιακό φως ή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Εάν το προϊόν υπερθερμαίνεται ασυνήθιστα ή αναδίδει οσμή, αλλάζει χρώμα ή εάν η φόρτιση διαρκεί περισσότερο από το συνηθισμένο, σταματήστε τη χρήση και τη φόρτιση του προϊόντος και επικοινωνήστε με τη Philips.
- Μην τοποθετείτε τα προϊόντα και τις μπαταρίες τους σε φούρνους μικροκυμάτων ή σε επαγωγικού τύπου φούρνους.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση των μπαταριών ή τη διαρροή τοξικών ή επικίνδυνων ουσιών, μην ανοίγετε, τροποποιείτε, τρυπάτε, καταστρέφετε ή αποσυνθέτετε το προϊόν ή την μπαταρία. Μην βραχυκυκλώνετε, υπερφορτίζετε ή φορτίζετε αντίστροφα τις μπαταρίες.
- Να έχετε υπόψη τον κίνδυνο ακροδεκτών της συσκευής που λειτουργεί με μπαταρία ή τυχόν βραχυκύκλωμα της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν υποστεί βλάβη ή παρουσιάζουν διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Μην αντικαθιστάτε και μην τοποθετείτε μη επαναφορτιζόμενες ή μη γνήσιες μπαταρίες στο προϊόν.

⚠ **Προσοχή**

Προφυλάξεις για να αποτρέψετε βλάβη και δυσλειτουργία του θηλάστρου:

- Αποφύγετε την επαφή με νερό του μετασχηματιστή βύσματος USB (δεν συμπεριλαμβάνεται), του καλωδίου USB και του μοτέρ.
- Μην πλησιάζετε όλα τα μέρη σε ζεστές επιφάνειες ώστε να αποφεύγεται η υπερθέρμανση και η παραμόρφωσή αυτών των μερών.

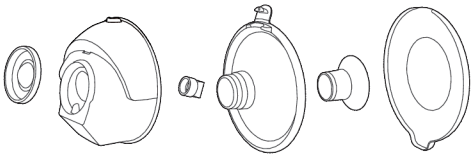
Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο για πρώτη φορά και μετά από κάθε χρήση, αποσυναρμολογήστε, καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα.

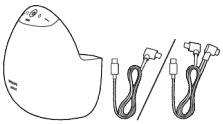
Φορτίστε πλήρως τη συσκευή προτού την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή αν έχετε πολύ καιρό να τη χρησιμοποιήσετε.

Καθαρισμός και απολύμανση

- Αποσυναρμολογήστε, καθαρίστε και απολυμαίνετε τα παρακάτω εξαρτήματα πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση: μεμβράνη, κύπελλο, βαλβίδα, προστατευτικό στήθους, ένθετο (εάν χρησιμοποιείται), κάλυμμα προστατευτικού στήθους.



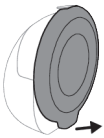
- Καθαρίστε τη μονάδα μοτέρ και το καλώδιο USB εφόσον χρειαστεί. Σκουπίστε με καθαρό, νωπό πανί με νερό και ήπιο απορρυπαντικό.



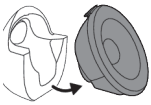
Βήμα 1: Αποσυναρμολόγηση

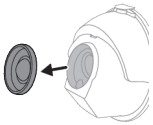
Αποσυναρμολογήστε εντελώς όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα. Βεβαιωθείτε ότι:

- Αφαιρέστε το κάλυμμα δίσκου στήθους (σκόνης).

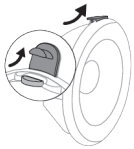


- Αποσυνδέστε το μοτέρ και το κύπελλο.

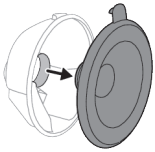




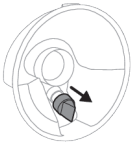
- Αφαιρέσατε τη μεμβράνη από το κύπελλο.



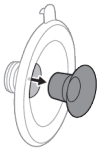
- Ανοίξτε το καπάκι στο στόμιο εκροής.



- Αφαιρέστε τον προστατευτικό δίσκο στήθους από το κύπελλο.



- Αφαιρέσατε τη βαλβίδα από το κύπελλο.



- Αφαιρέσατε το ένθετο (εάν χρησιμοποιείται) από το προστατευτικό στήθους.

Βήμα 2: Καθαρισμός

⚠ Προειδοποίηση: Πριν από τον καθαρισμό και την απολύμανση, αποσυναρμολογήστε πλήρως τα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένων των ενθέτων (εάν χρησιμοποιούνται). Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να αφήσετε υπολείμματα γάλακτος, τα οποία μπορούν να προωθήσουν την ανάπτυξη βακτηρίων.

⚠ Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε αντιβακτηριδιακά ή διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων του θηλάστρου, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά.

⚠ Προσοχή: Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα μοτέρ σε νερό, σε πλυντήριο πιάτων ή σε φούρνο μικροκυμάτων καθώς μπορεί να προκληθεί μόνιμη βλάβη.

Καθαρίστε τα ακόλουθα μέρη πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση: μεμβράνη, κύπελλο, βαλβίδα, προστατευτικό στήθους, ένθετο (εάν χρησιμοποιείται), κάλυμμα προστατευτικού δίσκου στήθους (σκόνης). Μπορείτε να καθαρίζετε αυτά τα μέρη με το χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων.

Βήμα 2A: Χειροκίνητος καθαρισμός

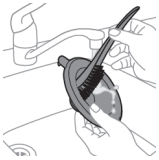
Προμήθειες που απαιτούνται:

- Ήπιο υγρό απορρυπαντικό πιάτων
- Πόσιμο νερό
- Μαλακό, καθαρό βουρτσάκι
- Καθαρή πετσέτα κουζίνας ή σχάρα στεγνώματος
- Καθαρός νεροχύτης ή λεκάνη

⚠ Προσοχή: Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση και τον καθαρισμό της βαλβίδας. Αν υποστεί βλάβη, το θήλαστρο δεν θα λειτουργεί σωστά. Για να καθαρίστε τη βαλβίδα, τρίψτε την απαλά ανάμεσα στα δάκτυλά σας σε ζεστό νερό με λίγο υγρό απορρυπαντικό πιάτων. Μην εισάγετε αντικείμενα στη βαλβίδα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

1 Ξεπλύνετε τα μέρη με χλιαρό νερό της βρύσης.

2 Μουλιάστε τα μέρη για 5 λεπτά σε ζεστό νερό με λίγο ήπιο υγρό απορρυπαντικό πιάτων.



3 Καθαρίστε τα μέρη με μια βούρτσα καθαρισμού σε ζεστό νερό με λίγο ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.

4 Ξεπλύνετε σχολαστικά τα μέρη με καθαρό πόσιμο νερό βρύσης.

5 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν στον αέρα σε μια καθαρή πετσέτα κουζίνας ή σχάρα στεγνώματος.

Βήμα 2B: Καθαρισμός στο πλυντήριο πιάτων

Προμήθειες που απαιτούνται:

- Ήπιο υγρό απορρυπαντικό ή ταμπλέτα για το πλύσιμο των πιάτων
- Πόσιμο νερό

ⓘ Σημείωση: Ο χρωστικές ουσίες από τα τρόφιμα μπορεί να αποχρωματίσουν τα εξαρτήματα.

1 Τοποθετήστε όλα τα μέρη στην επάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων. Χρησιμοποιήστε ένα καλάθι πλυντηρίου πιάτων για τα μικρότερα μέρη.

2 Βάλτε απορρυπαντικό ή μια ταμπλέτα απορρυπαντικού πιάτων στο πλυντήριο και χρησιμοποιήστε ένα τυπικό πρόγραμμα.

3 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν στον αέρα σε μια καθαρή πετσέτα κουζίνας ή σχάρα στεγνώματος.

Βήμα 3: Απολύμανση

Προμήθειες που απαιτούνται:

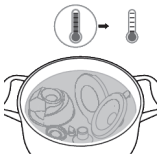
- Οικιακή κατσαρόλα
- Πόσιμο νερό

⚠ **Προσοχή: Κατά την απολύμανση με βραστό νερό, να προσέχετε ώστε τα μέρη να μην έρχονται σε επαφή με τα πλαϊνά τοιχώματα και το κάτω μέρος της κατσαρόλας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη παραμόρφωση ή βλάβη στο προϊόν για την οποία η Philips δεν φέρει καμία ευθύνη.**

Αποσυναρμολογήστε, καθαρίστε και απολυμαίνετε τα παρακάτω εξαρτήματα πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση: μεμβράνη, κύπελλο,

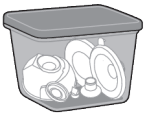
βαλβίδα, προστατευτικό στήθους, ένθετο (εάν χρησιμοποιείται), κάλυμμα προστατευτικού στήθους.

1 Γεμίστε μια κατσαρόλα με αρκετό νερό ώστε να καλυφθούν αυτά τα μέρη και τοποθετήστε τα όλα μέσα στην κατσαρόλα. Αφήστε το νερό να βράσει για 5 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη δεν έρχονται σε επαφή με τα πλαϊνά τοιχώματα και το κάτω μέρος της κατσαρόλας.



2 Αφήστε το νερό να κρυώσει.

3 Αφαιρέστε προσεκτικά τα μέρη από το νερό. Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν στον αέρα σε μια καθαρή πετσέτα κουζίνας ή σχάρα στεγνώματος.



4 Αποθηκεύστε τα στεγνά μέρη με ασφάλεια σε μια καθαρή, προστατευμένη περιοχή μέχρι να τα χρειαστείτε ξανά. Βεβαιωθείτε ότι τα καθαρά μέρη έχουν στεγνώσει τελείως στον αέρα πριν τα αποθηκεύσετε, ώστε να αποτραπεί η ανάπτυξη μικροβίων και μούχλας.

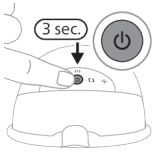
Τα μέρη του κυπέλλου είναι ασφαλή για αποστειρωτή ατμού. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης του κατασκευαστή του αποστειρωτή.

Χρήση του θήλαστρου

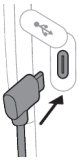
Φόρτιση του θήλαστρου

Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο για πρώτη φορά και όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας διαρκεί περίπου 2 ώρες.

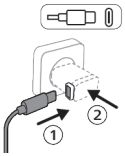
Χρησιμοποιήστε μια πηγή ρεύματος (προσαρμογέα ή power bank) με θύρα USB-C, τουλάχιστον 5 W (5 V – 1 A) για το μονό θήλαστρο ή τουλάχιστον 10 W (5 V – 2 A) για το διπλό θήλαστρο. Η χρήση πηγής ρεύματος με χαμηλότερες προδιαγραφές μπορεί να οδηγήσει σε αργή φόρτιση ή μη φόρτιση.



1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.



2 Τοποθετήστε το βύσμα σύνδεσης καλωδίου του καλωδίου USB στη μονάδα μοτέρ.



3 Τοποθετήστε το βύσμα USB-C σε μια πηγή τροφοδοσίας USB, π.χ. προσαρμογέα ή power bank.

4 Οι ενδεικτικές λυχνίες μπαταρίας αναβοσβήνουν μία προς μία για να υποδείξουν ότι η μπαταρία φορτίζει.

5 Και οι 3 λυχνίες ανάβουν σταθερά: η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

6 Αφαιρέστε το καλώδιο USB από την πηγή τροφοδοσίας USB και τραβήξτε τον σύνδεσμο καλωδίου ώστε να βγει από το μοτέρ.

Περιγραφή ενδεικτικής λυχνίας μπαταρίας

Οι ενδεικτικές λυχνίες μπαταρίας δείχνουν την ισχύ της μπαταρίας.

	Τρεις λυχνίες ανάβουν σταθερά: η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη για περίπου 10 συνεδρίες άντλησης.
	Δύο λυχνίες ανάβουν σταθερά: η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη για 3–6 συνεδρίες.
	Μία λυχνία αναβοσβήνει αργά: η μπαταρία είναι ικανοποιητικά φορτισμένη για 1–2 συνεδρίες το μέγιστο. Χρειάζεται φόρτιση σύντομα.
	Το πρώτο φως αναβοσβήνει γρήγορα: η μπαταρία είναι πολύ χαμηλή, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί σύντομα. Χρειάζεται φόρτιση.

Μία συνεδρία είναι 15 λεπτά άντλησης.

ⓘ Σημείωση: Το θήλαστρο δονείται με μερικούς σύντομους παλμούς για να υποδείξει χαμηλή μπαταρία (όταν απενεργοποιείτε το θήλαστρο ή όταν απενεργοποιείται αυτόματα). Χρειάζεται φόρτιση.

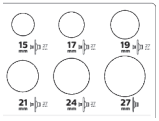
Μεγέθη των ενθέτων

⚠ Προειδοποίηση: Η χρήση προστατευτικού δίσκου στήθους και ένθετου λανθασμένου μεγέθους μπορεί να προκαλέσει πόνο, δυσφορία και ακατάλληλη τοποθέτηση θηλής κατά τη διάρκεια της άντλησης. Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε

τραυματισμό της θηλής ή του ιστού του μαστού, φλεγμονή ή φραγμένους γαλακτοφόρους αδένες. Εξασφαλίστε σωστή εφαρμογή πριν από τη χρήση.

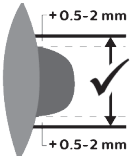
Το Φορετό Ηλεκτρικό Θήλαστρο Φυσικής Φροντίδας Philips Avent χωρίς χρήση χεριών (Hands-free) έχει έναν μαλακό προστατευτικό δίσκο στήθους που μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο του ή μαζί με ένα ένθετο σιλικόνης για μεγαλύτερη άνεση και αποτελεσματική εξαγωγή γάλακτος. Υπάρχουν διαθέσιμα πολλά μεγέθη ενθέτων:

Μετρήστε τη θηλή σας για να διαπιστώσετε εάν ένα ένθετο είναι απαραίτητο για εσάς ή εάν το καταλληλότερο μέγεθος ένθετου.

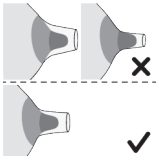


1 Χρησιμοποιήστε την κάρτα μέτρησης θηλής που συμπεριλαμβάνεται στο πακέτο ή ανατρέξτε στη **www.philips.com/support** για να μετρήσετε τις θηλές σας.

2 Διεγείρετε τις θηλές σας πριν μετρήσετε το μέγεθός τους.



3 Τοποθετήστε την κάρτα μέτρησης θηλών γύρω από τη θηλή σας. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ένας χώρος των 0,5–2 mm μεταξύ της θηλής σας και της οπής στην κάρτα μέτρησης θηλών.



4 Δοκιμάστε διαφορετικές οπές για να δείτε ποια ταιριάζει καλύτερα στη θηλή σας. Εάν χρειαστεί, δείτε έναν καθρέφτη.

5 Εάν χρειαστεί, επιλέξτε το ένθετο που ταιριάζει στην οπή η οποία ταιριάζει στη θηλή σας καλύτερα. Είναι επίσης πιθανό να μην χρειάζεστε ένθετο. Σε αυτή την περίπτωση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το προστατευτικό στήθους χωρίς ένθετο.

6 Όλα τα ένθετα 5 διαφορετικών μεγεθών: Στη συσκευασία περιλαμβάνονται 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm.

7 Ξεκινήστε την άντληση χρησιμοποιώντας το(α) επιλεγμένο(α) μέγεθος(η) και βεβαιωθείτε για την άνεσή σας. Μετά την άντληση, το μέγεθος της θηλής ίσως αλλάξει ελαφρώς. Εάν νιώθετε άβολα κατά την άντληση, μετρήστε το μέγεθος της θηλής σας ξανά και αλλάξτε σε άλλο μέγεθος, εάν χρειαστεί.

ⓘ Σημείωση: Ίσως χρειαστείτε διαφορετικά μεγέθη για την αριστερή και δεξιά θηλή σας. Οι θηλές ίσως αλλάξουν επίσης κατά τη διάρκεια του ταξιδιού σας άντλησης. Για παράδειγμα, το μέγεθος της θηλής ίσως αλλάξει αμέσως μετά τον τοκετό, μετά από αρκετούς μήνες θηλασμού ή άντλησης, ή ίσως αλλάξει ξανά μετά από μία δεύτερη εγκυμοσύνη.

Συναρμολόγηση του θήλαστρου

⚠ **Προειδοποίηση: Προσέξτε, όταν έχτε απολυμάνει τα μέρη του θηλάστρου βράζοντάς τα, καθώς μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Για την αποφυγή εγκαυμάτων, ξεκινήστε τη συναρμολόγηση του θηλάστρου μόνο αφότου κρυώσουν τα απολυμασμένα μέρη.**

⚠ Προειδοποίηση: Πλένετε σχολαστικά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό πριν αγγίξετε τα μέρη του θηλάστρου και τα στήθη σας, για την αποφυγή επιμόλυνσης. Αποφύγετε να αγγίζετε το εσωτερικό του κυπέλλου.

⚠ Προειδοποίηση: Ελέγξτε τα εξαρτήματα του θηλάστρου για τυχόν φθορές ή ζημιές πριν από τη χρήση και, αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα. Μην χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα εάν παρουσιάζουν σημάδια φθοράς, όπως ρωγμές, παραμόρφωση ή είναι κολλώδη.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε καθαρίσει και απολυμάνει τα μέρη του θηλάστρου που έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα. Συγκεντρώστε όλα τα μέρη και τοποθετήστε τα σε μία καθαρή επιφάνεια.

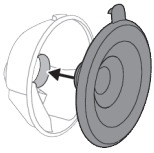
ⓘ Σημείωση: Η σωστή τοποθέτηση του προστατευτικού στήθους, της μεμβράνης, του ένθετου (εάν χρησιμοποιείται) και της βαλβίδας είναι απαραίτητη για το θήλαστρο ώστε να σχηματιστεί ένα σωστό κενό αέρος και να περιοριστεί ο κίνδυνος διαρροής γάλακτος.

1 Πλύνετε τα χέρια σας σχολαστικά με σαπούνι και νερό.

2 Ωθήστε τη βαλβίδα μέσα στο κύπελλο όσο το δυνατόν περισσότερο.

3 Εάν χρησιμοποιείτε ένα ένθετο, τοποθετήστε πρώτα το ένθετο μέσα στο προστατευτικό στήθους πλήρως.

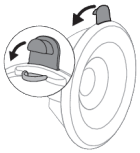
ⓘ Σημείωση: Εάν χρησιμοποιείτε ένα ένθετο, συναρμολογήστε το στο προστατευτικό στήθους πριν προσαρτήσετε το προστατευτικό στήθους στο κύπελλο για να αποφύγετε τυχόν κενά.



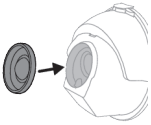
4 Προσαρτήστε το προστατευτικό στήθους (συμπεριλαμβανομένου του ένθετου, εάν υπάρχει) στο κύπελλο.

Ευθυγραμμίστε το στόμιο εκροής στο κύπελλο με το καπάκι στον προστατευτικό δίσκο στήθους πριν συνδέσετε την ασπίδα στήθους στο κύπελλο.

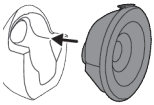
5 Ωθήστε το εσωτερικό του προστατευτικού στήθους μέσα στο κύπελλο όσο το δυνατόν περισσότερο. Βεβαιωθείτε ότι το χείλος του προστατευτικό στήθους καλύπτει πλήρως τα πλαϊνά του κυπέλλου.



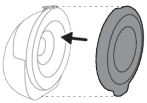
6 Σπρώξτε το καπάκι στο στόμιο εκροής, για να κλείσετε τελείως το κύπελλο.



7 Προσαρτήστε τη μεμβράνη στο κύπελλο. Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη είναι τελείως στεγνή προτού συναρμολογήσετε το θήλαστρο. Οποιαδήποτε υγρασία στη μεμβράνη μπορεί να επηρεάσει το κενό και να μειώσει την απόδοση του θήλαστρου.



8 Συνδέστε το συναρμολογημένο κύπελλο στη μονάδα μοτέρ.



ⓘ Σημείωση: Τοποθετήσετε το κάλυμμα προστατευτικού δίσκου στήθους (σκόνης) πάνω από τον προστατευτικό δίσκο στήθους, ώστε να διατηρείτε το θήλαστρο καθαρό όταν το παίρνετε μαζί σας και όσο εσείς προετοιμάζεστε για την άντληση.

Επεξήγηση λειτουργιών

Το θήλαστρο έχει δύο λειτουργίες. Παρακάτω θα βρείτε μια επεξήγηση αυτών των λειτουργιών.

Εικονίδιο λειτουργίας	Λειτουργία	Επεξήγηση	Αρ. επιπέδων εξαγωγής
	Λειτουργία διέγερσης	Λειτουργία για διέγερση του μαστού, ώστε να αρχίσει η ροή του γάλακτος.	8 επίπεδα εξαγωγής Ο οδηγός φωτός υποδεικνύει το επίπεδο αναρρόφησης στη λειτουργία διέγερσης: Κάθε τμήμα φωτός αντιπροσωπεύει 1 επίπεδο.
	Λειτουργία εξαγωγής	Λειτουργία για αποτελεσματική εξαγωγή γάλακτος, αφού έχει αρχίσει η ροή. Μετά από 90 δευτ. διέγερσης, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία εξαγωγής.	16 επίπεδα εξαγωγής Ο οδηγός φωτός υποδεικνύει το επίπεδο αναρρόφησης στη λειτουργία εξαγωγής: Κάθε τμήμα φωτός αντιπροσωπεύει 2 επίπεδα (το πρώτο επίπεδο μισοφωτισμένο και το δεύτερο επίπεδο πλήρως φωτισμένο).

Οδηγίες άντλησης

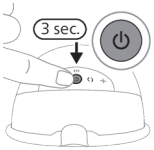
⚠ Προειδοποίηση: Προτού απομακρύνετε το θήλαστρο από το στήθος σας, απενεργοποιείτε πάντοτε το θήλαστρο, για να απελευθερώνεται το κενό αέρος.

⚠ Προειδοποίηση: Σε περίπτωση που δεν έχετε κανένα αποτέλεσμα για περισσότερα από πέντε λεπτά, μην συνεχίσετε την εξαγωγή. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πόνο και βλάβη στους γαλακτοφόρους αδένες. Προσπαθήσετε να κάνετε εξαγωγή κάποια άλλη στιγμή στη διάρκεια της ημέρας.

⚠ Προειδοποίηση: Αν η διαδικασία γίνει πολύ δυσάρεστη ή επώδυνη, σταματήστε τη χρήση του θηλάστρου και συζητήστε με τον γιατρό σας.

⚠ Προσοχή: Το επίπεδο κενού που δημιουργείται από τη συσκευή είναι ευαίσθητο στην ατμοσφαιρική πίεση περιβάλλοντος. Σε μεγαλύτερα υψόμετρα, το κενό που δημιουργείται είναι λιγότερο έντονο.

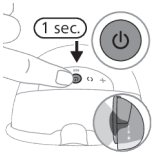
1 Πλύνετε τα χέρια σας σχολαστικά με σαπούνι και νερό. Καθαρίστε το στήθος και τις θηλές σας.



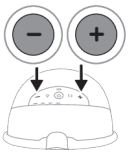
2 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και κρατήστε το πατημένο για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ενεργοποιηθεί η συσκευή σε κατάσταση αναμονής. Το φως ένδειξης μπαταρίας και το κουμπί λειτουργίας διέγερσης ανάβει. Το εσωτερικό του κυπέλλου φωτίζεται.

3 Τοποθετήστε το συναρμολογημένο θήλαστρο μέσα στον στηθόδεσμό σας, πάνω στο στήθος σας, με το στόμιο εκροής κλειστό και τοποθετημένο προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι ο στηθόδεσμός σας συγκρατεί το θήλαστρο με ασφάλεια για να αποτρέψετε τη μετατόπισή του ενώ κινείστε.

4 Βεβαιωθείτε ότι η θηλή βρίσκεται στο κέντρο του προστατευτικού δίσκου στήθους. Μπορείτε να κοιτάξετε μέσα από το πάνω μέρος του διάφανου κυπέλλου για να ελέγξετε ένα έχει τοποθετηθεί σωστά το κύπελλο. Η θηλή σας πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο του προστατευτικού δίσκου στήθους και πρέπει να κινείται ελεύθερα μέσα και έξω από το άνοιγμα.



5 Πατήστε ξανά σύντομα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ξεκινήσετε το θήλαστρο. Ελέγξτε εάν η θηλή κινείται ελεύθερα. Το θήλαστρο ξεκινά στη λειτουργία διέγερσης και αυξάνει σταδιακά το κενό αέρος έως το τελευταίο χρησιμοποιημένο επίπεδο εξαγωγής (ή στο επίπεδο 5, όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά).

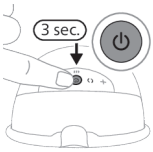


6 Χρησιμοποιήστε τα βέλη «αύξηση επιπέδου» και «μείωση επιπέδου», για να αλλάξετε το επίπεδο εξαγωγής σε αυτό που προτιμάτε. Αυτό σημαίνει το μέγιστο επίπεδο στο οποίο μπορείτε να βγάλετε γάλα χωρίς να αισθάνεστε πόνο και ενόχληση. Το πιο άνετο επίπεδο αναρρόφησης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με κάθε άντληση και ώρα της ημέρας (π.χ. ημέρα και νύχτα).

7 Μετά από 90 δευτερόλεπτα, το θήλαστρο μεταβαίνει ομαλά σε λειτουργία εξαγωγής και αυξάνει αργά το κενό αέρος έως το τελευταίο χρησιμοποιημένο επίπεδο εξαγωγής (ή στο επίπεδο 11, όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά).

8 Αν το γάλα ξεκινά να ρέει νωρίτερα ή αν δεν έχετε ροή γάλακτος μετά από 90 δευτερόλεπτα (και θέλετε να αλλάξετε ξανά σε λειτουργία διέγερσης), μπορείτε να αλλάξετε λειτουργίες με το κουμπί επιλογής λειτουργίας.

9 Πιέστε στιγμιαία το κουμπί on/off, αν θέλετε να θέσετε το θήλαστρο σε παύση. Για να συνεχίσετε, πιέστε ξανά στιγμιαία το κουμπί on/off.



10 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί on/off τουλάχιστον για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

ⓘ Σημείωση: Μπορείτε να φορέστε το θήλαστρο στον κανονικό σας στηθόδεσμο θηλασμού. Εάν αισθανθείτε δυσφορία ή πόνο, προσπαθήστε να αλλάξετε σε έναν πιο ελαστικό στηθόδεσμο.

ⓘ Σημείωση: Το θήλαστρο απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 15 λεπτά στη λειτουργία αναμονής.

ⓘ Σημείωση: Το θήλαστρο δονείται με μερικούς σύντομους παλμούς για να υποδείξει χαμηλή μπαταρία (όταν απενεργοποιείτε το θήλαστρο ή όταν απενεργοποιείται αυτόματα). Χρειάζεται φόρτιση.

Μετά τη χρήση

⚠ **Προειδοποίηση: Βάλτε στη συντήρηση ή στην κατάψυξη το γάλα που εξαγάγατε από το στήθος αμέσως ή διατηρήστε το σε θερμοκρασία 16-29 °C για έως 4 ώρες το μέγιστο πριν ταΐσετε το μωρό σας. Ποτέ μην επαναψύχετε μητρικό γάλα που έχει ξεπαγώσει, για να αποφύγετε την πτώση της ποιότητας του γάλακτος. Ποτέ μην προσθέτετε φρέσκο μητρικό γάλα σε κατεψυγμένο μητρικό γάλα, για να αποφευχθεί η μείωση της ποιότητας του γάλακτος και το ακούσιο ξεπάγωμα του παγωμένου γάλακτος.**

1 Αφού ολοκληρώσετε τη συνεδρία άντλησης, ανασηκώστε το θήλαστρο από τον στηθόδεσμό σας. Τοποθετήστε το θήλαστρο σε μία καθαρή, επίπεδη επιφάνεια. Προσέξτε μη τυχόν χύσετε γάλα από το στόμιο εκροής.

2 Ανοίξτε το καπάκι στο στόμιο εκροής.

3 Αδειάστε το μητρικό γάλα που εξαγάγατε από το κύπελλο μέσα σε ένα ξεχωριστό δοχείο αποθήκευσης γάλακτος (π.χ., μπιμπερό ή σακούλα αποθήκευσης μητρικού γάλακτος). Μην αποθηκεύσετε το μητρικό γάλα που εξαγάγατε μέσα στο κύπελλο.

4 Αποσυναρμολογήστε, καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα μέρη που ήρθαν σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα (βλέπε «Καθαρισμός και απολύμανση»).

Φύλαξη του μητρικού γάλακτος

Παρακάτω μπορείτε να βρείτε οδηγίες για την αποθήκευση μητρικού γάλακτος:

Θέση αποθήκευσης	Θερμοκρασία	Μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης
Δωμάτιο	16-29 °C	4 ώρες
Ψυγείο	4 °C	4 ημέρες
Κατάψυξη	< -4 °C	6 μήνες

Παραγγελία εξαρτημάτων και ανταλλακτικών

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων και μπαταριών.
- Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Αφαίρεση ενσωματωμένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Να αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε το προϊόν. Προτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.

Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε τη συσκευή και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.

Κατά το χειρισμό μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας, το προϊόν και οι μπαταρίες είναι στεγνά.

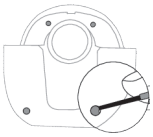
Για να αποφύγετε το τυχαίο βραχυκύκλωμα των μπαταριών μετά την αφαίρεση, μην αφήνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. κέρματα, τσιμπιδάκια, δακτυλίδια). Μην τυλίγετε τις μπαταρίες σε αλουμινόχαρτο. Τυλίξτε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ταινία ή τοποθετήστε τις μπαταρίες σε πλαστική σακούλα πριν τις απορρίψετε.

Εάν οι μπαταρίες έχουν υποστεί βλάβη ή παρουσιάζουν διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

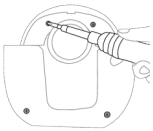
1 Αν είναι συναρμολογημένο, αποσυναρμολογήστε το θήλαστρο.

2 Αν η μονάδα μοτέρ είναι συνδεδεμένη σε πηγή τροφοδοσίας, αφαιρέστε το καλώδιο USB από τη μονάδα μοτέρ.

3 Αφαιρέστε και πετάξτε τα καλύμματα των βιδών (4 τεμάχια) με ένα εργαλείο, π.χ. ένα μικρό επίπεδο κατσαβίδι.

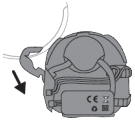


4 Αφαιρέστε τις βίδες (4 τεμάχια) με ένα κατσαβίδι torx.

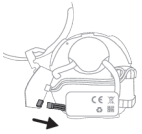


5 Διαχωρίστε το μπροστινό περίβλημα της μονάδας μοτέρ από το εσωτερικό περίβλημα.

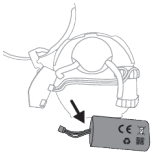
6 Τραβήξτε το εσωτερικό περίβλημα μακριά.



7 Αφαιρέστε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος. Τραβήξτε το συνδετικό μπαταρίας έξω από την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.



8 Αποσυνδέστε το καλώδιο της μπαταρίας. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από το εσωτερικό περίβλημα, διαχωρίστε τις δύο πλευρές της κόλλας διπλής όψης με την οποία είναι στερεωμένη η μπαταρία στο περίβλημα.



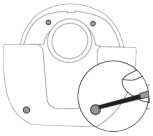
ⓘ Σημείωση: Απορρίψτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία αλλά σε κάποιο ξεχωριστό τοπικό σημείο συλλογής μπαταριών. Μπορείτε να απορρίψετε τα άλλα μέρη σε συγκεκριμένο μέρος για απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών.

Αντικατάσταση ενσωματωμένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

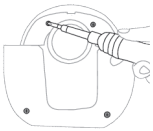
1 Αν είναι συναρμολογημένο, αποσυναρμολογήστε το θήλαστρο.

2 Αν η μονάδα μοτέρ είναι συνδεδεμένη σε πηγή τροφοδοσίας, αφαιρέστε το καλώδιο USB από τη μονάδα μοτέρ.

3 Αφαιρέστε και πετάξτε τα καλύμματα των βιδών (4 τεμάχια) με ένα εργαλείο, π.χ. ένα μικρό επίπεδο κατσαβίδι.

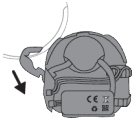


4 Αφαιρέστε τις βίδες (4 τεμάχια) με ένα κατσαβίδι torx.

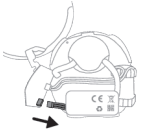


5 Διαχωρίστε το μπροστινό περίβλημα της μονάδας μοτέρ από το εσωτερικό περίβλημα.

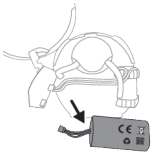
6 Τραβήξτε το εσωτερικό περίβλημα μακριά.



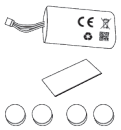
7 Αφαιρέστε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος. Τραβήξτε το συνδετικό μπαταρίας έξω από την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.

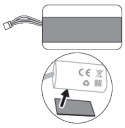


8 Αποσυνδέστε το καλώδιο της μπαταρίας. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από το εσωτερικό περίβλημα, διαχωρίστε τις δύο πλευρές της κόλλας διπλής όψης με την οποία είναι στερεωμένη η μπαταρία στο περίβλημα.

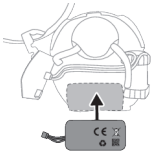


9 Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία βήμα προς βήμα αφαίρεσης της μπαταρίας, πάρτε το κιτ αντικατάστασης μπαταρίας. Το κιτ αντικατάστασης μπαταρίας περιλαμβάνει: μια μπαταρία 1 (τεμ.), μια ταινία διπλής όψης (1 τεμ.), βιδωτά καλύμματα (4 τεμ).

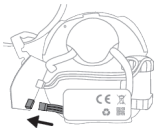




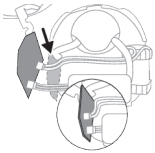
10 Εφαρμόστε την ταινία διπλής όψης στη μία πλευρά της μπαταρίας (απέναντι από την πλευρά της ετικέτας).



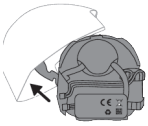
11 Συνδέστε την μπαταρία με την ταινία διπλής όψης στο εσωτερικό περίβλημα.



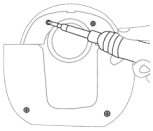
12 Στερεώστε το καλώδιο της μπαταρίας στο άγκιστρο.



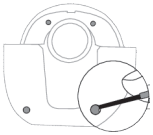
13 Συνδέστε το συνδετικό μπαταρίας στο συνδετικό της πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος. Στερεώστε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος στο εσωτερικό περίβλημα.



14 Τοποθετήστε το μπροστινό περίβλημα.



15 Στερεώστε τις βίδες (4 τεμάχια) με ένα κατσαβίδι torx.



16 Τοποθετήστε τα καλύμματα των βιδών (4 τεμάχια) στα ανοίγματα των βιδών και σπρώξτε προς τα μέσα για να ολοκληρώσετε τη συναρμολόγηση. Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει αντικατασταθεί.

Εγγύηση και υποστήριξη

Για οτιδήποτε αφορά την υποστήριξη προϊόντων, τις λεπτομέρειες για την κατανάλωση ρεύματος και τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support**.

Η Philips προσφέρει 2 χρόνια εγγύηση. Ισχύουν εξαιρέσεις εγγύησης. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.philips.com/support ή καλέστε μας.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με το θήλαστρο. Εάν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	**Λύση**
Πόνος κατά τη χρήση του θήλαστρου.	- Ελέγξτε εάν χρησιμοποιείτε το καταλληλότερο συνδυασμό προστατευτικού δίσκου στήθους και, εάν είναι απαραίτητο, το μέγεθος του ένθετου (βλέπε «Μεγέθη των ενθέτων»). - Επιλέξτε ένα επίπεδο εξαγωγής στο οποίο αισθάνεστε άνετα (βλέπε «Οδηγίες άντλησης»). - Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη δεν έχει υποστεί ζημιά (δεν έχει μικρορωγμές, οπές κ.λπ.). - Βεβαιωθείτε ότι η θηλή σας εφαρμόζει στο κέντρο του ανοίγματος του προστατευτικού δίσκου στήθους. - Αν ο πόνος είναι επίμονος, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο και συζητήστε με τον γιατρό σας.
Δεν έχω αίσθηση άντλησης/το επίπεδο εξαγωγής είναι πολύ χαμηλό.	- Ελέγξτε εάν η βαλβίδα δεν έχει υποστεί ζημιά, το άνοιγμα στο αιχμηρό τμήμα της κλείνει εντελώς και ότι η βαλβίδα έχει συναρμολογηθεί σωστά. - Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη δεν έχει υποστεί ζημιά (δεν έχει μικρορωγμές, οπές κ.λπ.). - Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι καθαρά και συναρμολογημένα σωστά (βλέπε «Συναρμολόγηση του θήλαστρου»). - Ελέγξτε εάν χρησιμοποιείτε το καταλληλότερο συνδυασμό προστατευτικού δίσκου στήθους και, εάν είναι απαραίτητο, το μέγεθος του ένθετου (βλέπε «Μεγέθη των ενθέτων»). - Βεβαιωθείτε ότι το κύπελλο είναι τοποθετημένο σωστά στο στήθος ώστε να επιτρέπει την ερμητική εφαρμογή ανάμεσα στο προστατευτικό δίσκο στήθους και το στήθος σας. - Αν είναι εφικτό, δοκιμάστε ένα υψηλότερο επίπεδο άντλησης. - Πριν από την άντληση, δοκιμάστε να ζεστάνετε το στήθος σας με μια ζεστή πετσέτα και να κάνετε μασάζ για να τονώσετε τη θηλαία άλω έτσι ώστε το στήθος να ξεμπλοκάρει εντελώς.
Το θήλαστρο δεν φορτίζει.	- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μια πηγή ρεύματος (προσαρμογέα ή power bank) με θύρα USB-C, τουλάχιστον 5 W (5 V – 1 A) για το μονό θήλαστρο ή τουλάχιστον 10 W (5 V – 2 A) για το διπλό θήλαστρο. - Το θήλαστρο είναι πολύ ζεστό ή πολύ κρύο για φόρτιση. Αφήστε το θήλαστρο να εγκλιματιστεί σε θερμοκρασία δωματίου για 30 λεπτά.

Πρόβλημα	Λύση
Το θήλαστρο δεν ενεργοποιείται (οι ενδεικτικές λυχνίες δεν ανάβουν).	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη (βλέπε «Φόρτιση του θήλαστρου»). Χρησιμοποιήστε μια πηγή ρεύματος (προσαρμογέα ή power bank) με θύρα USB-C, τουλάχιστον 5 W (5 V – 1 A) για το μονό θήλαστρο ή τουλάχιστον 10 W (5 V – 2 A) για το διπλό θήλαστρο.
Η απορρόφηση του θηλάστρου είναι υπερβολικά ισχυρή.	- Πριν από την άντληση, δοκιμάστε να ζεστάνετε το στήθος σας με μια ζεστή πετσέτα και να κάνετε μασάζ για να τονώσετε τη θηλαία άλω έτσι ώστε το στήθος να ξεμπλοκάρει εντελώς. - Αν είναι εφικτό, δοκιμάσετε ένα χαμηλότερο επίπεδο άντλησης. Αν κάνετε εξαγωγή για πρώτη φορά, ξεκινήστε με το προεπιλεγμένο επίπεδο εξαγωγής (επίπεδο 5 σε λειτουργία διέγερσης, επίπεδο 11 σε λειτουργία εξαγωγής) και αυξήστε/μειώστε το επίπεδο, όταν χρειάζεται. Κάθε φορά που κάνετε εξαγωγή, το επίπεδο στο οποίο νιώθετε πιο άνετα μπορεί να είναι διαφορετικό. - Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο τα μέρη θηλάστρου που το συνοδεύουν. - Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη δεν έχει υποστεί ζημιά (δεν έχει μικρορωγμές, οπές κ.λπ.).

Συμπληρωματικές πληροφορίες

Παρακάτω περιγράφονται ορισμένες κοινές συνθήκες που σχετίζονται με το θηλασμό. Αν έχετε οποιοδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, επικοινωνήστε με έναν σύμβουλο θηλασμού ή γιατρό.

Κοινή συνθήκη που σχετίζεται με το θηλασμό	Περιγραφή
Πόνος	Πόνος στο στήθος ή στη θηλή ή ως αντίδραση, όταν η άντληση είναι πιο έντονη από ένα άνετο επίπεδο.
Ερεθισμένες θηλές	Επίμονος πόνος στις θηλές κατά την έναρξη της περιόδου άντλησης ή που διαρκεί σε όλη τη διάρκεια της περιόδου άντλησης, ή που εμφανίζεται ανάμεσα στις συνεδρίες.
Οίδημα	Διόγκωση του στήθους. Το στήθος μπορεί να είναι σκληρό, να έχει όζους και να είναι ευαίσθητο. Μπορεί να περιλαμβάνεται ερύθημα (κοκκινίλα) της περιοχής του στήθους και πυρετός. Εμφανίζεται συνήθως κατά τις πρώτες ημέρες του θηλασμού.
Ερύθημα (κοκκινίλα)	Ερύθημα (κοκκινίλα) στην περιοχή του στήθους.
Μώλωπας, θρόμβος	Αποχρωματισμός σε κοκκινωπό-μοβ χρώμα που δεν ξεθωριάζει όταν πιέζεται. Όταν ένας μώλωπας ξεθωριάζει, ενδέχεται να γίνει πράσινος και καφέ.
Τραύμα θηλής	- Σκασίματα ή ρωγμές στις θηλές. - Ξεφλούδισμα ιστού δέρματος από τη θηλή. Παρουσιάζεται συνήθως σε συνδυασμό με ρωγμές στις θηλές ή/και φυσαλίδες. - Σκίσιμο θηλής. - Φυσαλίδες. Μοιάζουν με μικρές φουσκάλες στην επιφάνεια του δέρματος. - Αιμορραγία. Οι θηλές με ρωγμές ή σκισίματα μπορούν να οδηγήσουν σε αιμορραγία της επηρεαζόμενης περιοχής.

Κοινή συνθήκη που σχετίζεται με το θηλασμό	Περιγραφή
Έμφραξη των μαστικών αδένων	Ένας κόκκινος, ευαίσθητος όζος στο στήθος. Μπορεί να περιλαμβάνεται ερύθημα (κοκκινίλα) της περιοχής του στήθους. Μπορεί να οδηγήσει σε μαστίτιδα (φλεγμονή του μαστού) και πυρετό, αν δεν εφαρμοστεί θεραπεία.
Εξάνθημα ή αλλεργική αντίδραση	Ερυθρότητα ή ερεθισμός του δέρματος του μαστού, μπορεί να είναι κνησμώδες, φολιδωτό, να πονά ή να εμφανίζονται φουσκάλες.

Αποθήκευση

- Διατηρείτε το θήλαστρο μακριά από τον άμεσο ηλιακό φως, καθώς η παρατεταμένη έκθεσή του στο φως ενδέχεται να προκαλέσει αποχρωματισμό. Αποθηκεύετε το θήλαστρο και τα εξαρτήματά του σε ασφαλές, καθαρό μέρος χωρίς υγρασία.
- Αν η συσκευή ήταν αποθηκευμένη σε ζεστό ή κρύο περιβάλλον, τοποθετήστε την σε περιβάλλον με θερμοκρασία 20 °C για 30 λεπτά και αφήστε την να φτάσει σε θερμοκρασία εντός των συνθηκών χρήσης (5 °C έως 40 °C) πριν να τη χρησιμοποιήσετε.
- Για να διατηρήσετε τη ζωή της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν αποθηκεύσετε το θήλαστρο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η παρούσα συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Τεχνικές προδιαγραφές

Επίπεδο κενού αέρος	Διέγερση: -60 έως -200 mbar (-45 έως -150 mmHg) Εξαγωγή: -50 έως -350 mbar (-37 έως -262 mmHg)
Ταχύτητα κύκλου	Διέγερση: 105-120 κύκλοι/λεπτό, ανάλογα με το επίπεδο κενού Εξαγωγή: 53-85 κύκλοι/λεπτό, ανάλογα με το επίπεδο κενού
Ονομαστική είσοδος μοτέρ	Συνεχές ρεύμα 5 V / 1 A
Μπαταρία	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (εσωτερικά)
Αυτόματη διακοπή λειτουργίας	Μετά από 30 λεπτά (μετά την τελευταία διάδραση με τον χρήστη), μετά από 15 λεπτά (σε λειτουργία αναμονής)
Θύρα τροφοδοσίας	USB-C
Συνθήκες λειτουργίας	Θερμοκρασία: 5 °C έως 40 °C Σχετική υγρασία: 15 έως 90 % (χωρίς συμπύκνωση)
Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς	Θερμοκρασία: -20 °C έως 45 °C Σχετική υγρασία: έως και 90 % (χωρίς συμπύκνωση)

Ατμοσφαιρική πίεση λειτουργίας και αποθήκευσης	700-1060 hPa (υψόμετρο <3000 m)
Καθαρό βάρος	265 g (μονό θήλαστρο), 530 g (διπλό θήλαστρο)
Εξωτερικές διαστάσεις	Περίπου 75 mm x 119 mm x 130 mm (πλάτος x βάθος x ύψος)
Κατηγορία συσκευής	Προστασία από ηλεκτροπληξία: Συσκευή κατηγορίας III.
Υλικά	Μοτέρ: ABS, TPE. Συναρμολογημένο κύπελλο: πολυπροπυλένιο, σιλικόνη.
Διάρκεια ζωής	500 ώρες
Τύπος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία
Προστασία από διείσδυση	IP22

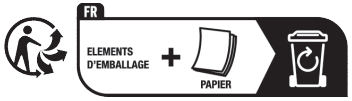
Επεξήγηση συμβόλων

Οι προειδοποιητικές ενδείξεις και τα σύμβολα είναι σημαντικά, καθώς εγγυώνται την ασφαλή και ορθή χρήση της συσκευής και την αποτροπή ανθρώπινου τραυματισμού.

Σύμβολο	**Επεξήγηση**
	Υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο ή την κάρτα χρήστη πριν συνεχίσετε τη λειτουργία.
	Υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.
	Υποδεικνύει συμβουλές χρήσης, πρόσθετες πληροφορίες ή μια σημείωση.
	Υποδεικνύει τον κατασκευαστή.
	Υποδεικνύει την ημερομηνία κατασκευής.
	Υποδεικνύει ότι ο κατασκευαστής έχει λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίσει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία περί ασφάλειας για διανομή εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
	Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή για το θήλαστρο.
	Υποδεικνύει τον αριθμό παρτίδας του θηλάστρου.

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Υποδεικνύει τον Παγκόσμιο Αριθμό Αναγνώρισης Εμπορίου και τον Κωδικό Παρτίδας του θήλαστρου.
IP22	Υποδεικνύει την προστασία από διείσδυση στερεών ξένων αντικειμένων μεγαλύτερων από 12,5 mm και από επιβλαβείς επιδράσεις λόγω διείσδυσης νερού που στάζει όταν το θήλαστρο είναι υπό κλίση 15 μοιρών.
	Υποδηλώνει "συνεχές ρεύμα".
	Σημαίνει USB.
	Υποδεικνύει τα όρια θερμοκρασίας αποθήκευσης και μεταφοράς στα οποία μπορεί να εκτίθεται με ασφάλεια η συσκευή: -20 °C έως 45 °C.
	Υποδεικνύει τα ανώτερα όρια σχετικής υγρασίας στα οποία μπορεί να εκτίθεται με ασφάλεια η συσκευή: έως 90%.
	Υποδεικνύει τη διετή διεθνή εγγύηση της Philips.
	Σημαίνει Forest Stewardship Council™ (Συμβούλιο Διαχείρισης Δασών). Τα εμπορικά σήματα FSC επιτρέπουν στους καταναλωτές να επιλέγουν προϊόντα που υποστηρίζουν τη διατήρηση των δασών, προσφέρουν κοινωνικά οφέλη και επιτρέπουν στην αγορά να παρέχει ένα κίνητρο για καλύτερη διαχείριση των δασών.
	Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα.
	Υποδεικνύει ότι το θήλαστρο πληροί τις απαιτήσεις των κανονισμών της Σιγκαπούρης για την προστασία των καταναλωτών (Απαιτήσεις ασφαλείας) (CPSR).
	Υποδεικνύει ότι το θήλαστρο πληροί τις απαιτήσεις των κανονισμών του Ηνωμένου Βασιλείου.
	Υποδεικνύει ότι το θήλαστρο πληροί τις απαιτήσεις των κανονισμών της Αργεντινής.
	Υποδεικνύει ότι το υλικό που χρησιμοποιείται στο προϊόν είναι ασφαλές για επαφή με τρόφιμα.
	Αυτό το λογότυπο επιβεβαιώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.
	Αυτό το λογότυπο επιβεβαιώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Σερβίας.

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Υποδεικνύει ότι το υλικό που χρησιμοποιείται για τη συσκευασία του προϊόντος είναι κυματοειδές χαρτόνι/ινοσανίδα.
	Υποδεικνύει ότι το υλικό που χρησιμοποιείται για τη συσκευασία του προϊόντος είναι μη κυματοειδές χαρτόνι/χαρτοκιβώτιο.
	Υποδεικνύει ότι το υλικό που χρησιμοποιείται για την πλαστική σακούλα είναι χαμηλής πυκνότητας πολυαιθυλένιο.
	Υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν έχει πιστοποιηθεί από το Γραφείο Ινδικών Προτύπων.
	Υποδεικνύει ότι ο εξοπλισμός πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας που καθορίζονται για την κατηγορία III σύμφωνα με το IEC 60335-1.
	Σύμβολο πιστοποίησης για την Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία που δείχνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνονται με τις σχετικές απαιτήσεις ασφαλείας και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ).
	Υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μετά την περίοδο που συνοδεύει το σύμβολο. Το σύμβολο υποδεικνύει την ημερομηνία λήξης x ετών από την ημερομηνία κατασκευής (FAB).
	Υποδεικνύει ότι η χάρτινη συσκευασία πρέπει να εναποτεθεί στο μπλε δοχείο.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν ή η συσκευασία πρέπει να διαχωριστεί με διαλογή ή να μεταφερθεί σε σημείο ανακύκλωσης.

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips Avent! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips Avent поддръжка, регистрирайте своята помпа за кърма на **www.philips.com/support**.

Освободете ръцете си и спестете време с електрическата преносима помпа за кърма със свободни ръце и естествена грижа Philips Avent. Помпата, в която по най-добрия начин се съчетават уникален комфорт и ефективна* професионална сила в преносима конструкция, така че можете да изцеждате кърма навсякъде и по всяко време. Първата ни преносима помпа за кърма, която се адаптира към естествения ритъм на пиене на бебето, до 85 пъти в минута, а силиконовият ни протектор за гърди SkinSense нежно се адаптира към тялото ви за максимален комфорт. С прозрачен капак и вградена вътрешна светлина, можете лесно да проверявате положението на зърното и да следите потока на кърма, дори през нощта.

Знаете ли, че помпите за кърма могат да играят важна поддържаща роля по време на вашето кърмене? Помпите за кърма могат да увеличат количеството мляко и със запас от изцедена кърма в хладилника, партньорът и детегледачите могат активно да поемат грижите за малкото дете, осигурявайки ви ценно време за почивка или плавно завръщане на работа. Ако кърмите е препоръчително (освен ако вашият здравен специалист/съветник по кърменето не е препоръчал друго) да изчакате, докато се установи вашият график на отделяне на кърма и кърмене (обикновено поне 2 до 4 седмици след раждането), преди да започнете с изцеждането.

* „Ефективността" е свързана с техническите характеристики на продукта.

Общо описание (Фиг. 1)

Описание на продукта (Фиг. A)

A1 Задвижващ блок

A2 Мембрана

A3 Чаша

A4 Улей за изливане на кърмата

A5 Клапан

A6 Предпазител за гърда

A7 Капак за улея за изливане

A8 Подложка (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)

A9 Капак (против прах) на предпазителя за гърда

A10 USB кабел

A11 Двойна помпа за кърма (SCF495)

Задвижващ блок (Фиг. Б)

B1 Светлинен индикатор за нивата на интензивност

B2 Бутон Level up („ниво нагоре“)

B3 Бутон на режима за стимулиране

B4 Бутон за вкл./изкл. с функция за пауза/пускане

B5 Бутон за режим на изцеждане

B6 Бутон Level down („ниво надолу“)

B7 Индикатор на батерията

B8 USB-C захранващ вход

Предназначение

Преносимата електрическа помпа за кърма със свободни ръце и естествена грижа Philips Avent е предназначена за изцеждане и събиране на кърма от гърдите на кърмещи жени. Уредът е предназначен за един потребител.

Важна информация за безопасност

Преди да използвате помпата за кърма, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

⚠ **Предупреждение**

- Никога не използвайте помпата за кърма, докато сте бременна, тъй като изпомпването може да предизвика раждане.

Предупреждения за избягване на задавяне, удушаване и нараняване:

- Никога не използвайте помпата за кърма, докато шофирате, за да избегнете произшествия поради невнимание.
- Деца или домашни животни трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че не си играят със задвижващия блок, опаковъчните материали или аксесоарите.
- Уверете се, че използвате USB кабела внимателно, за да избегнете задушаване.
- Тази помпа за кърма не е предназначена за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания. Такива лица могат да използват тази помпа за кърма само ако са под наблюдение или са били инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина за използване на уреда.

Предупреждение за предотвратяване на предаването на заразни болести:

- Ако сте майка, инфектирана с хепатит B, хепатит C или ХИВ, изцеждането на кърма няма да намали или премахне риска от предаването на вируса на бебето ви чрез кърмата.

Предупреждения за избягване на токов удар:

- Ако за зареждане се използва захранващ адаптер (не е включен в комплекта), използвайте само сертифициран двойно изолиран USB захранващ адаптер. Проверете дали върху адаптера има символ за двойна изолация: ⧈. Използвайте източник на захранване (адаптер или външна батерия) с USB-C порт, с мощност поне 5 W (5 V – 1 A) за вашата единична помпа за кърма или поне 10 W (5 V – 2 A) за вашата двойна помпа за кърма.
- При използване на USB захранващ адаптер (не е включен в комплекта) за зареждане на помпата за кърма: преди зареждане проверявайте адаптера за признаци на повреда. Не използвайте, ако адаптерът е повреден или външната обвивка се разхлаби или разпадне на части. Разпадането на корпуса на части може да доведе до електрически удар.
- Проверявайте помпата за кърма за признаци на повреда преди всяка употреба или ако е била изпускана. Не използвайте помпата за кърма, ако е повредена, не работи правилно или ако е била потапяна във вода.

Предупреждения за избягване на заразяване и за осигуряване на хигиена:

- По хигиенни съображения помпата за кърма е предназначена за многократно ползване само от един потребител.
- Почиствайте и дезинфекцирайте всички части, които влизат в контакт с гърдите и кърмата преди първоначалната и след всяка употреба. Ако използвате подложки с различни размери по време на процеса на изпомпване, се уверете, че сте почистили и дезинфекцирали всички части, преди да ги използвате.
- Съхранявайте и транспортирайте помпата за кърма с капака(ците) (против прах) на предпазителя за гърда.

Предупреждения за избягване на проблеми с гърдите и зърната, включително болка:

- Не използвайте помпата за кърма, ако клапанът и/или мембраната изглежда повредена или дефектна. Вижте „Поръчване на аксесоари и резервни части" за информация относно закупуването на резервни части.
- Използвайте само аксесоари и части, препоръчвани от Philips Avent.
- Не е разрешено модифициране на помпата за кърма. Ако извършите такова, вашата гаранция става невалидна.
- Никога не използвайте помпата за кърма, когато сте сънена или ви се спи, за да избегнете невнимание по време на употреба.
- Ако вакуумът причинява дискомфорт или болка, изключете задвижващия блок и отстранете чашата от гърдата.
- Свържете се с Вашия здравен специалист или експерт по кърмене, ако нямате кърма или кърмата е недостатъчна или ако гърдите Ви са болезнени, горещи, подути или зачервени.

Предупреждения за предотвратяване на повреди и неизправности на помпата за кърма:

- Преносимо радиочестотно (РЧ) комуникационно оборудване (включително мобилни телефони и периферни устройства, като например кабели на антени и външни антени) не бива да се използва на разстояние, по-малко от 30 cm, от никоя част на помпата за кърма, включително външно захранване. Това може да има отрицателен ефект върху работата на помпата за кърма.

- Използването на такова оборудване непосредствено до или върху друго оборудване трябва да се избягва, тъй като може да доведе до неправилна работа.

Инструкции за безопасност на батериите

Използвайте продукта само по предназначение. Преди да използвате продукта и батериите и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Неправилната употреба може да доведе до опасности или сериозни наранявания.

Включените в комплекта аксесоари може да са различни за различните продукти.

- Зареждайте, използвайте и съхранявайте изделието в температурните граници, посочени в главата с технически спецификации в това ръководство за потребителя.
- Пазете продукта и батериите далече от огън и не ги излагайте на пряка слънчева светлина или високи температури.
- Ако продуктът стане необичайно горещ или изпуска миризма, смени цвета си или зареждането му отнема повече от обикновено, прекратете употребата и зареждането му и се свържете с Philips.
- Не поставяйте продуктите и батериите им в микровълнови фурни или върху индукционни котлони.
- Не отваряйте, модифицирайте, пробивайте, повреждайте или разглобявайте продукта или батерията, за да предотвратите прегряване на батериите или отделяне на токсични или опасни вещества. Не свързвайте на късо, прекомерно зареждайте или зареждайте батериите с неправилно ориентирани полюси.
- Бъдете наясно, че има риск клемите на задвижвания с батерия уред или самата батерия да дадат на късо при контакт с метални предмети.
- Ако батериите са повредени или текат, избягвайте контакт с кожата или очите. В случай на такъв контакт незабавно изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- Не подменяйте и не поставяйте в продукта батерии, които не са презареждаеми или не са оригинални.

⚠ **Внимание**

Предупреждения за предотвратяване на повреди и неизправности на помпата за кърма:

- Не позволявайте USB адаптерът (не е включен в комплекта) USB кабелът и задвижващият блок да влизат в контакт с вода.
- Пазете всички части далеч от горещи повърхности, за да предотвратите прегряване и деформация на тези части.

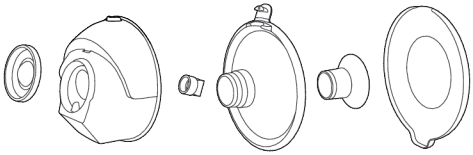
Преди първата употреба

Разглобявайте, почиствайте и дезинфекцирайте всички части, които влизат в контакт с гърдите и кърмата, преди да използвате помпата за кърма за пръв път и след всяка употреба.

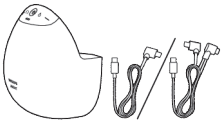
Заредете напълно уреда преди да го използвате за първи път или след продължителен период на неизползване.

Почистване и дезинфекция

- Разглобявайте, почиствайте и дезинфекцирайте следните части преди първата употреба и след всяка следваща употреба: мембрана, чаша, клапан, предпазител за гърда, подложка (ако се използва), капак на предпазителя за гърда.



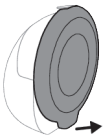
- Почиствайте задвижващия блок и USB кабела, когато е необходимо. Избършете с чиста, влажна кърпа с вода и мек почистващ препарат.



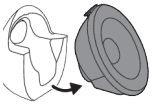
Стъпка 1: Разглобяване

Напълно разглобете всички части, които влизат в контакт с гърдите и кърмата. Уверете се, че:

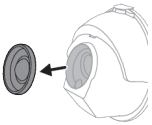
- Свалете капака (против прах) на предпазителя за гърда.



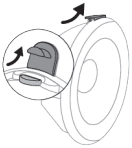
- Разглобете задвижващия блок и чашата.

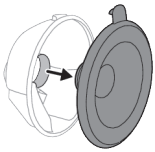


- Свалете мембраната от чашата.

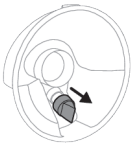


- Отворете капака на улея за изливане.

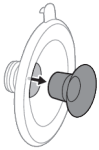




- Отстранете предпазителя за гърда от чашата.



- Свалете клапана от чашата.



- Отстранете подложката (ако се използва) от предпазителя за гърда.

Стъпка 2: Почистване

⚠ Предупреждение: Преди почистване и дезинфекция разглобете напълно частите, включително подложките (ако се използват). Ако не го направите, може да останат следи от мляко, което може да насърчи растежа на бактерии.

⚠ Предупреждение: Не почиствайте частите на помпата с антибактериални или абразивни почистващи препарати, тъй като това може да причини повреда.

⚠ Внимание: Никога не поставяйте задвижващия блок във вода, в съдомиялна машина или в микровълнова фурна, тъй като това ще го повреди трайно.

Почистете следните части преди първата и след всяка употреба: мембрана, чаша, клапан, предпазител за гърда, подложка (ако се използва), капак (против прах) на предпазителя за гърда. Можете да почиствате тези части на ръка или в съдомиялна машина.

Стъпка 2A: Ръчно почистване

Необходими консумативи:

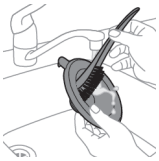
- Мек течен препарат за миене на съдове
- Питейна вода
- Мека, чиста четка
- Чиста кърпа или сушилка
- Чиста мивка или купа

⚠ Внимание: Внимавайте, когато изваждате и почиствате клапана. Ако се повреди, помпата за кърма няма да работи правилно. За да

почистите клапана, разтъркайте го внимателно между пръстите си в топла вода с малко препарат за миене на съдове. Не пъхайте предмети в клапана, тъй като това може да го повреди.

1 Изплакнете частите под хладка течаща вода.

2 Накиснете частите за 5 минути в топла вода с малко мек течен препарат за миене на съдове.



3 Почистете частите с четка за почистване в топла вода с малко мек течен препарат за миене на съдове.

4 Изплакнете обилно частите под студена, чиста течаща питейна вода.

5 Оставете частите да изсъхнат на въздух върху чиста кухненска кърпа или сушилня за дрехи.

Стъпка 2B: Почистване в съдомиялна машина

Необходими консумативи:

- Мек течен препарат или таблетка за миене на съдове
- Питейна вода

ⓘ Забележка: Оцветители за храна могат да предизвикат обезцветяване на частите.

1 Поставяйте всички части на най-горния рафт на съдомиялната. Използвайте кошница за съдомиялна машина за най-малките части.

2 Поставете почистващ препарат или таблетка за съдомиялна в машината и пуснете стандартна програма.

3 Оставете частите да изсъхнат на въздух върху чиста кухненска кърпа или сушилня за дрехи.

Стъпка 3: Дезинфекциране

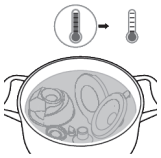
Необходими консумативи:

- Домакинска тенджера
- Питейна вода

⚠ **Внимание: По време на дезинфекция чрез изваряване във вряща вода не допускайте частите да докосват стените и дъното на тенджерата. Това може да причини непоправима деформация или повреда на изделието, за които Philips не носи отговорност.**

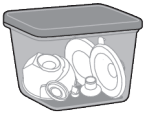
Разглобявайте, почиствайте и дезинфекцирайте следните части преди първата употреба и след всяка следваща употреба: мембрана, чаша, клапан, предпазител за гърда, подложка (ако се използва), капак на предпазителя за гърда.

1 Напълнете домакинска тенджера с достатъчно вода, за да покрие тези части, и поставете всички части в нея. Оставете водата да ври 5 минути. Внимавайте никоя част да не докосва стените и дъното на тенджерата.



2 Оставете водата да изстине.

3 Внимателно извадете частите от водата. Оставете частите да изсъхнат на въздух върху чиста кухненска кърпа или сушилня за дрехи.



4 Съхранявайте сухите части безопасно на чисто и защитено място до следващата употреба. Уверете се, че чистите части са изсъхнали на въздух напълно, преди да ги приберете за съхранение, за да предотвратите развитието на микроорганизми и плесен.

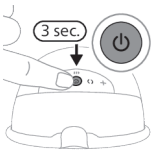
Частите на чашката са безопасни за стерилизация с пара. Следвайте инструкциите на производителя на стерилизатора.

Използване на помпата за кърма

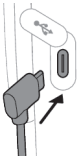
Зареждане на помпата за кърма

Заредете напълно батерията, преди да използвате помпата за кърма за първи път и когато батерията е изтощена. За пълното зареждане на батерията са необходими до 2 часа.

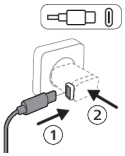
Използвайте източник на захранване (адаптер или външна батерия) с USB-C порт, с мощност поне 5 W (5 V – 1 A) за вашата единична помпа за кърма или поне 10 W (5 V – 2 A) за вашата двойна помпа за кърма. Използването на източник на захранване с по-ниски спецификации може да доведе до бавно зареждане или изобщо да не се зарежда.



1 Изключете уреда.



2 Поставете щепсела на кабелния конектор на USB кабела в задвижващия блок.



3 Поставете USB-C щепсела в USB източник на захранване, например адаптер или външна батерия.

4 Светлинните индикатори за батерията светват един по един, което показва, че батерията се зарежда.

5 И трите индикатора светят постоянно. батерията е напълно заредена.
6 Извадете USB кабела от USB източника на захранване и извадете конектора на кабела от задвижващия блок.

Описание на светлините на индикатора за батерията

Лампичките на индикатора за батерията показват капацитета на батерията.

Трите лампички светят постоянно: батерията е напълно заредена за приблизително 10 сесии на изпомпване.

Два индикатора светят постоянно. батерията е заредена достатъчно, за да издържи 3–6 сесии.

Една лампичка мига бавно: батерията е заредена до степен да издържи максимум 1 – 2 сесии. Необходимо е зареждане в най-скоро време.

Първият индикатор мига бързо: батерията е много изтощена, уредът скоро ще спре да работи. Необходимо е зареждане.

Една сесия е 15 минути изпомпване.

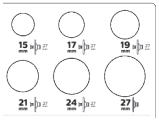
ⓘ Забележка: Помпата за кърма вибрира с няколко кратки импулса, за да покаже изтощена батерия (когато изключите помпата за кърма или когато тя се изключи автоматично). Необходимо е зареждане.

Размери на подложките

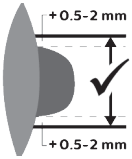
⚠ **Предупреждение: Използването на предпазител за гърди и подложка с неправилни размери може да причини болка, дискомфорт и неправилно позициониране на зърното по време на изцеждане. Продължителната употреба може да доведе до нараняване на зърното или гръдната тъкан, възпаление или запушване на млечните канали. Уверете се, че всичко пасва преди употреба.**

Преносимата електрическа помпа за кърма със свободни ръце и естествена грижа Philips Avent има мек предпазител за гърдата, който може да се използва самостоятелно или със силиконова подложка за по-голям комфорт и ефективно изцеждане на кърмата. Налични са различни размери на подложките.

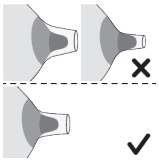
Измерете зърното си, за да разберете дали дадена подложка ви е необходима, или да намерите най-подходящия размер подложка.



1 Използвайте картата с размери на зърното, която е включена в опаковката, или влезте на **www.philips.com/support**, за да измерите зърната си.
2 Стимулирайте зърното си, преди да го измерите.



3 Поставете картата с размери около зърното си. Уверете се, че има разстояние от 0,5–2mm между зърното и отвора в картата с размери.



4 Опитайте различните отвори, за да прецените кой от тях пасва най-добре на зърното ви. Ако е необходимо, използвайте огледало при напасването.
5 Ако е необходимо, изберете подложката, която най-добре пасва на отвора, подходящ за зърното ви. Възможно е също така да не се нуждаете от подложка; в този случай можете да използвате предпазителя за гърда без подложка.
6 Всички подложки с 5 различни размера: В пакета са включени размери 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm.
7 Започнете изпомпването, като използвате избрания(те) размер(и) и проследете комфорта на тялото си. След изпомпване размерът на зърното може леко да се промени. Ако започнете да изпитвате дискомфорт по време на изпомпване, измерете отново зърното си и, ако е необходимо, използвайте друг размер.

ⓘ Забележка: Възможно е да имате нужда от различни размери за лявото и дясното зърно. Зърната може също да се променят по време на процеса на изпомпване. Например, размерът на зърното може да се промени веднага след раждане или няколко месеца след кърмене или изпомпване, или може отново да бъде различно след втора бременност.

Сглобяване на помпата за кърма

⚠ Предупреждение: Внимавайте при дезинфекциране на частите на помпата за кърма чрез преваряване, тъй като може да бъдат много горещи. За да избегнете изгаряния, започнете да сглобявате помпата за кърма едва когато дезинфекцираните части са се охладили.

⚠ Предупреждение: Измийте ръцете си добре със сапун и вода, преди да докосвате гърдите си и частите на помпата за кърма, за да предотвратите замърсяване. Избягвайте да докосвате вътрешните части на чашата.

⚠ Предупреждение: Преди употреба проверете частите на помпата за кърма за износване или повреди и ги сменете, ако е необходимо. Не използвайте частите, ако показват признаци на увреждане, като например пукнатини, деформация или лепнене.

Уверете се, че сте почистили и дезинфекцирали частите на помпата за кърма, които влизат в контакт с гърдите и кърмата. Съберете всички части и ги поставете на чиста повърхност.

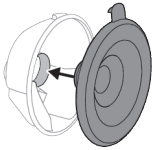
ⓘ Забележка: Правилното поставяне на предпазителя за гърда, мембраната, подложката (ако сте я използвали) и клапана е от основно значение помпата за кърма да създава добър вакуум и да се намали рискът от разливане на кърма.

1 Измийте ръце обилно със сапун и вода.

2 Натиснете клапана в чашата, колкото е възможно по-навътре.

3 Ако използвате подложка, първо пъхнете подложката в предпазителя за гърдата докрай.

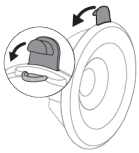
ⓘ Забележка: Ако използвате подложка, сглобете я за предпазителя за гърдата, преди да прикрепите предпазителя към чашата, за да избегнете каквито и да било пролуки.



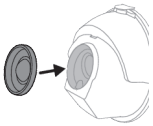
4 Прикрепете предпазителя за гърда (включително подложката, ако е необходимо) към чашата.

Подравнете улея за изливане на чашата с капака на предпазителя за гърда, преди да прикрепите предпазителя за гърда към чашата.

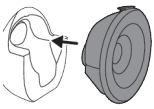
5 Натиснете вътрешната част на предпазителя за гърда в чашата възможно най-навътре. Уверете се, че ръбът на предпазителя за гърда покрива страните на чашата напълно.



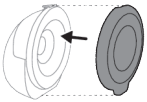
6 Натиснете капака на улея за изливане, за да затворите чашата напълно.



7 Прикрепете мембраната към чашата. Уверете се, че мембраната е напълно суха, преди да сглобите помпата за кърма. Всякаква влага по мембраната може да повлияе на вакуума и да намали ефективността на помпата за кърма.



8 Прикрепете сглобената чаша към задвижващия блок.



ⓘ Забележка: Поставете капака (против прах) на предпазителя за гърда върху предпазителя, за да запазите помпата за кърма чиста, когато я вземате със себе си и докато се подготвяте за изцеждането.

Обяснение на режимите

Помпата за кърма има два режима. По-долу ще намерите обяснение на тези режими.

Икона на режим	Режим	Обяснение	Брой нива на засмукване

	Режим за стимулиране	Режим за стимулиране на гърдата да започне потичането на кърма.	8 нива на засмукване Светлинният индикатор показва нивото на засмукване в режима за стимулиране: всеки светлинен сегмент представлява 1 ниво.
	Режим за изцеждане	Режим за ефикасно отстраняване на кърмата, след като започне да тече. След 90 секунди стимулация уредът автоматично превключва на режим за изцеждане.	16 нива на засмукване Светлинният индикатор показва нивото на засмукване в режима за изцеждане: всеки светлинен сегмент представлява 2 нива (първото ниво е наполовина осветено, а второто ниво е напълно осветено).

Инструкции за изпомпване

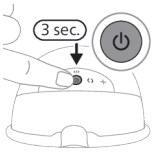
⚠ Предупреждение: Преди да отстраните помпата за кърма от гърдата, винаги я изключвайте, за да изпуснете вакуума.

⚠ Предупреждение: Не помпайте повече от 5 минути без прекъсване, ако не изтича кърма. Това може да доведе до болка и увреждане на млечните ви канали. Опитайте да изцедите по друго време на деня.

⚠ Предупреждение: Ако процесът стане много неприятен или болезнен, спрете да използвате помпата за кърма и се консултирайте със здравен специалист.

⚠ Внимание: Нивото на вакуума, образуван от изделието, зависи от околното атмосферно налягане. На по-висока надморска височина образуваният вакуум е по-слаб.

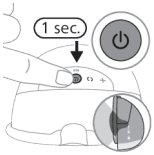
1 Измийте ръце обилно със сапун и вода. Почистете гърдите и зърната си.



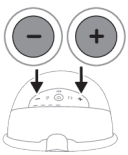
2 Натиснете бутона за включване/изключване и го задръжте натиснат поне 3 секунди, докато устройството се включи в режим на готовност. Светлинният индикатор за батерията и бутонът за режим на стимулиране светват. Вътрешността на чашата светва.

3 Поставете сглобената помпа за кърма в сутиена си върху гърдата, като улеят за изливане да е затворен и разположен отгоре. Уверете се, че сутиенът ви държи помпата за кърма здраво, за да предотвратите нейното изместване, докато се движите.

4 Уверете се, че зърното е в средата на предпазителя за гърда. Може да погледнете през горния край на прозрачната чаша и да проверите дали чашата е разположена правилно. Зърното Ви трябва да бъде по средата на предпазителя за гърда и трябва да се движи свободно навътре и навън от фунията.



5 Натиснете за кратко отново бутона за включване/изключване, за да стартирате помпата за кърма. Проверете дали зърното се движи свободно. Помпата за кърма стартира в режим за стимулиране и бавно увеличава вакуума до последното използвано ниво на засмукване за стимулация (или ниво 5, когато се използва за пръв път).

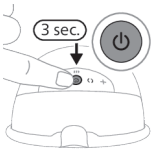


6 Използвайте бутоните „ниво нагоре“ и „ниво надолу“, за да промените нивото на засмукване според предпочитанието си. Това означава максималното ниво, при което можете да изцеждате кърма, без да изпитвате болка и дискомфорт. Най-комфортното ниво на засмукване може да варира в зависимост от всяка сесия на изпомпване и времето на деня (напр. през деня и през нощта).

7 След 90 секунди помпата за кърма плавно превключва към режим на изцеждане и бавно увеличава вакуума до последното използвано ниво на засмукване за изцеждане (или ниво 11, когато се използва за пръв път).

8 Ако кърмата Ви започне да тече по-рано или след 90 секунди още няма поток на кърма (и желаете да превключите обратно на режим за стимулиране), може да превключвате режимите с бутона за избор на режим.

9 Натиснете за кратко бутона вкл./изкл., ако искате да направите пауза. За да продължите, натиснете за кратко бутона за вкл./изкл.



10 Натиснете и задръжте бутона вкл./изкл. в продължение на поне 3 секунди за изключване.

ⓘ Забележка: Помпата за кърма може да се носи в обичайния ви сутиен за кърмене. Ако изпитвате дискомфорт или болка, опитайте да смените с по-разтеглив сутиен.

ⓘ Забележка: Помпата за кърма ще се изключи автоматично след 15 минути в режима на готовност.

ⓘ Забележка: Помпата за кърма вибрира с няколко кратки импулса, за да покаже изтощена батерия (когато изключите помпата за кърма или когато тя се изключи автоматично). Необходимо е зареждане.

След употреба

⚠ **Предупреждение: Незабавно приберете изцедената кърма в хладилника или фризера или я съхранявайте на температура между 16 – 29 °C за максимум 4 часа, преди да нахраните бебето с нея. Никога не замразявайте повторно размразена кърма, за да избегнете влошаване на качеството на кърмата. Никога не добавяйте прясна кърма към замразена кърма, за да избегнете влошаване на качеството на кърмата и неумишлено размразяване на замразената кърма.**

1 След като приключите сесията по изпомпване, повдигнете помпата за кърма от сутиена си. Поставете помпата за кърма върху чиста и плоска повърхност. Внимавайте да не разливате кърма от улея.

2 Отворете капака на улея за изливане.

3 Излейте изцедената кърма от чашата в отделен съд за съхранение на мляко (напр. бутилка или пликче за съхранение на кърма). Не съхранявайте изцедена кърма в чашата.

4 Разглобете, почистете и дезинфекцирайте всички части, които са били в контакт с гърдата и кърмата (вж. „Почистване и дезинфекция").

Съхраняване на кърма

По-долу ще може да намерите напътствия за съхранение на кърма:

Място за съхранение	Температура	Макс. период на съхранение
Стая	16 – 29 °C	4 часа
Хладилник	4 °C	4 дни
Фризер	< -4 °C	6 месеца

Поръчване на аксесоари и резервни части

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете **www.philips.com/support** или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също да се обърнете към центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава.

Рециклиране

- Този символ означава, че електрически продукт и батерии не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти и батерии.
- Правилното изхвърляне спомага за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на вградена акумулаторна батерия

Изваждайте акумулаторната батерия само когато изхвърляте продукта. Преди да извадите батерията, се уверете, че продуктът е изключен от контакта и батерията е изтощена напълно.

Вземете всички необходими мерки за безопасност, когато боравите с инструменти за отваряне на уреда и когато изхвърляте акумулаторната батерия.

Когато боравите с батериите, се погрижете ръцете ви, продукта и батериите да бъдат сухи.

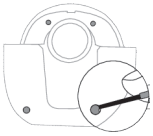
За да избегнете инцидентно късо съединение на батериите след изваждане, не допускайте клемите на батериите да влязат в контакт с метални предмети (като например монети, фиби, пръстени). Не увивайте батериите в алуминиево фолио. Залепете клемите на батериите или поставете батериите в найлонова торбичка, преди да ги изхвърлите.

Ако батериите са повредени или текат, избягвайте контакт с кожата или очите. В случай на такъв контакт незабавно изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.

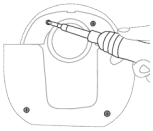
1 Ако помпата за кърма е сглобена, разглобете я.

2 Ако задвижващият блок е свързан към източник на захранване, извадете USB кабела от задвижващия блок.

3 Отстранете и изхвърлете капачките на винтовете (4 броя) с инструмент, например малка плоска отвертка.

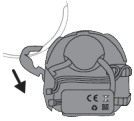


4 Отстранете винтовете (4 броя) с шестоъгълна отвертка.

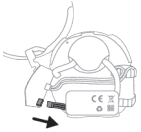


5 Отделете предния корпус на задвижващия блок от вътрешния корпус.

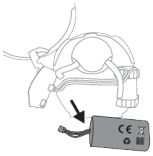
6 Издърпайте вътрешния корпус.



7 Махнете печатната платка. Извадете конектора за батерията от печатната платка с акумулаторна батерия.

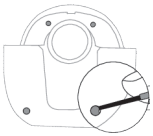


8 Откачете кабела на батерията. За да извадите батерията от вътрешния корпус, разделете двете страни на двойнолепящата лента, с която батерията е закрепена към корпуса.



ⓘ Забележка: Изхвърлете акумулаторната батерия в отделен местен пункт за събиране на батерии. Другите части могат да се изхвърлят на специално място за изхвърляне на електрическо оборудване.

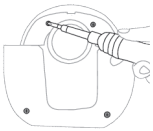
Подмяна на вградена акумулаторна батерия



1 Ако помпата за кърма е сглобена, разглобете я.

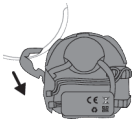
2 Ако задвижващият блок е свързан към източник на захранване, извадете USB кабела от задвижващия блок.

3 Отстранете и изхвърлете капачките на винтовете (4 броя) с инструмент, например малка плоска отвертка.

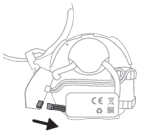


4 Отстранете винтовете (4 броя) с шестоъгълна отвертка.

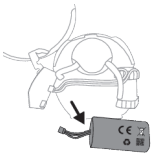
5 Отделете предния корпус на задвижващия блок от вътрешния корпус.



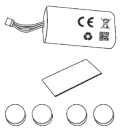
6 Издърпайте вътрешния корпус.



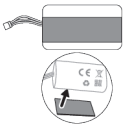
7 Махнете печатната платка. Извадете конектора за батерията от печатната платка с акумулаторна батерия.



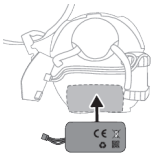
8 Откачете кабела на батерията. За да извадите батерията от вътрешния корпус, разделете двете страни на двойнолепящата лента, с която батерията е закрепена към корпуса.



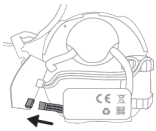
9 След като завършите стъпка по стъпка процеса на изваждане на батерията, вземете комплекта за смяна на батерията. Комплектът за смяна на батерията включва: батерия (1 бр.), двойнолепяща лента (1 бр.), капачки на винтове (4 бр.).



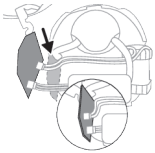
10 Залепете двойнолепящата лента от едната страна на батерията (обратната страна на тази с етикета).



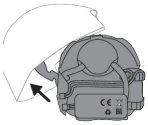
11 Прикрепете батерията с двойнолепящата лента към вътрешния корпус.



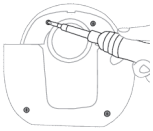
12 Фиксирайте кабела на батерията на куката.



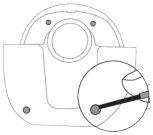
13 Свържете конектора на батерията с конектора на печатната платка. Фиксирайте печатната платка във вътрешния корпус.



14 Прикрепете предния корпус.



15 Поставете винтовете (4 броя) с шестоъгълна отвертка.



16 Поставете капачките на винтовете (4 броя) в отворите за винтовете и натиснете, за да завършите сглобяването. Вградената акумулаторна батерия е сменена.

Гаранция и поддръжка

За цялата поддръжка на продуктите, информация относно консумацията на енергия и ЕС декларацията за съответствие посетете **www.philips.com/support**.

Philips предлага 2-годишна гаранция. Важат изключения от гаранцията. Тази гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация посетете www.philips.com/support или ни се обадете.

Отстраняване на неизправности

Тази глава обобщава най-често срещаните проблеми с помпата за кърма. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес **www.philips.com/support** или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	**Решение**
Изпитвам болка, когато използвам помпата за кърма.	- Проверете дали използвате най-подходящата комбинация от размер на предпазителя за гърда и ако е необходимо, размера на подложката (вж. „Размери на подложките”). - Изберете ниво на засмукване, което е комфортно за вас (вж. „Инструкции за изпомпване”). - Проверете дали мембраната не е повредена (няма малки пукнатини, дупчици и др.). - Уверете се, че зърното Ви е в центъра на отвора на предпазителя за гърда. - Ако болката не изчезне, спрете да използвате помпата за кърма и се консултирайте с медицинско лице.

Проблем	Решение
Не усещам засмукване/нивото на засмукване е твърде ниско.	- Проверете дали клапанът не е повреден, дали отворът в заострената му част се затваря напълно и дали клапанът е сглобен правилно. - Проверете дали мембраната не е повредена (няма малки пукнатини, дупчици и др.). - Уверете се, че всички части са чисти и сглобени правилно (вж. „Сглобяване на помпата за кърма"). - Проверете дали използвате най-подходящата комбинация от размер на предпазителя за гърда и ако е необходимо, размера на подложката (вж. „Размери на подложките"). - Уверете се, че чашата е поставена правилно върху гърдата, за да се получи уплътнение между предпазителя за гърда и гърдата. - Ако е възможно, пробвайте с по-високо ниво на засмукване. - Преди изпомпване опитайте да затоплите гърдата си с топла кърпа и да я масажирате, за да стимулирате ареолата, така че гърдата да е напълно отворена.
Помпата за кърма не се зарежда.	- Уверете се, че използвате източник на захранване (адаптер или външна батерия) с USB-C порт, с мощност поне 5 W (5 V – 1 A) за вашата единична помпа за кърма или поне 10 W (5 V – 2 A) за вашата двойна помпа за кърма. - Помпата за кърма е твърде студена или твърде гореща, за да се зареди. Оставете помпата за кърма да се аклиматизира на стайна температура за 30 минути.
Помпата за кърма не се включва (светлинните индикатори не светват).	Уверете се, че батерията е напълно заредена (вж. „Зареждане на помпата за кърма"). Използвайте източник на захранване (адаптер или външна батерия) с USB-C порт, с мощност поне 5 W (5 V – 1 A) за вашата единична помпа за кърма или поне 10 W (5 V – 2 A) за вашата двойна помпа за кърма.
Засмукването на помпата за кърма е твърде силно.	- Преди изпомпване опитайте да затоплите гърдата си с топла кърпа и да я масажирате, за да стимулирате ареолата, така че гърдата да е напълно отворена. - Ако е възможно, пробвайте с по-ниско ниво на засмукване. Когато изцеждате за пръв път, започнете с нивото на засмукване по подразбиране (ниво 5 в режим за стимулиране, ниво 11 в режим за изцеждане) и увеличавайте/намалявайте нивото, когато е необходимо. По време на различни сесии за изцеждане е възможно различни нива да ви се струват най-комфортни. - Уверете се, че използвате само частите за помпа за кърма, доставени заедно с тази помпа за кърма. - Проверете дали мембраната не е повредена (няма малки пукнатини, дупчици и др.).

Допълнителна информация

По-долу са описани някои често срещани състояния, свързани с кърменето. Ако се появи някой от тези симптоми при вас, се свържете с вашия здравен специалист или съветник по кърменето.

Чести състояния, свързани с кърменето	Описание
Болка:	Усеща се болка в гърдата или зърното или в реакция на това, че засмукването е над комфортно ниво.
Възпалени зърна	Повтаряща се болка в зърната в началото на сесията за изпомпване или болка, която продължава през цялата сесия за изпомпване, или болки между отделните сесии.
Препълване	Подуване на гърдите. Гърдите може да са твърди, на бучки и болезнени на пипане. Може да включва еритема (зачервяване) в областта на гърдите и температура. Обикновено се случва през първите дни на лактация.
Еритема (зачервяване)	Зачервяване на кожата на гърдата.
Синина, тромб	Червеникаво-лилаво оцветяване, което не избледнява при натискане. Когато синината отшумява, тя може да стане зелена и кафява.
Нараняване на зърното	- Фисури или напукани зърна. - Кожата на зърното се бели. Обикновено се появява в комбинация с напукани зърна и/или мехурчета. - Разраняване на зърната. - Мехурчета. Изглежда като малки мехурчета по повърхността на кожата. - Кървене. Напуканите или разранени зърна могат да доведат до кървене на засегнатата област.
Запушени млечни канали	Червена, болезнена бучка в гърдите. Може да включва еритема (зачервяване) в областта на гърдите. Може да доведе до мастит (възпаление на гърдите) и висока температура, ако не бъде лекувана.
Обрив или алергична реакция	Зачервяване или дразнене на кожата на гърдата, тя може да сърби, да е болезнена и люспеста или на мехури.

Съхранение

- Пазете помпата за кърма от пряка слънчева светлина, тъй като продължителното й въздействие може да причини промяна на цвета. Съхранявайте помпата за кърма и аксесоарите на безопасно, чисто и сухо място.
- Ако изделието е било съхранявано в гореща или студена среда, го поставете в среда с температура от 20 °C за 30 минути, за да достигне температура в рамките на условията за използване (от 5 °C до 40 °C), преди да я използвате.
- За да запазите живота на батерията, заредете я напълно, преди да съхраните помпата за кърма за продължителен период от време.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с всички приложими стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Технически спецификации

Ниво на вакуума	Стимулиране: -60 до -200 mbar (-45 до -150 mmHg) Изцеждане: -50 до -350 mbar (-37 до -262 mmHg)
Скорост в цикли	Стимулиране: 105 – 120 цикъла/мин в зависимост от нивото на вакуум Изцеждане: 53 – 85 цикъла/мин в зависимост от нивото на вакуум
Номинална входяща мощност на задвижващия блок	5 V прав ток/1 A
Батерия	Литиево-йонна акумулаторна батерия (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (вътрешна)
Автоматично изключване	След 30 минути (след последното използване), след 15 минути (в режим на готовност)
Порт за захранване	USB-C
Условия на експлоатация	Температура: 5 °C до 40 °C Относителна влажност: 15 – 90 % (без кондензация)
Условия за съхранение и транспорт	Температура: от -20 °C до 45 °C Относителна влажност: до 90 % (без кондензация)
Атмосферно налягане за работа и съхранение	700 – 1060 hPa (< 3000 м надморска височина)
Нетно тегло	265 g (единична помпа за кърма), 530 g (двойна помпа за кърма)
Външни размери	Приблизително 75 mm x 119 mm x 130 mm (дължина x широчина x височина)
Класификация на уреда	Защита от електрически удар: Уред от клас III.
Материали	Задвижващ блок: ABS, TPE. Сглобена чаша: полипропилен, силикон.
Експлоатационен срок	500 часа
Режим на работа	Постоянна работа
Защита от проникване	IP22

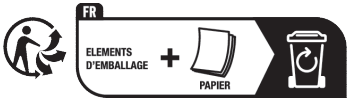
Обяснение на символите

Предупредителните знаци и символи са съществено важни, за да се гарантира, че използвате този продукт безопасно и правилно, както и за да бъдете защитени вие и други хора от нараняване.

Символ	Обяснение
	Показва, че ръководството за потребителя или картата трябва да се прочетат, преди да продължите операцията.

Символ	Обяснение
	Посочва важна информация, като предупреждения и съвети.
	Указва съвети за употреба, допълнителна информация или забележка.
	Показва производителя.
	Указва датата на производство.
	Показва, че производителят е взел всички необходими мерки, за да осигури съвместимост на уреда с приложимите закони за безопасност за разпространение в рамките на Европейския съюз.
	Указва каталожния номер на производителя на помпата за кърма.
	Указва партидния номер на помпата за кърма.
	Показва глобалния търговски идентификационен номер и партидния код на помпата за кърма.
IP22	Показва защитата срещу проникване на твърди чужди тела, по-големи от 12,5 mm, и срещу вредни ефекти поради проникването на капеща вода при накланяне на 15 градуса.
	Показва „прав ток“.
	Показва USB.
	Указва границите на температурата за съхранение и транспортиране, които са безопасни за уреда: от -20 °C до 45 °C.
	Указва горната граница на относителната влажност, която е безопасна за уреда: до 90%.
	Показва 2-годишна световна гаранция от Philips.
	Показва Forest Stewardship Council™ (Съвета за стопанисване на горите). Търговските марки на FSC позволяват на потребителите да избират продукти, които подпомагат опазването на горите, предлагат социални предимства и позволяват на пазара да предоставя стимул за по-добро управление на горите.

Символ	Обяснение
	Този символ означава, че електрически продукт и батерии не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци.
	Показва, че помпата за кърма отговаря на изискванията на Сингапурските разпоредби за защита на потребителите (изисквания за безопасност) (CPSR).
	Посочва, че помпата за кърма отговаря на изискванията на Обединеното кралство.
	Посочва, че помпата за кърма отговаря на изискванията на разпоредбите на Аржентина.
	Посочва, че материалът, използван в продукта, е безопасен за контакт с храна.
	Това лого потвърждава, че продуктът отговаря на украинските технически регламенти.
	Това лого потвърждава, че продуктът отговаря на сръбските технически регламенти.
	Посочва, че материалът, използван за опаковката, е велпапе/фибран.
	Посочва, че материалът, използван за опаковката, е велпапе/фибран.
	Показва, че материалът, използван за найлоновата торбичка, е полиетилен с ниска плътност.
	Посочва, че този продукт е бил сертифициран от Bureau of Indian Standard (BIS) - компетентният орган в Индия, който отговаря за сертифицирането и стандартизирането на продуктите.
	Показва, че оборудването отговаря на изискванията за безопасност, определени за клас III съгласно IEC 60335-1.
	Сертификационен знак за Австралия и Нова Зеландия, който показва, че този продукт отговаря на съответните изисквания за безопасност и електромагнитна съвместимост (EMC).
	Показва, че продуктът не трябва да се използва след периода, придружаващ символа. Символът показва срока на годност в x години от датата на производство (FAB).
	Означава, че опаковките трябва да се изхвърлят в синия контейнер.



Този символ посочва, че продуктът или опаковката трябва да бъдат сортирани или предадени на място за рециклиране.

Вовед

Честитки за купеното и добре дојдовте во Philips Avent! За целосно да ја искористите поддршката што ја нуди Philips Avent, регистрирајте ја вашата пумпа за измолзување на **www.philips.com/support**.

Ослободете ги рацете, ослободете го времето со Преносната електрична пумпа за измолзување за употреба со слободни раце на Philips Avent Природна нега. Пумпата што го нуди најдоброто од двата света; единствена мека удобност во комбинација со ефективна* пумпа со болничка моќност во преносен дизајн, така што можете да пумпате каде било и кога било. Нашата прва преносна пумпа за гради која се прилагодува на природното темпо на пиење на бебето, до 85 пати во минута, додека нашиот силиконски штитник за гради SkinSense нежно се прилагодува на вашето тело за максимална удобност. Со транспарентен горен дел и вградено внатрешно светло, лесно можете да ја проверите положбата на брадавиците и да го следите протокот на млеко, дури и ноќе.

Дали знаевте дека пумпите за гради можат да играат клучна улога во Вашето искуство со доењето? Пумпите за гради можат да го зголемат волуменот на млеко, а со залиха на измолзено млеко во фрижидерот, партнерите и лицата што обезбедуваат грижа можат активно да учествуваат во грижата за малечкото, овозможувајќи ви драгоцени моменти на грижа за себеси или непречено враќање на работните обврски. Доколку доите, се препорачува (освен ако поинаку не е препорачано од вашиот здравствен работник) да почекате додека не се воспостават создавањето на млеко и распоредот на доење (обично најмалку 2 до 4 седмици по породувањето) пред да почнете со измолзувањето.

* „Ефективно“ е поврзано со техничките перформанси на производот.

Општ опис (Сл. 1)

Опис на производ (Сл. A)

A1	Дел со мотор
A2	Мембрана
A3	Чаша
A4	Одвод за истурање
A5	Вентил
A6	Штит за гради
A7	Капак за одводот за истурање
A8	Вметнувач (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A9	Штитник за гради (за прашина)
A10	USB-кабел
A11	Двојна пумпа за измолзување (SCF495)

Единица со мотор (Сл. B)

B1	Светлосна водилка за нивоа на интензитет
B2	Копче за „Зголемување на нивото“
B3	Копче за режим на стимулација
B4	Копче за вклучување и исклучување со функција за паузирање/пуштање
B5	Копче за режим на измолзување
B6	Копче за „Намалување на нивото“
B7	Индикаторско светло на батеријата
B8	Приклучок USB-C

Предвидена намена

Преносната електрична пумпа за измолзување за употреба со слободни раце на Philips Avent Природна нега е наменета за измолзување и собирање млеко од градите на жена доилка. Уредот е наменет за еден корисник.

Важни безбедносни информации

Внимателно прочитајте го овој прирачник за корисникот пред да ја користите пумпата за измолзување и зачувајте го за во иднина.

⚠ **Предупредување**

- Никогаш не ја користете пумпата за измолзување за време на бременост, бидејќи смукањето може да предизвика породување.

Предупредувања за да се избегне гушење, давење и повреда:

- Никогаш не ја користете пумпата за измолзување додека возите за да избегнете незгоди поради намалено внимание.
- Децата и домашните миленици треба да бидат под надзор за да се обезбеди тие да не си играат со единицата со мотор, со материјалите од пакувањето или со додатоците.
- Внимателно користете го USB-кабелот за да избегнете задушување.
- Оваа пумпа за измолзување не е наменета за употреба од страна на лица (вклучително деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостиг на искуство и знаење. Тие лица можат да ја користат оваа пумпа за измолзување само ако се под надзор или добиле соодветни упатства за употребата на уредот од страна на лицето одговорно за нивната безбедност.

Предупредување за спречување на пренесување заразни болести:

- Ако сте мајка која е инфицирана со хепатитис Б, хепатитис Ц или вирус причинител на имунитетски недостаток кај човекот (ХИВ), измолзувањето мајчино млеко нема да го намали или отстрани ризикот од пренесување на вирусот на вашето бебе преку вашето мајчино млеко.

Предупредувања за избегнување електричен удар:

- Ако за полнење се користи адаптер за напојување (не е вклучен), користете само сертифициран, двојно изолиран USB-адаптер за напојување. Проверете дали симболот за двојната изолација се наоѓа на адаптерот: ⧈. Користете електричен извор (адаптер или преносен полнач) со порта USB-C од најмалку 5 W (5 V – 1 A) за вашата единечна пумпа за измолзување или најмалку 10 W (5 V – 2 A) за вашата двојна пумпа за измолзување.
- Кога користите USB адаптер за напојување (не е вклучен) за да ја полните пумпата за измолзување: пред полнењето, проверете да не е оштетен адаптерот. Не користете го адаптерот ако е оштетен или ако куќиштето е разлабавено или се расклопува. Раздвојувањето на куќиштето може да доведе до електричен удар.
- Проверувајте да не е оштетена пумпата за измолзување пред секоја употреба и доколку ви паднала. Не користете ја пумпата за измолзување ако е оштетена или не работи правилно, или ако била потопена во вода.

Предупредувања за избегнување контаминација и за обезбедување хигиена:

- Од хигиенски причини, пумпата за измолзување е наменета повеќекратно користење од страна на само еден корисник.
- Исчистете ги и дезинфицирајте ги сите делови што доаѓаат во контакт со градата и со мајчиното млеко пред првата употреба и по секоја употреба. Доколку користите вметнувачи со различни големини за време на измолзувањето, проверете дали сте ги исчистиле и дезинфицирале сите такви делови пред да ги користите.
- Складирајте ја и транспортирајте ја пумпата за измолзување користејќи го капакот или капаците на штитникот за гради (за прашина).

Предупредувања за да се избегнат проблеми и болки со градите и брадавиците, вклучително и болка:

- Немојте да ја користите пумпата за измолзување доколку изгледа дека вентилот и/или мембраната се оштетени или скршени. За информации како да добиете резервни делови, погледнете во „Нарачување додатоци и резервни делови".
- Користете само додатоци и делови препорачани од Philips Avent.
- Не е дозволена каква било модификација на пумпата за измолзување. Доколку го сторите тоа, вашата гаранција станува неважечка.
- Никогаш не ја користете пумпата за измолзување додека сте поспани или сонливи за да се избегне недостаток на внимание за време на користењето.
- Доколку вакуумот е непријатен или предизвикува болка, исклучете ја единицата со мотор и отстранете ја чашата од градата.
- Контактирајте со вашиот здравствен работник или со специјалист за доење ако не измолзувате млеко или ако не измолзувате доволно млеко или ако вашите гради се болни, жешки, отечени или црвени.

Предупредувања за да се спречи оштетување и дефект на пумпата за измолзување:

- Преносливата радио-фреквентна (RF) комуникациската опрема (вклучително и мобилни телефони и периферна опрема, како што се кабли за антена и надворешни антени) не треба да бидат поблиску од 30 cm (12 in) до кој било дел на пумпата за измолзување, вклучително и до надворешното електрично напојување. Ова може да има негативно влијание врз перформансите на пумпата за измолзување.
- Треба да се избегнува користењето на оваа опрема во близина или врз друга опрема затоа што тоа може да доведе до неправилна работа.

Упатства за безбедност на батеријата

Користете го производот само за неговата намена. Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите производот и неговите батерии и додатоци и зачувајте ги за во иднина. Погрешната употреба може да доведе до опасности и сериозни повреди.

Доставените додатоци може да се разликуваат за различни производи.

- Производот полнете го, користете го и чувајте го во температурните опсези наведени во делот со технички спецификации во овој прирачник за корисникот.
- Чувајте ги производот и батериите подалеку од оган и немојте да ги изложувате на директна сончева светлина или високи температури.
- Ако производот се загрее премногу или почне да мириса, ја промени бојата или ако полнењето трае подолго од вообичаено, престанете со користењето и полнењето на производот и контактирајте со Philips.
- Не ставајте ги производите и нивните батерии во микробранови печки или индукциски готвачи.
- Немојте да го отворате, изменувате, продупчувате, оштетувате или расклопувате производот или батеријата за да спречите батериите да се загреат или да испуштат отровни или опасни супстанции. Немојте да им правите краток спој на батериите, прекумерно да ги полните или да ги полните со обратен поларитет.
- Бидете свесни за ризикот од краток спој на терминалите на апаратот што работи на батерии или од краток спој на батеријата поради метални предмети.
- Ако батериите се оштетени или протекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Во случај на контакт, веднаш исплакнете го местото на контакт со вода и побарајте медицинска помош.
- Немојте во производот да заменувате и инсталирате батерии што не се полнат или што не се оригинални.

⚠ **Внимание**

Мерки на претпазливост за да се спречи оштетување и дефект на пумпата за измолзување:

- Спречете USB адаптерот за напојување (не е вклучен), USB-кабелот и единицата со мотор да дојдат во контакт со вода.
- Чувајте ги сите делови подалеку од загреани површини за да избегнете прегревање и деформација на овие делови.

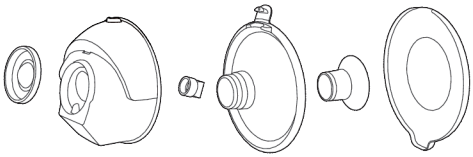
Пред првата употреба

Расклопете ги, исчистете ги и дезинфицирајте ги сите делови што доаѓаат во контакт со градата и со мајчиното млеко пред да ја користите пумпата за измолзување првпат и по секоја употреба.

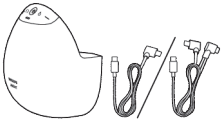
Пред првото користење или после долг период на некористење, целосно наполнете го уредот.

Чистење и дезинфицирање

- Расклопете ги, исчистете ги и дезинфицирајте ги следниве делови пред првото користење и по секоја употреба: мембраната, чашата, вентилот, штитникот за гради, вметнувачот (доколку се користи), капакот на штитникот за гради (за прашина).

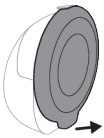


- Исчистете ги единицата со моторот и USB-кабелот кога ќе биде потребно. Избришете со чиста, влажна крпа со вода и благ детергент.



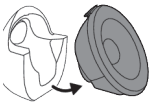
Чекор 1: Расклопување

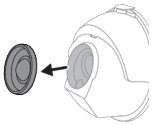
Целосно расклопете ги сите делови што доаѓаат во контакт со градата и мајчиното млеко. Задолжително:



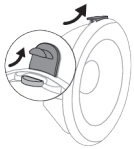
- Отстранете го капакот на штитникот за гради (за прашина).

- Откачете ги единицата со мотор и чашата.

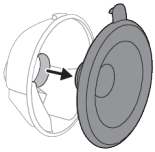




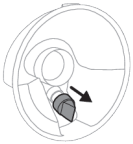
- Отстранете ја мембраната од чашата.



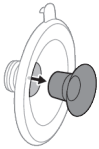
- Отворете го капакот на млазницата за истурање.



- Извадете го штитникот за гради од чашата.



- Отстранете го вентилот од чашата.



- Отстранете го вметнувачот (доколку се користи) од штитникот за гради.

Чекор 2: Чистење

⚠ Предупредување: Пред чистење и дезинфекција, целосно расклопете ги деловите, вклучувајќи ги и влошките (доколку се користат). Ако не го направите тоа, може да останат остатоци од млеко, што може да поттикне раст на бактерии.

⚠ Предупредување: Не користете антибактериски или абразивни средства за чистење на деловите од пумпата за измолзување затоа што тоа може да предизвика оштетување.

⚠ Внимание: Никогаш не ставајте ја единицата со моторот во вода, во машина за миење садови или во микробранова печка затоа што тоа ќе предизвика нејзино трајно оштетување.

Чистете ги следниве делови пред првата употреба и по секоја употреба: мембраната, чашата, вентилот, штитникот за гради, вметнувачот (доколку се користи), капакот на штитникот за гради (за прашина). Можете рачно да ги чистите овие делови или во машина за миење садови.

Чекор 2A: Рачно чистење

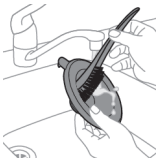
Потребни материјали:

- Благо течно средство за миење садови
- Вода за пиење
- Мека, чиста четка
- Чиста крпа или решетка за сушење садови
- Чист мијалник или сад

⚠ **Внимание: Бидете внимателни при отстранување и чистење на вентилот. Доколку се оштети, пумпата за измолзување нема да функционира правилно. За да го исчистите вентилот, внимателно тријте го меѓу прстите во топла вода со малку течно средство за миење садови. Не ставајте предмети во вентилот, бидејќи тоа може да предизвика штета.**

1 Исплакнете ги деловите под млаз млака вода од чешма.

2 Потопете ги деловите 5 минути во топла вода со малку неутрално течно средство за миење садови.



3 Исчистете ги деловите со четка за чистење во топла вода со малку благо течно средство за миење садови.

4 Темелно исплакнете ги деловите под млаз вода за пиење од чешма.

5 Оставете деловите да се исушат на воздух на чиста крпа или на решетка за сушење садови.

Чекор 2B: Чистење во машината за миење садови

Потребни материјали:

- Благо течно средство или таблета за миење садови
- Вода за пиење

ⓘ Забелешка: Боите за храна може да ја променат бојата на деловите.

1 Ставете ги сите делови на горната решетка на машината за миење садови. Користете корпа за машина за миење садови за најмалите делови.

2 Ставете детергент или таблета за миење садови во машината и пуштете стандардна програма.

3 Оставете деловите да се исушат на воздух на чиста крпа или на решетка за сушење садови.

Чекор 3: Дезинфицирање

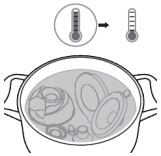
Потребни материјали:

- Тенџере
- Вода за пиење

⚠ **Внимание: За време на дезинфекцијата со зовриена вода, спречувајте деловите да ги допираат страничните и долниот дел на садот. Тоа може да предизвика неповратни деформации на производот или оштетувања за кои Philips не е одговорен.**

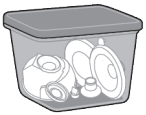
Расклопете ги, исчистете ги и дезинфицирајте ги следниве делови пред првото користење и по секоја употреба: мембраната, чашата, вентилот, штитникот за гради, вметнувачот (доколку се користи), капакот на штитникот за гради (за прашина).

1 Наполнете тенџере со доволно вода за да ги покрие сите овие делови и ставете ги заедно во тенџерето. Оставете водата да врие 5 минути. Внимавајте деловите да не ги допираат страничните делови и долниот дел на садот.



2 Оставете водата да се излади.

3 Нежно отстранете ги деловите од водата. Оставете деловите да се исушат на воздух на чиста крпа или на решетка за сушење садови.



4 Чувајте ги сувите предмети безбедно во чиста, заштитена област сè додека е потребно. Осигурете се дека чистите делови целосно се исчистиле на воздух пред да ги складирате за да помогнете да се спречи создавање на микроби и мувла.

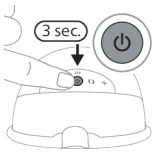
Деловите од чашата се безбедни за стерилизација на пареа. Следете ги упатствата на производителот на стерилизаторот.

Користење на пумпата за измолзување

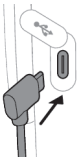
Полнење на пумпата за измолзување

Целосно наполнете ја батеријата пред првото користење на пумпата за измолзување и кога батеријата е слаба. За целосно полнење на батеријата се потребни до 2 часа.

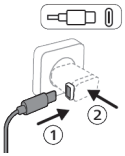
Користете електричен извор (адаптер или преносен полнач) со порта USB-C од најмалку 5 W (5 V – 1 A) за вашата единечна пумпа за измолзување или најмалку 10 W (5 V – 2 A) за вашата двојна пумпа за измолзување. Користењето извор на електрична енергија со пониски спецификации може да доведе до бавно полнење или до тоа воопшто да нема полнење.



1 Исклучете го уредот.



2 Вметнете го приклучокот за кабелот од USB-кабелот во моторната единица.



3 Вметнете го USB-C приклучокот во USB извор на напојување, на пр. адаптер или преносен полнач.

4 Светлата на индикаторот за батерија трепкаат едно по едно за да укажат дека батеријата се полни.

5 Сите 3 светла се постојано вклучени: батеријата е целосно наполнета.

6 Отстранете го USB-кабелот од USB изворот за напојување и извлечете го приклучокот на конекторот на кабелот од единицата со мотор.

Опис на индикаторските светла на батеријата

Светлата на индикаторот со батерија го покажуваат капацитетот на батеријата.

Три светла се постојано вклучени: батеријата е целосно наполнета за приближно 10 сесии измолзување.

Две светла постојано се вклучени: батеријата е доволно наполнета за 3 – 6 сесии.

Едно светло трепка бавно: батеријата е доволно наполнета за најмногу 1 – 2 сесии. Потребно е полнење наскоро.

Првото светло брзо трепка: батеријата е речиси празна, уредот ќе престане да работи набрзо. Потребно е полнење.

Една сесија е измолзување од 15 минути.

ⓘ Забелешка: Пумпата за измолзување вибрира со неколку кратки пулсирања за да означи слаба батерија (кога ќе ја исклучите пумпата за измолзување или кога таа автоматски ќе се исклучи). Потребно е полнење.

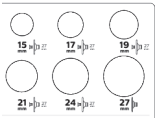
Големини на вметнувачите

⚠ **Предупредување: Користењето штитник за гради и влошка со неправилна големина може да предизвика болка, непријатност и неправилно позиционирање на брадавиците за**

време на пумпањето. Подолгата употреба може да доведе до повреда на ткивото на брадавиците или градите, воспаление или запушени млечни канали. Обезбедете правилно местење пред користењето.

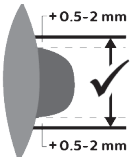
Преносната електрична пумпа за измолзување за употреба со слободни раце на Philips Avent Природна нега има мек штитник за гради што може да се користи индивидуално или со силиконски вметнувач за подобра удобност и ефективно измолзување млеко. Достапни се повеќе големини на вметнувачите.

Измерете ја брадавицата за да откриете дали ви е потребен вметнувач или дали е вметнувачот со најсоодветна големина.

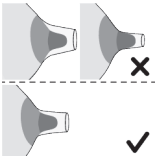


1 Користете ја картичката за мерење на големината на брадавиците што е вклучена во пакувањето или погледнете на **www.philips.com/support** за да ги измерите вашите брадавици.

2 Стимулирајте ја брадавицата пред да ја измерите вашата големина.



3 Поставете ја картичката за мерење на големината на брадавиците околу вашата брадавица. Уверете се дека има простор од 0,5 – 2 mm помеѓу брадавицата и отворот во картичката за мерење на големината на брадавиците.



4 Пробајте различни отвори за да видите кој отвор најдобро одговара на вашата брадавица. Доколку е потребно, погледнете го вклопувањето во огледало.

5 Доколку е потребно, изберете го вметнувачот што одговара на отворот што најдобро одговара на вашата брадавица. Исто така е можно да не ви е потребен вметнувач; во овој случај, можете да го користите штитникот за гради без вметнувач.

6 Сите вметнувачи од 5 различни големини: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm, се вклучени во пакувањето.

7 Започнете со измолзувањето користејќи ги избраните големини и внимателно следете колку ви е удобно. По измолзувањето, големината на брадавицата може малку да се промени. Ако измолзувањето стане непријатно, повторно измерете ја големината на брадавицата и променете на друга големина, доколку е потребно.

ⓘ Забелешка: Можеби ќе ви бидат потребни различни големини за левата брадавица и за десната брадавица. Брадавиците исто така може да се променат во времето додека измолзувате. На пример, големината на брадавицата може да се промени веднаш по породувањето, по неколку месеци доење или измолзување или може повторно да се промени по втора бременост.

Склопување на пумпата за измолзување

⚠ Предупредување: Внимавајте откако ќе ги дезинфицирате деловите на пумпата за измолзување со нивно превривање затоа што може да бидат многу жешки. За да спречите изгореници, почнете да ја склопувате пумпата за измолзување само кога дезинфицираните делови ќе се изладат.

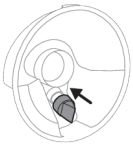
⚠ Предупредување: Темелно измијте ги рацете со сапун и вода пред да допирате делови од пумпата за измолзување и градите за да спречите контаминација. Избегнувајте допирање на внатрешноста на чашата.

⚠ Предупредување: Проверете да не се изабени или оштетени деловите на комплетот на пумпата за измолзување пред да ги користите и заменете ги ако е неопходно. Немојте да ги користите деловите ако покажуваат знаци на оштетување, како што се пукнатини, деформација или лепливост.

Осигурете се дека сте ги исчистиле и дезинфицирале деловите на пумпата за измолзување што доаѓаат во контакт со градата и со мајчиното млеко. Соберете ги сите делови и ставете ги на чиста површина.

ⓘ Забелешка: Правилното поставување на штитникот за гради, мембраната, вметнувачот (доколку се користи) и вентилот е од клучно значење за пумпата за измолзување да формира соодветен вакуум и да го намали ризикот од истекување на млекото.

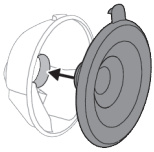
1 Темелно измијте ги рацете со сапун и вода.



2 Турнете го вентилот во чашата колку е можно повеќе.

3 Ако користите вметнувач, прво ставете го вметнувачот целосно во штитникот за гради.

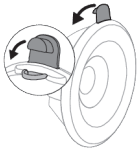
ⓘ Забелешка: Ако користите вметнувач, монтирајте го на штитникот за гради пред да го прикачите штитникот за гради на чашата, за да избегнете какви било отвори.



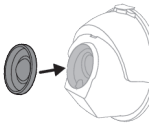
4 Прикачете го штитникот за гради (вклучувајќи го и вметнувачот, доколку има) на чашата.

Порамнете го одводот за истурање со капакот на штитникот за гради пред да го прикачувате истиот на чашата.

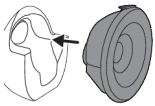
5 Притиснете го внатрешниот дел од штитникот за гради во чашата колку што е можно повеќе. Осигурете се дека работ на штитникот за гради целосно ги покрива страничните делови на чашата.



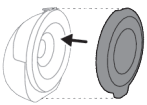
6 Притиснете го капакот на млазницата за истурање, за целосно да ја затворите чашата.



7 Прикачете ја мембраната на чашата. Пред да ја склопите пумпата за измолзување, проверете дали мембраната е целосно сува. Секоја влага на мембраната може да влијае врз вакуумот и да ги намали перформансите на пумпата за измолзување.



8 Прикачете ја склопената чаша на единицата со мотор.



ⓘ Забелешка: Поставете го капакот на штитникот за гради (за прашина) врз штитникот за гради за да го чувате чист кога го носите со вас или додека се подготвувате за измолзување.

Објаснување на режимите

Пумпата за измолзување има два режима. Подолу можете да најдете објаснување на овие режими.

Икона за режимот	Режим	Објаснување	Бр. на нивоа на смукање
	Режим на стимулирање	Режим за стимулирање на градата да започне со протокот на млеко.	8 нивоа на смукање Светлосната водилка укажува на нивото на вшмукување во режимот на стимулација: секој светлосен сегмент претставува 1 ниво.
	Режим на измолзување	Режим за ефикасно отстранување на млекото откако тоа почнало да тече. По 90 секунди стимулирање, уредот автоматски се префрла на режим на измолзување.	16 нивоа на смукање Светлосната водилка укажува на нивото на вшмукување во режимот на измолзување: секој светлосен сегмент претставува 2 нивоа (првото ниво е полуосветлено, а второто ниво е целосно осветлено).

Упатства за измолзување

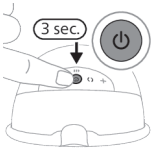
⚠ Предупредување: Пред да ја отстраните пумпата за измолзување од градата, секогаш исклучувајте ја пумпата за измолзување за да го ослободите вакуумот.

⚠ Предупредување: Не продолжувајте со смукање повеќе од пет минути одеднаш, доколку воопшто не успеете да измолзите млеко. Ова може да доведе до болка и оштетување на млечните канали. Обидете се да измолзите млеко во друго време во текот на денот.

⚠ Предупредување: Ако процесот стане многу непријатен или болен, прекинете да ја користите пумпата за измолзување и посоветувајте се со здравствен работник.

⚠ Внимание: Нивото на вакуум што се создава од овој уред е чувствително на атмосферскиот притисок во средината. На поголеми надморски височини, создадениот вакуум е помалку интензивен.

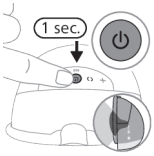
1 Темелно измијте ги рацете со сапун и вода. Исчистете ги градите и брадавиците.



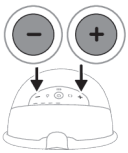
2 Притиснете го копчето за вклучување/исклучување и држете го притиснато најмалку 3 секунди сè додека уредот не се вклучи во режим на чекање. Се палат светлото на индикаторот за батерија и копчето за режим на стимулација. Внатрешноста на чашата е осветлена.

3 Поставете ја склопената пумпа за измолзување во градникот, на градите, со затворен отвор за истурање и поставен најгоре. Осигурете се дека градникот цврсто ја држи пумпата за измолзување за да спречите нејзино поместување додека се движите.

4 Осигурете се дека брадавицата се наоѓа во центарот на штитникот за гради. Можете да погледнете низ горниот дел од прозирната чаша за да проверите дали чашата е правилно поставена. Вашата брадавица треба да биде во центарот на штитникот за гради и треба слободно да се движи навнатре и нанадвор од инката.



5 Кратко притиснете го копчето за вклучување/исклучување повторно за да ја пуштите пумпата за измолзување. Проверете дали брадавицата се движи слободно. Пумпата за измолзување започнува во режимот на стимулација и полека го зголемува вакуумот до последното користено ниво на смукање за стимулирање (или до ниво 5 кога се користи првпат).

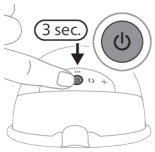


6 Користете ги копчињата за „зголемување на нивото" и за „намалување на нивото" за да го смените нивото на смукање според вашата преференца. Ова значи максималното ниво на коешто можете да го измолзувате млеко без да чувствувате болка и непријатност. Најудобното ниво на смукање може да варира кај секоја сесија на измолзување и според времето на денот (на пр., преку ден и ноќе).

7 По 90 секунди, пумпата за измолзување незабележително се префрла на режимот на измолзување и полека го зголемува вакуумот на последното користено ниво на смукање на измолзувањето (или на ниво 11 кога се користи првпат).

8 Ако млекото почне да тече порано или ако немате течење млеко по 90 секунди (и сакате да се вратите на режим на стимулација), можете да ги менувате режимите со копчето за избор на режим.

9 Кратко притиснете го копчето за вклучување/исклучување ако сакате да паузирате. За да продолжите, повторно кратко притиснете го копчето за вклучување/исклучување.



10 Притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување најмалку 3 секунди за да исклучите.

ⓘ Забелешка: Пумпата за измолзување може да се носи во вашиот обичен градник за доење. Доколку почувствувате непријатност или болка, обидете се да преминете на поеластичен градник.

ⓘ Забелешка: Пумпата за измолзување ќе се исклучи автоматски по 15 минути во режимот на чекање.

ⓘ Забелешка: Пумпата за измолзување вибрира со неколку кратки пулсирања за да означи слаба батерија (кога ќе ја исклучите пумпата за измолзување или кога таа автоматски ќе се исклучи). Потребно е полнење.

По употребата

⚠ **Предупредување: Ставете го во фрижидер или замрзнете го измолзеното мајчино млеко веднаш или чувајте го на температура од 16 – 29 °C максимум 4 часа пред да го нахраните бебето. Никогаш немојте повторно да го замрзнувате веќе одмрзнатото мајчино млеко за да избегнете намалување на квалитетот на млекото. Никогаш немојте да додавате ново мајчино млеко на замрзнатото мајчино млеко за да избегнете намалување на квалитетот на млекото и ненамерно одмрзнување на замрзнатото млеко.**

1 Откако ќе ја завршите сесијата на измолзување, извадете ја пумпата за измолзување од градникот. Поставете ја пумпата за измолзување на чиста и рамна површина. Внимавајте да не истурите млеко од одводот за истурање.

2 Отворете го капакот на млазницата за истурање.

3 Истурете го измолзеното мајчино млеко од чашата во посебен сад за складирање млеко (на пр., шише или кеса за складирање мајчино млеко). Немојте да го чувате измолзеното мајчино млеко во чашата.

4 Расклопете ги, исчистете ги и дезинфицирајте ги сите делови што биле во контакт со градата и со мајчиното млеко (видете „Чистење и дезинфицирање").

Чување на мајчиното млеко

Подолу можете да најдете упатства за чување на мајчиното млеко:

Локација за чување	Температура	Максимално времетраење на чувањето
Соба	16 – 29 °C	4 часа
Фрижидер	4 °C	4 дена
Замрзнувач	< -4 °C	6 месеци

Нарачување додатоци и резервни делови

За да купите додатоци или резервни делови, одете на **www.philips.com/support** или кај дистрибутер на Philips. Исто така можете да се јавите во центарот за грижа на корисници на Philips во вашата земја.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека електричните производи и батерии не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата.
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи и батерии.
- Правилното отстранување помага да се спречат негативни последици за животната средина и здравјето на човекот.

Отстранување на вградена батерија на полнење

Вадете ја батеријата на полнење само кога ќе го фрлате производот. Пред да ја отстраните батеријата, проверете дали производот е исклучен од сидниот штекер и дали батеријата е целосно празна.

Преземете ги сите неопходни мерки на претпазливост кога ракувате со алати за отворање на уредот и кога ја фрлате батеријата на полнење.

Кога ракувате со батериите, осигурете се дека рацете, производот и батериите се суви.

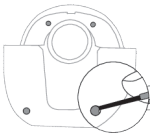
За да се избегне случаен краток спој на батериите по отстранувањето, не дозволувајте терминалите на батериите да дојдат во контакт со метални предмети (на пр., парички, шноли за коса, прстени). Немојте да ги виткате батериите во алуминиумска фолија. Залепете ги терминалите на батериите или ставете ги батериите во пластична кеса пред да ги фрлате.

Ако батериите се оштетени или протекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Ако се случи тоа, веднаш исплакнете добро со вода и побарајте лекарска помош.

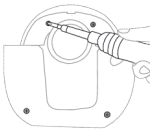
1 Ако пумпата за измолзување е склопена, расклопете ја пумпата за измолзување.

2 Ако единицата со моторот е поврзана со извор на напојување, отстранете го USB-кабелот од единицата со моторот.

3 Отстранете ги и фрлете ги капачињата на завртките (4 парчиња) со алатка, на пр. мал рамен шрафцигер.

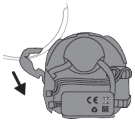


4 Отстранете ги завртките (4 ставки) со торкс шрафцигер.

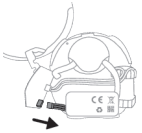


5 Одделете го предниот дел на куќиштето на моторната единица од внатрешното куќиште.

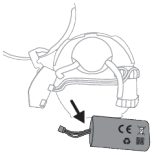
6 Повлечете го внатрешното куќиште настрана.



7 Отстранете ја печатената електронска плоча. Извлечете го конекторот на батеријата од печатената електронска плоча.



8 Откачете ја жицата на батеријата. За да ја извадите батеријата од внатрешното куќиште, одделете ги двете страни од двостраното лепило со коешто е фиксирана батеријата на куќиштето.



ⓘ Забелешка: Фрлете ја батеријата на полнење на посебно локално место за собирање. Другите делови може да се фрлат на место за фрлање електрична опрема.

Гаранција и поддршка

За целата поддршка за производот, одете на **www.philips.com/support**.

Philips нуди 2-годишна гаранција. Важат исклучоци од гаранцијата. Оваа гаранција не ги ограничува вашите права како потрошувач, согласно законите. За повеќе информации, посетете ја страницата www.philips.com/support или јавете ни се.

Решавање проблеми

Ова поглавје ги резимира најчестите проблеми што може да ги имате со пумпата за измолзување. Доколку не можете да го решите проблемот со помош на информациите дадени подолу, одете на **www.philips.com/support** за да побарате список од најчесто поставуваните прашања или јавете се во Центарот за грижа на корисници во вашата земја.

Проблем	**Решение**
Чувствувам болка кога ја користам пумпата за измолзување.	- Проверете дали ја користите најсоодветната комбинација од големината на штитникот за гради и, доколку е неопходно, големината на вметнувачот (видете „Големини на вметнувачите”). - Изберете ниво на смукање што ви одговара (видете „Упатства за измолзување”). - Проверете дали мембраната не е оштетена (нема мали пукнатини, дупки итн.). - Осигурете се дека вашата брадавица е поставена во центарот на отворот на штитникот за гради. - Ако продолжи болката, прекинете да ја користите пумпата за измолзување и посоветувајте се со здравствен работник.
Не чувствувам смукање/нивото на смукање е прениско.	- Проверете дали вентилот не е оштетен, дали отворот во неговиот зашилен дел е целосно затворен и дали вентилот е правилно составен. - Проверете дали мембраната не е оштетена (нема мали пукнатини, дупки итн.). - Проверете дали сите делови се чисти и правилно составени (видете „Склопување на пумпата за измолзување”). - Проверете дали ја користите најсоодветната комбинација од големината на штитникот за гради и, доколку е неопходно, големината на вметнувачот (видете „Големини на вметнувачите”). - Осигурете се дека чашата е правилно поставена на градата за да се овозможи дихтување помеѓу штитникот за градата и градата. - Ако е можно, пробајте повисоко ниво на смукање. - Пред пумпање, обидете се да ги загреете градите со топол пешкир и да го масирате за да ја стимулирате ареолата, така што дојката целосно ќе се ослободи.
Пумпата за измолзување не се полни.	- Осигурете се дека користите електричен извор (адаптер или преносен полнач) со порта USB-C од најмалку 5 W (5 V – 1 A) за вашата единечна пумпа за измолзување или најмалку 10 W (5 V – 2 A) за вашата двојна пумпа за измолзување. - Пумпата за измолзување е премногу ладна или премногу топла за полнење. Оставете пумпата за измолзување да се аклиматизира на собна температура 30 минути.

Проблем	Решение
Пумпата за измолзување не се вклучува (сијаличките за индикација не се вклучуваат).	Проверете дали батеријата е целосно наполнета (видете „Полнење на пумпата за измолзување"). Користете електричен извор (адаптер или преносен полнач) со порта USB-C од најмалку 5 W (5 V – 1 A) за вашата единечна пумпа за измолзување или најмалку 10 W (5 V – 2 A) за вашата двојна пумпа за измолзување.
Смукањето на пумпата за измолзување е пресилно.	- Пред пумпање, обидете се да ги загреете градите со топол пешкир и да го масирате за да ја стимулирате ареолата, така што дојката целосно ќе се ослободи. - Ако е можно, пробајте пониско ниво на смукање. Кога ќе измолзувате првпат, почнете со основното ниво на смукање (ниво 5 во режимот за стимулација, ниво 11 во режимот на измолзување) и зголемете го/намалете го нивото кога е потребно. При различни сесии на измолзување, може да ви бидат поудобни различни нивоа. - Осигурете се дека ги користите само деловите за пумпа за измолзување добиени со оваа пумпа за измолзување. - Проверете дали мембраната не е оштетена (нема мали пукнатини, дупки итн.).

Дополнителни информации

Подолу се опишани некои вообичаени состојби поврзани со доењето. Доколку имате кој било од овие симптоми, обратете се на здравствен работник или советник за доење.

Вообичаена состојба поврзана со доењето	Опис
Болка	Чувство на болка во дојката или брадавицата, или болка предизвикана од смукање што е над нивото на удобност.
Воспалени брадавици	Постојана болка во брадавиците кога почнувате со измолзување, болка што трае во текот на целата сесија на измолзување, или болка помеѓу сесиите.
Набрекнатост	Отеченост на градите. Градата може да биде тврда, набабрена и чувствителна на допир. Може да вклучува еритема (црвенило) на градите и температура. Обично се појавува за време на првите денови на лактација.
Еритем (црвенило)	Црвенило на кожата на дојката.
Модринка, тромб	Црвеникаво-виолетова обоеност на кожата што не избледува кога ќе ја притиснете. Кога модринката избледува, може да стане зелена и кафена.
Траума на брадавицата	- Фисури или испукани брадавици. - Лупење на кожата на брадавицата. Вообичаено се појавува во комбинација со испукани брадавици и/или плускавци. - Кинење на брадавицата. - Плускавец. Изгледа како меурчиња на површината на кожата. - Крвавење. Испукани или скинати брадавици може да предизвикаат крвавење на погоденото место.

Вообичаена состојба поврзана со доењето	Опис
Затнати млечни канали	Црвена грутка на градата чувствителна на допир. Може да вклучува еритема (црвенило) на градите. Може да доведе до маститис (воспаление на градата) и треска доколку не се лекува.
Осип или алергиска реакција	Црвенило или иритација на кожата на градите, тоа може да чеша, да предизвика лупење, болка или плускавци.

Чување

- Чувајте ја пумпата за измолзување од директна сончева светлина бидејќи долга изложеност може да предизвика промена на бојата. Чувајте ја пумпата за измолзување и нејзините делови на безбедно, чисто и суво место.
- Ако уредот сте го чувале во топла или ладна средина, ставете го во средина со температура од 20 °C 30 минути за да достигне температура во рамки на условите за користење (5 °C до 40 °C) пред да го користите.
- За да го зачувате траењето на батеријата, целосно наполнете ја батеријата пред да ја складирате пумпата за измолзување подолг временски период.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред од Philips е во согласност со сите важечки стандардни и одредби во однос на изложеноста на електромагнетни полиња.

Технички спецификации

Ниво на вакуум	Стимулирање: -60 до -200 mbar (-45 до -150 mmHg) Измолзување: -50 до -350 mbar (-37 до -262 mmHg)
Брзина на циклус	Стимулирање: 105-120 циклуси/мин., во зависност од нивото на вакуум Измолзување: 53-85 циклуси/мин., во зависност од нивото на вакуум
Номинални влезни параметри на единицата со мотор	5 V еднонасочна струја / 1 A.
Батерија	Литиум јонска батерија на полнење (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (внатрешна)
Автоматско исклучување	По 30 минути (по последната интеракција со корисник), по 15 минути (во режимот на чекање)
Порта за напојување	USB-C
Работни услови	Температура: 5 °C до 40 °C Релативна влажност: 15 до 90 % (некондензирачки)
Услови за складирање и транспорт	Температура: -20 °C до 45 °C Релативна влажност: до 90 % (некондензирачки)

Работен притисок и атмосферски притисок при складирање	700-1060 hPa (<3000 m надморска височина)
Нето тежина	265 g (единечна пумпа за измолзување), 530 g (двојна пумпа за измолзување)
Надворешни димензии	Приближно 75 mm x 119 mm x 130 mm (ширина x длабочина x висина)
Класификација на уред	Заштита од електричен удар: Апарат од III класа.
Материјали	Единица со мотор: ABS, TPE. Склопена чаша: полипропилен, силикон.
Работен век	500 часа
Режим на работа	Континуирана работа
Заштита од надворешни тела	IP22

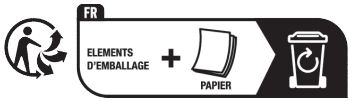
Објаснување на симболите

Знаците и симболите за предупредување се од суштинско значење за осигурување дека го користите производот правилно и безбедно и за ваша заштита и заштита на другите од повреда.

Симбол	**Објаснување**
	Означува дека упатството за операторот или картичката треба да се прочитаат пред да се продолжи со работата.
	Укажува на битни информации како што се предупредувања и мерки на претпазливост.
	Покажува совети за користење, дополнителни информации или забелешка.
	Го означува производителот.
	Го означува датумот на производство.
	Означува дека производителот ги презел сите неопходни мерки за осигурување дека уредот е усогласен со важечката законска регулатива за безбедност за дистрибуција во рамките на Европската Унија.
	Укажува на каталошкиот број на производителот на пумпата за измолзување.
	Го означува серискиот број на пумпата за измолзување.

Симбол	Објаснување
	Укажува на Глобалниот идентификациски број за трговија и на Кодот на серијата на пумпата за измолзување.
IP22	Укажува на заштита од навлегување на цврсти страни предмети поголеми од 12,5 mm и против штетни ефекти како резултат на навлегување на вода што капе при навалување на 15 степени.
	Означува „истонасочна струја“.
	Означува USB.
	Ги означува ограничувањата на температурата за чување и транспорт на кои уредот може да биде безбедно изложен: -20 °C до 45 °C.
	Ги означува горните ограничувања за релативна влажност на кои уредот може да биде безбедно изложен: до 90%.
	Означува 2-годишна светска гаранција на Philips.
	Означува Совет за управување со шумите™. Трговските марки на Советот за управување со шумите им овозможуваат на потрошувачите да изберат производи што поддржуваат заштита на шумите, нудат општествени придобивки и овозможуваат пазарот да обезбеди стимулации за подобро управување со шумите.
	Овој симбол означува дека електричните производи и батерии не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата.
	Укажува дека пумпата за гради ги исполнува барањата на Сингапурските прописи за заштита на потрошувачите (безбедносни барања) (CPSR).
	Означува дека пумпата за измолзување ги исполнува барањата на прописите во Велика Британија.
	Означува дека пумпата за измолзување ги исполнува барањата на прописите во Аргентина.
	Укажува дека материјалот што е употребен во производот е безбеден за контакт со храна.
	Ова лого потврдува дека производот е во согласност со украинските технички прописи.
	Ова лого потврдува дека производот е во согласност со српските технички прописи.

Симбол	Објаснување
	Означува дека материјалот што се користел за пакувањето е брановиден картон/иверка.
	Означува дека материјалот што се користел за пакувањето е небрановиден картон/иверка.
	Означува дека материјалот што се користел за пластичната кесичка е полиетилен со ниска густина.
	Укажува дека овој производ е сертифициран од страна на Бирото за индиски стандарди.
	Означува дека опремата ги исполнува безбедносните барања наведени за класа III согласно IEC 60335-1.
	Ознака за сертификација за Австралија и Нов Зеланд што прикажува дека овој производ е усогласен со релевантните барања за безбедност и електромагнетна компатибилност (EMC).
	Означува дека производот не треба да се користи по периодот што го придружува симболот. Симболот го означува датумот на истекување од x години од датумот на производство (FAB).
	Означува дека амбалажата треба да се фрли во синиот контејнер.



Овој симбол означува дека производот или пакувањето треба да се сортира или да се однесе на место за рециклирање.

Вступ

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips Avent! Щоб повною мірою скористатися підтримкою, яку пропонує Philips Avent, зареєструйте свій молоковідсмоктувач на веб-сайті **www.philips.com/support**.

Звільніть свої руки й час із Носимий електричний молоковідсмоктувач Philips Avent Природний догляд «Вільні руки». Він поєднує в собі найважливіше – неймовірний комфорт і потужність*, аналогічну медичним пристроям, – у переносній конструкції, якою зручно користуватися будь-де й будь-коли. Це наш перший переносний молоковідсмоктувач, який відтворює природний темп пиття дитини з частотою до 85 відсмоктувань на хвилину. Він також має силіконову накладку на молочну залозу SkinSense, яка м'яко адаптується до вашого тіла для максимального комфорту. Прозора верхня частина та внутрішнє підсвічування дозволяють швидко перевіряти розташування сосків і стежити за потоком молока навіть вночі.

Чи знаєте Ви, що використання молоковідсмоктувачів може відігравати вирішальну роль у грудному вигодовуванні? Завдяки їм можна збільшити обсяг молока, а запаси зцідженого в холодильнику продукту дають змогу партнерам і опікунам активно брати участь у догляді за малюком, щоб Ви приділяли час собі й готувалися до повернення на роботу. Якщо у Вас немає проблем із грудним вигодовуванням, перш ніж починати зціджування, рекомендується зачекати (якщо лікар не порадив інакше), доки не внормується притік молока й режим годування (зазвичай щонайменше 2–4 тижні після пологів).

* Потужність пов'язана з технічними характеристиками виробу.

Загальний опис (Мал. 1)

Опис виробу (Мал. A)

A1 Блок двигуна

A2 Мембрана

A3 Чашка

A4 Лійка

A5 Клапан

A6 Накладка на молочну залозу

A7 Кришка для носика

A8 Вкладиш (15 мм, 17 мм, 19 мм, 21 мм, 24 мм)

A9 Кришка від пилу для накладки на молочну залозу

A10 USB-кабель

A11 Подвійний молоковідсмоктувач (SCF495)

Блок двигуна (Мал. B)

B1	Світловий індикатор інтенсивності	B5	Кнопка режиму зціджування
B2	Кнопка підвищення рівня	B6	Кнопка зниження рівня
B3	Кнопка режиму стимулювання	B7	Індикатор рівня заряду
B4	Кнопка "Увімк./Вимк." з функцією паузи й запуску	B8	Вхідний роз'єм живлення USB-C

Призначення

Носимий електричний молоковідсмоктувач Philips Avent Природний догляд «Вільні руки» призначено для зціджування та збирання грудного молока в період лактації. Пристрій призначено для використання однією особою.

Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж використовувати молоковідсмоктувач, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для подальшого використання.

⚠ **Обережно!**

- У жодному разі не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо ви вагітні, оскільки зціджування молока може викликати передчасні пологи.

Заходи для запобігання удушенню та травмуванню

- У жодному разі не використовуйте молоковідсмоктувач під час водіння, щоб уникнути нещасних випадків через зниження уваги.
- Не дозволяйте дітям чи домашнім тваринам гратися з блоком двигуна, упаковкою чи аксесуарами.
- Використовуйте кабель USB обережно, щоб уникнути задушення.
- Цей пристрій не призначено для використання особами (зокрема, дітьми) з послабленими відчуттями, фізичними, розумовими здібностями чи без належного досвіду. Такі особи можуть користуватися цим молоковідсмоктувачем лише під наглядом або за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їхнього життя.

Заходи для запобігання передачі інфекційних захворювань

- Якщо ви належите до матерів, інфікованих гепатитом B, гепатитом C або вірусом імунодефіциту людини (ВІЛ), зціджування грудного молока не може зменшити або усунути ризик передачі вірусу дитині через грудне молоко.

Заходи для запобігання ураженню електричним струмом

- Якщо для зарядки використовується адаптер живлення (не входить до комплекту), використовуйте лише сертифікований USB-адаптер із подвійною ізоляцією. Перевірте, чи є на адаптері символ подвійної ізоляції: ⧈. Для одинарного молоковідсмоктувача використовуйте джерело живлення (адаптер або портативний акумулятор) з портом USB-C потужністю принаймні 5 Вт (5 В – 1 А), для подвійного молоковідсмоктувача — принаймні 10 Вт (5 В – 2 А).

- У разі заряджання молоковідсмоктувача через USB-адаптер живлення (не входить у комплект): перед заряджанням перевірте адаптер на наявність ознак пошкодження. Не використовуйте адаптер, якщо він пошкоджений або зовнішній корпус ослаблений чи відокремлюється. Відрив корпусу може призвести до ураження електричним струмом.
- Перевіряйте молоковідсмоктувач на наявність ознак пошкодження перед кожним використанням або в разі його падіння. Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо він пошкоджений або не працює належним чином або якщо він потрапив у воду.

Заходи для запобігання забрудненню й дотримання правил гігієни

- З міркувань гігієни молоковідсмоктувач призначено для постійного використання лише однією особою.
- Очищуйте й дезінфікуйте всі частини молоковідсмоктувача, що контактують із молочною залозою та грудним молоком, перед першим використанням і надалі після кожного використання. Якщо під час зціджування ви користуєтеся вкладишами різних розмірів, обов'язково очищайте й дезінфікуйте всі такі компоненти перед використанням.
- Для зберігання й транспортування молоковідсмоктувача встановлюйте пилозахисні кришки накладок на молочну залозу.

Заходи для запобігання болю та пораненню грудей і сосків

- Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо клапан і/або мембрана має пошкодження чи тріщини. Про придбання аксесуарів і запасних частин читайте в розділі «Замовлення аксесуарів і запасних частин».
- Не використовуйте аксесуари й деталі, не рекомендовані Philips Avent.
- Не намагайтеся змінювати обладнання молоковідсмоктувача. Інакше гарантію на виріб буде втрачено.
- У жодному разі не використовуйте молоковідсмоктувач, коли спите або дрімаєте. Під час цього процесу потрібно залишатись уважними.
- Якщо вакуум спричиняє незручності або біль, вимкніть блок двигуна й зніміть чашку з молочної залози.
- Якщо у вас виділяється недостатньо молока, його взагалі немає або ваші груди болять, печуть, опухли чи почервоніли, зверніться до лактолога або лікаря.

Заходи для запобігання пошкодженню молоковідсмоктувача та його несправної роботи

- Відстань від портативного обладнання для радіозв'язку (зокрема, мобільних телефонів і периферійних пристроїв, як-от кабелів антен і зовнішніх антен) до будь-якої частини молоковідсмоктувача, зокрема зовнішнього джерела живлення, має бути принаймні 30 см. Інакше продуктивність молоковідсмоктувача може зменшитися.
- Не рекомендується використовувати це обладнання поруч з іншим обладнанням або на ньому, оскільки це може порушити його роботу.

Заходи безпеки щодо батарей

Використовуйте цей пристрій за призначенням. Перш ніж використовувати пристрій, його батареї та приладдя, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в подальшому. Неправильне використання пристрою може призвести до ризиків і серйозного травмування.

Комплекти аксесуарів можуть відрізнятися для різних пристроїв.

- Заряджайте, використовуйте та зберігайте продукт у температурному діапазоні, зазначеному в розділі технічних характеристик цього посібника користувача.
- Зберігайте пристрій і батареї подалі від вогню та не піддавайте їх впливу прямих сонячних променів або високої температури.
- Якщо виріб сильно гріється, видає незвичайний запах, змінює колір або якщо зарядка триває довше, ніж зазвичай, припиніть використання та зарядку пристрою й зверніться до Philips.
- Забороняється класти вироби та батареї до них у мікрохвильову піч або на індукційну кухонну плиту.
- Щоб запобігти нагріванню батарей або виділенню токсичних чи небезпечних речовин, не відкривайте, не змінюйте, не проколюйте, не пошкоджуйте і не розбирайте виріб та батареї. Не закорочуйте, не перезаряджайте батареї і не заряджайте їх із неправильно розміщеними полюсами.
- Пам'ятайте, що металеві предмети можуть спричинити коротке замикання клем батареї або приладу, що від неї працює.
- Якщо на батареях помічено ознаки пошкодження або витоку, уникайте контакту зі шкірою та очима. Якщо це сталося, необхідно негайно промити очі великою кількістю води та звернутися за медичною допомогою.
- Не замінюйте та не встановлюйте у виріб неперезаряджувальні або неоригінальні батареї.

⚠ **Увага**

Заходи для запобігання пошкодженню молоковідсмоктувача та його несправної роботи

- Не допускайте контакту USB-адаптера живлення (не входить у комплект), USB-кабелю й блока двигуна з водою.
- Тримайте всі частини подалі від гарячих поверхонь, щоб уникнути перегрівання й деформації.

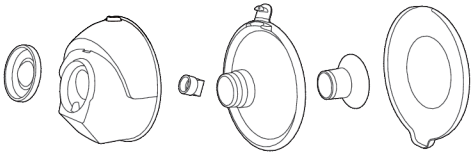
Перед першим використанням

Перед першим використанням молоковідсмоктувача й надалі після кожного використання розбирайте його, мийте й дезінфікуйте всі частини, які контактують із грудьми й грудним молоком.

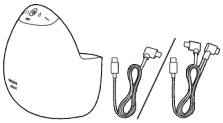
Перед першим використанням або після тривалої перерви повністю заряджайте пристрій.

Очищення та дезінфекція

- Перед першим використанням і після кожного наступного розбирайте молоковідсмоктувач, очищуйте й дезінфікуйте такі частини: мембрану, чашку, клапан, накладку на молочну залозу, вкладиш (якщо використовується) і кришку для накладки на молочну залозу.

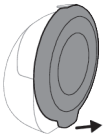


- За потреби очищуйте блок двигуна й кабель USB. Протирати чистою тканиною, змоченою водою з м'яким миючим засобом.

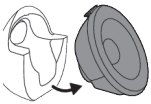


Крок 1. Розбирання

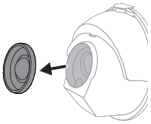
Повністю розберіть усі частини, які контактують із молочною залозою та грудним молоком. Переконайтеся, що ви:



- Зніміть пилозахисну кришку накладки на молочну залозу.

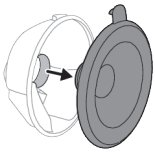


- Від'єднайте моторний блок і чашку.

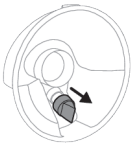


- Зніміть мембрану з чашки.

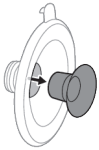
- Відкрийте кришку носика.



- Зніміть із чашки накладку на молочну залозу.



- зняли клапан із чашки;



- зняли вкладиш (якщо використовується) з накладки на молочну залозу.

Крок 2. Очищення

⚠ Обережно! Перед очищенням і дезінфекцією повністю від'єднуйте деталі, включно з вкладишами (якщо вони використовуються). В іншому випадку залишки молока можуть сприяти росту бактерій.

⚠ Обережно! Не чистьте частини молоковідсмоктувача антибактеріальними чи абразивними миючими засобами, оскільки це може спричинити пошкодження.

⚠ Увага! У жодному разі не кладіть блок двигуна у воду, посудомийну машину чи мікрохвильову піч, оскільки це може спричинити його незворотне пошкодження.

Перелічені нижче частини слід мити перед першим і після кожного наступного використання. мембрану, чашку, клапан, накладку на молочну залозу, вкладиш (якщо використовується) і кришку від пилу для накладки на молочну залозу. Їх можна мити вручну або в посудомийній машині.

Крок 2A. Очищення вручну

Що потрібно

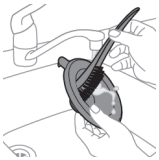
- М'який засіб для миття посуду
- Питна вода
- М'яка, чиста щітка
- Чистий кухонний рушник або сушильна рамка
- Чиста раковина або миска

⚠ Увага! Будьте обережні, коли знімаєте й очищуєте клапан. У разі його пошкодження молоковідсмоктувач не працюватиме належним

чином. Чистьте клапан, легко протираючи його пальцями в теплій воді з мийним засобом для посуду. Не вставляйте жодних предметів, оскільки це може спричинити пошкодження.

1 Промийте ці частини теплою проточною водою.

2 Занурте всі частини в теплу воду з невеликою кількістю м'якого засобу для миття посуду на 5 хвилин.



3 Мийте деталі за допомогою щіточки для очищення в теплій воді з додаванням м'якого засобу для миття посуду.

4 Ретельно промийте всі частини проточною питною водою.

5 Покладіть усі частини на чистий кухонний рушник або сушарку й зачекайте, доки вони висохнуть.

Крок 2Б. Миття у посудомийній машині

Що потрібно

- М'який засіб або таблетка для миття посуду
- Питна вода

ⓘ Примітка. Харчові барвники можуть спричинити зміну кольору частин.

1 Покладіть усі частини на верхню полицю посудомийної машини. Для дрібних частин використовуйте кошик для посудомийної машини.

2 Додайте в машину миючий засіб або таблетку для миття посуду й запустіть стандартну програму.

3 Покладіть усі частини на чистий кухонний рушник або сушарку й зачекайте, доки вони висохнуть.

Крок 3. Дезінфекція

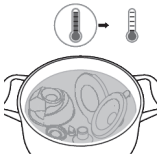
Що потрібно

- Каструля
- Питна вода

⚠ Увага! Під час кип'ятіння стежте, щоб частини не торкалися стінок і дна ємності. Це може призвести до незворотної деформації чи пошкодження виробу, за які Philips не нестиме відповідальності.

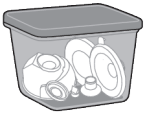
Перед першим використанням і після кожного наступного розбирайте молоковідсмоктувач, очищуйте й дезінфікуйте такі частини: мембрану, чашку, клапан, накладку на молочну залозу, вкладиш (якщо використовується) і кришку для накладки на молочну залозу.

1 Наповніть каструлю водою, щоб вона повністю покрила ці частини. Прокип'ятіть воду впродовж 5 хвилин. Слідкуйте, щоб частини не торкалися стінок і дна ємності.



2 Дайте воді охолонути.

3 Обережно вийміть частини з води. Покладіть усі частини на чистий кухонний рушник або сушарку й зачекайте, доки вони висохнуть.



4 Після висихання зберігайте елементи безпечно в чистому, захищеному місці, доки вони не знадобляться. Перед зберіганням переконайтеся, що чисті частини повністю висохли на повітрі, щоб запобігти утворенню мікробів і цвілі.

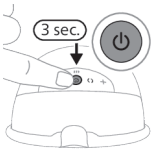
Частини контейнера можна стерилізувати в паровому стерилізаторі. Дотримуйтесь інструкцій виробника стерилізатора.

Використання молоковідсмоктувача

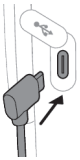
Заряджання молоковідсмоктувача

Повністю заряджайте батарею перед першим використанням молоковідсмоктувача та щоразу, коли рівень заряду буде низьким. Щоб повністю зарядити батарею, потрібно приблизно 2 години.

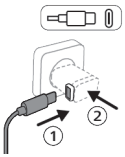
Для одинарного молоковідсмоктувача використовуйте джерело живлення (адаптер або портативний акумулятор) з портом USB-C потужністю принаймні 5 Вт (5 В – 1 А), для подвійного молоковідсмоктувача — принаймні 10 Вт (5 В – 2 А). Використання джерела живлення з нижчими характеристиками, ніж зазначено в цій інструкції, може призвести до повільного заряджання або відсутності заряджання.



1 Вимкніть пристрій.



2 Вставте з'єднувач кабелю USB в блок двигуна.



3 Вставте з'єднувач USB-C в джерело живлення USB, наприклад адаптер або портативний акумулятор.

4 Індикатори батареї почнуть блимати по черзі, сигналізуючи про заряджання.

5 Усі 3 індикатори постійно світяться: батарея повністю заряджена.
6 Від'єднайте USB-кабель від джерела живлення USB й витягніть з'єднувальний штекер кабелю з блока двигуна.

Опис сигналів індикаторів стану батареї

Індикатори батареї показують її заряд.

	Три індикатори постійно світяться: батарея повністю заряджена та забезпечує роботу пристрою приблизно впродовж 10 сеансів.
	Два індикатори постійно світяться: заряду батареї достатньо для 3–6 сеансів.
	Один індикатор повільно блимає: заряду вистачить максимум на 1–2 сеанси; пристрій необхідно зарядити.
	Перший індикатор швидко блимає: батарея майже розряджена, пристрій скоро вимкнеться; його необхідно зарядити.

Один сеанс дорівнює 15 хвилинам зціджування.

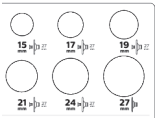
ⓘ Примітка. Молоковідсмоктувач вібрує кількома короткими імпульсами, щоб повідомити про низький рівень заряду батареї (коли його вимикаєте Ви або коли він вимикається автоматично). його необхідно зарядити.

Розміри вкладишів

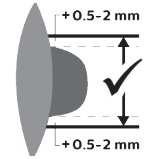
⚠ **Обережно! Використання накладки й вкладиша для грудей неправильного розміру може спричинити біль, дискомфорт і неправильне розташування сосків під час зціджування. Крім того, тривале застосування виробу може призвести до пошкодження тканин соска й грудей, запалення, а також закупорки молочних проток. Перед використанням переконайтеся, що він правильно прилягає до грудей.**

Носимий електричний молоковідсмоктувач Philips Avent Природний догляд «Вільні руки» має м'яку накладку на молочну залозу, яку можна використовувати окремо або із силіконовим вкладишем для зручнішого й ефективнішого зціджування. Пропонуються різні розміри вкладишів.

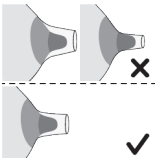
Виміряйте розмір соска, щоб визначити, чи потрібен вам вкладиш, або щоб вибрати оптимальний розмір вкладиша.



1 Щоб правильно виміряти розмір сосків, скористайтеся спеціальною карткою, яка входить до комплекту, або перейдіть на вебсторінку **www.philips.com/support**.
2 Перед вимірюванням простимулюйте сосок.



3 Розмістіть картку навколо соска. Переконайтеся, що між соском і краями отвору на картці є відстань 0,5–2мм.



4 Повторіть процедуру з різними отворами, щоб дізнатися, який підходить найкраще. За потреби перевірте, чи підходить розмір, подивившись у дзеркало.
5 За потреби оберіть вкладиш, отвір якого найкраще підходить до вашого соска. Можливо, вкладиш вам не потрібен. У такому випадку можна використовувати накладку на молочну залозу без вкладиша.
6 Вкладиші всіх 5 розмірів — 15 мм, 17 мм, 19 мм, 21 мм, 24 мм — входять до комплекту.
7 Почніть зціджувати молоко, використовуючи накладку та вкладиш вибраного розміру й уважно стежте за комфортом. Після сеансу розмір соска може трохи змінитися. Якщо процедура стає некомфортною, виміряйте розмір соска знову та за потреби візьміть накладку іншого розміру.

ⓘ Примітка. Для лівого та правого сосків можуть знадобитися накладки різних розмірів. Розмір сосків також може змінюватись із часом. Наприклад, розмір соска може змінитися відразу після народження дитини, через кілька місяців грудного вигодовування або зціджування молока чи після другої вагітності.

Збирання молоковідсмоктувача

⚠ Обережно! Будьте обережні з частинами молоковідсмоктувача після дезінфекції в киплячій воді, оскільки вони можуть бути дуже гарячими. Щоб не обпектися, починайте збирати молоковідсмоктувач, лише коли всі дезінфіковані частини охолонуть.

⚠ Обережно! Щоб уникнути забруднення, вимийте руки водою з милом, перш ніж торкатися деталей молоковідсмоктувача та грудей. Не торкайтеся внутрішньої частини чашки.

⚠ Обережно! Перед використанням перевірте деталі молоковідсмоктувача на ознаки зношування або пошкодження. За потреби замініть їх. Не використовуйте

деталі, якщо вони мають ознаки пошкодження, як-от тріщини, деформації або липку поверхню.

Обов'язково мийте й дезінфікуйте всі частини молоковідсмоктувача, що контактують із молочною залозою та грудним молоком. Зберіть усі частини й покладіть їх на чисту поверхню.

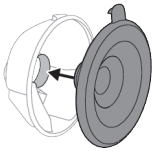
ⓘ Примітка. Щоб молоковідсмоктувач створював належний вакуум і молоко не проливалося, необхідно правильно розмістити накладку на молочну залозу, мембрану, вкладиш (якщо використовується) і клапан.

1 Ретельно помийте руки водою з милом.

2 Проштовхніть клапан якнайдалі всередину чашки.

3 Якщо ви використовуєте вкладиш, то спочатку повністю розмістіть його на накладці на молочну залозу.

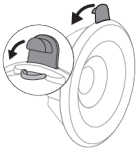
ⓘ Примітка. Якщо ви використовуєте вкладиш, установіть його на накладку, перш ніж прикріпити її до чашки, щоб уникнути утворення зазорів.



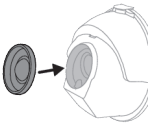
4 Установіть накладку (і вкладиш, якщо використовується) на чашку.

Розташуйте носик чашки на рівні кришки накладки на молочну залозу, перш ніж прикріпити накладку до чашки.

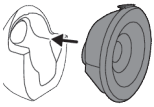
5 Проштовхніть внутрішню частину накладки якнайдалі в чашку. Переконайтеся, що кільце накладки повністю покриває краї чашки.



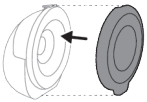
6 Натисніть кришкою на носик, щоб повністю закрити чашку.



7 Приєднайте мембрану до чашки. Переконайтеся, що мембрана повністю суха перед тим, як збирати молоковідсмоктувач. Будь-яка волога на мембрані може впливати на вакуум і знижувати продуктивність молоковідсмоктувача.



8 Прикріпіть зібрану чашку до блока двигуна.



ⓘ Примітка. Накрийте накладку кришкою від пилу, щоб захистити молоковідсмоктувач від забруднень, коли берете його із собою або під час підготовки до зціджування.

Пояснення режимів

Молоковідсмоктувач має два режими. Нижче наведено їх описи.

Значок режиму	**Режим**	**Пояснення**	**Рівнів інтенсивності відсмоктування**
	Режим стимуляції	Режим стимуляції грудей для початку відтоку молока.	8 рівнів Світловий індикатор показує рівень відсмоктування в режимі стимуляції: кожен сегмент індикатора означає один рівень.

	Режим зціджування	Режим для ефективного зціджування, коли відтік молока почався. За 90 с стимуляції пристрій автоматично переходить у режим зціджування.	16 рівнів Світловий індикатор показує рівень відсмоктування в режимі зціджування: кожен сегмент індикатора означає два рівні (перший рівень світиться наполовину, другий — повністю).

Вказівки зі зціджування

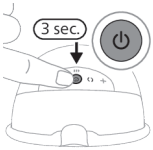
⚠ Обережно! Перш ніж знімати молоковідсмоктувач із молочної залози, завжди вимикайте його, щоб скинути вакуум.

⚠ Обережно! За відсутності притоку молока не використовуйте пристрій довше ніж протягом 5 хвилин за раз. Це може призвести до болю й пошкодження молочних проток. Спробуйте зцідити молоко пізніше.

⚠ Обережно! Якщо зціджування стає дуже некомфортним чи болісним, припиніть використання молоковідсмоктувача та зверніться до лікаря.

⚠ Увага! Рівень вакууму, що створюється пристроєм, чутливий до атмосферного тиску. На більших висотах над рівнем моря утворюється менш інтенсивний вакуум.

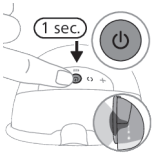
1 Ретельно помийте руки водою з милом. Очистьте груди й соски.



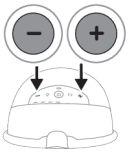
2 Натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення й утримуйте її принаймні 3 секунди, поки пристрій не ввімкнеться в режимі очікування. Індикатор батареї та кнопка режиму стимуляції почнуть світитися. Внутрішня частина чашки підсвічуватиметься.

3 Розташуйте зібраний молоковідсмоктувач у бюстгальтері на молочній залозі, носиком (закритим) догори. Переконайтеся, що бюстгальтер надійно утримує молоковідсмоктувач на місці й не дає йому зміщуватися, коли ви рухаєтеся.

4 Переконайтеся, що сосок розташовано в центрі накладки на молочну залозу. Подивіться крізь верхню частину прозорої чашки, щоб перевірити розташування чашки. Переконайтеся, що сосок розміщено в центрі отвору накладки й він вільно рухається в лійку та з неї.



5 Коротко натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення ще раз, щоб запустити молоковідсмоктувач. Перевірте, чи вільно рухається сосок. Спочатку молоковідсмоктувач працює в режимі стимуляції, поступово підвищуючи потужність вакууму до рівня зціджування, який використовувався востаннє (або до рівня 5, якщо прилад використовується вперше).

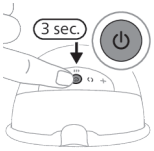


6 Натискайте стрілки вгору або вниз, щоб установити бажаний рівень інтенсивності відсмоктування. Це означає максимальний рівень, за якого ви можете зціджувати молоко без болю й дискомфорту. Найкомфортніший рівень всмоктування може бути різним залежно від сеансу зціджування й часу доби (наприклад, удень і вночі).

7 За 90 секунд молоковідсмоктувач перейде в режим зціджування, поступово підвищуючи потужність вакууму до рівня інтенсивності, який використовувався востаннє (або до рівня 11, якщо прилад використовується вперше).

8 Якщо молоко почне відходити раніше або не буде зціджуватися після 90 секунд і ви захочете змінити режим зціджування на режим стимуляції, переключіть режим кнопкою вибору режиму.

9 Щоб призупинити роботу пристрою, коротко натисніть кнопку "Увімк./Вимк". Щоб продовжити зціджування, ще раз коротко натисніть кнопку "Увімк./Вимк".



10 Натисніть кнопку "Увімк./Вимк." і утримуйте щонайменше 3 секунди, щоб вимкнути пристрій.

ⓘ Примітка. Молоковідсмоктувач можна носити у звичайному бюстгальтері для годування. Якщо ви відчуваєте дискомфорт або біль, спробуйте використовувати більш еластичний бюстгальтер.

ⓘ Примітка. Після 15 хвилин перебування в режимі очікування молоковідсмоктувач автоматично вимикається.

ⓘ Примітка. Молоковідсмоктувач вібрує кількома короткими імпульсами, щоб повідомити про низький рівень заряду батареї (коли його вимикаєте Ви або коли він вимикається автоматично). його необхідно зарядити.

Після використання

⚠ Обережно! Одразу охолоджуйте чи заморожуйте зціджене грудне молоко або зберігайте його за температури 16–29 °C щонайбільше протягом 4 годин до годування дитини. Ніколи не заморожуйте грудне молоко повторно, оскільки це погіршує його якість. Ніколи не додавайте свіже грудне молоко до замороженого, оскільки це частково розморожує заморожене молоко й погіршує якість суміші.

1 Після завершення сеансу зціджування вийміть молоковідсмоктувач із бюстгальтера. Розташуйте молоковідсмоктувач на чистій горизонтальній поверхні. Будьте обережні, щоб не розлити молоко з носика.

2 Відкрийте кришку носика.

3 Перелийте зціджене грудне молоко з чашки в окремий контейнер для зберігання молока (наприклад, пляшку або пакет для зберігання грудного молока). Не зберігайте молоко в чашці, у яку його було зціджено.

4 Розберіть, помийте й продезінфікуйте всі частини, які контактували з молочною залозою та грудним молоком (див. «Очищення та дезінфекція»).

Зберігання грудного молока

Нижче наведено рекомендації зі зберігання грудного молока.

Місце зберігання	Температура	Максимальна тривалість зберігання
Кімната	16–29 °C	4 годин
Холодильник	4 °C	4 дні
Морозильна камера	< -4 °C	6 місяці

Замовлення аксесуарів і запасних частин

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** або зверніться до дилера Philips. Крім того, ви можете звернутися до місцевого Центру обслуговування клієнтів Philips.

Утилізація

- Цей символ означає, що електричні пристрої та батареї не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв і батарей.
- Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання вбудованої акумуляторної батареї

Виймайте акумуляторну батарею, лише якщо хочете утилізувати виріб. Перш ніж виймати батарею, переконайтеся, що виріб від'єднано від розетки, а акумуляторна батарея повністю розряджена.

Дотримуйтеся основних правил безпеки, коли відкриваєте пристрій за допомогою інструментів і виймаєте акумуляторну батарею.

Під час роботи з батареями руки, пристрій і батареї повинні бути сухими.

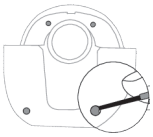
Щоб уникнути короткого замикання батарей після виймання, слідкуйте, щоб металеві предмети (наприклад, монети, шпильки для волосся, каблучки) не торкалися клем батарей. Не загортайте батареї в алюмінієву фольгу. Перед утилізацією батарей обмотайте клеми батареї ізоляційною стрічкою або покладіть батареї в пластиковий пакет.

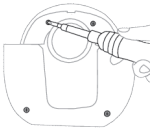
Якщо на батареях помічено ознаки пошкодження або витоку, уникайте контакту зі шкірою та очима. Якщо це сталося, необхідно негайно промити очі великою кількістю води та звернутися за медичною допомогою.

1 Якщо молоковідсмоктувач зібраний, розберіть молоковідсмоктувач.

2 Якщо блок двигуна підключено до джерела живлення, від'єднайте кабель USB від блока двигуна.

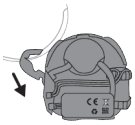
3 Зніміть кришки гвинтів (4 шт.) відповідним інструментом, наприклад маленькою плоскою викруткою , і утилізуйте їх.



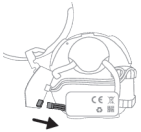


4 Викрутіть гвинти (4 шт.) за допомогою викрутки «зірочка» (torx).

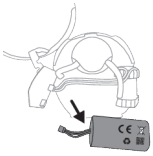
5 Відокремте передній корпус блока двигуна від внутрішнього корпусу.



6 Відсуньте внутрішній корпус у бік.



7 Витягніть друковану плату. Витягніть з'єднувач батареї з друкованої плати.



8 Відчепіть дріт батареї. Щоб вийняти батарею з внутрішнього корпусу, роз'єднайте дві сторони двосторонньої клейкої стрічки, яка кріпить батарею до корпусу.

Примітка. Використані акумуляторні батареї слід здавати в спеціалізований місцевий пункт прийому. Інші деталі можна здавати в спеціалізовані пункти утилізації електричного обладнання.

Гарантія та підтримка

З усіх питань щодо підтримки продукту див. **www.philips.com/support**.

Philips надає 2-річну гарантію. Застосовуються обмеження гарантії. Ця гарантія не порушує ваші права, передбачені законами про захист прав споживачів. Для отримання додаткової інформації відвідайте сторінку www.philips.com/support або зателефонуйте нам.

Усунення несправностей

У цьому розділі розглянуто основні проблеми, які можуть виникнути під час використання молоковідсмоктувача. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт

www.philips.com/support і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Рішення
Під час використання молоковідсмоктувача відчувається біль.	- Перевірте, чи ви вибрали оптимальний розмір накладки на молочну залозу й, за потреби, вкладиша (див. «Розміри вкладишів»). - Виберіть рівень відсмоктування, який вам підходить (див. «Вказівки зі зціджування»). - Перевірте, чи мембрану не пошкоджено (чи немає на ній тріщин, дірок тощо). - Переконайтеся, що сосок розміщено в центрі отвору накладки на молочну залозу. - Якщо біль не проходить, припиніть користуватися молоковідсмоктувачем і зверніться до лікаря.
Я не відчуваю відсмоктування або воно недостатньо потужне.	- Перевірте, чи не пошкоджено клапан, а отвір у його загостреній частині повністю закривається й клапан установлено правильно. - Перевірте, чи мембрану не пошкоджено (чи немає на ній тріщин, дірок тощо). - Переконайтеся, що всі частини чисті й установлені правильно (див. «Збирання молоковідсмоктувача»). - Перевірте, чи ви вибрали оптимальний розмір накладки на молочну залозу й, за потреби, вкладиша (див. «Розміри вкладишів»). - Також перевірте, чи правильно й достатньо щільно (між накладкою і залозою) встановлено чашку на молочній залозі. - За можливості спробуйте збільшити рівень відсмоктування. - Перед зціджуванням спробуйте зігріти молочну залозу теплим рушником і помасажувати її, щоб стимулювати ареолу й повністю розблокувати потік молока.
Молоковідсмоктувач не заряджається.	- Для одинарного молоковідсмоктувача використовуйте джерело живлення (адаптер або портативний акумулятор) з портом USB-C потужністю принаймні 5 Вт (5 В – 1 А), для подвійного молоковідсмоктувача — принаймні 10 Вт (5 В – 2 А). - Молоковідсмоктувач має зависоку або занизьку температуру для заряджання. Залиште молоковідсмоктувач при кімнатній температурі на 30 хвилин.
Молоковідсмоктувач не вмикається (світлові індикатори не працюють).	Переконайтеся, що батарею повністю заряджено (див. «Заряджання молоковідсмоктувача»). Для одинарного молоковідсмоктувача використовуйте джерело живлення (адаптер або портативний акумулятор) з портом USB-C потужністю принаймні 5 Вт (5 В – 1 А), для подвійного молоковідсмоктувача — принаймні 10 Вт (5 В – 2 А).

Проблема	Рішення
Молоковідсмоктувач всмоктує занадто сильно.	- Перед зціджуванням спробуйте зігріти молочну залозу теплим рушником і помасажувати її, щоб стимулювати ареолу й повністю розблокувати потік молока. - За можливості спробуйте зменшити рівень відсмоктування. Під час першого зціджування використовуйте стандартний рівень відсмоктування (5 у режимі стимуляції й 11 у режимі зціджування) і за потреби підвищуйте або знижайте його. Під час кожного сеансу зціджування найкомфортнішими для вас можуть виявитися різні рівні. - Використовуйте з молоковідсмоктувачем лише частини з його комплекту. - Перевірте, чи мембрану не пошкоджено (чи немає на ній тріщин, дірок тощо).

Додаткова інформація

Нижче описано деякі проблеми, пов'язані з грудним вигодовуванням. Якщо у вас з'явився будь-який із цих симптомів, зверніться до лактолога чи лікаря.

Поширені проблеми з грудним вигодовуванням	Характеристика
Біль	Біль у грудях чи сосках, а також дискомфорт під час смоктання.
Подразнені соски	Постійний біль у сосках на початку чи протягом зціджування або між сеансами.
Нагрубання	Набряк грудей. Груди тверді, грудкуваті й чутливі. Може також спостерігатись еритема (почервоніння) грудей і підвищення температури. Зазвичай виникає в перші дні лактації.
Еритема (почервоніння)	Почервоніння шкіри грудей.
Синець, тромб	Червонувато-фіолетова ділянка шкіри, яка не біліє в разі натискання. Коли синець проходить, він може стати зелено-коричневим.
Травма соска	- Тріщини на сосках. - Лущення шкіри на сосках. Зазвичай з'являється разом із тріщинами та/або пухирями. - Розривання соска. - Пухирі. Маленькі пузирі на поверхні шкіри. - Кровотеча із тріщин і розривів на сосках.
Забиті молочні протоки	Груди червоні, грудкуваті й чутливі. Може також спостерігатись еритема (почервоніння) грудей. За відсутності медичного догляду може виникнути мастит (запалення молочних залоз) і жар.
Висип або алергічна реакція	Почервоніння або подразнення шкіри грудей; може свербіти, лущитись або покритися пухирями.

Зберігання

- Зберігайте молоковідсмоктувач подалі від прямих сонячних променів, оскільки їх вплив може спричинити втрату кольору. Зберігайте молоковідсмоктувач і його аксесуари в безпечному, чистому та сухому місці.
- Якщо пристрій зберігався в гарячому чи холодному середовищі, перед використанням помістіть його в середовище з температурою 20 °C на 30 хвилин, щоб він досяг нормальної для використання температури (5 °C–40 °C).
- Щоб подовжити термін служби батареї, повністю заряджайте батарею перед тривалим зберіганням молоковідсмоктувача.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Технічні характеристики

Рівень вакууму	Стимуляція: від -60 до -200 мбар (від -45 до -150 мм. рт. ст.) Зціджування: від -50 до -350 мбар (від -37 до -262 мм. рт. ст.)
Швидкість циклів	Стимуляція: 105–120 циклів/хв, залежно від рівня вакууму Зціджування: 53–85 циклів/хв, залежно від рівня вакууму
Номінальна потужність блока двигуна	Постійний струм 5 В/1 А.
Батарея	Літій-іонна акумуляторна батарея (C0127A): 3,6 В, 1470 мА·год, 5,292 Вт·год (внутрішня)
Функція автоматичного вимкнення	Через 30 хвилин (після останньої взаємодії з користувачем), через 15 хвилин (у режимі очікування)
Порт живлення	USB-C
Умови експлуатації	Температура: від 5 °C до 40 °C Відносна вологість: від 15 % до 90 % (без конденсації)
Умови зберігання та транспортування	Температура: від -20 °C до 45 °C Відносна вологість: до 90 % (без конденсації)
Атмосферний тиск при експлуатації та зберіганні	700–1060 гПа (висота до 3000 м)
Чиста вага	265 г (одинарний молоковідсмоктувач), 530 г (подвійний молоковідсмоктувач)
Зовнішні розміри	Приблизно 75 мм x 119 мм x 130 мм (довжина x ширина x висота)
Класифікація пристрою	Захист від ураження електричним струмом: Прилад класу III.

Матеріали:	Блок двигуна: ABS, TPE. Зібрана чашка: поліпропілен, силікон.
Термін служби	500 годин
Режим роботи	Безперервна робота
Ступінь захисту оболонки	IP22

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років.

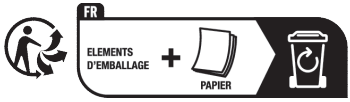
Пояснення символів

Попереджувальні знаки й символи необхідні для забезпечення безпечного та правильного використання виробу, а також для захисту вас і оточуючих від травм.

Символ	Пояснення
	Указує на те, що перед продовженням роботи слід переглянути інструкцію з експлуатації або картку.
	Указує на важливу інформацію, як-от попередження.
	Вказує на поради щодо використання, додаткову інформацію чи примітки.
	Указує виробника.
	Вказує на дату виробництва.
	Указує, що виробник ужив усіх необхідних заходів із відповідності пристрою застосовним юридичним нормам щодо безпеки для розповсюдження в Європейському Союзі.
	Указує на номер молоковідсмоктувача за каталогом виробника.
	Указує серійний номер молоковідсмоктувача.
	Указує на ідентифікаційний номер глобальної торгівлі (Global Trade Identification Number) і код партії (Lot Code) молоковідсмоктувача.
IP22	Позначає, що пристрій захищено від потрапляння під оболонку твердих сторонніх часток, більших за 12,5 мм, а також від негативного впливу в результаті потрапляння крапель води при нахилі на 15 °.
	Указує на постійний струм.

Символ	Пояснення
	Указує на наявність USB.
	Указує на діапазон температури, за якої можна безпечно зберігати та транспортувати пристрій: -від 20 °C до 45 °C.
	Указує на максимальний припустимий для пристрою рівень відносної вологості: до 90 %.
	Означає дворічну гарантію від Philips, що діє у всьому світі.
	Символ Forest Stewardship Council™. Торговою маркою FSC позначаються продукти, виробники яких підтримують захист лісу, пропонують соціальні пільги та сприяють розвитку лісоводства.
	Цей символ означає, що електричні пристрої та батареї не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами.
	Указує на те, що молоковідсмоктувач відповідає Правилам захисту прав споживачів (вимогам щодо безпеки) у Сінгапурі (CPSR).
	Указує, що молоковідсмоктувач відповідає вимогам норм Великобританії.
	Указує, що молоковідсмоктувач відповідає вимогам норм Аргентини.
	Указує, що матеріал, із якого виготовлено виріб, придатний для контакту з харчовими продуктами.
	Цей логотип указує, що виріб відповідає технічним вимогам України.
	Цей логотип указує, що виріб відповідає технічним вимогам Сербії.
	Указує на те, що упаковку виготовлено з гофрокартону.
	Указує, що упаковку виготовлено не з гофрокартону.
	Указує, що пластиковий пакет виготовлено з поліетилену низької щільності.

Символ	Пояснення
	Указує на те, що виріб було сертифіковано Бюро стандартів Індії.
	Указує на те, що обладнання відповідає вимогам щодо безпеки, зазначеним для класу III згідно зі стандартом IEC 60335-1.
	Сертифікаційний знак (для Австралії та Нової Зеландії), який позначає, що виріб відповідає застосовним вимогам із безпеки та електромагнітної сумісності (EMC).
	Позначає, що пристрій не можна використовувати після дати, указаної біля символу. Цей символ позначає, що термін придатності виробу спливає через x р. із дати виробництва (FAB).
RECICLA	Указує на те, що паперове пакування слід викидати в синій контейнер.



Цей символ означає, що пристрій або упаковку потрібно сортувати або відносити в пункт прийому для переробки.

შესავალი

გილოცავთ შენაძენს და მოგესალმებით Philips Avent-ში! სრულად რომ ისარგებლოთ იმ მხარდაჭერით, რომელსაც Philips Avent-ი გთავაზობთ, დაარეგისტრირეთ თქვენი რძის გამოსაწველი ტუმბო აქ **www.philips.com/support**.

გაითავისუფლეთ ხელები და დრო Philips Avent ბუნებრივი ზრუნვის ხელების გარეშე ტარებადი მოწყობილობის, რძის ელექტრული გამომწოვის საშუალებით. რძის გამოსაწველი აპარატი ორივე სამყაროდან საუკეთესოს აერთიანებს და მასში უნიკალური რბილი კომფორტი შერწყმულია ეფექტურ*, საავადმყოფოს დონის გამოსაწველი აპარატის დიზაინთან, რომლის წყალობითაც შეგიძლიათ რძე გამოიწველოთ სადაც არ უნდა იყოთ, ნებისმიერ დროს. ჩვენი პირველი პორტატიული რძის გამოსაწველი აპარატი, რომელიც შეესაბამება ბავშვის ბუნებრივ ტემპს, წუთში მაქსიმუმ 85-ჯერ სითხის დალევის რეჟიმს, SkinSense სილიკონის მკერდის დამცავთან ერთად, ნაზად გერგებათ სხეულზე მაქსიმალური კომფორტისთვის. გამჭვირვალე ზედაპირისა და ჩაშენებული შიდა განათების წყალობით, შეგიძლიათ მარტივად შეამოწმოთ ძუძუს თავის განლაგება და თვალყური ადევნოთ რძის დენას, ღამითაც კი.

იცოდით, რომ რძის გამოსაწველ აპარატს შეუძლია მნიშვნელოვანი დამხმარე როლი შეასრულოს ძუძუთი კვების პროცესში? რძის გამოსაწველ აპარატს შეუძლია გაზარდოს რძის მოცულობა და, გამოწურული რძის მარაგის მაცივარში არსებობის შემთხვევაში, პარტნიორებსა და მომვლელებს შეუძლიათ აქტიურად მიიღონ მონაწილეობა ბავშვის მოვლაში, რაც მოგცემთ საკუთარი თავის მოვლის ძვირფას მომენტებს ან სამსახურში შეუფერხებლად დაბრუნების საშუალებას. თუ ძუძუთი კვებავთ ბავშვს, სასურველია (თუ სხვაგვარად არ არის რეკომენდებული ჯანდაცვის სფეროს სპეციალისტის მიერ) დაელოდოთ რძის ჩადგომისა და ძუძუთი კვების გრაფიკის ჩამოყალიბებას (ჩვეულებრივ, მშობიარობიდან 2-4 კვირაში), სანამ დაიწყებთ გამოწველას.

* „ეფექტური“ ეხება პროდუქტის ტექნიკურ მახასიათებლებს.

ზოგადი აღწერა (სურ. 1)

პროდუქტის აღწერა (სურ. ა)

A1	ძრავა
A2	მემბრანა
A3	ფინჯანი
A4	გადმოსასხმელი ცხვირი
A5	სარქველი
A6	მკერდის საფარი
A7	გადმოსასხმელი ცხვირის ხუფი
A8	შუასადები (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A9	მკერდის (მტვრისგან) დამცავი
A10	USB კაბელი
A11	ძუძუს ორმაგი საწველი ტუმბო (SCF495)

მამოძრავებელი ბლოკი (სურ. ბ)

B1	ინტენსივობის დონეთა მიმანიშნებელი ნათურები
B2	„ზედა დონის“ ღილაკი
B3	სტიმულაციის რეჟიმის ღილაკი
B4	ჩართვა/გამორთვის ღილაკი დაპაუზება/ჩართვის ფუნქციით
B5	გამოყოფის რეჟიმის ღილაკი
B6	„ქვედა დონის“ ღილაკი
B7	ბატარეის ინდიკატორის შუქი
B8	USB-C კვების კონექტორი

მიზნობრივი გამოყენება

Philips Avent ბუნებრივი ზრუნვის ხელების გარეშე ტარებადი მოწყობილობა, ელექტრული რძის გამომწოვი, განკუთვნილია მეძუძური ქალის მკერდიდან რძის გამოსაწოვად და შესაგროვებლად. მოწყობილობა განკუთვნილია ერთი მომხმარებლისათვის.

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია უსაფრთხოების შესახებ

ყურადღებით წაიკითხეთ წინამდებარე მომხმარებლის სახელმძღვანელო რძის საწველი ტუმბოს გამოყენებამდე და შეინახეთ ის მომავალში გამოსაყენებლად.

⚠ **გაფრთხილება**

- არასოდეს გამოიყენოთ რძის საწველი ორსულობისას, ვინაიდან გამოტუმბვამ შესაძლებელია სამშობიარო ჭინთვები გამოიწვიოს.

გაფრთხილებები დახრჩობის, გაგუდვის ან დაზიანების თავიდან ასაცილებლად:

- ყურადღების შემცირებით გამოწვეული ავარიების თავიდან ასაცილებლად არასდროს არ გამოიყენოთ რძის გამომწოვი მართვის დროს.
- ბავშვები და შინაური ცხოველები მეთვალყურეობას უნდა დაექვემდებარონ, რათა დარწმუნდეთ, რომ ისინი არ თამაშობენ მამოძრავებელი ბლოკით, შესაფუთი მასალებით ან აქსესუარებით.
- დარწმუნდით, რომ USB კაბელს ფრთხილად იყენებთ, რათა თავიდან აიცილოთ გაგუდვა.
- ეს რძის საწველი ტუმბო არ არის განკუთვნილი იმ პირების მიერ გამოსაყენებლად (ბავშვების ჩათვლით), რომელთაც აქვთ შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობები, ან აქვთ ნაკლები გამოცდილება და ცოდნა. ასეთ ადამიანებს შეუძლიათ გამოიყენონ რძის საწველი ტუმბო მხოლოდ თუ ისინი არიან ზედამხედველობის ქვეშ ან მიღებული აქვთ გამოყენების შესახებ შესაბამისი ინსტრუქცია უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის მიერ.

გაფრთხილება ინფექციური დაავადების გადადების პრევენციასთან დაკავშირებით:

- თუ თქვენ ხართ დედა, რომელიც დაინფიცირებულია B ჰეპატიტით, C ჰეპატიტით ან ადამიანის იმუნოდეფიციტის ვირუსით (აივ), რძის გამოწველა არ შეამცირებს ან მოხსნის ბავშვისათვის ვირუსის გადაცემის რისკს დედის რძის მეშვეობით.

გაფრთხილება ელექტრო შოკის თავიდან ასაცილებლად:

- თუ დამუხტვისთვის კვების ადაპტერი გამოიყენება (არ მოყვება), გამოიყენეთ მხოლოდ სერტიფიცირებული, ორმაგი იზოლაციის მქონე USB კვების ადაპტერი. შეამოწმეთ, არის თუ არა ადაპტერზე ორმაგი იზოლაციის სიმბოლო: ⧈. გამოიყენეთ კვების წყარო (ადაპტერი ან გარე აკუმულატორი) USB-C პორტით, რომლის სიმძლავრეა მინიმუმ 5 W (5 V – 1 A) თქვენი ერთჯერადი რძის გამომწოვისთვის ან მინიმუმ 10 W (5 V – 2 A) ორმაგი რძის გამომწოვისთვის.
- რძის გამომწოვის დასატენად USB კვების ადაპტერის (არ შედის კომპლექტში) გამოყენებისას: დატენვამდე შეამოწმეთ ადაპტერის დაზიანების ნიშნები. არ გამოიყენოთ, თუ ადაპტერი დაზიანებულია, ან თუ გარე კორპუსი მოშვებული ან განცალკევებულია. კორპუსის გაბზარვამ შეიძლება დენის დარტყმა გამოიწვიოს.
- ყოველი გამოყენების წინ შეამოწმეთ რძის გამომწოვზე დაზიანების ნიშნები ან იმ შემთხვევაში, თუ ის დაგივარდებათ. არ გამოიყენოთ რძის გამომწოვი, თუ ის დაზიანებულია, გამართულად არ მუშაობს ან თუ წყალში მოხვდა.

გაფრთხილება დაბინძურების თავიდან ასაცილებლად და ჰიგიენის უზრუნველსაყოფად:

- ჰიგიენური მიზეზებიდან გამომდინარე, რძის საწველი ტუმბო გამიზნულია ერთი მომხმარებლის მიერ განმეორებითი გამოყენებისათვის.
- პირველი გამოყენების წინ და ყოველი გამოყენების შემდეგ გაწმინდეთ და დეზინფექცია ჩაუტარეთ ყველა იმ ნაწილს, რომელიც შეხებაში შედის დედის მკერდთან და დედის რძესთან. თუ გამოწოვის განმავლობაში სხვადასხვა ზომის შუასადებებს იყენებთ, გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ყველა ასეთი ნაწილი გაწმინდეთ და დეზინფექცია ჩაუტარეთ.
- რძის გამომწოვი შეინახეთ და გადაიტანეთ მკერდის (მტვრისგან დამცავი) საფარის გამოყენებით.

გაფრთხილება მკერდის და დვრილის პრობლემის თავიდან ასაცილებლად, ტკივილის ჩათვლით:

- არ გამოიყენოთ რძის გამომწოვი თუ სარქველი და/ან მემბრანა დაზიანებული ან გატეხილია. იმის შესახებ ინფორმაციის მისაღებად, თუ როგორ უნდა მიიღოთ შესაცვლელი ნაწილები, იხილეთ თავი „აქსესუარების და სათადარიგო ნაწილების შეკვეთა“.
- გამოიყენეთ მხოლოდ Philips Avent-ის მიერ რეკომენდებული აქსესუარები და ნაწილები.
- არ არის ნებადართული რძის საწველი ტუმბოს სახეცვლილება. თუ ასე მოიქცევით, მაშინ თქვენი საგარანტიო ფურცელი ძალას დაკარგავს.
- არასოდეს გამოიყენოთ რძის საწველი ტუმბო მძინარე ან მთვლემარე მდგომარეობაში, გამოყენებისას ყურადღების ნაკლებობის თავიდან ასაცილებლად.
- თუ ვაკუუმირება არაკომფორტულია ან ტკივილს იწვევს, გამორთეთ ძრავა და ამოიღეთ ფინჯანი მკერდიდან.
- თუ რძეს ვერ გამოწურავთ ან არ გაქვთ საკმარისი რძე, ან თუ მკერდი გტკივათ, ცხელია, შეშუპებულია ან გაწითლებულია, დაუკავშირდით ჯანდაცვის ან ძუძუთი კვების სპეციალისტს.

გაფრთხილებები რძის საწველი ტუმბოს დაზიანებისა და მწყობრიდან გამოსვლის თავიდან ასაცილებლად:

- პორტატული რადიოსიხშირული (RF) საკომუნიკაციო მოწყობილობები (მათ შორის, მობილური ტელეფონები და პერიფერიული მოწყობილობები, როგორიცაა ანტენის კაბელები და გარე ანტენები) არ უნდა გამოიყენოთ რძის გამომწოვის რომელიმე ნაწილთან 30 სმ-ზე (12 დუიმი) უფრო ახლოს, მათ შორის, გარე კვების წყაროსთან. ამას შესაძლებელია ჰქონდეს ნეგატიური გავლენა რძის საწველი ტუმბოს მუშაობაზე.
- უნდა მოერიდოთ ამ აპარატის სხვა აპარატის მიმდებარედ ან მის გვერდით გამოყენებას, ვინაიდან ამან შესაძლოა გამოიწვიოს მისი არასათანადო მუშაობა.

ინსტრუქცია ბატარეის უსაფრთხოების შესახებ

გამოიყენეთ ეს პროდუქტი მხოლოდ მისი დანიშნულებისამებრ. ყურადღებით წაიკითხეთ ეს მნიშვნელოვანი ინფორმაცია პროდუქტის, მისი ბატარეებისა და აქსესუარების გამოყენებამდე და შეინახეთ ის

სამომავლო მოხმარებისთვის. არასწორმა გამოყენებამ შესაძლოა მრავალ საფრთხემდე და სერიოზულ დაზიანებებამდე მიგვიყვანოს.

მოწოდებული აქსესუარები შესაძლოა განსხვავდებოდეს სხვადასხვა პროდუქტისთვის.

- დამუხტეთ, გამოიყენეთ და შეინახეთ პროდუქტი ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს ტექნიკური სპეციფიკაციების თავში მითითებულ ტემპერატურულ დიაპაზონში.
- მოარიდეთ პროდუქტი და ბატარეები ცეცხლს და მიუშვერთ მათ პირდაპირ მზის სხივებს ან მაღალ ტემპერატურას.
- თუ პროდუქტი გახდება მეტისმეტად ცხელი, ან სუნიანი, ან შეიცვლის ფერს, შეწყვიტეთ პროდუქტის გამოყენება და დამუხტვა და დაუკავშირდით Philips-ს.
- არ მოათავსოთ პროდუქცია და მისი ბატარეები მიკროტალღურ ღუმელში ან ინდუქციურ გაზქურაში.
- არ გახსნათ, შეცვალოთ, გახვრიტოთ, დააზიანოთ ან დაშალოთ პროდუქტი ან ბატარეა მათი გადახურების ან ტოქსიკური ან სახიფათო ნივთიერებების გამოყოფის თავიდან არიდების მიზნით. არ დაუშვათ ბატარეების მოკლე ჩართვა, გადაჭარბებული დამუხტვა ან უკუდამუხტვა.
- გაითვალისწინეთ ლითონის საგნებით ბატარეაზე მომუშავე მოწყობილობის კლემების ან ბატარეის მოკლე ჩართვის რისკი.
- თუ ბატარეები დაზიანებულია ან ჟონავს, მოერიდეთ კანთან ან თვალთან კონტაქტს. თუ ასეთი რამ მოხდება, დაუყოვნებლივ ამოიბანეთ კარგად წყლით და მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას.
- არ შეცვალოთ და არ ჩადოთ პროდუქტში არადატენვადი ან არაორიგინალი კვების ელემენტები.

⚠ **გაფრთხილება**

გაფრთხილებები რძის საწველი ტუმბოს დაზიანებისა და მწყობრიდან გამოსვლის თავიდან ასაცილებლად:

- მოერიდეთ USB კვების ადაპტერის (არ შედის კომპლექტში) და USB კაბელის, ასევე მამოძრავებელი ბლოკის წყალთან კონტაქტს.
- ყველა ნაწილი მოარიდეთ გაცხელებულ ზედაპირებს, რათა თავიდან აიცილოთ ამ ნაწილების გადახურება და დეფორმაცია.

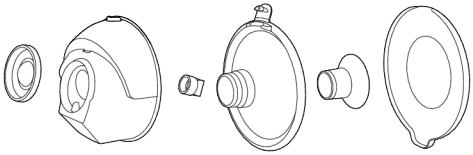
პირველ გამოყენებამდე

რძის გამომწოვის პირველად გამოყენებამდე და ყოველი გამოყენების შემდეგ დაშალეთ, გაწმინდეთ და დეზინფექცია ჩაუტარეთ ყველა ნაწილს, რომელიც კონტაქტში შედის მკერდთან და დედის რძესთან.

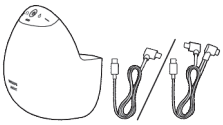
სრულად დამუხტეთ მოწყობილობა პირველად გამოყენებამდე ან ხანგრძლივი პერიოდით გამოუყენებლობის შემდეგ.

გასუფთავება და დეზინფექცია

- პირველი გამოყენების წინ და ყოველი გამოყენების შემდეგ დაშალეთ, გაწმინდეთ და დეზინფექცია ჩაუტარეთ შემდეგ ნაწილებს: მემბრანა, ფინჯანი, სარქველი, მკერდის დამცავი, შუასადები (ასეთის არსებობის შემთხვევაში), მკერდის (მტვრისგან) დამცავი საფარი.

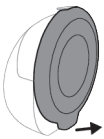


- საჭიროების შემთხვევაში გაწმინდეთ მამოძრავებელი ბლოკი და USB კაბელი. გაწმინდეთ სუფთა, ნოტიო ქსოვილით წყლითა და რბილი საწმენდი საშუალების დახმარებით.

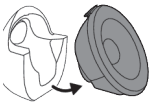


ნაბიჯი 1: დაშლა

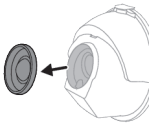
სრულად დაშალეთ ყველა ის ნაწილი, რომელიც კონტაქტში შედის მკერდთან და დედის რძესთან. დარწმუნდით, რომ:



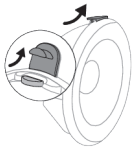
- მოხსენით მკერდის (მტვრისგან დამცავი) საფარი.



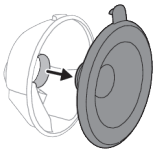
- მოხსენით მამოძრავებელი ბლოკი და ფინჯანი.



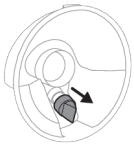
- მოხსენით მემბრანა ფინჯანს.



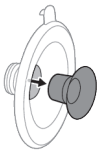
- მოხსენით სახურავი ჩამოსასხმელს.



- მოხსენით მკერდის დამცავი ფინჯანს.



- მოხსენით სარქველი ფინჯნიდან.



- მოხსენით შუასადები (თუკი გამოიყენება) მკერდის საფარიდან.

ნაბიჯი 2: გასუფთავება

⚠ გაფრთხილება: გაწმენდამდე და დეზინფიცირებამდე სრულად დაშალეთ ნაწილები, მათ შორის ჩანართები (თუ გამოიყენება). თუ ასე არ მოიქცევით, შეიძლება რძის ნარჩენები დარჩეს, რამაც შეიძლება ბაქტერიების ზრდას შეუწყოს ხელი.

⚠ გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ანტიბაქტერიული ან აბრაზიული საწმენდი საშუალებები რძის საწველი ტუმბოს ნაწილების გადასაწმენდად, ვინაიდან მათ შეუძლიათ დააზიანონ.

⚠ გაფრთხილება: არ ჩადოთ მამოძრავებელი ბლოკი წყალში, ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში, ან მიკროტალღურ ღუმელში, რადგან ეს მის სამუდამო დაზიანებას გამოიწვევს.

პირველი გამოყენების წინ და ყოველი გამოყენების შემდეგ გაწმინდეთ შემდეგი ნაწილები: მემბრანა, ფინჯანი, სარქველი, მკერდის დამცავი, შუასადები (ასეთის არსებობის შემთხვევაში), მკერდის (მტვრისგან) დამცავი საფარი. ამ ნაწილების გაწმენდა შეგიძლიათ როგორც ხელით, ასევე ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

ნაბიჯი 2ა: ხელით გასუფთავება

საჭირო მასალები:

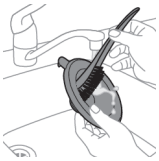
- ჭურჭლის სარეცხი რბილი სითხე
- ხარისხიანი სასმელი წყალი
- რბილი, საწმენდი ჯაგრისი
- გაწმინდეთ ჩაის ტილო ან საშრობზე

- გაწმინდეთ ნიჟარა ან თასი

⚠ გაფრთხილება: სიფრთხილე დაიცავით სარქვლის ამოღებისა და გაწმენდის დროს. თუ ის ზიანდება, თქვენი რძის საწველი ტუმბო არ იმუშავებს სათანადოდ. სარქვლის გასაწმენდად გაუსვით მას თითები თბილ წყალში და მცირე რაოდენობის ჭურჭლის სარეცხ სითხეში. არ ჩადოთ სარქველში საგნები, რადგან ამან შეიძლება მისი დაზიანება გამოიწვიოს.

1 გაავლეთ ნაწილები გამდინარე თბილ წყალში.

2 ნაწილები 5 წუთის განმავლობაში თბილ წყალში და ჭურჭლის სარეცხი საშუალების მცირე რაოდენობაში ჩაალბეთ.



3 გაწმინდეთ ნაწილები საწმენდი ჯაგრისით თბილ წყალში, მცირე რაოდენობით ჭურჭლის სარეცხი საშუალებით.

4 ნაწილები კარგად გარეცხეთ ონკანის ქვეშ სასმელი ხარისხის წყლით.

5 გააშრეთ ნაწილები სუფთა ჩაის ტილოზე ან საშრობ თაროზე.

ნაბიჯი 2ბ: გასუფთავება ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში

საჭირო მასალები:

- ჭურჭლის სარეცხი რბილი სითხე ან ჭურჭლის სარეცხი ტაბლეტი
- ხარისხიანი სასმელი წყალი

ⓘ შენიშვნა: საკვებმა საღებავებმა შეიძლება გამოიწვიოს ბოთლის ნაწილების ფერის შეცვლა.

1 ყველა ნაწილი მოათავსეთ ჭურჭლის სარეცხი მანქანის ზედა თაროზე. ყველაზე პატარა ნაწილებისთვის ჭურჭლის სარეცხი მანქანის კალათი გამოიყენეთ.

2 ჩაასხით სარეცხი საშუალება ან ჩადეთ ჭურჭლის სარეცხი აბი მანქანაში და ჩართეთ სტანდარტული პროგრამა.

3 გააშრეთ ნაწილები სუფთა ჩაის ტილოზე ან საშრობ თაროზე.

ნაბიჯი 3: დეზინფიცირება

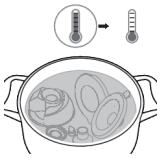
საჭირო მასალები:

- სახლის ჯამი
- ხარისხიანი სასმელი წყალი

⚠ გაფრთხილება: მდუღარე წყლით დეზინფექციის დროს მოერიდეთ ნაწილების შეხებას ქვაბის გვერდებსა და ძირთან. ამან შეიძლება გამოიწვიოს პროდუქტის სამუდამო დეფორმაცია, დეფექტი ან დაზიანება, რომელზეც Philips-ი პასუხს ვერ აგებს.

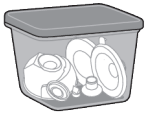
პირველი გამოყენების წინ და ყოველი გამოყენების შემდეგ დაშალეთ, გაწმინდეთ და დეზინფექცია ჩაუტარეთ შემდეგ ნაწილებს: მემბრანა, ფინჯანი, სარქველი, მკერდის დამცავი, შუასადები (ასეთის არსებობის შემთხვევაში), მკერდის (მტვრისგან) დამცავი საფარი.

1 საყოფაცხოვრებო ქვაბი იმდენი წყლით შეავსეთ, რომ ეს ნაწილები დაიფაროს და ყველა ნაწილი ქვაბში მოათავსეთ. აცადეთ წყალს 5 წუთით ადუღება. დარწმუნდით, რომ ნაწილები არ ეხება ქვაბის გვერდებსა და ძირს.



2 აცადეთ წყალს გაგრილება.

3 ფრთხილად ამოიღეთ ნაწილები წყლიდან. გააშრეთ ნაწილები სუფთა ჩაის ტილოზე ან საშრობ თაროზე.



4 შეინახეთ მშრალი ნაწილები უსაფრთხოდ სუფთა, დაცულ ადგილზე ვიდრე დაგჭირდებათ. შენახვამდე დარწმუნდით, რომ გასუფთავებული ნაწილები ბოლომდე გამშრალია ჰაერზე, მიკრობებისა და ობის წარმოქმნის თავიდან ასაცილებლად.

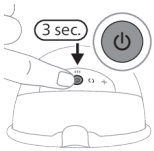
ფინჯნის ნაწილებისთვის ორთქლის სტერილიზატორის გამოყენება უსაფრთხოა. დაიცავით სტერილიზატორის მწარმოებლის ინსტრუქციები.

რძის საწველი ტუმბოს გამოყენება

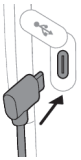
რძის საწველი ტუმბოს დამუხტვა

დამუხტეთ ბატარეა რძის საწველი ტუმბოს პირველ გამოყენებამდე და მაშინ, როცა ბატარეა დაცლილია. ბატარეის სრულად დატენვას 2 საათამდე სჭირდება.

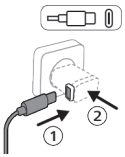
გამოიყენეთ კვების წყარო (ადაპტერი ან გარე აკუმულატორი) USB-C პორტით, რომლის სიმძლავრეა მინიმუმ 5 W (5 V – 1 A) თქვენი ერთჯერადი რძის გამომწოვისთვის ან მინიმუმ 10 W (5 V – 2 A) ორმაგი რძის გამომწოვისთვის. უფრო დაბალი სპეციფიკაციების მქონე კვების წყაროს გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს ნელი დამუხტვა ან დამუხტვა საერთოდ არ განხორციელდეს.



1 გამორთეთ მოწყობილობა.



2 USB კაბელის შემაერთებელი შტეკერი შეაერთეთ ძრავის ბლოკში.



3 USB-C შტეკერი მიუერთეთ USB კვების წყაროს, მაგალითად, ადაპტერს ან პაუერბანკს.

4 ბატარეის ინდიკატორის ნათურები ერთმანეთის მიყოლებით ციმციმებს, რაც მიუთითებს, რომ აკუმულატორი იმუხტება.

5 3-ვე ნათურა ანთია: ბატარეა სრულად დამუხტულია.
6 გამოაერთეთ USB კაბელი USB კვების წყაროდან და გამოაძრეთ კაბელის შემაერთებელი შტეკერი მამოძრავებელი ბლოკიდან.

ბატარეის ინდიკატორის ნათურის აღწერილობა

ბატარეის ინდიკატორის ნათურები ბატარეის სიმძლავრეს აჩვენებს.

სამი ნათურა ანთია: ბატარეა სრულად დამუხტული დაახლოებით 10 გამოწოვის სესიისთვის.

ორი ნათურა ანთია: ბატარეა საკმარისადაა დამუხტული 3-6 სესიისთვის.

ერთი ნათურა ნელა ციმციმებს: ბატარეა საკმარისადაა დამუხტული მაქსიმუმ 1-2 სესიისთვის. დამუხტვა მალეა საჭირო.

პირველი ნათურა სწრაფად ციმციმებს: ბატარეის მუხტი ძალიან დაბალია, მოწყობილობა მალე შეწყვეტს მუშაობას. საჭიროა დამუხტვა.

ერთი სესია უდრის 15-წუთიან გამოწოვას.

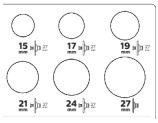
ⓘ შენიშვნა: მკერდის ტუმბო ვიბრირებს რამდენიმე მოკლე იმპულსის გაგზავნით, რაც ბატარეის დაბალ მუხტზე მიუთითებს (როდესაც მკერდის ტუმბოს გამორთავთ ან როდესაც ის ავტომატურად გამოირთვება). საჭიროა დამუხტვა.

შუასადებთა ზომები

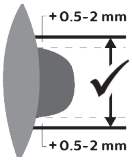
⚠ გაფრთხილება: მკერდის საფარისა და ჩანართის არასწორი ზომის გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს ტკივილი, დისკომფორტი და ძუძუს თავების არასწორი პოზიცია რძის გამოწველის დროს. ხანგრძლივმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს ძუძუს ან სარძევე ჯირკვლის ქსოვილის დაზიანება, ანთება ან რძის სადინრების დახშობა. გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ კარგად გაქვთ მორგებული.

Philips Avent ბუნებრივი ზრუნვის ხელების გარეშე ტარებად მოწყობილობას, რძის ელექტრო გამომწოვს აქვს მკერდის რბილი საფარი, რომლის გამოყენებაც შესაძლებელია ინდივიდუალურად ან სილიკონის შუასადებთან ერთად, უკეთესი კომფორტისა და რძის ეფექტიანი გამოწოვისთვის. ხელმისაწვდომია შუასადებთა რამდენიმე ზომა.

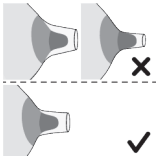
გაზომეთ დვრილი, რათა გაარკვიოთ, გჭირდებათ თუ არა შუასადები ან რომელი ზომის შუასადებია ყველაზე შესაფერისი.



1. დვრილის გასაზომად გამოიყენეთ შეფუთვაში მოთავსებული დვრილის ზომის ბარათი ან იხილეთ **www.philips.com/support** დვრილების გასაზომად.
2. გაზომვამდე განახორციელეთ დვრილის სტიმულირება.



3 დვრილის ზომის განსაზღვრის ბარათი დვრილის გარშემო მოათავსეთ. დარწმუნდით, რომ დვრილსა და დვრილის ზომის ბარათის ნახვრეტს შორის 0.5–2 mm-ის მანძილია დარჩენილი.



4 სცადეთ სხვადასხვა ხვრელი, რათა ნახოთ, რომელი ხვრელი მოერგება ყველაზე მეტად თქვენს დვრილს. საჭიროების შემთხვევაში მოირგეთ სარკეში.

5 საჭიროების შემთხვევაში აირჩიეთ შუასადები, რომელიც თქვენს დვრილზე ყველაზე მეტად მორგებულ ხვრელს შეესაბამება. ისიც შესაძლებელია, რომ შუასადები არ დაგჭირდეთ. ასეთ შემთხვევაში შეგიძლიათ, გამოიყენოთ მკერდის საფარი შუასადების გარეშე.

6 5 სხვადასხვა ზომის შუასადები: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm შედის კომპლექტში.

7 დაიწყეთ გამოწოვა არჩეული ზომ(ებ)ის გამოყენებით და ყურადღებით დააკვირდით თქვენს კომფორტს. გამოწოვის შემდეგ დვრილის ზომა შეიძლება ოდნავ შეიცვალოს. თუ გამოწოვა არაკომფორტული გახდება, ხელახლა გაზომეთ დვრილის ზომა და საჭიროების შემთხვევაში სხვა ზომაზე გადადით.

ⓘ შენიშვნა: შესაძლოა, სხვადასხვა ზომა დაგჭირდეთ მარცხენა და მარჯვენა დვრილებისთვის. დვრილები შეიძლება, რძის გამოწოვის დროსაც შეიცვალოს. მაგალითად, დვრილის ზომა შეიძლება შეიცვალოს მშობიარობისთანავე, ძუძუთი კვების ან რძის გამოწოვის რამდენიმე თვის შემდეგ, ან შეიძლება კვლავ შეიცვალოს მეორე ორსულობის შემდეგ.

რძის საწველი ტუმბოს აწყობა

⚠ გაფრთხილება: ფრთხილად იყავით, როდესაც დეზინფექციას უტარებთ რძის საწველ ტუმბოს ნაწილებს მათი ადუღები, ისინი შეიძლება იყოს ძალიან ცხელი. დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად, დაიწყეთ რძის საწველი ტუმბოს აწყობა მხოლოდ მაშინ, როდესაც დეზინფიცირებული ნაწილები ბოლომდე გაგრილდება.

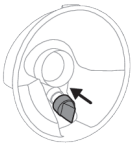
⚠ გაფრთხილება: კარგად დაიბანეთ ხელები საპნით და წყლით, სანამ შეეხებით რძის საწველ ტუმბოს ნაწილებს და მკერდს, დაბინძურების თავიდან ასაცილებლად. მოერიდეთ ფინჯნის შიდა მხარეს შეხებას.

⚠ გაფრთხილება: გამოყენებამდე შეამოწმეთ რძის საწველი ტუმბოს ნაწილები ცვეთაზე ან დაზიანებაზე და საჭიროების შემთხვევაში შეცვალეთ. არ გამოიყენოთ ნაწილები, თუ მათზე დაზიანების ნიშნებია, როგორიცაა ბზარები, დეფორმაცია ან წებვადობა.

დარწმუნდით, რომ გაწმინდეთ და დეზინფექცია ჩაუტარეთ რძის გამომწოვის იმ ნაწილებს, რომლებიც კონტაქტში შედის მკერდთან და დედის რძესთან. შეაგროვეთ ყველა ნაწილი და სუფთა ზედაპირზე მოათავსეთ.

ⓘ შენიშვნა: რძის გამომწოვისთვის სათანადო ვაკუუმის შესაქმნელად და რძის გაჟონვის რისკის შესამცირებლად აუცილებელია მკერდის საფარის, მემბრანის, შაუსადებისა (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) და სარქვლის სწორად განთავსება.

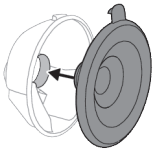
1 საგულდაგულოდ დაიბანეთ ხელები საპნითა და წყლით.



2 დააწექით სარქველს ფინჯანში მაქსიმალურად.

3 თუ შუასადებს იყენებთ, ჯერ შუასადები მოათავსეთ მკერდის საფარში სრულად.

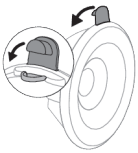
ⓘ შენიშვნა: თუ შუასადებს იყენებთ, ფინჯანზე მკერდის საფარის მიმაგრებამდე მიამაგრეთ ის მკერდის საფარზე, რათა თავიდან აიცილოთ ინტერვალები.



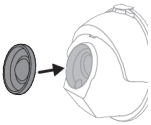
4 მკერდის საფარი (შუასადებით, თუკი გამოიყენება) მიამაგრეთ ფინჯანზე.

დაამაგრეთ გადმოსაღვრელი ცხვირი ფინჯანზე ხუფით მკერდის საფარზე, სანამ მკერდის საფარს ფინჯანზე დაამაგრებთ.

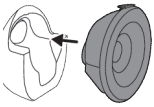
5 მკერდის საფარის შიდა ნაწილი რაც შეიძლება ღრმად ჩასვით ფინჯანში. დარწმუნდით, რომ მკერდის საფარის კიდე ჭიქის გვერდებს სრულად ფარავს.



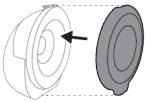
6 ფინჯნის სრულად დასახურად დააჭირეთ ხუფს გადმოსაღვრელ ცხვირზე სრულად.



7 მიამაგრეთ მემბრანა ფინჯანს. მკერდის ტუმბოს აწყობამდე დარწმუნდით, რომ მემბრანა მთლიანად მშრალია. თუ მემბრანაზე სინესტეა, ამან შეიძლება გავლენა მოახდინოს ვაკუუმზე და შეამციროს მკერდის ტუმბოს მუშაობა.



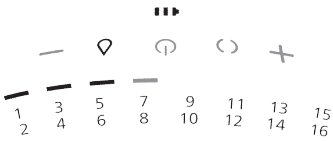
8 აწყობილი ფინჯანი მიამაგრეთ მამოძრავებელ ბლოკზე.



ⓘ შენიშვნა: რძის გამომწოვის სისუფთავის შესანარჩუნებლად, როგორც თან წაღებისას, ასევე გამოყოფისთვის მომზადებისას, მკერდის (მტვრისგან) დამცავი საფარი მკერდის დამცავის თავზე დააფარეთ.

რეჟიმების აღერა

რძის საწველ ტუმბოს გააჩნია ორი რეჟიმი. ქვემოთ იხილავთ ამ რეჟიმების განმარტებას.

რეჟიმის ხატულა	რეჟიმი	განმარტება	წოვის დონეების No.
	სტიმულაციის რეჟიმი	მკერდის მასტიმულირებელი რეჟიმი, რომელიც რძის ნაკადს იწვევს.	წოვის 8 დონე სინათლის ინდიკატორი მიუთითებს შეწოვის დონეს სტიმულაციის რეჟიმში: სინათლის თითოეული სეგმენტი 1 დონეს წარმოადგენს.
	გამოწველის რეჟიმი	რძის ეფექტურად მოცილების რეჟიმი რძის ნაკადის დაწყების შემდეგ. სტიმულირებიდან 90 წამის შემდეგ, მოწყობილობა ავტომატურად ირთვება წველის რეჟიმზე.	წოვის 16 დონე  სინათლის ინდიკატორი მიუთითებს შეწოვის დონეს გამოყოფის რეჟიმში: თითოეული განათებული სეგმენტი წარმოადგენს 2 დონეს (პირველი დონე ნახევრად განათებულია და მეორე დონე - სრულად განათებული).

ტუმბვის ინსტრუქცია

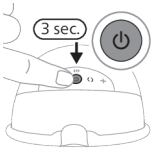
⚠ გაფრთხილება: მკერდიდან რძის გამომწოვის მოხსნამდე გამორთეთ რძის გამომწოვი ვაკუუმის გასათავისუფლებლად.

⚠ გაფრთხილება: ხუთ წუთზე მეტხანს არ განაგრძოთ გამოტუმბვა თუ ვერ იწველით რძეს. ამან შეიძლება ტკივილი და რძის სადინარების დაზიანება გამოიწვიოს. დღის განმავლობაში სხვა დროს სცადეთ გამოწველა.

⚠ გაფრთხილება: თუ პროცესი ხდება ძალიან არაკომფორტული ან მტკივნეული, შეწყვიტეთ რძის საწველი ტუმბოს გამოყენება და კონსულტაციისთვის მიმართეთ ჯანდაცვის სფეროს სპეციალისტს.

⚠ გაფრთხილება: მოწყობილობის მიერ გენერირებული ვაკუუმის დონე მგრძნობიარეა გარემოს ატმოსფერული წნევის მიმართ. უფრო მაღალ სიმაღლეზე წარმოქმნილი ვაკუუმი ნაკლებად ინტენსიურია.

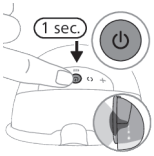
1 საგულდაგულოდ დაიბანეთ ხელები საპნითა და წყლით. გაიწმინდეთ მკერდი და დვრილები.



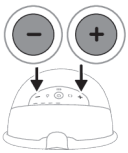
2 დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს და გააჩერეთ ის მინიმუმ 3 წამის განმავლობაში, სანამ მოწყობილობა არ გადაერთვებაარ გადაერთვება. ბატარეის ინდიკატორის შუქი და სტიმულაციის რეჟიმის ღილაკი ანთია. ფინჯნის შიდა მხარე განათებულია.

3 აწყობილი რძის გამომწოვი მოათავსეთ ბიუსტჰალტერში, მკერდზე, გადმოსასხმელი ცხვირი დახურული და ზემოთ მიმართული გქონდეთ. დარწმუნდით, რომ ბიუსტჰალტერს რძის გამომწოვი საიმედოდ უჭირავს, რათა მოძრაობის დროს ის არ გადაადგილდეს.

4 დარწმუნდით, რომ დვრილი მკერდის საფარის ცენტრშია. შეგიძლიათ გამჭვირვალე ფინჯნის ზედა ნაწილიდან დაათვალიეროთ, სწორად არის თუ არა ის განთავსებული. ძუძუს თავი მკერდის საფარის ცენტრში უნდა იყოს და თავისუფლად უნდა შედიოდეს და გამოდიოდეს ძაბრში.



5 რძის გამომწოვის ასამოქმედებლად ხელახლა და მცირე ხნით დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს. შეამოწმეთ, მოძრაობს თუ არა დვრილი თავისუფლად. რძის გამომწოვი იწყებს მუშაობას სტიმულაციის რეჟიმში და ნელ-ნელა ზრდის ვაკუუმს ბოლო გამოყენებული სტიმულაციის შეწოვის დონემდე (ან მე-5 დონემდე - პირველი გამოყენებისას).

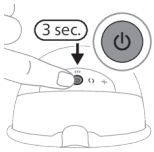


6 შეწოვის სასურველი დონის დასაყენებლად გამოიყენეთ „დონის აწევის“ და „დონის დაწევის“ ღილაკები. ეს ნიშნავს მაქსიმალურ დონეს, რომელზეც შეგიძლიათ რძის გამოწოვა ტკივილისა და დისკომფორტის გარეშე. გამოწოვის კომფორტული დონე შეიძლება განსხვავდებოდეს გამოწოვის თითოეული სესიისა და დღის დროის მიხედვით (მაგ., დღისით და ღამით).

7 90 წამის შემდეგ რძის გამომწოვი შეუფერხებლად გადავა გამოყოფის რეჟიმზე და ნელ-ნელა გაზრდის ვაკუუმს ბოლო გამოყენებულ გამოწოვის დონემდე (ან მე-11 დონემდე - პირველი გამოყენებისას).

8 თუ რძე უფრო ადრე დაიწყებს დენას, ან თუ 90 წამის შემდეგ აღარ გექნებათ რძე (და გსურთ სტიმულაციის რეჟიმში დაბრუნება), შეგიძლიათ, რეჟიმების გადართვა რეჟიმების არჩევის ღილაკის მეშვეობით.

9 დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს თუ გსურთ დაპაუზება. გასაგრძელებლად მცირე ხნით ისევ დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს.



10 მინიმუმ 3 წამით დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს, რომ გამორთოთ.

ⓘ შენიშვნა: რძის გამომწოვის ტარება შეგიძლიათ ძუძუთი კვების ჩვეულებრივ ბიუსტჰალტერთან ერთად. თუ დისკომფორტს ან ტკივილს განიცდით, სცადეთ უფრო ელასტიკური ბიუსტჰალტერის ტარება.

ⓘ შენიშვნა: ლოდინის რეჟიმში რძის გამომწოვი ავტომატურად გამოირთვება 15 წუთის შემდეგ.

ⓘ შენიშვნა: მკერდის ტუმბო ვიბრირებს რამდენიმე მოკლე იმპულსის გაგზავნით, რაც ბატარეის დაბალ მუხტზე მიუთითებს (როდესაც მკერდის ტუმბოს გამორთავთ ან როდესაც ის ავტომატურად გამოირთვება). საჭიროა დამუხტვა.

გამოყენების შემდეგ

⚠ გაფრთხილება: გამოწოვილი რძე დაუყოვნებლივ შეინახეთ მაცივარში ან გაყინეთ ან შეინახეთ 16-29 °C ტემპერატურაზე მაქსიმუმ 4 საათის განმავლობაში, სანამ ბავშვს მისცემთ. არასოდეს გაყინოთ გამოწველილი დედის რძე რძის ხარისხის დაქვეითების თავიდან ასაცილებლად. არასოდეს დაამატოთ ახალი რძე გაყინულს რძის ხარისხის შემცირებისა და გაყინული რძის გაუთვალისწინებლად დნობის თავიდან ასაცილებლად.

1 რძის გამოწოვის სესიის დასრულების შემდეგ ამოიღეთ რძის გამომწოვი ბიუსტჰალტერიდან. მოათავსეთ რძის გამომწოვი სუფთა და ბრტყელ ზედაპირზე. ფრთხილად იყავით, რომ რძე არ გადმოიღვაროს გადმოსაღვრელი ცხვირიდან.

2 მოხსენით სახურავი ჩამოსასხმელს.

3 გამოწველილი რძე ფინჯნიდან ცალკე რძის შესანახ კონტეინერში (მაგ., ბოთლში ან დედის რძის შესანახ პარკში) ჩაასხით. გამოყოფილი დედის რძე ფინჯანში არ შეინახოთ.

4 დაშალეთ, გაწმინდეთ და დეზინფექცია ჩაუტარეთ ყველა იმ ნაწილს, რომელიც შეხებაში იყო მკერდთან და დედის რძესთან (იხილეთ „გასუფთავება და დეზინფექცია").

დედის რძის შენახვა

ქვემოთ შეგიძლიათ ნახოთ რეკომენდაციები დედის რძის შენახვასთან დაკავშირებით:

შესანახი ადგილი	ტემპერატურა	შენახვის მაქსიმალური ხანგრძლივობა
ოთახი	16-29 °C	4 საათი
მაცივარი	4 °C	4 დღე
საყინულე	< -4 °C	6 თვე

აქსესუარების და სათადარიგო ნაწილების შეკვეთა

აქსესუარების ან სათადარიგო ნაწილების შესაძენად ეწვიეთ **www.philips.com/support** ან მიბრძანდით თქვენს Philips-ის დილერთან. ასევე, შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს.

გადამუშავება

- ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრო პროდუქცია და ბატარეები არ უნდა გადაყაროთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.
- დაიცავით თქვენს ქვეყანაში არსებული წესები ელექტრო პროდუქციისა და ბატარეების ცალკე შეგროვებასთან დაკავშირებით.
- სწორი მოპყრობა გვეხმარება გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობაზე უარყოფითი გავლენის თავიდან აცილებაში.

ჩადგმული მრავალჯერადად დამუხტვადი ბატარეის ამოღება

ამოიღეთ მხოლოდ მრავალჯერადად დამუხტვადი ბატარეა, როდესაც გადააგდებთ პროდუქტს. ბატარეების ამოღებამდე დარწმუნდით, რომ პროდუქტი გამოერთებულია კედლის როზეტიდან და ბატარეა ბოლომდე არის დაცლილი.

მიმართეთ ნებისმიერ უსაფრთხოების ზომას როდესაც იყენებთ ხელსაწყოებს მოწყობილობის გასახსნელად და მრავალჯერადად დამუხტვადი ბატარეების გადასაყრელად.

ბატარეებთან მუშაობისას, დარწმუნდით, რომ ხელები, პროდუქტი და ბატარეები მშრალია.

ბატარეების ამოღების შემდეგ უეცარი მოკლე ჩართვის თავიდან ასაცილებლად, ნუ მისცემთ ბატარეების ტერმინალებს მეტალის საგნებთან (მაგ. მონეტები, თმის სამაგრები, ბეჭდები) კონტაქტში მოსვლის საშუალებას. არ

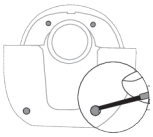
გადაახვიოთ ბატარეები ალუმინის ფოლგაში. გადაახვიეთ ბატარეების ტერმინალები ან ჩადეთ ბატარეები პლასტმასის ჩანთაში მანამ, სანამ მათ გადაყრით.

თუ ბატარეები დაზიანებულია ან ჟონავს, მოერიდეთ კანთან ან თვალთან კონტაქტს. თუ ასეთი რამ მოხდება, დაუყოვნებლივ ამოიბანეთ კარგად წყლით და მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას.

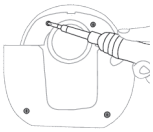
1 თუ რძის გამოსაწველი აპარატი აწყობილია, დაშალეთ იგი.

2 თუ ძრავის ბლოკი კვების წყაროსთან არის მიერთებული, ამოიღეთ USB კაბელი ძრავის ბლოკიდან.

3 ჩახრახნილი თავსახურები (4 ცალი) მოხსენით პატარა ბრტყელი ხელსაწყოთი, მაგალითად, სახრახნისით და გადააგდეთ.

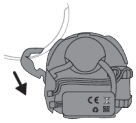


4 მოხსენით ხრახნები (4 ცალი) სახრახნისით.

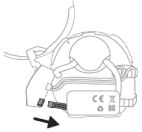


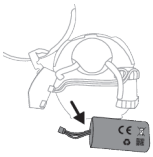
5 გამოაცალკევეთ ძრავის წინა კორპუსი შიდა კორპუსისგან.

6 მოხსენით შიდა კორპუსი.



7 ამოიღეთ ბეჭდური მიკროსქემის დაფა. ბატარეის კონექტორი ამოიღეთ ბეჭდური მიკროსქემის დაფიდან.





8 მოხსენით ბატარეის სადენი. ბატარეის შიდა კორპუსიდან მოსახსნელად გამოაცალკევეთ ორმხრივი წებოვანი ლენტის ორი მხარე, რომლითაც ბატარეა კორპუსზეა დამაგრებული.

ⓘ შენიშვნა: მრავალჯერადად დამუხტვადი ბატარეა გადააგდეთ ცალკე შესაგროვებელ პუნქტში. სხვა ნაწილების გადაყრა შესაძლებელია ელექტრო აღჭურვილობის გადასაყრელად გამოყოფილ სპეციალურ ადგილას.

გარანტია და მხარდაჭერა

ყველა პროდუქტის მხარდაჭერა შეგიძლიათ იპოვოთ მისამართზე: **www.philips.com/support**.

Philips გთავაზობთ 2 წლიან გარანტიას. მოქმედებს. გარანტიის გამონაკლისები. ეს გარანტია არ იმოქმედებს თქვენს, როგორც მომხმარებლის, კანონით გათვალისწინებულ უფლებებზე. დამატებითი ინფორმაციის შემთხვევაში ეწვიეთ საიტს www.philips.com/support ან დაგვირეკეთ.

დიაგნოსტიკა

ამ თავში შეჯამებულია ყველაზე ხშირი პრობლემები, რომელსაც შეიძლება წააწყდეთ რძის საწველთან დაკავშირებით. თუ ვერ აგვარებთ პრობლემას ქვემოთ მოცემული ინფორმაციით, მაშინ ეწვიეთ ვებგვერდს **www.philips.com/support** ხშირად დასმული შეკითხვების სიისთვის ან დაუკავშირდით თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს.

პრობლემა	გამოსავალი
მე ვგრძნობ ტკივილს როდესაც ვიყენებ რძის საწველ ტუმბოს.	- შეამოწმეთ, იყენებთ თუ არა მკერდის დამცავი საფარის ზომისა და, საჭიროების შემთხვევაში, ჩანართის ზომის ყველაზე შესაფერის კომბინაციას (იხილეთ „შუასადებთა ზომები”). - აირჩიეთ თქვენთვის კომფორტული წოვის დონე (იხილეთ „ტუმბვის ინსტრუქცია”). - შეამოწმეთ, ხომ არ არის დაზიანებული მემბრანა (ხომ არ აქვს მცირე ზომის ნაკაწრები, ნახვრეტები და ა.შ.). - დარწმუნდით, რომ დვრილი მკერდის საფარის ღიობის ცენტრშია. - თუ ტკივილი ნარჩუნდება, შეწყვიტეთ რძის საწველი ტუმბოს გამოყენება და კონსულტაცია გაიარეთ ჯანდაცვის სფეროს წარმომადგენელთან.

პრობლემა	გამოსავალი
ვერ ვგრძნობ, რომ წოვის ფუნქცია/წოვის დონე არის ძალიან დაბალი.	- შეამოწმეთ და დარწმუნდით, რომ სარქველი დაზიანებული არ არის, მის წვეტიან ნაწილში არსებული ღიობი სრულად იხურება და სარქველი სწორადაა აწყობილი. - შეამოწმეთ, ხომ არ არის დაზიანებული მემბრანა (ხომ არ აქვს მცირე ზომის ნაკაწრები, ნახვრეტები და ა.შ.). - დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი სუფთაა და სწორადაა აწყობილი (იხილეთ „რძის საწველი ტუმბოს აწყობა“). - შეამოწმეთ, იყენებთ თუ არა მკერდის დამცავი საფარის ზომისა და, საჭიროების შემთხვევაში, ჩანართის ზომის ყველაზე შესაფერის კომბინაციას (იხილეთ „შუასადებთა ზომები“). - დარწმუნდით, რომ რძის მიმღები ფინჯანი სწორად არის მოთავსებული მკერდზე, რომ უზრუნველყოს მკერდის დამცავ ფარსა და მკერდს შორის ჰერმეტულობა. - თუ შესაძლებელია, სცადეთ წოვის უფრო მაღალი დონე. - რძის გამოწველამდე სცადეთ მკერდის თბილი პირსახოცით გათბობა და მისი მასაჟი არეოლას სტიმულირებისთვის, რათა მკერდი მთლიანად გაიხსნას.
რძის საწველი ტუმბო არ იმუხტება.	- აუცილებლად გამოიყენეთ კვების წყარო (ადაპტერი ან გარე აკუმულატორი) USB-C პორტით, რომლის სიმძლავრეა მინიმუმ 5 W (5 V – 1 A) ერთჯერადი რძის გამოსაწველისთვის ან მინიმუმ 10 W (5 V – 2 A) ორმაგი რძის გამოსაწველისთვის. - რძის საწველი ძალიან ცივია ან ძალიან ცხელია დასამუხტად. დააცადეთ რძის საწველს აკლიმატიზაცია ოთახის ტემპერატურაზე 30 წუთით.
რძის საწველი ტუმბო არ ირთვება (ინდიკატორის ნათურები არ ირთვება).	დარწმუნდით, რომ ბატარეა სრულად არის დატენილი (იხილეთ „რძის საწველი ტუმბოს დამუხტვა“). გამოიყენეთ კვების წყარო (ადაპტერი ან გარე აკუმულატორი) USB-C პორტით, რომლის სიმძლავრეა მინიმუმ 5 W (5 V – 1 A) თქვენი ერთჯერადი რძის გამომწოვისთვის ან მინიმუმ 10 W (5 V – 2 A) ორმაგი რძის გამომწოვისთვის.
წოვა რძის საწველი ტუმბოდან ძალიან ძლიერია.	- რძის გამოწველამდე სცადეთ მკერდის თბილი პირსახოცით გათბობა და მისი მასაჟი არეოლას სტიმულირებისთვის, რათა მკერდი მთლიანად გაიხსნას. - თუ შესაძლებელია, სცადეთ წოვის უფრო დაბალი დონე. როდესაც პირველად იწველით რძეს, დაიწყეთ წოვის სტანდარტული დონით (მე-5 დონე სტიმულაციის რეჟიმში, მე-11 დონე წველის რეჟიმში) და საჭიროებისამებრ გაზარდეთ/შეამცირეთ დონე. გამოწველის განსხვავებული სეანსების დროს, სხვადასხვა დონეები შეიძლება ყველაზე კომფორტული იყოს თქვენთვის. - დარწმუნდით, რომ თქვენ იყენებთ მხოლოდ რძის საწველი ტუმბოს ნაწილებს, რომელიც რძის საწველს მოჰყვება. - შეამოწმეთ, ხომ არ არის დაზიანებული მემბრანა (ხომ არ აქვს მცირე ზომის ნაკაწრები, ნახვრეტები და ა.შ.).

დამატებითი ინფორმაცია

ქვემოთ აღწერილია ძუძუთი კვებასთან დაკავშირებული რამდენიმე გავრცელებული მდგომარეობა. თუ რომელიმე ამ სიმპტომებს განიცდით, დაუკავშირდით ჯანდაცვის სფეროს წარმომადგენელს ან ძუძუთი კვების სპეციალისტს.

ძუძუთი კვებასთან დაკავშირებული გავრცელებული მდგომარეობა	აღწერილობა
ტკივილი	ტკივილი იგრძნობა მკერდზე ან დვრილზე, ან იგრძნობა, რომ რეაქცია წოვაზე არის კომფორტულ დონეზე მაღალი.
დაწყლულებული დვრილები	უწყვეტი ტკივილი დვრილებში გამოტუმბვის სეანსის დაწყებისას ან რომელიც გრძელდება გამოტუმბვის სეანსის დროს ან ტკივილი სეანსებს შორის.
ჰიპერემია	მკერდის შეშუპება. მკერდი შეიძლება იყოს მაგარი, ხორკლიანი და მტკივნეული. შეიძლება მკერდის არეში იყოს ერითემა (სიწითლე) და ცხელება. როგორც წესი, ეს ხდება ლაქტაციის პირველ დღეებში.
ერითემა (სიწითლე)	მკერდის კანის სიწითლე.
სისხლჩაქცევა, თრომბი	მოწითალო-მოიასამნისფრო ფერის ცვლილება, რომელიც არ უჩინარდება დაწოლისას. როდესაც დალურჯება გადის, ის შეიძლება გახდეს მწვანე ან ყავისფერი.
დვრილის ტრავმა	- ნაპრალებიანი ან ნახეთქებიანი დვრილები. - კანის ქსოვილი იქერცლება დვრილზე. ჩვეულებრივ, ის წარმოიშვება ნახეთქებიან დვრილებთან და/ან წყლულებთან ერთად. - დვრილის დახეთქვა. - წყლული. ჰგავს მცირე ბუშტუკებს კანის ზედაპირზე. - სისხლდენა. ნაპრალებიანმა ან დახეთქილმა დვრილებმა დაზიანებულ ადგილებში შეიძლება გამოიწვიოს სისხლდენა.
დახშული სარძევე ჯირკვლები	მკერდზე წითელი, მტკივნეული სიმსივნე. შეიძლება მკერდის არეში იყოს ერითემა (სიწითლე). მკურნალობის გარეშე შეიძლება გამოიწვიოს მასტიტი (მკერდის ანთება) და ცხელება.
გამონაყარი ან ალერგიული რეაქცია	მკერდის კანის სიწითლე ან გაღიზიანება, შეიძლება იყოს ქავილი, ქერცლი, ტკივილი ან ბუშტუკებიანი გამონაყარი.

შენახვა

- რძის საწველი ტუმბო შეინახეთ მზის სხივების პირდაპირი ზემოქმედებისაგან მოშორებით, რადგან ხანგრძლივმა კონტაქტმა შეიძლება გამოიწვიოს ფერის ცვლილება. შეინახეთ რძის საწველი ტუმბო და მისი აქსესუარები უსაფრთხო, სუფთა და მშრალ ადგილას.
- თუ მოწყობილობა ცხელ ან ცივ გარემოში ინახებოდა, გამოყენებამდე ის 20 °C ტემპერატურის მქონე გარემოში 30 წუთის განმავლობაში გააჩერეთ, რათა გამოყენების პირობებისთვის განკუთვნილ ტემპერატურას (5 °C-დან 40 °C-მდე) მიაღწიოს.
- ბატარეის სიცოცხლის ხანგრძლივობის შესანარჩუნებლად, რძის გამომწოვის დიდი ხნით შენახვამდე სრულად დამუხტეთ ის.

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

Philips-ის ეს აპარატი აკმაყოფილებს ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომელიც ეხება ელექტრომაგნიტური ველების გამოსხივებას.

ტექნიკური სპეციფიკაციები

ვაკუუმის დონე	სტიმულაცია: -60-დან -200 mbar-მდე (-45-დან -150 mmHg-მდე) გამოწველა: -50-დან -350 mbar-მდე (-37-დან -262 mmHg-მდე)
წრედის სისწრაფე	სტიმულაცია: 105-120 ციკლი/წუთი, დამოკიდებულია ვაკუუმის დონეზე გამოწველა: 53-85 ციკლი/წუთი, დამოკიდებულია ვაკუუმის დონეზე
ძრავის ნომინალური სიმძლავრე	5 V პირდაპირი მიმდინარე / 1 A
ბატარეა	ლითიუმ-იონური დატენვადი ბატარეა (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (შიდა)
ავტომატური გამორთვა	30 წუთის შემდეგ (მომხმარებელთან ბოლო ურთიერთქმედების შემდეგ), 15 წუთის შემდეგ (ლოდინის რეჟიმში)
კვების პორტი	USB-C
სამუშაო პირობები	ტემპერატურა: 5 °C-დან 40 °C-მდე ფარდობითი ტენიანობა: 15-დან 90%-მდე (არაკონდენსირებადი)
შენახვისა და ტრანსპორტირების პირობები	ტემპერატურა: -20 °C-დან 45 °C-მდე ფარდობითი ტენიანობა: 90 %-მდე (არაკონდენსირებადი)
ატმოსფერული წნევა მუშაობისა და შენახვისას	700-1060 hPa (<3000 m სიმაღლე)
სუფთა წონა	265 g (ერთი საწველი), 530 g (ორმაგი საწველი)
გაბარიტული ზომები	დაახლოებით 75 mm x 119 mm x 130 mm (სიგრძე x სიგანე x სიმაღლე)
მოწყობილობის კლასიფიკაცია	დაცვა დენის დარტყმისგან: III კლასის მოწყობილობა.
მასალები	ძრავა: ABS, TPE. აწყობილი ჭიქა: პოლიპროპილენი, სილიკონი.
ვარგისიანობის ვადა	500 საათი
სამუშაო რეჟიმი	უწყვეტი ექსპლუატაცია
მტვრისაგან დაცვა	IP22

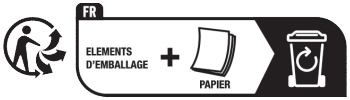
სიმბოლოების განმარტება

გამაფრთხილებელი ნიშნები და სიმბოლოები აუცილებელია იმისათვის, რომ უზრუნველყოთ ამ პროდუქტის უსაფრთხოდ და სწორად გამოყენება და დაიცვათ საკუთარი თავი და სხვები ტრავმებისგან.

სიმბოლო	განმარტება
	მიუთითებს, რომ ოპერაციის გაგრძელებამდე უნდა წაიკითხოთ ოპერატორის სახელმძღვანელო ან ბარათი.
	აღნიშნავს მნიშვნელოვან ინფორმაციას, როგორიცაა გაფრთხილება და სიფრთხილის ზომები.
	აღნიშნავს გამოყენების რეკომენდაციას, დამატებით ინფორმაციას ან შენიშვნას.
	აღნიშნავს მწარმოებელს.
	აღნიშნავს წარმოების თარიღს.
	მიუთითებს, რომ მწარმოებელმა მიიღო ყველა საჭირო ზომა იმის უზრუნველსაყოფად, რომ მოწყობილობა შეესაბამებოდეს ევროკავშირის ფარგლებში დისტრიბუციისთვის მოქმედ უსაფრთხოების კანონმდებლობას.
	აღნიშნავს რძის საწველი ტუმბოს მწარმოებლის კატალოგს.
	აღნიშნავს რძის გამოსაწველი აპარატის სერიულ ნომერს.
	აღნიშნულია რძის გამოსაწველი აპარატის გლობალური სავაჭრო საიდენტიფიკაციო ნომერი და პარტიის კოდი.
IP22	აღნიშნავს, რომ დაცვა მტვრისა და სხვა მყარი უცხო საგნების მოხვედრისაგან 12,5 mm-ზე მეტია და დაცულია წყალში 15 გრადუსზე ჩავარდნის დროს საზიანო გავლენისაგან.
	აღნიშნავს „მუდმივ ძაბვას“.
	აღნიშნავს USB-ს.
	აღნიშნავს შენახვისა და ტრანსპორტირების ტემპერატურის ზღვარს, როდესაც შეიძლება მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენება: -20 °C-დან 45 °C-მდე.
	აღნიშნავს ფარდობითი ტენიანობის ზედა ზღვარს, სადამდეც მოწყობილობას შეუძლია უსაფრთხოდ მუშაობა: 90%-მდე.

სიმბოლო	განმარტება
	აღნიშნავს Philips-ის 2 წლიან საერთაშორისო გარანტიას.
	აღნიშნავს Forest Stewardship Council™-ს. FSC სავაჭრო ნიშნები საშუალებას აძლევს მომხმარებლებს აირჩიონ პროდუქტი, რომელიც ტყის კონსერვაციას უწყობს ხელს, სთავაზობს სოციალურ სარგებელს და საშუალებას აძლევს ბაზარს შესთავაზოს მატერიალური სტიმული ტყის სამართავად.
	ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრო პროდუქცია და ბატარეები არ უნდა გადაყაროთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.
	მიუთითებს, რომ რძის გამოსაწველი აპარატი აკმაყოფილებს სინგაპურის მომხმარებელთა დაცვის (უსაფრთხოების მოთხოვნები) რეგულაციების (CPSR) მოთხოვნებს.
	მიუთითებს, რომ რძის გამოსაწველი აპარატი აკმაყოფილებს დიდი ბრიტანეთის რეგულაციების მოთხოვნებს.
	მიუთითებს, რომ რძის გამოსაწველი აპარატი აკმაყოფილებს არგენტინის რეგულაციების მოთხოვნებს.
	მიუთითებს, რომ პროდუქტში გამოყენებული მასალა უსაფრთხოა საკვებთან კონტაქტისათვის.
	ეს ლოგო ადასტურებს, რომ პროდუქტი შეესაბამება უკრაინის ტექნიკურ რეგულაციებს.
	ეს ლოგო ადასტურებს, რომ პროდუქტი შეესაბამება სერბეთის ტექნიკურ რეგულაციებს.
	მიუთითებს, რომ შეფუთვისთვის გამოყენებული მასალა არის გოფრირებული მუყაო.
	მიუთითებს, რომ შეფუთვისთვის გამოყენებული მასალა არის არაგოფრირებული მუყაო.
	მიუთითებს, რომ შეფუთვის პლასტიკის ჩანთისთვის გამოყენებული მასალა არის დაბალი სიმკვრივის პოლიეთილენი.
	მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი სერტიფიცირებულია ინდოეთის სტანდარტების ბიუროს მიერ.
	მიუთითებს, რომ აღჭურვილობა აკმაყოფილებს IEC 60335-1 სტანდარტის შესაბამისად III კლასისთვის მითითებულ უსაფრთხოების მოთხოვნებს.
	ავსტრალიისა და ახალი ზელანდიის სერტიფიცირების ნიშანი, რომელიც აჩვენებს, რომ ეს პროდუქტი შეესაბამება უსაფრთხოებისა და ელექტრომაგნიტური თავსებადობის (EMC) შესაბამის მოთხოვნებს.

სიმბოლო	განმარტება
	მიუთითებს, რომ პროდუქტი არ უნდა იქნეს გამოყენებული სიმბოლოსთან ერთად მითითებული პერიოდის გასვლის შემდეგ. სიმბოლო მიუთითებს ვარგისიანობის ვადას x წლის განმავლობაში წარმოების თარიღიდან (FAB).
	მიუთითებს, რომ შეფუთვა ლურჯ კონტეინერში უნდა მოთავსდეს.



სიმბოლო მიუთითებს, რომ პროდუქტი ან შეფუთვა უნდა იყოს დახარისხებული ან მიტანილი გადამუშავების პუნქტში.

הקדמה

אנו מברכים אתכם על הרכישה ושמחים על הצטרפותכם למשתמשים ב-Philips Avent! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips Avent מציעה, יש לרשום את משאבת החלב בכתובת **www.philips.com/support**.

שחררי את ידייך ופני את זמנך עם The Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Electric Breast Pump. המשאבה שמשלבת את הטוב משני העולמות - נוחות ורכות ייחודית עם משאבה יעילה* בעוצמה של משאבת בית חולים ובעיצוב לביש, כך שתוכלי לשאוב בכל מקום ובכל זמן. משאבת החלב הלבישה הראשונה שלנו תואמת את קצב השתייה הטבעי של התינוק/ת, עד 85 פעמים בדקה, ומגן הסיליקון SkinSense שלנו מסתגל בעדינות לגופך כדי להעניק לך נוחות מרבית. עם חלק עליון שקוף ותאורה פנימית מובנית, תוכלי בקלות לבדוק את מיקום הפטמה ולפקח על זרימת החלב שלך, גם בלילה.

האם ידעת שמשאבות חלב יכולות למלא תפקיד מכריע בתמיכה בחוויית ההנקה שלך? משאבות חלב יכולות לשפר את כמות החלב ועם מלאי במקרר של חלב שנשאב, בני זוג ומטפלים יכולים להשתתף באופן פעיל בטיפול בתינוק, ולהעניק לך רגעים יקרים לטפל בעצמך או לחזור לעבודה באופן חלק. אם את מניקה, רצוי שתמתיני עד שאספקת החלב וזמני ההנקה יתבססו (אלא אם מומחים בשירותי הבריאות ממליצים אחרת), לפני שתתחילי בשאיבת חלב (בדרך כלל, שבועיים עד ארבעה שבועות, לפחות, לאחר הלידה).

* 'יעיל' מתייחס לביצועים הטכניים של המוצר.

תיאור כללי (איור 1)

תיאור המוצר (איור A)

A1	יחידת מנוע
A2	קרום
A3	גביע
A4	פיית מזיגה
A5	שסתום
A6	מגן שד
A7	מכסה לפיית המזיגה
A8	חיבור למשאבה (15 מ"מ, 17 מ"מ, 19 מ"מ, 21 מ"מ, 24 מ"מ)
A9	כיסוי מגן (נגד אבק) לשד
A10	כבל USB
A11	משאבת חלב כפולה (SCD596, SCF495)

יחידת מנוע (איור B)

B1	מדריך אור לרמות עוצמה	B5	לחצן מצב שאיבה
B2	לחצן 'העלאת רמה'	B6	לחצן 'הורדת רמה'
B3	לחצן מצב גירוי	B7	נורית מחוון הסוללה
B4	לחצן הפעלה-כיבוי עם פונקצית עצור/המשך	B8	כניסת מתח USB-C

שימוש מיועד

משאבת החלב החשמלית הלבישה ללא ידיים, טיפול טבעי של Philips Avent, מיועדת לשאיבה ולאגירה של חלב משד של אישה מיניקה. המכשיר מיועד למשתמשת יחידה.

מידע חשוב בנושא בטיחות

יש לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש לפני שימוש במשאבת החלב ולשמור אותו לעיון בעתיד.

⚠ אזהרה

- לעולם אל תשתמשי במשאבת חלב כאשר את בהיריון, מפני שהשאיבה יכולה לזרז תהליך לידה.

אזהרות למניעת חנק, דחיסה ופגיעה:

- לעולם אין להשתמש במשאבת החלב בזמן נהיגה, כדי להימנע מתאונות שמקורן בהסחת הדעת.
- יש להשגיח על ילדים ובעלי חיים כדי לוודא שהם לא משחקים עם יחידת המנוע, עם חומרי האריזה או עם האביזרים.
- יש להקפיד להשתמש בכבל ה-USB בתשומת לב, כדי למנוע מצבי חנק.
- משאבת חלב זו אינה מיועדת לשימוש על ידי אנשים (לרבות ילדים) עם יכולות פיזיות, יכולות חישה או יכולות מנטליות ירודות או כאלו שאין להם ניסיון וידע. לאנשים אלו מותר להשתמש במשאבת החלב רק בנוכחות מבוגר אחראי, המשגיח על אופן השימוש, או אם העביר להם הנחיות מתאימות לגבי השימוש במכשיר.

אזהרה למניעת העברה של מחלות מידבקות:

- אם את נשאית של אחת מהמחלות הבאות: הפטיטיס B, הפטיטיס C או איידס (HIV), שימי לב ששאיבת חלב האם לא מפחיתה את הסיכון להעברת הוירוס לתינוק.

אזהרות למניעת מכת חשמל:

- אם משתמשים במתאם חשמל (לא נכלל) לטעינה, יש להשתמש רק במתאם חשמל USB עם אישור, בעל בידוד כפול. יש לבדוק שהסמל המעיד על בידוד כפול מופיע על המתאם: ⧈. יש להשתמש במקור חשמל (מתאם או סוללת גיבוי) עם יציאת USB-C, של לפחות 5 וואט (5 וולט – 1 אמפר) עבור משאבת חלב יחידה או לפחות 10 וואט (5 וולט – 2 אמפר) עבור משאבת חלב כפולה.
- בזמן שימוש במתאם חשמל ל-USB (לא נכלל) כדי לטעון את משאבת החלב: לפני טעינה, יש לבדוק שאין סימני נזק במתאם. אין להשתמש במתאם אם הוא פגום, או אם הבית החיצוני שלו רופף או נפרד. הפרדת הבית עלולה לגרום להלם חשמלי.
- יש לבדוק שאין סימנים לנזק במשאבת החלב לפני כל שימוש או במקרה שהיא נפלה. אין להשתמש במשאבת החלב אם יש בה נזק או היא פועלת באופן לא תקין, או אם היא הוטבלה במים.

אזהרות למניעת זיהום ולהבטחת היגיינה:

- מטעמי היגיינה, משאבת החלב מיועדת לשימוש חוזר של משתמשת יחידה בלבד.

- לפני השימוש הראשון ולאחר כל שימוש, יש לנקות ולחטא את החלקים שבאים במגע עם השד ועם חלב האם. אם משתמשים בתותבים ו/או במגיני שד בגדלים שונים במהלך סבב השאיבה, יש להקפיד לנקות ולחטא את כל החלקים לפני השימוש בהם.
- האחסון והשינוע של משאבת החלב ייעשו עם כיסוי המגן (נגד אבק) לשד.

אזהרות למניעת בעיות בשד ובפטמה, לרבות כאב:

- אין להשתמש במשאבת החלב אם השסתום או הקרום נראה פגום או קרוע. ראה 'הזמנת אביזרים וחלקי חילוף' למידע נוסף על הזמנת חלקי חילוף.
- השתמשי רק באביזרים ובחלקים המומלצים על ידי Philips Avent.
- אין לבצע שינויים במשאבת החלב. אחרת, האחריות שלך תאבד את תוקפה.
- לעולם, אל תשתמשי במשאבת החלב כאשר את ישנונית או רדומה, כדי להימנע ממצבים של חוסר תשומת לב במהלך השימוש.
- אם השימוש בוואקום לא נוח או כרוך בכאבים, יש לכבות את יחידת המנוע ולהסיר את הגביע מהשד.
- צרי קשר עם מומחה בשירותי הבריאות או עם יועצת הנקה אם אינך יכולה לשאוב חלב כלל או בכמות מספקת או שיש לך כאבים בחזה או שהוא חם, או נפוח, או אדום.

אזהרות למניעת נזק ותקלות של משאבת החלב:

- בציוד תקשורת נישא שפועל בתדר רדיו (RF) (לרבות טלפונים ניידים וציוד היקפי כגון כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות), אין להשתמש במרחק קרוב מ-30 ס"מ לכל חלק של משאבת החלב, לרבות לספק כוח חיצוני. עלולה להיות לכך השפעה שלילית על הביצועים של משאבת החלב.
- יש להימנע משימוש בציוד זה סמוך לציוד אחר או מעליו, מפני ששימוש כזה יכול לגרום לפעולה לא תקינה.

הוראות בטיחות לסוללות

השתמש במוצר רק למטרה שלה הוא נועד. לפני השימוש במכשיר, בסוללות ובאביזרים שלו, יש לקרוא בקפידה את המידע החשוב שלהלן ולשמור אותו לעיון בעתיד. שימוש לא נכון עלול לגרום לסכנות או לפציעה.

האביזרים המצורפים עשויים להשתנות ממוצר למוצר.

- טעני את המוצר, השתמשי בו ואחסני אותו בטווחי הטמפרטורה המפורטים בפרק המפרט הטכני במדריך למשתמש זה.
- יש להחזיק את המוצר ואת הסוללות הרחק מאש, ואין לחשוף אותם לאור שמש ישיר או טמפרטורות גבוהות.
- אם המוצר מתחמם בצורה חריגה או פולט ריח מוזר, משנה את צבעו או שהטעינה נמשכת זמן ארוך מהרגיל, יש להפסיק את הטעינה והשימוש במוצר ולפנות למשווק המקומי של Philips.
- אין להניח את המוצרים והסוללות שלהם בתנורי מיקרוגל או על משטחי תנור אינדוקציה.
- אין לפתוח, לשנות, לנקב, לגרום נזק או לפרק את המוצר או הסוללה כדי למנוע התחממות של הסוללות ופליטה של חומרים מסוכנים. אין לגרום לקצר לסוללות, לטעינת יתר או להפוך את סוללות הטעינה.
- יש להימנע מסכנה שעלולה להיגרם כתוצאה ממגעי מכשיר שמופעל על ידי סוללה או מסוללה שיכולה להתקצר על ידי עצמים מתכתיים.
- אם הסוללות פגומות או דולפות, יש למנוע מגע שלהן בעור או בעיניים. במקרה של מגע, יש לשטוף היטב במים ולפנות לקבלת טיפול רפואי.
- אין להחליף או להתקין סוללות שאינן נטענות או שאינן מקוריות במוצר.

⚠ זהירות

אמצעי זהירות כדי למנוע נזק למוצר ופעולה לא תקינה שלו:

- יש למנוע מגע של מתאם החשמל ל-USB (לא נכלל), כבל USB ויחידת המנוע עם מים.

- יש להרחיק את כל החלקים ממשטחים מחוממים כדי למנוע חימום יתר ועיוות של חלקים אלו.

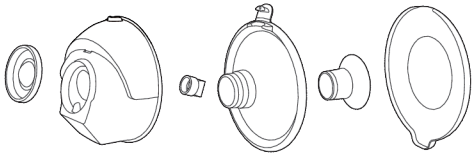
לפני השימוש הראשון

לפני השימוש הראשון ולאחר כל שימוש במכלי האיסוף יש לפרק, לנקות ולחטא את כל החלקים שבאים במגע עם‌השד ועם חלב אם.

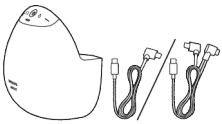
טעני את המכשיר לגמרי בטרם תשתמשי בו בפעם הראשונה או לאחר תקופה ארוכה של אי-שימוש.

ניקוי וחיטוי

- לפני שימוש ראשון ולאחר כל שימוש, יש לפרק, לנקות ולחטא את החלקים הבאים: ממברנה, מכל, שסתום, מגן שד, חיבור למשאבה (אם משתמשים), כיסוי מגן שד.



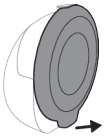
- יש לנקות את יחידת המנוע ואת כבל ה-USB בעת הצורך. נגבי עם מטלית נקייה ולחה, עם מים וחומר ניקוי עדין.



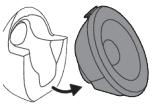
צעד 1: פירוק

פירוק של כל החלקים שבאים במגע עם השד ועם חלב אם.יש להקפיד על:

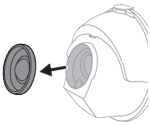
- יש להסיר את כיסוי המגן (נגד אבק) לשד.



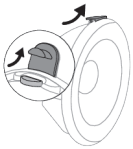
- יש לנתק את יחידת המנוע ואת הגביע.



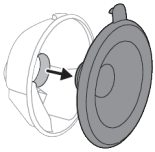
- הסירי את הממברנה מהכוס.



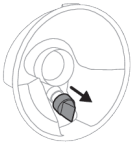
- פתחי את המכסה על זרבובית השפיכה.



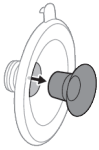
- הסירי את מגן השד מהכוס.



- הסרת השסתום מהגביע.



- הסרת התותב (אם משתמשים בו) ממגן השד.



צעד 2: ניקוי

⚠ אזהרה: לפני ניקוי וחיטוי, יש לפרק את החלקים במלואם, כולל פטמות הסיליקון (אם נעשה בהן שימוש). אם לא מבצעים את השלב הזה, יכולות להישאר שאריות חלב, אשר עלולות להוביל להתפתחות חיידקים.

⚠ אזהרה: אין להשתמש בחומרי ניקוי אנטיבקטריאליים או בחומרי ניקוי שוחקים כדי לנקות את החלקים של משאבת החלב, מפני שאלו עלולים לגרום נזק.

⚠ זהירות: לעולם אין להניח את יחידת המנוע במים, במדיח כלים או במיקרוגל, מכיוון שזה יגרום לה נזק בלתי הפיך.

לפני השימוש הראשון ולאחר כל שימוש יש לנקות את החלקים הבאים: קרום, גביע, שסתום, מגן שד, תותב (אם משתמשים), כיסוי מגן (נגד אבק) לשד. את החלקים האלו אפשר לנקות באופן ידני וגם במדיח כלים.

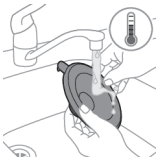
צעד 2A: ניקוי ידני

חומרים דרושים:

- נוזל עדין לשטיפה במדיח
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה
- מברשת נקייה, רכה
- מגבת נייר נקייה או משטח ייבוש
- כיור נקי או קערה נקייה

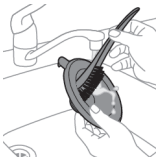
⚠ זהירות: יש לשים לב כאשר מסירים ומנקים את השסתום. אם ייגרם לו נזק, משאבת החלב לא תפעל בצורה תקינה. על מנת לנקות את השסתום, יש לשפשף אותו בעדינות בין האצבעות במים חמים עם מעט נוזל לשטיפת כלים. אין להכניס חפצים לשסתום, כדי למנוע נזק.

1 יש לשטוף את החלקים במי ברז זורמים פושרים.

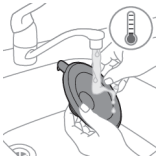


2 יש להשרות את החלקים ל-5 דקות במים חמימים עם מעט נוזל שטיפת כלים עדין.

3 יש לנקות את החלקים במברשת ניקוי במים חמים עם מעט נוזל ניקוי.



4 יש לשטוף את החלקים במי ברז זורמים באיכות מי-שתייה.



5 יש להניח את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש.

צעד 2B: ניקוי במדיח כלים

חומרים דרושים:

- נוזל עדין/טבליה המשמשים במדיח
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה

ⓘ הערה: צבעי מאכל עשויים לשנות את צבעם של החלקים.

1 הניחי את כל החלקים על המדף העליון של מדיח הכלים.לחלקים הקטנים יש להשתמש בסלסלת מדיח כלים.

2 הוסיפי חומר ניקוי או נוזל למדיח כלים במדיח והפעילי תוכנית רגילה.

3 יש להניח את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש.

צעד 3: חיטוי

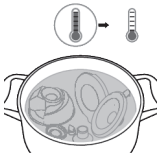
חומרים דרושים:

- סיר בייתי
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה

⚠ **זהירות: בזמן חיטוי במים רותחים, יש למנוע מגע של החלקים בדפנות ובתחתית של הסיר. מגע כזה בדפנות עלול לגרום למוצר עיוות או נזק בלתי הפיך, שלא יהיה באחריות Philips.**

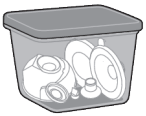
לפני שימוש ראשון ולאחר כל שימוש, יש לפרק, לנקות ולחטא את החלקים הבאים: ממברנה, מכל, שסתום, מגן שד, חיבור למשאבה (אם משתמשים), כיסוי מגן שד.

1 מלאי סיר עם מים בכמות מספקת לכיסוי חלקים אלו והניחי את כל החלקים בתוכו. הניחי למים לרתוח במשך 5 דקות. יש לוודא שהחלקים לא נוגעים בדפנות ובתחתית של הסיר.



2 אפשרי למים להתקרר.

3 הוציאי בעדינות את החלקים מהמים.יש להניח את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש.



4 יש לאחסן את הפריטים היבשים בבטחה ובאזור נקי ומוגן.יש לוודא כי החלקים הנקיים התייבשו לחלוטין לפני אחסונם בכדי למנוע הצטברות חיידקים ועובש.

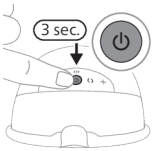
חלקי גביע האיסוף בטוחים לחיטוי בקיטור. יש לעקוב אחר ההוראות של יצרן מכשיר החיטוי.

שימוש במשאבת חלב

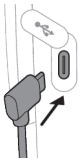
טעינה של משאבת החלב

טעני את הסוללה לגמרי בטרם תשתמשי במשאבת החלב בפעם הראשונה וכאשר טעינת הסוללה חלשה. טעינה מלאה של הסוללה נמשכת עד 2 שעות.

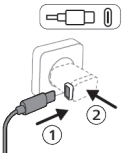
יש להשתמש במקור חשמל (מתאם או סוללת גיבוי) עם יציאת USB-C, של לפחות 5 וואט (5 וולט – 1 אמפר) עבור משאבת חלב יחידה או לפחות 10 וואט (5 וולט – 2 אמפר) עבור משאבת חלב כפולה. שימוש במקור חשמל עם מפרט נמוך עלול לגרום לטעינה איטית או למנוע טעינה.



1 יש לכבות את המכשיר.



2 הכניסי את תקע המחבר של כבל ה-USB ליחידת המנוע.



3 הכניסי את תקע ה-USB-C למקור חשמל מסוג USB, למשל מתאם או מטען נייד.
4 נוריות חיווי הסוללה מהבהבות אחת אחת כדי לציין שהסוללה נטענת.

5 כל 3 הנורות מאירות בקביעות: הסוללה טעונה לחלוטין .
6 יש להסיר את כבל USB ממקור מתח USB ולשלוף את תקע מחבר הכבל אל מחוץ ליחידת המנוע.

תיאור תאורת מחוון הסוללה

מחוון סוללה מאיר מציג את טעינת הסוללה.

שלוש נורות מאירות בקביעות: הסוללה טעונה לחלוטין עבור 10 מחזורי שאיבה בערך.	
שתי נורות מאירות בקביעות: הסוללה טעונה במידה מספיקה עבור 3-6 מחזורים.	
נורה אחת מהבהבת באיטיות: הסוללה טעונה במידה מספקת עבור מחזור אחד או שניים. יש לטעון אותה בקרוב.	
הנורה הראשונה מהבהבת במהירות: הסוללה חלשה מאוד, בקרוב המכשיר יפסיק לפעול. נדרשת טעינה.	

טיפול אחד הוא 15 דקות של שאיבה.

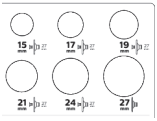
ⓘ הערה: משאבת החלב רוטטת בכמה פעימות קצרות כדי לציין שהסוללה חלשה (כאשר את מכבה את משאבת החלב או כשהיא נכבית באופן אוטומטי). נדרשת טעינה.

גדלי התוספות

⚠ אזהרה: שימוש במגן שד ובתותב בגודל שאינו מתאים עלול לגרום לכאב, אי נוחות ומיקום לא נכון של הפטמה במהלך השאיבה. שימוש ממושך עלול להוביל לפגיעה, דלקת או חסימת צינורות חלב בפטמה או ברקמת השד. יש לוודא התאמה נכונה לפני השימוש.

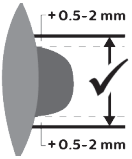
משאבת החלב החשמלית הלבישה ללא ידיים, טיפול טבעי של Philips Avent, כוללת מגן שד רך, שאפשר להשתמש בו לבדו או בשילוב עם פטמת סיליקון לשאיבת חלב נוחה ויעילה יותר.קיימים תותבים רבים.

יש למדוד את הפטמה כדי לגלות אם התותב הכרחי עבורך או עבור רוב גדלי התותב המתאימים.

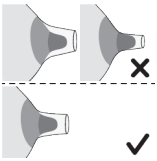


1 יש להשתמש בכרטיס מדידת הפטמה שנכלל באריזה או לעיין בכתובת **www.philips.com/support** כדי למדוד את הפטמה.

2 יש לעורר את הפטמה לפני מדידת הגודל.



3 יש להניח את כרטיס המדידה סביב הפטמה.יש לוודא שיש רווח של 0.5-2מ"מ בין הפטמה לבין הפתח בכרטיס המדידה.



4 נסו כמה פתחים כדי לראות מה הכי מתאים לפטמה. אם נדרש, אפשר לבדוק התאמה במראה.

5 אם נדרש, יש לבחור את התותב המתאים ביותר לפתח ולפטמה.ייתכן גם שאין צורך במגן הרחבה. במקרה זה, אפשר להשתמש במגן השד ללא תותב.

6 כל התוספות ב-5 גדלים שונים: 15 מ"מ, 17 מ"מ, 19 מ"מ, 21 מ"מ, 24 מ"מ, כלולים בחבילה.

7 התחילי בשאיבה בעזרת שימוש בגודל שנבחר ובדיקה מקרוב של הנוחות שלך.לאחר השאיבה גודל הפטמה יכול להשתנות מעט.אם השאיבה כרוכה באי-נוחות, יש למדוד שוב את גודל הפטמה ולעבור לגודל אחר, אם נדרש.

ⓘ הערה: ייתכן שתצטרכי גדלים שונים עבור הפטמה הימנית והפטמה השמאלית. הפטמות גם יכולות להשתנות במהלך תקופת השאיבה. למשל, גודל הפטמה יכול להשתנות ממש לאחר הלידה, לאחר כמה חודשי הנקה או שאיבה והוא יכול להשתנות שוב לאחר לידה שנייה.

הרכבת משאבת החלב

⚠ אזהרה: יש לנקוט זהירות בעת הרתחת החלקים של משאבת החלב לצורך חיטוי, הם יכולים להיות חמים מאוד. למניעת כוויות, התחילי בהרכבה של משאבת החלב רק כאשר החלקים שעברו חיטוי הצטננו.

⚠ אזהרה: שטפי ידיים ביסודיות במים וסבון בטרם תגעי בחלקי משאבת החלב ובשדיים, כדי למנוע זיהום. אין לגעת בחלק הפנימי של המכל.

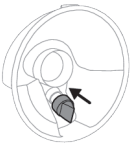
⚠ אזהרה: יש לבדוק אם יש שחיקה או נזק בחלקי משאבת השד לפני השימוש ולהחליף אותם במידת הצורך. אין להשתמש בחלקים אם הם מראים סימנים של הידרדרות, כגון סדקים, עיוותים או דביקות.

הקפידי לנקות ולחטא את החלקים של משאבת החלב שבאים במגע עם השד והחלב. יש לאסוף את כל החלקים ולהניחם על משטח נקי.

ⓘ הערה: הנחה נכונה של מגן השד, הקרום, התותב (אם הוא משמש) והשסתום היא חיונית ליצירת ואקום מתאים של משאבת החלב ולהקטנת הסיכויים לשפיכת חלב.

1 שיטפי ידיים ביסודיות עם מים וסבון.

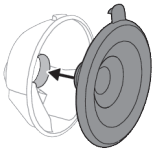
2 דחפי את השסתום אל תוך המכל, ככל שאפשר.



3 אם את משתמשת בחיבור למשאבה, ראשית הניחי את החיבור למשאבה במלואו בתוך מגן‌השד.

ⓘ הערה: אם את משתמשת בחיבור למשאבה, חברי אותו למגן השד בטרם תצמידי את מגן השד למכל, כדי שלא יהיו פערים.

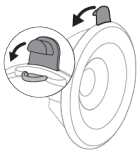
4 הצמידי את מגן השד (כולל התותב, אם בשימוש) אל הגביע.



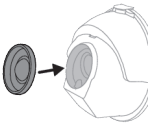
יש ליישר את פיית המזיגה שעל הגביע באמצעות המכסה שעל מגן השד לפני חיבור מגן השד לגביע .

5 הקפידי לדחוף את החלק הפנימי של מגן השד אל תוך הגביע ככל האפשר. ודאי שהעטרה של מגן השד מכסה את צידי הגביע באופן מלא.

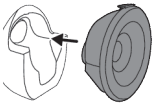
6 לסגירה מלאה של הגביען, יש ללחוץ על המכסה שעל פיית המזיגה .



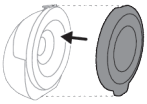
7 חברי את הקרום אל הגביע. יש לוודא שהממברנה יבשה לחלוטין לפני הרכבת משאבת החלב. כל לחות על הממברנה עלולה להשפיע על הוואקום ולהפחית את ביצועי משאבת החלב.



8 יש לחבר את הגביע המורכב ליחידת המנוע .



ⓘ הערה: את יכולה להניח את הכיסוי של המגן (נגד אבק) לשד על מגן השד, כדי לשמור על ניקיון משאבת השד, כאשר את לוקחת אותה איתך וכשאת מתכוננת לשאיבה.



הסבר לגבי המצבים

למשאבת החלב יש שני מצבים. בהמשך תוכלי למצוא הסבר למצבים אלו.

סמל מצב	מצב	הסבר	מספר רמות שאיבה
	מצב גירוי	מצב לגירוי השד כדי שיתחיל את זרימת החלב.	8 רמות שאיבה מדריך האור מציין את רמת היניקה במצב גירוי: כל מקטע אור מייצג רמה אחת.
	מצב שאיבה	מצב לשאיבה יעילה של החלב לאחר שהחל בזרימה. לאחר 90 שניות של גירוי, המכשיר יעבור אוטומטית למצב שאיבה.	16 רמות שאיבה מדריך האור מציין את רמת היניקה במצב שאיבה: כל מקטע אור מייצג 2 רמות (הרמה הראשונה דולקת למחצה והרמה השנייה דולקת במלואה).

הוראות שאיבה

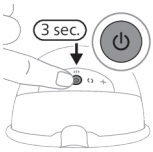
⚠ **אזהרה: בטרם תסירי את גוף משאבת החלב, הקפידי תמיד לכבות את משאבת החלב כדי לשחרר את הוואקום.**

⚠ אזהרה: אל תשאבי ברציפות במשך יותר מאשר חמש דקות בכל פעם אם את לא מצליחה לשאוב חלב. שאיבה ממושכת עלולה להוביל לכאב ולנזק בצינורות החלב. נסי פעם אחרת במהלך היום.

⚠ אזהרה: אם התהליך הופך מאוד לא נוח או כואב, הפסיקי להשתמש במשאבת חלב והתייעצי עם איש המקצוע הרפואי שלך.

⚠ זהירות: הוואקום שנוצר על ידי המכשיר רגיש ללחץ אטמוספירי בסביבה. בגבהים גבוהים יותר, הוואקום שנוצר פחות חזק.

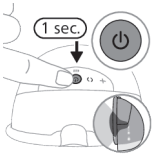
1 שיטפי ידיים ביסודיות עם מים וסבון. יש לנקות את השדיים והפטמות.



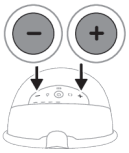
2 יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי לחיצה ארוכה למשך 3 שניות לפחות עד שהמכשיר יידלק למצב המתנה . נורית חיווי הסוללה ולחצן מצב הגירוי נדלקים. הלק הפנימי של הגביע מואר.

3 יש להניח את משאבת החלב המורכבת בתוך החזייה על השד, כאשר פיית המזיגה סגורה ומונחת בחלק העליון. יש לוודא שהחזייה מחזיקה את משאבת החלב בצורה בטוחה כדי למנוע ממנה לזוז בזמן תזוזה.

4 ודאי שהפטמה נמצאת במרכז מגן השד. אפשר לבדוק דרך החלק העליון של הגביע השקוף אם הגביע מונח בצורה נכונה. הפטמה צריכה להיות במרכז של מגן השד ואמורה לנוע בחופשיות במשפך ומחוצה לו.



5 כדי להפעיל את משאבת החלב יש ללחוץ שוב לחיצה קצרה על לחצן ההפעלה/כיבוי. יש לבדוק האם הפטמה נעה בחופשיות. משאבת החלב תתחיל במצב הגירוי ותגביר באיטיות את הוואקום עד רמת השאיבה ששימשה בגירוי השאיבה האחרונה (או עד רמה 5 אם משתמשים במשאבה בפעם הראשונה).

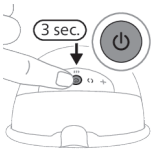


6 השתמשי בלחצנים 'העלה רמה' ו'הורד רמה' כדי לשנות את רמת השאיבה לפי העדפותיך. משמעות הדבר היא הרמה המקסימלית שבה ניתן לשאוב חלב מבלי לחוות כאב ואי נוחות. רמת היניקה הנוחה ביותר עשויה להשתנות עם כל שאיבה ועם כל שעה ביום (למשל, יום ולילה).

7 לאחר 90 שניות, משאבת החלב תעבור בצורה חלקה למצב שאיבה ותגביר באטיות את הוואקום, עד לרמת השאיבה האחרונה ששימשה (או עד רמה 11 אם משתמשים במשאבה בפעם הראשונה).

8 אם זרימת החלב תתחיל לפני כן, או אם לא תהיה זרימה של חלב לאחר 90 שניות (ותרצי לחזור למצב שאיבה), תוכלי לעבור בין המצבים בעזרת לחצן בחירת מצבים.

9 לחצי בקצרה על לחצן ההפעלה/כיבוי אם תרצי לעצור. כדי להמשיך, לחצי בקצרה שוב על לחצן ההפעלה/כיבוי.



10 כדי לכבות, לוחצים לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה/כיבוי למשך 3 שניות לפחות.

ⓘ הערה: את משאבת החלב אפשר ללבוש בחזיית ההנקה הרגילה. אם תרגישי אי-נוחות או כאב, נסי לעבור לחזייה נמתחת יותר.

ⓘ הערה: משאבת החלב תכבה באופן אוטומטי אחרי כ-15 דקות במצב המתנה.

ⓘ הערה: משאבת החלב רוטטת בכמה פעימות קצרות כדי לציין שהסוללה חלשה (כאשר את מכבה את משאבת החלב או כשהיא נכבית באופן אוטומטי). נדרשת טעינה.

לאחר השימוש

⚠אזהרה:יש לאחסן במקרר או להקפיא חלב שנשאב מייד או לשמור אותו בטמפרטורה של 16-29 °C לכל היותר במשך 4 שעות לפני שאתם מאכילים את תינוקכם.לעולם אל תקפיאי חלב אם שהופשר, כדי למנוע פגיעה באיכות החלב.לעולם אל תוסיפי חלב אם טרי לחלב אם קפוא, כדי למנוע פגיעה באיכות החלב והפשרה לא מכוונת של חלב קפוא.

1 לאחר השלמת מחזור השאיבה, הוציאי את משאבת החלב מהחזייה.הניחי את משאבת החלב על משטח נקי ושטוח.שימי לב לא לשפוך חלב מפיית המזיגה.

2 פתחי את המכסה על זרבובית השפיכה.

3 העבירי את החלב מהכוס לתוך מיכל אחסון חלב נפרד (למשל, בקבוק או שקית אחסון חלב אם).אין לאחסן חלב אם שנשאב בגביע.

4 פרקי את כל החלקים שבאו במגע עם חלב האם , נקי וחטאי אותם (ראו את 'ניקוי וחיטוי').

אחסון חלב-אם

בהמשך ניתן למצוא הנחיות לאחסון חלב אם:

מיקום האחסון	טמפרטורה	משך אחסון מרבי
בחדר	C° 16-29	ארבע שעות
במקרר	C° 4	ארבעה ימים
במקפיא	C° 4- >	6 חודשים

הזמנת אביזרים וחלקי חילוף

לרכישת אביזרים או חלקי חילוף, בקר ב-**www.philips.com/support** או פנה למשווק של פיליפס. תמיד אפשר לפנות ל'שירות הלקוחות' של Philips.

מיחזור

- סמל זה מציין שהמוצרים החשמליים והסוללות אינן מיועדות להשלכה ביחד עם הפסולת הביתית הרגילה.
- יש לציית לחוקים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים וסוללות.
- השלכה נאותה עוזרת למנוע השפעות שליליות על הסביבה ועל הבריאות.

הסרת סוללה נטענת מובנית

יש להוציא את הסוללה הנטענת רק כאשר משליכים את המכשיר. לפני הוצאת הסוללה, ודאי שהמוצר מנותק משקע החשמל ושהסוללה ריקה לחלוטין.

נקוט בכל אמצעי הבטיחות הנדרשים בעת עבודה עם כלים בכלים לפתיחת המכשיר וכאשר אתה משליך את הסוללות הנטענות.

בעת הטיפול בסוללה, יש לוודא שהידיים, המוצר והסוללות יבשים.

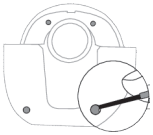
כדי למנוע קצר מקרי של הסוללות לאחר הסרתן, אין לאפשר לקוטבי הסוללה לבוא במגע עם חפצים מתכתיים (לדוגמה מטבעות, סיכות שיער, טבעות). אין לעטוף את הסוללות ביריעת מתכת או בנייר אלומיניום. יש להדביק סלוטייפ על קוטבי הסוללה או להכניס לשקית פלסטיק לפני שמשליכים אותן.

אם הסוללות פגומות או דולפות, מנע מגע שלהן בעור או בעיניים. במקרה של מגע, יש לשטוף היטב במים ולפנות לקבלת טיפול רפואי.

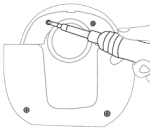
1 אם משאבת השד מורכבת, פרקי אותה.

2 אם יחידת המנוע מחוברת לחשמל, הסירי את כבל ה-USB מיחידת המנוע.

3 הסירי והשליכי את כיסויי הבורג (4 פריטים) בעזרת כלי, למשל, מברג שטוח קטן.

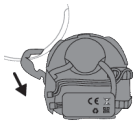


4 הסירי את הברגים (4 פריטים) עם מברג טורקס.

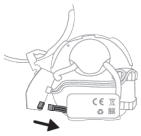


5 הפרידי את המארז הקדמי של יחידת המנוע מהמארז הפנימי.

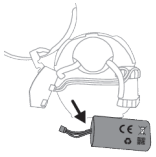
6 שלפי את המארז הפנימי החוצה.



7 הסירי את המעגל המודפס. שלפי את מחבר הסוללה מ המעגל המודפס.



8 נתקי את חוט הסוללה. כדי להסיר את הסוללה מהמארז הפנימי, הפרידי בין שני צדי הדבק הדו-צדדי שמקבע את הסוללה למארז.



ⓘ הערה: יש להשליך את הסוללה הנטענת בנקודת איסוף מקומית נפרדת. את החלקים האחרים אפשר להשליך במקום ייעודי להשלכת ציוד חשמלי.

אחריות ותמיכה

לתמיכה בכל המוצרים, אתה מוזמן לבקר בכתובת **www.philips.com/support**.

אחריות

- פיליפס מעניקה למוצריה אחריות לתקופה של שנתיים לאחר מועד הרכישה. במהלך תקופת האחריות, פיליפס תתקן או תחליף את המוצר על חשבונה במקרה של פגם כלשהו במוצר שנגרם בשל חומרים פגומים או בשל טיבו.
- פיליפס תשלם עבור התיקון או ההחלפה רק אם תובא הוכחה משכנעת, למשל באמצעות קבלה, המוכיחה שהמוצר נמצא במסגרת תקופת האחריות.
- האחריות אינה מכסה מוצרים ו / או חלקי מוצר אשר כפופים לבלאי, שיכולים להיחשב כחלקים מתכלים או כאלה העשויים זכוכית.
- האחריות לא תחול כאשר הפגם נובע מנזק שנגרם כתוצאה משימוש לא נכון ו\או תחזוקה לקויה)למשל חלקים חסומים על ידי אבנית(ו\או אם נעשו במוצר שינויים או תיקונים בוצעו על ידי אנשים שאינם מורשים על ידי פיליפס.
- כדי להשתמש במכשיר בצורה נכונה, על המשתמש להקפיד על כל ההוראות הכלולות במדריך למשתמש ולהימנע מכל פעולות או שימושים המתוארים כלא רצויים או שקיימות לגביהן אזהרות במדריך למשתמש.

חשוב: הגבלות אחריות על מוצרים וחומרים מסוימים

- עבור מוצרים מסוימים האחריות עשויה להיות כפופה להגבלות מסוימות, למשל כתוצאה מסוג החומר בו נעשה שימוש. הגבלות אחריות, במידה וקיימות, ניתן למצוא תחת הכותרת 'הגבלות אחריות' בפרק 'אחריות ותמיכה' במדריך למשתמש.
- מגבלות אחריות אלה אינן משפיעות על זכויותיך החוקיות.

תמיכה

במדינות בהן המוצר אינו מופץ ישירות על ידי פיליפס, השירות ניתן על ידי מפיץ מקומי שהינו שותף של חברת פיליפס העולמית עבור מוצרים בתקופת האחריות ולאחריה.

במקרה שכזה יתכן עיכוב מסוים אם חלקי החילוף הנדרשים אינם זמינים.

לצורך קבלת שירות, פנה אל מרכז השירות של המפיץ המורשה.

מידע נוסף ניתן למצוא באתר פיליפס https://www.philips.co.il

איתור ופתירת בעיות

פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר שניתן להיתקל עם משאבת החלב. אם לא ניתן לפתור את הבעיה בעזרת המידע בהמשך, בקרי באתר **www.philips.com/support** כדי לעיין ברשימת השאלות הנפוצות, או פני למרכז שירות לקוחות מקומי.

בעיה	פתרון
כאשר אני משתמשת במשאבת החלב אני סובלת מכאבים.	- בדקי אם את משתמשת בשילוב המתאים ביותר של גודל מגן השד ואם יש צורך, בגודל התוספת המתאים (ראו את 'גדלי התוספות'). - יש לבחור את רמת היניקה הנוחה (ראו את 'הוראות שאיבה'). - יש לבדוק שהממברנה לא ניזוקה (אין בה סדקים או חורים קטנים, וכדומה). - יש לוודא שהפטמה מוצבת במרכז הפתח של מגן השד. - אם הכאב נמשך, הפסיקי את השימוש במשאבת החלב והתייעצי עם מומחים בשירותי הבריאות.

בעיה	פתרון
אני לא מרגישה יניקה/רמת היניקה נמוכה מדי.	- יש לבדוק אם השסתום לא ניזוק, אם הפתח בחלקו המחודד נסגר במלואו, ושהשסתום מורכב כהלכה. - יש לבדוק שהממברנה לא ניזוקה (אין בה סדקים או חורים קטנים, וכדומה). - יש לוודא שכל החלקים נקיים ומורכבים כהלכה (ראו את 'הרכבת משאבת החלב'). - בדקי אם את משתמשת בשילוב המתאים ביותר של גודל מגן השד ואם יש צורך, בגודל התוספת המתאים (ראו את 'גדלי התוספות'). - יש לוודא שהכוס מונחת כהלכה על השד כדי לאפשר איטום בין מגן השד לשד. - אם אפשר, נסי רמת יניקה גבוהה יותר. - לפני השאיבה, יש לנסות לחמם את השד במגבת חמה ולעסות אותו כדי לעורר את העטרה כך שהשד יהיה לחלוטין לא חסום.
משאבת החלב אינה נטענת.	- ודאי שאת משתמשת במקור מתח (מתאם או סוללה ניידת) עם חיבור USB-C, בעוצמה של לפחות 5 וואט (5 וולט – 1 אמפר) עבור משאבת חלב יחידה, או לפחות 10 וואט (5 וולט – 2 אמפר) עבור משאבת חלב כפולה. - משאבת החלב קרה מדי או חמה מדי לטעינה. הניחי למשאבת החלב להסתגל לטמפרטורת חדר של 30 דקות.
לא ניתן להעביר את משאבת החלב למצב פועל (נורת המחוון לא מאירה).	ודאי שהסוללה טעונה במלואה (ראו את 'טעינה של משאבת החלב'). יש להשתמש במקור חשמל (מתאם או סוללת גיבוי) עם יציאת USB-C, של לפחות 5 וואט (5 וולט – 1 אמפר) עבור משאבת חלב יחידה או לפחות 10 וואט (5 וולט – 2 אמפר) עבור משאבת חלב כפולה.
השאיבה במשאבת החלב חזקה מדי.	- לפני השאיבה, יש לנסות לחמם את השד במגבת חמה ולעסות אותו כדי לעורר את העטרה כך שהשד יהיה לחלוטין לא חסום. - אם אפשר, נסי רמת יניקה נמוכה יותר. בשאיבת החלב הראשונה, התחילי ברמת יניקה שמוגדרת כברירת מחדל (רמה 5 במצב הדמיה, רמה 11 במצב שאיבה) והגדילי או הורידי את הרמה כאשר יש צורך. ייתכן שתרגישי נוח ביותר ברמות שונות בסבבי שאיבה שונים. - הקפידי להשתמש רק בחלקים של משאבת החלב שהיו מצורפים למשאבת החלב הזו. - יש לבדוק שהממברנה לא ניזוקה (אין בה סדקים או חורים קטנים, וכדומה).

מידע נוסף

בהמשך מתוארים כמה מצבים שכיחים הקשורים להנקה. אם תחווי את אחד התסמינים האלו, צרי קשר עם מומחים בשירותי הבריאות או עם יועצת הנקה.

מצבים נפוצים הקשורים להנקה	תיאור
כאב	כאב שמורגש בשד או בפטמה או כאב שמורגש כתגובה לשאיבה ברמה מעל הרמה הנוחה.
פטמות רגישות	כאב נמשך בפטמות בתחילת סבב השאיבה או כאב שנמשך בכל תהליך השאיבה או כאב שמופיע בין סבבים.
גודש	נפיחות של השד. ייתכן שהשד יהיה קשה, גושי ורגיש בתחושה. יכולים להופיע האדמה (אדמומיות) באזור השד וחום. מתרחש בדרך כלל בימים הראשונים של הפרשת החלב.
האדמה (אדמומיות)	האדמה של עור השד.
חבורות, קרישי דם	שינויי צבע בגוון אדמומי-סגלגל שלא מתעממים בעת לחיצה. כאשר סימני החבורות יתעמעמו, הגוון שלהם יכול להשתנות לירוק וחום.

מצבים נפוצים הקשורים להנקה	תיאור
טראומה בפטמה	- סדקים בעור או פטמות סדוקות. - קילוף של רקמת העור באזור הפטמה. מתרחש בעיקר בשילוב עם פטמות סדוקות ו/או שלפוחיות. - קרע בפטמה. - שלפוחיות. נראות כמו בועות קטנות על פני העור. - דימום. סדקים או קרעים בפטמות עלולים לגרום לדימום באזור המושפע.
סתימה בצינוריות חלב	תחושה של גבשושים אדמומיים ורגישים בשד. אודם (אדמומיות) עלול להופיע באזור השד. מצב שעלול להוביל לדלקת שדיים (דלקת בשד) ולחום אם נותר ללא טיפול.
פריחה או תגובה אלרגית	אדמומיות או גירוי של העור של השד, יכול לגרד, יכול להיות קשקשי, כואב או עם שלפוחיות.

אחסון

- הקפידי לשמור את משאבת החלב הרחק מאור שמש מפני שחשיפה ממושכת עלולה לגרום לדהייה. יש לאחסן את משאבת החלב ואת האביזרים שלה במקום בטוח, נקי ויבש.
- אם המכשיר אוחסן בסביבה חמה או קרה, הנח אותו בסביבה עם טמפרטורה של 20 °C למשך 30 דקות כדי לאפשר לו להגיע לטמפרטורת השימוש (5 °C עד 40 °C) לפני שתשתמשי בו.
- לשמירה על חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה, לפני אחסון משאבת החלב לפרק זמן ממושך.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

המכשיר הזה של Philips תואם לכל התקנים והתקנות הישימים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מפרטים טכניים

רמת ואקום	גירוי: 60- עד 200- מילי בר (45- עד 150- מ"מ כספית) שאיבה: 50- עד 350- מילי באר (37- עד 262- מ"מ כספית)
מהירות מחזור	גירוי: 105-120 מחזורים בדקה, תלוי ברמת הוואקום שאיבה: 53-85 מחזורים בדקה, תלוי ברמת הוואקום
כניסה נקובה של יחידת מנוע	5 V זרם ישר / 1 A
סוללה	סוללת יוני ליתיום נטענת (C0127A): 3.6 V, 1470 mAh, 5.292 Wh (פנימית)
כיבוי אוטומטי	לאחר 30 דקות (לאחר האינטראקציה האחרונה של המשתמשת), לאחר 15 דקות (במצב המתנה)
יציאת אספקת חשמל	USB-C
תנאי הפעלה	טמפרטורה: 5 °C עד 40 °C לחות יחסית: 15% עד 90% (ללא עיבוי)

תנאים לאחסון ולשינוע	טמפרטורה: -20 °C עד 45 °C. לחות יחסית: עד 90% (ללא עיבוי)
לחץ אטמוספירי להפעלה ולאחסון	700 - 1060 הקטו פסקל (בגובה פחות מ-3000 מ').
משקל נטו	265 גרם (משאבת שד יחידה), 530 גרם (משאבת שד כפולה)
מידות חיצוניות	75 מ"מ x 119 מ"מ x 130 מ"מ (אורך x רוחב x גובה) בקירוב
סיווג המכשיר	רמת ההגנה מפני מכת חשמל: מכשיר מסוג III.
חומרים	יחידת מנוע: ABS, TPE. גביע מורכב: פוליפרופילן, סיליקון.
חיי שירות	500 שעות
מצב הפעלה	פעולה רצופה
הגנה מפני חדירה	IP22.

משמעות הסמלים

הסימנים והסמלים שמציינים אזהרה חיוניים כדי להבטיח שימוש במוצר באופן בטוח ונכון ומטרתם להגן עלייך ועל אחרים מפני פציעה.

סמל	הסבר
	מציין שיש לקרוא את חוברת ההפעלה או הכרטיס לפני המשך ההפעלה.
	מציין מידע חשוב כגון אזהרות ואמצעי זהירות.
	מציין עצות לשימוש, מידע נוסף או הערה.
	מציין את היצרן.
	מציין את תאריך הייצור.
	הסמל מציין שהיצרן נקט את כל האמצעים הדרושים כדי לוודא שהמכשיר תואם לחקיקה ישימה בנושא בטיחות, לצורך הפצה באיחוד האירופי.
	מציין את המספר הקטלוגי ברשימת היצרן עבור משאבת החלב.
	מציין את מספר האצווה של משאבת החלב.

סמל	הסבר
	מציין את מספר הזיהוי המסחרי העולמי (Global Trade) ואת קוד האצווה של משאבת החלב.
IP22	מציין הגנה מפני חדירה של עצמים מוצקים זרים בגודל של יותר מ-12.5 מ"מ ומפני תופעות מזיקות בשל חדירת מים כאשר מטים את המכשיר בזווית של 15 מעלות.
	מציין 'זרם ישר'.
	מציין USB.
	מציין את מגבלות טמפרטורת האחסון וטמפרטורת השינוע, אשר עד אליהן אפשר לחשוף את המכשיר: -20 °C עד 45 °C.
	מציין את הגבול העליון של הלחות היחסית, שעד אליו אפשר לחשוף את המכשיר באופן בטיחותי: עד 90%.
	מציין אחריות של Philips לשנתיים ברחבי העולם.
	מציין את תו הסימון של Forest Stewardship Council™. הסמלים המסחריים של מועצת Forest Stewardship - FSC מאפשרים לצרכנים לבחור מוצרים שתומכים בשימור יערות, מציעים הטבות חברתיות ומאפשרים לשוק לספק תמריץ לניהול יערות טוב יותר.
	סמל זה מציין שהמוצרים החשמליים והסוללות אינן מיועדות להשלכה ביחד עם הפסולת הביתית הרגילה.
	מציין שמשאבת החלב עומדת בדרישות של תקנות הגנת הצרכן של סינגפור (דרישות בטיחות) (CPSR).
	מציין שמשאבת החלב עומדת בדרישות של התקנות בבריטניה.
	מציין שמשאבת החלב עומדת בדרישות של התקנות בארגנטינה.
	מציין שהחומר ממנו עשוי המוצר בטוח למגע עם מזון.
	סמל זה מאשר שבמוצר תואם לתקנות הטכניות של אוקראינה.
	סמל זה מאשר שהמוצר עומד בתקנות הטכניות של סרביה.
	הוא מציין שהחומר המשמש לאריזה הוא קרטון גלי/סיבית.

סמל	הסבר
	הוא מציין שהחומר המשמש לאריזה הוא קרטון לא-גלי/סיבית.
	מציין שהחומר המשמש בשקית הפלסטיק הוא פוליאתילן בצפיפות נמוכה.
	מציין שמוצר זה אושר על ידי לשכת התקנים ההודיים.
	מציין שהציוד עומד בדרישות הבטיחות המוגדרות עבור מחלקה III לפי IEC 60335-1.
	תו תקן של אוסטרליה וניו זילנד המראה שמוצר זה תואם לדרישות הבטיחות והתאימות האלקטרומגנטית (EMC) המתאימות.
	מציין שאין להשתמש במוצר לאחר התקופה הנלוות לסמל. הסמל מציין אתך תאריך התפוגה של x שנים מתאריך הייצור (FAB).
	מציין שהמארז אמור להיות מופקד במכל הכחול.

סמל זה מציין שיש לאחסן את המוצר או את המארז או להעביר אותו לנקודת מיחזור.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands / les Pays-Bas / Paesi Bassi
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V.
© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.
(2026-10-01)